

الجمهورية العراقية - وزارة الأعلام

المسالك

الجزء الثاني

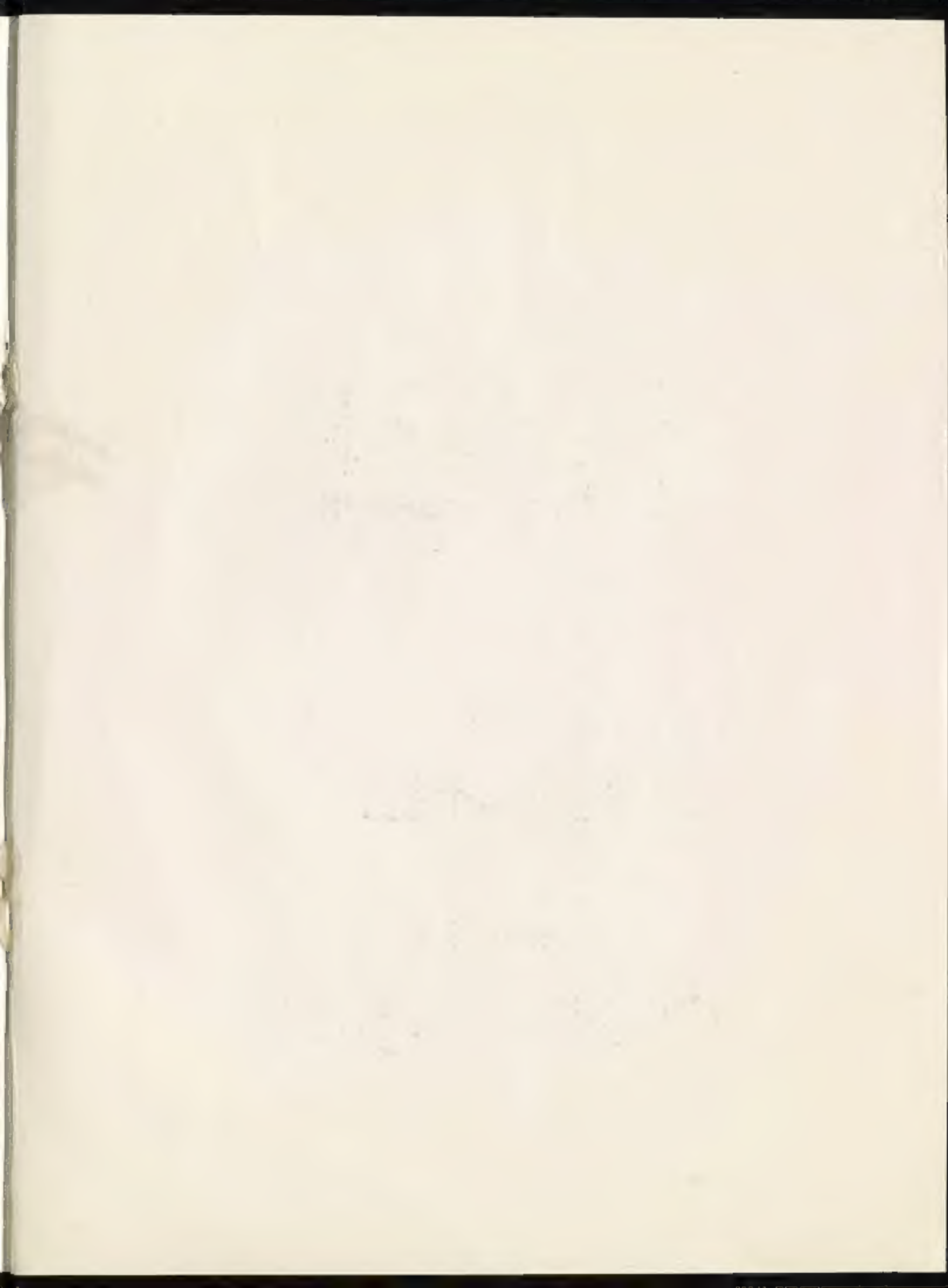
تأليف

الأب الستاس مارى الكرملى

مترجم عن شيخه

عبد الحميد العلوي

كوكب فواد



وامتداد
للشعبة المركزية
قسم الهدايا والتبادلات

المصرية



3 1924 060 173 378

GIFT
FROM CENTRAL LIBRARY
UNIVERSITY OF BAHIGAH

1979

المستأجر



سلسلة المعاجم والفهارس

(٤)

وزارة الأعلام

مديرية الثقافة العامة

المُسَاعَدَةُ

الجزء الثاني

تأليف

الأب أنستاس ماري الكرملّي

مترجمه وعلق عليه وضع فهارسه

عبد الحميد العلوي

كوركيس عواد

دار الحرية للطباعة - بغداد

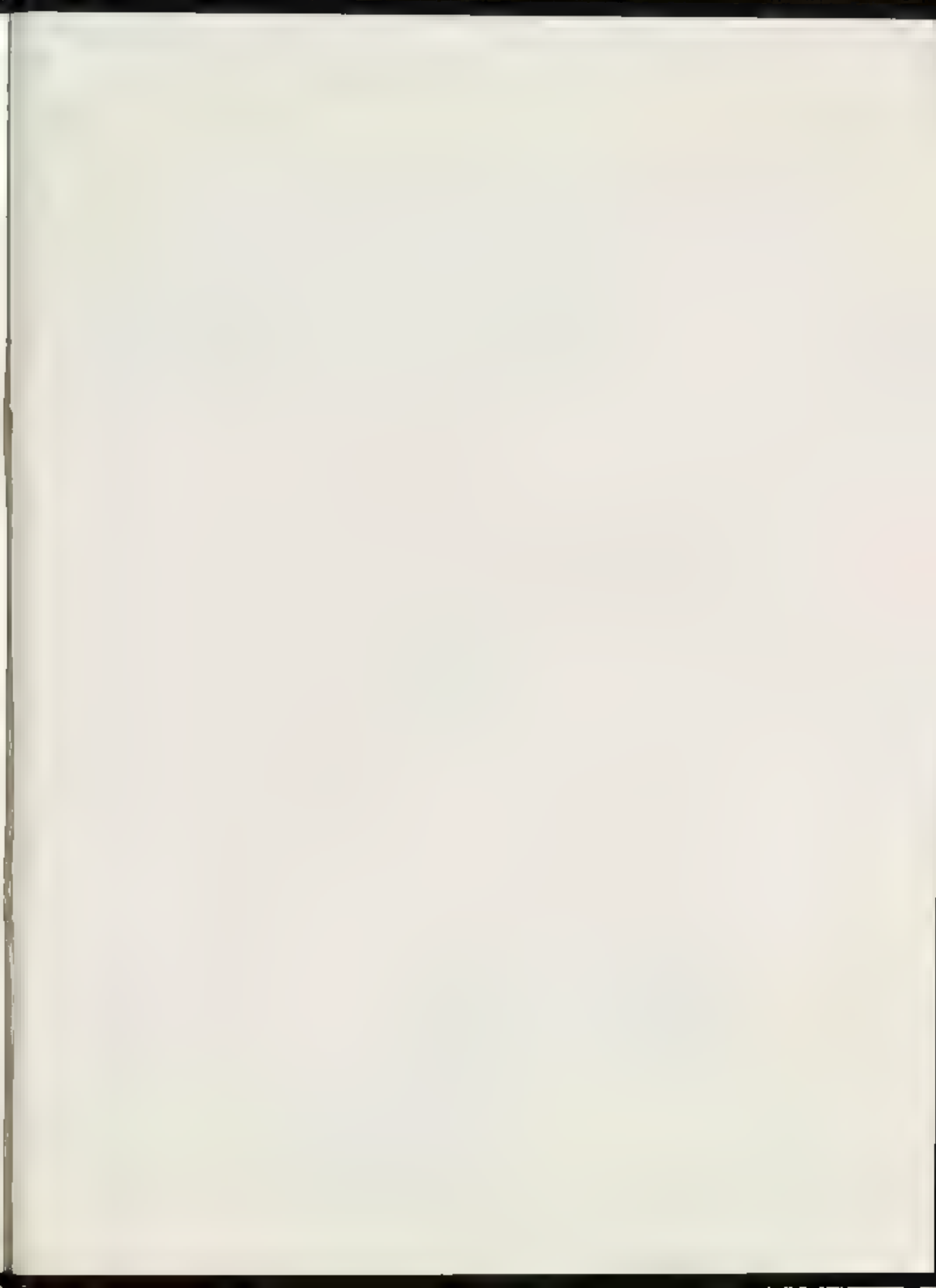
١٣٩٦ هـ - ١٩٧٦ م

OLIN
+
Lj
6622
A53
Juz' 2



AL-Mosa id

المقدمة



قنوح' « المساعد »

في أواخر سنة ١٩٧٢ صدر المجلد الأول من « المساعد » ، بعد ذلك لهجه به لصحيفة العربية جرائد ومجلات ، وبشتت له واشت عليه عرافا بمنقبه الكرمني - ففي بغداد نوهت به من المجلات لأقلام ، واللحاح والرسالة الإسلامية ، وشرط لشمسي - ومن الجرائد : بشورة ، والجمهورية ، والسحر ، وعكر الحديد - وفي القاهرة وبغروت تنشر بصدره بشيرة - أحرار لثروت العربي - التي يصدرها معهد الخطوط بجامعة لدون لمرسة ومجلتا الأرياء ولورود - وبذلك أصبح « المساعد » مجلة يشار من العرب حيث حبوا ولا أدل على ذلك من الرسالة التي ابتعتها الدكتور مرهم بيومي مذكور ، الأمين العام للمجمع لىة العربية في القاهرة (أن لستاد حامد الجبوري (وزير الاعلام) في ١٩ تشرين الثاني ١٩٧٢ ، والتي يقول فيها « ... قد علم المجمع أن الوزارة عنت بإخراج كتاب (المساعد) من تأليف الأب انتاس الكرمني ، وأن الجزء الأول قد صدر أخيرا ، ولأشك في أن الاهتمام بهذا الكتاب القيم لتكريم لذكرى المرحوم الأب انتاس ، وذلك عمل جليل يستحق منا التحية والتقدير . وتعلمون سيادتكم أن الكرمني معلمي من الرعيل الأول ، ومن ثم فإن مجمع اللغة العربية حريص على اقتناء هذا الأثر الباقى من تراث أحد أعضائه البارزين الذين أسهموا في نهضة ، ويود أن يكون ميسورا لكم ترويد مكتبته ثلاث نسخ من هذا الكتاب على سبيل الإهداء حيث يتعدى علينا الحصول عليه من طريق المكتبات العامة - ولسيادتكم مع جزيل الشكر فائق الاحترام » .

وقد حفررت هذه البادرة وزارة الاعلام على أن تراجل « المساعد » هدية إلى السفارات العراقية في عوصم اسبيل ليستقر ، بحورها في جامع العمدة العربية والاحسية والموسسات ثقافية ... وليأخذ سبيله إلى الاشخاص الوالح باللغة العربية .

وكانت حميلة عد لسوك كمات مبرورة في من رسائل عديدة عا درب أصحابها في وزارة الاعلام في بغداد ، وإلى سفارتي العراق في دمشق وعمان - وإلى محققى المساعد .

ومما وقفنا عليه - في هذا المعرض - رسالة الدكتور شكري فيصل (الأمين العام لمجمع اللغة العربية في دمشق) إلى الأستاذ حامد الجبوري في ٢٥ تشرين الثاني ١٩٧٢ - التي يقول فيها « ... لقد تنقّى مجمع اللغة العربية بدمشق ، عن طريق سفارتكم في دمشق ، نسخة من المعجم المساعد الذي قامت ورايتكم بشره . وود أن أشكر لكم هذا الجهد لطيب في خدمة العربية . وفي رعاية علمائها ، وأن اقترح تزويد الأساتذة المجمعين أعضاء المجمع (وهم عشرون عضو) بنسخ من هذا المعجم . كما انتهز هذه الفرصة لأشيد بالعمل الذي تملونه في نشر التراث ... » .

وكذلك رسالة الأستاذ تال ديفيس (مساعد أمين لىة لىة الجمعية الآسيوية الملكية في لندن) في ٢١ تشرين الأول ١٩٧٢ - التي خساها بقوله [أي المساعد] It will be a useful addition to our library

ورسالة الدكتور عدنان الخطيب (رئيس مجلس الدولة وعضو مجمع اللغة العربية في دمشق) الى سفارة الجمهورية العراقية في دمشق ، في الأول من تشرين الأول ١٩٧٢ .. التي يقول فيها « .. تلقيت نسخة من الجزء الأول من (المساعد) معجم العلامة الراحل الاب انتاس ماري الكرملني الذي اسندت وزارة الاعلام يدا بيضاء على المكتبة العربية بحملها عبء طبعه - ان (المساعد) دحية لغوية قيمة ، وواد في قيمته ما صفعه الاستاذان كوركيس عواد وعبد الحميد العلوجي في تحقيقه والتعليق عليه ، وفضل وزارة الاعلام بارز في اتقان ا Herausgeber للناس طبعاً وورقا وحسن تعيد . اني اد ارجي لكم جزيل الشكر على هذه الهدية القيمة اتقدم باطيب التحية مع خالص التقدير » .

ورسالة الاستاذ المحامي عبدالقادر عياش (رئيس تحرير مجلة صوت الفرات في دير الزور) الى السيد سيمر الجمهورية العراقية في دمشق ، في ١٠ تشرين الأول ١٩٧٢ .. التي يقول فيها : « .. تسلمت بيد الشكر والامتنان الزامدين هديتكم اللطيفة ، المعجم (المساعد) النفيس . وقد اسندت وزارة الاعلام العراقية خدمة جليلة الى اللغة العربية وابانها . فقد جاء في منتهى الاتقان تحقيقاً واخراجاً وطبعاً على اجود الورق . انها اجرت الاتفاق عليه بعير حدود ، فجاء تحفة في النوق والعلم والسقاء ، ودليلاً على السنة التي تمارسها وزارة الاعلام العراقية والحكومة العراقية في خدمة اللغة العربية والقومية العربية ، واما لنكبر انارها اعظم الاكسار ، ونشكرها ونذكرها اجزل الشكر ودوم الذكر ، وفقها الله دوماً .. » .

ورسالة السيد ركس س راسد المريزي من الرابطة السورية لحقوق الانسان في عمان (الى وزارة الاعلام في ١٤ تشرين الأول ١٩٧٢) الى السيد سيمر الجمهورية العراقية في عمان في ١٧ تشرين الأول ١٩٧٢ - وقد قال في اولها : « .. تحية لعاصمة الرشيد . بين يدي الجزء الأول من (المساعد) . معجم الاستيام الكرملني ، اقر ، فيه بحثاً ممتازة . شهد ان هذا المعجم طراز خاص في المعاجم العربية ، فهذه النظرات الصائبة المبتكرة ، وتلك الدقة التي ليس وراءها دقة . وذلك التقيد العصيف المنني على سر العلم والبحث والتحقيق .. عر . طبعها . وتحسن حفظ هذا المعجم ان يتولى تحقيقه عالمان عراقيان جليلان هما : الاستاذ كوركيس عواد ، والاستاذ عبدالحميد العلوجي . وما يذكر لهما فيشكر على مدى الدهر تلك الأدلة (الفهارس) المذهلة حقاً ، التي تدل على مبلغ الجهد الذي بذلاه . وهذا اسلوب انفراد به هذا المعجم القصد او كاد . اجل ، في هذا الزمن الذي يكاد فيه الناس يصرفون عن لفتنا الشريفة ، ويتشككون في كل ما هو عرسي او ينسب الى العروبة من قريب او من بعيد ، تطل علينا وزارة الاعلام العراقية بهذه الطرفة الرائعة (المساعد) . حقاً اننا لم نعجب من بر وزارة الاعلام العراقية بالعلماء والادباء احياء وامواتا لعلنا ان عاصمة الرشيد بغداد كانت مائدة العلم الشهية ، ومنهله العذب للعالم ، وللناسية ، التي تعتمد لهما قدمت من سيق في كل علم وفي كل فن ، يوم رعت كل الاجناس وكل الاديان بسماحة كانت مضرب الامثال . اجل .. انها عاصمة الرشيد التي كانت وما زالت ترعى العلماء والادباء بسماحة تستحق منا صدق التعية والاحلال » .

وقال في الثانية : « .. تلقيت بالشكر والاعتراف هديتكم النفيسة ، نسخة من الجزء الأول من معجم الاب العلامة انتاس ماري الكرملني (المساعد) ، ان ابراز هذا المعجم العظيم العاخر بهمة وزارة الاعلام العراقية يعد في رأيي خدمة من اجل الخدمات لهذه اللغة التي شرف الله ذكرها ، ويسجل للحكومة العراقية مائدة عظيمة تظل حالمة ما بقي العرب والعروبة ، فهي لا تكتفي برعاية العلماء والادباء في حياتهم ، بل تواصل برها بهم حتى بعد ان تطويهم الايام . ان طبع هذا المعجم له ، عتدي ، شخصياً ، قيمة خاصة ، لعمري ان فكرة طبعه قد بحثت في القنسر سنة ١٩٤٦ يوم زارها الاب الكرملني يرحمه الله .. لكن الله الذي له الامر كله من قبل ومن بعد اراد ان يكون ظهور هذا المعجم لا بل المعصمة في هذه الايام

مع ايدي اناس يقلدرون العلم حق قدره . ارجو يا صاحب السعادة ان تتقبلوا شكري لكم على هذه الهدية النفيسة ، كما ارجو ان تجودوا ونبذوا السادة المسؤولين في عاصمة الرشيد الغالسة تقديري واجلالي » .

• • •

اما ارسال شي بصفحة من الامعاء فكثيرة ، وقد اثرتنا ان ننشر . ها ، بعض ما جاء في بعضها .
ففي اليوم ، ثور من تشرين الاول ١٩٧٢ كتب اليك الدكتور أحمد مطلوب (من جامعة الكويت) قائلا :
« .. انه لعمل جليل ان تهضبا باحياء تراث الغالسة الاب استاس ماري الكرمل الذي دافع عن لغة قومه ولغة القرآن احسن دفاع ، فاستحق من العرب والمسلمين اجزل الشكر واعظم التقدير .. » .

وفي ٢٦ تشرين الاول ١٩٧٢ كتب اليك الدكتور عمر حامد الشايندر (الاختصاصي في الامراض النفسية والصحة العقلية) قائلا : « .. اطلعت على عودتي من رحلة الصيف الى اوربا والاسكوريال بعاسة على جهدكم المنقطع النظر في تحقيق (المساعد) واخراجهم يمثل هذه العلة القشبية والتنسيق الشامل والتحقيق العام والفهارس الوافية . فعمدت لكم ما بدلت من عناء اقدره حق قدره واعرف انكم له اهل . فلو ان العلامة الكرمل ، رحمه الله واحسن اليه ، قد نظر الى ما صنعتم في مساعده لامتلا قلبه غبطة وحبور ، ولوجد ان مسيه قد تعققت باحسن ما يكون ، وان الله عز وجل قد هيا له من ينشر للناس معجزة الذي افسى حياته في تاليقه . والذي كان يعثر به ايضا اعتزاز . اذكر يوما لقيته فيه مستفسرا عن نبات طيبي . فضعك - رحمه الله - ضعكت المشهورة المججلة ، واخذني الى مكتبته ، وصعد الدرج الغشبي ، وانزل كتابا ، جلس على الاركة ، وقلب فيه قليلا ، ثم التفت الي . وبدأ يقرأ شرحا وافيا ، وما ان انتهى من القراءة حتى صم الكتاب الى صدره بعنان بالغ . وسألني : هل تدري ما هذا الكتاب ؟ قلت : لا . قال : هذا هو المساعد .. المساعد الذي لا اؤمل ان يصدر مطبوعا للناس في حياتي ، فاذا هيا الله له من ينهض بنشره للناس ، فلا بد ان يكون رجلا صورا مقننا . سكت - رحمه الله - قليلا . ثم التفت الي وقال : اذا كتب الله لك ان ترى المساعد مطبوعا فاكذب لمن توفر على مثل هذا العناء بان الكرمل يحييك من قبره ، ويرجو الله ان يعطيك القوة والصبر والعنان ! .. قلت له : ادركت القوة والصبر ، فما هو العنان ؟ ضحك - رحمه الله - ضحكته المشهورة ، ولكي رايت الدموع تترقق في عينيه ، ثم هذا ، وقال : المساعد يا ولدي اعز علي من ولد صالح ، فقل له ان يترقق بولدي بما يعطيه العنان على قلبه ! .. لقد احسن ولاة الامر في وزارة الاعلام باختياركم للنهوض بهذا الامر الجليل ، ولقد اثبتا بما لا يقبل الجدل انكما خير من يتوفر على مثل هذا العمل العسير الذي لا يستطيع النهوض به الا قللة مختارة من صفوة العلماء المحققين . والله ارجو ان ينفع بكم عشاق العربية بغاصة وعارفي فضل المجتهدين في الداب العلمي بعامة » .

وفي ٢٦ من الشهر المذكور تلقينا رسالة اخرى من الاستاد الدكتور الشايندر ، يؤكد فيها اعتزازه بما هانينا في تحقيق « المساعد » .

وفي ١٢ ايار ١٩٧٣ كتب اليك الدكتور صلاح الدين المجد (عضو مجمع اللغة العربية دمشق) قائلا : « .. سررت بالمساعد عاية السرور ، فهو لاشك كنز ثمين . وقد بان لي من خلاله فضل مؤلفه الجليل على اللغة العربية ، ولاشك انه الرائد الاول في عصرنا في وضع المعجم العربي الحديث الذي يحتاج اليه ، المعجم الذي يحيط بجميع اللفاظ والمصطلحات . ولو مد الله في عمره لاضاف اليه مواد كثيرة اخرى تمقصه ، فلكما التهنية الخاصة على عملكما الجيد في نشر هذا المعجم وتحقيقه . وامل ان لا تتأخر الاجزاء الباقية - على صعوبة تعقيها - عن الصدور . انه انجاز جبار ومفيد » .

وفي ٢١ أيار ١٩٧٣ كتب اليه الاستاذ العلامة أعاسيوس يعقوب الثالث (بطريرك بطاكية ومشرق المشرق لسريان الارثوذكس في دمشق) قائلا : « متدبضة أشهر كنا قد تسلمنا الجزء الأول من المعجم (المساعد) تاليف المرحوم الأب انستاس ماري الكرمللي الذي حققتموه وعيتم عليه وصنعتهم فهارسه بمنتهى النوق والجدارة ، فخلدتم بذلك للكرمللي الإلمعي ذكرا عاطرا لا تمحوه الأيام . والأب الكرمللي غني عن البيان ، فقد خلق لغة الضاد ، وتيسر في فهمها ، ووقف حياته على خدمتها حتى أصعب أحد أئمتها وعلامها بل اللغوي الثقة . وما معجبه هذا النصير القذ سوى برهان ساطع على الجهود الجبارة التي بذلها في سبيل اعلاء شأنها ، والفصل الكبير الذي اسداه اليها . ولاشك في ان (المساعد) سيكون خير منهل للعلماء والأدباء . ولنا تعليق على بعض ما ورد فيه من الالفاظ ، سبغت به اليكم بعد انتهائنا من مطالعته . فعبما بشكركم على هذه التحفة الفريدة ، نسأل الله ان يقيكم مكللين بالصحة والعافية ذخرا لبلاد وفخرا للغة الضاد ، لكي تتحفوا العالم العربي من كنوزها الثمينة بين حين وآخر » .

وبعث ايضا من القاهرة الاب العلامة الدكتور جورج شحاته قوتي بصاقه . والاستاذ محمد عبدالمعزم خفاجة برسالة ٥٠ عسرا فيها عن مريد اعجابهما بالاسعد واكاشف ما يدب في تعقيته ، وشأنهم على وزارة الاعلام التي تبنت نشره واخراجيه بهذا الوجه الرائق .

(٢)

فَوَات الجزء الأول من المساعد

بعد صدور الجزء الأول من معجم الملائمة الكرملية * * مكفنا على تحقيق جريته الثاني ، وارتكبا هذا العمل الشاق بصبر جميل ولم يكد يقطع فيها يستقيم شوطا بعيداً حتى سقطنا على طائفة من أسماء (باب البهرة) شرق الأب الكرملية بين مواد (باب له) وفي أسماي معينة - فرايب ، حرصنا على النفع المرجو* ، أن نقطعها من مواظنها ، لئلا يتخذ هنا ضمن هذه المقدمة في سياق أبجدي وتتلج ، نكشف اسماي ، في مؤخرة هذا الجزء بلا وجل * ورايب أيا أن شئت في بعض هو شي الجزء الأول زيات لا تحلو من طائفة * وهذا هو ما رأينا

أ - الفَوَات

● (الأبر)

ومنه الأبر سائت ، وهو عبر لاس سوي المعروف به ، لقب وانظر : (١)

● (الأغية)

أو الاعية وتجمع على الأواغي أو الأواغي ، وهي مفاجر الماء في الديار (جمع : ديرة) والمزارع والكعبة يرماسة وصفها عن طريق الأرميين ، وهي بانيونانية Aloghros وبالأرمية . الكوك ، (وسند اعوى) فخرت كما ترى ، وهي باللاتينية Rivas (analis أي لهر والساقية والجدول * .

● (الأبر)

ومنه أبر المعجور ، وهو ، في لغة أهل الكرمل وما جاوره ، ثبت صفي يخلط وهو عقدة ديهما بررة وفي آخره سماً طويلاً كأنه أبرة ، ومثله اسمه (٢)

● (الأبريز)

الذهب الصادق * من اليونانية Obruzon (٣)

١ قال ابن الخطار (المفردات ١ : ٢٠٤) في لامية س : س بري * له يعرف بمرض الدم * بعد وانظر : (١) وهي مصححة ، وتصوب مادته له الأبر الكرملية

٢ نكلم الأب الكرملية على (أير المعجور) أيضاً في كتابه - بواند الشراء ، ص ١٦٦ .

٣ شار الأب الكرملية إلى يونانية الأبريز أيضاً في كتابه - ليعاب القسم الثاني ، ص ٥

● (أبلاكاش)

صرب من اسحب حقيف رقيق كالكرتون ، لكنه قوي . ويستعمل في الاثاث (موبيا) فقط ، وهي متدي نقل^(١) الفرنسية Placage (حامية مصرية)^(٢) -

● (الأبوبونكس)

هي الجواشير^(٣) Opoponax

● (أبو حندينج)

الفلق • حامية مصرية •

● (أبو ربيّة)

الموت النجاني الوافد ، ولد حدث مثله في بغداد في ١٠ أيار ١٩٠١ (بدوية)^(٤) •

● (الإجنيلج)

ثوب يلبسه المسكر (بغدادية)^(٥) •

● (الأجنة)

قصة من الحديد • يشق بها الحائط •• حتى يتمكن السارق من تسلقه أو دخول المنزل (حامية مصرية)^(٦) •

● (الأواد)

حطب الطرفاء (بدوية)^(٧) •

● (الاسطيل)

أو الاستبل • من اللاتينية Stabulum من فعل Stare ومعه وقف ، فيكون المراد بالاسطيل : المربط أو موقوف الدواب^(٨) •

● (الاسطول)

هو بمعناه المعروف محرم من اليونانية Stolos^(٩) •

- (١) ذكر الأب الكرمل فيلة (أبلاكاش) أيضا في كتابه (فوائد الشرائع) ص ١٠٢
- (٢) الجواشير في معجم الالفاظ الزراعية (ص ٢٦٧) نبات طين من الفميلة النجيلية - وفي كلمة المعجمات العربية (١ - ٢٢٩) من الجواشير من الجواشير معلا من محرقطر وفي معجم جوسون الفارسي الانكليزي (ص ١٠٤٨) ان انكواشير جمع شجرة لاويونس
- (٣) ذكر الأب الكرمل (أبو رية) أيضا في كتابه المعاتب (القسم الثاني) ص ٥٢
- (٤) راجع ايضا (المعاتب) للكرمل (القسم الثاني) ص ٢٦ •
- (٥) ذكر الأب الكرمل هذه التيلة أيضا في كتابه (فوائد الشرائع) ص ١
- (٦) اشار الكرمل الى (الأواد) أيضا في كتابه (المعاتب) القسم الثاني ص ٥١ •
- (٧) رجع ايضا ما حاله الكرمل في (الاسطيل) في مجلة المناصب ٢٣ ر ١٩٣ [ص ٨٣ •
- (٨) ثبت لكرمل رواية الاسطول في كتابه (المعاتب) ص ١٠٢
- (٩) ثبت لكرمل رواية الاسطول في كتابه (المعاتب) ص ١٠٢

● (الإغسطس)

القاريه ، وهو من درجات الكهون همدانصرى ، وقد صحتها المسعودي بصورة « أغسطس » .

● (الأقماء)

الروائع الطيبة ، ولم يذكروا لها واحدا . وعندي ان واحدها « قنغو » لغة في « قنغو » الذي يجمع على أقماء . ولها عدة مدون ، أصحها عتدي ما وفق أصلها اليوناني . أي بمعنى الفاقية ، وهو نوتر كل بيت من ابوار الصحراء التي لا تترزع لأي ثقل ، وهو المطلوب من كنيسة Pōa اليونانية . وقد نقبها العرب أيضاً بصورة « غنوه » و « قعا » و « قنح » ، وهو حسب الرفع .

● (الأفيونجي)

هو الذي يهرب القهوة بلا سكر (عامية مصرية) (٢) .

ب - الزيادات :

١ - يضاف الى الهامش (١) في الصفحة (١٦٢) هذه المارة : « وقد اشار الأب الكرملني الى الادارة قينة (في كتابه (فوائد الشرائد) ص ٣١ » .

٢ - توسع نجمة (★) فوق آخر كلمة من السطر (٦) في الصفحة (١٦٩ ص . الجهة اليسرى) ويكتب تحت الهامش (١) ما يأتي (★) وقد تكلم الاب الكرملني على « المادون » أيضاً في كتابه (فوائد الشرائد) ص ٩٠ .

٣ - توسع نجمة فوق آخر كلمة من السطر (٧) في الصفحة (١٧٨ ص . الجهة اليسرى) ويكتب تحت الهامش (١) ما هذا نصه :

(★) ذكر الأب الكرملني في كتابه (المجانب ص ٤٩) ان الإردنخل من السريانية و اردخلا و أو « اودينخلا » وهي تصحيف « ارگوپلا » .

٤ - يضاف الى الهامش (١) في الصفحة (٢١٤ ص . الجهة اليسرى) ما يأتي ويكتبه (الرغائب - لقسم الثاني) ص ٦ .

٥ - يضاف الى الهامش (٢) في الصفحة (٢٣٦ ص . الجهة اليسرى) ما يأتي وراجع أيضاً ما كتبه الأب الكرملني في (الاشكنج) في مجلة الهلال ٣٧ [١٩١٨ - ١٩١٩] ص ٤٠٠ بالهامش .

(١) تكلم الكرملني على (الأقماء) أيضاً في كتابه (المجانب) القسم الثاني ، ص ٢٣ .

(٢) ذكر الأب الكرملني لمعة (الأفيونجي) أيضاً في كتابه [فوائد الشرائد] ص ٩١ .

(٣)

مراجع اضافية عن الأب الكرملّي

سقت الإشارة في مقدمة الجزء الأول من المساعد، ص ٥٥-٦٦ (إلى مدونة كثيرة من الكتب والرسائل ومقتلات والده التي حصلها أصحابها لاباستاس حياته عمه ، اثره ، وما يسمى بوردي هذا الثبت ما لم يمتوّه به في ذلك الجزء

البراك (عبد القادر) : لقاموس المساعد للكرملّي ، اصدفه اكر معجم تراث العرب المعوي (جريدة الجمهورية ، بغداد ، عدد ١٧/٨/١٩٧٢) .

بصري (مير) : للكرملّي وقاموسه المساعد (مجلة المورد ، بغداد ، العدد الاول ، المجلد الثاني ١٩٧٢ ص ١٩٢ - ١٩٤) .

الجامر (حمد) : المساعد ، (مجلة العرب ، ٧ [الرياض ١٩٧٢] ص ٦٣٨) .

لجندي (امور) : الاب استاس ماري لكرملّي (مجلة لبيار ، الكويت ، العدد ٤٦ ، السنة الرابعة ١٩٧٠ ص ٤٦) .

العنفي (الشيخ جلال) : نظرة في معجم ، المساعد ، مجلة المورد ، بغداد ، العدد ٣-٤ ، المجلد الاول ، ١٩٧٢ ، ص ٢٧٧-٢٩١) .

الراوي (حارث طه) : شوقي في مير لكرملّي (مجلة الهلال ، القاهرة ، العدد الاول ، السنة ٨١ ، يناير ١٩٧٣ ، ص ١٤٢-١٤٤) .

رحماني (حكمت) : فهرست معلومات دير الآباء لكرملّيين بعدد (مجلة المورد ، بغداد ، العدد الاول ، المجلد الثاني ١٩٧٣ ، ص ١٥٤-١٦٨) .

_____ : في ذكرى العلامة الكرملّي (جريدة الأنوار ، بغداد ، عدد ١٢/١/١٩٦٥) .

_____ : هل الكرملّي عربي أم ماذا ؟ (جريدة البلد ، عدد ٢٦/٤/١٩٦٧) .

الرشودي (عبد الحميد) : نظرات بريئة في المعجم لمساعد (مجلة المورد ، بغداد ، العدد ٤ ، المجلد الثاني ١٩٧٣ ، ص ٢٦٢-٢٦٦) .

السامرائي (الدكتور ابراهيم) : المساعد (مجلة المورد ، بغداد ، العدد الاول ، المجلد الثاني ١٩٧٣ ص ١٧١-١٨٣) .

شيلي (يديع) : لمساعد (مجلة لورود ، بيروت ، الجزء الثالث ، سنة ٢٦ ، تشرين الثاني ١٩٧٢ ، ص ١٣-١٤) .

الشرقي (احمد حامد) : ذكريات عن الكرملّي (جريدة الجمهورية ، بغداد ، الملحق الاسبوعي ، عدد ١٩ ، ١٩٦٧) .

طه محمد هاشم : حول المساعد أيضاً (مجلة المورد ، العدد الثالث ، المجلد الثاني ١٩٧٣ ، ص ٢٣٥-٢٣٨) .

العزيري (روكس بن زائد) : ٢٥ سنة على عبد العلامة استانس ماري الكرملي (جريدة « الرأي » ، ص ١٩٧٢/١/٧) .

_____ : مصير « المساعد » قاموس الأب الكرملي (جريدة « الجمهورية » ، بغداد ، الملحق الاسوعي عدد ١٨/٥/١٩٦٧) .

الكبيسي (طراد) : المساعد (مجلة المورد ، العدد ٤-٣ ، المجلد الأول ١٩٧٢ ص ٣٢٩ - ٣٣١) .

مطلوب (الدكتور أحمد) : لب استانس الكرملي (ضمن كتابه « النقد الأدبي الحديث في العراق » ، القاهرة ١٩٦٨) . - فقد أدرج في الفصل الثاني من الباب الأول بداية النقد الأدبي في العراق يظهر مجلة لغة العرب ومقالات الأب الكرملي ، وأشار إلى ما أثارته المجلة من حركة نقدية (ص ٢٧) . وفي الفصل الثالث من لب استانس عرض رأي الأب استانس في سبب الكتانة العربية ودعوته إلى ضافة حروف أخرى (ص ١٤٥) . واثبت له في المغتارات النقدية مقالاً نقدياً هو « ماطولة لفوية » (ص ٤٥٨-٤٦٣) .

(٤)

في مواجهة النقد

لقد نشط بمصون لجزء لا من المساعدة وشا ومقدمة بعض الباحثين الأفاضل على الشاء والحمد ، وكان من بينهم الأساتذة : طراد الكيسسي (١) ، ومير بصري (٢) ، وعبدالقادر لردك (٣) ، وبديع شسي (٤) ، ومجهول (لسم مرفه) (٥) ، كما نشط بمصون على استند وقد عرف منهم لاسادة الشيخ جلال الحمي (٦) ، ولدكتور مرهم السمرائي (٧) ، وهادي لعدوي (٨) ، وعبدالحميد الرشودي (٩) ، وطه محمد هاشم (١٠) .

فما الذين أشوا أو بانوا في الشاء فبهم من اجل لشكر . . . ما الذين معدو فبهم من جار وبهم من عدل ، وبهم من جنس بين الجور والعدل . . . ولكم على هذا التفاوت أصعب فصل فقد مبهو لي أخلاط مطنمة لم يوفق الى تصحيحها رغم حرصا الشديد على سلامة النصوص ، وجاهدا واستدراكات جديرة بالحماسة وفتوحوا ما يستقيم تصوريا ممولا . هم يسلا حظهم القيسة الدكية الهادفة قد أسفوا على « المساعد » ما يتجسد كلمة « صالحة » في معرض التقويم الموضوعي . . . ومن هنا جدارتهم بالاحجاب .

على ان ذلك لم يصيدنا بآية حال ، عن مساجفة لدير جاروا على الكرملني مولنا وعلينا محققين . فراينا ان سنف النقد صافعين عن الاراء انتصارية في مواطن الاجتهاد ، ومن التباين الذي قارنه الأب الكرملني من حيث لم يحتسب .

أ - نقد المؤلف

١ - قيل تعليقا على عبارة الكرملني « . . . من الأجانب المتعربين ، ص ٩٨ » : ان وصف الأجانب بالمتعربين غير سديد ، فهم المستعربون . قال الأزهري : المستعربة عندي قوم من العجم دخلوا في

- ١ مجلة المورد ، عدد ٣ - ٤ ، المجلد الأول ١٩٧٢ ، ص ٢٢٩ - ٢٣٠
- ٢ مجلة المورد ، العدد الأول (المجلد الثاني ١٩٧٣) ، ص ٩٢ - ٩٣
- ٣ جريدة « الجمهورية » ، عدد ١٧/٨/١٩٧٢
- ٤ مجلة المورد ، الجزء الثالث ، تشرين الثاني ١٩٧٢ ، ص ٣ - ٤
- ٥ مجلة الشرق ، الجزء الثاني ، آذار ١٩٧٣ ، ص ٦٢٨ ، وعندما أنه الاستاذ حمد الجاسر
- ٦ مجلة المورد ، عدد ٢ - ٤ (المجلد الأول ١٩٧٢) ، ص ٢٧٧ - ٢٩١
- ٧ مجلة المورد ، العدد الأول (المجلد الثاني ١٩٧٣) ، ص ١٧١ - ١٨٣
- ٨ جريدة « انتخاب » ، السبائية ، في عدد يحمل تاريخ صدور « وترجح أنه أحد أعداد سب ١٩٧٢
- ٩ مجلة المورد ، العدد الرابع (المجلد الثاني ١٩٧٣) ، ص ٢٦٢ - ٢٦٦
- ١٠ مجلة المورد ، العدد الثالث (المجلد الثاني ١٩٧٣) ، ص ٢٣٥ - ٢٣٨

العرب . فتكلموا بلسانهم وحكوا هيئاتهم وليسوا بصحاء فيهم . ويكون التعرب أن يرجع الى
لماذية بعدما كان مقيم بالحضر . فيلجس بالاعراب . ويكون التعرب تقدم بالذاتية . ذلك هو
المشهور المصحيح . إلا أن المثلث قبل يعرفوا مثل اسعروا .

• • •

● في قوله تعالى : *وَلَا يَرْجِعُ فِي الْقُبُورِ* . أي : لا يرجع الى القبور . وقيل : لا يرجع الى القبر . وقيل : لا يرجع الى القبر . وقيل : لا يرجع الى القبر . وقيل : لا يرجع الى القبر .

• • •

٢ - قبل تعريب على عبارة الكرملی « ١٠٠ » ونقرنا عنها في معاجمهم . ص ٦٨ : المعاجم لدى الأب جمع
(معجم) . ولا يعرف في العربية معجم بمعنى مفاعل . والمصحيح فيه مفاعل . فيقال على
هذا معاجيم ، ولما كانت هذه غير مستعملة يبدلها الى الجمع المؤنث (معجمات) . والمعاجيم مثل
المسائيد جمع مستند .

• • •

● ولكر من معجم كرمي . أي : كرمي كرمي . كما جمع جاء على فاعل ومفاعيل يعرف
أرسله جاء . أي : أرسله . أي : أرسله . أي : أرسله . أي : أرسله . أي : أرسله . أي : أرسله . أي : أرسله . أي : أرسله .

• • •

٣ - قيل بعمقاً على عبارة الكرملی وفي بعض الأحيان نبنها الى الاغلاط . ص ٦٨ : « المعروف ان
المعجم بعدى يعرف العر (عر) » اما أن يعنى به (الى) فخطأ .

• • •

● بل بعدى . أي : بعدى . أي : بعدى . أي : بعدى . أي : بعدى . أي : بعدى . أي : بعدى . أي : بعدى . أي : بعدى .

• • •

٤ - قيل تعريب على قول بكرملى في شرح مادة الآكثار « وهو دقيق له ساق معروفة طولها
دراع ص ٩١ : لا معنى ن كلمة (معروفة) هنا لا تقدم المعنى بشيء ، مما يقوى ظننا بانها
تصحيف (معروفة) »

• • •

● في قوله تعالى : *وَلَا يَرْجِعُ فِي الْقُبُورِ* . أي : لا يرجع الى القبور . وقيل : لا يرجع الى القبر . وقيل : لا يرجع الى القبر . وقيل : لا يرجع الى القبر .

• • •

٥ - قبل تعريباً على عبارة بكرملى في مادة الأجاج « هي عند اهل بغداد من العامة كالفاهي ، وكلتاها
بمعنى الارصح عن المشبع من الألوان » ص ٩٣ . المعروف ان الفاهي هو ما كان من الاشربة
والماكولات لا تبدو فيه حلاوة ما فيه من سكر ثقلته ، ولا علاقة له بالألوان .

• • •

• سمعي في سامية متعددة من هذه الاله الاب بكرسي ولا اسم سافر بل ان هذه النعنة فوق ذلك سمى رواقها في موروث لشمسي في عبد الكسلان حين يشال (جل ناهي) ولي مركبة وسوعة ورجاء حيز يشال (حيكوا) الى حبه وقبه الصاعه حين يقاد (كسبه) هييه) - وغير ذلك مع هو مفرد في اكثر من مكان سكر -

• • •

وقيل ايضاً تعليقاً على العبارة المذكورة : لا ادري كيف يستغمد الاب وهو اللغوي الضيق من تعريبه لفظ (ناهي) وهو من العامية العراقية ولا يعرفه غير العراقيين من العرب • ان (الناهي) في لغة عامة العراقيين تدل على الملح من الاطعمة المطبوخة او للالوان عبر العامية اي ما ندعوها في ايامنا فاحشة ، وما اظن ان شتان من هذا يصح ان يدخل في معجم علمي ، وذلك لعهل غير العراقيين من العرب بهذه الكلمة فضلاً عن انها عامية ، فهي ليست من مادة (ناهي) التي هي مقالوب (هاء) ، كما انها ليست من (فه) لان الفهامة شيء غير هذا •

• • •

• ومن يقول

اولاً لم يكن في سامية سحر واحد في نفس سري سحر سحر سحر - قد ، قد سحره ان هذا لا سحر م السحر مسمى سحر و تاج حروس عذب سحر سحر عامية مصرية لا يعرفها غير المصريين من العرب - سحر عامية وشامة - - - - -

ثانياً - سحر في لسان العرب لا يوجد سحر الاسم سحر قد جاء فيه • فهذه اداة سقطت من مونة عامة الى سهل • - - - - - في ملح لظنه • - - - - - سحر الحوسي

• • •

٦ - قيل تعليقاً على عبارة الكرمل في مادة الآهون انه اسم امام الجامع في لغة مسمى الصينيين • والنقطة محدودة من احد الفارسية و هو بمعنى الامام والمعلم • ص ٩٩ • ان ردة كلام اهل الصين الى الفارسية معارفة لاسيما حين تعلم ان الاب الكرمل لا علم له بالصينية ، وانه ليست هناك معاجم يستندون بها في مثل هذه المطالب •

• • •

• المعروف • - - - - - كرمي لم يتقن الصينية بل اريد قد سمى في مجلة المقتطف (٨٥ - ٧١ - ٧٢) بحثاً عن سائر الصينية والعربية بل كرمي من لواقده على كتاب ميشال هنري Michel Honorat الذي عقد على قرانه الصينية مع اللغات الاخرى • صدر في باريس سنة ١٩٢٢ بموا
Demonstration de la parenté de la langue Chinoise avec les langues Yéphetiques.
Sémitiques et Chamitiques

ومن بعد روى ان هناك معاجم عديدة صينية - فارسية - وصينية - امكسرية مطبوعة في اوربا من سحر السحر - ولولا سبق تقدم لذكرنا عن سحر

• • •

٧ - قيل تعليقاً على عبارة الكرمل في مادة ابجد • - - - - - واما المعجمون فقالوا هي حروف المعجم يستعملونها في حسابهم ، وقيل ايضاً انهم اسماء ملوك العمالة • ص ٩٩ • : الصواب (انها) بدلاً من (انهم) •

• • •

● في ١٠ ص ١٠٠٠ : « ... »
 قبل النص : « ... »
 رأيت في ك ...
 ...
 واللام في بعض د ...
 ...

• • •

١٣- قيل تعليقاً على عبارة الكرمل : لا كراد والعرب يقولون اروبيل ، وبعض العوام اريبيل ،
 ص ١٧٢ . يفهم من قوله (بعض العوام) ان الاكثرية منهم لا تلفظها كذلك ، في حين ان جميع
 العوام يقولون اربيل . ويشاركهم في هذا الخطا طائفة من الخواص ، فهذا الوهم ليس مقصوراً على
 لعموم وحدهم ، من هو من : « هام العوام » ، وهو من الوضوح بحيث لا يحتاج الى عواص .

• • •

● ...
 (اربيل) ...
 لا يلاء غير ما قال .

• • •

١٤- قيل تعليقاً على عبارة الكرمل : المقولة غريباً وبالعوي ...
 وست نسوة ، ص ١٨٣ : « صوابه اننا القامنا »

• • •

● ...
 الكرمل ...
 ...
 ...

• • •

١٥- قيل تعليقاً على عبارة الكرمل : المقولة عن بني الغداء . « واما افرغيه فقتالها صميلة والارض
 الكيرة ، ولا يهدى منها الى الاندلس فليس من بر اعدوة . ص ١٨٦ : « الصواب : ليس من بر
 لعدوة . »

• • •

● ...
 ...
 ...

• • •

١٦- قيل تعليقاً على عبارة الكرمل : « هذتهم الرئيسية » . كما يعلم ان المرحوم الطيب تذكر

میں نے اپنے دل سے کہا کہ میں نے تم کو

وہی ہمدرد برادریدہ سسہندہ دراز مددی اعمدی دہا - آ - بہ مددی - مرحومہ مصطفیٰ جواد
وہیکو ابراہیم ہمدردی دہا - آ - دراز مددی اعمدی دہا - آ - بہ مددی - مرحومہ مصطفیٰ جواد
اعقوب فی الصمدی وراثتی کی گاہ - آ - دراز مددی اعمدی دہا - آ - بہ مددی - مرحومہ مصطفیٰ جواد
معمودہ اُن پتہ دہا - آ - دراز مددی اعمدی دہا - آ - بہ مددی - مرحومہ مصطفیٰ جواد
من مبدور بل درہم ہا - آ - دراز مددی اعمدی دہا - آ - بہ مددی - مرحومہ مصطفیٰ جواد
وہا - آ - دراز مددی اعمدی دہا - آ - بہ مددی - مرحومہ مصطفیٰ جواد

١ - قسنا في ترجمة الاب الكرملّي (ص ٩) : « ٠٠ » و اتم دراسته الثانوية في مدرسة الاتحاق الكاثوليكي ببغداد وتخرج منها في سنة ١٨٨٢ ، فقال احد القاداعمداد على قسوى الشيخ ابراهيم الازجي : ويقولون تخرج من هذه المدرسة كذا وكذا تصيدا يريدون خروج ، ولا ياتي تخرج بهذا المعنى ٠٠ ولكن يقال وتخرج في مدرسة كذا .

- ولكن عمارنا سئمته فقد نصر* (أي يئس في التناح ماء من) عني (أي من) يردى* في* ٥٠
كما في قوله تعالى (يا يوري للصلاة من يوم الجمعة) في يوم الجمعة، وكما في قوله تعالى
(أرؤي ما أجمعوا من ذلهم) في الأرض *

مع نفسه على ٢ (تخرج) في جدرها القريب هي , مخرج ١ سي يمدى - (٢ س) وهو الصنيع .

• • •

- ٢ - قلنا في الصفحة (١٠) : « ومن مزايده [أي الكرمني] في هذا الباب انه يصمدى لأعوص
المواضيع » ٠٠٠ فقيل : لا يخفى ان جمع معقول عنى معايل مسألة خلافية فيها أكثر من رأي ،
فكان الأولى جمعها جمع سلامة : الموضوعات .

- ५५ -

(مادة - نكد) : « منكود وجمعه مأكيد » وقد رحررت كتب النيب العربي بهذا الورد من
الجموع « مما أسقط دعوى مَنْ أنكر ذلك » .

• • •

٢ - قيل : ذكر المحققان وهما بسبيل تقديم المعجم (ص ٦٧) أنهما لم يجدا في هذا المقام أحسن من أن
يقتبسا كلام الأب نفسه في صفة معجمه هذا ، يريدان بذلك بعثه المنشور في مجلة لغة العرب (الجزء
العادي عشر من السنة السابعة الصادر في تشرين الثاني ١٩٢٩) بعث عنوان (معجمنا و ذيل
اللسان) إلا أنهما لم يسعيا بنقل البحث كاملا واكتفيا بجزء يسير منه . وكما كان يودنا لو اتسع
صدر المعجم لنقل بعث الكرملني برمته كما اتسع لكثير من الكلمات والمصاحبات ، وذلك لكي
يتسنى للقاريء أن يقف على منهج الكرملني في تأليف معجمه وكيفية معالجه مواده اللغوية .

● قد اقتبسنا من بعث الأب الكرملني ما يتضح من صفة معجمه فقط ، وحصلنا من الأمثلة التي
سأدر بها منهج في نيب ذلك معجم « نيب في هذا المصباح ما يوجب بوحدة الابدان » .
و « أب » و « أبز » و « أبس » التي شاء الكرملني أن يجعلها أمثلة لثبوت منهج قد وزعها بين
بني معجمه في بقية الأقسام . ولما كان ذلك في الجزء الأول من المساعدة على الصفحات
٩٩-١٠٦ و ١١١-١١٤ . وعنده يستطاع الأدم بمهجه الكرملني أن يمدد على ما صممنا حين
وقد لقروا منه تكرار ولما كان منسج من ماء أن بكرملي في معجمه لم يكن منهج ، و
معجمه ليس سوى مسودة . وقد ذكرنا ذلك في مقدمة الجزء الأول .

• • •

٣ - قيل : ذكر المحققان في الصفحة (٧٩) مراجع التحقيق مرتبة على حروف المعجم ، غير ناظرين إلى
كون المرجع كتابا أو مجلدة أو جريدة « وحيدا لو عمدا إلى ترويب المراجع تحت عناوين (الكتب -
المجلات - الجرائد) » .

● « تتجبد لا يساع مع أغلب ما وجدنا في ترتيب المراجع » ويستطاع مشاهدة
ما قصد تمديده على سبيل مثال لا العصر - في ريب (ليل) الذي حققه الأستاذ طه الحاجري ،
في حاشيته ، جريدة العصر وجريدة العصر (الذي حققه الأستاذ محمد بهجة الأثري « وعبرهما »
وقيل : وكما كان يودنا أن نرى في نهاية المعجم جريدة بالمصادر التي استقى منها المؤلف مواده
اللغوية ، خصوصا وأنه قد أتى - رحمه الله - على ذكر أكثرها في أعقاب المواد التي شرحها » .

● لجريدة العصر مراجع بكرملي يستطاع فهرست الكتب ومجالات (الجرائد) الموجود في
الصفحات (٣٢٤-٣٢٩ من الجزء الأول » .

• • •

٥ - قيل : جاء في الصفحة (٩١) في تعريف (الوسن) : قال ابن السبطار : هو الدواء المعروف بحشيشة
النخلة « . فعنق المحققان في الهامش (٢) : لعل الصواب ، حشيشة النخلة ، ولم يزيدها « وأرى
أن المعنى يؤيد صحة الكلمة ، لأنه ذكر بعد ذلك أنه سمي بهذا الاسم (أي حشيشة النخلة) لأنه
يتمتع من بهشة الكلب الكلب ، فهو من باب تغطية الصواب » .

● لم نعرف نحن ما يدخل في باب (تغطية الصواب) بل عسنا أن نصوب بعض فقد وردت
(حشيشة النخلة) في مداد ابن السبطار ، طبعة (لا) ثم صلت ، فأصحت (حشيشة

[illegible]

向 向 向

١٠- قبل جاء في الصفحة (١٥٦) في هامش (٢) قبل المحققين وله ثمانية ادراع « . وبما ان
المعدود مؤنث فيجب ان يذكر العدد (ثمانية ادراع) . ويذكر دناه ما جاء في فصيح ثعلب للاعتقاد
والاستشهاد الثوب سبع في ثمانية ، لان الذراع مؤنث والشبر مذكر « اراد ان الثوب طوله
سبع ادراع في ثمانية اشبار »

● بعد از آنکه در این باره تحقیقاتی انجام دادیم، متوجه شدیم که در این باره هیچ منبعی در دسترس نیست. اما در این باره، ما می‌توانیم به شما کمک کنیم. ما می‌توانیم به شما کمک کنیم تا بتوانید این موضوع را بهتر متوجه شوید. ما می‌توانیم به شما کمک کنیم تا بتوانید این موضوع را بهتر متوجه شوید. ما می‌توانیم به شما کمک کنیم تا بتوانید این موضوع را بهتر متوجه شوید.

• • •

١- قيل : جاء في (ص ١٦٢) قوله : ومنهم من سمي اى ضربة العاصي المشوثر في لواء السليمانية ، وحيث ان الاسماء يراعى فيها ما هو كائن لا ما كان ، فيوجب على المعصين ان يشيروا الى ان كلمة (لواء) قد نلت ، وحل محلها (محافظة) بموجب الدشكيلات الادارية الجديدة ، وذلك اما في الهامش او ان يضما كلمة (محافظة) بين معكوفين الى جانب التسمية القديمة .

● ما تزال كنيسة (لواء) رغم الاستكفاء عهـاب (معاد) ما عني دلسته بكم لغو ٢٠

• • •

١٢- قيل : جاء في (ص ١٨٢) « فلهذا سمي لشعارها مريد دبعه » [ي دبع المرس قبل ان يموت]
 بقلأ عن معجم البلدان (١ : ٦٢٨) « ومن دور ان اراجع معجم البلدان اجزم بان النمط محرف
 شمع محريف ، فان المحققين شكلا لعمامة « فعميرنا » بكسر اللام وضم القاف ، على توهم
 ان الهمزة هو جمع قدرة في حين انه مؤلف من « لعد » « ل » هي حرف تحقيق ، ومن « رابتنا » »

ملفوظ جيد ، والاستاذ المأدب محقق في ترجيح الصارفة المنقولة عن معجم البلدان ، فقد نقضها الأبي
الكرماني عن مصلحتها المذكورة نقلاً آميساً ، لأنه كان يحترم التصوص ، ويبدو أن المستشرق
فستيف ن. جيه معجم البلدان هو الذي وقع في هذا الوهم (معجم البلدان ١ : ٦٢٨) ، ولكنه
صححه في الطبعة الخامسة (ص ١٥٥) بعد أن فقد ربه .

— — —

١٢- قبل : على المعتقد على لفظة (الاستكان) في الصفحة ٢٠٨ بأن الكلمة وردت في القاموس الروسي العرسى بصورة Stan an في حين أنها لم ترد بهذه الصورة ، وأما وردت بصورة Ctakah (القاموس الروسي العربى ، ص ٩٠٥) .

● ذكرنا في (منهج تحقيق) المنشور في مقدمة الجزء الأول من مساعد (ص ٧٥) ر دلائل التي الذي تشكك مطبع الرقبة قد حسب على كنهه ذلك انما انيونانية و برهمنه (و عدها مما لوجود لحروفها في مطابعا) بالحرف اللاتيني ، ولذلك ابتدئنا الحرف (C) من كلمة Chakab الروسية بالحرف (S) ، والحرف (H) بالحرف (N) وهما المقابل الصوتي في الابجدية اللاتينية .

* *

وهناك ، الى جانب ما تقدم ، ملاحظت معدودة ساهدت بها بعض الاساتذة منهج الاب الكرملي في تأليف معجمه ، ورسم الهزة في حروف المطبعة ، فهذا أحدهم يأخذ علينا عدم الدقة في رسم الهزة وصل ، وهزة (ان) الشرطية أو (ان) بعد القول ، ونحن لا نرى في ذلك ما يوجب أية كسار . د لا سطر لأحد على ذلك الرسم في مطبعنا ، لكنه راد في مواجهة الكمال لشي .

وهذا أحدهم يقول ان الكرملي اورد في الصفحة (١٥٦) دير احج ، وقال انه في بلاد الاندلس . وهذا ليس من الالفاظ القاموسية التي تفرد لها مادة خاصة .

ونكسا ذكرنا في مقدمة الجزء الأول من المساعد (ص ٧٢) د مرحوم دكتور مصطفى جوار وصف د المساعد ، بأنه أشبه بدوائر المعارف منه بمعجمات اللغة ، فلا عيب اذا وجد فيه الأستاذ ساق ما يتورد على النهار المعجمي الكلاسيكي . ويستطاع القول انه أشبه ما يكون بما يسمى عند الفرنسيين : (Melange) أي الكشكول . وهو مماثل التذكرة التيمورية المعروفة بـ (معجم العوائد ونوادر المسائل) ولكنه اثنى منها مادة وأعمق خورا وأوسع مدى . فهو خليج لغوي يستوعب أي راقد ويطلب المزيد .

وقال ناقد آخر : كان من المتوقع ان يعرض الاب الكرملي مادة (اهن) لنوع من المعادن بعد (آهون) ولكنه اغفل ذكرها . ومن أجل ذلك قلت انه لم يسرم بحطة واصحة ونهج سليم .

ومن يقول به : الاب الكرملي قد ذكر لعطية (اهن) في مادة (آه) ، وهي الآن موجودة في هذا الجزء .

وقيل أيضا : يتألف المساعد من (٤١٨) صفحة ، ولكنه في واقع حاله لا تريد صفحاته على (١٨٦) صفحة ، اد سبق بصفحات ، والعق باخرى ذات فهارس وادلة ، وما من اعتراض على ذلك . انما كان يحسن ان ينفرد المساعد بالترقيم ، فذلك اصلح لمثله .

وهذا الاقترح وان كان وجيها معنولاً ولكن امراء مساعد بترقيم خاص قد يثمر على العهدة الجيدة التي سطرناها على المساعد ومقدمته .

واحد ناقد آخر على الكرملي انه يتنقل معربات كثيرة وردت في معجم آخر هو مفردات ابن البيطار ، وهو كتاب مطبوع ، فكان ينبغي له ان يشير الى هذا الكتاب .

ولكن هذه المعربات التي اشار اليها الاستاذ لساد نسبها الاب الكرملي الى ابن سطر من دور ان يذكر مفرداته . وهذه النسبة وحدها تقضي عن الاشارة الكاملة .

وذكر هذا الناقد ايضا (ردا على الكرملي) ان القول بأن مادة من المواد العربية من اصل يوناني او لاتيني أو شيء آخر ينبغي الا يلقي بمرعة من غراستقصاء واستقراء .

ومن يقول له ان المساعد هو حصيله الدرمن البحرى الذى كايده لأب الكرمي يفسر جميل .
وبعيداً عن حار المساعد أصاء لكرمي ساس ما كان يفسر حسب الصفة لكرمي عند تكون لها وشيعة
يلغطة يونانية أو لاتينية ، وذلك في أكثر مؤلفاته الأخرى ومقالة الصفحة - وكفى بدقريه قناعة
ان يصح بين يديه ما ذكره الكرمي في الصفحة (٤٣٠) من كتابه (اسم ر الجموع والمواريث - مضمون) حيث
قال ان ثمانية عشر ملكاً ليونانية موجودة من حربة . وقال أيضاً ٠٠٠ من العرب ما وجدته ان
اليونانيين قد يحدون مادة كسرة من العرب ، ثم هر . عرب بعد ريس مديد فيحدون من تلك المادة
المثيرة الفاك يحدونها في لغتهم .

• • •

ويهم يكن من شيء . فما سأل الله عن مريد من الوفاق والند . كم سألته ان يعمر لب وسقاردا
ما سباح من دموع . ان يسرع عنسا جفف صلبة احقل وانجسم في يوم وعد .

ومن . بعد ذلك . متقدم بأصدق الموطوع وسائل الأعباس او ذرة الاعلام شيء ما استكت
تؤثر (المساعد) وعصده ، وان دباء كرمي في ديره البعدى . وان الاسد انصديق حكمت
رحماني لموهم لثمة . لدي سهل على الوقوف على مومات الاب الكرمي لعلية ، وعلى أندر المراجع
للموية .

مراجع التحقيق

الأثار الباقية عن القرون العالية لاسي ما بعد سنة ١٩٢٣ تحقيق محمد (ليست ١٩٢٣)
الإحاطة في أحبار غرندلة لاسي ما بعد سنة ١٩٢٣ تحقيق محمد (ليست ١٩٢٣)
القاهرة ١٩٥٥

اسماء المدن والقرى اللبنانية وتفسير معانيها * درسه لغوية * لاسم وريعه + جوييه سبار
١٩٥٦ *
البدء والتاريخ : لمظهر بن طاهر المقدسي * حقيق كفسر در ١ ٦ شامو فرسة
١٩٦٦ *

تاريخ العراق بين احتلالين ٦٥٦-١٢٣٥هـ / ١٢٥٨-١٩١٧م للمصنف العراقي ، ١ - ٨ عدد
١٩٢٥-١٩٥٦

جمهرة اللغات - لأب أسداس ماري الكرمي - (مخطوط في خزانة الآباء الكرديين ببغداد) -
 دعة وقف الأشرفي برسباني تحقيق أحمد راجح - (القاهرة ١٩٦٣) -
 العدل السندسية في الأخبار والآثار الإندلسية لشكيب أرسلان - ٣١٠ عام ١٣٥٥ - ١٣٥٨ هـ) -
 الحوادث العامة والتجارب النافعة في المائة السابعة لأبراهيم بن يحيى - نعتبى مصطفى جواد -
 بغداد ١٣٥١ هـ -

فوائد الشرائد أو الشوارد : لأب أنستاماري الكرملني * (مطبوع في خزنة الأياد الكرملينية
ببغداد) *

لقاموس الإسلامى - لأحمد عطية الله - (القاهرة ١٩٦٣) *

لقاموس الجغرافى للبلاد المصرية - محمد رمزي (١ - ٦ - ١٩٥٣ - ١٩٦٨) *

لقاموس السياسى - أحمد عصية - (ط ٣ القاهرة ١٩٦٨) *

قاموس عبرى - عربى - تأليف د. قوجمان - (١٩٧٠) *

كشاف اصطلاحات الفنون : للتهانوي - (المجلد الاول - استانبول ١٣١٧ هـ) *

اللسان العربى : (مجلة ، يصدرها : المكتب الدائم لتسيق الترميز في الوطن العربى ، في
لبنان) *

لهجة البغداد : وهو قاموس عربى وفارسى وتركي - (الاستانة ١٢١١ هـ) *

مباحث عراقية : ليعقوب مركيس - (١ - ٢ - ١٩٥٥ - ١٩٥٨) *

مجلة غرفة تجارة بغداد

المعاصر والمساوي : للبهقي - تحقيق س. س. - (حيدرabad ١٩٠٢) *

معاشر جلسات مجمع اللغة العربية في القاهرة *

مختار ديوان علم الدين ابيهمر المعينوي - (طبعه دار الكتب في القاهرة) *

المُرشد الى آيات القرآن الكريم وكلماته : لمحمد فارس بركات - (دمشق ١٩٥٧) *

المزهر في اللغة - لسبوسي - تحقيق : محمد أحمد جاد المولى ، علي محمد البجاوي ، محمد أبو
لعليل - (طبعه ٢١ - ٢٢ - ١٩٥٧) *

المساعد لأب أنستاماري الكرملني - تحقيق : كوركيس هودا وعبد الحميد العلوجي (ج ١ - بغداد
١٩٧٢) *

مسالك الابصار في معالم الانصار : لابن فضل الله العمري - تحقيق : أحمد ركني باشا - (ج ١
القاهرة ١٩٢٤) *

المعتمد في الادوية المفردة - لابن سينا - (القاهرة ١٢٢٩ هـ) *

معجم الاطعمة - للمكتب - (تحقيق سريته) - (لبنان ١٩٦٠) *

معجم الحساب الابتدائي - فرنسي - عربي - لمحمد بن - (الجمعية المصرية - (١٩٦٩) *

مدرسة ابن سينا - (تحقيق سريته) *

معجم العصابة - لعمود تيمور - (القاهرة ١٩٦١) *

المعجم الزوولوجي الحديث : لمحمد كاظم الملوكي - (١ - ٦ - ١٩٥٧ - ١٩٦٢) *

معجم المصطلحات الجغرافية - ليدكور يوسف بوس - (القاهرة ١٩٦٤) *

المعجم المفصل باسماء الملايس عند العرب - د. د. - (ترجمة الدكتور اكرم دامل -
(بغداد ١٩٧١) *

المعجم الوسيط - قام به حواجة - ابراهيم - معصمي - احمد حسن بريات - وحامد عبدالعزير ،
ومحمد عبي اسير - و سرف على طبعه - عبدالسلام هرون - و أصدره مجمع اللغة العربية في القاهرة -
(القاهرة ١٩٦٠ - ١٩٦١) *

المعجمية العربية على ضوء الثمانية والالسنفية السامية - تأليف : أب او عيسى مرمجي (القدس
١٩٣٧) *

الملايس المملوكية : تأليف : د. ا. - ميسر - (ترجمة : صاحب الشبي - (القاهرة ١٩٧٢) *

من قرائننا الشعبي - لمحمد حميد العلوجي - (بغداد ١٩٦٦) *

المنتظم في تاريخ الملوك والامم - لابن الجوزي - (١٠٥٥ - ١٣٥٧ - ١٣٥٨ هـ) *

- المنعدي الإعلام (ص ٧ بيروت ١٩٧٣) .
- منهاج الدكان ودستور الاعيان للمطيار لبراهيمي ، (القاهرة ١٣٣٠ هـ) .
- مؤتمر لموسيقى العربية أصدره وزارة المعارف المصرية ، (القاهرة ١٩٣٣) .
- الموسوعة العربية الميسرة : بإشراف : محمد شفيق فريال ، (القاهرة ١٩٦٥) .
- مؤلفات الكندي الموسيقية : تحقيق : زكريا يوسف ، (بغداد ١٩٧٢) .
- النخيل والتمور في العراق لم : لو حار : بدباع ، (بغداد ١٩٥٦) .
- النهج الجديد ولدور الفريدي ما بعد تاريخ ابن العميد للممثل بن أبي المعالي ، تحقيق : بوشه ، (د ب ب ١٩١٢) .
- الهدية العميدة في اللغة الكردية (معجم كردي - عربي) يوسف صياء الدين الحادي المقدسي ، (الاستانة ١٣١٠ هـ) .

* * *

- Bailly (M A. , Dictionnaire Grec Français. (Paris 1891).
- Cassell's Latin-English Dictionary
- Johnson' (Francis) , Dictionary Persian, Arabic and English. (London, 1852)
- Langenscheidt's Pocket Greek English Dictionary (London, 1966,
- Quineherat (L.) & Davchuy (A) Dictionnaire Latin Français. (Paris, 1311 ,
- Smith (William : A Smaller Latin English Dictionary. (London, 1933)
- Webster's Biographical Dictionary (Springfield, Mass., U.S.A., 1943,
- The Holy Bible.
- Türkçe Sözlük Türk Dil Kurumu. (Ankara, 1969).

(١) ذكر هذا المعجم في المجلد الأول من الماعد (بغداد ١٩٧٢ : ص ٩٦ ، ١٤١ ، ١٥٢ ، ٢٧٥) ، ونسب في تلك المواضع سهواً إلى ريجاردسون (Richardson) . فليصحح .



المعجم



صلة

باب الهمزة



● (الأم)

بمعنى الجلد الرقيقة على الدماغ

معرب اليونانية « الاميس » Eilamis

عربها العرب أولا « الأم » بعد تجريد علامة الاعراب « يس » في عنها ، ثم تصوروا أن الألف واللام ، هنا ، للتعريف ليس إلا ، كما فعلوا ذلك في « الماس » ونحوها ليقرّ بها من المعنى العربي .

والشاهد على أن « الأم » يونانية أنها مشتقة من أصل يوناني يؤيد معناها ، أي من eilem بمعنى غطى - أما في العربية فليس لها اشتقاق يثبت ما تدلّ عليه (١) .

وأمّ الأدهان : اسم ثفل مُستقتر
السمط الأميركي المعروف بالفارلين (٢) .
وسمّي كذلك لأن الأدهان تُتخذ منها (٣) .

وأمّ الأصابع : عند أهل نجد : نخلة
حمراء البشر ، طويّلة كالأصابع إلا أنها
دون أصابع العروس طعما وحلاوة (٤) .

(١) تناول الأب الكرملني هذه المادة بيجز في مجلة
المشرق ٢ [١٨٩٩] ص ٤٩٠ .

وراجع « الأم » أيضا في : المساهد ١ : ٩٧ .

(٢) لعلّه يريد به « الفازلين » معنى Vascline وهو « دهن السمط » على ما في « المورد » ص ١٠٦٩ .

(٣) نشر الأب الكرملني هذه المادة أيضا في مجلة :
المشرق ١ [١٨٩٨] ص ٥٥١ .

(٤) ذكر الأب الكرملني مصور هذه المادة أيضا في
مجلة : لغة العرب ٩ [١٩٣١] ص ٧٥٨ .
وأصابع العروس ضرب من التمر معروف .

وأمّ البق : موضع في البطائح - ومعنى

« الأم » ، منها ، ذات - والبق :
البعوض (١) .

وأمّ البوس : هي عند العراقيين
بمعنى : الحافلة - وهي تنظر الى لفظة
Omnibus (٢) .

وأمّ البيض صفرا : عند أهل نجد :
نخل متينة الجذع ، عريضة الكرب ، شديدة
السعف ، لها تمر ضخم - ولهذا سمّيت :
أمّ البيض (٣) .

وأمّ حمام بيضا : هي ، عند النجديين ،
نخلة تشبه أمّ البيض (راجع هذه المادة)
إلا أن صفرتها أجلى منها (٤) .

وأمّ حمام صفرا : نخلة معروفة عند
أهل نجد - وقد سمّيت بهذا الاسم لأنها

(١) تكلم الأب الكرملني على « أم البق » أيضا في
مجلة : لغة العرب ٦ [١٩٢٨] ص ٢٧٩ . ولم
يذكر هناك أكثر مما ذكر هنا .

(٢) ذكر المؤلف « أم البوس » أيضا في مجلة : لغة
العرب ٨ [١٩٣٠] ص ٢٨٩ بلا زيادة . وهي
عند العراقيين تشبه حربة القطار - وسمّيت
حافلة لاحتشاد الناس فيها - والامنيوس في
(المورد ، ص ٦٣١) سيارة عمومية كبيرة
للركاب .

(٣) هذا النص ، برسمه ، نشره المؤلف في مجلة :
لغة العرب ٩ [١٩٣١] ص ٧٥٨ .

(٤) أشار المؤلف الى هذه النخلة ، بالنص المذكور ،
في مجلة : لغة العرب ٩ [١٩٣١] ص ٧٥٨ .

تبشر أكلها بكل خير ، وثمرتها صفراء
فاقة (١) .

وأم الخراجة : غثيثها وشحمتها (٢) .
وأم الحشب : هي عند المجديين :
نخلة حمراء البصرة ، ولثقل عدوقها
تُسند بالخشب . ومن هذا اسمها (٣) .

وأم الدم : هي حمرة تلحق موضعاً
من الجسد ويبقى فيه شيء ، وقد يولد
الطفل بها (عن : تسهيل المسافع ، ص ١٤٤) .

وجاء في « بحر الجواهر » : « أم الدم
هو تفرق الاتصال ، يكون في الشريان .
قال السديدي : تفرق الاتصال ان كان في
الشريان ولم يلتحم وكان الدم يسيل منه
الى الفضاء الذي يحويه حتى يمتلئ ذلك
الفضاء . واذا غصرت ذلك الفضاء عاد
الدم الى الشريان يسمى أم الدم . وقوم
يقولون : أم الدم لكل انفجار شرياني » .

وأم الرأس هي الدماغ أو الجلدة
الرقيقة التي عليه . يقال : ضربه على أم

(١) كتب المؤلف نبتة من هذه النخلة في مجلة لغة
العرب ٩ [١٩٣١] ص ٧٥٨ وهي لا تختلف مع
هذا النص .

(٢) الخراجة : كل ما يخرج بالبدن كالدمل .
الغثيث : القيح ، والمادة القاسية .

(٣) ما كتبه المؤلف عن « أم الخشب » في مجلة
لغة العرب ٩ [١٩٣١] ص ٧٥٨ يقارب نص
هذه المادة .

رأسه . أو وقع على أم رأسه . وهي
السحابة ، وبالفرنسية encéphale (١) .

وأم رحيم : هي عند أهل نجد :
تمر « صفراء » ورحيم : تصغير رحمة
تسموا برحما . وسميت كذلك لأنها
رحمة على الفقراء لكثرتها (٢) .

وأم الصبيان : هي اتسباب مواد على
الصدر تسمى السس وتغير العين ،
وتمسك أعصاب اليد والرجل ، ثم تحلل
ويأتي غيرها ، وقل من يخلص منها من
الأطفال (عن مخطوطة : معاصر المخدرات
من كشكول المعشرات ، ص ١٢٩) (٣) .

(١) ذكر الأب الكوملي « أم الرأس » بـ « أم الرأس » في
مجلة : لغة العرب ٣ [١٩١٣-١٩١٤] ص ٢٠٢ .
والسحابة : خلاف الدماغ . وفي معنى اللفظة
الفرنسية ذكر (السهل ، ص ٣٨) : الدماغ
والمنخ .

(٢) لم يذكر المؤلف أكثر مما ذكر هنا عن « أم
رحيم » عندما تكلم عليها في مجلة : لغة
العرب ٩ [١٩٣١] ص ٧٥٩ .

(٣) أم الصبيان ، في الطب العربي القديم ، مرض
يعتري الأطفال . اسمه قرط الرطوبة المزاجية
وصف العرارة . ولا فرق بينه وبين الصرع
لأنه عدم لربد على سم . كما يقول داود
الطحاكي . وأم الصبيان عند برزي هي الصرع
لدى يمرض مع حمى حادة بديسة . ورغم
أنه هي اسمي سمها ابن سينا بـ « د ريج
الصبيان » ، وسمها غيره بـ « م انشيطيل » .
وسمها « أم الصبيان » ، في الطب الصيني
نشرة من معاصر ولاستف في الأمكنة المألوفة
لنجر كالعصان ، على ما يزعمون . وهي في
القولوكور المراقبي : انثى مسالمة لا تكسر
سناً ، تمشي بالصلح بين المتزوجين والعشاق .

و « لا أمك لا أبوك » : كلام يقوله
عوام العراق بمعنى ذهب دمه هدرأ أو ذهب
سميه سدى أو أدراج الرياح - ومعناه : لا
أمك كانت تفيد في هذا الأمر مع ما في نفسها
من الشفقة وحسن العمل والمعاملة ، ولا
أبوك كان يفيد مع قوة فكره ومفتول أعضاء
جسمه وبذل ما في طاقته من أنفع الوسائل
وانجع الذرائع ، فيقولون مثلاً : راح دمه
لا أمك لا أبوك ، وراحت الفلوس لا أمك
لا أبوك ، وراح التعب لا أمك لا أبوك .
والأمّان : الأيوان ، أي الأب والأم .
قال النابغة :

أشلى ولهف أميه وقد لهفت

أماء والأمّ ما تنحل الخبلا^(١)

يريد أباه وأمه (راجع التاج في : لهف) .

والأمّان : أمك وخالتك ، اقيمت الغالة
بمنزلة الأم (التاج ، في : أم) .

والأمّان أيضاً : الأم والجدة - ومنه
قول العرب : فداء بأمّيه ، قيل : أمه
وجدته (التاج ، في مستدرک : أم) .

(١) بهذه الصورة ورد البيت في تاج العروس (٦
٢٤٩) - أما في ديوان النابغة (طبعة ماريّا
نليو ، ص ١٣٥) فقد ورد هكذا
أشكى ولهف أمّيه وقد لهفت
أماء والأمّ ما يتحلّ العتلا

والأمّ القرن : هي اثني « أبو القرن » ،
الحيوان المعروف بـ « وحيد القرن » أو
« الكركدن » وهو باللاتينية Rhinoceros^(١) .

والأمّ كخبار : هي عند أهل نجد : نخلة
صفراء الغلال ، كبرته - ومن ذلك
اسمها^(٢) .

والأمّ النحاوة : عند النجديين : نخلة
صفراء البسرة ، عكتهها مللمة .
والنحاوة ، في لغة أهل القصيم ، جمع نحوة ،
وهو النحي عند الفصحاء - وهو ظرف
السم أو الدهر - وسميت التمرة كذلك
لأنها تذخر في تلك الظروف^(٣) .

و « صار أمها وأبوها » : كلمة عامية
عراقية ، معناها : أخذ الأمر بيده ، وتولاه
بنفسه^(٤) .

ولكن المشهور منها أنها تنسب الأطفال أو تسبي
عقولهم وهي ، في الأصل المبي معروفه
باسم « النابغة » ، وذهبوا أنها احترفت لسليمان
بن داود بأنها منبع كل داء وضرر (من كتاب
من تراثها الشعبي ، لعبد الحميد العلوجي ،
ص ١٢٦-١٢٨) .

(١) ما ذكره المؤلف هنا من « أم القرن » ذكره
بضمه في مجلة - المقنط ٦١ [١٩٢٢] ص ٤٣٥ .

(٢) هذه المادة هي هي ، هنا ، وفي مجلة لغة العرب
٩ [١٩٣١] ص ٧٥٩ .

(٣) هذا النص منشور أيضاً في مجلة : لغة العرب
٩ [١٩٣١] ص ٧٥٩ .

(٤) في (معجم اللغة العامية البشداية ١ : ٣١٧)
أن : « من الفاظ الكنايات قولهم : « فلان أمّها
وأبوها » ، ويراد بذلك ذو الأمام والاحاطة
بالموضوع » .

● (الأمم)

هو في مصطلح ضرابي الدنانير : حيار
المعايرة الثابتة لضرب الدينار . جاء في
رسائل الصابي (١ : ١١٣) « وأن يتقدم »
الى والي المييار لتخليص عين الدرهم
والدينار ليكونا مضروبين على البراءة من
النش والتهديب من اللبس وبحسب الأمم
المقرر بمدينة السلام » .

● (أمم)

يقال مضى أمام أمم ، أي : مضى
قدماً لم يعرج على شيء ولم يثتن (التاج
في : قسم) .

● (الأمّة)

بمعنى الجماعة ، من « ام » أي « عم »
بمعنى « مع » و « هم » تساوي Cum
ومنه Communitas بمعنى الجماعة (١) .

(١) ما في (المعجم الكبير ١ : ٤٨٣) أن الأمّة في
العربية وآرامية العهد القديم (أمّا) ،
والسريانية (أمّت) ، والآكدية (أمّان) ،
وفي الآشورية (أمّت) .

وفي دائرة المعارف الإسلامية (الترجمة العربية
٢ : ٦٣٠) أن الأمّة وردت في القرآن الكريم
للدلالة على شعب أو جماعة ، وهي ليست
مشتقة من كلمة العربية (ام) بل هي كلمة
خيلة مأخوذة من العبرية والآرامية .

وفي (دليل الرافدين في لغة الآراميين ، ص ٥٤٧)
أن معنى (عمّا) شعب ، قوم ، أمّة ، وأن

● (الأمميّ)

هو من لا يكتب ولا يقرأ ، ومثله :
الأمّان ، كرمّان .

● (مؤتم)

لغة تقابل لمغة كلاسيك Classique
الفرنسية (١) .

● (أميم)

أحوار عملاق بن لاوآذ . قال
السهيلي : يقال بفتح الهمزة وكسر الميم ،
وبضم الهمزة وفتح الميم ، وهو أكثر .
ووجدت بخط بعض المشاهير أميم بتشديد
الميم . ويذكر أنهم أول من بنى البنيان ،
واتخذ البيوت والأطام من الحجارة ،
وسقفوا بالخشب . وكانت ديارهم - في
ما يقال - أرض فارس . ولذلك زعم بعض
نسابة الفرس أنهم من أميم ، وأن
كينومرت الدين (٢) ينتسبون إليه هو
ابن أميم بن لاوآذ ، وليس بصحيح . وكان

بمعنى « عم » ، أي بمعنى « مع » ، لا اجتماع
والمصاحبة . وفي معجم Cassell's Latin
English Dictionary - ص ١٦٠ أن من معاني
Cum التجمع والتكاثف ، وهي تعبر إلى
العربية كقولهم قوم أو كومة .

(١) يندلها بالانكليزية Classic ، وهي في
(لمررد ، ص ١٨٧) ما كان ذا علاقة بأدب
لاغريق والرومان أو فنهم أو حياتهم . أو
أن اثر أدبي اغريقي أو روماني .

(٢) لعل الأصل الذي .

من شموهم وبار بن اميم نزلوا رمل عاليح
بين اليمامة والشعر ، وسالت عليهم الريح ،
فهلكوا - عن ابن خلدون ١: ٢٨ (١) .

وَأَمِيم هو Leomim (٢) الوارد في سفر
الخلق ٣: ٢٥ ، كما يقال فيهم بالافرنجية
Leomim أيضاً ، كما حقيقته .

● (أَمَال)

كلمة يستعملها عوام المصريين كقول
العرب : أَمَاه ! للمعجب (٣) . وأصله ان
العامية تصحيف المصباحة ، فقد قلب
الأقدمون الهاء لاماً ، كما في قولهم : شاكهة
في شاكلة ، والهفات كالفات للأحمق ،
فهي تأتي بمعنى : يا للمعجب وقد درك ،
وبمعنى « بَسْ » التي يستعملها العوام
المراقبون لا في معنى « حسب » بل بمعناها
الآخر .

(١) العبر ودهون المبتدا والخبر (طبعة بيروت
١٩٥٦ ، المجلد الثاني ، ص ٥١) .

(٢) وردت هذه التسمية بصور شتى ، ففي الكتاب
المقدس (طبعة برنيل ١٨٦٥) لاوميم . وفي
(طبعة النسخة من بيروت ١٩٢٥) لزوميم .
وفي قاموس الكتاب المقدس (٢ : ٢٨٤)
لأميم . وفي الترجمة الأكاديمية للكتاب
المقدس وكذلك في Encyclopedia Biblica
(By Cheyne and Black) Vol 3, p 2768
بصورة : Leumim .

(٣) في (المحكم في أصول الكلمات العامية ، ص ١٦) :
« أَمَال : تقول لرميلك : كل أَمَال ، اقعد »
أَمَال - اسمها أَمَال - أي : كل هذا ان
كنت لا تأكل غيره ، واقعد هنا أو لا تقعد .

وفي اللسان (٣٥٧ : ٢٠) : « أَمَالا في
حديث بيع الثمر : أَمَالا فلا تَبَايَعُوا
حتى يبدو صلاح الثمر » قال ابن الأثير :
هذه كلمة ترد في المحاورات كثيراً ، وقد
جاءت في موضع من الحديث .

وأصلها « ان » و « ما » و « لا » ،
فادعت النون في الميم ، و « ما » رائدة في
اللفظ لا حكم لها . قال الجوهري : قولهم
أَمَالا فافعل " كذا بالامالة " قال : أصله
ن لا و « ما » صلة " . قال : ومعناه " لا
يكر ذلك الأمر فافعل كذا " . قال : وقد
أماث العرب « لا » إمالة خفيفة ، والعوام
يشبهون أمالتها ، فتصير أنها ياء ، وهو
خطأ . ومعناها ان لم تفعل هذا فليكن هذا .
قال الليث : قولهم « أَمَالا فافعل كذا » إنما
هي على معنى : ان لا تفعل ذلك فافعل
ذا . ولكنهم لما جمعوا هؤلاء الاحرف ،
فصروا في مجرى اللفظ مثقلة ، فصار « لا »
في آخرها ، كأنه عجز كلمة فيها ضمير
ما ذكرت لك في كلام طلبت فيه شيئاً . قرأ
عليك أمرك ، فقلت : أَمَالا لا فافعل " ذا .
قال : وتقول القزيدا ، والآن فلا ، معناه :
والآن تلقى زيدا فدع . وأنشد :
فطَلَّقَهَا فَلَسَتْ لَهَا بِكَفٍ
وَالآن يَفْعَلْ مَعْرَكَكَ الْحُسَامُ

● (إمبيروز)

أو إمبروس Imbroe : جزيرة قرب
الدردنيل .

● (الأمت)

في الألوان هو ال nuance ^(١) ، وقد
ذكر اللغويون الغربيون « الأمت » في
لغاتهم بنسب يؤسي الحرف العربي ، وإن
لم يذكره بالكلمة المعهودة غير أنهم أصابوا
المرمى . وكذا ذكرها شمس الدين سامي .
إلا أنها وردت مصحفة بالنون ، أي أنها
ذكرت بصورة (أمات) والصواب
(إمات) ^(٢) .

● (الأمعرية)

تصنيف « الحميرية » على ما حققناه .
ولاشك أن الأوائل قالوا في حميرية : يعمرية
بالتب كما هو شائع ، دافع عنهم ، ثم
أبدلت الياء همزة كما قالوا في يمرني
أمرني ، وفي يثريبي أثريبي . وقد ذكر
صاحب المهر شيئا منها (١ - ٢٢٣
و ٢٢٩ و ٢٦٤) ، ويشهد على ذلك التاريخ
أيضا ، فإن مؤرخي العرب ومؤرخي الأفرنج

(١) في سهل . ص ٢٠٥) أن هذه اللفظة الفرنسية
تعني درجة لون .

(٢) نشر الأب كرمي شيئا من هذه المادة في مجلة
سنة العرب ٥ [١٩٢٧] ص ٤٩٤ . وراجع مادة
لاكليمتر في المسامد ١ : ٢٦٤ .

فأضمر فيه والاء نطقت بها يعل ، وغير
البيان أحسن ^(١) .

● (الإميراطور)

لأقدمون من العرب لم يعرفوا هذا
اللقب إلا بصورة « الهياط » أو
« الهياط » . والاولى أفصح لتربها من
الأصل . فإ في التاج (مادة : هبط) .
« الهياط : ملك الروم . والصواب أنه
الهباط بالنون » . وهو تعريب اللاتينية
Imp(er)at(or) بإفراغ اللفظة في قالب
عربي يوافق أوزانهم ، أي يحذف الزوائد
رسم الهرة ها : .

وذكر ابن خلدون هذا اللقب بصورة
أخرى ، أي « أشردور » (المقدسة ،
ص ٢٠٤ من الطبعة الليوتية غير المشككة) .

وذكر أبو الفداء هذه اللفظة على حد
ما يكسب الآن المحدثون على هذا الوجه
« إمبيرور » (طبعة صالحاني ،
ص ٤٧٧) ^(٢) .

(١) ذكر الأب كرمي في معق مادة « أمثال »
أن « أمثال » أو « أمالي » كمنه عامية
مصرية معناه « لاشك أو لا جرم » . ولعل
الأصل « لام » لك . من باب مدح . وأهل
بغداد يقولون « يمر » « أمثال » أي
يس أي شيء على بالك .

(٢) هذه المادة كتبها - - نشرها الأب كرمي
في مجلة شرق ٦ [١٩٠٣] ص ١٠٨٤ .

والأمد : كلمة تركية ، فارسية الأصل ، يراد بها رسم يدفع على البضائع الواردة من داخل البلاد الى ميناء الوصول ، وكان قدره نصف رسم الاخراج . ويقال فيه أيضاً أمدية ، ورسم الامدية ، ورسم الدحولية .

والأمدية : من الأمد ، وهو ما يؤخذ حلاً من المرتب على البضاعة . ويسمى السك أمدية . وقد تجيء الأمدية بما يقابلها في الفرنسية Congé ، وهي حارة حصة سطيها ادارة المرتبات أو صرانب، مسفوقات أي المأكولات وغيرها لنقل البضاعة التي دفعت مكوسها . وهي كلمة فارسية من اسم أي مجيء أو رجوع أو استعلاب .

والامدجي ، فارسية تركية ، معناها ، رئيس مكتب المراسلة في قصر الباب العالي . وقال أمد ، مدي ، وأمد شد أو اشد ورافت .

(١) في Turk sh and English Lexicon, p. 197 ان أمدجي هو المتسلم العام لمراسلات الولايات الموجهة الى الصدر الأعظم (أي رئيس الوزراء) .

(٢) في (المعجم الذهبي ، ص ٤٨) ان أمد شد الحياء والذهب ، وأمد ورفت الذهب والأياب .

رأي واحد على أن أصل أصحاب اللغة الأمهرية من جالية حمير . ولنا دليل ثالث على مصداق قولنا ، وهو أن الفاظاً عديدة من اللغة الأمهرية تتفق كل الاتفاق مع ما يقابلها من الألفاظ الحميرية . ولنا دليل رابع ، وهو أن الكتابة المكتشفة حديثاً في بلاد حمير بكاد تكون نفس الكتابة المستعملة اليوم في بلاد آمتحر . وهناك دليل خامس ، وهو أن الأمهرية تكتب عند أصحابها بالعام لا بالهام (١) .

● (أمد)

هو اسم ديار بكر القديم ، وأقدم من كليهما هو دكرانجرد أو دكرانكرد Tigranocerta أي مدينة دكران (٢) .

(١) بهذا المضمون كتب دكرملي على « الأمهرية » في مجلة الشرق ٣ [١٩٠٠] ص ٣٩٢-٣٩٣ .

(٢) تصاربت الآراء في أصل لفظة دكرانجرد ، وهي عند الأب الكرمللي الاسم الأقدم لديار بكر ، وفي مجمع Chamber's World Gazette and Geographical Dictionary, p. 619 أنها « سمرقند » القديمة . وفي رأي ليمان - هويت Lehmann-Haupt (دائرة المعارف الاسلامية ، الترجمة العربية ١١ ٤٢٣ مادة سمرقند) أن موقع تكرانومرتا هو ميافارقين الحديثة . وفي Encyclopaedia Britannica (٢٢ ٢١٠ مادة) أن هذه المدينة شيدتها بكراس أو دكران بنت ريمييا (عاش نحو ١٤٠٠-٥٥٠ ق م) .

● (أمر)

يقابلها بالقبر نسبة Amers (١) ، وهي عند بحريي الافرنج : علامات ظاهرة تُقام على السواحل مثل برج أو قبة أو صخرة قائمة أو غنم دهب في الهواء لتهدي البحارة في سيرهم قريب من الأرض .

وقد قالوا ، من أصلها منحوت من mer ، أي على البحر . ونحن نقول أنها عربية من « أمر » مبنى ومعنى « قال اللغويون : الأمرة » : العَلَمُ الصغير من أعلام المنافوز من حجارة ، والراية - جمعها : آمرة (٢) .

● (الأمرة)

أمرة الدول والملوك - وتسمى عند الافرنج « ارمواري » Armoiries - هي صورة حيوان أو نبات أو غيره يحملها المالك وسماء له يسم به ما يختص به من الأشياء كاسكة أو الأعلام أو الآثار . فان التاريخ يذكر أن الملك الظاهر بيبرس ، من ملوك مصر ، اتخذ صورة الأسد أمرة له (والملك الظاهر من سلاطين المماليك ولم يكن عربياً) . وسمّاها بعض المحدثين

(١) ما في (المجلد ، ص ٤٢) أن amer : صورة على الشاطئ ، أو منار .

(٢) يقول لبيب الكرمليني هذه المرة أيضاً في مجلة له بمصر ٢ [١٩١٢ ١٩١٣] ص ٥٣٣ ، ولم يقل فيها شيئاً جديداً .

أرمة بقللاً عن الافرنج . وبعضهم سمّاها رنك (١) .

● (أمتر)

أو أمتر . تخفيف « عمروس » المصرية ، عن اليونانية Amros بحذف علامة الأعراب الأعجمية ، وهي « وس » OS وارجاع العين الى الهمز كما في الأصل . أو الأصح أنها معرفة عن السريانية « أمرا » أو العبرانية « أمرا » أي العَمَل (صغير لسان) . والسريانية تلفظ « إمر » ، والعبرانية « أمري » وتصغيره عندهم « أمروسا » . فتألت فيه العرب ، عمروس (٢) .

● (الأمتر)

الأمتر ، وهو الذي يوافق كل أحد على ما يريد من أمره . فالأمتر منحوتة من « أنا مع كل امري » أو « مع كل أمر » . وأبع من « أنا معك » .

والمعنى من « أنا مع » مكررة . والكلمة : الأمعة (٣) .

(١) من باب الكرمليني أن عالج هذا الموضوع بتفصيل في مادة « الأرمة » . راجع : المساعد ١ ١٩٦-١٩٥ .

(٢) ما في (المعجم الوسيط ٢ ٦٣٣) أن عمروس : الخروف .

وسأني لفظة عمروس في المساعد (مادة : عمر) .

(٣) راجع أيضاً مادة الأمعة .

● (المأمور)

كلمة عربية استعملها الترك المحدثون بمعنى رئيس المكتب (التلم) . وهي بمعنى الموظف - جاء في لسان العرب (مادة : نزع) . « مالي أنار ع القرآن : أي اجاذب في قراءته - وذلك ان بعض المأمورين جَهَرَ خلفه ، فنازعه في قراءته ، فشمله ، فنهاه عن الجهر بالقراءة في الصلاة خلفه » (١) .

● (الأمير)

كان في أصل وضعه خاصاً بالخلفاء ، ولاسيما إذا أضيف إليه لفظ « المؤمنين » أو « المسلمين » ، ثم أطلق على كثير من رؤساء العيوش والساسة وقد يُنصم إليه لفظ آخر ، مثل « الأجل » و « الجيل » و « السيد » و « المظفر » و « المؤيد » (٢) .

وأمير الأمراء في الأصل كلمة تشريف ، ثم صار عنوان الحاکم الكبير ، وصار يُتَوَارَث في بني أيوب ، ولم يضمه أحد منهم إلا عماد الدولة . وقد وُجِدَ مرة

(١) ذكر الأب الكرمل في هذه المعلقة أيضاً في كتابه « بدوات الخاطر » ، ص ١٦٥ .

(٢) أورد الأب الكرمل في هذه المانة أيضاً في كتابه لبقود العربية ، ص ١٢٢-١٣٤ .

واحدة على نقس مضموناً إليه لفظ « السعيد » (١) .

أمير البحر أو أمير الماء : هو الأمير الذي يقود الأساطيل في البحر . وقد نقله الأفرنج بصورة « أميرال » Amiral .

و « أمير السهل » : هو المحرّف عند الأفرنج بصورة « مارشال » Maréchal ويؤيد ذلك ويدعمه قول الانكليز Field Marshal . وسواء المحدثون : المشير ، نقلاً عن التركية .

و « الأمير » مَنْ كان على عشرة قواد (مروج الذهب ٦ : ٤٥٢ و ٤٥٣) (٢) .

وأمير الجيش هو ، عند أهل اليمن ، القائد العام للجيش . والتسمية صحيحة صحيحة لا غبار عليها (٣) .

● (الأميرال)

لفظة عربية الأصل ، من « أمير البحر » .

(١) راجع أيضاً « المساعد ١ : ٢٣٧ (مادة : الاسم) » . وتكلم الأب الكرمل على « أمير الماء » في كتابه « لبقود العربية » ، ص ١٣٤ بما لا يريد على النص المذكور هنا .

(٢) « الص » في المسعودي « ١٠٠ على عشرة منهم عريف ، وعلى كل عشرة عرفاء بقيب ، وعلى كل عشرة بقاء قائد ، وعلى كل عشرة قواد أمير » . وقد تكلم الأب الكرمل على « أمير الماء » و « أمير البحر » في المساعد ١ : ٢٣٤ .

(٣) نشر الأب الكرمل في هذه المانة أيضاً في كتابه بلوغ المرام ، ص ١٥ كما هي هنا .

اضاغية النصراني وأخذ ما كان له في البحر
من الطرائد والشواني» (١) .

● (اليامور)

أر ليامور ، بهمز وبغير همز ()
ويسمى لبعض ابيحور .

في حياة احيوان الكبرى : « قال ابن
سيده هو جنس من الأوعال أو شبيه به ،
له قرن واحد منشعب في وسط رأسه .
وعال غيره أنه الذكر من الأيل ، له قرنان
كاششرين ، أكثر أحواله تشبه أحوال
البقر الوحشي ، يأوي الى المواضع التي
لتفتت أشجارها » وإذا شرب الماء ظهر
به نشاط فله ريعب من الأشجار ،
وربما يسب و ياء في شعب الأشجار فلا
يسر عنى خلاصهما فيصيح ، والناس اذا
سمعوا صاحبه ذهبوا اليه وصادوه » (٢) .

وما دعه العرب ، واختلاف الآراء فيه
هو نفس ما ذهب اليه الاونج القدماء عن
لحيوان المسمى Licorne ، وأقوال
هؤلاء فيه كأقوال اولئك بدون اختلاف .
وقد ارتأى ، اليوم ، العلماء أنه نوع من
المقر الوحشي ، أو أنه الكركدن أو

وقد استعملها ابن تغري بردي في النجوم
الزاهرة (٢ : ١١٦ طبعه جوينبول
وماتس) . أما وجودها عند الافرنج
بصورة « أميرال » Amiral ، فإنه كان
عن طريق اللغة اللاتينية المولتسدة
Amiralm . وهذه من العربية ، أي من
« الأمير » . وكان هذا الاسم يختلف عند
العرب الأقدمين باختلاف البلاد . ففي ديار
المغرب و إفريقية كان يعرف باسم « الملند »
وهي من اللغة الاسانية Al-mund

قال ابن خلدون في كتابه (طبعة
بيروت الاولى ، ص ٢١٨) في كلامه على
قيادة الأساطيل هي من مراتب الدولة
وحظها في ملك العرب وادبهم ومروسة
بصاحب السيف وبعث حكمه في كثير من
الأحوال ، وسمى صاحبها في عرفهم امير .
يتفحيم للام منسوله لغة الافرنجة فإنه
سمها في اصطلاح بعثهم » .

عنى « امير » امير « مصعفة عن
الاسانية « الميرنت » وهي من « الأمير »
العربية لا غير ، لكنها ليست بري الافرنج .
فهم يعرف من حدود أنها يدوية . وقد
صحبها بعضهم بصورة « الملبد » . قال أبو
حمو في كتابه (واسطة السلوك في سياسة
الملوك ، ص ١٣٣) : « بعد أن فسد ملبد

(١) هذا هو الماده بحرفها ايضاً في مجلة : لغة
العرب ٣ [١٩١٣-١٩١٤] ص ٤٣٤-٤٣٥ .

(٢) حياة الحيوان ٢ : ٤٨٠ (طبعة بولاق) .

الطعام وعَمَصَتْهُ صَنَعَهُ ، وهي كلمة على أفواه العامة وليست بدوية ، يريدون بها الخامير . وبعض يقول . عاميص . قال الأزهري . عَمَصْتُ العامص والاعمص وهو الخاسي . والخامير أو يُطْرَع اللحم رقيقاً ، ويؤكل غير مطبوخ ولا مشوي ، يسلط السكرى . قال الأزهري العامص معرب . وروي عن ابن الاعرابي انه قال العمص المولع بأكل العامص وهو الهلام .^١

● (الأَمْع)

والأَمْع : الرجل لا رأي له ولا عزم ، يتابع كل أحد على رأيه ، ولا يثبت على شيء . والهام فيه للمبالغة . وقامع الرجل وامتماع . ورجال امتمون . ولا يجمع بالالف والتاء (عن التاج)^٢ .

● (امين)

يقالها في العربية « بسلاً » . وامين امين بسلاً بسلاً^٣ . وامين عصرية

اليحمور . وهو نوع يسكن البلاد التي قيل انه يوجد فيها اليامور (الدكتور أمين المخلوف : المقتطف ٣٤ : ٣٥٨) .

● (الامزك)

كلمة تركية معناها الحلثة ، والبنق في لغة السوريين ، وهو ما يستعمل في شرب سبيل الدخان^(١) ، وهو الميزل والانبوب والحلثة^(٢) .

● (امير)

الشهر السادس من شهور السنة القبطية . وسماء بعضهم ماكير (الآثار الباقية ، ص ٧١) .

● (الامص)

أو الاميص : الهلام ، وهو الجلوتين بلغة بعض متفرنجي هذا اليوم . وقد عربت هذه الكلمة بصور شتى منها : الخاميس والعاميص والعامص .

في اللسان : « العمص » ضرب من

(١) لسان العرب ٨ : ٣٢٥ . وب في (معيط المحيط ١ : ٣٩) « ان الاميص والاميص طعام يتخذ من لحم عجل بجلده أو ورق السكياج المبردة المصفى من الدهن . معرب حاصر بالفارسية . وقد تكلم الأب الكوملي بايجر على « لامص » في مجلة : المجمع العلمي لعربي بدشن ٣ [١٩٢٣] ص ٤٨ .

(٢) راجع أيضاً مادة الإمر .

(٣) ما في (لسان العرب ١٣ : ٥٨) « يقول

(١) بز السيكارة . انبوب من معدن أو كهرماء يضع المدخن فيه السيكارة ، ويدخنها . وكذا بز السارجية (راجع - معجم الألفاظ العامية في اللهجة اللبنانية ، ص ١٠) .

(٢) بي (معجم الامة العامية السعدادية ١ : ٣٢٧) « أمزك » . انبوب من الخشب أو العاج ، وقد يكون من الكهرز أو لرجاج أو النعص وغير ذلك . ولعمد من تركية أمزك بمعنى الشدي .

فاعيل ، كما ان قايل وهايل ليسا من كلام
الناطقين بالضاد .

وكان عرب الجاهلية يقولون في مكان
« آمين » بسلا بسلا ، لأنها كانت عبرية ،
وما كانوا يريدون أن ينطقوا بها (١) .

● (الأمان)

في الحرب أن تطلب الى عدوك أن
يسلمك ، ومنه في ياقوت (مادة : فح) :
« فبدلوا الأمان له (لأبي عبدالله الحسين) (٢) ،
فقال : الأمان أريد » (٣) .

● (الأمانة)

هي عند الترك ، اليوم (٤) ، الأعشار
الماخوذة رأسا .

والأمانة عند البصري : هي قانون
إيمانهم — Symbole de la Foi — ومنه
قول ابن العميد : « وطلب منه (أي

الأصل ، معاها) يكن هكذا » قال ف .
فيگورو في معجم التوراة ما معناه آمين
كلمة عبرية ، وحفظت مرارا يلغظها في
ترجمة العهد القديم الى اليونانية
واللاتينية ، واستعملها أيضا كتاب العهد
الحديد . فقد وردت امين صفة في العهد
القديم بمعنى الثابت والملكين والصادق
والثبث والحق ، من ذلك ورودها بمعنى
الحق والصدق والوفاء بالوعد . ووردت
ظرفا في النص العبري ، ولم ترد في يدم
لجملة الا نادرا ، كما في سفر الملوك (٣ :
١ . ٣٦) « فأجاب بسميا بن يويا داع

المث وقال : امين هكذا فليقل الرب إله
سيدي المث . » ورميا في (٦ . ٢٨) « قال
رميا : آمين . ليصنع الرب هكذا . » .

والمألوف أن « آمين » ترد في آخر الكلام
بمعنى « ليكن هذا ثابتا ومقررا » ليكن
الأمر هكذا . . . » .

والكلمة ليست بعربية خلافا لما ذهب
اليه أهل اللغة ، إذ ليس في لسان مضر وزن

= الرجل بسلا . . . آمين في لاسجايه
وبسل بمعنى الايجاب ، وفي الحديث كان
عمر يقول في آخر دعائه آمين وبسلا ، أي
يجب يا رب . . . وادع برجل على صاحبه
يعول فصنع الله معه ، فبعول الآخر بسلا
بسلا أي آمين آمين . . .

(١) أشار الأب الكرملّي إشارة هاهنا الى « آمين »
في مجلة : لغة العرب ٨ [١٩٣٠] ص ٥٨٧ .

(٢) هو الحسين بن علي بن الحسن بن علي بن أبي
طالب أبي شهاب سنة ١٦٩ هـ .

(٣) راجع معجم البلدان ٣ : ٨٥٤ .

(٤) كان ذلك حين كتابة هذه المادة في « المساعد »
والمرجع أن الأب الكرملّي كتبها قبل الحرب
العالمية الاولى .

الصغرى ، تختلف أسماؤها عند الشرقيين باختلاف مواقعها ، فمنها : الجبل الأقرع ، وكافرطاغ (گاويرطاغ) وكوزلطاغ ، واقمة طاغ . وهذان الاسمان الأخيران قد يقعان على السلسلة كلها . ويسمى هذا الجبل أيضاً بـ « المدك » . ويسميه الترك : الماطاغ^(١) .

● (الآمنة)

هي من اللاتينية Amata^(٢) ، لأن المملوكة لا تشتري إلا من بعد أن يعشقها من يريد أن يملكها . ومعنى « الآمنة » : المحبوبة أو المعشوقة .

وتأتي « الآمنة » غالباً بمعنى « البني » . ومنه قولهم : ويقال للبني والآمنة ترنتى . وابن ترنتى : ولد البني .

وهي بالأرمية « إمّا » و « إمّتا » والجمع « آمهّا » ، ومعناها - كما في العربية - الآمنة والجارية والخادمة .

وهي باللاتينية أيضاً Pellex, licia

(١) راجع أيضاً المسامد ١ : ٢٧٣-٢٧٤ .

(٢) الذي في كتابه Cassell's New Latin-English Dictionary, p. 38 أماتا = Amata في الأسامي هي روجة الملك لاتيوس ، ووالدة لافينا Lavinia . - ومثل هذا القول جام في معجم الأعلام في الأسامي اليهودية والرومانية (ص ٤٢) .

يوفيانوس^(١) من اثناسيوس (أن يكتب له أمانة أهل مجمع نيقية » - وقد صحفها المؤرخون وقالوا « ابانة » (عن تاريخ ابن خلدون) ، فقانون أو أمانة نيقية هو Synbole de Nicée وأمانة الرسل تقابل S. des Apôtres

● (الأمين)

من عهد إليه حفظ شيء . ومنه تعريف اللغويين للمعركة بقولهم : أمين المقامرين . ومنه الأمين الذي جاءت اللفظة الفرنسية Commissaire بمعناه^(٢) .

● (المامونية)

اسم محنة عظيمة كانت في بغداد ، تسمى اليوم بـ « باب الشيخ وفستوة عرب » ، وهي منسوبة إلى المامون^(٣) .

● (أمانوس)

هي Amanus : سلسلة جبال في أسية

(١) من أباطرة الروم ، حكم من سنة ٣٦٣ إلى ٣٦٤ للميلاد (راجع : الروم لأمد رستم ١ : ٨٦ و ٢ : ٢٩٥) .

(٢) أطلق مجمع اللغة العربية بالقاهرة كلمة « الأمين » بهذا المعنى على ذي عهد القطار والكساري ، لأن الحفظ والأمانة من الهم صفاته (راجع : مجلة مجمع اللغة العربية ، المكي ، الجزء الثاني ، ١٩٣٦ ، ص ١٢٧) .

(٣) نشر الأب الكرمللي مصمون « المامونية » أيضاً في مجلة الشرق ١٠ [١٩٠٧] ص ٣٩٠ .

ومعناها السرية، وفي الآخر تصبح مفسدة .
ويؤخذ من كتب الرومان أن فسادهم كان
بسبب بيع الجواري والأما . والفاظهم
تدلّ على ذلك . وأما فساد العرب فكان
بسبب شرب الخمر في المواخير (جمع
ماخور) والحوائث أو الحانات والكتّاب
(جمع كلبة وهي حاثوث الخمار) ، ومنها
الكنّتيان أو القنططيان أو القنططيان .
على أن آداب الرومان كانت قد انتشرت في
العالم كله ، فجاءهم العرب ، وتأثروا
الجواري (جمع جارية) ، فقد جاءت عندهم
بمعنى « المملوكة » .

وتأماها : اتخذها آمة ، يتصرف فيها
كما يشاء . وهذا هو البلاء الأعظم والفساد
الأكبر .

ومثل ذلك « البغي » ، فإن أصل معناها :
الآمة . قال أبو عبيد : البغايا :
الأماء ، لأنهن كنّ يفجرن . يقال : قامت
على رؤوسهم البغايا ، أي الأماء (عن
اللسان في : بغي) . ولكن في معنى « البغي »
شيء من الشرف . ومثله في اللاتينية
Ancilla ، فإنها تصغير aucus ومعناها :
الخادم والانثى ، وكانت مهنتهن العناء .
ومنه : المعنية والمسمعة والقينة والكرينة
والكُسعة . قال أبو سعيد : الكُسعة
تقع على الأبل العوامل ، والبقر الحوامل ،

والعمير ، والرقيق . وإنما كسعتها أنها
تُكْسَعُ بالعصا إذا سبقت ، والعمير
ليست أولى بالكسعة من غيرها . وقال ثعلب :
هي الحمر والعبيد (عن اللسان في : كسع) .
وراجع أيضاً في اللسان (مادة : فتن) ما
رواه أبو القاسم الزجاج في جارية تفني
بدفّ معها .

وفرتني هي الآمة والزانية معا ، وهي
الهلوك والمومسة والبغي والقروور وترني
(راجع في اللسان ما جاء عن هذه الألفاظ) ،
والعرة على ما قال أبو سعيد .

والعرة عند العرب : أنفس شيء
يمسك ، وأفضله . والفَرَسُ غرة مال
الرجل ، والمبد غرة ماله ، والبغير غرة
ماله ، والآمة الفارحة من غرة المال . . .
وروي عن أبي عمرو بن العلام أنه قال في
تفسير العرة : الجميل . قال : العرة عبد
أبيض أو آمة بيضاء . وفي التهذيب : لا
تكون إلاّ بيض الرقيق . قال ابن الأثير :
ولا يقبل في الدية عبد أسود ولا جارية
سوداء (عن اللسان في مادة : فر) .

وقال الاصمعي : قال أبو عمرو بن العلام :
سمعت ذا الرمة يقول : ما رأيت أفصح من
آمة آل فلان . قلت لها : كيف كان المطر
عندكم ؟ فقالت غثنا ما شئنا . رواه هكذا
بالكسر (عن اللسان في مادة : يسوع) .

ولفظتها هكذا : ghuthna أي بالحرف "U" الفرثسي .

والعافطة : الآمة ، لأن الآمة تمفط في كلامها كما يعفط الرجل العفطي وهو الألكن الذي لا يفصح ، وهو العفط . ولا يقال على جهة النسبة إلا العفطي بالكسر . ومن سبهم « يا ابن العافطة » أي الراعية ، لأن الرعاية من أشغال الآمة . ويقال : ماله حانة ولا آئة . فالعانة الناقة تعز لولدها ، والآئة الآمة تثن من التعب .

والزوافر : الأسماء اللواتي يحملن القرب ، وهو مأخوذ من الزفر ، وهو القرية .

وسمى بعضهم الجواري وحشا . قال : وما امتي وام الوحش لما تفرع في مفارقي المشيب يقول : ما أنا والوحش ، يعني : الجواري (عن اللسان في مادة : وثب) .

● (أميلكار)

صوابه - حيلقرت أو حط - منقرت ، وهو قائد قرطاجني ، ووالد حنبعل . توفي سنة ٢٢٨ ق م (١) .

(١) ما صوبه الأب الكرمللي تمرير بتسمية الأفرنجية Annicar Barca راجع أيضاً مادة : انيبل .

● (آمينون)

معرب Emun وهو طائر معروف .

● (ان)

للتوكيد . وهي كذلك في اللغات السامية كالعبرية والارمنية والعشبية . وهي مقطوعة من « امن » أي : أكد . والعبريون كالعشبيين يستعملون ، بعض الأحيان ، « امن » عوضاً عن « إن » ومعناها : لاشك ، ولا جرم (١) .

● (الأنثية)

هي المسائل المثبتة فيها الحقائق إثباتاً بدون أدلة عقلية . قال في « كشف الظنون » : « قال صاحب مفتاح السعادة : رأيت مقالة في هذا العلم (في علم الاكتاف) مختصرة ، ولكن يبين فيها الأنثية دون الذمية ، يعني : المسائل المجردة عن الدلائل » .

وهي متسوية الى « إن » لقول المتكلم : إن اليوم يكون كذا وكذا ، من باب الاثبات الجزمي ، وبخلافها الذمية (٢) .

(١) إن : في العبرية Hanne هني : ما . انظر annu أنو في رسائل تل العمارنة (راجع : المعجم الكبير ١ : ٥٦٨) .

(٢) في المرجع للعلايلي (١ : ٢١٥) : الأنثية بالسنة المصدرية الى إن هي فلسفياً تحقق الوجود العيني من حيث رتبته الذاتية .

● (الأنانية)

قولك « أنا » (عن كتاب اصطلاحات الشيخ محيي الدين بن عربي) ، ولم يذكرها أحد من اللغويين - وكذلك « الأنانية » بمعنى الحقيقة بطريق الاضافة ، ولم يذكرها غيره - وفي كشف اصطلاحات الفنون للتهانوي كلام طويل عن الأنانية (ص ١٠٩ من طبع اصطنبول) - منه : « ولذا وقع في بعض الرسائل الأنانية عبارة عن الحقيقة التي يضاف اليها كل شيء من العدد ، كذلك نفسي وروحي ويدي ، وهذا كله شرك خفي - وفي التحفة المرسلة : الأنانية عبارة عن أن تكون حقيقتك وباطنك غير الحق ، ونفي الأنانية هي عين معنى لا اله » (١) .

● (الأناني)

نسبة عامية الى « أنا » وكان الأحسن أن يقال « آنوي » والاسم « الآنوية » - وفي جامع اصول الأولياء (ص ١٣٤) : « وقيل التوحيد : إسقاط الياقات ، ومعناه ألا تقول لي وسي ومني » - ومعنى هذا الكلام - أن يتجنب الانسان الآثرة لأنها

(١) بهذا استكمي الأب الكرملي أما بقية النص فهي : « ثم اثبات الحق سبحانه في باطنك ثانياً عين معنى لا اله » .

محقوتة ، فلا ينسب الى نفسه شيئاً ولا يدعي شيء .

و « الأنانية » من وضع المولدين ، وفي هذه السببة خطأ ، والأحسن أن يقال : آثر - وآثر - ومستأثر - للأناني .

● (الأنانية)

هي الآثرة egoiste - وأطلقت العرب لفظة « كيصي » أو كيصي ، و « كيصي » على من يأكل وحده وينزل وحده ، ولا يهمه غير نفسه .

والأنانية غير فصيحة - والعرب تقول في هذا المعنى : الآثرة والآثرة والآثرة والآثرة والاستئثار (١) .

● (الأناضول)

سمّاها العرب : الروم أو بلاد الروم أو انطالية - ووردت « الأنادول » في (صحاح الأخبار ، ص ١٠٢) .

● (الأناتول)

أو الأناضول - أناتولي : كلمة تركية الاستعمال . يونانية الأصل ، معناها

(١) راجع المساعد ١ : ١٤٥ (مادة : الآثرة) .

العرب في معناها : التحليل بالعكس ، والنقض المخالف ، ويكون من أسفل الى فوق لا من فوق الى أسفل (راجع : معجم پاين سميث ، ص ٢٥٢) .

● (الأناتاس)

لفظة برازيلية الوصع . وواصعو اسماء المواليد كانوا من الأندلس في حين طعنهم الى البرازيل والمكسيك ، وكانوا يحسنون العربية ويتقنونها . والكلمة عربية الأصل من « الحنون » وهي الفاغية اي زهرة الحناء أو نور كل شجر - ومشابهة فاغية الحناء لفاغية الأناتاس لا تنكر في الرائحة واللون ، ويجوز أن تسمى الحنانة أو الحنونة ذهاباً الى نورها المذكور (١) .

● (أنا)

بمعنى الأب المعلم صحفها العرب بصورة آنا (٢) .

(١) سبق للأب الكرمل ان نشر هذه المادة كاملة في مجلة المجمع العلمي العربي بدمشق ١٩٤٥ [ص ٤١٨ . والاماتاس Ananas وبالانكليزية Pine-apple عشب معمر من نبات المناطق الاستوائية من العصيلة البروميلية ، له ثمرة تؤكل ذات طعم لذيذ (راجع : المعجم الكبير ١ : ٥٢٦) .

(٢) راجع أيضاً المساعد ١ : ٩٧ و ١٢٣ . وما في المعجم الكبير (١ : ٥٢٧) : الأنا من aba . انا في لسانية نقب تكريم يسبق

الشرق ، لأنها بلاد واقعة في شرقي ديار اليونان ، وقد اولع كتاب مصر بمسخها بصورة « أنضول » أو « انطول » . والحال ان الأتراك لا يكتبونها إلا يالف بعد النون . واما كتبة العرب فكانوا يسمونها « بلاد الروم » وهي المعروفة عند أجانب اليوم بما معناه آسية الصغرى .

اما العربي الوحيد الذي ذكرها بما يقرب من اسمها اليوناني ، فهو ابن حرداذبه ، فقد سماها الناطولس بأداة التعريف ، وقد سبقه السلف الى مثل هذا التصرف في الألفاظ ، فقالوا في جبل أكام اللكام ، وقالوا في أخاقيق اللخاقيق ، وفي أكاف اللكاف الى غيرها (١) .

● (الأناطوليقي)

أو الأناطوليقا Analytic (٢) ، وقالوا الانولوطيقا ، وصحفت تصحيحات شتى ، منها : اولوطيقا وابولوطيقي وهي كلمة يونانية معناها العكس ، لأنه يذكر فيه قلب المقدمات وما يتعكس منها وما لا يعكس (هن مفاتيح العلوم ، ص ١٤٧) . وقالت

(١) هذه المادة نشرها الأب الكرمل ايضاً في مجلة لغة العرب ٤ [١٩٢٦] ص ٤٥٩ .

(٢) من معاني هذه اللفظة في (المورد ، ص ٤٦) : صحيح بالضرورة ، لأن انكاره يتطلبي على تناقض .

● (الأنبار)

راجعها في : نبر .

● (إنبذارية)

نطاق من الرخام البارز يطوف بالبنا ،
ويكون بعضه متصلاً ببعض الآخر على
دائر الجدران الأربعة - وربما سماه
بعضهم بالطراز أو النطاق Corniche
أو الزنار (راجع : مسالك الأبصار
٩٠١) .

● (الأنبراطور)

هنالك عشر لغات في تعريب كلمة
واحدة ، أصلها اللاتيني Imperator
ف قيل فيها إنبيطور ، إنبردور ، إنبراطور ،
إنراطور ، إنبرادور ، إنبرطور ، إنبرور .
وقال فيها بعض المعاصرين خطأ :
إمبراطور ، إمبراطور ، إمبرور . وقد
استقر بعضهم خطأ على استعمال

الاسم دائماً لتعريب بعض رجال
المسيحيين في الكنيسة القبطية ، كروسان لاديرة
وبعض الهيئات الدينية فيقال مثلاً :
بولس ، والأببا بطونيوس .

(١) لم يعثر أدي الكرمل في الصفحة ١٦١ وردت
فيها هذه اللفظة من « مسالك الأبصار » لابن
فصل الله العمري ، وقد عثرنا عليها بعد مشقة
في الصفحة ١٤١ ضمن هذا النص : « - ملين
جميعه بالرخام بغير عصر بإنبذارية رخام
مقوثة » .

« الامبراطور » جرياً على مصطلح الافرنج -
أما السلف فقد استطالوا هذا اللفظ ،
فاحتفظوا منه بالحروف المهمة ، وقالوا
« الهنباط » بقلب الهمزة هاء . قال في تاج
المروس : الهنباط : صاحب الجيش
بالرومية - أو هو ملك الروم .

وكان أهل القرون الوسطى من العرب
اتحدوا اللص على أصه . ومن ذكر
« الانرادور » ابن خلدون في مقدمته . أما
« الأنبراطور » فقد ذكرها أبو الفداء في
تقويم البلدان في كلامه على المائة (١) .

● (أنبرذور)

قال ابن خلدون في مقدمته (ص ٢٣٤)
من طبعة بيروت الثالثة) : « ومن مذاهب
البابا عند الافرنجة أنه يحضهم على
الانقياد للملك واحد يرجعون إليه في
اختلافهم واجتماعهم تخرجاً من افتراق
الكلمة . ويتحرى به العصبية التي لا
فوقها منهم ، لتكون يده عالية على جميعهم ،
ويسمونه الأنبرذور ، وحرفه الوسط
بين الدال والظاء المعجمتين - ومباشرة »

(١) نشر الأب الكرمل تنقاً من هذه المادة في مجلة
المجمع العلمي العربي بدمشق (١٩٢١)
ص ٩٢-٩٤ [١٩٢٣] ص ١٥١ ، وفي مجلة
الرسالة [١٩٤١] ص ٦٢٤ .

● (انبوغر)

كلمة بغدادية عامية ، تصحيف « بهر »
أو « بهرا » أو « بهره » الفارسية بمعنى .
بسبب . أو من أجل ، أو من حيث . وأشهر
منها : بوغر ، وهي تصحيف واضح
للفارسية « بهر » . وانبوغر هي بوك
ومكر الفارسية (١) .

● (الانبيطور)

هو الانبراطور . ومنه كتاب الفنس

الاسلاميين - ومن اثره سهم على لفظة
انبراطور - وهم اغلب ما يسمونها بالفنون
ونادرا بالميم أي امبراطور - ابن الاثير وابن
كثير وابو شامة وسبط ابن الجوزي والياقيني
وابو اسعد وشمس الدين السهلي صاحب
نخبة الدهر . وكتاب تشریف الايام والمصور
بسيرة ملك المصور ، وكتاب سيرة البطارقة
والقياس ، وابن حنكاه . وذكر أبو اسعد في
جملة مصنفات القاضي جمال الدين بن واصل
« الاسرورية » في المنطق . قال صنعها الانبرور
ملك المروج صاحب صفلية .

ومن تردد في كتابتها مرة انبرور ، ومرة
انبرطور ، وقليلاً امبرطور - لسويري في
نهاية العرب ، والمقريري في السلوك وفي
الخطوط - ولا مشاحة في أن لفظة انبرور اخف
واقصر واقرب للاوزن لعمريه واسهل دماجا
في التنظيم ، فهي لذلك أرجح في الاستعمال
(راجع - الخزنة الشرقية ٣ [بيروت ١٩٤٦]
ص ٢٨-٢٧) .

(١) في المعجم الذهبي (ص ١٢٤) أن « بوك » كلمة
تقال للتسمي أو الاستشام . وفي (ص ٥٤٧) أن
« مكر » حرف استشام بمعنى « إلا » يستعمل
في مقام لشك والتسمي . ومن معاني هذه
الكلمة أيضا لا يأس ، ممكن ، ربما ، لعل ،
معدا ، فقط .

يضع التاج على رأسه للتبرك ، فيسمي
المتوَّج ، ولعله معنى لفظة الانرذور .

ومعنى الانبرذور . الأمر ، ثم خُصَّ به
الملك الأعظم - وقال في تقويم البلدان :
« وسلطانها (أي بلاد اللمانية ، أي ألمانية)
هو المعروف بالانبراطور ، ومعناه ملك
الملوك ، والعامّة تقول : الامبرور » .

وقد قالوا فيه أيضا : الهتَبَاط
والهتَبَاط كما في القاموس والتاج
وغيرهما ، كما قالوا الانبيطور .

● (انبرور)

قال فيه مؤرخو العرب الأقدمون : قيصر .
وفي وفيات الأعيان (في ترجمة أبي العباس
أحمد بن عبد السيد الملقب صلاح الدين) :
« وعند وصول الانبرور صاحب صفلية الى
ساحل الشام في سنة ٦٢٦ هـ (= ١٢٢٨ م)
بعث اليك الكامل صلاح اليه رسولا » .

وقال في ترجمة أبي طاهر يحيى بن
تميم : « ولما هلك غنيمية بن زجار
(والصواب : بن زجار Roger) ملك
ابنته ، وهي أم الانبرور ملك ألمانية في
زماننا ، ثم هلك أم الانبرور (في نحو
سنة ٥٦٤ هـ = ١١٦٨ - ١١٦٩ م) (١) » .

(١) قال حبيب زيات في معروض كلامه على
الاسرور : أكثر ما يُقرأ في كتب المؤرخين

● (انتينوا)

هي مدينة أنصينا بالصعيد ، وهي المشهورة عند الافرنج باسم Antinoë (١) .

● (الانثيمون)

هو الأثمد ، وصارت هذه الكلمة تكتب Wismuth باللغة الألمانية ، و Bismuth بالفرنسية . وقال علماء الكيمياء : وتميز الأثمد (بمعنى البزموت) عن الأثمد (بمعنى الانثيمون) قد يعصى على الدهاء . ولا جرم أن العرب أطلقوا «الأثمد» على كل من الاثنين لما هنالك من التشبهات والمشابهات (٢) .

● (الانثى)

ان قول اللغويين هذا الحيوان ذكر الحيوان الفلاني ، وهذه انثى الحيوان الفلاني . . . لا يراد بذلك الذكورة ولا الانوثة . فقد ورد « الذكر » بمعنى الفخم

القائم بأزام لبنان . - أي : سلسلة الجبال الشرقية في لبنان ، وبينها وبين السلسلة الغربية سهل لباع .

- (١) وهي مدينة أزلية من نواحي الصعيد على شرقي النيل (راجع : معجم البلدان ١ : ٣٨١) .
وراجع أيضا مادة أنصنا ، ومادة انطيتوى .
(٢) نشر الأب الكرملني هذه المادة في مجلة : لغة العرب ٥ [١٩٢٧] ص ١٠٥ ، وأشار الى « الانثيمون » إشارة غامضة في المجلة نفسها ٤ [١٩٢٦] ص ٥٥٣ .

بن مانشى (١) الى المعتمد من خلفاء الاندلس : من الانبيطور ذي الملتين الأفضل اذفنش بن شانة أي المعتمد بالله سدد الله أراءه (راجع : تاريخ العبادين ، ومجاني الأدب ٥ : ٢٧٣) .

● (الانبيق)

تعريب اليونانية anbhik بمعنى القدح أو القضارة .

● (الانتياس)

وبعضهم يقول انتياز وامتياز ، وهو السمك المعروف بالطر أو الطسور Thon (٢) .

● (انتيلبنان)

هو لبنان الشرقي Antiliban (٣) .

(١) هو المعروف أيضا في التاريخ الاسباني باسم : Alphonsus A Sancia وفي التاريخ العربي باسم اذفونش بن شانه (راجع : الحلل السدسية ٣ : ٤٨١) .

(٢) وردت كلمة « انتياس » في تكملة المعجمات العربية لدوزي (١ : ٤٠) بمعنى : نوع من السمك .

والصون أو تنون أو ثونة باليونانية Thunnon وصورته بالانكليزية Tuna وهو كما رأيناه في Larousse Universel (المجلد الثاني ، ص ١٠٩٣) .
جس سمك بحرية من فصيلة الاسقمريات .

(٣) في (سريخ الأبحار في ما يحتوي لبنان من الاثر ، ٢ : ٥) أن « انتيليبانوس » معناه الجبل

لا غير وإن كان انثى • وقد وردت «الأنثى» بمعنى الصغير من الحيوان وإن كان ذكراً • لكن كل ذلك ليس من المستعمل في كل حين ولا في كل عبارة، إنما قد يرد هذا الاستعمال بمصر الأحيار •

أما «الأنثى» بمعنى «الابنة» و «المرأة» فهي عندي تأنيث الانسان (انسي=انثى)، وأصل اللفظة «انثى» (١) •

والأنثى من الأشياء ما تستمد قواها من آخر يكون أعلى منها، فالزند الذكر يكون أعلى، والزند الأنثى أو الزند تكون تحت (٢) •

● (الائتقان)

هي تصحيف «الائتقان»، إذ لم أجد ما يدعو إلى تلك التسمية ما دامت الخصيتان للرجال لا للناث • فالائتقان تعني الخصيتين أو الاذنين وبالمعنى الأول هي المشهورة •

● (الأنثير)

عند النباتيين الحشفة، وهو ينظر إلى anthère (٣) •

- (١) لأب الكرمل في حول «الأنثى» نبذة مختصرة نشرها في مجلة: المقتطف ١٠١ [١٩٤٢] ص ٥٠٨ •
- (٢) راجع أيضاً ما ذكره الأب الكرمل في هذه النقطه بهذا المعنى في كتابه «بدوات الغاظر» ص ١٦٢ •
- (٣) و لاثير في (معجم الألفاظ الزراعية •

● (الانج)

كلمة معناها: القيراط أو العقدة من الاصبع، وهو يساوي جزءاً من اثني عشر جزءاً من القدم • وهو بالانكليزية Inch وبالفرنسية pouce (١) •

● (إنجبر)

من التركية بمعنى: متوسط الحال (٢) •

● (الأنجرد)

الحلثيت (٣) (عن اللسان في: حلت) •

ص ٤٤ (منجور • منجور • جزء من السداة المحتوى على اللقاح • ويكون المنجور قائماً على الحيط filet

(١) معنى الكلمة الفرنسية pouce في (معجم الحساب الابتدائي • ص ١١٦) صبع، بوصة وهي مقياس طول كان يستعمله الفرنسيون قديماً • ويقدر بـ ٢٧ و ٢٨ ملم • وقدره عند الانكليز ٢٥ ملم •

(٢) في (معجم اللغة العامية البغدادية ١ ص ٣٤١) وردت كلمة «انجبر» بكسر الجيم وترقيق الراء بمعنى رجل فقير • وفي (الهدية الحميدية في اللغة الكردية • ص ١٢٥) وردت بصورة «ريسيبتر» بمعنى المامل الفقير الذي يقدم الناس • وفي (معجم ريدهاوس • ص ٩٨٨) جاءت بصورة «رنجور» وقال أنها فارسية بمعنى عامل يومي متوسط الحال •

(٣) في (اللسان ٢ : ٢٢٩) الحلثيت صمغ الأتجندان • عن الجوهري • وهو أيضاً الأتجرد • من الأزهرى • وهو نبات طيب من فصيلة الحمليات • يتفرع كثيراً • وله قرون كقرون اللوبيا • يمرر صمغاً يعرف بالحلثيت (راجع معجم لألفاظ الزراعية • ص ٢٧١ • وراجع للملايلي ١ ص ٢٩٢) •

● (الأنجمن)

المجلس والمجتمع . وقد عربها العرب بصورة « هِنْزَمَر » و « هَنْزَمَن » و « هِنْزَمَر » و « هِنْزَمَر » ، وذكروا أن الأنجمن^(١) هو الأصل الفارسي المعربة عنه الهنزم ، وقد جاء بمعنى aumblée و Conceil .

● (الانجيل)

هذه اللمعة ، في اعتقاد تولدك ، حبشية ، ولكنني لا أراها كذلك ، فهي من اليونانية بمعنى البشرى على ما صرح به اعلانة عند ميلاد السيد المسيح^(٢) .

● (الأنخ)

كالأنك : مناقف^(٣) كالأظافر ، طيبة الرائحة . والكلمة من اليونانية onukla أي onyx^(٤) بمعنى الطفر ، لمشايتها بمصر المشابهة للأظافر .

- (١) ووردت هذه اللمعة بمعنى : مجتمع ، مؤتمر . لجة (المعجم الذهبي ، ص ٧٧) .
- (٢) وعلى حد أيضاً لأب نكرملي في ملخصه من الانجيل المنشور في مجلة لمجمع العلمي العربي بدمشق ١٨ [١٩٤٣] ص ٥٠ .
- (٣) واحداً ، مناقف ، وهو نوع من الودع (المعجم الوسيط ٢ : ٩٥٧) .
- (٤) في (المجلد ، ص ٧١٦) أنها بمعنى الجزع (العقيق اليماني) وعلى هذا المعنى جاءت اللمعة في Dictionnaire Grec-Français, p. 1385.

● (الاندراني)

الملح الاندراني هو المنسوب الى « آندَر » وهي قرية في جنوبي حلب ، ويقال لها أندرين ، فنسب اليها نسبة شادة . وهو مثل الملح المسمى عند الترك « حاجي بكطاش طوزي » ، لأنه يُرى في قرية « حاجي بكطاش » .

والاندراني لفظة نطق بها جميع الأطباء ، ولم يقولوا « ذَرَّآني » ، إنما مقاربة اللفظتين حملت البمص على تغليب مَن يقول « اندراني » . وهو في الأرمية « ميلحا دَنَرْكا »^(١) أي ملح الفاس ، لأنه يكسر بها .

● (الاندرومة)

كلمة عامية بغدادية مشتقة من ايندرومك التركية ، أي : أنزل الشيء ، وهو انتشار الدم فجأة في الأوعية الجلدية ، كما يقع ذلك في المواقف النفسانية . وهي بالفرنسية Enchymose ، ويُراد بها أيضاً تعدد تجاويف القلب ، وهي العلة المعروفة بـ « أنورسما القلب » ، وتعني بالفرنسية Anévrisme du Coeur.

- (١) تسمى هذه اللمعة في (دليل الراغبين ، ص ٤٠٤) ملح دراني شديد البياض .

● (الأنْدُرُوودِيَّة)

قبيل هي فوق التُّبَّار ودون السراويل ،
تغطي الركبة ، منسوبة الى صانع أو
مكان^(١) . وهي فارسية^(٢) .

● (الأنْدُرُون)

هو . عند العجم . منزلة « الحرَّم »
عند العرب . وهو بالفرنسية gynécée
وأصل هذه الكلمة هو في اللفظ الآري
إَنْدَر inder ، وفي البهلوية أَنْدَر
andar ، وفي الفارسية أَنْدَر ، وفي
السنسكريتية أَنْتَر anter وفي اللاتينية
إَنْتَر inter ، ومعناه : الداخل أو الجزء

(١) جاء في (المعجم للجبالي) ص ٣٧ :
« وروي من أمّ الدرداء أنها قالت : زارنا
سلمان (العارضي الصحابي المشهور) من
المدائن الى الشام ماشياً ، وعليه كساء
واندراورْد يعني سراويل مشمسة . وهي
كنية اعممية ، ليست بالمرئية » . وعقد
احمد محمد شاكر (محقق الكتاب) على لفظة
« اندراورد » بقوله : فسره الزمخشري في
(الفائق ١ : ٢٨) بأنه نوع من السراويل
مشتمل فوق الثَّبان يغطي الركبة . وتبعه على
ذلك صاحب « النهاية » و « اللسان » . وروي
ابن سبيل في الطبقات ان سلمان كان يخرج
الى الناس في اندورد وعباءة . وفي (المعجم الكبير
١ : ٥٢٧) . ويطلق على الاندورود أيضاً
اندروودية وكأنه منسوب اليه . وعنه كلام
عليّ كرم الله وجهه : انه أقبل وعليه
اندروودية .

(٢) في كتاب (الألفاظ العارسية المعربة . ص ١٢)
انه اسم نوع من السراويل ، مركب من
« أَنْدَر » أي دخل ، و « وِرْد » أي دو .

الداخلي ، وهو من البيت ما لا يجوز
للأجانب أن يدخلوه ، وهو الحرَّم عند
العرب .

والاندرون عند اليونان والرومان
andron هو خلاف الحرَّم ، وهو المحل
المخصص للرجال^(١) .

والاندرون عند عوام بمداد : إناء
يفترق به من الحب أو من الجرة الكبرى .
والكلمة فارسية الأصل .

● (الاندريين)

قرية في جنوبي حلب ، وربما كان الملح
الاندرياني منسوباً اليها على غير قياس^(٢) .

● (الأنْدَلْس)

ضبطت في اللسان بصورة أَنْدَلْس ،
وفي التاج بصورة أَنْدَلْس . أما ياقوت
فصبطها أَنْدَلْس ، والصواب :
أَنْدَلْس . والكلمة منقولة من فاندلس
Vandalus التي تشير الى قوم كانوا فيها ،

(١) في معجم ويستركبير (١ : ٩٩) ان الـ
andron الجناح الخاص بالرجال في البيت
الاغريقي .

(٢) ضبطها ياقوت بصورة « أَنْدَرِين » وقال انها
قرية في جنوبي حلب ، بينهما مسيرة يوم
للاراك . في طرف البرية ، ليس بعدها عمارة .
وهي الآن خراب ليس بها الا بقية الجدران
(راجع : معجم البلدان ١ : ٣٧٣) .

فقالوا « جزيرة أو بلاد المندلس » ، ثم عربت (١) .

● (اندمان)

راجع مادة : ابرامان (٢) .

● (الانزروت)

هو المنزروت Sarcocolle (٣) .

● (الأنسة)

الأنسة التي لم تتزوج ، وهي كلمة تأدب للإشارة إليها . وضعها الشيخ عبدالله البستاني لترجمة اللفظة الفرنسية mademoiselle (٤) ، وهي الغسونة المعربة عن كلمة doná الأندلسية المقصورة من domina .

(١) قال محمد كرد علي : أخذت العرب اسم الأندلس من سكانها الأصليين القاسانيين Vandales ، فقالوا قاندا لسيا أو قاندا لوريا ، وأطلقوا عليها اسم لجزيرة من باب التعميم فقالوا : جزيرة الأندلس (راجع خرواتب الغرب ٢ : ١١٦) .

(٢) لمساعد ١ : ١٠٨ .

(٣) في معرقات ابن البيطار (١ : ٦٣) أن الانزروت هو صمغ شجرة تنبت في بلاد العرب ، شبيهة بالنكد ، صغيرة الحصى ، في طعمه مرارة ، لونه في الحمرة . وعن ابن سينا هو صمغ شجرة شائكة .

(٤) وهي بالانكليزية miss التي تسمى أنسة أو فتاة . وقد سمعت هذه اللفظة أيضاً بمعنى منكة جمال .

● (الأتس)

معناه : الوقوف على الشيء أو العلم به . يقال : لا يخفى عن له أدنى أنس بالأدب (عن شرح نهج البلاغة لابن أبي الحديد ٤ : ٥٧٤) .

ومجلس أنس يراد به في كتب الأدب : مجلس يجتمع فيه أصدقاء الرجل للمعاهدة وللمجاذبة أطراف الكلام ، يتخلل ذلك بعض الأطعمة الخفيفة .

وأنس الوجود جزيرة صغيرة ، ومدينة . وهي معروفة أيضاً باسم « فيلة » Philae (١) .

● (المانوس)

في اللغة ألفاظ يقال عنها أنها مانوسة . والمانوس من الألفاظ ما ألفه الذوق ، وهو بالفرنسية familier .

● (المؤنس)

من آلات الطرب ، وهو قرينة يركب فيها

(١) جاء في (قاموس الجغرافية القديمة ، ص ١٦) أن أنس الوجود جزيرة قلبي الشمال الأول حيث بين مصر وبلاد سورية . وتسمى عند العرب « يلاق » وهو اسم منقول عن الاسم المصري القديم « بالايلاق » الذي حرقه اليونان إلى « فيله » Philae ، لأنهم حذفوا لفظة « يا » التي هي في اللغة الهيروغليفية عبارة عن أداة التعريف مثل « أ » في العربية .

مزمار ، يتخذها أهل البادية في ملاهيهم • وأغلب ما تكون في مزمارين • ولعلّ اللفظة من أصل إسباني ، يقابلها بالفرنسية Musette أو Cornemuse . وهذه اللفظة العربية لا توجد في كتب اللغة ، إلا أنها اليوم مشهورة في بلاد العرب بهذا المعنى^(١) • وقد ذكرها الشنقدي في كلامه على أدوات الطرب عند الاتدلسيين من العرب •

● (الأنيسة)

جام في لسان العرب (مادة : ممس) : « مَامُوسَة : من أسماء النار • قال ابن أحمر :

تَطَايَحَ الطُّلُحُ عَنْ أَرْدَانِهَا مَلْعُدَا
كَمَا تَطَايَحَ عَنْ مَامُوسَةَ الشَّرَرُ

قيل : أراد بماموسة : النار • وقيل : هي النار بالرومية • وجعلها معرفة غير مصرفة • ورواه بعضهم : « عن مانوسة الشَّرَرُ » • وقال ابن الأعرابي : المانوسة : النار •

وهذه المادة من أول كلمة فيها إلى آخرها فيها مأخوذة حرفاً بحرف من التهذيب لأبي منصور الأزهري • يقول لنا الأزهري : إن

(١) نشر الأب الكرملّي مادة « المؤنس » أيضاً بلا زيادة ولا نقص في مجلة « المقتبس » [١٩٠٢] من ٢٩٨ و ٤٣٥-٤٣٦ •

« ماموسة » أو « مانوسة » بمعنى النار مأخوذة من الرومية فما عسى أن تكون هذه الرومية ؟ • فلنستشر الفيروزآبادي قبل أن نلتصم لها روميتها • أنه قال في (مادة : ممس) « الماموسة : الحماق الغرقاء ، والنار ، وموضعها ، كالماموس فيها • » وقال في (مادة : انس) : « الأنيسة : النار كالمانوسة • » فاجتمع عندنا ثلاثة ألفاظ بمعنى واحد ، وهي : الأنيسة والماموسة والمانوسة • فايّ منهن الأصل ؟

قلنا : تلكم التي تتصف بأقلّ الأحرف ، أي : أنيسة ، فتكون روميتها ignis التي إذا نطقنا بها على الطريقة الرومية نقول « إنثيس » ثم كُسمت بالهام لكي لا تختلط بالأنيس ، فعيل من الانس ، فقيل أنيسة ، ولما كانت أنيسة هنا بمعنى يؤنس إليها أي بمعنى مفعولة قالوا « مانوسة » ثم قيل « ماموسة » على لنة من يجعل الميم نوناً بمض الأحيان • وأمثال هذا الأبدال لا تحصى • قال الأزهري : والعرب تعاقب الميم والنون في حروف كثيرة لقُرْبِ مَخْرَجَيْهِمَا (راجع : التهذيب واللسان والتاج في مادة : قعم وقمن) •

اذن ، أصاب الأزهري في قوله : إن الماموسة والمانوسة والانيسة من الرومية •

في العربية : آجَت النار ، تلهبت ، أي أخذت بالاشتعال الشديد - وفي اليونانية *auge* أي النور والضياء والفجر ، كان اليونان نظروا الى نتيجة النار لا الى فعلها . والعرب قد تقلب الهمزة هام ولا تغيّر معنى المبدل (نحو : أيا وهيا ، وإياك وهياك ، وأراق وهراق .. الخ) . ومنه : مجت النار أي أجت .

ومما يجب أن ينتبه له هو أن في *ignis* جيماً (g) ، وهذه الجيم عندهم إذا جاورت النون يقلبونها ياء ويدغمونها بالنون التالية ، فيتقوم منها حرف رقيق قريب من النون ، ولهذا يلفظون (اجنس) *ignis* : أنيس - وكان العرب عوّضت عن المحذوف بهاء في الآخر ، كما قالوا في وعد عدة وفي ولد لدة (أو أنهم لما توهموا فيها الاشتقاق العربي قالوا أنيسة إشارة الى تأنيث النار . ثم لما كان فعيل وفعل كثيراً ما يأتيان بمعنى فاعل ومفعول قالوا في أنيسة مأنوسة ، لأن الناس يأنسون بها على ما أولوه .. أي أنهم رأوا فيها معنى المفعولية) .. على أن قلب الجيم ياء كان معروفاً عند الناطقين بالصاد منذ سابق العهد ، فأنهم قالوا في الشجر الشَّيْر ، وفي جصّص الجرو يصصّص .

ومن غريب هذه اللفظة أن فروع اللغات

بقي هناك أن المأموسة تعني الحرقاء الخرقاء ، فهذا المعنى مأخوذ من المجاز ، من معنى تلك النار التي تضطرم بسرعة ، ثم تخبو فجأة ، كنار الزحفَتَيْن التي يسميها الفرنسيون *feu de paille* أي نار التبن لما ذكرناه . وقد استعمل الرومان النار في المرأة للدلالة على سرعة حرقها وغضبها وتأجّجها ، فقد قال فرجيل *Caece Carpitur igni* كانت النار تأكلها أكلاً باحشة بها .

فالأنيسة عند اللعويين : النار ، ومثلها المأنوسة ، لأنه يؤنس بها . فان كان ما يملونه هو الصحيح ، وجب أن يسمّى بأنيس وأنيسة ومأنوس ومأنوسة كل ما يؤنس به لا النار فقط ، فاحتمصاصهم إياها بالنار من العبث ، هذا فضلاً عن أن الناس لا يأنسون بالنار إلا في البرد ، وأما في سائر فصول السنة فلا . إذن ، لا يمكن أن يكون أصل الأنيسة عربياً البتة ، بل دخيلاً ، وأصلها الحقيقي هندي قديم (سنسكريتي) أو أري قديم أو لاتيني قديم ، لأنه باللاتينية *ignis* وبالهندية القديمة *agni* وبالثنائية *ugni* وبالصقلية القديمة *agni* ومعناها كلها النار . والأصل فيها « أج » ومعناه « العمل بسرعة » لأنك تعلم ما للنار من سرعة الاحراق والأكل . ومنه

الارية كثيراً ما تتفق بينها معني ومبنى ،
أو بين ما يشبهها إلا اللغة اليونانية التي
تعدّ من بنات تلك الأم ، فانك لا ترى في
الفاظها كلمة تعني النار وتقرب من لفظة
ignis ، والظاهر أنهم لما نظروا الى الأصل
(Ag) الذي منه agni الهندية و ignis
اللاتينية قال اليونان (أفخي) afkhi .

أما العرب فقد تفتنوا في الأصل (أج)
فقالوا فيه (هج) ، ثم زادوا على أوله
الواو ، فقالوا (وهج) ، وهم قد فعلوا
مثل ذلك في كثير من الألفاظ فان أصل
(وعد) عد ، لأن الواحد يحدد أو يعين أو
(يعد) الاوقات التي يقوم بوعده بمعد
انقضائها . وعليه قالوا في (هج) وهج .
والوهج : اتقصاد النار والشمس
وحرهما (١) .

والأنيسة في مستدرك مادة (نبس)
من التاج ما هذا نقله بحروفه : « والأنيسة
(ولم تضبط بوزن ولا بشكل) طائر حادّ
البصر ، حسن الصوت ، يتولد من الشقراق

(١) راجع أيضاً ما كتبه الأب الكرملّي عن الأنيسة
في كتابه (نشوء اللغة ، ص ٤٥٥-٤٦٤) وفي مجلة
الأنار ٢ [١٩١٢] ص ٣٣٤-٣٣٦ . وبعد
الراثة وجدنا أن ما ذكره الأب الكرملّي هنا
مورع هناك بين الكتاب والمجلة دونما اقتصاد
ولا إسباب .

والغراب ، يشبه صوته صوت الحمل (كذا ،
والصواب : الجمل) وقرقرته كالقمري » .

ولم يذكر أحد من اللغويين هذا الطائر
بهذا الاسم ، ولم نجده في حياة الحيوان
الكبرى للدميري ، ولا في عجائب المخلوقات
للمقزويني ، ولا في كتاب الحيوان للجاحظ ،
ولا في المخصص في كتاب الحيوان ولا في
كتاب الطير ، ولا في الملحق بالمعجم العربية
لدوزي . . . إلا أننا وجدناه في ذيل أقرب
الموارد في باب النون (ص ٣٩٣) ، إذ أورد
نصّ التاج ونسبه اليه فانصف ، ولكنه
ضبطه هكذا : « أنيسة » ، وهذا الضبط
غير مذكور في التاج ، ولم يصرح به أحد .
ولعله ضبطه بتلك الصورة لأنه رأى فيه
جماعاً من الطير هو الشقراق والغراب
والحمل والقمري ، فجمعها على أفعلة
كأغلفة . على أن هذا الضبط لا صحة له
البتة ، لأن الكلمة لا وجود لها في لغتنا ، إذ
هي مبنية على سوء قراءة السيّد مرتضى
الزبيدي للأنيسة واحدة الأنيس . ومن
المعجب أن هذه الكلمة على ما فيها من
الصحة لم يذكرها صاحب التاج . ومن
ذكرها القلقشندي في كتابه صبح الأعشى
(٢ : ٦٦) نقلاً عن حياة الحيوان ، فقال :
« العاشر (من الطير الجليل) الأنيسة .
قال في حياة الحيوان : بذلك تسميه الرماة ،

بيندقة ألقته عليه ، وأصابته في المقتل مع
عرتها عليه . . . » .

وذكر فريتاغ الأنيس والأنيسة ، ولم
يذكرها في محيط المحيط ولا أقرب الموارد
ولا البستان .

واسم الأنيس والأنيسة في الآرامية كما في
العربية « أنيسا » وكلا اللفظين المصري
والنبطي تصحيف اليونانية « أنثس »
Anthus على ما حققه الدكتور أمين
باشا المظوف . وهو تحقيق يديع وجده
بنفسه .

ومن أسماء هذا الطائر : الزرياب وأبو
رريق والريق والقيق والدرار والجيفيخ .

وفسر بعضهم « أنيسا » الآرامية
بالنسوس والنسوس والزرق ، ولكن
الأنيس أصح الكل ، لأنها توافق العربية
لفظاً ومعنى .

فالأنيس - على ما تقدم وصفه عن
كتاب العرب المتقدمين - هو المسمى عند
الافرنج géai وعند الانكليز Jay
وبلسان العلم garrulus وباللاتينية
graculus وأرى أن الهام اللاصقة بأسمه ،
وهي هاء أنيسة ، غير لازمة له ، وإنما هي
تاء الوحدة . . كما تقول في واحد حمام
ودجاج : حمامة ودجاجة .

وإنما اسمه الأنيس ، قال : وهو طائر حاد
البصر ، يشبه صوته صوت الجمل ، ومأواه
قرب الأنهار والأماكن الكثيرة المياه ، الملتفة
الأشجار ، وله لون حسن ، وتدبير في معاشه .
قال أرسطو : أنه يتولد من الشسقراق
والغراب ، وذلك بين في لونه ، ويقال أنه
يحب الانس ، ويقبل الأدب والتربية ، وفي
صغيره وقرقرته أحاجيب ، حتى أنه ربما
أفصح بالأصوات كالقمري ، وربما أبهم
كحممة الفرس . وعداؤه الفاكهة واللحم
وغير ذلك ، ومن شأنه الفة الفياض ، وحكمه
العل ، لأنه طيب غير مستغيب . فإن
صح تولده من الشسقراق والغراب فينبغي
تحريمه . والأنيسة ذات ألوان محتشفة ،
بدنها يميل إلى الفبرة ، وعنقها يشتمل
على خضرة وزرقة . ويقال أنها أشرف
طيور الواجب وأعزها وجوداً .

وقد سبق شهاب الدين العمري كلاً من
الدميري والقلقشندي في مصنفه (التعريف
بالمصطلح الشريف) ، فقد قال في (ص ٣٣٨)
يصفها وصفاً شعرياً مسجعاً : « ومن أنيسة
قد لبست من كل الألوان ، قل وجودها في
كل أوان ، لا توجد مثلها أنسة ، ولا يلفى
شبهها ظبية كاتسة ، قد أصبحت لا تحدث
الآخبارها ، ولا تخبر رام بينها وبين جليل
الطير الآلات يترك الكل ليختارها ، فرماها

وكننت اعتقد ، قبل ذلك ، ان الأنيسة ، هي ما يعرف عند العلماء بلفظة Poitrine Rose ، وما أزال أحسب أنها المقصودة عند غيرنا بـ pié bleue (pica Cyanea) و Pie Commandeur وهو كما حققنا نفس الزرياب المصنف بصورة زرياب ودرياب عند الدميري ، والراري ، وأوراري ، والقيق^(١) .

وراجع مادة : الزرياب .

● (أنستاس)

وورد أنستاس في التنبه والإشراف (ص ١٥٢) ونسطاس بن فيلبتوس (ص ١٦٥) . وفي مختصه تواريخ الكنيسة (تعريب الخوري يوسف داود ، ص ٢٧٧) . أنستاس الملك . وفي (ص ٢٩١) : أنستاس

(١) راجع أيضاً ما كتبه الأب الكرملّي من الأنيسة . و كتابه (أغلاط النسيويين ، ص ١٨٤-١٨٧) وفي مجلة : المقتطف ٥٦ [١٩٢٠] ص ٢٣٠-٢٣١ .

وعلق الدكتور مصطفى جواد ، في رسالة بحث بها إلى الأب الكرملّي من باريس في ٢ كانون الثاني ١٩٣٨ ، على مذهب الكرملّي بقوله : ما الأنيسة فلا يطبق وصفها على ما ذكرتم ، اسمي Pié bleue و Pê Commandeur ولا هي من هذا النوع ، بل هي المعروف عندما في العراق بالحمنثري (أقول هذا استرجاحاً لا تحقيقاً) ولعصّيرية مر ببت الماء أيضاً ، مرقشة مختلفة الألوان ، بعضها لبد جداً ، وهي من جنس البطل .

البابا . لكنه أخطأ في الفهرس وكتبهما أنسطاسيوس . والعرب لم تنطق به . وذكر القفطي في تاريخ الحكماء (ص ٢٣٧) طبيباً مصرياً نصرانياً اسمه سسطاس .

وفي عيون الأنبياء (ص ٢٣) طبيب اسمه نسطاس . وفي لأعاني (٤ ٢٣٠ طبعة الدار) : « ثم قتله (أي قتل زيد بن الدقنة^(١)) نسطاس » .

وفي تاريخ الطبري (١ : ١٤٣٧) : « فارت صفوان بن أمية بعث ... مولى يقال له نسطاس إلى التثعيم وأخرجه من الحرم ليقتله ... ثم قتله نسطاس » . وفي رواية ذكرها في العاشية : نسطاس . وذكر الأب لويس شيخو في كتابه (المخطوطات العربية ، ص ٤٣) : أنسطاسوس السينائي ، وأنسطاسيوس البطريرك . وأنسطاسيوس المرميتي . وفي (ص ١٣٤) : أنسطاس بن حنا الحمصي . وفي كتاب (الإصابة في تمييز الصحابة ٦ : ٢٣٤) : نسطاس مولى سعد بن عبادة الخزرجي ، ثم نسطاس مولى صفوان بن أمية . وفي كتاب المجدل (ص ٤٣) : أنسطوس الملك .

(١) في تاريخ الطبري (٢ : ٥٤٢ القاهرة ١٩٦٨) زيد بن الرثبة .

ولم يتفق العرب على تعريب هذا الاسم اليوناني الأصل ، والذي معناه « البعيت » أو القائم من الموت . ففي تاريخ أبي الفداء المطبوع في أوربا بعناية فليشر الألماني (ص ١١٢) ورد بصورة أسطيثيانثوس^(١) . إذ قال : « ثم ملك بعده (أي بعد زينون) أسطيثيانثوس من كتاب أبي عيسى وملك سبع وعشرين سنة . وهو الذي عمر أسوار مدينة حماة » . وهو تصحيف في نهاية القمح .

ودكره الطبري (١ : ٧٤٣٠ من طبعة الاخرنج) باسم أنسطاس . قال « ثم (بعد رانور) أنسطاس سبع وعشرين سنة » . ثم ذكر رجالا باسم أنسطاس منهم أبو الزبير مولى مروان (٢ : ١٧٤٧) قال : « فقال هشام لأبي الزبير بأنسطاس . أرى الناس يرضون بالوليد » ، وفي رواية « ي أنسطاس » .

وفي الأغاني (٦ : ١٠٣ أو ٧ : ٥ من الطبعة الجديدة) « قال أبو الزبير مولات أيها الأمير . قال أنسطاس أنت » .

(١) أصل هذا التثقيب هو الرسم « أسطاسوس » أي أسطاسوس . كما حار بعضهم تثقيطه حصواي وضعه لثقت . فصار اب ما ترى (بكرمي) .

وفي تاج العروس والقاموس : أنسطاس علم . وعبيد بن أنسطاس البكائي الكوفي محدث .

وفي التاج (مادة : عفر) : أبو يعفور عبد الرحمن بن عبيد بن أنسطاس .

وفي مروج الذهب (٢ : ٣٣٠) : « ثم ملك بعده أنسطاس . وكان يذهب الى شعب اليعفوية » .

وعرب صاحب دائرة المعارف هذا المنم بصورة أنسطاسيوس . وفي الكامل لابن الأثير (طبعة الاخرنج) ورد أنسطاس (١ : ٢٣٠) وأنسطاس (١ : ٢٣٧ و ٢ : ٣٢٩) ثم أنسطاس علام صموار بن أمية (٢ : ١٢٩) وأنسطاس بن غيسوس (١ : ٢٣٧) .

وقال ابن العبري (ص ١٤٦) أنسطاس قيصر . وفي كتاب (البدء والتاريخ لمطهر بن طاهر المقدسي المتوفى سنة ٣٥٥ هـ / ٩٦٦ م . ٥ : ١٦٦) وبها أنسطاس البطريق . وفي الحاشية : وفي نسخة ساق .

وفي تاريخ الطبري (١ : ٢١٥١) « فقدموا على دمشق وعبيد بن أنسطاس » .

نسطوس . . . وفي الحاشية . في نسخة قسطاص .

● (الأنسثيزية)

إزالة الشعور قليلا أو كثيرا وهو بالفرنسية Anesthésie (٢) يقابله عند العرب قولهم كدأ النت وكديء أصابه البرد ، فلبّده في الأرض أو المعطش فأبطأ نبتة . وكدأ البرد الزرع رده في الأرض ككدأه ، وأرض كادئة : بطيئة الانبات .

● (الأنسون)

هو الانسور (عامية عراقية) والفصيحة بالمد . ولم يذكرها أرباب اللغة في معاجمهم . ووردت الأنيسور مصبوغة في التاموس (مادة : سقم) بلا مد ، وفي مادة (كمر) بالمد .

● (انصنا)

هي Antinoé في الصعيد . يعرف اليوم موضعها باسم « الشيخ عبادة » (٣) (راجع : الهلال ٣٢ : ٤٦) .

- (١) راجع أيضاً ما قاله الأب الكرملّي على لعلّة « انسطاس » في كتابه « المعانيب اللعوية » - القسم الثاني ، ص ٥٩ .
- (٢) وردت هذه اللفظة في المنهل (ص ٤٨) بمعنى تبيّج ، تخدير ، خداع ، خدرا .
- (٣) راجع أيضاً مادة سسوا ومادة انطيتوي .

● (انتطابلس)

أي المدن الخمس ، تعريب اليونانية Pentapolis ، والعربية محرفة ، وهي بالتركية : باش بالق (١) .

● (انطاليا)

أو انطالية Antalia . وردت في مرادات ابن البيطار في كلامه عن أسو فايس (في لكثير) ، وكذلك في معجم البلدان . وقد جاءت بمعنىين هما : الاناضول أو لاناطول Anatolie أي بلاد الروم أو أسية الصغرى ، وأضالية Adulia/Attalea وكثيراً ما جاءت في ابن البيطار صحفنة بصورة «يطاليا» أو «اضالية» و«طاكية» لمشيبتها أياها في الرسم .

● (انطلياس)

مركبة من Ant اليونانية بمعنى مقابل ، والياس Elos اسم الشمس في

- (١) ص في معجم البلدان (١ : ٢٨١) ، « طابلس » معناه «لرومة حسن مد» وهي مدينة بين «أسكندرية وبرقة» وقيل هي مدينة «أحية برقة» وفي «تقاموس الجغراف» بلاد «صاية» (١ : ١٢٢) انطيلس Amabulus هو اسم عربي يعينه «بارد» Pentapolis ومعناه «حسن مد» ، وفي كتاب النبط الحسن مد «لرومة» أو «حسن مد بالعرب» و«حسن مد» يعنون «عني مجموع» حسن مد «الكرة» أو «أقيم برقة» .

● (انطينوي)

هي Antinoe : قرية قديمة في مصر
تسمى انقاضها اليوم « الشيخ عبادة »^(١) .

● (الاتغروس)

أو الاتغر وس في لغة بعض الترك
والعرب : أهل المجر^(٢) Hongrois .
ذكرها المجبي مراراً لا تحصى .

● (الألف)

مقلوب : ناف يوف نوف . أي طال
وارتفع واشرف . وفي الآشورية Ap-pu
مؤنثها An-pat أي طول وارتفاع
واشرف . و « فنا » بالفينيقية : الوجه ،
ومنها « فنا بعل » أي وجه بعل Pené Baal .
والألف Anap مشتقة منها ، أي أنف .
ومثلها Appa . والألف بمعنى أول
كل شيء يطر إلى اللاتينية Unum
واليونانية Oimos أي الواحد .

اللغة المذكورة ، فيكون مؤداهما : المقابل
لشمس . والشمس عندهم اسم اله كان
الأقدمون قد بنوا له عدة معابد ، فتكون
انطلياس مبنية في بدء أمرها بأزام معبد
كان هناك . وهي تابعة لمدينة بكفيا من
محافظة امتر^(١) .

● (الأتطوش)

الدير الصغير يكون لماوى راهب أو
راهبين أو لعدة رهبان . . لكن لا يقيمون
فيه إلا قليلاً كأنهم عابرو طريق . والكلمة
من اليونانية xenodokheion أي ماوى
الغرباء^(٢) أو لعلها من Metokhè وهي
المنزل والفندق (راجع : المشرق ٢ :
١١٣٤) .

وجاءت اللفظة في بعض الكتب بصورة
انطوح^(٣) . وهي معربة . ويراد بها معنى
Procuri^(٤) أي دار مدير الرهبانية
والمضيف Hospice .

(١) ورد في القاموس الجغرافي للبلاد المصرية
(١ : ١٣٢) « في سنة ١٣٠م أنشا الامبراطور
هدريان الروماني ملك مصر بأرض بيسا (بلدة
قديمة في شرقي الصعيد) قبرا لفلامه انطونيوس
(بطرسوس) . فعرفت المدينة من ذلك
الوقت باسم مدينة Antinoe تخليدا
لذكره .
راجع بعض مادتي انقيوا وانيسا .

(٢) أي من هكارييا أو هيدرييا أو هيجارييا على
حقل النبط في لوطس شعري .

(١) راجع أيضا ما كتبه الأب الكرملّي من انطلياس
في مجلة . لغة العرب ٨ [١٩٣٠] ص ٢١٦ .
وهناك في (أسماء المدن والقرى اللبنانية
ص ١٢) تفاسير أخرى لهذه التسمية .

(٢) راجع : المسامد ١ : ١٥٥ .

(٣) في معجم المصطلحات العربية المصرية لجورج
گراف (ص ١٥) أن « انطوش » وردت أيضا
بصوره « انطوش » و « انطوح » والجمع
انطوش .

(٤) جاءت هذه اللفظة في المجلد (ص ٨٣) بمعنى
وكالة (في رهبانية) .

● (أنف الباب) ●

الرتاح • عن ابن الأعرابي في مادة
(رتج) من لسان العرب •

● (أنف الغنم) ●

طرفه الدقيق من مقدمه ، أو طرف
مقدمه الدقيق (١) •

● (الأنافي) ●

من الحشرات : الفصدية الجناح أو
الأجنحة ، وهو المعروف عند الفرنسيين
باسم - Rhynchophore -

● (الأنف) ●

قالوا في تفسير لفظة « الجنبي » هو
الطري من الثمر الذي جني أنف . أي منذ
مدة وجيزة من الزمن •

● (الأنفية) ●

هو السعوط أو العاطوس ، ويعرف
أيضاً باسم «توتون الأنفية» ، وهو النشوق
المسمى عند عوام العراقيين بالبرنوطي
من التركية (بورون اوتي) أي حشيشة
الأنف • وهو دقيق التبغ يُستنشق (٢) •

(١) راجع أيضاً كتاب الأب الكرمللي : بدوات
الخطر ، ص ١٦٩ •

(٢) نشر الأب الكرمللي هذه المادة أيضاً في كتاب
(تذكرة الشعراء) ، ص ٨٥ و ٨٨ •

● (الاتفاق) ●

راجع : نفق •

● (الاتفلوتزا) ●

راجع : الصدام •

● (الاتقدان) ●

أو الاتقدان : كلمة أعجمية معروفة
أو مشهورة ، تقابلها الكلمة العربية
المنسية أو المجهولة : السِّلْحَنَاء (١) •

● (الاتقليس) ●

كلمة أعجمية معروفة ، ولكنها
مجهولة في العراق ، وهي بمعنى (الجري) ،
وهذه كلمة عربية منسية ومجهولة ، ولكنها
معروفة في العراق (٢) •

● (الاتغروس) ●

راجع : الانفروس •

● (الاتغرية) ●

طست يغسل به (٣) (موصلية عامية) •

(١) ذكر الأب الكرمللي هذه البدة أيضاً في كتابه
نجوم اللغة ص ٩٤ •

(٢) هذا ما ذكره الأب الكرمللي أيضاً في كتابه نجوم
اللغة ، ص ٩٣ • وراجع كذلك مادة
الانكلي •

(٣) ما في (دراسات في الألفاظ العامية الموصلية ،
ص ٥٩) : « انكري : إناء من النحاس يقطر
نصف ذراع تقريباً ، ذو شكل مفلطح • يقدم
به طعام العدا أو العشاء لأفراد العائلة ،
وحتى لمحبوب أحياناً »

● (الانكشارية)

هم في الأصل شتال نصاري من ديري الأتراك . وأول من أحدثهم علاء الدين ابن السلطان أرخسان العثماني على إشارة من قومه حميل فإنه أشار عليه أن يربي أولئك الصبيان تربية إسلامية عثمانية . ليتألف منهم جنود عسكية لهم ولا وطن فكونوا آلة في قبضته تكونهم صنعته . فلا يعرفون أب غيرهم . ففعل ذلك . ولعله فعل ذلك اسماء يما بعنه الملك الطاهر بيبرس بعد أن نهب قارا من مدن سورية بين دمشق وحمص سنة ٦٦٤هـ / ١٢٦٥م . إذ أسر أهلها ، فقتل كبارهم ، واتخذ أولادهم معاليك ، فتربوا بين الأتراك في الديار المصرية ، ثم صاروا جنودا (راجع : الهلال ١٤ : ٢٦٣) .

ومعهم يقول « يكليشيرية » أو « يكيچيرية » من « يكي » أي جديد . و « چري » أي عسكر .

● (انگل)

يقال انگل منه اذا سحر منه (شامية

(١) في (مباحث عراقية ٢ حاشية ، ص ٨٢) ر الأتراك يكتبونها « ينجري » وهم بمملوك كنهج نونا . وكان يصورهم بعض الأتراك « ينجري » . وقد حرقها بعض الكتبة من العرب . فقايل انكشاري . جمعوها على انكشارية .

عامية) . ولعلها من لفظة auguriare الرومية ، أو من اليونانية aggreia يسمى سحر لا بمعنى سحر .

● (الأنكليس)

أو الانقليس : المارماهيچ أو السليناج ، وهو غير الجري (كما توهمه أكثر اللغويين) ، وهو الحنكليس أيضا عند العامة . واللفظة معربة عن اليونانية Enklidon . وقد ذكر صاحب تاج العروس اسم « الأنكليس » في كلامه على الشلق اذ قال : « الشلق سمكة صغيرة ، أو على حقة السمكة لها رجلان عند الذنب كرجلي الصنوع لا يدان لها ، تكون في أنهار النمر . وقيل هي من سمك البحرين وليست بمصرية ، أو هي الانكليس من السمك وهو الجري والجريث . عن ابن الأعرابي » .

وجاء في كتاب الدمي : « الأنكليس : سمك شبيه بالحيتات ، ردي الغذاء ، وهو اندي يسمى الجري . ويسمى المارماهي . وفيه لعتان : الانكليس والانقليس » (١) .

● (الأنيلي)

ضرب من الذرة (٢) .

(١) راجع أيضا مادة الانقليس .
(٢) وردت لفظة « أنيلي » في رحلة ابن بطوطة في غير موضع ، فراجعها في ٢ و ٣٦٤ و ٣ و ١٣٠ و ٤ و ١١٢ و ٣٧٨ و ٣٨٦ و ٣٩٤ و ٣٩٥ .

● (الأنام)

كل دي روح وهي من نامة
(مادة نم) وهي من اللاتينية
animalium (باليونانية ammios)
أو تقابل اللاتينية anima

● (الأتن)

من أنواع الحمام . أسود له طوق
كطوق الببسي أحمر الرجس
والمنقار ، صوته أتين : اوه ، اوه (عن تاج
العروس)

وهو المسمى (يوننا) بالارمية ،
(ونا) بالفارسية . وسمى كذلك
بكثرة أتينه (٢) .

● (الأنتني)

اسم نبات ذكره ابن البيطار مصحفاً
بصورة الألييني (٣) . وهو باليونانية
Oenanthe

(١) ما في المعجم الوسيط (٢ : ٩٦٤) أن التامة
لحس والحركة .

٢ ما كتبه الأب الكرمللي عن (الأتن) في محلة
مخطوط ١٠١ [١٩٤٢] ص ٥١٢ موجه
١ يسكنى به عما ذكره ما

٣ في لمرث ١ ٥٢ ، معنى في الاسم
باليونانية الأيني . هذا عني من نواع
لجور البري .

راجع أيضاً مادة الأيشي وكذلك المساعد
١ ٢٧٣ .

● (الأناءة)

بمعنى الأناءة عامية .

● (الأأنوخيلس)

هو الشنجار . وردت في التاج (مادة
شنجر) مصحفة بصورة أيو حيلسا (١) .

● (الأأنوفيلس)

ضرب من البعوض يسبب البُر داء
(أي الملاريا) وهو من اليونانية
Anochilus ومعناها المؤذي أو المؤذية .
وهي كذلك حقيقة . وهي بالفرنسية
anophèle . وسماها بعضهم «أبو فلس»
لأن على جناحيه بقعاً كأنها فلس .
والأقدمون من العرب سموه الأذّي
والشرا (راجع : المخصص ٨ : ١٨٦) (٢) .
والأذى تعريب يونانية بالمعنى لا بالمبى .
ومن المشهور الرمد ، والواحدة رمداء ،
وهو ضرب من البعوض له خصائص
الأنوفلس (٣) .

(١) راجع . المساعد ١ ١٣١ .

(٢) ما في المخصص : أشرب شيء بسميه العرب
الأذى شبه البعوض يعشى بوجه ولا يعص .
الوحدة شامة .

(٣) راجع أيضاً المساعد ١ ١٣٧ . وقد أشار
الأب بكرمي إلى الأنوفلس إشارة عابرة في
محله لغة العرب ٤ [١٩٣٦] ص ٤٧٩ .

● (الأنوق)

يقال : « أعزّ من بيض الأنوق » .
والأنوق - على ما حققته بعد العناء
المعظم - هو الـ (Griffon) (١) .

● (الأنوكي)

(والجمع أنوكي أيضاً) جاءت بمعنى
« البدرة » في تجارب الأمم لمسكويه
(٢ : ١٨٨) فيما هذا نصّه : « .. وكان
باسمه سبعة أنوكي ، ولم يكن فينا أحد
يعرف معنى أنوكي » فقال الوزير
فطالبويه بسبع بدر دنانير استصهاراً .
ففعل ذلك ، فوافق تخمينه صحة الأمر ،
وآدّى خمسين ألف دينار » (٢) .

فالأنوكي (أو ما يناهز ٧١٤٢ ديناراً وهو
سعة البدرة الواحدة) تصحيف للكلمة
« الأوكي » والأوكي من التركية «أولكي»
بحذف اللام لتوزن وزناً عربياً ، وهي
الوزنة والكيل ، ولاسيما كيل اليابسات ،

وبالاخص ما كان منها حيوانياً . ويسمى
الأوكي « الأولجك » و « الأولچو »
و « الأولچي » . وأربعة أولجكات تساوي
كيلة (بكسر الكاف عندهم) والكيله تزن
عشرين آفة . فيكون الأولجك خمس اقق
أو ستة كيلوات و ٤٢٠ غراماً .

فالأنوكي يقابلها البدرة عند العرب ،
أي Talent (١) .

● (الانياني)

من كتب الدين لدى الصابئة . ومعناه
الأناشيد أو الاغاني ، ويُراد بذلك
الصدوات الدينية التي تُمثّل في أربعة
أوقات النهار وفي الليل ، وكذلك صلوات
خصوصية باليوم القلاني من كل اسبوع .
وفيه ذكر السنن المتبعة في دفن موتى
الهندائية (٢) .

● (الأنيسون)

راجع : الأبيون (٣) .

(١) في المورد (ص ٩٤٧) أن talent عربيت
بصورة طائس وهي وحدة وزن أو نقد
قديمة . والجدير بالذكر أن أبا الفرياح
بيروني قال أن كل شيء قد تمّ فقد بدر
كف قليل بمشقة آلاف درهم سيرة لأنها تصام
العدد ومستهة بالوضع لا بالطبع (راجع
الآثار الساقية ص ٦٤) .

(٢) نشر الأبي بكر بن هبة المادة أيضاً في مجلة
لشرق ٥ [١٩٠٢] ص ٣١٠ .

(٣) رجع : المساعد ١ : ١٤٠ .

(١) أي عناء محرب ، وهي حيوان حربي يصنع
نسر ونصفه أسد (راجع المجلد ، ص ٤٩٧
مادة : griffon) .

(٢) رجعت إلى نسر عربي من تجارب الأمم
وم بعد موصغ البقرة هناك ما يشير إلى معناه .
ويندو أن هـ - ف - اندور (محقق الكتاب
قد جتارها هـ - لأنه لم يقف على معناها ،
ثم رجعت إلى الترجمة لانيكسريه التي صمها
اندور بعنه بكتاب المذكور . وبكت لم يقع
في موطن الكلمة على أيّسا سمى و شرح .

● (الأنثيقي)

قال الدميري : « الشاهين ثلاثة أنواع : شاهين وقطامي وأنثيقي » وهو بالفرنسية Ouhier (1) .

● (أنثيعل)

وهو Annibal وأصله حنثي بعل ، أي : بعل (الإله) يحن علي* وهو اسم ملك من الغزاة العظام (2) . والصواب أن يقال في العربية حنثيعل ، وهو ابن مليكورت الذي هو حملكورت (أو حملكورت) تخفيف حط ملكورت (أو حط ملكورت) .

● (الأهل)

هي أيل* و « ال » التركية بمعنى الأهل والبلاد ، ومنها « روم ايلي » أي بلاد الروم . وبالعربية « الألة » أو « الأيلة » : أهل البيت .

(1) ممى هذه الكلمة في Larousse, Universel Vol. II, p. 403 ضرب من اليزان (جمع باز) يستخدم في الصيد .

(2) وهو المشهور باسم هنيعل أو هنيال ويسميه بعضهم هانيال : قائد قرطاجي ، من أعظم رجال الحرب (٢٤٧ - ١٨٣ ق م) اشتهر بصراعه مع الإمبراطورة الرومانية انتصاره سوانية وثوقه متحرا . أما اسم أبيه فقد ورد يصوره حميفر وهملكر (راجع دائرة المعارف الحديثة ، ص ٧٠٤ . وانجد في الأدب والعلوم ، ص ٥٥٦) . وراجع أيضاً مادة : اميلكار .

وأهل الاسطوانة : الرواقيون ، لأن الاسطوانة هي الرواق (1) .

وأهل الله يقال فلان من أهل الله إذا كان ولياً ، أو صالحاً لا خداع عنده ، تنطلي عليه كل حيلة .

وأهل المدينة سكانها . وكذلك أهل الجنة .

وأهل الدنيا محبوها والراغبون في ملاذها .

وأهل الطريقة أصحاب الطريقة ، ومن اتخذ لحياته طريقة دينية يعمل بموجبها . وأهل الخبرة المتصفون بها .

وأهل الوقوف هم المعروفون بمعرفة الأشياء .

وأهل البيت من باب الاطلاق : المعويون .

● (الالهة)

للعرب كلمة تُقال على كل دهن ، وهي (الالهة) ، وتصديق على كل ضرب من ضروب الدهن . قال ابن منظور في اللسان (مادة : أهل) : « الالهة ما أذيب من الشحم » وقيل : الالهة : الشحم والزيت .

(1) ذكر الأب الكرملي هذه النبتة أيضاً في كتابه (السحائب) ص ١١٣ .

وقيل : كل دهن أو تدم به اهالة •
والاهالة : الودك • وفي الحديث : « انه
كان يدعى الى حبر الشعير والاهالة السنخة
فيجيب » • قال : كل شيء من الأدهان مما
يؤتدم به إهالة • وقيل : هو ما أذيب من
الالية والشحم • وقيل : الدسم الجامد •
والسنخة : المتعيرة الريح •

ولفظه الاهالة تضارع اليونانية *elaia*
جمع *elaion* ومعناها في أول وضعها
« زيت الريتون » ثم أطلقوها على جميع
الدهن المعدنية والنباتية والحيوانية •

وتعريب « إلية » اليونانية بصورة
« إهالة » غير بعيد • وليس للاهالة ما يقابلها
في التركيب في سائر اللغات السامية •
ولكلمة « إلية » لغتان أخريان هما (إلية
والإهية) فجانستهما للعربية أوضح
وأقوى (١) •

● (الأهين)

هو عند العراقيين المصريين بمعنى
الحديد المصبوب ، وهو بالفرنسية *fonte* .
والأهين *ahenus* معناه « نحاسي » ،
ويقال فيه أهينئوس *aheneus* ويراد
به : ما ضرب من النحاس مقوداً • وسموا

(١) هذه المادة نشرها الأب الكرمللي أيضاً في مجلة :
انقطف ٩٢ [١٩٣٨] ص ٦٠ و ٦٢-٦٤ •

القدر أهينم *ahenum* كما أنهم
سموا الجام الصغير من النحاس أهينئلم
ahenulum • والكلمة اللاتينية أهينم
تشبه ب عندنا من الألفاظ الأخر ، وهي
مال عاهن أي حاضر ثات ، وكذلك نقد
عاهن • وحكى اللحياني : انه ' لَمَاهِن'
المال ، أي حاضر النقد • وأعطاه من عاهن
ماله وآهته ، مبدل ، أي من تلاده • ويقال
خذ من عاهن المال وآهته ، أي من عاجله
وحاضره (عن لسان العرب) •

والبغداديون يقولون « الأهين » أيضاً
بمعنى الحديد المصبوب • والكلمة عراقية
من أصل فارسي • وهو « أهَن » أي
حديد (١) •

● (آهوا)

جام في سفر عزرا ما هذا حرفه : « فناديت
بصوم هناك عند نهر آهوا ••• » (٨ :
٢١) وقال بعد ذلك : « ثم ارتحلنا من نهر
آهوا في الثاني عشر من الشهر الأول
لنذهب الى اورشليم ••• » (٨ : ٣١) وقال
قل ذلك : « فجمعتهم الى النهر الجاري
الى آهوا وهناك نزلنا ثلاثة أيام ••• »
(٨ : ١٥) •

(١) ما ذكره الأب الكرمللي هنا عن الأهين أوسع
مما ذكره منه في كتابه : النقود العربية ،
ص ١٥٠ •

فيؤخذ من الاثنين الاولين أن أهوا
نهر ومن الآية الأخيرة أنه اسم موضع
أيضا يستقيه نهر أهوا .

واختلف العلماء في موطن هذا النهر ،
فقد ذهب لكثير Leclerc وماتير Mennert
إلى أنه آد-يابا أو حد-ياب . وقد جاء
ذكر حدياب في اميانس مرشليينس
« Amianus Marcellinus » ومن ثم اتجه عزرا
قاطعا صحراء الشامية مع أهل الجلاء الذين
كانوا معه في آشورية لياخذهم إلى اورشليم
(القدس) مع الذين كانوا معه في ديار
الكلدان .

وجنح آخرون مثل شرادر Schrader
وريهمس Rielm- وغيرهما إلى أن أهوا
كان يعري في ديار بابل (العراق) . وراي
هدين الأخيرين يظهر أنه الحق ، إلا أنهما
لم يصرحا بموقع ذلك النهر ، ولا القرية .
وعلى ذلك لا يكون أهوا إلا نهرا
متفرعا من دجلة أو من الفرات .

وجماعة من الباحثين تقول إن أهوا
هو هيت ، وهناك يخاض الفرات . وهيت
واقعة على خط مستقيم من شرقي الشام .
بيد أن اسم هيت في التلموذ هو (ايهي)
أو (ايهي دجيرا) أي بشر القار ، وايهي
وإن كانت تقارب أهوا فليست بها . . .
وذلك لأن التلموذ يميز بين الاسمين .

وقال الدكتور جورج بوست في كتابه
« قاموس الكتاب المقدس » في المجلد الأول
المطبوع سنة ١٨٩٤ في المطبعة الاميركية .
ص ١٥٤ : « أهو (مياه) مكان أو نهر حيث
جمع عزرا الشعب الراجع من السبي ونادى
بصوم » .

قلنا : قوله « مياه » أي أن كلمة أهوا
تعني المياه قول لم يذهب إليه أحد من
الثقات ، ولا يمكن أن يكون هذا المعنى
صحيحا . إذ كيف يسمى النهر بالمياه ،
فلو سمّاه ماء لكان أقرب إلى الصواب . فلا
جزم أن الدكتور بوست وأهم فضلا عن أن
الكلمة ليست بعبيرية ، إذ ليس في هذه اللغة
لفظة بهذا المعنى . والعلماء لم يتفقوا على
أويلها .

وفي كلام البعثة المذكور وهم ثان ،
وهو قوله « مكان أو نهر » ، وكان يخلق به
أن يقول « مكان ونهر » .

وقال المحقق أسعد منصور صاحب كتاب
(رشد الطلاب إلى جغرافية الكتاب) المطبوع
في سنة ١٩٠٥ ، ص ٢٩٣ : « أهوا من مدن
كديّة على صفة نهر أهوا . وقيل هي هيت
الحالية على نهر الفرات في درجة دمشق » .
ولم يصب هذا المحقق المرمى . وعندني
أن الرأي الصحيح هو أن أهوا هو نهر سمرة
حيث كان قبر عزرا ، أي في قرية قد

(أنا هو الذي أنا ، أو أنا هو الكائن) ،
فهى من العبرية ، والمراد بها : أنا الموجود
الذي لن أزال موجوداً .

وفي المعرب للجواليقي (ص ١٥٧ من
طبعة الافرنج) « قال الأصمعي :
ويتهيا . قال أبو حاتم : فقلت . كيف
تقول للثنين والجمع والمؤنث ؟ فلم يدر .
قال أبو حاتم أظن أصله بالسريانية يا هيا
شرا هيا » (١) .

وفي كتاب الاستيعاب والمؤانسة (١٦٧ . ٢) .
« ويرقى بهياً شرا هيا » . قال في الحاشية :
هيا شرا هيا كلمة عبرانية معناها « يا حي
يا قيوم » كما في المصباح .

وفي القاموس (مادة : شره) : « آشره
إهيا كلمة يونانية معناها الأزلي الذي لم
يرل ، والناس يغلطون ويقولون : « أهيا
شرا هيا » وهو خطأ على ما يزعمه أخبار
اليهود » .

وأما قول الأصمعي « ويتهيا » فهو
يا هيا ، كلمة يدعى بها الانسان والبهم ،
ومعناها « آقبل » . يستوي فيها المفرد
والمشي والجمع والمذكر والمؤنث لأنها من
الأصوات . ومعصم يشي ويجمع ويؤنث ،
يقول للثنين : يا هياهان ، وللجمع :

(١) راجع طبعة القاهرة ، ص ٣٥٨ .

اضمحت اليوم ، وكانت في أنعام قبر عزرا
الحالي ، ولا جرم ان اليهود دفنوا عزرا
الكتب في المكان الذي ذكره في كتابه .

قال يهوذا الحريزي (وكان جاور
قبر عزرا في سنة ١٢١٧ م ، وقد أنشأ رحلة
في خمسين مقامة لموية على نحو ما فعل
الحريزي) في مقامته الثلاثين : « برح
الرباني يهوذا شبه جزيرة ايبرية ، وركب
المحمر طالبا ديار الكلدان قريبا من السوس ،
وهناك غير بعيد عنها قرية اسمها نهر سمدة
وبالعبرية أهوا » . وعلى بُعد زهاء ثلاثة
فراسخ من هذا الموضع كان في ما مضى من
الدهر قبر العزيز » .

فهذا نص صريح قديم على أن نهر
سمرة ونهر أهوا شيء واحد . وما
سماه يهوذا الحريزي بنهر سمدة خطأ ، إذ
ليس في العراق نهر بهذا الاسم . وقد ذكر
ياقوت في معجمه نهر سمرة ولم يذكر نهر
سمدة (١) .

● (أهيا آشر أهيا)

جاءت هذه الكلمات الثلاث في سفر
الخروج (٣ : ١٤) : أهيا آشر أهيا

(١) ما نشره الأب الكرمللي من « أهوا » في مجلة
دار اسلام ٣ [١٩٢٠] ص ٢٠١ ، وفي مجلة
لبحاث ١٦ [١٩٢٤] ص ٤٩١-٤٩٤ لا زيادة
فيه على المضمون المنشور هنا .

اصفراراً يذكرك اللهب والنار كأنك تراها
ملتية أو مشتملة * ومن ذلك أيضاً الفجر
باللاتينية ، وهو Aurora فإنه مأخوذ من
aura وهو من اليونانية aura الذي له
معان كثيرة ، ومن جعلتها العراء والسما
والضياء^(١) .

● (الأوازق)

والجمع أوازات : من اصطلاحات أهل
الفن^(٢) * والكلمة فارسية معناها الصوت ،
وهي بالانكليزية Secondary Note .

● (الأوازق)

جاء في المغرب (مادة : وزق) ما هذا
نصه : « الأوازق تعريب أوازه ، وهو
مطمش من الأرض يجتمع فيه ماء السيل
أو غيره * ومنه قوله : النهر الصغير ما ينفذ
ماؤه ولا ينفذ إلى المفاوز والأوازق » *

ولم أجد في الفارسية « أوازه » بهذا
المعنى *

(١) نشر الأب الكرمللي هذه المادة أيضاً في مجلة
الانار ٢ [١٩١٣] ص ٣٣٧ .

(٢) ذكر الأب الكرمللي « الأواز » أيضاً في مجلة
المر ٢ [١٣٤٤هـ] ص ٤٨٨ ذكرها عابراً
لا يشمي غنة * وجاء في معجم لغة العامية
البيضاوية (١ - ٣٨٠) « أواز » لعملة
والنحر * من العاط قدما المعين *

يا هياهور . وللمؤنث : يا هياهة ،
وللاثنتين يا هياهتان . وللجمع :
يا هياهات * * أي آقيلن (عن محيط
المحيط في : يديه)^(١) *

● (الأوازق)

تعني حرّ النار والشمس . وهي أيضاً
البحار واللبه * و Varuna عند الهود
الأقدمين تعني « السماء » مظهر نور
الشمس ، وكذلك Auratus اليونانية *
ويقرب من الأواز « العراء » في الاصول
اللغوية * والعراء هو الفضاء لا يستتر فيه
بشيء سواء أكان هذا الفضاء في الأرض أم
في الجو * وقريب من العراء « العرواء »
وهو اصفرار الجو عند مغيب الشمس

(١) ذكر الأب الكرمللي ملحقاً عابراً من « أهيا أثر
أهيا » في مجلة الرسالة ١٠ [١٩٤٢] ص ٧٤٦ *
وفي كتاب « من تراثا الشعبي » لعبد الحميد
لمنوحى . ص ١٣٥ - ١٣٧ . تفصل في حول
« أهيا » * واستعمالها في الموروث
شعبي * وجاء في معجم اللغة العامية البيضاوية
(١ - ٤٠٠) أن أهيا شراًهيا من العاط
العروين وفتاحي القال ومتعاطي السحر
ولتمويد * يكتبون ذلك ونحوه بالعرفان
على رقاع من الورق مستطيلة بعرض الأصبع ،
فتنخذ حجاباً تجعله التمام على رؤوسهم
وصدورهم *

وفي (الألفاظ السريانية في المعاجم العربية ،
ص ٢٢ ، الحاشية ٢) أن معنى « أهيا » شراًهيا
الموجود الكائن أو الازلي الدائم * وهو مركب
من كسيتين عريقتين وردتا في التوراة * ومن
لمبرية أحدهما السريانية يلفظيهما *

● (الأوب)

بمعنى النحل ينظر الى *apes* و *apis* اللاتينية^(١) .

● (اوبوطيلون)

راجع : ايو طيلون^(٢) .

● (اوبولوس)

وزن يوناني يساوي *Obol* وهو الدائق - وقد صحتها بعضهم بصورة اوثولوس .

● (اوبيس)

باللاتينية *Opis* وبالبيوتانية *Opis edos*

والذي ذكره الأقدمون عن هذه المدينة انها كانت من ديار آشورية أو بلاد اشور وكانت على دجلة .

والاسم المذكور ايضاً *ops* *ins* هو لقب ديانة أو هو اسم نفيحة دي معبودة الغابات *Nymphe* رفيقة ديانة . وهو ايضاً اسم معبودة الماء أو معبودة الانعام .

وقد تكلم عن هذه المدينة رولنسن Rawlinson في كتابه (آشورية وماذية وبابل ، ٢ : ٤٧٣) وأحال النظر في الحاشية

على كتب الأفسين الذين ذكروها . وقال إنها وردت في الرقم المسماة باسم هنيئة أو هوفية *Hapiya* ، وقال في الحاشية إن هرودوتس واسترابون وآريان يصغونها على دجلة . أما زينفون فيذهب الى انها واقعة على همنسنتي^(١) *Phrygia* *Hupnaka* أو ديالي (انتهى بمض ما هناك . وراجع ايضاً مجلة الكلية ١٦ ١٩٣٠ [ص ٢٩٣]) .

ويقال إن « اوفس » هي « أوبتي » *Upē* عند البابليين واكشك *Alšak* عند الاقدمين . راجع Lane (W.H.) *Babylonian Problems*, London, 1923, p. 1-2

● (الاوتلاقجي)

راجع : الاطرقجي^(٢) .

● (الاوخارستيا)

راجع : الافحارستيا^(٢) .

● (اودايطيس)

أو اورايطيس . قال صاحب بحر

(١) ذكر دت بركس في مجله سنة لمرب ١ [١٩١١ - ١٩١٢] ص ٣٠٢ أن اوبيس أو اسم بلد كان عند مصب نهر فسفس في لواء ، ثم قال : والذي يحققه بها هي اجمش .

(٢) راجع مساعد ١ ٢٤٧ ٢٤٦ .

(٣) مساعد ١ ٢٥٢ .

(١) راجع ايضاً المساعد ١ ١١٧ .

(٢) المساعد ١ ١٣٥ - ١٣٦ .

الجواهر : « أودا طيس هو الشرناق »
وقال في الشرناق : « الشرناق : هو جسم
رائد شحم على ظهر الجفن الأعلى يثقله
ويجعله كالمسترخي . والفرق بينه وبين
السلعة أن السلعة لا تتحرك ، ولا يتحرك
الشرناق . »

والشرناق عربية مشتقة من الشرق
مصدر شرق الرجل يريته أي عص
وشجي . وذلك لأن الجفن يعمى بشحم
هذه الزائدة الشحمية ، وزادوا التو إشارة
إلى ما فيها من الزيادة على الجفن ، كما
راوها في الزاحف فقالوا فيه « الزحقف »
فيه زيادتان : النون والقاف . وقالوا في
الثدّم . الثدّم ، وقالوا المعنقل وهو
من العقل . . إلى غيرها .

وأما أودا طيس فأصلها أودا طيس ،
وهي من اليونانية *adamo* وبالفرنسية
Hydatide ، وهي من اليونانية *odor*
أي ماء ، ويراد بها هنا المتجلّة أي قشرة
رقبة يجتمع فيها الماء . وأما جمل الدال
راء في الكلم الأعجمية ، فهناك الفاظ لا
يحصى عددها في العربية ، فكيف لا تكون
في الرخيلة ؟ فقد قالوا مثلاً : الصمّارح
في الصمّادح ، والرجانة في الدجانة ،
وجرح من ماله بمعنى جرح منه . إلى غيرها .
وقد نقل الفرنسيون الشرناق إلى لغتهم

فقالوا *Axirnach* وذكروها في معاجمهم
الطبية .

وقد وردت كلمة الشرناق مصحفة في
كتاب (حدود الأمراض) بصورة
« الشريان » .

وأهمل اللغويون ذكر الشرناق في
معاجمهم مع أنها عربية البجار ، ووردت في
كتب الطب القديمة .

وذكر ابن سينا الشرناق في قانونه (٥ :
٣٤٦ طبعة رومة) ، قال : « فنقول
الشرناق زيادة من مادة شحمية تحدث في
الجفن الأعلى ، فتثقل الجفن على الانفتاح
ويجعله كالمسترخي ، ويكون ملتصقاً متحركاً
يحرك السلعة وأكثر ما يعرض للمصبيان
والمرطوبين والذين يكثرون بهم الدفعة
والرمد . ومن علاماته أنك إذا كبست
الانتفاخ بأصبعين ثم فرقتهما تتأ في
وسطهما » .

وقد ذكره ابن قسّوم الغافقي من أهل
المنّة السابعة لهجرة في كتابه المرشد في
الكحل .

● (الأوديميا)

أو الأوديميا *Oedème* هي الانتفاخ^(١) .

(١) وتسمى الأوديميا تورّم الضرع أو تهيج الجلد
بسبب ورمي يدور أم ، أو رتساج في السيج

● (أور)

مدينة قديمة شهيرة في التاريخ ، وهي التي سماها المسلمون وكذلك العرب قبل الاسلام « ذو قار » المعروفة اليوم باسم « المقيّس » .

في اللسان (مادة اور) : « يقال للسماء إير وإير وإير وآور » وهي تنظر الى يونانية Uranos أي السماء والله السماء ، ومنها السم المعروف بأورانس . Uranus .

● (أوربة)

وردت عند أبي الريحان البيروني بصورة أورقي ، ويريد بها أوربة Europe .

● (أوردي)

هو العرضي بالعربية ، واسمه بالتركية أيضاً «أورْدو» بمعنى المعسكر .

● (أورشليم)

وفيها لغات : شلم . سلم . آروآسلم ، آرويشلم ، يورشليم ، يروشليم ، سراسليم (راجع اللسان في شلم) ثم سماها العرب إيليا . إيلياء ، القدس الشريف . القدس ، بيت المقدس ، البيت المقدس .

= الغلوي . ويسمى أيضاً : وُدْمَة (راجع المرجع سديني ١ - ٥٢٤ .

● (الأورطة)

وجمعها أورط ، وهي السريّة أو الفرقة والآلي من العسكر . وهي معرب « اورتا » التركية بهذا المعنى ، ومنها يكيچري أوراسي . ومعنى اورتا الأصلي الوسط أو المركز .

وأورطة خراب من قرى الشبك في الموصل . والتسمية تركية معناها الخراب الأوسط .

● (أورپس)

هي Europos وهي مدينة قديمة على الفرات ، سميت « دورا » « Douira » ثم الصالحية .

● (أوروتال)

أو أوروتلت تصحيف الأفرنج لكلمة رُضًا : اسم صنم قديم عند العرب . والظاهر أن بعضهم كانوا يقولون الرُضًا ، ويكتبها الأفرنج بصورة Urotalt أو Urotal وقد ذكر السمعاني هاتين اللفظتين في مكتبته الشرقية (المجلد ٣ ، القسم ٢ ، ص ٤٨٢) .

والصحيح أنها بصحيف الرض واللات

(١) ما جاء هنا عن أورطه خراب ذكره الأبي الكرملني أيضاً في مجلة المقتطف ٥٩ [١٩٢١] ص ٢٣١ .

أريباسيوس وأورباسيوس ، وهو طبيب شهير من أطباء اليونان كان في سنة ٣٦٢ للمسيح .

● (اورينجان)

من التابعين النصارى - ذكره صاحب التاج في (أرجان) في مادة (رجج) . وكان التساطرة يعظمون شأنه ويعتبرونه قديس . وسوا له كيسة في أرجار على اسمه . فطره المسلمون انه دفن فيها . كما فعلوا في نينوى عن يونس النبي .

● (الاوريس)

هو الآصلة أو الباسيليك ، وبالفرنسية Basilic . ومن أسمائها أيضا الناعية Naja Hajeh (١) .

● (الأوز)

ومنه العراقي . وهو السم عند بعضهم . ومن أنواع الأوز : الأوز الغبسي (ويروى : الغبسي والمخبي والمخي . والأول هو الصحيح لمكتة دهان في الغسنة من الوادي) وهو الأوز من باب الاطلاق . والأوز اللبع (كما في كتاب غرس الدين ،

(١) راجع أيضا لمساعد ١ ٢٤٤-٢٤٢ .

أو الرضاء وحدها ، أو رضى أو رضاء بالقصر والمد وبلا ال التعريف (١) .

● (اوروكاجينا)

من ملوك لجش . كان مثال الإصلاح والحرية والرفق بالشعب والرغبة في تخفيف وطأة الضرائب عليهم . وقد جاء في رقيم له (في نحو سنة ٢٧٠٠ ق م) أنه أتقد طقات الشعب كالملاحين والرعاة والعركيين (صيادي السمك) والزراع من رؤساء الدين الذين كانوا يتصرفون فيهم على ما كانت أهواؤهم توغز اليهم من التحكم فيهم (٢) .

● (اوريباسيوس)

أو Oribase . هذا العلم جاء مصحفا بسور . حنيفة ، ففي الجماهر للمبروثي المطبوع في الهند (ص ١٢٧) : «أوريباسيوس» وفي الحاشية : « في بعض النسخ أوريباسيوس » وفي فهرس الأعلام « أوريباسيوس » .

ورأيت في كتاب الصيدنة وغيره :

(١) راجع بماء . رسلان في مساعد ١ ١٠٨ .

(٢) هذه المادة من بلب الكرمي . شرف في مجلة لغة العرب ٤ [١٩٢٦] ص ٣١٢ .

● (الأَوْسَطَا)

أو الأَوْسَطا ، هو البسطاء : كتاب المحوس .

راجع مادة : زند (١) .

● (الأَوْسَلُوت)

هو السَّمُور الممرّي أو الببوي .
وبالفرنسية Oculm .

● (الأَوْشَارِي)

جنس عراقي .
راجع مادة : وشاري .

● (أَوْصَطَه)

أو أَوْصَطَه ، أصطه اسطه وستا .
استا . . معاه . استادا .

● (أَوْغَسْطُس)

كلمة لاتينية - لعل العربية العاجس .
من عجز على الشيء قصه أو شدة التقصص عليه ، أو هو القاسط لأدعائه بالقسطنص وهو العدل . ويقابله في اليونانية سيسطس

(١) راجع صف الماعد ١ ١١٤ و ٢٥٢ .

(٢) ما في سهل من (٧١) السموت حسب مركي يشه المر

(٣) هذا السطر ورد أيضا في كبر و كبر .
شعره ص ٨٦ ، ورجع مسعد ١
٢٠٤ / مادة لاستا ٢١١ / مادة
الاسط ٢٣٨ / مادة الاصط .

ص ١٢٦) وسماء القيشندي (٢
٦٣) اللعلع وهو غير اللعلق . قال في
وصفه . « هو درز الأور في امتداد لونه
كلور الأور العثي في السود انيص
الحسن أص العين و يعرف في مصر
بمعراقي ويأسي إليها في ماديء طلوع
زرعها في رس إيبان الكاكي إليها » .

والصواب . الأور التلحسي نسبة إلى
قسيمة من الاناك تسمى بمدة هذا الضرب
من الأور . ويسميه أهل مصر بالأور
التركي أيضا بهذا السبب . ولو قيل الأور
العجبي نسبة إلى العجة وهو مستنقع الماء
وطول الوادي لما كان حقا .

● (الأَوْزَة)

مجموع كوكب في السماء تعرف أيضا
بندجاجة (عن المروسي) أي (signe) .

- (١) لدره لاساره هو كتاب و يده كتف
لما و صار لعه و ساه و لمرس الذين
حسن من به لمرري سوفي منه ٨٧٢ هـ
- (٢) الدجاجة هو شدة في المعرة مناهب
بعضون و عمار و سمها بدلاسمه
Cygne و بالأكبية Swan ، وسمها
لما أي ذو عرق (جمع النعمم عذكي
٢٦ المعروف ص ٤٥ ، مع الأور شرق
شبه و ساه أو قم و يعرف خمسة
كواكب على هذه صليب (راجع المحوس
عذكي مع ج ج ص ١٥٢) .

● (الأوقية) Sebastos بمعنى "شبي" أو شاب أو شبي،

وعرّب بـ بصورة أغسطس . المشكاة في الحائط . ويقال بيت مؤوَّق . قال امرؤ القيس :

● (أوغوز) ار أوغوزخان : من مسوك الترك الخرافيين .

● (الآفة) بمعنى الداهية في العمل عامية عراقية .

● (أوقير) بلاد مشهورة ، في سابق العهد ، بذهبها وثرواتها . وهي من ديار العرب . والكلمة في الأصل هي رفير من الوقر وهو الغنى Oplur ، ومن المال والمتاع : الكثير

لواسع أو امداء سر كل شيء . ويعطى البعض انها كانت محاولة لمدينة عذاب ، إذ يوجد بجوارها أنقاض جليلة (راجع : الرحلة الحجازية ، الصعة الثانية ، ص ٣٠)

ويقال انها (أي أوقير) ظفار ، ويقال أيضا انها ديار . وأخرون يذهبون الى غير ذلك .

راجع دبر في مادة (وقر) .

● (الأوق) سهم المركبة ، وهي من التركية عن اليونانية Okher (١) .

١) جاء في معجم اللغة العامية البغدادية (١ : ٢٨٢)

● (الأوقية) بمعنى البالوعة مغرب Okhetos . وفي اللسان : الأوقية مَبْطَلة يجتمع فيها الماء . وجمعها أوق . ابن شميل :

والأوقية الرُكْبَةُ مثل البالوعة مَبْطَلة في الأرض حليقة في بطون الأودية ، وتكون في الرياض . اسميها إذا كانت قائمتين أوقية (١) .

● (أويق) هو اللثويق . وكلاهما من الفساط

١) الأوج رمح طويل غليظ يمدّ بين حصاني معركة حيث يشدان إليه . وسقط من مركبة . وقد أوردته ابن مهدي في معجمه بضم ، أو . وذكر أن معناه الشاب .

١) جاء في معجم اللغة العامية البغدادية (١ : ٢٨٢) | (١) لسان العرب ١١ : ٢٩٢-٢٩٣ .

الاقويانوس الاتلنتيكي ، وأيضا Mare Oceanum بمعناه « فتوسعوا فيه وقالوا اوقيانوساً لطلق البحر أو البحر العظيم أو المحيط ، وفيه لغات » .

أما الاقويانوس الهندي وأقسامه عند العرب ، فاطلبه في كلمة (لاروى) في مادة (لاروى) .

وفي ياقوت (عادة : لوبية) : « ويحدها بحر اوقيانوس المحيط الأخضر » . والمراد بذلك : البحر أو المحيط أو الاقويانوس الاتلنتيكي .

وجاء أيضا مصعفاً بصورة لبلاية (وهو تصحيف اللات ، فكتب اللانة وقرئت خطأ لبلاية) وذلك في مقدمة ابن خلدون .

ووردت (اقيانس) في مروج الذهب (١ : ٢٥٦ و ٢٥٨ و ٢٥٩ من طبعة باريس) .

وورد (اوقيانوس) في تقويم البلدان (ص ١٢ و ١٣ و ٢٦ و ٢٧ من صبعة باريس) .

فالاقويانوس ، كما قلنا ، هو باليونانية ôkeanos ، ولما أراد العرب معنى « ابحر المحيط » عربوه بصورة « الاوقيانوس » أو « الاوقيانس » أو « الأقيانس » أو « الأقيانس » وقصروه بصورة « القاموس » . ثم صحفوه قليلاً فقالوا « الأفريدوس » وقد وردت في كتب

ساحل البحر الأحمر ، وهو Sterne (١) أي Stern (راجع المقطع ٣٧ : ١٠٦٦) . والسلسلة مشتقة من الاوقه مصغرة تصغير برحيم لكثرة أكله .

● (الاقويانوس)

عرب بعضهم اللفظة اليونانية ôkeanos مصورها بالأصلية . أي اوقيانوس . وأوردت في اسم العرب بهذا الاسم البحر العظيم المسمى اليوم الاقويانوس الاتلنتيكي وبهذا المعنى قالوا فيه أيضاً بحر اقيانوس معتبرين لفظة اوقيانوس عنما وأصافوا لفظة بحر إليها . قال القرويني : « ان البحر الذي في مغرب المعمورة على ساحل بلاد الاندلس يسمى البحر المحيط ويسميه اليونانيون قيانوس » .

ومعنى الاقويانوس المحيط ومنه ايضاً كلام الخرج ومنه (أي الكبريت) الأصفر ، فمعناه بالعرب ، لا ناس في موصفه . يشرق بحر اوقيانوس . أي Ocean Atlantique

وقد حذا العرب في ذلك حذو اليونان والرومان ، فقالوا Okhenos بمعنى

(١) في معجم بحري ص ٢٤٦ ان Sterne يعرف حرفة احدى البحار - طار مائي شبيه بالورس .

طبع بقطع الثمن الصغير سنة ١٣٠٥ في مطبعة جمال افندي في جادة الباب العالي رقم ٢٤ . قال الطابع ان الذي حذاء الى طبعه بالقطع الصغير سبيان : الأول ليكون سهل التصحح لمن يطلع فيه . والثاني لأن قيمته أصبحت خمسة دنانير ذهب بعد أن كانت ثلاثة . وقد أتمه مؤلفه يوم الأحد ١٤ من ذي القعدة سنة ١٢٢٥ (١٢ كانون الأول سنة ١٨١٠) (١) .

● (الأوكرانيايية)

هي لغة الروس الساكنين في روسية الصغرى ويسمونها أيضا اللغة الروسية القديمة أو الأصلية . وكانت مشهورة جدا في ابتداء تاريخ روسيا . أما بقية الروس فيتكلمون لغة روسية أخرى كان الافرنج يسمونها قبالا اللغة المستوفية أو المسكوبية . ويسمونها الآن اللغة الروسية . وقد صارت لغة الدولة . ولكن اللغة الروسية الأصلية هي الأوكرانية ، والمشهور الأوكرانية .

● (الأوال)

هو بصحيف لفظة « البال » في بعض نسخ سروج الذهب التي طبعت في مصر . وهو غير معروف . والأصح البال أو المنبر كما

(١) ش. الأب الكرملني هذه المادة أيضا في مجلة لغة العرب ٦ [١٩٢٨] ص ٢١٢ .

أوصاف البلدان . قال فريقان أنها تصحيف الأوقيانوس وهو عندهم بحر محيط بالارض ، إلا ان السفن لا تجري فيه لأن حواشيها ترص هات مكشوفة كفت الثياب .

وقصروه قصرا آخر بصورة « قَيْنَس » وأرادوا به البحر الثالث من أبحر الارض السبعة . ذكره محمد بن عبدالله الكسائي في قصص الانبياء (ص ٩ ، طبع ليدن) .

وصحوه بصورة « عَقِيُون » وقالوا عليه بحر من الريح تحت العرش . فيه ملائكة من ريح ، معهم رماح من ريح باشرين الى العرش ، تسبيحهم : سبحان ربنا الأعلى (راجع : محيط المحيط ، في مادة : عويون) .

والاوقيانوس هو القاموس للفيروزآبادي ، نقله الى التركية أبو الكمال السيد أحمد عاصم أفندي ، وزاد عليه زيادات مفيدة . وطبع لأول مرة في سنة ١٢٦٢ هـ في دار لطباعة العامة (أي دار طباعة الحكومة العثمانية) بقطع الربع الكبير . وكانت مطبعة بولاق قد سبقت وطبعته سنة ١٢٥٠ بقطع النصف الكبير على كاعد فاخر . ثم

(١) الجدير بالتقوية ان الأب الكرملني تتناول الاوقيانوس بالبحث ، فتكلم عليه في كتابه نضرة بحرية ، ص ٨٢-٨٤ ، وفي مجلة المقتطف ١٠١ [١٩٤٢] ص ٧٧ .

● (اونوبريغيش)

أو اونوبريغيش نبات له ورق شبيه بورق العدس الصغير ، وهو باليونانية Quobrokhis .

● (اونوتوسما)

معناه : المسقط للأجنة ، وهو من أنواع الشجر (عن ابن البيطار)^(١) . واللفظة يونانية Onosma .

● (اونوفريوس)

هو القديس أبو نضر St. Onuphrius^(٢) .

● (اونومالي)

هو شراب وعسل (عن ابن البيطار)^(٣) ، من اليونانية Oiuomeli .

وقد جاءت « اواني » مصحفة بوجه شى أرسييس ، ارحاس ، ارادي ، اراني ، اراس ، ارربسيس ، رياسيس ، اعيان ، اعياما ، ارحاسيس ، ارحاسيس ، ارحاسيس ، اواذي ، اواذي ، اواذي ، اورامي ، اورافي ، اوايس ، اوايس ، وربسيس ، وربساس ، اورياش ، اوس ، ايلون (راجع : Dr. C. Chwolsohn في المجلد الأول ، ص ٧٨٠-٧٨٣ و ٨٢٤)^(١) .

وعلى اسم هذا الاله بنيت « اواني » المدينة العراقية المشهورة بموقعها النزه وكثرة الذين يترددون اليها من الخلعاء في صدر عهد عباسيين .

● (الاونانية)

هي العزل أو الواد الخفي أو المؤودة الصنري . والاونانية Ananeme عند علماء اللاهوت من المصارى اعتزال لاهوت ، نسبة الى آونان بن يهوذا الذي دخل بامرأة أخيه « عير » البكر المتوفى ، وما كان يأتي هذه المرأة المعروفة باسم « ثامار » كان يعزل ، وهو العزل (سفر التكوين ٣٨ : ٩) ، فأما الله لذلك .

(١) يشير الأب الكرمللي هنا الى كتاب خولسون Die Ssabier und der Ssabismus في مجلدين كبيرين بمدينة بطرسبرج سنة ١٨٥٦ .

(١) راجع معرب من سبصار ٦٧ والمصاحف ١٣ (ما بعد يو برحيس) .

(٢) معرب من ٦٧ وقد تصحفت اللفظة فيه و ، و ، و .

(٣) هو جورج كرفي يهود القديس المصري في تاريخ لادب العربي المصوني (١٠٢٧) . اصعد اسمه صورة « يو مصر » وأشار الى بعض مؤلفاته بالعربية التي منها مخطوطة في المكتبة الوطنية بباريس (رقم ٧٢٦٠) وهي منسوبة الى أمثقرئوس ومخطوطة أخرى (رقم ٤٧٨٧) منسوبة الى اثينا نقر .

(٤) المفردات (١٠٦٨-٦٩) . وقد قال ابن البيطار في تفسيره « معاء شراب وعسل لأن اونو باليونانية شراب ، ومالي عسل » . وفي معجم ريسر (٢-١٦٨٩) ما يؤيد تفسير ابن البيطار ، فقد قال أن oinos شراب ، و mel عسل .

● (إيه)

عوام العرافين يقولون للمتكلم اذا
أر دوا الاستراحة من كلامه « إيه » وبعداً .
والمفظة باليونانية واللاتينية eia

● (آيه)

مثل (اه) - ومنه قول الراجز

أبوء للقيام آها آيه

أشبي رويداً ناه ناه آيه (٢)

(راجع : لسان العرب والتاج في : دعك)

● (آوى)

يقال آوى الطير الى جنسه اذا
اجتمع معه (من أمثال عني بن أبي طالب) .
وآوى الشيء الى مكان كذا - كان فيه .
قال لبيد وراياي في (الشعبة) - صدع
في العمل يآوي اليه المظفر .

(١) وفي مجمع اللغة العامة البصرة ١٤٢٠
أكثر من معنى هذه الكلمة وليس بها ما
ذهب اليه الأب كرمي .

(٢) من مخرج (ماء به نيه) بمعنى أشبي
بديويد كما يقول الراجز أصلاً للمعبر عامي
اسعدني (ربي ربي تواتي) الذي ذكره الأب
المكرم في مسأله ١٤٤ ، وكذلك بنعيم
عامي لموصلي تاتي ثان) الذي ورد في
دراسات في لغات المعاصرة لموصلية
من ١١١) وأحمد بن عيسى عامي المصري (نيه
تاتيه) الذي ورد في (المعجم في أصول
لكلمات العامة ، ص ٤٤) .

● (آوى)

يقال آوى الرجل للرجل ، اذا مال اليه
وسامحه ورعاه (عراقية أعراقية) .

● (اوي)

اداة نسة يستعملها العداديون في بعض
اللفظ . يقولون مشرووي وحلاوي
ومصلاوي وهيتاوي وكطماوي في السببة
الى البصرة والحلة والموصل وهيت
والكاظمية .

● (إيا)

وباليونانية « يا » بمعنى الشمس
المشرقة . وفي نثار الأزهار لابن منظور
(ص ١٨٢) « إياء الشمس شعاعها
وصوءها . . . وزعموا ان إياء النور
أيضاً حس رهبة » . وفي النسخ
(مادة اي) « وإياء الشمس صوءها ،
ويقال إياء ايضاً » .

وإيا من الهة الأقدمين ، واسمها الآخر
(زي كيا) أي روح الارض . وكانت أريدو
(أبو شهرين الحالية ، في جنوبي العراق)
مدينة هذه المعبودة . أما (إيا) فهو اسمها
عند أهل أريدو . وكان (إيا) مسيطر على
مسيطر الارض وعلى الحيوان . وكان
مأواه المؤلف « النهر العقيون » وكثيراً
ما يسمى (النون الاعظم ، نون العقيون أو

النور السامي () ويجتاز مملكته على
سبحة رمزية يسيّر بها الآلهة أبناؤه كما
يُنْشِئ عند المصريين الأقدمين الذين كانوا
يعتقدون أن أبناء الآلهة (رع) يسيّرون
سبحة الشمس . وكان له إيا ، رفيقة
سمها (دمكية) أو (دوكنة) ، وهي
عبارة عن تمثيل الأرض فكأن الآلهة (إيا)
يتشرعها ويتبعها ، فيشأ من معانقاتها
أبناء المدينة التي تمشي الأرض وتستأ (١) .

● (إيارج)

وبالفارسية آياره* ، وهو دواء كثير
الاسهال (٢) . ومن أسمائه بالفارسية (ياره)
(يارج) ذكرها برهان قاطع وفرهنگ
ومن أنواع الإيارجات (فيقرا) أي
المُر* . والكلمتان من اليونانية
Pikhraeros أي الآلهة المر بمعنى المسهل
الذي أوصى به الآلهة من النوع المر (راجع .
تذكرة داود الأبطاكي ١ - ٥٣) . قال
سبط بن التعاويدي

١ - انصهر المقدم ثاب الاب الكرمني ، يا . في
مجلة زر سلام ٣ [١٩٢٠] ص ١٨٠ ١٨١
ومجلة باحث ٢٠ [١٩٢٨] ص ١٨٠ .
٢ - في معجم رشيدون سركي لاكنبي (ص ٢٨٣)
أن إيارج وجمع على إيارجات مركب طبي
سهل .

يحلو هجاؤك لي وأن
ت أمر من حب الأيارج
(راجع : ديوانه ، ص ٧٥) .

● (ايرية)

بلاد الأندلس أو إسبانية (١) .

● (آينيك)

المشهور بهذا الاسم عند الذين أبوالمصور
أينيك المعصمي من المماليك الأيوبية ،
وقطب الدين آينيك . والاسم يلفظ Aibeg
عند الأجانب ، و Aibak عند العرب (٢) .

● (الاييس)

أو الأييس Iliis وهو طائر يقدره

(١) بهذا التعريف المقتضب أيضاً تكلم الأب الكرمني
على إيرية في مجله المباحث ١٦ [١٩٢٤]
ص ٤٩٤ . ونحو قصة ايرية Ibrah
على شه جزيرة ايريه مشتمة على اسمها
والبرهان (راجع : جسر - مساموس
المعروف ، ص ٢٢٥) .

(٢) ما في المعجم الذهبي (ص ٨٤) أن آينيك . سم
توكي . من معانيه : قاصد ، قلام ، وفي
لراجع انباريحة اشخاص كثيرون عرفوا باسم
آينيك . وقد نوه امقريري باسمه خمسة
وعشرين من أمراء المماليك في مصر . راجع
لسلوك مصرفة دول المماليك ١ - ٢ ص ١٠٧ -
١٠٧١ . وقد عثر محققه اندكسور محمد
مصطفى زياده (في ص ٣٦٨ منه) في تفسير
هذه النسخة قائلا : وهذا الاسم مركب من
لفظين مركبتين : هما آي بك ، ومعنى أولهما
القرى . ومردف ثانيهما في العربية لفظ
الأي . ومعنى اشتقاقها : خيل بن آينيك
الصدقي .

● (الإيد)

معنى اليد عرافية عامية ^(١) . وهي
أصل ^(٢) . وتحيء أبصا بمعنى
المقص -

● (آيدمر)

وآيدمر ^(٣) . ومعنى « أي » في التركية
التمر ، و « دمر » الحديد ^(٤) .

● (الأيد و صارون)

ذكرها العرب أحيانا بصورة اندرو صارون
(راجع ابن السكيت في لسان المفسرين) ^(٥) .

كأنه من بج عاصي في كذا ذكره شعراء
ص ٨٦ -

(١) في معجم لغة العرب لعمدة ربه (١ - ٥٠٥ -
٤٠٧) فحصل وفي غير معجم هذه اللمعة
لعمدة في لغته ، ذلك و كذا

(٢) ما جاء في دليل بر عني (ص ١٥٠) (٣٢)
يوجد أروها بهذه صيغة

(٣) في معجم ديوان عبد بن عبد بن حبيب
(ص ١٠٠) أنه اسم عجمي صفاً عنه بنظم
« آيدمر » أو من محارة وكذا القرب في
معجم أهل المغرب -

(٤) الأيد صارون هو باللاتينية Hedyarum
ونباتية Hedyaron وهو عدد من ليدار
(٦٢١) يد صارون (١٠٩٤) في مادة سنان
بمعجم يد صارون (ص ١٠٩) وفي المعجم
لأسماء النبات (ص ٣٠٧) أيديس صارون وهو
بأثر يعرف بالحدس لم كذا في (معجم
أسماء نبات ، ص ٩١) وفي معجم لأسماء
الزراعة للشهاني (ص ٣٢٩) أن الأيد و صارون
جنس عشاق كسنة من اقربيات انقراضية فيها
نوع - راع لكثها و أخرى نبات بورية -

المصريون الأقدمون وكان يرمز إلى الآله
(توت) آله لعلم والسحر ^(١) .

● (إيبيقوس)

هو Ibycus : شاعر غنائي يوناني .
من أهل المئة السادسة قبل الميلاد . نظم
سبعة كتب في الشعر العباسي والتصوف
والعز ^(٢) .

● (إيت)

معناه الوجود ^(٣) . ومعنى « لا إيت أي
ليس موجوداً » وهو كـ « ليس » العربية
أد كنه من « لا ينس » فقالوا لينس أي
لا موجود ^(٤) .

● (ايح اغاسي)

لفظ تركي معناه الآغا الداخلي ومعنى
« ايح » بالتركية : الداخل ، وهو الآغا
الذي يورد به أن يدخل داخل البيت ^(٥) .

(١) في المورد (ص ٤٤٥) Ibis هو منجل
بحري وهو صائر مائي طويل القنطرة
والمنقار وفي موسوعة الفهرست المسماة
ص ٢٩٩ - أبو منجل : المقدس يعرف بأسم
« لا ينس » قدسه المصريون القدماء يحمله
مع الصيغ -

(٢) من يدرك الكرمي - عرف إيبيقوس أيضا
في معجم لسانه ١٠ [١٩٤٢] ص ٩٤١ -

(٣) في دليل بر عني (ص ١٧) « إيت » فعل جند
معناه كذا - لا إيت أو لم يمس
لا يوجد -

(٤) ثم بر الأب بك مني على ما ذكره صا قيصا

● (الآيات)

هو كما في الإنجليزية OF و السكوتية
OF وباللاتينية OF و OF
والمسكوتية OF و OF
المعنى الضمير أو
المعنى الرئيسي

● (الآيت)

والأمر وسائر لغاتهم معرفة عن *caro*
الرومانية ، أو *caris* ، للاتينية بمعنى
الريح شديدة • أو هي من *caro*
اللاتينية الرومانية •

● (الایثار)

يسعى الهواء مريم ١٧٢ لسانة
واللاتينية (٢) *

● (ایران)

أو بلاد فارس . بلاد فارس وهي
تصحيف أو مقل « أريار » أي بلاد
الآريين ، وذلك أن زيادة « ار » في آخر
الأعلام عند الأقدمين من الفرس تدل على
النسبة أو على البلاد التي تنسب إلى العلم
أو علامة الجمع .

(١) في المرجع لتفلايني ، ١ (٢٢٢) ، لا الأس
الويج سارنه لمتعه ، ٥ : ١٤٨ ، ميث

(۲) من معارفه أيضا بهواه اسمي* اجماع
 اجماع علماءي ا ۳۲۹ *

● (ایرینی)

ماليمة^(١) Eirene مانيونانية ومعناها السلم
أفنديس تتصور^(٢) .

● (ایزس)

ذكره الهمداني في كتابه (صفة جزيرة
الفرات ص ٣٥) باسم إيسيس . قال
« وديك إلهة يعظمون لحرارة ويسموننها
إيسيس » أي إلهة

● (ایضاً)

في إيران استمية نعرف باسم استمية
وهي يرد عند الإيرانيين ، وكان
يسمونها الصاري يريين ، والارميون
يرديننا ، ومنها اللفظة الافرنجية Isolina لا
Isinda أو Isenda أو Isonda وكانت

١٠ في معمل الإعلام في الجمهورية السورية
والترجمة (ص ١٧٦) - إ. ي. بي. سنة ١٩٥٥
ونميس كانت ربة السلام -

٢٠ حل الامم المتحدة ايراني على مقعور
باعتباره سر حوره بيرمطة خلال ١٩٩٧ -
٢٠٨٢ { وقت بها مقعور بعد حلها -

٢) معروف ان ان من رية مصريه بشرت عمدها
 به الرءساء في عهد الامبرطورية (رجع
 محمد لاعلاء في الاساطير اليونانية والرومانية ،
 ص ٧٨) .

في حروقة دهره طيسه ٢٨٥ ر
بيس كيت اور موه ريه للمساء ولب
حوتج سبيرة ر: ريس نصحت ووجه له *

الأولية • وقد وردت أيضاً بصورة
الايسفوجي • وهي كلمة يونانية معناها
المدخل (مفاتيح العلوم ، ص ١٤١) أو كما
قلنا سابقاً^(١) أي بمعنى introduction .

● (آيسوب)

باليونانية Aesop وبالفرنسية
Esop . • وهو عند اليونان بمنزلة لقمان
عند العرب ، ولا يعرف معناه^(٢) .

● (آيش)

وردت هذه اللفظة في معجم الادباء
لياقوت في كلامه على أحمد بن علي الخطيب
البغدادي (١ : ٢٥١) : « قال أبو الفرج
... في ترجمة حسين الكراييسي أنه قال
عن أحمد : آيش تعمل بهذا الصبي » .

(١) ما لي المرجع للملاي (١ : ٢٢٤) أن
« يساعوجي » من اليونانية بمعنى المدخل ،
ومطابق للكليات الخمس • وكان في البدء
سأ كتب القصة على بحثها • وهي في
« يونانية » Eisagoge وبلاكية
Isagoge

أما الكليات الخمس فهي الجنس والنوع
والفصل والخاصية والعرض العام (راجع :
القاموس الاسلامي ١ : ٢٢٥)

(٢) في (المنجد في الأدب والعلوم ، ص ٥١) أن
ايروب كان من أهل القرن ٦٠٧ م • يوناني
صاحب الامثال والحكم • شخصية أسطورية •
ومن امثاله ما يرويه العرب عن بقمان الحكيم •
وفي الموسوعة العربية الميسرة (ص ٢٨٧) أن
« يسوبوس أول يوناني كتب الحروف أطلق
فيها الطير والحيوان بأحق الحكم »

اسقفية لمنساطر • فقد جاء في
(تقويم قديم للكنيسة الكلدانية السطورية ،
طبعة بيروت ١٩٠٩ ص ٢١) ما هذا
نصه • « ثم مدينة يرديين كان يوجد فيها
أسقف واحد اسمه مار يوسف جنسه من
اصهار ، وكان تحت يده قسوس وشمامسة
قدر الكفاية »^(١) .

● (ايزولاطة)

دراهم •

راجع ، رلطة •

● (ايزوليطة)

هي الزلطة ، فراجمها في مادتها •

● (اياس)

مدينة في كيلكية كانت تعرف عند
اليونانيين بأسم Egrs أو Aegae أو
Argaeae أو Agées^(٢) •

● (الأيساغوجي)

معناها المبادئ أو الأبحاث والدروس

(١) ذكر الأب الكرملّي ايزندا أيضاً بالنص المذكور
هنا في مجلة لغة العرب ٥ [١٩٢٧] ص ٥٦ •

(٢) إياس : محنة على شاطئ كيلكية فوق الجانف
البري لسبيج الاسكندرونة • وكانت في هذا
مكان في المصور القديمة مدينة تسمى ايكاوي ،
خرّبها سلطان المالك لناصر محمد عام
٧٢٢ هـ / ١٣٢٢ م (راجع : دائرة المعارف
الاسلامية ، الترجمة العربية ، ٣ : ١٦٩) •

ودكرت أيضاً في (٢٧٠٥) وكررت مراراً
لا تحصى .

وفي لباب النقول في أسباب النزول (على
هامش الجلالين) ما نصّه : « .. بحث
رسول الله صلى الله عليه وسلم رجلاً من
اصحابه إلى رجل من عظماء الجاهلية يدعوه
إلى الله فقال : أيش ربك الذي تدعوني
إليه ... الخ » .

وفي مجمع الأمثال للميداني المتوفى سنة
٥١٨ هـ / ١١٢٤ م (١ : ٧٧) : « إيش
[كذا] في الضرطة من هلاك المنجل ٠٠٩
يضرب في تباعد الكلام من جنسه . وأصله
أن امرأة ضربت عند زوجها ، فلامها
زوجها ، فقالت : وأنت ضيّعت منجلاً .
فقال : إيش في الضرطة من هلاك المنجل » .
قل في اللسان (مادة مسح) « .. »
قليل له فأيش هو عندك » .

وفي ديوان الأدب للعارابي « خففت
لياء من (أي شيء) وحذفت الهمزة
فصارب أيش » .

وفي فقه النعمة للشعالبي قال في كلامه على
« أيار » التي بمعنى « متى » « .. » أيش
وأصله أي شيء » .

وفي المصباح في (شيئاً) : « وقالوا أي
شيء ، ثم خففت الياء ، وحذفت الهمزة

تخفيفاً ، وجعلا كلمة واحدة ، فقل
أيش » .

وفي ذيل فصيح ثعلب (ص ١١٧ من
طبعة الخانجي) : « أيش بمعنى أي شيء » .
وفي شفاء الغليل (ص ١٧) : أيش بمعنى
أي شيء ، خفف منه » .

وفي التاج : « ومما يستدرك عليه إيش
بالكسر » .

وفي الروض الأنف للسيهلي : أن العرب
تستعمل أيش في المدح . فيقولون أيش وابن
أيش ، ومعناه شيء عظيم .

وفي شفاء الغليل أيضاً (ص ١٧) : « أنها
وقعت في شعر قديم أنشدوه في السّير
من آل قحطان وآل أيش

ويحكى أن الرحّاح علّط سيويه في
أيش إذ قال : ما تبين لي أن سيويه غلّط
إلا في موضعين هذا أحدهما » .

وقد قال أحد الأدباء بل أحد كبار
النحاة : « جَنَّبُونَا أَيْش » ذهاباً إلى أن
عربيّتها غير صريحة في نظره ، أو لأنه لم
يتم عيها في المعجمات التي بين يديه .
والمعجم لم تحط بالفاظ اللغة » .

وأما ضبط الكلم فقد ورد في اللسان
ضبط قلم بالكسر ، وفي التاج ضبط نص
بالكسر . أما الحقيقة فهي أن الهمزة

مستوحاة لأنها وردت في نسخة قريش
وعيشة وحش وكلهن مستوحات " .

● (أيضاً)

أحد بعض الكتب يتعاشون عن قولهم
« أيضاً » اعتقاداً منهم « أن هذه الكلمة
أعجمية الأصل ولم يستعملها فصحاء
الكتاب في كلامهم وإن أعجميتها هي
Item وإنما عنتها فهي كذلك » .

وهو في منتهى الغرابة ، لأن معنى
لواحدة غير معنى لاحرة . فمعنى « أيضاً »
تكرر أو عوداً ، وما أشبه هذا المعنى .
والكلمة مأخوذة من « أصل » أصل « أصل »
أي عاد يعود عو . قال في لكتبات « أيضاً »
مصدر أمر ، ولا يستعمل إلا مع شيئين
بينهما توافق ويمكن استعناء كل منهما
عن الآخر .

وقد وردت الكلمة عشرات لا تحصى في
كلام الحفاظ وهو من أقدم الكتاب
وأقدمهم وسمهم . ورد على هذا معنى
« كذلك » مثل ذلك لا أيضاً فكيف تقوم
الواحدة مقام الأخرى في معناها .

ثم هو اجتماع « أيضاً » و « كذلك » في

(١) راجع ما في من بعض شعرية
شعرية في نسخة ثالثة ، أعيد ريب ،
[٢] برون ١٩٣٦ ص ٦٥ .

عبارته واحدة - وهذا ما يدل على أن معنى
الكلمة الواحدة غير معنى الكلمة الثانية -
فكيف سارع « أيضاً » من مكانها ، وكيف
يوضع في موضع كلمة أخرى . فقد جاء
مثلاً في كتاب الحيوان لمعجم (١١٥)
هذه عبارة « وقد توجد المرأة ذات
لحية وقد رأيت (ذلك) وأكثر ما رأيته
في عبارات لسان العرب (كذلك) العجب
والشارب ، وقد رأيت ذلك (أيضاً) » فهداه
الكلمات الثلاث لا تقوم الواحدة مقام
الأخرى . وجاء في كتاب الفروق اللغوية
لأبي هلال العسكري ، وقد ألفه سنة
٣٩٥ هـ ذكر في (ص ٢٢٥ من طبعة
الدار) هذه العبارة « والهر (أيضاً)
لا يكون إلا ساعات قليلة ، ويكون الحين
(كذلك) » .

فكلمة « أيضاً » عربية صرفة ، وقد وردت
في مسند أكابر اللغويين من أقدمين
وبعدين . ولا يجوز أبداً أن يستعمل في
بوطنها « كذلك » إذ معنى هذه اللفظة غير
معنى ذلك فتولدت « كذلك » كقولك
« مثل ذلك » أو « مثل هذه » . إلا أن
(هذا) لتقريب (ذلك) للسبب .

وسمهم من لا يحب تكرير (كذلك)
فيقول (كذاك) وهذه أقبح . فاستمع
ما يقول صاحب لسان العرب « في حديث

نتحدثهم في ابدال (أيضاً) بـ (كذلك) في هذه العبارة .

اما ان لفظة (أيضاً) هي من اللاتينية Item فمن المضحكات . نعم ان الكلمة الأجنبية تفيد هذا المعنى . لكن كيف أتت ، وفي أي عصر ، وكيف عربت ؟ هذا كله من قبل الأسرار الفاضلة ، وهل من المحتمل ان يكون من تلك اللغة الغريبة ؟ - فهذا رعم باطل . لأن الذي نقل عن الرومان القاطن فقهية أو اجتماعية أو سياسية ، وليست (أيضاً) من هذا الوادي .

والذي نص عليه في اللسان هو ما يأتي : « أض يثيض أيضاً : سار » كذا في الأصل المطبوع ونظنه « صار » ليتفق وما بعده ، ولأن صاحب القاموس والتج والصحاح ذكروا « أيضاً » من معاني « أض » ولم يذكروا « سار » [وعاد « وأض الى أهله : رجع إليهم » قال ابن دريد : وفعلت كذا وكذا أيضاً من هذا أي رجعت اليه وعدت . وتقول أفعل ذلك أيضاً ، وهو مصدر أض يثيض أيضاً أي رجع ، فاذا قيل لك فعلت ذاك أيضاً ، قلت : أكثر من أض ، ودعني من أض » . ومثل هذا أو يكاد في الصحاح والمصباح .

وفي اللغات الساميات ألفاظ مشتقة كلها من مثل معنى هذا الفعل ، فمنها من ثاب

عمر : كذاك لا تدعروا علينا إبلنا . أي حسكم وتقديره : دع فعلك وأمرك كذاك . والكاف الأولى والاحقة زائدتان لتثنيه وخطاب والاسم (دا) ، واستعملوا الكلمة كلها ، استعمال الاسم الواحد في غير هذا المعنى . يقال : رجل كذاك ، أي خسيس ، واشتر لي فلاناً ولا تشتريه كذاك أي . بينا . وقيل حقيقة كذاك أي مثل ذاك ، ومعناه إلزم ما أنت عليه ولا تتحاوره . والكاف الأولى منصوبة الموضع بفعل المضمر . وفي حديث أبي بكر (رضه) يوم بدر يا نبي الله كذاك . أي حسبك لدعاء ، فإن الله سبحانه وعادك .

وورد في اللسان والقاموس والتج والتصحاح والمصباح والمعرب وغيرها من كتب اللغة أكثر من أن يحصى . على أننا نسل هؤلاء المتحدثين أن يتولوا لنا كيف سيكون هذه العبارة الواردة في لسان العرب عند محوهم لفظة « أيضاً » وابدالهم لها بـ « كذلك » وذلك العبارة مقولة عن مادة (بيد) . قال : « لأن (ان) التي لا تكرر مؤكدة موجبة . ونعم (أيضاً كذلك) أو التي بمعنى نعم (أيضاً كذلك) .

وكيف يعملون وقد جعل المؤلف الكلمتين الواحدة منهما بجانب الأخرى مبيناً أن معنى (أيضاً) غير معنى (كذلك) ، فنحن

ومعنى « إ » أو « آي » : « آل » التعريف ،
 وذلك أن أداة التعريف عند أهل تيماء هي
 « الهاء » كما في العبرية . ثم نقلت إلى
 « الهاء » ما بينها من المقارنة في المخرج ،
 وكان حق هذه الهمة أن تمتح تبعاً
 للأصل إلا أن بعض قبائل العرب كقيس
 وربيعة وتميم كانت تكسر المضموماً أو
 المتوح ايما وقع^(١) .

● (الايفور)

طاعة من التراك^(٢) كان « ايدي قوب »
 أميرها المشهور . وهم الذين حصروا
 بحكم حارس سنة ١٢٠٩ م .

● (الايقونسطاس)

جدار من حشب أو حرم أو حجر يفصل
 قدس لأقداس عن صحن الكنيسة في المعابد
 لدورنسية^(٣) .

(١) . جع ايضاً محبة بشدة ٦ [١٩٣] ص ١٩٠
 ٣٨٢ حيث نكح الأكرمني على « ايطوريين »
 وما يجب التأكيد عليه أنه لم يذكر هناك أكثر
 مما ذكر هنا .

(٢) في معجم لاوس ٢ ٤٥٤ أو لاوينفور
 فمار مملوكة كانت تدار في ما مضى بركسان
 جع عنها نتائج التفتيش
 لاسلامية ٢ ١١٢ ٣٦٤ ٢٧٧) .

(٣) . ركن جورج كروف في معجم «اللفاظ» عربيته
 العبرية ص ١٨ (أن هذه الكلمة « يونانية »
 F. konostas

يثوب ومنها من عاد يعود . . إلى عرهما .
 فيقول « ارسور » ثوب « أو » عودا » بمعنى
 « اعراب » « أعتب » .

ويقول المعاصرون « هم » بمعنى
 « أيتب » وقد استعملها قديما العرب .
 وربما قالوا « همي » أو « همين » ينمط
 مشى « انهم » المنسوبة . وهي فرسية
 الأصل^(١) .

● (ايطورية)

معناها البلاد الجبلية (طور = جبل) .
 والهمة في الأول للتعريف ، ثم زيدت الياء .
 وتعرف اليوم بـ « الجيدور » .

● (الايطوريثون)

أو الأطور يثون . ومعناها « الجيليون »
 إشارة إلى مشأهم لأنهم كانوا في الجبل
 الصخرية الواقعة في شرقي دمشق المعروفة
 اليوم باسم « جبل حوران » أو « جبل
 الدرور » و « التجا » . ومعنى « طور » في
 العربية كما في سائر اللغات « الجبل »

(١) فصل الأكرمني كلامه على « ايضاً »
 تفصيلاً في محبة محبة العرب ٥ [١٩٣٧]
 ص ١٦٤-١٦٥ ، في محبة لمجمع لغمي العربي
 بدمشق ١٧ [١٩٤٢] ص ١١٢-١١٣ ولكنه لم
 يفسر جيداً إلى ذكره هنا .

(٢) ركن « اكرمني » في نص في كلامه على
 « ايضاً » في محبة محبة العرب ٣ [١٩١٣-١٩١٤]
 ص ٦٠٦ .

● (الايقونة)

التمثال أو الصورة • معربة عن اليونانية eikon ^(١) •

● (الأيكت)

المفرل في لغة المغول ، وينطق العراقيون بها الى عهدنا هذا •
والايكجي : الفرّال أو بائع الفرل •

● (الايكر)

تصغير الايرسا ^(٢) • وذكر التاج (في مادة : قارون) عرق الايكر • ثم حققت انه من الفارسية ايكر واكر واكر • وكنها من اليونانية Akharon

● (الايالة)

بمعنى دائرة معلومة حديثة •
الوضع ^(٣) •

(١) استرلاب ايقونات عند الارثوذكس وكسبت قوة عينية في بعض الصور وهي بالانكليزية icon

(٢) جاء في المرجع للعلايلي (١ - ٢٢٢) ان لايرسام دحيل قديم من اللاتينية بمعنى السوس السمعي يزرع كثيرا في الحدائق ، ويسمى ايضا لرسق الارزق وكلمة الصباغ • وفي المعجم امصور لأسماء انسانات (ص ٢٣٤) باسمه المسمى باللاتينية Ins Germanica وقد اورد اللفظة العربية بصورة ايريسا •

(٣) جاء في المرجع للعلايلي (١ - ٢٢١) ان الايالة لفظة دخيلة قديمة عباسية ، ترجع الى القرن

● (إيل)

من أسماء الله عند العبرانيين وقدماء الساميين ، ومنه التراكيب العربية : جبرائيل وميكائيل واسرافيل • ومنه أيضا اشتق اليونان ايليوس بمعنى الشمس ، فان الانسان أول ما آلهه كانت الشمس • ومنه أيضا الألامة أي الشمس بالعربية •

● (آينلاية)

تصغير كلمة اتلانت •
راجع مادة الاتلندي ^(١) ، ومادة: لبلاية •

● (الأيتل)

حيوان شبيه في أكثر أحواله ببقر الوحش ، له قرنان في رأسه يتشعبان كالشجرتين • وقرنه مصمت لا تجويف فيه • والأيتل في نفسه جبان ، دائم الرعب ، وهو يأكل الحيات أكلا ذريما • ولونه صدائي ، وله حول وجهه سواد قليل • وعيناه مليحتان ، وحاسة سمعه قوية ، وهو يأنس بأصوات الناس ، ولا يخشى الانسان إلا اذا كان معه كلاب • أو كان شاكيا السلاح •

الساكن للهجرة ، ويراد بها البلاد المجمومة تحت ولاية وال (والجمع ايالات) أو المقاطعة ، وهي بالانكليزية والفرنسية Province .

(١) المساعد ١ : ١٤١-١٤٢ •

وقد يتعرّض الكلاب أحيانا ، وربما بطش بها .

والأيثل الأحمر هو Red deer أو stag . وأصل الأيثل أيثل ، منقول عن آيبل أو لغة فيها . وآيبل من العبرية أي قرن ، فيكون معنى الأيثل : الحيوان ذو القرون المتفرعة .

والأيثل - على ما عندي - كلمة معناها الذي في رأسه كأغصان الشجر . وذلك ان الكلمة هي في الارمية (آيلا) ومن ذلك (ايلتا) وهي الشجرة الصغيرة والشجرة الكبيرة والفن والفن ، فيكون معناه كما قلنا . وفي العربية كلمة تدل على الشجرة أو الخشبة ، وهي الآلة . قال في اللسان : « الآلة واحدة الآل والآلات ، وهي خشبات تبني عليها الخيمة » . ويقال في جمعه آيائل وآيائل . يجمع على آيائل ومثناه يجمع جيد وسيد ، اما اذا كان الأصل يائيا ، يعني من (اي) كما فعل صاحب المصباح فجعله آيائل ، كما قال الفيومي نفسه -

● (ايلول)

هو المسمى عند الافرنج بشهر سبتمبر September . وكتابة هذه الكلمة بصورة سبتمبر مخالفة للاصول العربية . ويقع

أيلول بين آب (اغسطس) وتشرين الأول (اكتوبر) (١) .

● (ايليا)

أو Aelia : اورشليم أو القدس أو شلم (٢) .

● (ايلياء)

اسم اورشليم أو القدس الشريف . سماها بذلك ادرينوس ملك الرومان ، وذلك باسمه . Aelia Capitolina ، لأن اسمه كان ايضا Aelius (٣) .

● (إيليا)

نبي معروف . واسمه بهذه الصورة (ايليا) غلط ، والصواب أن يقال إيليا أو آلياس .

● (ايلوس)

اسم الشمس عند اليونان . قال صاحب سار الأرهاار (ص ١٠٢) : « واقيدس وهو اسمها أي الشمس باليونانية ، وقد

(١) نكرم الأب بكرمي ايضا بالنص المتقدم على « ايلول » في كتاب (نخب النفاثر ، ص ٣٤) .

(٢) بهذه الاشارة العابرة اكتفى الأب الكرمني عند كلامه عن « ايليا » في كتاب (الاكسيل ٨ ٣٦٦ ، راجع ايضا مادتي اورشليم ، ويساء .

(٣) راجع ايضا مادتي : اورشليم ، وايليا .

تكلّموا به » • والأصح إيليوس Hélios
كما هو مشهور (١) •

وصحيح لفظه بتفخيم الهمزة . أي بجعل
الهمزة هام أو حام أو عيناً في لساننا • وهذا
يحملنا على القول بأن أصلها كان « هيل »
أو « حيل » أو « عيل » بعد حذف أداة
الاعراب وبعد اعتبار القلب والابدال فيها
كلها • هذا فضلاً عن أنه يسوغ لنا أن
نعتبر لهمزة أصلية على لغة من لغاتهم
إذ لكل لفظة من تلك اللغات وجه في لغتنا ،
وهو أمر عجيب •

فإن اعتمدت الأصل « ايل » فمعناها
الاله وسُميت كذلك لأثر الأقدمين عدوها
كما يُعبد الآله •

وإن ذهبنا إلى أن الأصل هو « هيل »
قلنا لك : أن هذه المادة معناها الدائرة
النيرة • ومنها « الهالة » للدائرة حول
القمر ، والهولة : نار التهويل •

وإن قلت أن الأصل هو « عيل » قلنا
لك : أما أنه مقلوب العول مصدر عال
عياله ، أي كفاهم معاشهم • والشمس كما
تعلم سبب معاش الخلائق كلها • وأما أنه
مقلوب العلو ، لأن الشمس من أكبر الأجرام
العلوية في نظر العوام من الناس •

(١) راجع أيضاً المساعد ١ : ٢٧٦ مادة . اليوس •

أما إذا ارتأيت أن الأصل هو « حيل »
قلنا لك : أما أنك تعتبر هذا اللفظ على
وجه الظاهر ، والحيل هو القوة كالحول ،
والشمس هي سبب قوة المبروعات كلها •
وأما أن تعتبرها مقلوبة « حول » والحول
كالحيل : القوة • بل حول نفسها [بلا لام
التعريف وضم الحاء] علم للشمس •
وقد ذكرها ابن منظور في نثر الأزهار
(ص ١٠٢) ، وهي التي نقلها اللاتين إلى
صورة Sol والفرنسيون إلى Soleil
والانكليز إلى Sun ، وهكذا تراها في
جميع اللغات واللغات السكسونية بفرق
رعيه والأصل هو « حول » •

ومن الغريب أننا لم نجد لها في كتب اللغة
القديمة ، ولا في المعاجم الحديثة ، وهي من
الحروف التي لا بد من تدوينها لما فيها من
الصلة بالألفاظ الآرية الأصل (١) •

● (الآيم)

نوع من الحيات (٢) ، والكلمة مقطوعة
من اليونانية Aimorros • وهي باللاتينية
Haemorrhoids •

(١) راجع أيضاً في هذا الصدد ما كتبه الأب الكرمني
عن إيليوس في مجلة لغة العرب ٧ [١٩٢٩]
ص ٦٠٠ •

(٢) في معجم الحيوان (ص ٢٦٩) والمرجع للعلائي
(١ ٣٣٦) والمعجم الكبير (١ ٦٥٨)
ما يفيد أن الآيم حية طويلة دقيقة ، يضرب

● (الأيونشي)

هو المعرب بصورة الأكليني (١) .

● (آيوا)

كلمة عامية مصرية بمعنى نعم ، وأصلها
إي والله .

● (الايوان)

هو عند أهل بغداد الغرفة العظيمة
معمودة المدخل بدون باب ، وهو كالديوان
الا ان الديوان له باب .

ومنه قول المؤرخين قال الكسائي دخلت
على الرشيد ذات يوم ، وهو في ايوانه
(راجع : حياة الحيوان ١ : ٥٨ ، والمحاسن
والأضداد للسيهتي ٢ : ١٢٦) .

في (٣) الجامع ، او في أغلب الجوامع
صحن مكشوف يحيط به أريئة أو اوين ، وفي
كل منها عدة أروقة وسقوفها قائمة على
قناطر متكئة على عمد .

= لوها الى الصخرة لا تودي وهي كثيرة في
الدور .

(١) راجع مادة (الاونشي) ، والمساعد ١ : ٢٧٢ .

(٢) في (الحكم في اصول الكلمات العامية ، ص ٢٠)
« آيوة » ، وإليه جواب للسؤال ، وأصلها اي
الله فاستفيض عن لفظ الجلالة بهاء السكت .

(٣) من هنا يبدأ الحقل الأيمن من اللوحة الرابعة
«صورة بني تلي الصفحة (٧٢) من الجزء الأول
من المساعد

وفي المدارس الاسلامية القديمة صحن
به أربعة أو اوين لا عمد فيها ولا قناطر
(راجع الأهرام في ١٦/٤/١٩٣٨ وفيها
مقالة لحسن عبدالوهاب) (١) .

ووصف المقرئ مئدرسة السلطان حسن
المؤرخة في سنة ٧٦٠ للهجرة ، ان ايوانها
أكبر من ايوان كسرى . ووصف المدرسة
الصادقة المنشأة سنة ٦٦٢ بقوله « وجلس
في الدروس كما طائفة في ايوان منها » .

وأطبق الايوان على مجموع الأروقة .
قال المتبري على جامع المؤيد : « في يوم
الجمعة شني حمادى الأولى سنة ٨٢٠ هـ
أتيت الجمعة فيه ولم يكمل منه سوى
الايوان الثبلي . . . » .

وفي حجة الوقت (٢) « والايوان البحري
شتمل على رواقين والايوان الغربي به
رواقان » .

١ المعروف بـ حسن عبدالوهاب كان من كبار
عبداء الآثار الاسلامية في مصر ، وقد تولى
سنة ١٩٦٧ .

(٢) لا بد من ان كتاب « حجة وقف الاشراف
برمسيه » ولم يكن مطبوعاً في عهد الأب الكرمي .
أقد حققه الدكتور أحمد راجح ، ومشره في
«العمارة» سنة ١٩٦٣ . واعتمد الأب الكرمي في
نقل نصوصه على ما رجه حسن عبدالوهاب في
«جريدة الأهرام» عن نسخة مخطوطة في دار
كتب المصريه . قهبط ٢٣٩٠ ن بيج) .
موسم الاستشهاد من نصوص يرى في
لصفحة (٢٤) من هذا الكتاب .

وقد ميز ايوان الجامع من ايوان المدرسة
باشتماله على أروقة .

ولما وصف الحمام قال : « ويتوصل من
الدھليز المذكور الى فسقية وارصفة
أو ويين » .

وتخطيط الحمام متعامد مثل المدرسة
Plan Cuneiforme . وتصف حجة الملك
لأنرف قيتاي . بنى المنشأة سنة ٨٧٩هـ
وتصميمها متعامد بقوله « يدخل الى
ناصرن الجامع المشتعل على أربعة أو اوين
بينها دور قاعة وهو صحن الجامع » .

وفي حدة سحر . لأنرف . بباي بالحانكة
وتخطيطه مثل المساجد الجامعة أو اوين بها
أروقة ذات عمد وقناطر . ثم استعمل في
الوصف كلمة رواق بمعنى حُر وهو حجرة
كبيرة . فيصف الجمع قوله « ويتوصل
من السلم بالدھليز الى رواق عمو القاعة »
ثم عاد وعبر بأيوان عن القسم المرتفع من
القاعة ، وهو ما زلنا نعبر به أيضاً حيث
يقول : « ثم يتوصل الى قاعة تشتمل على
يوان دور قاعة » ثم يصف الجامع انه
بشتمل على أربعة أو اوين متصالة مفروشة

بالسلاط معتودة بالحجر (الأهرام
المذكورة) (١) .

وقد استعمل العرب لفظة « الايوان »
منذ صدر الاسلام ، إذ كثيراً ما ذكروا في
تواريخهم « ايوان كسرى » في العراق .

وايوان كسرى هو طاق كسرى . والاسم
الأول هو اسمه عند العرب في سابق الزمان ،
والاسم الثاني هو اسمه في هذا اليوم وقبله
أيضاً . وهو الشاحص اليوم من المدائن .
وهو عبارة عن بهو من أبهاء « القصر »
والذي منه هو بعض حيطان الطاق .
ولهذا سمي بهم اعرافيون « طاق كسرى » (٢) .

● (تنية)

من قولهم : ليس لي في هذا الأمر تنية
ي تمام (عن الجماهرة ٣ : ٤٢٤) .

(١) ما ينهي الحقل الأبيض من ابوابه الأربعة
مذكورة في الجزء الأول من المساجد بنو الصمعة
(٢٢)

(٢) كرد لاب بكرسي هما هي « ايوان كسرى »
مذكور في مجلة الشرق [١٩٠٢] ص ٧٤-
مجلة سنة ١٩١٣-١٩١٤ ص ١٣٦

باب الباء





● (ب = الباء)

أداة تعريف في اللغة القبطية ، تترادف في أول الكلمة ، وقد دخلت على كثير من الألفاظ العربية (١) .

وهي في المصرية القديمة علامة للتعريف ، أو أداة تعريف للتذكير . وتوضع في أول الكلمة ، مثل : بصل ، وبامياء ، وبطيح . كما أن التام للمؤنث وتوضع في الأول مثل : تمساح . وكلها مصرية الأصل .

● (با)

قول أهل اليمن وحضرموت « باوزير » مقطوع من قولهم « بني آل وزير » .

● (باب)

راجع باب .

● (البابا)

هو نائب يسوع المسيح على الأرض ، وحليمة بطرس الرسول ، وحرر الكنيسة الأعظم وأبو جميع المسيحيين ، وأسقف روما . وسماه العرب « الباب » أيضا . وهو بالفرنسية *pape* (٢) .

(١) راجع مادة « بطريرك » ، يدقني على بعض اللفظ المذكورة .

(٢) ذكر الأب لكوني هذه معاني أيضا في معجم لغة العرب ٥ [١٩٢٧] ص ١٧١ .

ووردت في « البابا » سبع لغات ، وهي : الباب ، والباب والبابية ، والباية ، والباب ، والبايا ، والبايا (١) .

قال ابن تيمية في : الجواب الصحيح (٣ : ٦) ، نقلاً عن سعيد بن بطريق ما نصه : « أن العامة لما سمعت الاساقفة يسمون البطريرك أباً قالوا : إذا كنا نحن نسمي الأسقف أباً ، والأسقف يسمى البطريرك بابا . أي : الحد ، إذ كان أباً لأبنا . فسمي بطريرك الاسكندرية من وقت هرقل بابا ، أي الحد » (٢) .

● (بابا غرغر)

معنى « بابا » : الريح الدائم الهبوب ، و « غرغر » : حكاية صوت القرقرة ، ومعناها : الريح المقرقرة (٣) .

(١) أورد الأب الكرمللي هذه اللغات في معجم الرسالة ٩ [١٩٤١] ص ٦٤٢ .

(٢) م في مجمع (١ - ٣٤٦) أن البابا عبد الكاثوليك لقب حصن بالبحر الأعظم الذي هو رئيس الكنيسة لمطور جمعه بابوات ، بالكنيسة *Pope* .

(٣) في تاريخ العرب بين احتلالين (٥ ، ١٠٣ - ١٠٤) أن معنى « بابا غورغور » الأب (س) ، وفي دائرة المعارف الإسلامية (٣ : ٢٣١) من لترجمة العربية (أن لقب « بابا » أطلق على بعض اللاهوتاء ، وفي معجم اللغة العامية النصارى ، ٢ - ١٤) م يفسد أن بابا غرغر قبرا في المسجد المسمى باسمه ، وهو يقع في سوق الهرج ببغداد في بغداد .

● (البابور)

عند اليمانيين - كل لة تشتعل بالبغار ،
والبحرة والقطار والسيارة التي تمشي
بابيرين تسمى بابورا ، ومنهم من يقول
سور^(١) .

● (البابوس)

الصبي الذي يستطيع الشغل وربعا
اريد به الصبي الذي يتعلم الصناعة . ومنه
يقال : يا بابوس ولج الفعّال (خشبة
الفعّال) في خربت العدّان « وهي الفاس
التي لها رأس واحدة » (عن اللسان في :
فعل)^(٢) .

● (البابير)

القرطاس ، وهو بمعنى اللفظة اللاتينية
Papyrus^(٣) (راجع الكاغد) في
معجم لاسلام .

(١) شار كرمي في « البابور » في « ديوغ هرام » ،
ص ٤٢٠ . ولمعة من vapor بمعنى
سحار .

(٢) حار في « ديوغ الرابع » في لغة آراميين (ص ٤٩)
« بابوس » بابوس « مثل » صبي صغير .

(٣) هو المعروف بأورق البردي التي كانت تصنع
قديم في مصر من نبات بردي الذي ينبت
فيها . وفي معجم من اللغة (١ - ٢٣٤)
« نبت يصل صعبا على مناق واحدة
و قامة الجبل هشي ليس ، فتتعد منه العمال
« تسج منه الحف » معجم بابيروس »

وهي من « يا » مكررة أي : ربح . .
رياح - أي رياح بالكردية^(١) .
و « كركر » بمعنى الشرقرة ، أي شرقرة
الرياح إذ يسمع هناك شرقرة تحت الارض
كأنها قراقر البطر ، وهو محل فيه نفط
ورياح (غارات)^(٢) .

● (بابيشا)

من قرى الشبك في الموصل . والكلمة
ارمية بمعنى قرية البني ، لنوع من
السمك^(٣) .

● (بابيه)

الشهر الثاني من السنة القبطية ، وهو
فاو في أيضا (راجع : الآثار الباقية
لدمروني ص ٧١) .

= وبابا كركر موضع في شمال غربي مدينة
كركوك . وقد أصبح جزءا منها ، واشتهر
بمنطه .

(١) بابا بمعنى ربح ورد في « لهدية عميدية
في اللغة الكردية » ص ٤١ .

(٢) ذكر الأب الكرمل في مجلة لغة العرب [١٩٢٨]
ص ٤٨٥ أن « يا » بالكردية ربح . و «
كركر » بمعنى قارب مجمع و كركر هوبها .
و « كركر » حكايه صوبها . فكور معنى
« باب كركر » رياح شرقرة على حد
شرقرة البطر .

(٣) ما ذكره الأب الكرمل هنا عن هذه المنطه
ذكره بتت في مجلة المقتطف ٥٩ [١٩٢١]
ص ٢٣١ .

● (الباجوران)

جيل من الناس ، لهم دين خصوصي بهم
يسمونه « اللآهي » Allāhy ، وهم
مستثنون في التمتع بالمعاودة لولاية الموصل .
ومن هذه القرى : عمر كس ، وتيبراج
ربارة ، وتال ، بغدوب ، وششيثا وغيرها .
لعتهم مروج من البساتين الثلاث .
فارسية والكرديّة والتركية (١) .

● (الباخوسيات)

أعياد كانت للرومان لتدماها وهي
نسبة الى باخوس إله الخمر (٢) .

● (البنادامك)

او بنادامك كلمة فارسية وردت في
سجلات ابن البيطار لنوع من الصنصاف
يكون قصيفاً ، وهو البشتر أيضاً .

● (بادرايا)

من مدن العراق القديمة . ومعناها :
محل أو دار الداري أو الدارو (٣) .

(١) ابن ابي اركماني في هذه السطور هذا في
مجلة سنة ٥ [١٩٠٢] ص ٥٨٠ .

(٢) راجع هذا ما كتبه ابن اركماني في هذه السطور
في مجله ٩ [١٩٠٦] ص ١٩٥ .

(٣) ب . بادرايا في كثير من المصادر بلداً
بداية . وهي تعرف بنوم باسم « قرية
دار » الواقعة على شاطئ كينومترا من شمال
شمال في مدينة كوت في محافظة واسط بالعراق .

(مادة - دج) ما نسبته « السالماء - الأكارع
سنة أهل المدينة المشرفة » قال أبو عبيد
هو معرب ياها . أي ان الكلمة فارسية
عزيت عن (پاي) : الرجل ، و (ها)
علامة الجمع عندهم ، ومعناه : الأرجل
ثم أطلق على أكارع الشاة وتحسوها ،
ويسمونهم أيضاً باجها . وهذا هو المشهور
عندهم ، وهذا التعريب عريب فتأمل (١) .

وبالنسبة « باجة » هو هذا الطعام
وأصله الأرحل الصغيرة أو الأكارع . ثم
أطلق على الطعام الذي يتخذ منها . وقد لا
يكون فيها ذراع البسة من باب التحور (٢) .

● (الباجّة)

هي البسة ملعة المرنج بالمعرب (٣) (ابن
حندان ٢ : ١٠ و ١١) ، ومنه اسم ابن باجة
الفيلسوف العربي Venpaci

(١) حاج سديس ٥٥ .
(٢) جاء في (كتاب درسيه) نسخة في غاييه
ابن ابي اركماني ص ٢٧ . « باجة » فارسية . من
(پ) بمعنى رجل ، و (ها) علامة الجمع .
يسمونها قوا . معتم وسر و طعام المتحد
منها . عربيتها : كارع .

ورك أدب الكافي في كتابه « المعجم »
يسمى « باجي » ص ١٥٠ . أو « باجة » من « باجي »
باجها بمعنى سقاء عذبة بشاريه .

(٣) في « دروس » على من « باجة » سباني ٢
٢٥٩ . أو « باجة » كلمة بديسة فرجوة
معناه : قصه .

● (بادروغوغيا)

هي تصنيف ادراغوغيا (١) .

● (البادري)

الأصلية هي أو ، ذاتا Père ، واللفظة معربة عن الإيطالية Padre ، وتجمع على البادرية (٢) .

● (البادزهر)

جاءت هذه الكلمة بلغات مختلفة ، منها : الفاذزهر ، والبازهر . . ومنها صور اخرى . ولم يذكر القاموس الكلمة ولا صورة من صورها في مادة « زهر » ولا في « سرهر » ولا في « فذزهر » ولا في ما يُظَنُّ أنها نرى فيها . لكنه قال في تركيب (لزم) : « الليمون : ثمر معروف وقد نسقط نونه وفيه بادزهرية يتناول بها السموم كلها كثيرة المافع عطيمتها » . وقال في مادة (ممس) : « والمسوس . . الفاذزهر » .

وعوام سرر يسمون البادرهر

(١) راجع تفسير هذه اللفظة في المساعد ١ : ١٦٢ .

(٢) ذكر جورج كراف في كتابه Verzeichnis Arabischer Kirchlicher Termin ص ١٩ أن البادري من أصل ايطالي Padre كما ذكر الأب الكرمني هذا الأصل في كتابه (السحاب) ص ١٠٤ .

يسرهميز ويلعطونها Barzane .
وقد يسمون به الليمون الحامض حين تشتد حموصته ، قد شرب من ماء النيل كفايته .
وقد رأينا صاحب القاموس يقول على الليمون « فيه بادزهرية » أي قوة مقاومة للسموم Antidote أو Contre-Poison

أما التيفاشي فتد ذهب مدها آخر في هذه الكلمة ، فقد قال : « أن أصل البادزهر في لغة السرس « ياك زهر » ، ومعنى ياك الطاقة ، وزهر : السم ، أي ينطفئ سم » .

على أن المشهور هو (بادزهر) فمعنى (باد) ريج أو روح ، و (زهر) سم ، فيكون معناه : روح السم . أو من (باد) أي واقر أو شافر ، و (زهر) سم ، فيكون معناه : الواقى أو الشافي من السم .

قال التيفاشي : « البادزهر صنفان : أحدهما حيواني ، والآخر معدني . أما المعدني منه فاني وقفت عليه في معدنه سفي في القعوم ، بين جريدة ابن عمر والموصل ، وهو هناك كثير ، ويوجد منه حجارة كمار ، تتخذ مصفا للسكاكين ، وغير ذلك . وتبلغ التلطة من اوقيتين واكثر من ذلك . وهذا النوع منه ابيض ، وفيه نقط من ألوان صفراء ، وغير ذلك من الألوان ، وليس بشيء منه نوع من السموم أصلاً » .

وقال غيره : انه حجر معدني على ما ذكره رابيل ولم يُستَوصَفْ به ولا علاجه . وانه يشوق الحوام لانه محسوس بمسحة الشمس وفتحتها من متالف السوء السمعة وهو من معدن يجرأ على وجده . ان سمه في سويدا في ان يستعمل رعه لها فورا وصفا . الوان كثيرة . فيه ما يشع ومن شرب منه فهو اولى احماله ومنه ان رآه من غيره من الناس سخط .

في كلامه عن باذهر في ان الباذهر احد بني عمه من المحدثي عم عماء . الباذهر الحيواني اسم من السباع وهو يشبه الكلب يتكون في بعض الاماكن من الحيوانات واشبابها كالأيل والمعر الوحشي . ان الالاسدي والعرال عرا له القوة وخواصه حركته لم تثبت لها الحجة الساترة بل عيب الوهم على ما ذكره ويسمونه البه اسم من السباع على ما ذكره من السبع المطوع في اائل سنة ١٩٣٩ ان البه انكلام عيبها النباشي حيث مثل اصر وأعر نعضا خفيفة كدقش يوجد

طينا . رفاق في أصل يكونه طينة فوق طينة كدلك ويسهل سريعا اذا حكت الى ساض واعظم ما يوجد منه الى ساض من تخوم الصين الباذهر فيه الباذهر هو ريش من بلاد البلاء وهو يشتهي أكل خبز دابة السموم القاتلة . لاسيما ما صغر من اولادها . وهي من معظم غذائه . بحث عنها استخراجها من حيث كانت مياكنها يختلف الناس في أي موضع من جسمه يكون الباذهر على ثلاثة اقسام . القول الاول . انه يتكون في عصبه الثاني . انه يتكون في قلبه الثالث . انه يتكون في مرارته واطال في وصف ذلك كله وتل عن الرازي انه حجر اصفر حمر لا معم له يمنع من السموم .

وعن عصار بن محمد الحاسب انه اذا وضع فمائه الشمس على ق وسال منه الماء دفع من بهت الحمى الشديدة

وعن ابن جميع من الحيواني منه وهو لوجود في فم الايائل . افضل من جميع الباذهر حتى انه اذا حكت بالماء على مسر يسقي منه كل يوم وزن

خرافات تناقلها الخلف عن السلف ، وليس لها أدنى حقيقة ، وقد اختبرناها مراراً بنفسنا ، فعدنا بما عاد به حين .

وأما الباذهر الممدني عند الأقدمين ، فليس على الحقيقة إلا حجارة مستديرة الشكل ، كثيرة الشبه بالباذهر الحيواني ، وفي جوفها حلزونات ، أو هنوات مختلفة ، أو يكون قلبها متبلورا . واسمها الحقيقي عند علماء مصر : البيزوليئس Bezolite أو الباذهر الحجري بمعنى الممدني (١) .

● (بادشاه)

لقب خانات خيوه ، وقد يضم إليه كلمة « روي زمين » أي ملك الدنيا أو المسكونة ، وتارة كلمة « جهان » أو « غازي » أو « عالم » أي الدنيا (٢) .

● (الباذغير)

من الفارسية « يادكار » . والباذغير عند العراقيين المصريين هو البادهنج . قال في شفاء الغليل : « بادهنج معروف ، معرب يادكير مولد . وأجاد بعضهم في تسميته راووق النسيم » . وهو معرب يادخواص

(١) أدريس لاب الكرملي في كلامه على الباذهر في كتابه (نخب الدخائر) ص ٧٥ و ٧٨-٨٠ .

(٢) أشار لاب الكرملي في هذه المادة أيضاً في كتابه (النقود العربية) ص ١٣٤ .

نصف دائق لصحيح ، على سبيل الاستعداد ، والتقدم بالحوطة . يقاوم السموم القتالة ، ولم يخش منها غائلة .

وذكره ابن اليطار فقال : انه ينفع بجسده جوهره من السموم الحارة والباردة اذا شرب ، واذا علق .

ونقل عن ارسطوطاليس : « ان ألوانه كثيرة ، فمنه الأصفر ، والأخضر ، والمثكث ، والمثرب ، بخصرة ، والمثرب بيباض . ومعادنه بلاد الصين ، وبلاد الهند والمشرق . وله في شبهه أحجار كثيرة ليست له خصوصيته . ولا تدانيه في شيء من فعله . . . وهو نقيس ، شريف ، ليس المحسنة . حاصته النفع من السموم الحيوانية والنباتية ، من عض الهوام ، ولدغها ، ونهشها ، اذا شرب منه مسحوقاً ومنغولاً ، وزن اثنتي عشرة شميرة ، خلص من الموت ، واخرج السم بالمرق ، والوسخ . وإن تقلد منه انسان أو تخطم به ، ثم وضع ذلك الخاتم في فم شارب السم ، ومضغه نفعه ، وإن وضع هذا الحجر على حمة العقرب بطل لسعها . وإن سحق منه وزن شعيرتين ، ودفع بالماء ، وصب على أفواه الأفاعي والحيات ، خنقها وماتت » .

وكل هذه الأقوال لا صحة لها ، وهي

وصحفه العرب وذكروه باسم البادنج .
والرائج (١) .

● (البادنجان)

والبادنجان هو الآنب بالعربية .
وعوام العراق يقولون بيتنجان
وانتجان وبتنجان وبتنجان ٠٠ الى
عنها (٢) .

والبادنجان كلمة معروفة في العربية ،
وقد جاءتنا من الفرس الأقدمين (٣) ، فحاول
السلف مرارا خنقها وادها وهي في مهدها ،
فما زادوها إلا تعميماً وانتشاراً وبتاً بين
كل ناطق بالضاد . وعوضاً عن أن يقضوا
عليها القصاء المبرم ، زادوها حياة ونشاطاً
وسريانا وانتشاراً بين الناس ٠٠ لا بل
عمد بعضهم الى عمل في منتهى القسوة ؛
انهم لم يشتموها في معاجمهم ليلجئوا الجميع

(١) ورد في المرجع (١ : ٣٤٤) أن البادنج دجين
من الفارسية بمعنى الجوز الهندي ٠ وفي
(الألفاظ الفارسية العربية ، ص ١٥) أن
البادنج مغرب بادنج وهو الجوز الهندي ٠

(٢) في (لافند فارسية لغوية ، ص ١٥) أن
البادنج مشتق من سركنتا بالبريانية
وصل منه ابن نجيم ، أي دسات المحتصر
بالخمينه ٠ وسمه لغوي يقرب أكثر من
معه لاسمي ، يقال Subergine
ويقول الاسميون Berengena

(٣) وقد سمع أحدنا (وهو عبدالحميد العلوي)
الكلمة في مدينة صوفيا على السنة البلغاريين
سنة ١٩٦٨ مصححة بصورة بتانجان ٠

أو بادگیر ، وهو المنفذ الذي يجيء منه
لريح ٠

والبادهنج تعريب الفارسية بتادهنج .
وهو بمعنى البادگیر ، واللفظ مختلف ٠
وجاء في كتب المولدين : « بتادهنج » ،
والجمع بادهنجات وبادهنجات وبادهنجات
(راجع : ابن بطوطة ٢ : ٣٠٠ ، وألف ليلة
وليلة ٢ : ١٢٧ و ١٢٢ طبع برسلو ،
ودوري في بادهنج) ٠

والبادگیر ، عند البغداديين ، فتحة على
طول الحائط لأضاءة السرداب أو لأدخال
الهواء فيه ، وهو المنقش عند البعض ،
وبالفرنسية Soupirail أي البادهنج (١) ٠

● (البادنج)

هو البادهمج المعروف عند العراقيين
بالبادگیر ٠

وهو أيضاً جوز الهند أو الفارجيل .

(١) ذكر الأب بكرسي في كتابه ، معاني
الاسم ثلثي ص ٤٠ أن بادگیر من الفارسية
بمعنى مسك الهواء عامية بغدادية ٠

وجاء الدركز في معجم اللغة الحمية العبدية
(٢ : ٢٠) بمعنى : منفذ في الجدار يجلب
الهواء من أعلى السطح الى السرداب ٠ جمعه
بدگیرت ٠ واللفظ من الفارسية « باد » أي
هو « و » كبر ، أي جالب ٠

الى عدتها من حوشي^(١) اللفظ أو من العربي
استهجر . ولهدا لا تجدها في القاموس ،
ولا في التاج ، ولا في الصحاح ، ولا في
مختاره ، ، ولا في أساس البلاغة ، ولا في
كثير من متون اللغة .

ومن الغريب أنهم لم يحتاطوا لأنفسهم
كل الاحتياط ، لأنهم لما ذكروا ما يقابلها في
العربية المبينة شرحوه بقولهم « الباذنجان »
فجاء عملهم هذا خداجاً مضحكاً . وفي البلاد
العربية كلها لا تسمع إلا « الباذنجان » ولا
يمرقون المفرد ولا الوغد ولا الحندق أو الحندق
ولا الحيصل ولا الكهكب أو الكهكم
أو القهقب ولا الآتب ولا الشرجبان ولا
الأصعة ولا سواها^(٢) .

راجع أيضاً : الباذنجان .

● (البادورة)

منجل صغير ، يقطع به الأدغال
والحشائش والأنبطة الصغيرة . وهذه اللفظة
عراقية أعرايية .

● (الباذأورد)

ذكرها اللغويون (القاموس والتاج
وغيرهما) في « الشكاعي » . قالوا : نت

(١) راجع أيضاً ما قاله الأب الكرمللي على
« الباذنجان » في كتابه (نشوء اللغة)
ص ٨٨-٨٩ .

يشبه الباذأورد^(١) وليس به . قال في التاج :
« نت » أما الباذأورد فهي الشوكة البيضاء
تشبه الحسكة إلا أنها أشد بياضاً وأطول
شوكة . وساقه قد ينبع ذراعين . وحته أشد
استدارة من القرطم . نافع من الحميات
البلغمية العتيقة وضعف المعدة واللهاة
لوارمة عن السم ووجع الأسار .

● (الباذرتق)

هو القثد (عن التهذيب واللسان في :
قثد) . وهو ثبت يشبه القثاء . والكلمة
فارسية من بادر تكت^(٢) . وهو عندهم
أيضاً الليمون الحامض أو الترنج .

● (البادستان)

والبادستر والبارستان والبرستان
والبرارستان : ألفاظ استعمالها المولدون
ندالة على سوق البزازين ، وهم باعة
الز . قال في سنك الدرر (١ : ٥٨) :
« فيذهب الى حانوت له في سوق البادستان » .
وربما اشتمل بعضهم « البادستان »

١ ويرى هذه كلمة بصور شتى الباذر
والبذر والبذرور وهو نبات مثبت
يسمى بشدير الأعشى مشرف البذر . له
زهر حمراء (معجم المعجم ١ : ٥٩) .
باللاتينية Marrubium (المرجع ١ : ٣٤٥) .
٢ في معجم « دهلي » (ص ٩١) بادر تكت نوع من
البذر .

للمعل الذي تجري فيه الريح كثيراً ، يتخذ للاستراحة *

● (الباز شقام)

فارسي معرب • وهو نوع من نفاصات
العبد • اسمه بالافرتجة i xanthème (١)
(راجع دوري) ١٢ •

● (الباقى)

من القارسية « بادَم » ، وهو الخمر
وكل مُسَكَّر والمُسَكَّر وهو الخمر
الحديثة . فحضر العرب الباذق بما جلبخ
من عصر العنب .

● (الباذنجان)

ضُبِطَت هَذِهِ اللَّمِطَةُ فِي اللِّسَانِ (مَادَّةُ :
سَعَلَ) بِفَتْحِ الذَّالِ الْمَعْجَمَةِ ، وَفِي مَادَّةِ
(أُنْب) بِكَسْرِ الدَّالِ الْمَعْجَمَةِ وَكَذَلِكَ فِي

١١ مئى ۱۰۰۰ نەقشە - ۱۰۰۰ نەقشە (۱۰۰۰) (۱۰۰۰)
نەقشە - ۱۰۰۰ نەقشە +

١٢ به وري ١٨٨١ في ورد هه لئعة
في بهي الافاص لئعة وانعوبه الواقعة في
الكتاب لصوري حاصلة . لاهي اعثت .
وسمعه لئعة في سدر برقم ٢٢١ [٥] -
ووردت لئعة ايضا في Dictionary Persian
Arabic and English (ص ٢٠٣) بصورة
بـ شفاء : يا سماء وبـ شفاء : تركب بـ
بـ شفاء : يا سماء وبـ شفاء : تركب بـ
بـ شفاء : يا سماء وبـ شفاء : تركب بـ
بـ شفاء : يا سماء وبـ شفاء : تركب بـ

« الوَعْد » و « الحَدَق » و « الحَدَق »
و « الحَيْصَل » (في القاموس فقط) ،
والكهكم في (كَهَم) والكهكب والقهقب -
فالظاهر من هذا أن ضبط الدال بالفتح من
غاطط الطبع - أما القاموس المطبوع مقيداً
بالعركات فلم يذكر الباذنجان كل مرة إلا
بكسر الدال المعجمة ، وفي مادة (الأنفحة) :
« هو كالباذنجان -

وركي الباذنجان صاحب اللسان في
(بذنج) قال : « الباذنجان : فارسي »
وهو عند العرب كثير * ولم يذكره
الشافعي في كتابه * (راجع ايضاً :
سادجار .

والبادنجار قال البديري في حياة
الحيوان (١ : ٢٦٤) : « أبو جرادة هو

در حج متذیب المعویه به « حروب بزرگم »
 بنسبت به « افسر » و « ۲۷ سپتمبر ۱۹۲۲ »
 [انکرمی]

١٢٦ : قال لكرم في كتابه (فو نه مشر نه
ص ٢٧) : «الاديب مع كثرة افعاله في
نعمية نه نه كره واحد من افعاله لا قدع في
مفعله »

١٠ ك. ص ٦٦ في معجم المجمع العلمي العربي
بمشرق ١٨ [١٩٤٣] ص ٤٦ مرادفات سدس
في العربية فقد منها - العندق والعندق والمهقب
الذكك : حذو والوعيد

الخبوي الصحمة . ثم اعيجمت الدال وزيدت
الياء لأحدث معنى جديد عندهم (١) .

● (بَآرَ)

أصله حفر حفرة للنار ، ومنه اللاتينية
Buri بمعنى أحرق وهو لفظ معات .
والمستعمل من هذه المادة Bistum مكان
يعرق فيه الميت ويدفن ، و Combura أي
أحرق .

وجاءت « البشر » بمعنى البؤرة للنار في
قول اللعويين الشككة بشر النار .
والبؤرة موقد النار ، وهي في اليونانية
Buron أي النار Foyer . وفي اللسان
« البثرة » الأثرة وهي بثر النار .

● (البثر)

يجمع على « أبيار » على القلب ، وقد

(١) في المورد (ص ٧٣٨) أن البودينغ Pudding
خبوي تعد من دقيق أو زبد وسمير وفكهة
وسكر . وجاء في

Webster's New International Dictionary
of the English Language II, 2006

لمطلة pudding في الانكليزية الوسيطة

Puding وفي الانكلوسكسونية Puduc

وفي لأمانية القديمة Puddig بمعنى معي
وقد خد هذه الكلمة تشعب في بعض لغاتهم
بحديثة عصرية . ولعل لفظة « البودينة »
بصر إلى الفارسية « البوزيدان » لضرب من
الباث ، ويصنع من العلوام بمرجه بحبيب
السم ودقيق الارز (راجع : الالفاظ العارسية
الغريبة ص ٢١) .

الطائر الذي يسميه أهل العراق الباذنجان ،
ويسميه أهل الشام البصير (١) .

وقد وردت في كتاب الحيوان للجاحظ :
(١ : ١٤) مصحفة بصورة « بادنجان »
وهو غلط .

والبدنجان يشبه العراب يعصر الشبه .
وأهل الموصل يسمونه السمرد ، وأهل
العراق الحاليون السمرد .

● (الباذين)

أو البودينة Pudding . هو نوع من
الخبويين . وانقطعه منه بادية . وصحتمها
بعضهم فقال الرزني والرائية . وذكر
التاج « بادية » في مستدرك « بأدر » يعر
« بدر » . والكلمة مشتقة من المائدة بمعنى

(١) سادس بعد ثلثي عمر بعد وفاة عمر قس
اليوم ، وإنما يريدون به ما ذكره الأب الكرسي
في « ديجان » و « ياديج » . أي هذا الثمر
السمود المستطيل المشهور بين حضرات الصياف
سبي بصلح أي ما يعني بالانكليزية
Egg plant . وقد جاء في كتاب مصنف
لشاعر الحديث في لغة العربية ص ١٦ أن
الباذنجان في أصله بدنجان ، وأنه نقل إلى
الأسبانية Berengana . ومنها إلى الفرنسية
Aubergina ثم إلى الإيطالية Ponziano
ومعناه في اليونانية أمو . أما أصل هذا النبات
فمن هندي واحد المعجم المتوسط (١ : ٢٥)
الباذنجان بعله : رأس الفصيلة الباذنجانية .
ذو ثمر أسود أو أبيض مستطيل أو مكور .

ورد في التاج (مادة : سقى) : « سمية
بشر كانت بعكة شرفها الله تعالى من أيار
الجاهلية » .

والبيئر في مصطلح أهل الآثار من المصريين هي حفرة عميقة تتصل بغرفة تكون على جانبيها، وقد أعدت للدفن فيها.

● (بِسْمِ الْعَزَّيْ)

ربض من أرياض صنعاء ، وهو في
غربها ، وبينها وبين صنعاء سور يحيط
بها ، كما أن سوراً آخر يحيط بصنعاء .
وفي عاصمتي سـ العرب وفي داخل السور
(أريضة اليهود) وتسمى (قاع اليهود) .
وبين بشر العرب وقاع اليهود فضاء واسع ،
وليس في حي اليهود بيت واحد ، فقاع
اليهود يشبه ما يسميه الإيطاليون (غيتو)
أي Ghetto وما يسميه أهل بغداد « محله
يهود » ، ولا ساكن فيها غيرهم فهم لا
دخول لتكوييم (أي للأجانب عن دين
اليهود) أن يحاورهم () .

● (اليارا تيڤوئيڊ)

اللاتبية أي بقرب التيفوئيد أو المقاربة paratyphoid وهي من لفظة para

١) شهر الادب بكر ملي عبد الله ايمده ايضا في كتاب
البلوغ في الادب ص ٩٠ و ١٣٨

التيفوئيد - ومعنى التيفوئيد الحمى
المحقة (١) -

● (البَارِتَّةُ)

هو لسان الحمل^(٢) عند عوام عطاري
 يد ويد وهو باليونانية Arnoglosson
 وباللاتينية Plantago Major

● (اليارسى)

هو اسم المحوسي عند أهل الهند ، وهم
يسمور المحوسية الديانة الپارسية . هكذا
يسمى هذه الأعاط في الهند سنة ١٨٩٤ ١٣٠٠

● (البارقليط)

هو كالفارقليط ، وَمَنْ قال البارقليط
فقد نقل الكلمة تَوْأَمَ اليونانية ، ومن

١١ ٣ مورد ١ ص ١٥٧، حديث Paratypoid
حتى حمى سقوطه نفعى صغيره سيفية .
٢ في (ص ١٠٢) - م ١٧١ لعمى سيفية .
٣ اول ابرحج ، ١ ٦٧٢ بها حمى حادة
نصف ابرحج ٢ حرره في رجليه غاييه .
٤ حمى شوى + دهنول يشبه اعطونه من
نوشه .

١٠
 ما في بعض النسخ ' عنه ص ١٥١٩ ،
 ساء بعمل ترجمة قديمة للاسم يوباني
 هو عددهن نصينه بآتانه من ١٠ ت
 عتير واحد - لويحيه عانت ابيض و
 ربي كسب سوره يف من عجز عن شاليف
 ما في ي خضالة ل سعة والش من / مودة
 ساء جعل ، يقدا له ير وسلام ، ويفان
 بحصة انبار .

٢) ف. جسر مع ذكره دب النكره في كتاب
١ بطوعه د. ص ٣٣٤ عن البارسي

برسول يأتي من بعدي اسمه أحمد*
فلما جاءهم بالبينات قالوا هذا سحر
مين» (١).

وجاء في تاج العروس (مادة : فرق) :
« ومن أسمائه صلى الله عليه وسلم في الكتب
السائلة فارق ليطا . أي يشرق بين الحق
والباطل . ونقل الشهاب أحمد بن إدريس
القراقي في كتاب له في الرد على اليهود
والنصارى ما نصه : في انجيل يوحنا : قال
يسوع المسيح عليه السلام في الفصل
الحادي عشر : ان الفارقليط روح الحق
الذي يرسله أي (٢) ، هو الذي يعلمكم كل
شيء » . والفارقليط عندهم الحماد ، وقيل
الحامد . وجمهورهم أنه المخلص صلى الله
عليه وسلم » (٣).

والمراد بالمخلص هنا روح القدس على
بنا هو معروف عند جميع النصارى . والكلمة
يونانية كما مر بنا بمعنى مُسَلِّمٌ لا
Perikleitor بمعنى الحامد والحماد .

● (بارمنا)

هو الجبل المعروف اليوم في العراق باسم
جبل حميرين (٤).

قال الفارقليط فقد نقدها عن السريانية
وهذه عن اليونانية * وهو من parakletos
بمعنى المُسَيِّ والمُعَزِّي . وقد نُقِلَ إلى
الآرامية بقولهم « منحمثا » أي مُعَزِّ . وقد
تنبأ ابن إسحاق إلى هذا اللفظ ، فروى
عنه ابن هشام في باب صفة رسول الله
(صلى الله عليه وسلم) من الانجيل ما نصه : « ولكن
لا بد من أن تتم الكلمة التي في الناموس * *
انهم ابغضوني مجاناً أي باطلاً . فهو قد
جاء المُتَحَمِّثاً هذا الذي يرسله الله اليكم
من عند الرب روح لقدس هذا الذي من
عند الرب خرج ، فهو شهيد عليّ وانتم
أيضاً لأنكم قديماً كنتم معي في هذا قلت لكم
لكيما لا تشكوا » . والمُتَحَمِّثُ بالسريانية
محمد . وهو ياء وممة البرقليس
صلى الله عليه وسلم » (١).

وقد عبر القوم عن بارقليط بهذا
بلفظ (أحمد) كما جاء في سورة الصف :
« وقد قال عيسى من مريم يا بني
إسرائيل اني رسول الله اليكم مُصَدِّقاً
لما بين يدي من التوراة ومنشئاً

١ جاء في شعاع العنيل ص ٢٩ . البارقليط
يروي أسماء ومعه روح القدس وهو اسم
يسوع في لارجيل . وقال ثعلب معناه الفارق
بين الحق والباطل . وقيل لعائد .
ووردت لفظة بصورة . فارقليط . في
(ص ٨٢) من كتاب Verzeichnis Arabischen
Kirchlicher Termins لجورج كرافه .

(١) ية ٦ .
(٢) الصوب بي [الكرمني] .
(٣) التاج ٧ ٤٨ .
(٤) ذكر الآب بكرمني . ان أيضاً في مجلة المجمع
للعلم العربي بدمشق ١٤ [١٩٣٦] ص ٢٤١ .

ب (البارنج)

حور الهند وهو البارجل عند ابي
حيطة (عن اللسان) ١١٠ والصواب
اشهور ال ائح ١٢٠

● (باره)

أصغر ورق من الفارسية ير
وقال فيها باره ٠ وهي القصص من كل
شيء ، فاستعاروها للدراهم من باب
التعليق ٠ وهي الكلمة التي نقلها الترك
الى لغتهم بصورة باره ، فأخذناها عنهم
وقلنا باره Parali أو Parali .

قال في محيط المحيط (مادة : بار)

« قطعة من المعامد تساوي تسعة جنداد أو
خمس خمس الفرس وتعرف بالمصرية ٠
يعرب باره بالفارسية ومعناها قطعة ،
جميعها بارات ٠ »

والمعامد بمعنى النقد أو الورق لا يعرفه
العصماء ، والعرب المصريون لم يقتبسوا
البارة من الفرس بل من الترك ، وهؤلاء
أخذوها من الفرس ٠ وهذا ما يجب ان

١) ان معجم اللغة العربية ١١٢٢
البحر ١١٢٢ هو البحر ١١٢٢
البحر ١١٢٢ هو البحر ١١٢٢
Cocos Nucifera

٢) في حوالتي في حور ١١٢٢
حور الهندي كانه عجمي ٠

يسمى اليه في علم اللغة ٠ وعشر بارات
تساوي فرش صاعد ٠ وأهل العراق يلمطونها
بارة أي باللفظ الأصلي التركي . ومثله
في الفارسية ١١٠

● (البارود)

يعبر عنه عندنا بالاسوش ١٢٠ وهو
تعريب اليونانية Puntos ويعرف
سلح الصياد أو ملح الصياد أو رهرة
اسوش ١٢٠ وهو ابيض أو اصفر أو
اسود ١٣٠ وتكلم داود الانطاكي عليه في
تذكرته (١ : ١٣٣) كما ذكره الزبيدي
في تاج العروس (مادة : جنق) ٠ وقد
استعمله العرب في الحرب بعد المائة الثالثة
عشرة للميلاد أي بعد سنة ٦٢٢ للهجرة ٠

● (البارودة)

وجمعها بواريد ١٢٠ ومنها البواردي

١) عند لا يكرماني على ٠ سيرة ٠ ايص
محله ١٩١٧ ٥١ من ٢٣٢ وفي
كتابه ١٦٦-١٦٧ ٠

٢) انوار سيوس ١٦٦-١٦٧ ٠

٣) راجع مسعود ٢٥٨ ٠ عام ١٦٦ ٠

٤) في تسمية لاهوت مدحني في لغة العربية

٥) في تسمية لاهوت مدحني في لغة العربية

٦) في تسمية لاهوت مدحني في لغة العربية

٧) في تسمية لاهوت مدحني في لغة العربية

٨) في تسمية لاهوت مدحني في لغة العربية

٩) في تسمية لاهوت مدحني في لغة العربية

١٠) في تسمية لاهوت مدحني في لغة العربية

١١) في تسمية لاهوت مدحني في لغة العربية

١٢) في تسمية لاهوت مدحني في لغة العربية

الملك اليه ، وجعلت التاج على رأسه ،
وأحضرت البطريرك والقسوس والرهبان
والاستبارية والداوية والبارونية « (١) » .

● (باري ارميناس)

وقالوا في تصحيحه « باريير ميناس »
و « باريير ميناس » و « ارميناس »
و « ارمساس » و « باريير ميناس » .

وهي كلمة في اليونانية *Pari Erminas*
معناها « التفسير » (١) وهو الكتاب الثاني
من المنطق ، يذكر فيه الاسم والكلمة
والباطات (عن مفاتيح العلوم ، ص ١٤٥) .

● (البارية)

أو المورية فارسية (٢) . وهي في هذه

(١) تكلم الأب الكرمليني على « الباريون » أيضا في
مجلة المجمع العلمي العربي بدمشق ١ [١٩٢١]
ص ٢٠١ ، وفي مجلة الرسالة ٩ [١٩٤١]
ص ٨٤١ .

(٢) في المهرست لابن المديم (ص ٢٤٨) ان هذه
لكتاب معناه « العبارة » ، وفي (ص ٢٤٩)
« نقله حنين الى السريانية وابنه اسحاق الى
العربية » .

(٣) تكلم الدكتور بكرمي ايضا على « البارية » في
مجلة لغة العرب ٦ [١٩٢٨] ص ٧٩٢-٧٩٣ ،
وفي مجلة الرسالة ١٠ [١٩٤٢] ص ٧٤٥ . وعقد
دب أغسطس مرمجي بحثا بعنوان « البارية
يست يمارسه » على فيه كون هذه اللفظة
فارسية الاصل . وذهب الى انها سامية ، مستندا
في ذلك الى مصادر موثوقة بها . راجع كتابه
« معجمه بعثة على ضوء شائيه والأسس
لسانية » ص ٢٠٩ .

لدراسي الماهر ، وهي من البواريدي للرامي
بالبارودة (اعرابية عراقية) . وتطلق
البواردي أيضا على مَنْ يعمل البارود أو
يتخذ لبواريد في صيده .

● (الباروط)

لفظة اطلقت على البارود (١) .

● (البارون)

ان هذه الكلمة أي *Baron* من القاب
الشرف عند الافرنج ، ولم تكن معروفة عند
الأعاجم قبل الاسلام ، بل بعده ، وعربت
بلفظها لقرب صيغتها من صيغ الحروف
العروبية ، كفاروق وهاضوم وكايوس .
وقالوا فيها أيضا باروني ، وجمعوها على
بارونية وبارونة . قال في المتح القدسي
« وأحضرت [الافرنج الاسترية والداوية
والبارونة » . وقال ابن الأثير في الكامل في
حوادث سنة ٥٨٢ : « ثم ان هذه الملكة هويت
رجلا من الفرنج الذين قدموا الشام من
العرب اسمه (كي) فتزوجته ونقلت

سلاح يستعمل في الحرب وصيد (راجع
معجم لادب السامية في لهجة السامية
ص ٤) .

(١) لم نجد لفظة « باروط » بمعنى البارود فعلا
في أيدينا من مصادر ولكننا وجدنا تاج
الفرود يذكرها بمعنى حر . قال في (٥
١٠٤) « بروح كهسور ، قرية بلاشعوبين
من أعمال مصر » العامة تقولها باروط .

كأنحرر • عن ابن دريد • ويقال له
بالمصرية باروبند •

● (الباز رگان)

كلمة فارسية • ويقال أيضاً بازارگان^(١)
بمعنى الناجر •

● (باز کرتان)

من قرى الشبك في الموصل • والكلمة
كرمية بمعنى قرية الأثني من الحيوان^(٢) •

● (الباز كند)

أو الباريكند تصغير للكلمة
قر كند^(٣) وهو قرطو محشو قرا أو
قطب •

راجع أيضاً قرا كند •

١ في مجمع هي ص ١٩٥ • باركران
بجر

٢ في حد • يعرف بوم باسم باركران •
٣ ما جاء عن هذه القرية حد • هو ما ذكره
ابن كرمي عنها في نسخة مقتطف ١٩٢١] ٥٩
ص ٢٣١ • وقد سمعت نسخة « باركران »
عند دولف هنا وهناك • فصارت « باركرتان »
المعروف بـ « ساء » ومن ثمة انتفى تفسير
دولف لها

٤ • • • • • حد • نسخة في بعض المراجع العربية
بصور • محينة • منها « القرعند » و « الكراعند »
و « بكرعند » • ثم كند • قال لشريري في سدوك
١ ٢٥٣ • • • • • « ربيعة » لعمري
ذكر عند وجوده • • • • • وفي (٦٩)
• • • • • « عباد » • • • • • وقال محمد
بعضني رباط محقق « السدوك » • رانك عند

« نورة » • ومعناها الأصلي فوخ
• القصب يكثر في الأجام • تتعد منه
الخصر أو الواري •

وقد عرفت هذه اللفظة بصور مختلفة
النوري السورية • النورياء • البارياء •
الباري • البارية • وتجمع على البواري •
وفي الحديث أنه كان لا يرى رأس بالصلاة
على الواري • قالوا هي المعمولة بانتصب
(راجع النهاية لاس الأثير • والساح في
• دور) •

● (الباريتنك)

هو « البارتنك » فراجعته •

● (الباز بوند)

أو البازوبند : كلمة فارسية معناها
رباط الساعد (عراقية عامية) • وفصح
البازبند « ساعدة » إذا كان من معدن
و « مصعاد »^(١) إذا كان من ثياب^(٢) (راجع
كلمة « عصد » في التاج • قال : المصعاد
ما عضدته في المضدين من سير ونحوه

١ بعضا هو مصعد وهو ما يحيط بالعصد من
جس وعرف (المصعد بوسط ٢ ٦١٢ •

٢ • • • • • نسخ • • • • • في
في (مجمع اللغة بدمشق • • • • • ٢٣)
وقال • • • • • دعه • • • • • يمشي على
الدار • • • • • من رباط • • • • • بارو •
ي ساعد • • • • • ي رباط • • • • • اجمعه
باربند • • • • •

● (بازو)

أو Bazu وهي من مدن الاندلس .

● (الباسابُرط)

راجع : بَسَابُورط .

● (باسغرا)

من قرى الشبك في الموصل والكلمة
ارمية بمعنى قرية السح أو قرية
الكدية .

● (الباسنطرة)

هي الق. و^١ أو الحلع^٢ عند
لعر^٣ .

لعمري بمصر نفس فوق ثريه ويصنع
من نعل - ١ حديد - نعل منعد - لجميع
كم عديدات .
قد نكح روي على نفسه مذكوه في
كلمته المعجبات امره (٢ - ٤٦٢) قاله
انها في نكاحه كم عند لم نكح هذا نعل
من حويري . فقالوا ابن قطع هؤلاء قد
نكح نكاحه .

(١) هذه ماء شرف ال. الك مني يحد في محله
المقتصد ٥٩ [١٩٢١] ص ٢٣١ .

(٢) وهو من انه جعل فيه حرم مصاح يتواصل
محله من لبعه ٤ ٥٤٣ .

(٣) النجم نعل عمامه ويضخ ويرر ثم يوضع
في وعاء من جدد ويحمل في سلة معجده
لوسعد ١ ٢٥٠ .

(٤) محله نعل عمامه بعددية ٢ ٢٧
ر لعمري من لبعه نيل مشووم محله
بالاهديه يحشى في اكياس مملوءة ترك حتى

● (الباسليق)

لكيسة المدوكة Basluque ومنها
قول ياقوت في مادة (رومية) : وفيها ألف
باسليق . وتجمع على باسليقات . ومنها
قوله : وفيها ثلاث باسليقات بقناطر نحاس .

والباسليق أيضا الرواق الذي يقوم فيه
الاركون الملك والساء الكبير الخاص
بالمنافع العامة ، والقصر الملوكي ، والحزاة
الملكية ، والمال الواجب دفعه للسلطان
واسر الملك ، والريحان الملكي ، والمرهم
الملكى (١) .

● (الباسليق)

راجع : الأصل (٢) .

● (الباسورك)

هو المستق المرنى عند أهل العراق^٢ .

جمع وهو من مصوغات شفاء وماكولات
وقد ر. س. في لافاض نعامه فهو صيه
ص ٦٣ . باسطومه تركيه . نعم نعم وبيز
يحتي في بر سه يدوية بحروف (بصندوق)
نعلن يحد في نهر .

(١) هناك عاصم حدي علق باسعمال لفظة
بصندوق في معجم لاروس اوسعد ١ ٢٠٨ .
(٢) بين اراعر ص ٧٠ . الباسليق
كلمة المعصية .

٢ ص ١ ٢٤٤-٢٤٤

٣ في معجم النعل عمامه بعددية (٢ ٢٥)
و باسورك نوع من النعل يعالج بانسقيع
منه مع حتى يدو حواره به قشرة عبيطة

● (الباسوق)

انظر سرق *

● (الباسيفيك)

أو الباسينيكي ، وهو البحر الساكن
عند العرب ، وهو المشهور بالهاديء - والياء
لزيادة في الصفة كما في دوار ودواري ،
وأحمر وأحمري * *

● (الباسيليق)

راجع : الأصل (٢) *

● (باشا)

لقب لبعض العمال المستقلين ، وربما
توسعوا فيه فاضطروه على غير المستقلين من

● (باشيشا)

من قرى الشبك في الموصل * والكلمة
ارمية بمعنى : قرية المسبية أو المنهوبة (٢) *

● (الباشق)

هو بالفرنسية eprevier أي فالو

منه تكسر بالاساء فتخرج منها لثة يسيرة
يوضع بها مصيد في الماء * ولاحظ في بعض
الاسماء كذكر غرب اللغة العربية من
الاربية بمعنى الماء غير المالح أي الحصر *
ونكاف فيه من لغاتنا حتى به لتصغير *
وعسوركا باعة متحصنون يصغونه في سلال
صغار يحملونها على رؤسهم فتجدهم بها
في طرقاات ليبيعوا سلعهم هذه على حشاش
والشاش ويعوم *

وفي دليل لرعين ص ٧٢ * يسمون
بسر أو حصة أو كل ثرة غير ماصجة *

(١) هذا المحتوى تكلم الأب الكرمللي على الباسيفيك
في كتابه " تشوم اللغة " ص ٨٤ *

(٢) راجع المساعد (١ - ٢٤٢ - ٧٤٤) وكذلك
لبدة التي خصها الأب الكرمللي بلفظة الباسيليق
في محبة مجمع المسمى العربي ٣ [١٩٢٢]
ص ١٦ *

١ باب كمد * ك على لغة * باش * في مجلة
عرب ٨ [١٩٣٠] ص ٤٨٣ وفي كتابه
* سفر سورية ص ١٢٦ * وفي ذكره هنا
لا يحتمل عدم كرهه هناك *

٢ * هذا مشتق من Deny
والباشا كلمة تركية مأخوذة من الكلمة
عائرية * دوشاد * وراجع أنها نشرت
بالكلمة التركية * باصق * في تال على
عنى الانتداب ارمينية التي كانت مسيحية في
زمنه في عهد قريب * وهي تستعمل دائما مع
اسم العبد * فهي في ذلك شأن انقاب لشرق
في غرب * لا يذكروا بعد الاسم * في القاب
* * * * * يذكروا منه راجع رسالة
معارف لاسلاميه ترجمة العربية ص ٢
مجلد ٦ ص ٦١ *

(٣) نشر الاب الكرمللي مصورا هذه المادة في مجلة
المقتطف ٥٩ [١٩٢١] ص ٢٣١ *

العراقيين ، أي - المشتط بالسَّوْم والبيع -
وهي بالفرنسية écorcheur (١) .

● (باعِذْري)

او باعِذْري ، وقيل من الناس يقول
« باعِذْري » - وهي على ٤٤ كيلومتراً من
شمال شرقي الموصل - والكلمة كندانية أو
سريانية متعوتة من « بيت عدرا » أي :
بيت الملجأ (٢) .

● (باعوثا)

من فرق الشبك في الموصل - والكلمة
أرمنية بمعنى : قرية العشب والعث (٣) .

● (الباقه)

قال إ. صوصه E. Sausse في رسالته
« الالفاظ التركية في لغة دمشق العربية »
ان الباقه تنظر الى الفرنسية paquet
وعندنا أنها اقدم من اتصال العرب
بالفرنج (٤) .

١ - معنى هذه الكلمة في (المسهل ، ص ٣٦٢)
سراج - باع شر مرتفع -

(٢) - ذكر (ابن كرمي) مصور هذه مادة في مجله
ش. ٢ [١٨٩٩] ص ٨٣٢ .

(٣) - كتب (ابن كرمي) عن « باعوث » في مجله
المتصف ٥٩ [١٩٢١] ص ٢٢١ .

(٤) - ذكر (ابن كرمي) في « اللغه » ايضاً في محله
لغة العرب ٩ [١٩٣١] ص ٦٢٩ .

Nisus في اللاتينية وليس غيره - وهو
بالفارسية « باشه » وبالتركية « آتماجه »
او « آتمجه » على ما قاله صاحب
لاوقيانوس (١) .

● (الباشلغ)

شكابة تدعى على رؤوس السباع
(بعهدية) من « باش » أي رأس
و « لغ » أي دو او داب او النسبة (٢) .

● (الباصور)

بمعنى اللحم من السريدانية « بصر » (٣) .

○ (الباضوزكي)

صحيف الباركي لغة في فولت
« البارركان » - وبعضهم يقولها بمعنى
الوشال وهو « المغلواني » عند عوام

١ - يشير في الباصور بواقية ١ ٢٣٢ جارج
سعود - بيع مطبخان - صوير لسائق والدب ،
مسدود بحاج - ومعلم من لاسفل - ويوجد
في الاحر ش « المسدود » الذي هي البرودة
مطبخ بدرجة حاصفة وعلى ارتفاع قليل

(٢) - اشر الى (ابن كرمي) ان هذه اللفظة أيضاً في
كانه - معجرات سمويه - القسم الثاني
ص ٢٦ - والشيتاية هي الجتاية في المعامية
البغدادية الزاهنة - تستعمل بمعنى ضرب من
العصائب يصنع من الشيت -

(٣) - ذكر (ابن كرمي) هذه اللفظة ايضاً في كتابه
« بدو و الحاضر » ص ١٨٢ .

● (باقصري)

من قرى اليزيدية ، وهي من (بيت
فصرا) أي : بيت القصارين ^(١) .

● (باقوم)

ومنه باقوم الرومي (Packomius)
المجار مولى سعيد بن العاص صانع المنبر
الشريف (عن القاموس في : بقم) ^(٢) .

● (باكسايا)

ارض في قضاء علي العربي بالعراق
تعرف اليوم باسم « بكساية » . واسمها
منحوت من « با » الارمية ، أي : بيت أو
دار بمعنى مدينة . و « كسايا » أي
كساء أو ثوب . ومحصل معناها « مدينة
الحاكة » حاكة الاكسية والثياب . يؤيد
ذلك ما جاء في معجم ياقوت . قال :
« باكسايا : بلدة قرب البندنيجين [تسمى
اليوم مندلي] وبادرايا [تعرف اليوم باسم
بدرة] بين بغداد وواسط ، من الجانب
الشرقي في أقصى النهر وان . قالوا : لما
عمر قباذ بلاده ، ثقل الناس ، وكان من
نقله الى بادرايا وباكسايا الحاكة
والحجامين » .

علي بن الاستاذ م - شترينك M Streck
يقول في معلمة الاسلام في مادة باكسايا ان
الكلمة منحوتة من بيت أي دار ، و « كسايا »
أي : لكشين .

وقد ورد ذكر باكسايا في كتب التاريخ ،
فذكرها الطبري في تاريخه . ومسكويه في
تعارب الاسم وغيرها .
والظاهر ان عمران باكسايا اضمحل في
القرن الثالث للهجرة ، اذ لم نجد له ما
يحسن اليه الا نظر بعد ذلك الحين ^(٣) .

● (البال)

قال ابن منظور في مادة (بول) : « البال
سمكة غليظة تدعى جمل البحر . وفي
التهذيب : سمكة عظيمة في البحر . قال :
وليست بمرية . الجوهري : البال : الحوت
لعظيم من حيتان البحر وليس بعرابي » .
وقال الربيدي في ترجمة هذه المادة :
« البال : الحوت العظيم من حيتان البحر » .

(١) نشر في الكرسي هذه المادة بعد ان بحثت
في العرب ٦ [١٩٢٨] ص ٥٩ - ٥١ . يقول
مستشرق شترينك في « كسايا » بطوي سم
تتم من شعوب وقد عرف عن العرب
باسم « كسايا » . معنى هذا ان كسايا
بكسايا ، بمعنى موضع من شعوب واسمها
بكرسي كسايا . ذكر هذا الشعب في
مفاتيح اسماء به باسم « كسايا » . راجع
اسم معاني لاسلامية المراجعة العربية
نصفه شابه ٦ (١١٣) .

١. كر الالب للكرسي هذه المادة بعد ان بحثت
المشرق ٢ [١٨٩٩] ص ٨٣٣ .
٢. اشار الالب للكرسي الى « باقوم » ايضا في كتابه
و بدوات الخاطر ص ٣٢٧ .

ليس بعربي ، كما في الصبح يدعى جمل البحر ، وهو معرب (وال) كما في العباب . قال شيخنا : وهي سمكة طولها خمسون ذراعاً .

وفي مروج الذهب (المطبوع على حاشية الكامل) من الاثر المشهور بمصر في المطبعة الكبرى في سنة ١٢٩٠ للهجرة (١ : ٥٠) ما هذا نصه : « وفيه (أي : في بحر السند) السمك المعروف بالذراع ، طول السمكة نحو من اربعمئة ذراع بالذراع العمري ، وهي ذراع أهل ذلك البحر . والأعجب من هذا السمك طوله مائة باع وربما نهر البحر ، فتهرشي من جناحه ، فيكور ثابته العظيم وهو الشراع . وربما يظهر رأسه وينفخ لصداه بالماء ، فيذهب الماء في الجو أكثر من ممر السهم . فإذا بفت هذه السمكة بعث الله عليها سمكة نحو الذراع تدعى السل ، فتلتصق بأصل أذنيها ، فلا يكون لها منها خلاص ، فتطلب قعر البحر ، وتصرب سفسها حتى تموت ، فتطفو فوق الماء ، فتكون كالجبل العظيم . »

وتكرر اسم الآفال ثلاث مرات في هذه السبعة من مروج الذهب . وقال في الفصل السادس عشر « ومنه (أي من المنبر) ما يبلغه الحوت المعروف بالآفال المقدم ذكره . »

وأما مروج الذهب المطبوع في باريس (وهو أصح رواية وطبعاً من النسخة المصرية) فقد ذكر الآفال بصورة الأووال (وضبطها بضم الهمزة يليها واو قالف فلام) وكرر هذا الخط ثلاث مرات من غير أدنى تعبير . ووردت هناك « السل » بصورة « اللشك » . لكنه قال في الحاشية : « ويروى الشك والسل » ثم قال : « وذكرها المسيو . كاترمير الذي أعجم هذه العبارة في كتابه « مذكرات بديار مصر » بصورة السال . وقال الدكتور دولين : ان السمك المذكور هنا باسم الشال هو المعروف عند العلماء باسم رامورا Rémora . »

وذكر الدمري الرامورا باسم الرامور . فلا جرم أن الرامور هو نفس اللشك ، فليراجع حياة الحيوان الكبرى .

وفي هذه اللغات المختلفة لبال واللشك ما يحير العقول ، ولو وقفت الاختلافات عند هذا الحد لكان الأمر ، لكن هناك روايات أخر تختلف الواحدة عن الأخرى في كل نسخة من نسخ مروج الذهب أو حياة الحيوان الكبرى . ومن هذه الاختلافات في « البال » ما جاء في نسخة مروج الذهب الخطية المصونة في خزانة ، فقد ذكرته باسم (الاوك) كما في ص ٧٦ ثم ذكرته باسم (الأوّل) وذلك في تلك الصفحة

نفسها ، ثم عاد فذكرها للمرة الثالثة باسم (الاوك) كما ذكرها في المرة الاولى . اما (اللشيك) فجاءت فيها دائماً بالسلام المفتوحة والشين المكسورة والكاف في الآخر .

اما القزويني والدميري فذكرا (البال) ولم ترد في كتابيهما بصورة اخرى ، ولم يتعرضا لذكر اللشيك . انما الدميري ذكره باسم الزامور اعتماداً على التوحيدى .

وذكر الدمري البال باسم آخر هو (المنبر) قال : « البال سمكة تكون في البحر الاعظم ، يبلغ طولها خمسين ذراعاً ، يقال لها المنبر . وليست بعربية . قال الجواليقي : كانها عربت » .

ومن أسماء البال « سلام » الا ان الدميري يقول : « واما سلام . فقد تكلفوا له شرحاً غير مرصى . ولعل اللفظة عبرانية كذا قال في النهاية » .

ونحن نقول ان الكلمة يونانية لا عربية ومعناها البال نفسها .

ومن ذكر ابال مصححة صاحب كتاب عجائب الهند ، وهو بزرگ بن شهريار الباحداده لراء هرمزي - قال (في ص ١٤١ من طبعة اوربة) : « ان هذا السمك كثير يبحر الريح وريحه سمقد » ويقال له الوال » وراد الماشر « ووقع الكلمة

في نسخة اخرى : الواك » . وجاء (في ص ١٠١) « در - » في هذا البحر (بحر سمقد) حلف كثيراً من الفال وهو اكثر سمك في البحر » .

وقد طرأ بعض الكتاب ان الوال عربية لوضع . ولهذا قالوا فيها (الوالي) ، إذ ادخلت عليها اللام ، كما يقولون : الرامي والرامي والعالي .

وذكرها الارمني بهذه الصورة في كتاب نزع المشتاق في اختراق الآفاق (١) . (٦٣) .

ومنهم من ظن ان الواو في (وال) حرف عطف ، ولهذاذكروه أحياناً باسم (ال) . وقد أشار الى ذلك كله دوزي من غير ان يبين أسباب هذه الروايات كما بينها .

ومن مسخ البال مسخاً لا يهتدى الى حقيقته ناشرو « صبح الاعشى » لقبة شدي . فقد جاء في (٢ - ١٢٢) ما هذا نصه بحروفه « وربما ابتلعت (أي ابتلعت العسر) سمكة عظيمة يقال لها اكبال » . كذا بهذه الصورة . فمن ذا الذي يهتدى الى انها البال ، وهي مع ذلك ، بال نفسها لا غيرها ، وهي مشوهة عنها . ولا عجب من ذلك ففي الكتاب أوهم

أخرى تناثرت فيه^(١) .

ومن مصحفات البال « التال » - نقل ذلك الأب لويس شيخو اليسوعي في مجاني الأدب (١ : ١٦٨) اذ يقول : « ومنه (أي من العنبر) ما يوجد فوق البحر ، ويزن وزناً كثيراً ، فإذا رآه الحوت المعروف بالتال ابتلمه » - وقال في الشرح (٧ : ٩٣) : « التال » كذا في النسخة التي أخذنا عنها . وفي نسخة أخرى الاول وهذا نظنه أصح .

وقد وهم الأب في قوله هذا . والأصح الذي اتفق عليه اللغويون وعلماء الحيوان والبلدان عند العرب هو السال^(٢) .

فإذا جمعنا كل هذه الروايات المتعلقة بالبال وحدها كان لنا منها ثلاث عشرة ، وهي : بالام والبال والتال والوال والقال والال والأول والافال والاول والالوك والواك والوالي واكيال . دع عنك سائر لاسماء كعمل البحر والعنبر وغيرهما ، فإنها لا دخل لهذا في هذه المادة . أما أفصح هذه اللغات فهي بلا ريب ولا شك البال ، لأسباب منها : ان اللغويين من السلف لم

يدونوا في أسفارهم كلها الا البال في مادة (بول) ، وأهملوا سائر المفردات بتاتاً . وان البال معربة كما قال بذلك جميع اللغويين الثقات ، إذ لا صلة للبال بالمادة العربية (بول) . والكلمة مقطوعة من اللفظة الرومية Balaena . ومن المستشرقين من قال انها من اليونانية Phalanx ولكن الرأي الأول أقوم .

ومن تلك الأسباب ان قولهم في لغاتها « بالام » أوثق دليل على ان البال مقطوعة من (بالام) اذ حذفوا الألف والميم من الآخر . وهما ممرلة دنب الكلمة ، واحتفظوا بصدرها أو رأسها وهو « بال » . و (بالام) في العربية أقدم عهداً من البال ، والسبب أنها وردت في الحديث النبوي ، وقد نقل هذا الحديث أبو موسى في كتابه ونقله عنه ابن الأثير الجزري . وهذه الرواية هي أقدم رواية مدونة عندنا ، إذ سبقت تدوين البال في المعاجم . نعم . . ان مسري الحديث احتلفوا في معنى السالام ، واختلفوا في اللغة التي أخذت منها ، وقد أجمع اللغويون الأقدمون على انها من العبرية (بالام) ومعناها الثور في هذا اللسان . والذي تحققناه أن لا وجود لهذه الكلمة في لغة بني إسرائيل ، إنما يرى في اللغة الترجومية (بالامسا) ، وبالتعريب نصح (بالام) وربما تمد فيقال بالام . .

(١) اشر الى الكرمي الى صاعقة من اذوهم ابي وقعت في مئة الحرميين لاول و الثاني من صبح الأعشى . . في معانيه المشهورة في معناه . لغة العرب . (٤ : ١٩١٥) ص ٤٩-٤٧ .
(٢) نكرم الدكتور حسين خوري على لئال والعنبر يتمصيل في كدنه (حديث السدي . لقديم) ، عذرة ١٩٤٢ ص ١٧٨-١٥٧ .

وأقبحها وأبعدها عن الأصل هي (أكبال)
الواردة في صحيح الاعشي^(١) .

● (البال)

لهذه اللفظة معان عدة ، منها « الخاطر ،
والحوت العظيم ، والمر » الذي يعتمل به في
أرض البحر ، وبهاء (أي البالة)
البارودة ، والحراب ، ووعاء الطيب « عن
اسدوس .

فالبال بمعنى الخاطر عربي صرف^(٢) ،
ومعنى المر أو المبر قديم في اللغة
الدرسية . ومنها من لغة بابلية قديمة^٣
وهي باللاتينية Pali . وقد ذكر لها
لعمري الألماني^٤ فاسدي A. W. Wilde
صولا عربية^٥ .

(١) بعد كمد ذاك بكرسي بني ملاء (بال)
يعني بها حيوان كبداء . علامه ديمويدي
الأقدمين ص ٢٦٨-٢٧٤ (وكاتبه) شمسو
عنه ص ٨٢ و ١٢٧-١٢٨ (ومجلة الجمع
لعمري عربي دمشق ٣ [١٩٢٣] ص ١٧ .
وكاتبه (د. عابد) القسم الثاني ص ١٦)
ومنه انقطعت ١٠٥ [١٩٤٥] ص ٨٦

(٢) جمع بعد ما ذكره الأب الكرسي عن البال
في معنى في كبداء (شمسو نسخة ص ١٣٧
١٣٨ .

(٣) جاء في كتاب (معجم لسان العرب) في معنى
عربيته ص ١٧ . بال pa.a
يعني معه ريش . وعنه معجم ثعلب
في لسان العرب ص ١٠٠ . أم « مر » فهو تعريب
marra « يشار » هو معجمه منحيه

(٤) د. لا بكرسي مد عنه (ليل) بمعنى
مر في كتابه (تشوم للغة) ص ١٢٧-١٢٨
« كتابه (الزمان) » القسم الثاني ص ١٦ .

لكن لم يكن معناها الثور أو حيوان آخر
بل المعروف هو الحظم والشعر ونحو من
ذلك . فلاح من أن الأوائل وهموا في
قولهم أن معنى ملاء « الثور » . وكثيرا ما
أحصوا في معنى أصل المفردات الدخيلة في
لسان الباطن . أم أن الملاء - وهي البالان ،
أي Balana - فهي أوضح من أن يشار
إليها معنى ومعنى والنور الاحمرة في
الغلات ينافضة يقابها الميم في لغتنا
والمعروف أن Pami في السام) بالعربية .
ولرساطون في Rusatum وقال الأفرنج
Samun^١ وهي السمو . و Monsoon
وهي الموسم . إلى آخر ما هنالك من الأمثلة
التي لا تحصى .

ور من أدلة عجمة (البال) أنهم
وردوه بصور شتى ، وهذه الأمانة (أي
اختلاف اللغات في إيراد الكلمة الواحدة)
هي أحد العلامات على أنها دخيلة في
لغتنا .

وخلاصة هذه المادة هي أن أحسن كلمة
تعرية الروسية Balana هي السلام ،
ويديها البال فالفال فالاول فالفال فالال
فالوالي فالاول فالاول فالواك فالفال ،

(١) وردت هذه الكلمة ص ٥ Samun
في معجم المصطلحات الجغرافية ص ٧٩ من
الطبعة الأولى (ص ٢٧٩)
« سمور » اسم لرياح حارة حافة من مدع شهر
بها في بلاد من حال كاستان .

و « بالة » Polla — كما قيل — موضع بالحجر ، والصواب انه بجوار القدس ، لكنهم يزعمون ان تلك الانحاء هي من الحجاز^(١) .
والبالة للحرمة تخفف الأباله^(٢) .

● (بال)

لعطة يحانية ، تسبق أسماء بعض القبائل ، مثل : بالريان ، بالعارث ، وهي مقطوعة من كلمة « بني آل »^(٣) .

● (البالش)

من نقود المعول . ولا ذكر لهذه اللفظة في معاجم اللغة القديمة والحديثة . وأحسن مَنْ تكلم عليه المستشرقون وفي مقدمتهم كاترمير . فقد جاء في الحاشية (١٢٠) في ص (٣٢٠) من جامع التواريخ للخواجة رشيد الدين ما هكذا نقله الى لغتنا : البالش ، واسمه بالارمنية باليش كان نقدا معولي . ويصعب تعيين قيمته الحقيقية . وكان لهم نوعان من البالش : بالش الذهب والبالش الفضة .

- = مصدقة ، وراة قليلة (معرب من اليونانية palla . راجع أيضاً كتابه (الرغبات) القسم الثاني ، ص ١٦ .
- ١) وهذا أيضاً ما ذكره الأب الكرمل في كتابه الرغبات - القسم الثاني ص ١٦ .
- (٢) راجع المساعد ١ : ١١٨ (مادة ابالة) .
- (٣) تنص الأب الكرمل على هذا المعنى أيضاً في كتابه (مدوح برات) ص ١٢٠ و ٤١٥ .

واما البالة بمعنى القارورة فتتظر الى الاعريقية Phiele وقد نقلها الرومان الى Phiala . قال يوازيق العلامة البلجيكي ان معناها الأول كان القيدر وبرنيّة الموتى ثم تقبل بعد العهد الهومري الى معنى القارورة^(١) .

والبالة بمعنى الجراب تنظر الى اليونانية Pera ومنها الرومية Pera قال يوازيق : الأصل مجهول^(٢) .

قلنا : البال بمعنى الجراب ووعاء الطيب تنظر الى الفارسية پيلنه^(٣) . قال في التاج : البيلة وعاء المسك لغة في البالة .

١) سمعت هذه اللفظة من عرب ، عراقيين بصورة . مسألة ، بمعنى الشكر وهو قدح ارجاعي شرب يشاي .

٢) ذكر الأب الكرمل في مجلة المجمع العلمي العربي بدمشق ٣ [١٩٢٣] ص ١٧ انها بمعنى الجراب بصغر و مصدر من لغات عدة ، ومنها الى الفرنسية Balle ودلوا عنها انها من الالمانية العالية القديمة Bala وأقرب الى الحق بل الصواب انها من العربية ، والعربية من الفارسية . راجع أيضاً كتابه رسوم لغة ، ص ١٣٧-١٣٨ وذكر مصدر في كتابه الرغبات - القسم الثاني ص ١٦ ان لبالة بمعنى الجراب بصغر أو بصغير جمعها (بال من معارسة ، مانه) والهندية (بالا) وهي الكلمة التي نقلها الافرنج الى Balle وقالوا انها من الالمانية القديمة Balla

٣) قال الأب الكرمل في مجلة المجمع العلمي العربي بدمشق ٣ [١٩٢٣] ص ١٧ - والبالة بمعنى وعاء الطيب ، وأكثر ما يكون بصورة عليّة كروية ، وفي هذا المعنى يقال فيها

« في دولة القار الاكر وحكومة الخطا » .
وبالفرنسية De l'etat et de la Gouvernance
du Grand Caan يجعل للبالس (ويسميه
بالسم) ما يساوي ألف فلورين ذهباً .

واما بدوحي فيقول في كتبه
La practica della Mercatura (ص ٤٥٣):
سم بتد الصين بابشي Babusi ولا حرم
انه يريد أن يقول بالبش .

والظاهر أن البالش عند المغول . لم
يكن من المتود الحقيقية بل كان كتلة ذهب
أو فضة وزن وزناً ثقيلًا بحيث أن مائة
بالس يحتاج نقلها الى اتغاذ عجلة (هذا
الكلام عن رشيد الدين في الورقة ١٩٥ في
وجهها) . ومع الزمان أصبح البالش نقد
حساب وحصر بتد الصين وسائر البلاد
الحاضنة للمغول ، وذلك مع فروق عظيمة .

ورى اسم البالش في كتاب (مطلع
السمادتين ورقة ١٣٠ في ظهرها) وقد ذكر
فيه ثمانية من نقد بالبش الفضة ، وفي
الفارسية هشت بالبش نقره (انتهى كلام
كات مر) .

وجاء في معلمة الاسلام ما هذا معناه :
البالش أساس النقود المغولية ، وقد جاء
الكلام عليها في عهد جنكيزخان . وبعد أن
تمزعت سلطنة المغول مزعاً مستقلة بعضها
عن بعض بقي اسم البالش مستعملاً في

وقال صاحب برهان قاطع : ان بالبش
الذهب كان يساوي ثمانية مثاقيل أو دنائير
و... مثاقيل وبالبش الفضة ساوي ثمانية
دراهم ودنانير . اما مؤلف تاريخ وصال
فيقول ما هذا نصه في المعنى . التومان
يساوي ألف بالبش . والبالش يساوي ستة
دنانير .

ويقول صاحب جهان كشاي ما هذا
معناه قبة البالش خمسمائة مثقال
وقيمته في بلادنا خمسة وسبعون ديناراً
راكب وكل دينار يساوي اربعة دنانير .
ويتول حيدر رصي ان البالش يساوي
خمسمائة مثقال من الفضة .

وصاحب تاريخ وصال يقول في كلامه
على مغول الصين ان بالبش الجاو (وهو من
نقود الكاغد) يساوي في لسان تلك البلاد
خمسین سيرا أو عشرة دنائير ، وبالبش
الذهب والفضة يساوي خمسمائة مثقال ،
وبالبش الذهب يساوي مائتي بالبش جاو أو
ألفي دينار ، وبالبش الفضة يساوي عشر
بالبش جاو أو مائتي دينار .

وقال المرسل اودريك Oderic :
البالس (وذكره بالسین) يساوي فلوريناً
ونصفاً .

ومؤلف الكتاب المسمى بما معناه في لغتنا

و أول من ذكرها من كتّاب العرب ابن بطوطة . قال في رحلته (٤ : ٢٥٩ من طبعة باريس) : « وأهل الصين لا يتبايعون بدينار ولا درهم . وجميع ما يتحصل ببلادهم من ذلك يسبكونه قطعاً . وإنما يبيعهم وشراؤهم بقطع كاغد ، كل قطعة منها قدر الكف مطبوعة بطابع السلطان ، وتسمى الخمس والعشرون قطعة منها (بالشئت) وهو بمعنى الدينار عندنا . وإذا تمرقت تلك الكواغد في يد انسان ، حمىه ان دار كدار السكة عندنا فأخذ عوضها جُداً ودفع تلك ، ولا يعطي على ذلك اجرة ولا سواها لان الدين يتولون صلها لهم الارزاق الجارية من قبل السلطان . وقد وكل بتلك الدار أمير من كبار الامراء . وإذا مضى الانسان الى السوق بدرهم فضة أو دينار يريد شراء شيء ، لم يؤخذ منه ولا يلتفت عليه حتى يصرفه بالبالشيت ويشترى به ما أراد » .

و جمع اس بصوطة بالشئت على

الصين فقط . وكان أهلها يحسبون بالبالش في المائة الثامنة للهجرة (الرابعة عشرة للميلاد) . والذي يمكن أن يزداد على ما أورده كاترمير يتلخص في الاشارة التي حررتها براءة الحورحاني في كتبه (ص ١١٠) ناصري - ترجمة رافرتي ، ص ١١٠) وهي ان البالش كان يساوي ستين دينارا وثلاثين وما صرح به تاريخ وصاف في الطمة الحجرية (بمبي ١٨٥٦ ، ص ٢٢) جاعلا بالش ذهب وزن ٥٠٠ مثقال (رهاء كيلوين وثمن) مهم بنوع خاص . وهذا التصريح موافق لما قاله الجويني . أما وصاف فيقول ان بالش الذهب كان يساوي الشئ دينار ، وبالش الفضة مائتي دينار ، وبالش الكاغد عشرة دنائير . وهو لا يسعر الشاو الا بستة دنائير . ولا يراد بالدينار هنا نقد الذهب المهود بهذا الاسم بل نقد الفضة الذي يزن ثلاثة مثاقيل [نحو ١٢ كرمه « غراماً » و ٧٥ ر . من الكرمه انتهى ' .

(١) هذا بعض ما ذكره لابس اروسى برنارد عن بالش في منطقه القديمة من امة اعماق لاسلاميه . وقد كتبه ادب بك عني بصرف في لعمريه وفي منطقه الجديدة بكمه مسؤل عني لبالش وهذا بعضه بالش . وحده بقده معبوية من وحدات بقرن ثالث عشر . كانت مستعمدة في اجاء شقي من لاصرامرية بحاصه . وقد صهر في بصير و وقت متأخر يرجع ان بقرن الرابع عشر . ويقول الجويني

بش بضمه ساءوي ٧٥ دينار ركب ١
بش بضمه ساءوي ٧٥ دينار ركب ١
بش بضمه ساءوي ٧٥ دينار ركب ١
بش بضمه ساءوي ٧٥ دينار ركب ١
بش بضمه ساءوي ٧٥ دينار ركب ١
بش بضمه ساءوي ٧٥ دينار ركب ١
بش بضمه ساءوي ٧٥ دينار ركب ١
بش بضمه ساءوي ٧٥ دينار ركب ١
بش بضمه ساءوي ٧٥ دينار ركب ١
بش بضمه ساءوي ٧٥ دينار ركب ١

بوالشئت في (٢٧٦ . ٤) قال . ومع
جملة بوالشت من الكاغد « وهذا الجمع
مخالف للأحكام العربية »

وقد سبق ابن العربي ابن بطوطة في
الكلام على البالش في حكاية طويلة ، فقد
ذكر البالش او الباليش في تاريخ مختصر
الدول (ص ٤٠٠ و ٤٠١ من طبعة بيروت) .
قال : « فعرض احمد متاعه على
الحجاب وطلب في ثمن كل ثوب كان مشتراه
عليه عشرة دنائير الى عشرين ديناراً ثلاثة
بواليش » . وقال : « فأمر جنكيزخان
أن يعطيا لكل ذهب مذهب باليش من ذهب ،
ولكل كرباسين باليش من فضة » .

ومن القريب ان ابن الاثير وسائر
المؤرخين الذين جاءوا بعده لم يدكروا
كلمة عن ذلك . ومن ذكر البالش من
المحدثين عباس العزاوي في كتابه (تاريخ
المراق بين احتلالين ١ : ٩٢ و ٩٣ و ٣٥٨
و ٣٥٩) .

وقال الدكتور الألماني يوليوس ثيودور
زنكر في معجمه التركي العربي الفارسي
الألماني الفرنسي . بالش كلمة تركية
شرقية (أي عثمانية) من أصل مغولي ،
وهو نقد مغولي على ثلاثة أضرب : بالش
زر وهو من ذهب ذو ثمانية مثاقيل
ودانقين ، وبالش ثنقره وهو من فضة ذو

ثمانية دراهم ودانقين ، وبالش چاو وهو
من كاغد ذو عشرة دنائير .

وذكر الانواع الثلاثة فدرس في معجمه
الفارسي اللاتيني ، وديميزون في معجمه
الفارسي الفرنسي المطبوع في رومة سنة
١٩٠٨ (١) .

● (البالطو)

كلمة من التركية ذات أصل اسباني
Paltoque وهي رداء واسع يلبسه
أصحاب القوارب . ويراد به اليوم ما
يسميه الفرنسيون Paletot (٢) .

● (بالوته)

من الفارسية بمعنى مصمكة أو فلودق
(عامية بغدادية) (٣) .

● (الباليوز)

أو الباليوس ويقال اليابلوس .
والكلمة من الإيطالية barto وأصلها
bagulus وهو لقب قد أهمل . وكان
يلقب به الموظفون السياسيون البغدائيون

(١) راجع أيضاً ما كتبه الأب الكرمللي في البالش في
مجلة عرفة بجدة بعدد ٤ [١٩٤١] ص ٧٥٦ .
٧٦٢ .

(٢) معنى . بالطو . بالتركية المصنف وهو
بالانكليزية Over Coat

(٣) عرفت سمطة قديماً بالفالودج . وهي حيواء
تعمل من الدقيق والسمس والعسل .

● (البان)

للشجر المعروف تعريب اليونانية
Balanos بخلاف ما يدّعيه جمهور
لقويي العرب • وحذفت اللام لأنها من
احرف الدلالة (١) •

● (البانقراس)

والبنقراس pancreas • قال ابن
سينا في القانون (ص ٤٠ من طبعة رومة)
في الفصل الذي يتكلم فيه على الوريد
المسمى بالبَاب : « وقد يتشعب منه شعب
تمرق في الجرم المسمى بانقراس ...
والقسم الثاني يأتي ناحية الطحال ليفذو
الطحال ويتشعب منه قبل وصوله الى الطحال
شعب تعدو الحرم المسعى بانقراس من
اصفى ما يتفد فيه الى الطحال ... » •
وهي من اليونانية pankreas من pan

(١) في هذا حذر حام ايض الأب الكرمي في مجلة
المش ٢ [١٨٩٩] ص ٨٤٤ • وقد علق الأب
هنري لامنس في الصفحة نفسها على كلام الأب
الكرمي ما هذا نصه - نظن ان هذا الاشتقاق
غير صحيح ، لأن معنى الـ بان بالمرية يطلق
على شجرة معلومة بخلاف Balanos
لمراد بها تارة بسديا وتارة النحلة - ثم ان
حركة النغطة اليونانية على اللهجة الاولى مما
يريد بان باب في هذا لا شقاق • ومعلوم ان
اعبار الحركة مهم في الاشتقاق •

de Venice والمرنسيون • ولا سيما
القناصل العامون في ديار تركية أو الديار
العثمانية (١) •

● (البام)

كاسعة فارسية معناها اللون ، ويقال لها
« البام » • ويقال فيها أيضاً « الفام » •
وكلها فارسية بمعنى اللون (٢) •

● (پامير)

ديار جبلية واقعة في آسية الوسطى بين
تركستان الروسية (من أعمال فرغانة)
وخانية بخارى من الشمال الغربي وبين
افغانستان في الجنوب الغربي والهند في
الجنوب الشرقي وتركستان الشرقية في
الشمال الشرقي (٣) •

(١) الباليوز لقب كان يطلق على القنصل الانكليزي
المقيم في إحدى مدن الشرق • وأول من سبق
عليه هذا اللقب هو المستر ريج الذي عرفته
بغداد قصداً لبريطانيا سنة ١٨٠٨ • وكان
لفصل الانكليزي في موصل يقيم في الحان
الذي عرف فيما بعد باسم خان الباليوز •
وهناك صرب من لسيج لمطلي يعرف بالنام
ساليور كان يصنع في درطختي من قوى شرقي
لموصل • وربما كان القنصل الانكليزي
يسمونه و يشجع على استعماله فسَمِّي باسمه
(راجع د. اسدات في لالفاظ العامة الموسلية
ص ٦٩) •

(٢) أشار الأب الكرمي في هذه الكاسعة في كتابه
(بحث نحاس) ص ٥٩ •

(٣) نكرم الأب الكرمي على • پامير • ايض في محله
دار سلام ٢ [١٩٢٠] ص ٢٠٠ •

مسيب أو محرك الهواء . ونفيد المروحة
أيضاً . واليسوم يستعمل البغداديون
البادكير للبادهنج في عصر العباسيين ، وهو
المنفذ الذي يجيء منه الريح .

ومن أسماها بالفارسية بادسوار وحشت
بار . وسمّاها الحريري مروحة الخيش
هـ . من اتخذ كلمة فارسية لم يستسها ،
وقد الغز فيها في المقامة النجرائية (ص ٤٧٤
من طبعة الافرنج) . وقال الشريشي في
تسيرها : الخيش ثوب من الكتان غليظ .
وهذه المروحة تستعمل في العراق ، تكون
شبه الشراع للسبيبة ، وتعلق من سقف
البيت ، ويشد فيها جبل يدبر بها مشيها ،
وسلّ بالمام ورش بماء الورد ، فادّ أراد
الرجل في القائلة أو الليل أن ينام جذبها
بحبلها ، فتذهب بطول البيت وتجيء ،
فيهب على الرجل منها نسيم طيب بارد .
ولذلك سمّاها الحريري في لغزه « جارية »
بقوله :

« جارية في سيرها مشمعة

ولكن على اثر المسير قمولها

ومشمعه مسرعة .

« لسري ال فاء في وصفها قوله

وخيش كما انجرت ذيول غلائل

مصندلة تختال فيها الكواعب

أي كل و Keras أي لحم . ومحصل
معناها : كلها لحم (١) .

• (البائكة)

قبل الاحتلال ، لا تكثيري لعراق كان
الوطنسور ، يتحدون للترويح في أيام الصيف
مروحة كبيرة يمتدونها بسقف البيت ، وفي
وسطها حنقة معلقة بها جبل من ذهب
ويأبى فيسير الهواء في انكار ويسدد على
الدوام . ويسمونها البائكة *panca*
وهي كلمة فارسية الأصل معروفة من بادفر
بمعناها . وكان العراقيون يتحدونها في
جميع مدن العراق ، وكانوا يسمونها بادكار
ويجمعونها على باذكارات . قال محمد بن
حازم الباهلي في « عمر كسكر » (معجم
البلدان ٣ : ٧٢٥) :

بممر كسكر طرب لنهر واللعب

والباذكرات والادوار والحب

وقد جاءت الكلمة مصحفة في طبعة الافرنج
المذكورة بصورة باذكارات ، وهو خطأ
ظاهر . ويقال فيها أيضاً باذكارات وهي
من بادكر أو بادكرد الفارسية ، ومعناها

(١) يعني بممر من هنا ما يسمى اليوم بنور
معدة أو السكران ، وهو عذبة كبيرة ارم
لحمه تنزل عصارة حاصه حيوية (راجع
سجد مارة بك

فقد سماها خيشاً فاستغنى بها عن المضاف ،
وقال أيضاً :

قد ضربت حيمة الغمام لنا

ورش حيش النسيم بالمصر

ويرى رزوق عيسى ان كلمة البانكة
هندية التجار ، ومعناها المروحة . وقد
جاءت صورها في المعاجم الانكليزية هكذا :

pungika , punkah , punka وجاء في

معجم چمبرس الانكليزي الذي
سنة القرن العشرون (طبع سنة ١٩٠٨)

ما ترجمته « البانكة » مروحة كبيرة يبرد
بها هواء الدار الهندية ، وهي إطار دقيق
مغشى بنسيج يعلق بسقف الغرفة ، ويجرّ
بحبل أو بآلة . والكلمة هندية معناها
المروحة .

ومن أسماء المروحة بالفارسية بادکش
وبادبان ، والأخيرة وردت بمعنى المروحة
والشراع (١) .

● (الباهون)

نقل فريتخ في مادة (باهون) عن
غوليوس كلمة « باهون » وزان ناقوس .
قال : « الباهون : يوم الاثنين » من غوليوس
عن الفرغاني ، ص ١٧ . فرجعنا الى هذا
الكتاب فإذا فيه هذا البيت :

(١) راجع أيضاً ما كتبه الأب الكرمل في البانكة في

أؤمل أن أعيش وإن يومي

بأول أو باهون أو جبار

فقرأ غوليوس « باهون » المركبة من الباء
الجارة و « أهون » وهو يوم الاثنين عند
الأقدمين . . « باهون » كلمة واحدة وجعلها
على وزن قاموس ، فأدخل في لفتنا كلمة لم
يكن للعرب فيها عهد (١) .

● (بايوخ)

من قرى الشبك في الموصل . والكلمة
رمية بمعنى قرية الباكي (٢) .

● (البايكير)

كلمة فارسية مركبة من (باي) وهو
نوع من الطير يسمى بالعربية (بُوَهة) (٣) ،
و بالعربية effraie name والارمية
(باوا) رس (كير) ومعناها جاذب .

مجموعه سنة ١٩٣١ ، ص ٢٦١-٢٦٢
و ٧٧٩

(١) هذا مصوب ذكره الأب الكرمل أيضاً في كتابه
بلاط مصوبه لا قدم ص ٢٩١-٢٩٢ .

(٢) ذكر الأب الكرمل ان هذه الرمية أيضاً في
مجموعه المصنف ٥٩ [١٩٢١] ص ٢٢٢ .

(٣) في مجمع الترواجي الحديث (٢ : ٢٠٣ -
٢٠٤) البوهة « البوهة اسم طائر من الطيور
« جازحه » غيبية وهو نوع من بوهة .
وفي المرجع للعلائي ، ١ : ٤٧٦) ان البوهة
تسمى بوهة الصغيرة لفظة مؤنثة عباسية
قديمة .

راجع في وصف البوهة كتاب (« طيور
مصر ») ٢ : ٢٢٢-٢٢٣ .

« حياة حيوان » ١ : ١٩) ان البوهة طائر
شبه البوهة الا انه أصغر منه « الامشى بوهة » .

● (البياح)

سمك معروف في البحرين ، طوله ست
اصابع . في عرص ثلاث .

● (البانيات)

جاء في التاج نقلاً عن لسان العرب في
مادة (نكب) : « وجعل ما بين القطب
الى مسقط الذراع مخرج الشمال .
وهو مسقط كل نجم طلع من مخرج
التكبياء من البانيات (١) . والبانيات لا
ينزل فيها شمس ولا قمر ، انما يهتدى بها
في البر والبحر فهي شامية » (٢) .

وفي اللسان (مادة : ب بن) : « قال أبو
الهيثم : الكواكب البانيات هي التي لا
ينزل بها شمس ولا قمر ، انما يهتدى بها في
البر والبحر ، وهي شامية ومهب الشمال
سها اولها القطب وهو كوكب لا يروى
والجدي والفرقدان وهو بين القطب .
وفيه بنات تعش الصغرى » (٣) .

المادة في حاشية الحيوان للجاحظ تحقيق
عبد السلام محمد هارون (٣ : ٢١٩) .

(١) ما في اللسان (٢ : ٢٦٩ السطر الاول)
« بنامة » لا البانيات . ويقتصد بلفظة
شامية ، المذكورة في آخر النص ما ذكره ابن
الاحداني في لارمه (الاربع) (ص ١٣٠) حول
رياح الشمال يعرفون . « التي تهوي من الشمال
هي الشمال » تسمى لرياح الشامية .

(٢) تاج العروس (طبعة المطبعة الخيرية) ١
٤٩٤ .

(٣) سار لمر ١٦ ١٨٩ .

ومحصل اللفظين : جالب البوهة ، ويراد
بدلت مصيدة تحسك بالحيال عيون كعيون
شبكة الصيد . وتعمل على شكل سلة كبيرة
تكفأ على فمها . وقد دُبر فيها بابان ، باب
خارجي أو أصلي وباب داخلي أو فرعي .
فالباب الخارجي يراه كل ناظر اليه . اما
الداخلي فيكون في مثل دهليز يمتد من الباب
المدخل ويفتح على يمين الطائر الداخل
اليه أو على يساره فيدخل الطائر من
الباب الأول ، ثم اذا صار في الدهليز يبحث
عن الباب الآخر فيجده على يمينه أو يساره
حسبما دُبر في أول صنع المصيدة ، فاذا
وجده ولجه ذاهبا الى بطن السلة ليجد
الطائر الذي يطلبه ، فاذا دخل ثم حاول
الخروج عائدا الى موطنه الأول لا يهتدي
الى الباب الداخلي ، لأنه مزورة عن الخارج ،
فيقبض عليه اسيراً أو محاولاً التخلص من
مأزقه .

ووضعت البوهة لتكون ملتواحاً لسان
الطير ، فان هذا الملوحة يصطرب ، فتراه
بعض اخوته الطير ، فتدخل لتتقذه من
ورمته أو لترافقه في أمره أو لتشاعله
طعامه أو لتصيب شيئاً من نعيمه ، فيؤخذ
المخدوع بهذه الحيلة اللطيفة الدقيقة على
فهم الطائر بدون أن يعرج المصيد (١) .

(١) راجع أيضاً ما كتبه الأب الكرمللي حول هذه

واسمه بالعربية البريد والفرانق أيضاً •
ووردت لمطة «الببر» عند الفرس بمعنى
Tigre Royal • وهو «النيس» عند أهل
البيادية •

والببر كلمة هندية معربة • قال في
شفاء الغليل : « جنس من السباع ، دخيل في
كلام العرب ، وقيل هو الفرانق » (١) •

واسمه عند العلماء Tigris وهو كذلك
باليونانية واللاتينية وفي جميع اللغى
المتسرعة منهما • ويقول اللغويون
الفرييون : لا يمكن أن تكون هذه الكلمة
أوربية الأصل ، لعدم وجود السبع في
ديارهم • إذ موطنه جنوبي آسية وشرقي
ربوع الهند ، فلا بد أن تكون اللفظة من لغة
قوم من أهاليهما ، فهي من الزندية
Tighra بمعنى : المحدد الطريق أو من
Tighri بمعنى : السهم ، وبالفارسية الحديثة
Tir بالمعنى المذكور ، وهو يجانس
الانكليزية Stick أي العصا •

فإن كان زعمهم هذا صحيحاً ، فالأحسن
أن يقال أنه من العربية ثَجْرَة ، والجمع

(١) شفاء الغليل ، ص ٣٥ • والببر سبع هندي
يعال لاسد في عظم الجثة والقوة إلا أنه أشد
منه طش • وهو أبصر العين ولعابيه مع
صفرة ومخطط بخطوط سود (راجع معجم
حيوان ص ٢٤٨)

وفي اللسان أيضاً (مادة بين) :
« الأزهرى في اثناء هذه الترجمة (أي
ترجمة بين) روى عن أبي الهيثم
أنه قال : الكواكب البيانيات [كذا
ببائين موحدين] • • • • • لكر ذكر الأزهرى
لهذه الكلمة في مادة (بين) يدعونا إلى أن
نقول وقع التحريف من اللسان • ولعل
المصواب « البيانيات » ليتسق الكلام في هذه
الترجمة إلا أن ذكرها بصورة « بابانيات »
أيضاً ، وهي لغة فيها ، يحملنا على الظن
أن البيانيات غير صحيحة وأن ذكرها
الأزهرى في هذه الترجمة •

وهي تقابل التعبير الفرنسي Etoiles
Circumpolaires (١) •

● (الببر)

بالفارسية بَبَر ، وبالهندية باسر •

(١) ويسمى عنها بالانكليزية Circumpolar
Stars وهي لنجوم التي لا تحرك من سفي
بوم صخرة فوق لافق في أثناء دوراتها حول
المقطب • ومن بحث لنجوم المرفدان وسات
مشر ولقطب (راجع مادة الحساب في
لقاموس اسمكي ص ٤١) •

وأما الاختلاف في إيراد اللفظة بصور شتى
كـ (بانانية وبيانيات وبابانيات وبيانيات)
فإنه يحملنا على القول بأن أكتبه مصححه
ولعل صوابها « البيانيات » نسبة إلى كواكب
بنات عشر الصغرى التي ينظر عنها ما جاء
في المراجع لعلك المروفة •

● (البَيْفَاء)

كلمة فارسية، هي پاپاغان * والفارسية من أصل هندي، وهي بيغا باللغة التامولية * وقد أخذها العرب عن الهند رأساً لا عن الفرس * وهي تذكر وتؤنث^(١) .

● (البيبة)

يسمى الفرنسيون الولد الصغير bébé والانكليز baby ويلفظونها بيبي ، والاتراك ، بيك (وتلفظ bébéek) والفرس بَبِك ويريدون بها الاطفال الصغار * أي أن اللفظ وارد عندهم بصورة اسم الجمع * والعرب سموا الولد الصغير بَبَّة كما في اللغات الافرنجية * على أن هذه الكلمة العربية لا تجيء الا للذكر من الاولاد الصغار ، وهو مأخوذ من أول تلفظه بالكلام * وفي محيط المحيط : « البيبة حكاية صوت الولد في أول تلفظه » والشباب المعتلىء البدن نعمة * والذي في دواوين العرب . البيبة حكاية صوت ولد * وأظن أن المراد بالشباب هنا : الطفل في أول نموه كما هو محصل معنى الشاب لغة لا

تُحَر ، ومعناها السهم العريض العليط الأصل ، وسمي كذلك لأنه ينقص على فريسته انقضاض السهم على هدفه أو رميته .

ولعل العرب سموه أيضاً بالسهم للسبب المذكور ، فقد جاء في دواوينهم : البَرْد المسهم أي المخطط ، وسمي كذلك لأن عليه صور سهام ، فيحتمل أن يكون مخططاً خطوط جلد الببر ، لأنه ليس في جلود الحيوانات من المخطط تخطيط البرود سوى الببر دون غيره^(٢) .

● (البِبَّاس)

أو البِباس : المضحك للناس * والكلمة تركية من پاپاس ، وهي تصنيف الايطالية pagliaccio وبالفرنسية paillasse^(٣) . وربما استعملها العامة بمعنى الذي يَضْحَكُ منه أي الضحكة ، كما أن الذي يَضْحَكُ الناس يسمى الضحكة .

● (بَبْشَتَر)

هي Bobaxter من مدن الاندلس .

(١) تكلم الأب الكرملّي أيضاً على الببر في مجلة المجمع العلمي العربي بدمشق ٢٠ [١٩٤٥] ص ٩-١٠ .

(٢) جاءت هذه اللفظة في المهمل (ص ٧٢٩) بمعنى المهرج .

(٣) معناه في مرجع (١ - ٣٥٤) سائر اصغر حسن النور وصوره * واشهر امساحه انه يستقيم له سطر بالضحكة .

في معجم الحيوان (ص ١٨٣) روايات مختلفة في ضبط لفظة البفاء * وفي اطبوس العراقية (٢) ٦-٢٠٨) ماصيل رقيقة عن هذا الطير .

اصطلاحاً^(١) * ومن المعروف ان البِتَّة هو
العلام السمين^(٢) .

● (البِتَّة) ●

وتجمع على ببتات ، وهي باللاتينية
pupa و pupilla بمعنى الابنة الصغيرة
واللُعَيْبَةُ * وجمعوها على ببتات كما
جمعوا طلحة (اسم رجل) على طلحات *

ووردت « ببتات » بصورة ببات (جمع
بنت) في المعاجم وكتب الحديث * قال في
القاموس : « الببات : التماثيل الصغار
يلعب بها » * والصواب في هذا اللفظ
الببتات ، ويراد بها Poupée ، وهي من
pupa ، لأن تماثيل أم المؤمنين عائشة
مختلفة ، بينها فرس بجناحين^(٣) .

● (البِتَّة) ●

عند عوام العراقيين ترادف « البطسليح »
وهي من الفارسية « بتد » بمعناها * * أي

(١) نشر الأب الكرملّي هذه المادة أيضاً في مجلة
المجمع العلمي العربي بدمشق ٢ [١٩٢٣] ص
٢٤٩-٢٥٠ .

(٢) راجع كتاب (السمحات) للأب الكرملّي ،
ص ٦٤ .

(٣) ذكر الأب الكرملّي بعض هذه المادة في كتابه
(دعامات القسم الثاني ص ٢٧٦) وراجع
حول الببات معنى اللُعْبَة وتماثيل الصبيان
كتاب التصوير عند العرب لأحمد تيمور
ص ٨٢-٨٥ .

ما ليس فيه ظرافة أو حسن ، وهو الشائن
بالعربية الفصحى^(١) .

● (البِتَّة) ●

كسأ أو طيلسان ، ينظر الى اليونانية
patos * وهو في لسان العرب : كسأ
غليظ مهلهل مربع اخضر * وقيل هو من
وبر وصوف * والجمع آبَّتْ وببتات *
وهو في التهذيب ضرب من الطيلالسة
يسمى الساج ، مربع غليظ اخضر *

● (بَت العائِك) ●

الوخيفة * ويروى في الوخيفة : بت
الكائك^(٢) .

● (البِتَّة) ●

لغة عامية في البت ، وهي كسأ غليظ
من صوف أو وبر (البويون) ، وينظر
إلى اليونانية pilos ، ou .

استعمله الناس لغايات شتى ، وربما
استعمله بعضهم بمرلة طيلسان اذا كان من
خز * ويقول عوام العراقيين في جمعها
« بتاتي » ، والذي كان يسمونها بها يسمى
« بتاوي » * ونحن نتذكر لما كنا صغاراً ،

(١) معنى « البت » في معجم اللغة العامية البعديّة
٢ ، ١٥٠ شيء يكون معوج غير مستقيم .

(٢) راجع عروس ٦ ، ٢٦٥ ، أو الوخيفة
- الحداد لغة بياضه .

وتذهب الى المحلة التي سميت بالبتاوين
حاكة كثيرين يسدون البتاتي ، لأنه لم يكن
لهم يومئذ مكان فسيح مثل ما كان لهم ورام
الباب الشرقي في محلة البتاوين بعداد .

والبت أو البتية بالفرنسية في أول
معناها هو Bure . ويتخذ متصوفة
المسلمين والنصارى الى عهدنا هذا . قال
في الصحاح :

من كان ذا بت فهذا بتي

مقيظ مصيف مشتي

أحدثه من نعمات ست

وجمع البت : البتوت . والبتى هو الذي
يعمله أو يبيعه ، والبتات مثله ، وهو الذي
قلنا عليه ان العوام تسميه بتاوي ، وهي
من نسبهم القرية ، كما انهم يسمون
الموصلى مصلاوي ، والكاظمى كطماوي .
الى نظائرها . وتطلق البتية اليوم على
نوع من الأعبئة ، وأغلب ما تكون بيضاء^(١) .

● ● (البتية)

اذا كان البرميل كبيراً قيل له البتية
بضم الباء ، والأشهر الأصح بفتحها ،
وبتشديد التاء ، وتجمع على بتيات
وبتاتي . وقد وردت في كتاب (نزهة المشتاق

(١) نشر الأب الكرملى هذه المادة أيضاً في مجلة عرفة
تجارة بعداد ٤ [١٩٤١] ص ١١٢ .

في احتراق الافاق) لشريف الادريسي .
ووردت في (ألف ليلة وليلة) وفي كثير من
الكتب . والظاهر ان الكلمة دخيلة في
العربية أيضاً . لأن العرب لم يعرفوا هذا
الضرب من وعاء الخشب . وليس في اصول
هذه الكلمة ما يحقق معناها العربي . فلم
يبق الا القول بأعجميتها . وهي بالارمية
(السريانية) : « بتيتا » ، وقسرها
(متا) في معجمه (دليل الراغبين

ص ٨٤) بقوله « بت . دن للخمر » .
ويحتمل ان تكون اللفظة من الفارسية
« بديه » أو « باديه » التي عربها العرب
« باطية » وجمعوها على بواط . و « باديه »
مشتقة من « باده » وهو الخمر بلسانهم ،
فيكون معناها وعاء الخمر . والكلمة
السريانية « بتية » وردت في تاريخ ابن
العبري . فالكلمة ، اذا ، قديمة في كلتا
العتير ، وعربت بصورتين في العربية :
باطية وبتية . على اني اراها من اصل
لاتيني أي botta أو buta بمعناها ،
ومنها صاع الافرنج كلمة botte بمعناها
أيضاً . وهي باليونانية boutis
وبالألمانية bütte وبانكليزية but^(١) .

(١) رجع أيضاً ما كتبه الأب الكرملى في « البتية »
في مجلة لغة العرب ٢ [١٩١٢-١٩١٣] ص ١٦٠
- ١٦١ ، وفي مجلة الباحث ١٥ [١٩٢٣]
ص ٥٣٣ .

● (بتاع)

والجمع بتوع ، وجمع الجمع بتوعات ، بمعنى كل ما يملك • والمصريون من العامة يقولون : « هذا بتاعي » (١) • والاصل متاعي ، أي : مالي وخاصتي • وأما قول التاج في (بي ع) أنها تصحيف مَبْتَعِي ، فهو عندي وهم (٢) •

● (البَتَان)

هو بالفرنسية Baleine (راجع : المقتطف ٣٤ : ٤٨) • وأصلها من اليونانية Palaina ، فصحت وعريت (٣) • وقد جاء في كتاب (نخبة الدهر) لشيخ الربوة مصحفاً في ص (١٣٦) • قال ذاكرة جزائر اوقيانوس المحيط : « وما يخرج منه من حيوان عظيم الخلقة كالمنارة المشهورة والبَتَان المعروف والتَّن » (٤) •

● (الأبتَر)

باليونانية Apteros أي خالٍ من الأجنحة • والأبتَر اسم عام يطلق على جميع

- (١) في (المعجم في أصول الكلمات العامية ، ص ٣٥) ، « بتاع : تقول العامة دا بتاع فلا ، تريد أنه يملكه » •
- (٢) تكلم الأب الكرمني أيضاً على لفظة « بتاع » في كتابه (فوائد الشرائد) ص ٩٠ •
- (٣) راجع : المساعد (١ : ٢٥٣) مادة : الأقال •
- (٤) في معجم الحيوان (ص ٢٦٤) أن البتان لم يرد في كتب اللغة ، وهو حوت كبير •

الافاعي ذوات الذنب القصير • ويقال به بلسان العلم elaps • وهذه الافعى في منتهى الخبث ، وتُرى في أرجاء الجزيرة العربية • ظهرها أغبر ضارب إلى الرُقرة وأكثر مواطنها دُور البساتين • وأهل البادية يخافونها أعظم الخوف • ومن مساكنها أيضاً الصحراء الشامية •

وليس الأبتَر لمقطوع الذنب من لفظة Aptère (١) • والأبتَر من الأطمعة الذي لم يؤكل في آخره شيء من العلوى • قال في عرر الحصانيس (الطبعة الأولى ، ص ٢١٦) : « ان غدام أبي العباس كان أبتَر » (٢) •

● (بترا)

معناها بالارمية الحلف والوراء ، وربما كان هذا المعنى معروفاً أيضاً عند السلف ، لأننا نقول بتيرَ الذنب : انقطع • فلا جرم أن البتر يفيد الذنب أي الذيل والخلف والوراء • ومنه أيضاً الأبتَر : المقطوع الذنب والذي لا عقب له • وضد « بترا » الارمية « قوداما » (٣) •

- (١) هذا المصطلح حيوانياً يعني لا جناحي أو عديم الجناح •
- (٢) راجع أيضاً ما كتبه الأب الكرمني في « الأبتَر » في مجلة الشرق ٨ [١٩٠٥] ص ٩٨٦ •
- (٣) نشر الأب الكرمني هذه المادة أيضاً في مجلة لغة العرب ٩ [١٩٣١] ص ١٣٣ •

عربها العرب سابقاً بصورة يَطْرَأُ الاوْن ،
وقالوا هو دهن الحجر • قال ابن البيطار :
« بطرالاوْن معناه باليونانية دهن الحجر
وهو النفط » (١) •

● (البترى)

قال المجد الفيروزآبادي : « الدمهال » ،
بالكسر : البترى [وضبطت في النسخة
لمشكلة المطبوعة في مصر بكسر التاء المثناة
الفوقية وفتح الباء الموحدة المعجمة من فوق
والمشددة وفتح الراء وفي الآخر ياء غير
مستقطعة ولم يفسروه •

وفي التاج : « الدمهال ، بالكسر
البترى • هكذا هو في السج بكسر المثناة
التحتية • كذا جاء مطبوعاً في نسخة التاج
التي في ايدينا ، والصواب بكسر المثناة
الفوقية وتشديد الموحدة المفتوحة •

وفي المعاب « بتقديم الموحدة [أي
لبترى] ولم يفسره أبو عمرو ولا الازهرى •
وقد قيل انه منسوب لكذا • بياض بعد
« لكذا » ٢ •

وفي لسان العرب : « الدمهال ، عن
الفراء : الرجل البترى الى آخره » • هكذا

(١) تصحفت لفظة في معجم ابن البيطار
(١ - ١٠٢ طبعه بلاق) بصورة بطولاوْن ،
والصواب ما أورده الأب الكرمللي •

مضبوطة ضبط القلم أي بفتح الباء الموحدة
التحتية وفتح المثناة المنقوطة من فوق
المشددة وكسر الراء وفي الآخر ياء مشددة •
قال الواقف على طبعه : « قوله البترى ،
هكذا ضبط في عبارة التكملة • وفيها :
« أبو عمر عن سلمة عن الفراء : الدمهال :
البترى • هكذا قال ، ولم يفسره • وفي نسخ
التهديب رواية عن الفراء : البترى ولم
يفسره • وفي القاموس : البترى ، مضبوطاً
بكسر التاء وتشديد الموحدة المفتوحة • وقد
وجدناه في بعض نسخ التهديب مضبوطاً
بفتح الباء والتاء وكسر الراء وتشديد
الياء مفسراً بالرجل الشبرين ، (أي
البترى) • •

وفي الاوقيانوس لعاصم أفندي .
« الدمهال بكسر الدال : البترى [وضبطت
بكسر التاء وفتح الياء الموحدة المشددة وفتح
الراء وفي الآخر ياء غير منقوطة] ولم يبين
اللفويون معنى هذا الحرف ، والشارح
أي السيد مرتضى الزبيدي صاحب تاج
العروس [لم يردده جلاء » •

وقال فريتخ : « الدمهال : البترى
[وضبطها بالتاء المثناة المعجمة من فوق
المفتوحة وبالياء الموحدة النقط من تحت
والمفتوحة أيضاً والراء المشددة المكسورة

وفي الآخر ياء مشددة منقوطة] ولم أجد لغويا واحدا فسر الكلمة « .

راء مشددة بعدها ياء منقوطة باثنتين وساكنة وفي الآخر همزة .

وفي نسخة القاموس المطبوعة في كلكتة (الهجري سنة ١٢٧٠ للهجرة وهي مصبوطة بالشكل الكامل) : « الدمحال : التبصري » . وضبطت بالقلم بفتح التاء وتشديد الباء المصوحه وكسر الراء وفتحها معا وفي الآخر ياء مشددة . وهذه عربية بل في منتهى العراية .

فهذه إحدى عشرة كلمة ، مختلفة الروايات والضبط لتفسر لنا كلمة واحدة غير معروفة المعنى . وإذا النتيجة أننا لم نعرف الدمحال ولا مبنى الكلمة التي فسرت بها ولا معناها ، فلماذا وضعت اذن هذه اللفظة ، وما الفائدة من ايراد هذه الكلم باختلاف لغاتها ؟ .

وفي نسخة خطية من القاموس (وهي إحدى السح الأربع المخطوطة التي في حرائرنا) « الدمحال ، بالكسر ، التبصري ولم يصروه » وصغت صسط قلم بتاتين شباين مستطتين من فوق ومستوحيتين فراء مكسورة وياء مشددة .

والذي فسّر الدمحال في أول الأمر فسرها بكلمة كان يفهمها من يقرأها ، فلما ذهب عارفوها جهل معناها من جاء بعدهم . فما هذه الكلمة ؟ .

وفي الجاسوس لأحمد فارس (ص ٣٠٩) : « الدمحال ، بالكسر ، التبصري ولم يصروه » وكتبها بياء مشاة من فوق بياء مشاة منقوطة باثنتين من تحت ، فراء ، فياء مشددة . والكلمة غير مقيدة بحركات تبين لفظ الكلمة الصحيح .

فمن أن تبدي رأينا فيها ، نذكر هنا أننا عرصا هذا السؤال على استاذنا المرحوم السيد الجليل محمود شكري الألوسي في ١٦ كانون الأول (ديسمبر) سنة ١٩١٦ للميلاد ، فكتب إلينا الجواب الذي نعيد نقل نصّه بحروفه :

وقال غوليوس : « الدمحال كالتبصري والمصلحة أي المرأة السميعة الحسنام » . وصطفا بياء مشاة من فوق مفتوحة وياء بنقطة واحدة من تحت ومفتوحة يديها

« إلى الفاضل الأديب والمحقق الأريب ، الأب انستاس ماري الكرمللي » .

وردني سؤالكم ، ودققت النظر فيه ، والحق بيدك أن اعترضت على ما ترى في كتب اللغة من الالفاظ التي تعد من قبيل المهملات - والظاهر أن السبب في ذلك عدم

تدقيقها عن أهلها وقراءتها على أساتذتها
كسائر العلوم .

وقد رأيت تفسير اللفظة في هامش
ص ٢٦٧ جزء ١٣ من اللسان . عند ذكر
بصري في تفسير الدمعال^(١) . ومن الجائز
أن يكون ضبط القاموس ، وضبط غيره
صحيحاً ، فالتمر والتبر متقاربان بالمعنى ،
فالتبر : الهالك ، والمتبور : الهالك .
والتمر : الفساد ، ومنه : وليتبروا ما علوا
تتبراً .

والأبتر ، بتقديم الباء : الذي لا خير
فيه ، وكل أمر انقطع من الخير فهو أبتر .
والأبتر من الحيّات الذي يقال له الشيطان ،
قصير الذنب ، لا رآه أحد إلاّ قرّ منه ، ولا
تبصره حامل إلاّ وأسقطت . وإنما سمّي
بذلك لقصر ذنبه ، كأنه بتر منه .

والأبتر : الناقص البركة الى آخر ما
ذكره . فعلى هذا يجوز أن يكون البصري
أو التبصري مراداً به الرجل السوء الذي لا
خير فيه أو الهالك . واليام المشددة للمبالغة
لا للنسب ، فانهم الحقوا آخر الاسم يام كياء
النسب ، لأمور منها : أنهم الحقوها للفرق
بين الواحد وجنسيته فقالوا : زنج وزنجي ،
وترك وتركبي على قول بمنزلة تمر وتمرّة ،

(١) وما نقل الأستاذ المرحوم ما نقلناه نحن هنا
من اللسان [الكرمل] .

ونخل وتغلة . وللمبالغة احمر واشقر
احمري واشقري ، كما قالوا : راوية
ونسابة أي بقاء زائدة للمبالغة ، وزائدة
زيادة لازمة ، نحو : كرسي وبرني وهو
ضرب من أجود التمر ، ونحو : بردي ، وهو
نبت . وهذا كادخال التام في ما لا معنى فيه
للتأنيث كغرفة وظلمة ، وزائدة زيادة
عارضة ، كقوله : أطرباً وأنت قنصري ؟ ،
والدهر بالانسان دواري ، أي دوار . فعلى
هذا قولنا تبصري أو بصري . معناه كثير الشر ،
أو الفساد أو نحو ذلك . وأما ما ذكره من
كسر المثناة وتشديد الموحدة فهو مأخوذ من
ضبط الأقلام ، والذي أكثره من تحريف
النسخ . والحقيقة ما ذكرنا .

على أن لي قولاً لم يذكره اللغويون في
الكتب التي في أيدينا ، وهو أن البصري
(بفتح الباء في الاول وياء النسبة في الآخر)
الرجل الذي يقول بمقالة المغيرة بن سعيد
الأبتر ، إمام فرقة من فرق الزيدية ، وهم
فرقة من الشيعة ، لهم مقالة تخالف مقالة
سائر الزيدية . ففي الصحاح : « البُتْرية
فرقة من الزيدية ، نسبوا الى المغيرة بن
سعد^(١) ، ولقبه الأبتر » . وفي تعريفات

(١) كذا ورد في صحاح الجوهري ، ولكنه في تاريخ
الطبري (٢ : ١٦١٩) وفي المسيل والنحل
لشهرستاني (٢ : ١٣) : المغيرة بن سعيد .

كدمحمله • والدماحل ، بالضم : المكتنز
المتداخل كالدماحل • وانت تعلم ان هذه
الصفة هي من صفات التتر اذ يرون ضخاماً
مكتنزين ، قصاراً في أغلب الأحيان •

الثاني — اذا اعتبرت دال دمعال زائدة
داخله على رأس الكلمة ، فيكون الاصل
« محالا » كشداد • والمحال : المكار
الخداع ، وهو من المحال مصدر ماحل •
والمحال بالكسر : الكيد وروم الأمر بالحيل
والتدبير ، والمكر ، والقدرة ، والجدال ،
والدباب ، والعقاب ، والعداوة ، والقوة ،
والشدة ، والهلاك ، والاهلاك • وكل ذلك
من اوصاف التتر المشهورة التي لا ينكرها
أحد من المطلعين على أحوالهم وعلى
التاريخ •

اما ان الدال قد تزداد في الأول فظاهر
من قولهم : دال الرجل : عدا عدواً متقارباً •
وهو من قولهم : الّ الرجل أي اسرع •
والدّير : القطعة من الارض تخرج في البعر
فتكون كالجريرة يعلوها الماء مرة ، ومرة
ينضب عنها ، وهو من الير بمعنى الارض •
ودجن اليوم : كان فيه دجن ، وهو الداس
الغيم الارض • والدجنة : الظلمة ، وهو
من قولهم : جنته الليل ، أي ستره وظلم
عليه • • الى آخر ما هناك من الامثلة
الكثيرة • ادرك الدمعال يؤيد معنى التتري •

السيّد (١) : « البتريّة وافقوا السليمانية
الا انهم توقفوا في عثمان رضي الله عنه •
ولهم ذكر في غير ذلك من كتب المقالات
والبحر • هذا ما امكنني ذكره ، وليتكم
نظرتم الى الاوقيانوس ، فرأيتم ما ذكر في
ترجمة هذه اللفظة • ولا زلتُم موفقين (٢) •

الفقر اليه تعالى

محمود شكري الألوسي

الى هنا كلام استاذنا الجليل ، ثم ذكرنا
له ما وجدناه في الاوقيانوس على ما اوردناه
هنا فبقي على رايه ، وهو راي له قوّته
التي لا تنكر •

اما رأينا الخاص فهو اثنا وجدنا ما في
نسخة القاموس الحطية التي في حرائرنا هو
الصحيح ، وان كنا لا نستطيع سائر الأرقام ،
إذ لا بد من أنها مبنية على معنى لغوي يؤيده
الاشتقاق ، لكننا بمصلّ على جميع الروايات
والالفاظ قول النسخة ان الدمعال هو
التتري لأسباب :

الأول — ان الدمعال يؤيد معنى التتري
في ان الكلمة مشتقة من دمح « أي دحرجه

(١) هو السيّد الشريف لرجدي صاحب
التصريفات •

(٢) نشر الأب لكرمي . سله السيّد الألوسي ايضاً
في كتابه (اعلام النبوة لاقدم) ص ٣٤٩ -
٣٥١ وفي مجلة لغة العرب ٥ [١٩٢٦] ص ٤٩٩ -
٦ •

الثالث - كل مَنْ يطالع كتب مؤرخي العرب كالمسعودي وابن خلدون وابن الأثير وغيرهم يحقق أنهم وصفوا التتر وصفاً هائلاً كما وصفوا الأفرنج ، ونسبوا إليهم أنواع المعاري والمساويء والمقايح ، وحسبك أن تعلم ما جاء في التاج تعريفاً للتتر ، فقد قال في مادة (تتر) ما ههنا صورته : « التتر ، معركة ، أهمله الجوهري » وقال الصفهاني : هم جيل بأقاصي بلاد المشرق ، في جبال طنماج من حدود الصين ، يتاخمون الترك ، ويجاورونهم ، وبينهم وبين بلاد الاسلام التي هي ما وراء النهر ، ما يزيد على مسيرة ستة أشهر ، وهم الذين عناهم النبي صلى الله عليه وسلم : (كان وجوههم المجان المطرقة) كذا في مروج الذهب وتمعنيده في تاريخ ابن حنبل الاشيلي .
فقله « كان وجوههم المجان المطرقة » يعني ان خلقتهم مخالفة لخلق سائر الناس ، وهم اصحاب المقايح ، وانهم من نسل ياجوج وماجوج . وقد ذكرهم الدميري في باب ياجوج وماجوج من كتاب (حياة الحيوان) وفي مراجعة هذا الفصل غنى عن كل كتاب .

الرابع - ان التتري كلمة كانت معروفة شائعة ذائعة بين جميع طبقات الناس ، ولذلك - ان ضبطت وان لم تضبط ، وان

تقطعت وان لم تنقط - لم تغف على أحد . فلما بطل استعمالها ، وانقطع ذكرها من الالسنه ، أصبحت كلمة مجهولة ، او ان لم تكن مجهولة بتاتاً ، فانها أصبحت غير معروفة عند أغلب الناس . ولهذا لم يحسن قراءتها كثيرون ، وغمض معناها على جماعة غير يسيرة من أبناء اللغة والأدب .

هذا رأينا نعرضه : يتبعه من يشاء ، ويضرب به عرض الحائط من يشاء ، ولكل حريته في التفكير والتأويل (١) .

● (البترية)

فرقة زيدية ، اصحاب كثير النوايا الأبر ، وانما سموا « بترية » لأن كثيراً كان يلقب بالأبتر . وهم أيضاً اصحاب الحسن بن صالح بن حي (عن : مقالات الاسلاميين ١ : ٦٨) (٢) .

● (البتع)

قال نشتوان الحميري : البتع طول العنق مع شدة مفرزه . والبتع : شديد

(١) ما ذكره الأب الكرملى هنا في مادة « البتري » ذكره أيضاً في كتابه (افلاطون اللوميين الاقدمين) ص ٣٥٣-٣٤٧ .

(٢) في رسالة السيد محمود شكري الالوسي المشورة ضمن مادة « البتري » ان البترية هم القاتلون بمقالة المعيرة بن سميد الأبتر إمام إحدى الفرق الزيدية .

المفاصل ، ومن ذلك سمّي ذو البتع الاكبر وهو ملك من ملوك حمير ، واسمه نوف بن يحضب^(١) .

● (البوتقة)

غير قصيعة ، والمعروف عند الفصحاء : البوتقة ، وعند أهل الصناعة : البوطقة والبوطق^(٢) .

● (البودقة)

راجعتها في : بدق .

● (البتلة)

هي عند النباتيين كل ورقة من اوراق التوتنج أي كل ورقة من اوراق الزهرة نفسها . وقد قال بعض المحدثين انها عربية غير معربة مأخوذة من البتل وهو القطع ، لأن كل ورقة من الزهرة تنقطع عن الاخرى اذا قطعت . والأصح أنها معربة عن الفرنسية pétale وقد جاءت عند العرب لفظة أخرى غير هذه وبمعناها ، وهي الشُرْفَة أو الشُرَيْفَة أو الهُدْب والدُرْوَة .

(١) راجع أيضاً : الاكيل ٨ - ١١٧ هامش (٣) .

(٢) المراد بهذه الالفاظ : الوعاء الذي يذاب فيه معدن .

● (البتّة)

عند أهل عمان : المَقْصَلَة^(١) أو النرمادجة^(٢) .

● (البتول)

وردت صفة للمؤنث ، ولم ترد للمذكر ، مع ان صيغة « فعول » قد تجيء للمذكر والمؤنث معاً كمروس وعجوز . الا ان « العروس » نقل عنهم لجنسين ، اما البتول فلم تنقل عنهم وصف للمذكر .

والبتول هي المنقطعة عن الزواج ، والمنقطعة الى الله تعالى . وهي بالفرنسية vierge

● (البتيل)

مر " مرع (أي شيء يعني بناء مربعاً) مثل الصومعة ، مستطيل في السماء ، من طير (عر صفة جريرة العرب لهمداني ص ١٤٠) . وفي نواحي النجف يسمى هذا النوع من البناء « المفتول » وربما قالوا « المبتول » . وسمي مفتولاً لوجسود درج

(١) في معجم متر اللغة ، ٤ ، ٤١٩ (المصلة في حرف الجارين في هذا المعبر . حديدتان متراكبتين من دكر و نثى تشب في المصادقين ، ويفتح الباب ويعلى بهما . يقابها في الفرنسية Charmière

(٢) هي المعروضة في العراق بلفظة « النرمادة » وهي بمعنى المصلة . وسيأتي ذكرها في موطنها من هذا المعجم .

خارجية لولية يُصعد عليها الى أعلى البناء
ويتخذ وقت المحاربة مرباً (١) .

ولعل البتيل منحوتة من « بيت إيل » اذ
كان البتيل يتخذ سابقاً لامور الدين . وقد
ورد ذكر بيت ايل في سفر الخلق (٢٨ :
١٩) . وقال ياقوت في (بتيل) : « وبتيل
حجر (وحجر هذه هي حصراء حجر أو
القرية الخضراء) بنام هناك عادي مرتفع
مربع الاسم محدد الاعلى يرتفع نحو
ثمانين ذراعاً » . ومثله في تاج العروس .
وتسمى اليوم اطلال بتيل « بيتين » وفي
اعلاها برج مربع تشاهد آثاره .

● (البثرة)

ومنها البثرة الخبيثة ، وهي
الانثراكس (٢) عند بعض الأطباء ، وتسمى
عند أهل بغداد « بنبجة السبع » . والبثرة
الصلبة طبياً دملة سرطانية تأكل لحم البدن ،
وهي الشكر chancre عند الافرنج .

(١) اشار عبد الرحيم محمد علي في كتابه (الرماية)
ص ٥٤ الى أن الانكليز في أيام الاحتلال تركوا
مفتولة تسمى « مفتولة لجمن » . وقد سماها
نكولويل لجمن لتكون معللاً مراقبة مدعو الذي
كان يقع في منطقة الرمية قرب مدسة ليجب
على طريق الحج البري . وهي اشته ما تكون
بالمنازة . يبلغ ارتفاعها (١٢) متراً تقريباً ،
وقامدها (٣) أمتار تقريباً ، تحيط بها مجموعة
من الثقوب تسع فوهة الرشاشة والبتدقية أو
عدسة البصار .

(٢) هذه اللفظة بالفرنسية Anthrax

وبثور الغم ما يخرج فيه وهو الحمو
عند البعض .

والبتور اللبنة ذكرها ابن البيطار في
مادة « الارنب البري » (١) ومعناها بالفرنسية
les lentigo (٢) .

● (البتن)

حية رقشام ، وهي بالسريانية « بئنا »
وبالافرنجية python .

● (البشون)

هو البزال الذي يُعمل من انبوبة ثقوب
ثقباً ، وتركب في الثقب انبوبة أخرى
منتصبة تدار فيه للفتح والسد . والانبوبة
المركبة في الاناء تسمى الانثى ، والانبوبة
المركبة في ثقب الانبوبة تسمى الذكر ،
وكذلك كل ما يكون على هذه الصفة من
الانابيب والبراغي والقنوات وغيرها يسمى
الداخل منها ذكراً والمدخول فيه انثى .
وكذلك في الترمادات (٣) ونحوها .
وذكر البشون يسمى السهم أيضاً (من
مفاتيح العلوم للخوارزمي ، ص ٢٥٢ -
٢٥٣) . وهو ما يعرف اليوم بالحنفية ،

(١) الممرات ١ ٢١ .
(٢) معنى هذه اللفظة في المثل (ص ٦٠٧) : تمش .
برش .
(٣) راجع مادة « البتة » .

اشتدت حمرة ، وهو لا يضيء الا اذا
رُكِبَ على البطائن * .

وقال أيضاً : « البجادي صنفان : صنف
احمر وصنف تشوبه صفرة خلوقية ويوجد
في خراسان » .

وقال : « ان من الاحبار حجراً يشبه
البجادي وهو الماذني^(١) وهو احمر شديد
الحمرة الا انه مائل الى السواد - وهو
ارخص من البجادي ، يحتاج لشدة ظلمته الى
تقير الحفر في اسفله حتى يرقق والا لم
يظهر ماؤه - وثن المثقال منه نصف
دينار » .

وتروى لفظة « البجادي » روايات أخر،
وكلها فصيحة ، لانها ذكرت في تأليف شتى
مبسوطة غاية الضبط منها : البجادي ، وهو
بالممارسة بيّجَاد وبيجاده وبالتركية
برادي * .

ومن مختلف صور مرباته الفصيحة
البَيّجَادَق والبَيّجِيدَق والبَيّجَاذَه
والبَيّجَاذَه والبَيّزَادِي كما في التركية
والتُرك احدوه من العرب وهو البنفسج
أيضاً .

وقد وردت « البَيّجَاذَة » في مقدمة
الأدب للزمخشري (ص ١٠ من طبعة

(١) واسمه Grossularre [كرملي] .

والكلمة تعريب يونانية epistomion
وقد عربت بصور أخرى منها : بيثون ،
وفيثون ، وفيثور ، وغيرها ، وهي قبيحة *
وفي المنتظم (١٠ : ٨١) وردت اللفظة بصورة
بيثون ، وهو خطأ^(١) .

● (البَجَاد)

بيت يتخذ الاحراب من الوبر (من
الاسكافي في مبادي اللغة ، ص ٣٥) *
والبَجَاد ينظر الى الفرنسية manteau
bigness أو الى المرْجَد^(٢) paragoud

● (البَجَادِي)

ويسميه بعضهم البيجادي أو البيجاذي *
والمشهور الأول - واسمه بالفرنسية
Grenat وقد وصفه التيفاشي ، فقال :
« حجر فيه خمريّة - وذلك انه احمر
تعلوه بنفسجية ، كثير الماء ، لا شعاع له ،
فهو يشبه الياقوت . واذا اخرج الحجر من
معدنه وجد مظلماً ليس له شقوق ، فاذا
قطعه الصّناع خرج لونه وظهر حسنه
وأثار ضوءه وصار له بريق - واجوده ما

(١) تكلم الأب الكرمللي على البشون أيضاً في مجلة
المرى ٦ [الجب ١٩٤٥] ص ٣٩١ .

(٢) في المرجع (١ - ٣٧٩) والمعجم الوسيط
(١ : ٤٦) ان البرجد كلمة متعلّط غليظ
يصلح للقيام والاختية * .

ليبسك) • قال : « وهو بالفارسية أيضا
مَهْرَه گوهر وبيجاده ، ويقال له
البيحيدق » (١) •

● (البُجَاق)

هي عند لاتراك ما كان الافرنج يسمونه
« بَسَّارَابِيَه » Bassarabie (٢) •

● (البَجَاة)

والبَجَّة : دم الفصيد • وهي تنظر الى
اللاتينية Bagus ومعناها الاحمر على
سمة •

● (البُجَاة)

هم أهل بُجَاوَة وهي أرض النوبة
مها البوق البجاويّات (راجع القاموس
في بـ ج و) • ويقال فيها البجسة ،
والحاء ، والبحة ، والبعة • وهم
مجاورون لنوبة لوجودهم في ارضهم • واسم
البجاة في القديم : البليميون Blemmyes

(١) راجع أيضا ما قال الأب الكرملّي علي «البيجادي»
في كتاب (نخب الدخائر) ص ١٧ •

(٢) في (القاموس السبسي ، ص ٢٠٤) • يسارابيه
مقاطعة تقع على حدود رومانيا الشمالية •
كانت موضع نزوح ميانسي بين رومانيا وروسيا •
صفت اي رومان صم - ١٩٢٠ بعد معاهدة
ترسي • ولكن روسيا لم تعترف بهذا الصم ،
حتى • كان عام ١٩٤٠ صفتها اليها حكومة
جزء من جنوب ريتي مولد فيسا واورانيا
السوفيتيين •

واسم النوبة نوبد Nobades • قال
العلامة الفرنتسي دوشين : ونوبد
تصنيف نبتة ، أي Napata وهي مدينة
كانت تعرف أيضا باسم ماراوي Maraoni
وهم كوشيتو او زنوج نبتة وميروة
Meroe الا انهم كانوا أدنى تمدنا منهم •

واما البلاميون أو البليميون فكانوا
أشد توحشا من النوبة ، وكانوا يشيرون
المراب على حوب شرقي الديار المصرية ،
وعلى مدن النيل • ويظن انهم البشارية
Bicharrs والبجاة Bedja انفسهم وهم
اناس مبثوث بين النيل الأعظم والنيل
الازرق وفي جبال العبشة والبحر الاحمر
(القلزم) الى صحارى مصر (١) (راجع :
(Duchesne, Les Eglises Separées P. 289)

● (بُجَاية)

هي Bougie من بلدان الجزائر (٢) •

● (بَجْرَانْكَ)

تصنيف مجرانتك بمعنى « من
جرائك » بزيادة نون • من لغة عوام

(١) راجع أيضا ما قاله الأب الكرملّي في « البجاة »
في كتاب (نخب الدخائر) ص ٤٩ •

(٢) صمها يافوت في معجم البدر ١ - ٤٩٥)
بصوره بيجية • وفي دائرة المعارف الاسلامية
(٣ - ٣٥٠ من ترجمة العرسة) انها مدينة
باجراير على شاطئ البحر •

الموصل - وهم يستعملونها بمعنى
« تلك » (١) .

● (البجع)

لم ترد لفظة « البجع » في القاموس والتاج
واللسان ، وكثيراً ما خلط الكتاب والادباء
والنقلة والمترجمون اسم هذا الطائر بما
يشبهه بعض الشبه كالفوق ، التي صُحِّقَتْ
بلفظة الفوق (٢) ، وكالقلق ، ولم نجد
مَنْ عرف حقيقة هذا الطائر الا النفر
القليل . والسبب هو ان اسمه يختلف
باختلاف الديار العربية ، فاهل الشام
يسمون اللقلق بجما [كذا] وعليه درج
الستاتي في دائرة المعارف . فانه وصف
البجع وصفاً يوافق مرة (اللقلق) ومرة
(البجع) ، فجاء هذا الطائر في تلك الدائرة
يدور مع اصحاب البلاد المختلفة أو قل جاء
طائراً لا هو البجع ولا هو اللقلق .

وأهل مصر الاقدمون يسمونه الكئي

(راجع : ابن البيطار في « البجع »
و « الموصل ») . وقد ذكر ثقلثه الى
الألمانية والفرنسية ان هذا الطائر العظيم
هو الحوصلة اي pelican وهذه
التسمية الفرنسية مأخوذة من اللاتينية
pelicanus أو pellicanus وكلتاهما من
اللفظة اليونانية Feleklañ , anos
المشتقة من « فلقس » Feléklaus
أي القدوم . وعندنا ان اليونانية فلقس
من العربية (الفلق) لأن العوام تزعم ان
هذا الطائر الجليل يشق صدره شقاً ليطلع
فراخه أو ليغذيها من دمه .

اما الحقيقة فان هذا الطائر يخرج غذاء
فراخه - وهو اللبأ على ما سماه الجاحظ -
من صدره على حد ما يفعله بعض الطيور ،
الا ان هذا الأمر يبدو أظهر في البجع لانه
أكبر حجماً ، وحوصلته بيضاء لكل ذي عيتين ،
فاطعم فراخه من لبأه أبيض للناظرين ،
وأعظم تأثيراً في نفوسهم من سائر الطير .

والقول بأن البجع يغذي فراخه من دمه
كان شائعاً عند الاقدمين من الغربيين
والشرقيين ولاسيما عند أبنائ القرون
الوسطى ، ولا يزال ثم أناس على هذه
المقيدة الى وقتنا هذا ، فان صاحب المعجم
المسمى (دليل الراغبين في لغة الاراميين)
تكلم على الطائر المسمى بالارامية (ققأ)

(١) جاء في (دراسات في الالفاظ العامية الموصلية ،
ص ٤٥٦ - مادة : متجملان واي متجر ن)
ان هذه اللفظة يقابلها باللهجة الكوبيتية
والعمادية العاطر ، وفي السورية من شان ،
وفي المصرية عشان - وهي بمعنى « لأجل » أو
« يعود لي » - ومنها « من جراء » ثم حُرِّفَتْ
لفظ ومعى ، فصارت مجران ثم مجمار . كما
يقول : هذا مجماري ، أي هذا خاصتي ونعود
ملكيتي لي أو « عملت هذا مجمارك » أي
فعلت بهذا العمل لأجلك أو من أجلك .

(٢) راجع - المسامد ١ ١٧٩ مادة الاروق -

في ص (٦٩٧) بما هذا ثقله بحروفه :
« قَقَا : قيق - ابو زُرَيْق - بجع - طائر مائي ابيض ، في صدره حُمْرة ، يحب فراخه حباً شديداً ، فاذا مات احدها يشق صدره ويرش عليه من دمه ، فيعيد حياً - ولذا قد شُبّه به السيد المسيح » .

ففي هذا الكلام عدة اوهام : الاول ، أن ليس في صدره حُمْرة . والثاني ، ان حبه لفراخه كحب سائر الطير لمراحها . والثالث ، لا يشق صدره بل يخرج البأ من صدره كما تعمل بعض الطير .. وانما ذهب العوام الى هذا الوهم لأن اسمه الارمي يشبه مادة (قامَ يقيم) العربية بمعنى القيم ، وهو إلقاء ما في الصدر (أو المعدة) من الطعام والشراب ، كانه عند زقه فراخه يخرج ما فيه لها . والرابع ، اذا ماتت الفراخ فلا طمع في احيائها بدم الأب ولا بسائر الادوية . الخامس ، ان القيق عبر ابي زريق وهذا غير البجع .

فالارمية (قَقَا) هي البجع دون سائر اللفظين ، وكذلك (الققات) عند العربيين .

ومن أسماء البجع : العُلْجُوم ، وَجَمَل الماء (وقد وردت في بعض الكتب : حَمَل الماء ، وهي غير صحيحة) ، وأبو جراب ، وطير السَقَام (لحوصلته التي تشبه زقاً

السقاء) وعوام أهل العراق يسمونه نَعَيْجَ الماء .

وكان المصريون يسمونه في سابق العهد بجماً وكَيْتاً . وقد ذكر لي الاستاذ النابه مصطفى افندي جواد ، فكتب اليّ في ١٩٣٨/٢/٢٠ من باريس يقول لي : « قال في مسائل الابصار في حوادث سنة ٦٨٢ للهجرة : وفيها رمى السلطان الملك الصالح علاء الدين علي بن الملك المنصور قلاوون بجماً بجهة المباسية بالبندق » .

ثم قال الاستاذ المذكور ما هذا نمته : « وقال مؤلف (تشریف الايام والمصور بسيرة الملك المنصور) في حوادث هذه السنة نفسها : ذِكرُ خروج مولانا السلطان الملك الصالح ، والملك الاشرف ، للصيد ، وصرع مولانا السلطان لكَيّ مبارك . في رابع عشرى شوال من هذه السنة خرج مولانا السلطان الملك الصالح واحسوه المتولي ، الملك الاشرف للصيد الى جهة المباسية ... صرع مولانا السلطان الملك الصالح كَيْتاً مباركا » .

فهذان اسمان مختلفان لمسمى واحد . وكانا معروفين في المائة السابعة في ديار مصر ، لهذا الطائر الضخم (الحوصل) فهما حريتان بأن يقيدا لمعرفة لغة ذلك العصر .

واما اشتقاق لفظ (البجع) نفسه فاما
 ان يكون من بَجَعه أي قطعه بالسيف ،
 وهما سيف الطائر مستار ، لانه يشبه
 السيف حقيقة ، فيؤيد الرواية المشهورة من
 شق صدره لاطعام فراخه ، واما تصحيف
 مقصود قصدا عمدا . . من فجعه أي
 أوجعه ، لانه يوجع نفسه بعمله المذكور .
 وقد قالوا : من المَجْع ان يوجع الانسان
 بشيء يَكْرُمُ عليه فَيُعْدِمُهُ (عن
 القاموس) . . فتصح أيضا على هذا
 الطائر الرواية المذكورة . والله اعلم
 بالحقائق .

واما المطلق فطائر اخر معروف بالمراق
 بهذا الاسم حكاية لاسمه . واهل فلسطين ،
 ولاسيما في جهات حيفا والكرمل والناصرية ،
 يسمونه (أبو سَعْد) ، واهرون يصغرونه
 فيقولون (أبو سعيد) وهم كثيرا ما
 يصغرون بعض الاسماء على الوجه
 المذكور . واللتلق كان معروفا عند عوام
 العراقيين في عهد العباسيين بأبي حُدَيْج ،
 وكان اهل الاندلس يسمونه (قَالَرُ فَس) .
 وفي (مفردات ابن البيطار) جاءت بالعين
 المهملة . واهل شمالي افريقية يسمونه
 البَلَارِج . وهذه الاسماء الثلاثة الاخيرة
 من اليونانية pelargos . ولليونان لفظة
 اخرى لهذا الطائر تشبه العربية وهي

lokales . وهو بالفرنسية cigogne
 وبالاتكيرية Stork . وللعرب اسم
 طائر اخر هو اللعبع وهو غير المطلق على
 ما حققناه . بل أول من حققه بأدلة لا ترد
 الاستاذ مصطفى جواد (١) .

● (بَجَق)

يقال : بَجَقَ الرجل . وفصيحتها
 « بَدَق » والمبالغة به « بُدَقَّة » . وهو
 الانسان الذي كلامه أفضل من فعله (عن
 العباب) . وبَجَقَ بهذا المعنى عامية
 عراقية (٢) .

● (بَجَكَم)

او بَجِكَم . اختلف الناس في ضبطه ،
 والصواب ما اثبتنا ، وهي ترد بالجيم
 وبالحيم . والكلمة تركية قديمة وفارسية ،
 ومعناها « الذنب » وصَحَفَت بصورة
 بَجَكَم وبَجِكَم (٣) .

● (البجل)

مرض يكون في أعضاء التناسل عند

- (١) لقد تكلم الأب الكرمللي طويلا على البجع
 في كتابه (نشوء اللغة) ص ١٧٢-١٧٥
 فراجع به .
- (٢) ذكر الأب كامي هذه اللفظة أيضا في كتابه
 (بديع) ص ١٧٠ .
- (٣) في معجم جونسون Johnson الفرنسي
 الفرنسي لاسكلوي (ص ٢٧٧) ان بَجَكَم تسمى
 الذنب .

وبجّر المسار عاية ، ويقول بعضهم
بشّم ، والعراقيون پَرَجَمَ ، ومرادفهما
ردع المسار وهي عامية أيضاً ولكنها
سورية (١) .

● (البَجَنَّاك)

أو البَجَنَّاكية أو البجاناكية : قوم
سكنوا جنوبي روسية ، ذكرهم من العرب
الذين تكلموا على بلاد الروس أبو دلف
وابن رسته والمسعودي وأبو زيد البلخي
وأبراهيم بن يعقوب الأندلسي وغيرهم . .
وتكتب هذه الكلمة باللغة الروسية (٢)
pépebénéqui .

● (البَجَنَجَل)

حمل الخرنوب الجاف (٣) ، ويسمى أيضاً
الجَنَجَلان ، وهما عراقيتان بمعنى
اليستوت (٤) .

● (بَج)

كلمة ينطق بها العراقيون إذا أرادوا أن
يقولوا لصبيانهم « لم يبق شيء » وهي

- (١) في العامية البغدادية : برجم المسار أو البرهي
تسّى رأسه من الباب الآخر لكي لا يمت .
- (٢) وردت تفاصيل وافية عن هؤلاء القوم في دائرة
المعارف الإسلامية (٣ : ٢٤٦-٢٤٩) .
- (٣) جاء في (دراسات في الالفاظ العامية الموصلية ،
ص ٧٠) أن البجل ثمر الخرنوب السابق .
- (٤) ما في (مفردات ابن البيطار ٢ : ٥٢ و ٤ : ٢١٠)
أن اليستوت هو خرنوب المعزى عند أهل الشام .

الانسان والحيوان (١) . والكلمة عراقية ،
وهو الحَمَق والحَلَّاق عند الفصحاء .
وسمّاه بعضهم البيشل كما في (زهر الربيع -
ص ٤٠) .

● (بَجَل)

يقال : بَجَلَهُ . وهو عندي مأخوذ من
البجل لغة في المجل لورم يحدث من
الشمس . فبجته كقولك ورّمه ونفخه .

● (بَجَل)

يقال : بَجَلْ بَجَلَة أي خريء حراة
كيرة . والبَجَلُ الخاريء بلباسه وثيابه .
والكلمة عراقية من أصل فارسي وهو بَجَل
أو بَجَل أي الخاريء في ثيابه (٢) .

● (بَجَن)

من التركيّة پَرَجِن بمعناها (٣) .

- (١) أفادنا الدكتور محمود الجليلي أن البجل
مرض ينتشر في بعض أساطق أريمية في العراق
وسورية . وتسميه حلزونات مشابهة للتي
تصيب مرض السيل (السمل) ويصيب
الاشتمية المخاطية عادة ، وينتقل بالتماس لا
بالتريق التناسلي .

(٢) بجل في (المعجم الذهبي ، ص ١٤٢) بمعنى
وسخ وقدر ودنس .

- (٣) في معجم ريدهاوس التركي الانكليزي
(ص ٤٤٠) : پَرَجِن . تثبيت المسار nail
أو البرغي bolt (أي المسار الملولب) بأن
يدوى رأسه بعد دقّه .

● (البُحْدُق)

هو يَزْرُ قُطُونًا • وهو في محيط
المحيط « البُحْدُق » نقلًا عن فريتغ •
وجاء « بُحْدُق » في لسان العرب ، واما
التاج والمزهر فذكرهما « بُحْدُق » كما في
القاموس وهي الرواية المشهورة (1) •

● (بَحْرَ)

يقال : بَحْرَ الرجلُ الصيدَ (طيرا)
كان أو ارنبا) اذا رآه نائما (عراقية
اعرابية) •

● (بَحْرَ)

يقال : بَحْرَ الرجلُ اذا حدّق واحسن
النظر (عراقية بدوية) (2) •

● (الباحوراء)

أيام من شهر تموز تمتد بين الثاني
والعشرين والسادس والعشرين (3) •

(1) تكلم الأب الكرملّي علي البغدق أيضا في كتابه
(نشوء اللغة) ص ٩٢ •

(2) بحر بالشيم دا اسم لطر فيه (راجع
معجم لغة العامية البغدادية ٢ - ٤٦) •

(3) باهوراء ولبحور شدة الحر في بعبور
(المعجم الوسيط ١ - ٤٠) ولبحورة من
انام لصفت تكبر عنده شديدة الحر (معجم
لغة العامية البغدادية ٢ - ١٩) • وترد
العبارة عند أهل الموصل بصورة البواخير •

بحباح في النصيح (1) • قال في اللسان في
ترجمة (حمم) : « قال اللحياني : قال
العامري : قلت لبعضهم : آبقني عندكم
شيء ؟ فقال : هَمَّام ، وَحَمَّام ،
وَمَحْمَاح ، وَبَحْبَاح • • أي لم يبق
شيء » •

● (البَحَارُوة)

أهل الوجه البحري • عامية مصرية (2) •

● (البَحْت)

أصله المَحْت ، وفُتِحَ فصار المَحْض •
والمَحْت ' قَلْبُ الحَتَم • وهو باليونانية
etnos • وأصله هكذا : مَحْ ، مَحْت ،
بَحْت ، مَحْض ، بَحْرَيت ، حنْريت •
وتسحّست لونه صار حالص •

● (البَحْث)

الارض المطبوع بلبن حليب (عراقية
اعرابية) وهي تصعيف البهط (3) •

(1) في محيط المحيط (١ : ٦٥) والمعجم الوسيط
(١ : ٣٩) : بَحْبَاح (مبنية على الكسر)
كلمة تنبئ عن نقاد الشيء وفنائه •

(2) نشر الأب الكرملّي هذه المصفة أيضا في كتابه
فوائد الشرايد (ص ٨٩) •

(3) في مرجع الغلايلي (١ : ٤٦٣) ان البَهْط -
لفظ دخيل قديم من الهندية بمعنى الارز ،
يطبخ باللبن والسمن •

● (البحر)

تنظر الى اليونانية Paros وأصل معناها : المسلك والمعبور وعقيق البحر ثم البحر .

والبحر في البناء هو الافريز والطرز .
والبحر في أول وضعه عند العرب عكس البر ، وقد يكون عذبا كما قد يكون ملحا .
والدليل انهم يقولون بحر النيل ، وهو نهر النيل .

والبحر عند أهل اليمن هو البئر عند الفير (١) .

● (البحر الابيض)

بحر في شمالي ديار روسية ، ويخطئ من يسمي به بحر الروم أو البحر المتوسط (٢) .

● (البحر الاحمر)

في سفر الخروج (١٩ : ١٠) . « فرد الرب ريحا غربية شديدة ، فحملت الجراد وطرحته في البحر الاحمر » . هكذا في نُسَخ التوراة العبرية المعروفة . اما في النسخة اليسوعية فَوَرَدَ « في بحر القلزم »

(١) ذكر الأب الكرمللي هذا المعنى في كتاب (بلوغ المرام) ص ٤٢٠ .

(٢) راجع أيضاً كتاب الكرمللي (نشوء اللغة) ص ١٩٠ .

وهو غلط صريح ، لأن « القلزم » هو السد باليونانية . وسميت بالقلزم مدينة ذكرها اللدانيون من عرب وعرب ، لكن هذه البلدة لم تكن في عهد يشوع بن نون حتى يسمى البحر بها . انما العرب أطلقوا هذا الاسم على البحر الاحمر بعد بناء المدينة بكثير (١) .

● (البحر الاخضر)

هو عند العرب ما يسميه الافرنج بالخليج العربي Golfe Arabique

● (بحر البصرة)

هو البحر الذي يسمى أيضاً بحر لِنَجَة (٢) .

● (بحر الزنج)

هو البحر المجاور لبلاد زنجبار في شرق افريقية .

● (البحر المتوسط)

غير معروف عند سلفنا ، والذي عرفوه هو « بحر الروم » أو « البحر الرومي » أو « بحر الشام » . على ان المترجمين في

(١) شر لاب الكرمللي هذه المدة أيضاً في مجلة لغة العرب ٩ [١٩٢١] ص ٧٦٨ .

(٢) أشار الأب الكرمللي الى هذا البحر أيضاً في كتاب (بلوغ المرام) ص ١٥٢ .

أوائل القرن التاسع عشر نقلوا عن Mer Méditerranée معناها فقالوا : البحر المتوسط ، لأنه يتوسط العالم القديم أي اسيية و افريقية واوربة ، فرضينا بذلك لأن الاقدمين من آتائنا نقلوا معاني بعض الكلم الاجنبية الى لغتنا نقلاً معنوياً . اما البحر الابيض فليس له ذكر في كتب مؤلفينا الاقدمين كياقوت و ابى القداء و المسعودي و اليعقوبي و ابن حنبل و غيرهم . و تسميته بالبحر الابيض تسمية دحيلة و بعيدة عن الصواب .

نعم . . . للافرنج بحر ابيض يتخلج من الاقيانوس الحامد الشمالي في شمالي روسية . وقد عرفه المعاصرون بالنقطتين اللذين ذكرناهما لكن لم يريدوا به البحر الرومي كما يظنه بعضهم . وقد آتانا الروم من ناقلتي مصنفات الترك الى لغتنا ، فان جبرائيل الاتراك يسمون بحر الروم بحر سفيد أو آق دكيز ، وكلاهما يعني البحر الابيض ، الاول مركب من « بحر » العربية و « سفيد » الفارسية بمعنى الابيض ، والثاني من « آق » أي ابيض و « دكيز » أي بحر ، وكلاهما في التركية ، وقد بحثنا عن سبب هذه التسمية في قاموس الاعلام لشمس الدين سامي ، فلم نجد لها شرحاً ، كما لا يعرفها سائر الاقوام المبتثة على سواحلها .

اما رأينا الخاص فهو أن الاتراك سموا بحر الروم بالبحر الابيض من باب تسمية الكل باسم الجزء ، فانهم سموا في الأول بحر الجزائر اليونانية بالبحر الابيض ، وهو المعروف ببحر ايبي . و سبب هذه التسمية ان هناك جزراً عديدة كلسية المادة جرداء تبدو بيعاء للعين بعد ظهور الشمس ، ثم توسعوا بعد ذلك في التسمية ، فاطلقوها على البحر كله .

اما ما ذكره الأب بلو اليسوعي في معجمه الفرنسي العربي من أسمائه عند العرب هو البحر الابيض فخطأ صريح ، ومثله وهم يوسف حبيش والتنجاري وغيرهما من أصحاب المعاجم الاورنجية العربية أو العربية الافرنجية (١) .

● (بحر المجاز)

هو مضيق جبل طارق .

● (بحر هر كند)

هو خليج البنغال .

● (بحر ورنك)

أو ورائك ، هو بحر البلطيق .

(١) راجع ما كتبه الأب الكرمني في « البحر المتوسط » في مجلة لغة العرب ٤ [١٩٢٦] من ٥٥١ و ٥٥٢ [١٩٢٧] من ٤٨٨-٤٨٩ .

● (بحر اليمن)

هو بحر عُمان .

● (البُحْران)

هو في قول الاطباء مولد (عن : الكليات . ص ٦٣٢) . وفي تذكرة داود (٢ : ٤١) : « بُحْران لفظ يوناني معناه فصل الخطاب » . والكلمة اما من السريانية « بُحْرانا »^(١) ومعناها الامتحان والاختبار أو من اليونانية Paranoia أي تغير في العقل وهذيان^(٢) .

● (البحراني)

صرب من الخبز ر شديد الحمرة . ومثله الصُّبَاحِي .

● (البُحْرَم)

الماء الكثير . أصلها البحر ، ثم ريدت الميم للكثرة ، وهي زيادة مشهورة معروفة .

● (بحزاني)

لمطة منحوتة من (بيت حزواني) أي

(١) لبحران يعني يحدث لتعبيل دهنه في الامراض لخدمة (ديبيل المرعير في لغة الاراميين ، ص ٦٠) .

(٢) في المجلد (ص ٧٣٨) جاءت Paranoia بمعنى ذهان هذيان .

مكان الوحي أو بيت الوحي ، والأحسن : الوحي^(١) . وهي قرية قريبة من بحشيقا .

● (بحشيقا)

ويقال « بحشيقا » ، وهي قرية على ميسر مت أو سبع ساعات من الموصل . فأن قلت بحشيقا فهي منحوتة من « بيت شحيقا » السريانية أي بيت المسحوق ، وإن قلت بحشيقا فهي من « بيت عشميقا » أي بيت المظلوم أو بيت المتهم^(٢) .

● (البَحْل)

الأدقاع . وهو لفة في الحبل .

● (بَحْلَق)

يقال بَحْلَقَ عينه . وهي مقلوب حَمَلَقَهَا (عراقية عامية)^(٣) .

● (البُحُوم)

النهم والشره (نعدية وشمرية) .

● (بَحْ)

يقال . بَحْ الشيء اليابس ، أي

(١) راجع أيضاً حول اللفظة ما كتبه الأب الكرملّي في مجلة المشرق ٢ [١٨٩٩] ص ٨٣٢ .

(٢) راجع أيضاً ما قاله الأب الكرملّي في هذه اللفظة في مجلة المشرق ٢ [١٨٩٩] ص ٨٣٢ .

(٣) في معجم اللغة العامية البغدادية (٢ : ٤٦) : يقال يَحْلَقُ عينه إذا حمله في نظره . وعينه مسحقة إذا كانت مفتوحة . متسعة الصدقة .

نَضَحَهُ بالماء قليلاً ، وَبَخَّتِ السماءُ :
أمطرت رذاذاً^(١) (عامية عراقية) ، وهي
بالمرتسية bruner . وفصيح بَنَخْ
بمعش .

● (البَنَخْ)

ومنه نَحْ الديان ، وهو بيوض الدياب
يلسار العوام من السوريين وغيرهم^(٢) .

● (بَنَخَارَسْت)

هي بَكَرَش عند العرب والأتراك ،
من ينة شهيرة^(٣) .

● (البَخْت)

قال في شرح الطُّرَّة نقلاً عن درة
الفواص : عن الأخفش أنه قال لتلامذته :

(١) جاء البَخْ في معجم دوزي (١ - ٥٤) بمس
الرثر ، وقال أنها وردت في ألف ليلة وليلة
(٧ : ٢٧٧ من طبعة برسلو) بما هذا نص
« قطعت وبخته بالدم وصلفته » وقال أنها
وردت أيضاً في معجم يقطر .

وبهذا المعنى وردت في (المعجم في أصول
الكلمات العامية ، ص ٢٦) وفي (دراسات في
الالفاظ العامية الموصلية ، ص ٧٢) وفي (معجم
الالفاظ العامية في اللهجة البغدادية ، ص ٦)
وفي (معجم عطية في العامي والدخيل ، ص ٢٥)
وفي (رد العامي إلى النصيح ، ص ١٥) .

(٢) في (معجم عطية في العامي والدخيل ،
ص ٢٥) : يخ الديان عند العامة سلخ الدياب ،
وفصيحا لوبيم أي خرم الدياب .

(٣) هي مدينة Bucharest عاصمة رومانيا
أحدى دول البلقان .

جنبوتي أن تقولوا « بَسْ » ، وأن تقولوا
« هَمْ » ، وأن تقولوا « ليس لفلان بخت » .
وقال الموفق البغدادي : قول العامة هَمْ
فعلت مكان أيضاً ، وبَسْ مكان حسب ،
وكذا بخت مكان حظ . . . كله مولد ليس
من كلام العرب^(١) (عن المزهري ١ : ١٤٨) .

● (التَبَخُّيت)

في « كشاف اصطلاحات الفنون »
(ص ١١٠ من طبع الهند)^(٢) : « التبخيت :
التبكيك ، وأن تكلم خصمك حتى تنقطع
محبتة - عن صاحب التكملة (كذا) . وأما
قول بعض الشافعية في اشتباه القبلة إذا لم
يمكنه الاحتهاد ، صلى على التبخيت ، فهو
من عبارات المتكلمين ويعنون به الاعتقاد
الواقع على سبيل الابتداء من غير نظر في
شيء . كذا في المغرب » .

● (البُخْتَة)

كلمة تركية مستعملة في لغة عوام العراق
بمعنى تاضج كل النصيح ، ونضيج ،

(١) في (الالفاظ الفارسية العربية ، ص ١٧) :
« البيت فارسي معش ، وهو الحظ » وقال
فيه العرب بحيث وسعوا ومنه بخت بالكردية ،
ويشتق بالتركية أي بلا حظ . وفي معجم
اللغة العامية البغدادية (٢ : ٤٨-٤٧)
استعمالات أخرى لهذه اللفظة .

(٢) صفحة (١٢٢) من طبعة استانبول .

ومطبوخ ، أو المتهرىء من الاشياء مطبخ أو لم يطبخ (١) .

● (البختي)

هو الجمل المتولد بين الفاليج (وهو الجمل ذو السنامين) والجمل العربي . قال الدكتور أمين المفلوك (المقتطف ٣٤ : ٣٥٩) : « ووصفه في كتب اللغة مضطرباً لا ينمهم منه هل هو الفاليج بعينه أم المتولد بينه وبين العربي ، إلا أن القزويني خصه بالمهجن كما جاء في آثار البلاد عند ذكره الندهة في الهند : « وبها الجمل الفاليج ذو السنامين وهذا الصنف من الابل لا يوجد الا هناك يجلب منها الى حراسان وفارس ويجعل فحلاً للنوق العربية ، فتولد منها البختي » .

وفي عجائب المخلوقات (للقزويني ايضاً) ما نصه : « ومنها المتولد من الابل الفاليج والعراب ويسمى البختي » .

والبختي نسبة الى بختة في بلاد البتجة اي شرق السودان ، كما ذكرها الادريسي في نزهة المشتاق ، وصرح بنسبتها اليها .

● (بختيشوع)

اسم كان شائعاً عند النصارى . وقد

(١) راجع ما قال الأب الكرمللي على هذه اللفظة في كتابه (الفرائب) ص ٢٩٩ .

اختلف العلماء في ضبطه . قال ابن أبي اصيبعة (١ : ١٢٥) : « معنى بختيشوع : عبدالمسيح ، لأن في اللغة السريانية البخت : العبد ، ويشوع : عيسى عليه السلام » . ولكن لم يذكر الضبط بالكلام ولا بالشكل .

وذكره بروكلمن في كتابه بالحرف الافرنجي ما يقابل بالحرف العربي « بختيشوع » (في ١ ٢٣٦ و ٤٨٣) ثم عدل عن هذا الضبط الى ضبط آخر هو الصحيح « بختيشوع » في المعلمة الاسلامية (١ : ٦١٤ من الطبعة الفرنسية) .

وكان الأب لويس شيخو اليسوعي صرح بهذا الضبط في كتابه مجاني الأدب (٤ : ٢٩٨ - ٣٠٠) وهو الضبط الحقيقي الشائع الى اليوم في ديار العراق كلها ، إذ كثر من النصارى يدعون بهذا الاسم . ومنهم من يحتصره فيقول (عوديش) وأصله (عبد يشوع) في مكان (بختيشوع) . ومن سبق الأب شيخو الى هذا الضبط صاحب دائرة المعارف (٥ : ٢٣٣) فإنه لم يضبط الاسم العربي ضبط كتابة بالحروف العربية لكنه كتبه بالاحرف الافرنجية هكذا : Bakhtishwa فاتضح صحة الضبط .

اما سبب وهم بعضهم في ضبطه ، فهو أنهم قاسوه على (بخت تَمَر) الذي

وقد ضبط خير الدين الزركلي في معجمه (الأعلام) هذه اللفظة بصورة بختيشوع، لكنه أخطأ في العاشية حين قال - «بختيشوع» لسطر سرياني معناه عبد المسيح - والصواب حسن حظ يسوع ، إذ ليس في اللفظة مسيح ولا عبد (١).

● (بخاري)

أو عي بخاري ، والمائة تقول عليبخاره ، وهو ضرب من الأجاص أصله من بخاري ، مسهل للبطن ، معروف عن الفارسية «آلو بخاري» أي أجاص بخاري . وهي بغدادية عامية (٢).

● (البخاري)

هو مصحف البخاري جمع النحيري - وفي رحلة ابن بطوطة (٢ : ٣٣٧) : « ومن عوائدهم (أي هوائد أهل بولي) انه لا ترال النار ، وقودة في زواياهم أيام الشتاء ، يجمعون في كل ركن من أركان الزاوية سوفاً لئلا ، ويصنعون لها مناسيس يصعد منها الدخان ولا يؤذي الزاوية ، ويسمونها البخاري واحداً بخيري » .

(١) راجع ملاحظة الأب الكرمللي على لفظة (بختيشوع) في مجلة المقتطف ١٠٥ [١٩٤٤] ص ٨٦ .

(٢) مشهور عند بغداديين انها البخارة وهي تباع عادة في سورج بعداد معلية في صاديق من الخشب .

صسطه صاحب القاموس بضم الاول واسكان الثاني وضم الثالث نقلاً عن الاصمعي ، إذ قال أصله (بواخت) ومعناه ابن ، و (بخت) كسبتم صتم - أو انهم جروا على لفظه السرياني ، إذ هو في هذه اللفظة (بواختيشوع) وقليل منهم يكتبها (بختيشوع) ، وهذا ذكره لي الأب الاستاذ بطرس سابا من علماء اللغة الارمنية في عصرنا هذا في كتاب ارسله الي في ٦ تشرين الثاني ١٩٤٠ .

أما باين سميث Pave Smith فيذكر في معجمه السرياني اللاتيني (ص ٤٦٦) ان السريان يسمون بختيشوع ، ويلفظونها ايضاً بختيشوع ، وقد اعتمد في كلامه هذا على تاريخ ابن العبري (ص ١٣٩) إذ قال : « انه طيبب شهير كان في قصر هارون الرشيد » . وقال هو نفس بوخت يشوع الذي ذكره سمعان السمعاني في حرانته لشرقية الاقيمية المانيكانية في (٢ : ٢٧١) في آخر كلامه) . ومعنى الكلمة في لسانهم «حسن حظ يسوع» وليس «عبد يسوع» . وأما عبد يسوع فهو في لسانهم عبد يشوع وتعط عبد يشوع ، والتساطرة يكتبونه هكذا . عبد يشوع . ويلفظونها ايضاً عود يشوع . والآر يختصرها النصراني في العراق ، فيقولون عوديش ، ومنه بيت عوديش في بغداد .

● (بغور) مريم

هو العرطنيثا والركف وخبثز المشايخ^(١) . وهو في معجم الفلرس^٢ ثبت طيب الرائحة له خمس اوراق ، وربما سماه بعضهم : شجرة مريم . وتسمى شجرة مريم باللغة اليونانية Cyclamnos . « وعيدة النار يأحدونها بأيديهم حين تعبدهم ، ويقولون : ان مريم ام عيسى وضعتها في يد عيسى ، ولهذا صارت ذات اوراق » (عن برهان قاطع) وهي باللاتينية Cyclamen .

● حبّ (البغور)

هو حبّ العصفور عند أهل الموصل ، وحبّ الديج أو الدبّيق عند أهل بادية بغداد .

● (البخيرة)

مدحّة صغيرة تكور في المطبخ (عامية موصية) .

(١) قال ابن البيطار في معجمه (١٨٤)

يعرف بحور مريم بأفريقيه بحر لشيخ وأهل الشام يعرفونه بالركف . وجد في معجم لالطاد راعه (ص ٢٦) . له خمس سادات عشبية معمرة من قصيلة الريميدات لها زهر جميل ، وترعر في أواخر الشتاء .

● (البخس)

للأرض تجمع على مباخس (عن البلاذري) وأكثر ما تكون البخس منخفضة ، يبقى فيها الماء .

● (التباخس)

تضارب يقع بين التجار أو الباعة أو اصحاب المعامل سواء بما يخص كمية البضاعة أو العلات أو نحو ذلك . . . وهو المزاخمة عند المحدثين المعاصرين ، ويقابل Concurrence

● (البخش)

وردت هذه الكلمة بمعنى الثقب في مقدمة ابن خلدون (ص ٢٧٠) . قال في فصل صناعة الغنام : « الشبابة قصبة جوفاء بأبدش في جوانبها » .

● (البخشي)

هو المتدين بدين البخشيّة (دين اللاما) . وبتبخشي أي أظهر نفسه كأنه بخشي . والبخشي : اللاما ، وهو العارف بدين بوذا ويكون غزير العلم ، واقفا على

(١) في (معجم عطية في العامي والدخيل ، ص ٢٥) « البخش عند المسامة بمعنى الثقب وهي ايطالية ، واصلها Bucco أخذها العامة وحرفوها » .

محتجب اساليب الحيل . والفرس يقولون
سَحْشِي . والتُرك يقولون بَحْشِي ، لانهم
ينمطون الحاء مرة حاء مهملة ، وصرة هاء ،
فيقولون في خان حان وفي خانم هانم ، الى
نظائرهما (١) .

● (البَغْشِيش)

كلمة أعجمية معروفة مشهورة بمعنى
الحُلْوان (٢) .

● (البَغْض)

ويجمع على أبغاض ، وهو تبينيت اللحم
الذي يراد أكله بحيث يأخذ بشيء من
الانحلال وكثيراً ما يفعلون ذلك بالتدرج .
وهو بالفرنسية Gibier farandé - ومنه
قول المؤرخين : مات الخليفة المهدي من أكله

(١) قال قف : درلود و درلود معناه لاسلامه
٣ ٤٣٥ من ترجمه عربيه بحشي كلمة
جسار بك . مأخوذة من كلمة سسكريسة
بهشكو Bh kshu وقد صهرت في نسخة
لتركية شققة وه لغة الفرس في العهد
مغولي وهي تدل أولاً على كهنة بودا - وهي
عند المغول اسمية . لام ، Lama
وكان الكتاب من اثنى عشر باباً بهم كتابة
وثائق الخاصة بسك . من يقول ولا تراك
الخط الاموي يعرفون بالبغشي وكانت
حشي تطلق على لجام عند مغول .
هذا هو الكنية في لوقت الحاضر عند المغول
والقول والبغشي معنى منسوب اليه رفع

(٢) بضم بـ بتركية - بعشيش - بمعنى مهدية
لقدية .

أبغاضاً (راجع : النجوم الزاهرة ٢ :
٥٨) (١) .

● (البَغْضَة)

هي قرحة القزحية عند الأطباء .

● (المَبْغَض)

العلام المَبْغَض عند البغداديين هو
الترع عند السقاء ، وبالفرنسية potel (٢)
وهو المربوب عند السوريين والبض
(وبالفرنسية grassaouillet) (٣) . والمبغض
سحيف المدحوص (٤) .

● (البَغْضَل)

وقيل البغضل مقلوب البتلخص ، وهو
الفليظ ، وقالوا تَبَلْغَض : غلظ وكثر .
وقالوا أيضاً تبلخص لحمه أي غلظ وكثر ،
بتقديم الغاء على اللام . وكله في الاصل
يسطر الى ما ذكرناه زيادة اللام في القلب
أو في العجز .

(١) غلظ محقق النجوم على « البتلخص » قائلًا :
لحم « يحالطه بياض » من فساد يحل فيه .

(٢) معنى هذه اللفظة في المهل (ص ٨٠٦)
السمي المتني .

(٣) جاءت هذه اللفظة في المهل (ص ٤٩٥) بمعنى
لحمه والبريل .

(٤) من معاني هذه اللفظة في محيط المحيط (١)
٢٢٢ - بكسر الهمزة وبفتحة اللام - كرها بصورة المدغصة العسية
لسمية .

● (بَغْن)

يقال بَغْنه ، أي يحسه واحتقره
وغض منه (بغدادية بدوية) وعند بعض
العراقيين بمعنى اختبره وعرفه (١) .

● (البَغْن)

هو - عند أهل العراق - ما اشتمل على
السبيل من الكم قبل أن تبرز السنبلة .
فاذا أخذت بالبروز قيل أفلت الزرع ، أي
خرج من اكتمته . واللفظة عراقية (عن
يعقوب نعوم سر كيس) .

● (البَغْنِي)

الخبير (عراقية أعرايية) .

● (بَدَى)

يقال : فلان بَدَى (ومضارعه يَبْدِي)
على فلان ، اذا زاره (أعرايية بدوية) .

● (تَبَدَّى)

بمعنى انتسب الى البدو لم يرد الا في
الجمانة (٢) (ص ٩) ولعله حمله على تَنَبَّط

(١) في معجم اللغة العامية البغدادية (٢ : ٤٩)

• يحسه : سر عوره وكشف امره .
(راسد في لالمة العامية : ص ٧٤)
• بَغْن : اختبر الشيء ونحسه

(٢) يريد بها : اجتماعه في راج له لغة السنج
باصيف المارجي وهي شرح على أرحوره في
نصره . طبع في بيروت ١٨٦٧ و ١٨٨٩ .

الذي معناه تشبته بالنبط ، ومنه في
الحديث : لا تَنَبَّطُوا في المدائن . أي لا
تشبهوا بالنبط في سكاها واتخاذ العقار
والملك .

وتَبَدَّى الشيء : بدا . قال عمرو بن
معدى كرب :

وبدت ليس كأنها

يدر السمام اذا تبدى

● (البدء)

يقابل اللاتينية princeps المشتقة من
لماء princeps وهو السيد الكبير
الذي بدأ في جميع الامور ، ومنه اسم
« رؤ لقيس » . قال ابن خلدون (٢ :
٢٦٣) ولما هلك عمرو بن عدي ولي بعده
عبي العرب وسائر من بيادية العراق
والحجر والجيرة « رؤ لقيس بن عمرو
بن عدي » ويقال له البدء ، وهو أول من
تمصر من ملوك آل نصر وعمال الفرس .

وجمع « البدء » أبدأء ، ومثل « البدء »
العربية « بَدْ » أو « بَدْ » الأهلية التي
تدخل في أكثر من الالفاظ ، مثل
إبْدَهْد وأحوربد ، وإصْبَهْبَد ،
وهَرَارْ بَد ، وهِيْرَبَد . ومعناها
الصاحب والمالك وذو الشيء والرئيس .
وهي في رأي تنظر الى كلمة « بدء »

● (المبدئي)

من أسماء الله تعالى . ومعناه المظهر
لابتداء الاشياء بالخلق والانشاء . وقيل :
المبدئي هو الذي يبدئ بفضله واحسانه ،
ثم يعيده . أي يكرره على خلأته .

والمبدئي المعيد . الخالق الذي خلق
الخلق وينشرهم بعد موتهم ، وهو من
اسمائه تعالى .

والمبدئي المعيد أيضاً : الرجل الذي
أبدأ^(١) في غروه وأعاد ، وكذا الفرس .
وهو التكلل^(٢) والنكل^(٣) (التاج في :
ركل) .

● (البدء)

من يعمل في البدء . وهو معصرة

محكمة ابتدائية . فهي - أي محكمة الاستئناف -
محكمة لدرجة الثانية . أما حكم محكمة
الاستئناف فلهذا من ناحية تقابلية من
قبل محكمة التمييز . وهذه المحكمة الأخيرة
لا تعرف من قبل ولا تجمع بين الخصوم .
أما بدق أحكام الاستئناف ، ويجوز لخصوم
أن يتخلوا محكمة الاستئناف ، فيميزوا أحكام
محكمة بداءة لدى محكمة التمييز أيضاً .
وأحد محكمة التمييز بها .

(١) في المعجم السبط (١) ، ٤٦ ، « أبدأ في
الامر وأعاد بدأ وعد . »

(٢) سكر . نفس الشجاع على الفرس القوي ،
والكل يقال رجل تكلل . فكل . يطلب اقراءه
معجم التوسم ٢ ، ٩٦٢ ،

العربية التي معناها الرئيس والكبير
والأمر .

والبدء الحكيم الأكبر عند اليهود .

● (المبدأ)

وتجمع على المبادئ . وهي - عند
الكيمائيين - العناصر التي لا تعمل .
والمبادئ مواد ينشأ عنها نوع محدد من
التركيب والخاصيات تستخرج من المواد
النباتية أو الحيوانية . ولهذه المبادئ
عنصران على الأقل - والاسماء التي تدل
على المبدأ تختتم بهذه الاضافة « ين »
كالهيدروجين ونحوه .

● محكمة (البداية)

محكمة سفلية من شأنها الاشتغال بجميع
المشاجرات والمخاضات المعقودة بالمادة
المدنية متى ما بلغت شيئاً من الأهمية .

(١) ذكر الأب الكرمليني معنى « البدء » أيضاً في محنة
نفسه العرب ٩ [١٩٣١] من ٤٨٥ . يعرف
لفظ « اليوم » باسم « البدء » وأما تصحيح
الديانة البوذية . وسمي يعرفون « حوايج »

(٢) أهدنا لاسماء المعاني حسن جميل بأن هذه
لمحكمة . تسمى أيضاً محكمة البدء . وجاءت
تسمية بسبب الضر في الخلاف المدنية
بين خصوم يبدأ بها . وألها يرجع مدح
بحر لا من يحل قبل حر دعوى تصيب
به محكمة ويحكم به بحكمه . فهي محكمة لدرجة
أول بها يدسوا محكم رتبة إلى محكمة
لاستئناف . هذه محكمة ستدعى لديها أحكام

الريت والشراب • مصرية من اصل ارمي^(١)

● (البداة)

طسوج من سواد الكوفة • والاصل « قم البداة » أي قم وادي البداة Pumbaditta أي قم الوادي الذي يأوي اليه البداة ، وهي جمع « بادر » وهم البندو ، وقد تسمى أيضاً قم البادية والمعنى واحد^(٢) •

● (بدرة)

اسم حديث لبادرايا القديم في لواء الكوت^(٣) •

● (البدرية)

هي البعثة من النابتة وسميت كذلك لأن العرب كانت تصنعها في البدرية وهي جلد السخلة اذا قطيم ، لأنهم ما كانوا يتحدون الصناديق يؤسد ، بل

(١) هذا ما ذكره الأب الكرمني أيضاً في مجلة الجمع العلمي العربي دمشق ١٨ [١٩٤٢] ص ٤٠٨ •

(٢) تعرف « قم البداة » بالعربية (قومدية) وكانت مدينة بجوار ديار (جمع رحبة) ببلاد البصري ص ١٢٩ • مقدار حديثه اثنا عشرة ص ١٠٠ •

(٣) بدرة اليوم قرية كثر في شمال العراق في محافظة واسط • جمع منها « كوت » قديماً وحديثاً ص ٣٠٢ •

البدر أو البدر • وكان عضد الدولة لمصبت بتاح الدولة حمل منها الى الطائع سنة ٣٦٧ هـ عشرة آلاف دينار • وكانت العرب تضع في كل بدرة مبلغاً محدوداً ، فمنهم من كان يضع فيها ألفاً وآخرون عشرة آلاف ، وآخرون سبعة آلاف • ولهذا جاءت البدرية ايضاً بجميع هذه المعاني • وانما تحشى بعضهم استعمال كلمة البعدي لما في معناها من قبح^(١) •

● (البدرابي)

نوع من أجور التمدور المشهورة في العراق • وهو منسوب الى بادرآيا^(٢) وهي التي تسمى اليوم بدرة • قال ياقوت • يادرايا : طسوج بالهروان ، وهي بلدة قرب ناكسايا ، بين البندنجين ونواحي واسط • منها يكون التمر القسب اليابس العاية في العودة واليبس • والأصح

(١) راجع أيضاً ما قاله الأب الكرمني في البدرية في كتابه (القود العربية) ص ١٤٤ •

(٢) شار الأب الكرمني في مجلة لغة العرب ٩ [١٩٣١] ص ٥١ • في « البدرابي » ي انقلب « صرب » ليريد بعدد باسم « صرب » عند البصري وبدرآيا عند كثير من العرب • وبدرآيا عند جماعة منهم •

• دور لشيوخ حلال الحديث في معجم اللغة العامية العراقية (٢ ١٧٢) • « بيدراية » نوع من التمدور نسبة الى بدرة بدرة •

وتكون البذرقة للقافلة أو للسفينة
(راجع التاج في مادة : السبايجة) •
والمبْدَرَق : الخفير (١) •

● (بَدْروُن)

اسم مدينة في أسية الصفرى ، كانت
تعرف بين الناس قديما باسم هليكرناس
Halicarnasse (٢) •

● (البَدْروُن)

بمعنى السرداب مصرية هامة ، ويقال
فيها البَدْروم ، وهي من اليونانية
upodromos بمعنى الملقأ الذي يكون
تحت شيء Badrûm (٣) •

(١) تكلم الأب الكرملى على البذرقة أيضا في مجلة
لغة عرب ١ ر ١٩١١-١٩١٢ ، ص ١٠٥ وفي
مجلة المجمع العلمي العربي ٣ [١٩٢٣] ص ٣٨٢ •
(٢) في قاموس الجغرافيا القديمة (ص ٨١)
هناك من مدينة قديمة بأسيا الصغرى ، منها
بورج هيردوت ، وتسمى الآن بَدْروْم عند
الترك وبدون Boudroun عند
الفرنج • •

(٣) • في معجم الحضارة (ص ١٩) ان • البدرود
والبدرود السرداب • وبالمرسية
sous-sol • وهو بالانكليزية Basement
ويرى به الدور التحتاني الواقع تحت الأرض •
وفي المعجم الوسيط (١ - ٤٣) • البدرود
بيت تحت الأرض للسكنى وللخزائن (تحليل) •
• عنه السرداب • وقد جمع الأب الكرملى
بعض ما معنى بدرود أو البدرود في كتابه
(فوائد الشرائع) ص ٩٠ •

أن يقال البادرابي ، ولكن العوام تقصر
الكلمة للتخفيف (١) •

● (البَدْرَقَة)

أو البذرقة • قال أحمد تيمور في مجلة
المجمع العلمي العربي (٣ : ٢٤٣) :
« البذرقة فارسية معربة ، والمغرب
تسميها عصمة لأنها يعتصم بها » وفسر
ابن الداية البذرقة في كتاب المكافاة (ص ٧٥)
بخفارة الحدود • وفي (قصد السبيل
للمحبي) : البذرقة والبذرقة جماعة تتقدم
القافلة للحراسة ، معربة أو مؤلفة • وقال
الشارح : وأصل هذه الكلمة مركبة من
« بدْ » راه • والمعنى الطريق الرديء ،
فمر بوا الهاء بالقاف واعصموا الدال •

ويرى ان • لا قرب أن يكون التعريب من
« بَدْ » بمعنى صاحب أو الخادم أو مقدم
الجدد فيكون المقصود من (بَدْ راه) :
خادم الطريق وخفيره أو نحو ذلك ، ثم فُتِحَ
أوله في التعريب (ليكون مصدرا لبذرقة
بذرقة) بل يؤيد ذلك ما جاء في المعاجم
التركية عن لفظ (بَدْ رَقَة) المفسر
عندهم بدليل الطريق ، فقد قالوا إن أصله
في الفارسية (بَدْ رَهَة) ومعناه رئيس
الطريق •

(١) راجع أيضا حول اللفظة ما كتبه الأب الكرملى
في مجلة لغة العرب ١ [١٩١١] ص ٤٤٢ . ٤٤٣ •

● (بَدَعَ)

يقال : بَدَعَ بَدْعَةً إذا شقَّ جدولاً
في الأرض للماء (عراقية) *

● (البَدْعَة)

ساقية كبيرة تحفر لمشي الأرضين ،
يحيى ماؤها من النهر الكبير (عراقية
سروية) * والنهر عند أهل العراق أصفر
من البدعة * والساقية أصفر من النهر *

● (الابتداع)

كلمة تكافئ الافرنجية initiative
في اشتقاقها ومعناها (١) *

● (المبدغة)

آلة يكسر بها الجوز واللوز والفندق
ونحو ذلك (٢) *

● (بدَقَ)

نظر وراءه (عراقية ونجدية) *

● (البُودَقَة)

غير معروفة عند الفصحاء ، والمعروف :
البُوطَة ، وعند أهل الصناعة : البوطقة
والبوطق (١) *

● (البَدَل)

ما يعطى للدولة بدلاً من التجنّد في
جنديتها (٢) *

والبدل في الأدوية ما يقوم الواحد بدل
الآخر من جهة الأثر والمفعول *

● (بَدَّلَ)

يقال : بَدَّلَ ثِيَابَهُ إذا ألقى ما عليه
من الثياب الوسخة ، ولبس نظافاً (عراقية
فصيحة) (٣) *

● (البَدَال)

هو غير البَقَال * وليست البقال عامية ،
لان الدعويين لما عرفوا الرُدَاحِيَّ والكاسور

(١) ذكر الأثر - كرمي معنوي هذه لمادة أيم في
مادة ، بوتقة *

(٢) البدل في المصطلحات العسكرية أن يدفع
المكلف بالجندي مبلغاً من المال إلى الحكومة
لإعفاءه من تلك الخدمة * والجمع بدلات
(عن معجم نعمة بعامه البعدانية ٢ - ٥٢) *

(٣) في معجم اللغة العامية البقدادية (٢ - ٥٣ - ٥٤)
بدل - من ملابس جديدة - وبدل خدمته
١ - مرعها ليطس عرفه - وبدل لشئ - دأ
استعاض عنه بغيره *

(١) في صدر هذه ملاحظة حام دب الكرمني أيضاً
في معجم الجمع المعنى العربي بدمشق [١٩٢٣]
ص ١٧٥ - ولعله كان يرمي إلى معنى المبدغة
الانكليزية (كد جاء في المسو - ص ٥٦٧)
لدي بشر على حر المدارة وحق التقدم
على لأحرس في دة من ما و من مشرع ما -
٢ - جاء في معجم المحيط ١٢ - بدع
لجوز والور بدعه بدعي كثره *

قالوا . يقال لقرى ، ولم يقولوا بدال
القرى (١) .

● (البدلة)

أو البُصلة المعنوية (عراقية عامية)
وهي من التركة « بدلا » تصحيف العربية
« بدلاء » جمع يديل وهم الابدال
والبدلاء (٢) .

● (البدلة)

الطائفة من الثياب (٣) .

● (البديل)

تجمع على الابدال ، وبديل هذه من مادة
مفقود معناها في العربية بهذه الحروف
الثلاثة (بدل) وموجود في سائر اخوات
لفتنا هذه * وهي فيهن بمعنى : انقطع
وبان واعتزل الناس .

واذا كانت مادة (بدل) مفقودة بهذا

١ - البدال في المعجم (١ : ٣٦٨) يائع انكلا
أي ب يعرف بوم باليقال * وفي المعجم الوسيط
١ - ٤٣) البدال يائع الاطعمة المحفوظة
والعطرية * لسك : مساوي ومعرب
(محدثه) وهو ف اسمه عامة في مصر بالبدل *
(٢) البدلة لفظة تركية تكتب « بدلا » ووردت في
التركية أيضا بصورة « بودله » (راجع معجم
ريدهاوس ، ص ٣٤٨ و ٣٩٢) .

(٣) وردت هذه في معجم اللغة العامية للبدنة
(٥٤ : ٢) بمعنى الكسوة الكاملة اللباس
وجمعي بدلات .

المعنى في لفتنا ، فهي موجودة فيها ببعض
إبدال بصورة (بتل) * ومنه البتل :
القطع ، وتبتل الى الله : انقطع اليه وانفرد
نه في طاعته * وفي النهاية لابن الاثير :
الابدال بالشام هم الاولياء والعباد (١) .

● (البدن)

مفردا بدنة ، وتجمع على بدنات
بدن * وهي على ما اثبتها كاترمير في كتابه
(Les Mogols I, 253) من ابنية الاسوار *
اسمها بالافرنجية Courtine (٢) .

والبدن عند سكان نجد وعُمان وسواحل
بلاد العرب هو ما امتد من الارض في البحر
ولم يكن حاد الطرف بخلاف الرأس
promontoire

والبدنة عند العراقيين جذع الشجرة
ما عدا النخلة ، وأصلها في الارض ، وهي
من السنسكريتية Budhna (راجع
Puthmen في معجم اميل يواراق) (٣) .

(١) من رب تكلمي هذه الادة يعد في مجلة
المشرق ١٢ [١٩٠٩] ص ١٩٥-١٩٦ .

(٢) معنى هذه الكلمة الفرنسية في المهن (ص ٢٦٥)
جدار من المنحكمة * وفي دراسات في الاما
العمدة لموسية ، ص ٧٤) ان البدن عند اهل
الموصل كان يطلق على سور مدينة الموصل .

(٣) وردت للفظ في معجم يوازا في (ص ٢٨٥) *
والبدنة في معجم اللغة العامية البغدادية
(٥٤ : ٢) الشجرة العظيمة وجمعها بدنات .

وعين اليزندون مات عليها المأمون ،
واسمها راقه . وهي تخرج من مثل الباب
المظيم مطسوعة ماء بارداً لا يُطاق من
برده . لم أر عيباً أعظم منها (ابن حرداده
في المسالك ص ١١٠) . وهي عند الرومان
الأفسين Podandus (راجع ترجمة ابن
حرداده ، ص ١٧٢) .

● (بدنية)

من قرى الشبّك في الموصل . والكلمة
أرمية بمعنى قرية التسليم أو الادعاء (١) .

● (بدوح)

كلمة معروفة في الأوقاف (٢) . وردت في
رسو أبي حنبل العراقي هكذا

سبعة أحزاب سدا من سورس كان
هدى ... حرب في قبعة الجسري حرب
سلافة وسمن بها يسمى بلدة قنبقية وهي
بجوار القسبة المشهورة .

في معجم البلدان (١ ، ٥٣٠) أن اليزندون
و نه بينها دبر سورس يوم ، مات بها
المأمون .

١١ عوان في سميها بدنة . وهي اختصار
... رايها أحداً من اسم دير قديم في شرقي
بوجل قريب من برصلي يعرف بدير مار
دايد . وهو في قمة جبل العين الصغرى
وسمي اسمه ... وسط قرب التاسع عشر
قريباً صغيراً . يقال بها يدنة كثير ويدنة
صغير . راجع بديارات لشندش الطبعة
الـ ٢٦١ ص .

(٢) راجع حول لفظة بدوح ما جاء في دائرة المعارف
لأسماء (٣ ، ٤٦٦-٤٦٩) وحديث محمد
مسعود عنه . مجلة الهلال (٨ ، ٥٦٨) .

وفي سرورق اللعوية لابي هلال العسكري
(ص ١٣٢) أن البدن هو ما علا من جسد
الإنسان ولهذا يقال لبدن (١) التصير
الذي يلبس الصدر إلى السرة بدن (٢) لأنها
تقع على البدن ولا كان البدن هو أعلى
الجسد وأغظله قيل لمن غلظ من السمن
قد بدن وهو بدين .

والبدن : الدرع السابقة التامة . جاء
في الأكليل (٨ : ٢٥٥) : « أول ملك أمر
بصناعة الدروع السوابغ المفاضة . . . وهي
الأبدان » .

● (البندتدون)

أو البندتدون أو اليزندون . هو من
اليونانية Podandus وبالتركية الحالية
بورنطي . وهو نهر في درب السلامة
Pylae Cilicia في جنوب لؤلؤة Lulu (٣)

(١) ما في الطلوع . سرورق . وهو تصحيف
لـ ك م ي .

(٢) جاء في كتاب بديا ابن لشندش (ص ١٥٦)
أن المهدي لما دناح إليه أرسد ... جمع أمة
أخيه عصف بدنه عنه بـ ... من
يريد ير معاوية مرده هشام في
الاسلام منها ومثل الحب بدي ك فيها
وكان في ظهرها وسدره حـ . باقوت احمر
واقبها من الدر الك الذي لمن مشه .
هو بدنة لها حرب من قصص شه
السم

(٣) في بديا . حلاقة شرقية ص ١٦٦ . و من
له في أبي نطع جبار سور . درب لا يوار

● (البدوي)

نسبة الى البداءة بمعنى البدو وهي
مذكورة في التاج . واما البدوي فنسبة
قياسية الى البدو . والبدوي عند أهل
العراق . ولا سيما عند أهلهم هو
الأمريسي الذي يرعى الإبل (عراقية) كما
أن الشاوي من كانت مهنته تملك الغنم
(عراقية) . وأهل شمالي افريقية يسمون
بـ و افريقية الشلوح والشلحيّة .

● (البيهية)

القول دون فكرة ولا أهبة . وهي
مشتقة من (بده بيده) بمعنى بدأ يبدأ ،
أبدلوا الهمزة هام لقربها منها . والفرق
بين البيهية و لا رتعال أن المرتجل يحل ما
يقوله محفوظا مرئيا لسهولة وانصباه
والبيهية تنزل عن هذه الطبقة قليلا ،
ويقدر صاحبها مقصرا لا مطيلا ، فإذا أطال
المكرة خرج عن حد البيهية الى حد
الروية .

● (البيديهي)

على ما قاله السيد الجرجاني في تعريفاته
(وكذلك في كليات أبي البقاء ، ص ١٧٩)
من طبعة الاستانة : « وهو الذي لا يتوقف
حصوله على نظر وكسب سواء احتاج الى
شيء آخر من حدس أو تجربة أو غير ذلك ،

١	٩	٢
٣	٥	٧
٨	١	٦

ب	ط	ر
ر	د	ج
و	ز	ح

واللفظة مأخوذة من طائفة الأرقام المزدوجة
التي ترى في الاتحاد . والعرب تتعامل
بالأرقام المزدوجة . وتتشابه من الأرقام غير
المزدوجة . فكما تألف منها أربعة ، ويقابلها
في الحروف الابجدية (بدوح) أخذوا
يستعملون الأرقام المزدوجة من باب التفاؤل
أو الأحرف المقابلة لها بالابجدية .

وقال ديميزون J.P. Desmaison : هي
اسم ملك بيده الحكم على ما يرسل به .
وكثيرا ما ترى هذه الكلمة مكتوبة على
طروف الرسائل وشار السيوف والحاجر ،
وبتويع خاص على الأسلحة . وقد تكتب
مربعة هكذا :

٤	٢
٨	٦

ب	ر
و	ج

أو بحرف
تقابلها هكذا

والبدوح اسم كتاب لجابر بن حيان ،
ويحتمل أن يكون جمع « بدح » وهو
الفضاء الواسع كالمبدوح والأبدح والبداح .

= وقاموس المعاداة وتناليد ولتعاير المصرية
(ص ٨٢) . وتكملة المعاداة العربية (١)
٦٠٠٥٩ (٠)

أو لم يحتج - فإرادف الضروري ، كتحسوس الحرارة والبرودة ، وكالتصديق بأن النفي والاثبات لا يجتمعان ولا يرتفعان .

ولم نجد مؤلفاً قديماً أو مولداً أو حديثاً فصيحاً نسب إلى البديهة فقال «بَدَهِي» (أو بَدَهِيَّة ، إن شئت اعراب الكلمة) (١) .

● (بَدَ)

أو بَدُ : كاسعة فارسية ، معناها الرئيس .

● (بَدَخَ)

يقال بَدَخَ فلانٌ فلاناً إذا جرحه بلسانه أي آذاه (التاج في مادة : شكر) .
وأظن أن الكلمة تصحيف بَدَحَ (٢) .

● (البَدَخُ)

هو أن يتمدى المرء ما يتخذه أهل طليقته مباهاة (عن كتاب سلوك المالك لشهاب الدين ابن أبي الربيع ، ص ٧٦) ، وهناك وردت مصحفة بصورة الذخ . وهي بالفرنسية Luxe .

(١) نشر الأب الكرملّي هذه المادة أيضاً في مجلة المقتطف ٨٧ [١٩٣٥] ص ١٣٨ .

(٢) في معجم مقاييس اللغة (١ : ٢١٧) البَدَخُ الشق والتجريح وما قارب ذلك .

● (البَدَاذَة)

الريثاء - قال في النهاية (مادة : رعي) :
« كانه راعي غنم في الجفاء والبداذة » (١) .

● (الباذِق)

ما طَبَخ من عصير العنب أدنى طَبَخَةٍ فصار شديداً - وقيل الباذق هو ماء عِنَبٍ طَبَخ فذهب منه أقل من النصف .

وكان لليونان المتأنقين في الأشربة وأنيثها نوع من الكؤوس تُستعمل لشرب الخمرة المطبوخة ، واسمها عندهم batraea فلعل العرب سمّوا الشيء باسم آلة (٢) .

● (بِأَذَل)

يقال : بِأَذَلَ هذا ذاك إذا فعل كل واحد بصاحبه فعلاً قبيحاً . ويقال ذلك في الرجال للرجال والنساء للنساء . قال الجعازي : لم يبق من العدل إلا المبادلة ، وأنشد :

إذا ضاقت الأيدي وأعوزَ تقْدُّها
رأيتُ ابتياع النيك بالنيك أجملًا

(١) ما في (نهاية في غريب المحدث واللائز ١ - ٨٢) أن البداذة رثاءة الهيئة .

(٢) راجع أيضاً ما كتبه الأب الكرملّي في « الباذق » في مجلة المشرق ٢ [١٨٩٩] ص ٣٤٨-٣٤٩ .

● (بَرَأ)

بمعنى خَلَقَ تنظر الى اللفظة اليونانية
forô (١) أي حَمَلَ (حَبَلَ) .

● (الباريء)

البارع ، لأن أصل « بَرَعَ » بَرَأ ،
فكان البارع يخلق كل شيء بفكره وعمله
المبتدع .

● (البرء)

أو أبو البرء : السموأل . قال
الدميري : البرء : السموأل . وجاء في
التاج : السموأل طائر يكنى أبا برء ، وهو
Rouletet Commun

● (البرءة)

أداة لبرئ القلم ، وهي بالفرنسية
crayon (٢) .

● (بَرِيء)

يقال بريء برءة إذا خلص .

(١) خلق الأب الكريمي على هذه اللفظة اليونانية
في سحته الشخصية من لمجم ليونسي الفرنسي
سورن ص ١٠٢١ قرأ برا بمعنى خلق
لأن المعلوم محمول من الغم إلى الوجود .

(٢) جمع بلعوي بالقدرة = دوق اقتراح
لكرملي هذه لكلمة بالاداء برى بها
وهم برصاص ويحرف بأدائها ، وهي المعروفة
بـ بر رجع مجلة مجمع اللغة العربية
سكري الجزء الثاني ١٩٣٦ ص ١١٤

(عن معاضرات الراغب الاصفهاني ٢ :
١٥٢) . ويقال في الوصول الى المراد
بالبذل والانفاق : من يتكح الحسنام يعط
مهرها . والعامة تقول : اللذات بالمؤونات
(عن حاص الحاص ص ١٣) .

● (الابتذال)

أخرج الاتراك هذه الكلمة عن معناها
العربي لمسيء داع . فالابتذال عندهم
الاسترسال في المعاصي . والحال ان الابتذال
عند العرب مصدر ابتذل أي ليس المبدل
وايتذل الثوب امتنه (١) .

● (المبتذل)

من الكلام ما "مُتَهِنٌ" لكثرة تكراره
eflech

● (التبتذل)

هو أطراح الحشمة والاكتثار من الهرل
ومجالسة السفهاء (عن سلوك المالك .
ص ٤٥) .

● (البئذيم)

هو من الامكنة الذي لا مراهي فيه (٢) .

(١) نكرم بـ الكريمي على « الابتذال » ايضا في
معه د السلام ٣ [١٩٢] ص ٣٠٧ .

(٢) رجع يفاقا إلى الكريمي في (ليد)
في الاكليل ٨ ٣٧٤ .

وهو ينظر الى الانكليزية bare أي المجرد والعريان .

● (البراءة)

ومنها براءة الاختراع brevet d'invention أو الامتياز^(١) . ووردت البراءة بعمان عديدة ، منها : المخالصة الكتابية التي تفيد تسلم مال مستحق ، والشهادة أو الاجازة ، وورقة الجواز التي تبيح لحاملها الانتقال من مكان الى مكان (راجع : تقويم محمد سمود ، ١٣٣٤ ، ص ١٤٥) .
وليلة البراءة . ليلة المحيّا .

● (باري)

يقال : باري فلان" لفلان إذا راقبه عن بُعد ليُدفع عنه كل ضرر اذا حاق به ، أو راعاه (عامية بغدادية) . وهي المصاداة (عن التاج في . صردى) والمباصرة .

● (باري)

أداة ظرفية فارسية الاصل ، عراقية الاستعمال بمعنى « لا أقل من » أو « أقل ما يكون » أو « على القليل » أو « بالدون » أو ما ضاهى هذه المعاني^(٢) .

(١) براءة الاختراع ، كما في القاموس السياسي (ص ١٨٦) شهادة تصحب الدولة لصاحب اختراع مما ثبوت جديده وحسنته لعرى استقلاله خلال مدة معينة .

(٢) في معجم بلغة العامية البغدادية (٢ - ٢٣)

● (البرأت)

أو البرأط : قلنسوة كبيرة من جلد الثعلب ، كان يلبسها طائفة من جند الاتراك في أوائل المائة التاسعة عشرة ، ويسمى صاحبها برأطلي أو برأطلي (راجع كتاب سياحة ، فرنسي العبارة ، غفل من صاحبها ، ويظهر انه Dupré وقد ساج بين سنة ١٨٠٧ و ١٨٠٩)^(١) .
ومن البرأطلي المشهور .

● (البرء)

هو والحنطة والقمح بمعنى واحد من باب التساهل والتسامح (وبالفرنسية froment) ودليل ذلك ان اللفظة اليونانية puras (في ديسقوريدس) فسرها العرب بقولهم برأ وقمحا وحنطة على حد سواء . اما الحقيقة فهي ان البرء هو

باري . يالهام العريضة المقعمة لعظ فارسي اصل يستعملونه في معنى الاسفام وهو ذلك كقوله : باري جان جيت بستاخ « أي كان يحسن أن تأتي ميكرا » . ويقلب استعماله لدى السام - قال في (الدراري اللامعات) باري بمعنى على الاقل ، اقل ما يكون ، فقط .

(١) عنوان هذه الرحلة : Voyage en perse fait dans les années 1807 1809 en traversant la Natolie et le Mesopotamie وهي للرحالة Adrien Dupré ومطبوعة في باريس عام ١٨١٩ .

الحنطة المنقاة من كل خليط - ولا يبعد أن يكون معرب puras اليونانية (١) -

● (بر الياس)

منحوتة من اليونانية Bar(us) بمعنى قوي وشجاع ، و (الياس) الاله المذكور أي الاله القوي الشمس أو الشمس القوي (والشمس في لغة الاغريق ذكر لا انثى) - وهو اسم قرية تابعة لمركز معاملة رحلة في لبنان (٢) -

● (البراني)

عكس الصدراني ، وهو مدخل الحمام ، أي حجرته الاولى (اصطلاح عامي) (٣) -

● (البرة)

قال صاحب كتاب الرحمة البرة هي حبة كبيرة كالعلكة نبت معها حبوب كثيرة مشتكة أي محتلمة (عن نسهيل

(١) ذكر الأب الكرمل في كتاب (بلوغ الرام ص ١٤٩) ، لعل « البر » تنظر الى اللاتينية far, farris بتصنيف الرام في الاضافة عندهم -

(٢) في « أسماء المدن » و « تاريخ بعلبك » ص ٣٠ (تصدير حوى هذه التسمية) وقد نكلم عليها ايضاً في « كرمي » في معناه لغة عرب ٨ [١٩٣٠] ص ٢١٦-٢١٧ -

(٣) عن الأب الكرمل في ذلك ايضاً في مجلة لغة عرب ٤ [١٩٢٦] ص ٦٢٣ -

المنافع ، ص ١٤٤) (١) -

● (يرة)

كلمة اشعثزاز ، مثل « كيش » (اعرابية عراقية) -

● (البري المائي)

هو من الحيوانات ما يعيش في البر والماء على السواء كالضفادع والسلاحف - ويجوز أن تسمى بالبرغيلية ، نسبة الى البرغيل ، وهي ما كان من القرى بين البر والبحر ، وتسمى المزالف ايضاً (جمع مزالفة) - وبرغل الرجل سكن البرغيل - والكلمة منحوتة من « بر » و « غيل » - والفيل : الماء الجاري على وجه الارض ، وكل واد فيه عيون تسيل - وهو القازب amphibie ايضاً ، وتجمع على قواذب - وهو الأحسن -

● (البربي)

أو البربا ، وتجمع على البرابي - قال ياقوت : « البرابي ، جمع بربا [أو بربي] كلمة قبطية - واظنه اسماً لموضع العبادة أو البناء المحكم أو موضع السحتر - ويبيت هذه البرابي في عدة مواضع من صعيد مصر في اخميم وآتمنا وغيرهما » -

(١) في معجم الانعام برعيه (ص ١٢٧) « بر » a. of se « بر » حاء عن نسخة ت برره وحدة يلتصق غلافها الثمري بالسرة -

والكلمة من القبطية perpher أو P'erre ومعناها الهيكل ، هيكل العبادة أو المتعبدين^(١) .

والعوام تقول اليوم البربطية . والبربي بنام كثير التعاريج والتلافيف ، ولاسيما ما كان منها في ديار مصر ، ويرى من نظائرها في اقريطش وفيها كتابات في اللغة المصرية القديمة ، ويسمونها الغربيون الكتابة الهيروغليفية Hiéroglyphe ، والأحسن أن نقول البربوية أو البرباوية . قال المقرئ في رسالته عن النقود الاسلامية (ص ٥٦) : « فركب أحمد بن طولون حتى وقف على الموضع ، وهم يحفرون فجَدَّوا في الحفر ، وكشفوا عن حَوْضٍ مملوء دنائير ، وعليه غطاء مكتوب عليه بالبربوية ، فأحضر مَنْ قراه » . وهنا دليل على أن بعض القبط كان يقرأ البربوية ويفهمها ، وذلك في سنة ٨٧٠ للميلاد . وشمبوليون قراها سنة ١٢٣٧هـ ، ١٨٢٢م .

وعندنا أن الكلمة المصرية من أصل يوناني قديم Labyrinthos ، ولكنهم

(١) لربي في قاموس العادات والتقاليد والتعابير المصرية (ص ٨٣) هي آثار قدماء المصريين ومبانيهم .
ولم نرها في تكملة المعجمات العربية (١- ٦٣) معابد لمعبد اشداي . وقد شار وري لي .
سمى P'erre معبد .

كتبوها بالأحرف العربية (لَبرَنتى) ثم توهموا أن اللام هنا هي للتعريف فحذفوها ، كما حذفوها في نظائرها : الماس والكسندر ، وعليه قالوا (بَرَنْتَى) . ولما كان الأقدوس لا يقطر الأحرف فاتهم كتبوها (برى) وقراوها (بَرَبَى) كما قراوا (ينحسى) يحيى ، و (برباريس) امير باريس ، و (نففور - ملك الروم) ينفور . . . الى شباهها العديدة^(٢) .

● (بَرَبَاد)

كلمة تركية مستعملة في لغة عوام العراق بمعنى رثيث ، بال^(٣) .

● (البربارات)

من السريانية « بر بارا » ومعناها : فلوس ذهب وقصة^(٤) .

● (بَرَبَاليسس)

هي Barbalissos : مدينة على

(١) راجع ايضا كلمة ادب الكرمني على . السري .
في كتابه - نقود عربية - ص ٥٦ و ١١٦ .
٢- بعض مراد الكرخية في بشار كلمة بر باد
عبارة بر باد . وراجع ايضا حول بعضها
في كتابه ادب الكرمني في كتابه (المراثي)
ص ٢٩٩ .
٣- في اصل برعبي (ص ٦٠٤) . بر بارا
قطعة رصعة من ذهب وقصة .

الفرات • وهي التي سمّاها العرب
باليس^(١) •

● (البرينج)

جمعها البرايح • مأخوذة من الارمية
(لا من المصرية كما في اللسان والتاج) وهي
من « بربوعا » ، ويقال فيها أيضاً « بربوقا »
بمعناها ويمعى الكراز أو القرقار أو
الكوز والدبة أو الزجاجاة (عن دليل
الراغبين)^(٢) •

● (البرير)

واحد ما البريري • كلمة ارمية مركبة
من (بر) أي اس ، و (را) أي سر •
ومعناها ابن السر • وتطلق على ابن
البادية • ولما كان البدو يعبدون عن المدن
المأهولة ، سمى الارميون كل امرئ ليس
من المدن بريريا ولو لم يسكن البادية بل
لمجرد نزوحه عن موطنهم ، أو لابتعاد
لسانه عن لسانهم •

واليونان أخذوا هذه الكلمة عن الساميين
واطلقوها على كل من ليس من قومهم ،

(١) بالس • مدينة في شمال سوريا على نهر
مروت (راجع • دائرة المعارف الاسلامية
الترجمة العربية ٣ - ٣٠١) •

(٢) ما كتبه الأب الكرملّي هنا في البرينج هو ما كتبه
ايضا في كتاب (مباحث عراقية) - تأليف
يعقوب - كيس ١ - ٣٢٦ •

وكذلك فعل الرومان • وراجع معجم پاين
سميث السرياني اللاتيني تجد فيه أدلة
حسنة •

● (البربرانية)

نسبة الى بربر على الطريقة الارمية ،
وهي فرقة دينية تعرف أيضاً باسم الميرمانية
أو المريميين • قال سعيد بن بطريق :
« ومنهم من كان يقول ان المسيح وامّه
انهار من دون الله ، وهم البربرانية
ويسمون المريميين » •

وسماه الارميون بربرانية لأنهم كانوا
من العرب ، ولم يكونوا من جنسهم ،
فاطلقوا عليهم لفظة « البربرانية » احتقاراً ،
أو لأنهم يزعمون ان لفظ البربر يلىق بهم
اكثر مما يلىق بغيرهم ، لأنهم يزعمون ان
اللفظة مركبة من (بر) أي ابن ، و (برا)
أي البر ، ومعناها ابن السر ، أي ابن
البادية ، ومنها (بربرايا) أي البدوي
أو العربي أو الأعجمي^(١) •

● (البريرة)

هي حالة البرايرة وعصرهم • قال
القزويني : « • • • هذا الضوم المشرق

(١) لأب الكرملّي بعد بحث عمود الميرمانية
البريرة (نشره في مجلة المشرق
[بدو ١٩٧] من ٥٤٦ - ٥٤٩ •

وهي بالفرنسية barbotine^(١) واشتقاقها من فعل برَّبط^(٢) barboter

● (برَّبع)

يقول المراقبون : برَّبع فلان إذا كان في حالة هتينة وسرور، أو نجح نجاحاً عظيماً لاسيما في المال أو الصحة أو الهناء^(٣) .
وبرَّبع : فاز بالشيء وتمتع به . وبرَّبع مثل ربيع في معاني النمو والريادة والركاء . فهو منربَّع . وبربع صحيف أربع أي صار في الربيع .

● (البرَّبع)

هو نذير الأسد . وترَّبع منه أو تبعع : خاف منه (عامية عراقية)^(٤) .

● (البرَّبع)

المبذور من الشَّلب (أي الأرز)

(١) عرف معجم ويست (١ - ٢١٩) هذه اللفظة بقوله : عجيبة من العيون تستعمل في رحوة ابحار السراج وحرفة داتة .

(٢) في كلمة معجمات العربية (١ - ٦٤) بر ي - ي - ك - ياء بيديه وفي (معجم لاند) عامية في (لفظه الشبيه ، ص ٧) - بر - لا - من رشتها ساء وصيرف موحدة .

(٣) بر ي - ي - ياء في (معجم اللغة العربية المعاصرة) ص ٦٠ - ٦١ استمع ببع كثيرة حذقة فهو منربع .

(٤) جاء في (رسالت في لسان عامية الموصلية ص ١١٢) - بر - ي - ياء (أي تبريع) اضطرب - بر - ي - ياء (أي راجع راجوف لشديد)

الموهوب من الله لنا في أيام البربرة في الدور العالِب المتجدد في أيام الملك إيناوس (آثار البلاد وأخبار العباد ، مادة : أورم الجوز ، ص ١٠٢ من الطبعة الاخرتجية)^(١) .

● (المبرَّبر)

الذي عليه ثياب أسمال . والكلمة منحوتة من « ياره ياره » الفارسية ، أي : قطعة قطعة^(٢) (عراقية عامية) .

● (البرَّبط)

من آلات الموسيقى . واللفظة من barbuto^(٣) .

● (البرَّبطين)

شيء كالقصيدة يلصق بها قطع الفخار ، ويصح أن يسمى أيضاً بالثرَّبط^(٤) لأنه بقوامه .

(١) ما في معجم اللسان (مادة : أو م) - - - في أيام البربر في الدور الثالث - - -

(٢) في (دراسات في اللفاظ العامية الموصلية ، ص ٤٥٢) - بر - ي - ياء (أي ثياب قديمة مرققة)

(٣) راجع أيضاً ما قبله لأب لكرماني على « الربط » في كتابه (الرخائب - القسم الثامن ، ص ٥) وفي محله المقتطف ٦١ [١٩٢٢] ص ٣٧٤ .

(٤) قال الدكتور بادي في القاموس المحيط (٣ - ٣٥٢) - الثرَّبط - لصق لثوب أو الرقيق - وثرمطت لارض صارت ذات ثرمط .

بعدادية) • والبريق كلمة شتم عند أهل بغداد من السفلة ، ويراد بها المتهتك أو المأبون الذي اتسع دبره من كثرة اتيان الناس له • والأصل في الكلمة ان البريق عند العراقيين هو البرُّ بفتح (مجمع الاقدار) أي الاتبوب الواسع المتخذ من الفخار لانزال اوساخ الكنف الى الحفرة (أو التنورة) المتخذة لها • وفي ذلك اشارة قبيحة الى أن دبر المأبون قد أصبح كذلك •

والانثى بربوقة ، ومنها الاسبانية puta-barbucanera وهي القبة (١) •

ومن نظم الشعراء المتهتكين في هذا الصدد قول أحدهم

مضى خالد* والمال تسعون درهماً

فأبى ورأس المال ثلث الدراهم

أي ان دبره كان ضيقاً كمن يصور بأصابه العقد التسعين ، فلما قُمل به اتسع رأس ماله (أي دبره) وصار يمثل ثلاثين التي هي ثلث التسعين • وهيئة الثلاثين حلقة مدورة كبيرة •

(١) • دبر برنوس بصورة بربوك في مجمع اللغة العربية بدمشق (٢ - ٦١) وقال فيها انها من الانعام التي تشب بها النساء ، وجمعها بربوك • ومن النادر ان يحاطب بها الرجل •

بقتصره) ، واكثر ما يجيء اللفظ على الشلب الاحمر (عراقية بدوية) فهو ضرب من الارز الاحمر يسقى سقياً ، وهو من نوع لا يفرس (يَشْتَل) بل يُزْرَع وَيُسْقَى في موطنه •

• (تَبْرِيع)

يقال : تَبَّرَعَ الصبي اذا خاف خوفاً شديداً • وأصله تَبَعَّيْع من البُعَيْع (١) ، وهو بلسان أهل العراق ولبنان وسورية ومصر ما يسميه الفصحاء الضَبَّطَرَى ، وهو عندهم حيوان يفرس الصبيان افتراساً بلا رحمة ولا شفقة • وهو على الحقيقة حيوان وهمي • واللفظة أي تبريع عامية عراقية •

• (بَرَبَق)

يقال : بَرَبَق الماء اذا غلى غلياناً شديداً حتى صار فيه فقاعات • وبربق فلان فلاناً : صيَّره بربقاً (كلتاهما

(١) راجع ايضاً ما ذكره الأب الكرمليني من «تبريع» في كتابه (جبهة السمات) ص ٥٤ • وفي مجمع اللغات العربية في لهجة النجاشية (ص ١٢) لببيع عوداً وهمي يحرق به الاسعال •

وفي مجمع عربي في لغات السودان ، ص ٣١) لأرجح ان كلمة بيع مصرية قديمة ومعناها انه الزوبع وبعارت ، وهذا مستعملها بتحويل الاسعار

وَبَرِّقَ الجلد : صار فيه بريق وهي البقايق^(١) أي النفط والمَجَل^(٢) .
وَبَرِّقَ عليه : دمدم (عامية عراقية) .

● (البرِّقَن)

نوع من التمر معروف في العراق . أحمر . حشن^(٣) . ولعلته « الطر » عند الاقدمين^(٤) . سمّاه البشاري المقدسي في « أحسن التقاسيم »^(٥) باسم « الفواني » . واصله من الفارسية « بهاربانو » أي الغائية أو الفواني . وهذه من التعريب المعنوي^(٦) .

(١) في (دراسات في الالفاظ العامية الموصلية ، ص ٨٥) بموقه فقاعة ، ومنه اشتقوا ، يعني يبق بقاء بدو مسقت أي احترقت يده وسهر بقاعة على سطح جلده .

(٢) في القاموس المحيط (٤٩ : ٤٨) الجبل ان يكون بين الجند واللحم مام .

(٣) يبرق في (معجم اللغة العامية البغدادية ٢ : ٦٠) ضرب من التمر يكون أحمر اللون ، كبير الحجم .

(٤) في القاموس المحيط (٢٤٥ : ٤) الطر رطب أحمر ، شديد الحلاوة .

(٥) ص ١٢٠ في الحاشية .

(٦) رجع أيضاً ما قاله الأب الكرمللي على البريق في مجلة المجمع العلمي العربي بدمشق ١٤ [١٩٣٦] ص ٢٤٦ . وذكر الأب الكرمللي في محله أنه يعرف « بهاربانو » (بهاربانو) ، ثم قصرت وصحفت ، ومنهأها . المروس أو « سيده » (بانو) الحشنة (بهار) ، لأن هذه لثمرة من أحسن الثمر بلونها الأحمر النديع

● (برِّقَنجيس)

كلمة تركية منحوتة من (برِّق) أي واحد و (بنجيس) وهي كلمة مجرية ، لقود مجرية استعملها الترك قبل نحو اثني سنة^(١) وعلى يد الترك دخلت في بلاد وادي النيل ، أو هو نقد ذهبي ، احتلمت قيمته باختلاف الرمان والمكان . و (بنجيس) تكتب بالحرف الافرنجي bougoon على ان بعضهم يقول هي (برتجيس) أي نقد من البرتنال وهذا وهم ظاهر^(٢) .

● (البرِّقَنَد)

العايول^(٣) أو الكَرِّ^(٤) يُصعد به على السجل^(٥) .

وكبره وسمها السند . فهي بين سائر اخواتها كالمروس أو السيدة الحشنة بين سائر المراتس .

(١) أي في حدود سنة ١٧٣٩ .

(٢) شار الأب الكرمللي أيضاً الى هذا النقد في كتابه (النقود العربية) ، ص ١٦٧ .

(٣) في قاموس المحيط (٣ : ٣٥٣) ان العايول حبل يُصعد به على السجل .

(٤) الكَرِّ في المعجم الوسيط (٢ : ٧٨٨) حبل من ليف يُصعد به على السجل ، جمعه كُرور .

(٥) في المعجم الذهبي (ص ١٠٦) البرقند حزام السهر . وفي تكملة المعجمات العربية (١ : ٦٤) بمعنى ملون لقرص . وقال دوري ان البرقند وردت في شرح ديوان الفرزدق ، طبعة رايت .

● (البر بهار)

توايل بر الهند^(١) (راجع : الحيوان
للجاحظ ٣ : ٣٤٥ من طبعة البايع) .

● (البر بوني)

هو سمك أحمر^(٢) يسمى بالفرنسية
rouget .

● (البر بين)

هو القرفح^(٣) (عامية بغدادية) من
الفارسية پريهن " سمعاه " وهو بالفرنسية
pourpier^(٤) .

● (بر تاب)

أو بر تاو : عامية بغدادية ، تركية

(١) جاء في معجم اللغة العامة الهندية (٢ ١٥٩)
بر بهارات أخلاص من لنوايل دار الهند
ات من اسم الهند القديم .

(٢) في معجم الحيوان (ص ١٦٤) سريون .
البربوني نسبة مضمون في مصر على السمك
المعروف في الشام بالسماح برهيم .

(٣) في معجم لسان العرب (ص ٥٣٣) .
البرفح من سرياسة وفي اللسان برفح
والبرفح السمكة الحمراء ، وتسمى برجلة .
وهي بقلة مسوية عشية لحمية تررع ، يؤكل
ورقها مطبوخاً أو على شكل مسطحة .

(٤) برهين في معجم جونسون (ص ٢٧٩) هو
الرجلة .

(٥) راجع أيضاً ما ذكره الأب الكرمللي عن البربين
في كتابه (العجائب) - القسم الثاني ، ص ٢٤٠ .
ومسمى pourpier في المنهل (ص ٨١) بقلة
حمقاء رجلة ، قرفحين .

الأصل ، فارسية الوضع^(١) ، معناها الطفرة
والرمية والقذفة .

● (البر تال)

هو الشُعْبُ والفج ، وهو تصغير
اللاتينية المولدة portus أي portellus
وهو بالاسانية puerts وبالفرنسية
port^(٢) .

● (بر تاوة)

عمل يُطهر به الرجل شيئاً من تفوقه
على الاقران . والكلمة من الفارسية (پرتو)
أي شمع^(٣) .

● (البرتقان)

وبعضهم يقول البرتقال . لفظة شائعة
عند أهل اليمن ، ويريدون به المطبوس أو
النشوق ، أي التبغ المسحوق الذي يستعمله

(١) في المعجم الذهبي (ص ١٤٦) ما يؤيد مذهب
أب الكرمللي . وفي (كلمات فارسية مستعملة
في عامية الموصل ، ص ٢٩) ان أهل الموصل
يستعملون كلمة (برتاو) بمعنى الكذب .

(٢) نشر الأب الكرمللي مادة (البرتال) أيضاً في
كتابه (الرغائب) - القسم الثاني ، ص ٣٦١ .
والمعبر بالذكر ان البرتال كلمة قشتالية
portal شاع رسماً العربي بصورة
البرطس . وهو الهمزة في مقتد شرفاته
على أعمدة .

(٣) راجع ما قاله الأب الكرمللي في (برتاو) في
كتابه (الرغائب) ص ٢٥٣ .

● (البرث)

قال ابو عمرو : سمعت ابن الفقعسي يقول : وسألته عن نجد فقال : اذا جاوزت الرمل ، فصرت الى تلك البراث كأنها السنام (عن التاج ، مادة : برث) • وينفهم من ذلك انها الواحات ، وهي بالانكليزية والفرنسية oasis •

● (البرث)

دولة البرثيين أو البرث • عرّبها العرب بصورة « فرّس » (١) •

● (يَراثي)

أو يَراثًا • اللفظة ارمية الأصل ، ومعناها بلسانهم « الخارجة » أو « الظاهرة » بتقدير مدينة أو قرية • وكانت يراثي معروفة بهذا الاسم قبل الاسلام ، ولما بُنيت بعدد دخلت في منطقتها حتى صارت جزءاً منها • ولمسجد يراثا شهرة سببها على ما قال ياقوت في معجمه « ان الشيعة يزعمون ان علياً مرّ بها (أي يراثا) لما خرج لقتال الحواريّة بالهروان ، وصلى في موضع من الجامع المذكور ... » • والوقعة التي

الناس للمضغ في الفم أو للاستنشاق في الانف • والكلمة مأخوذة من (البرتغال) أي أهل البرتغال Portugal وهم سكان أهل البلاد المجاورة للاندلس ، وهم الذين نقلوا الى ديار الشرق والغرب مع الاسبانيين التبغ في المائة السادسة هجرة ، إذ لم يكن معروفاً هناك قبل ذلك العهد • وجاءوا به من جزر الانتيل في امركة • وكان البرتغاليون يجوبون في ذلك البحر الحليج العربي وخليج عمان ، وانشأوا لهم فيها متاجر • وكانوا يجلبون التبغ بمقادير عظيمة من الأصقاع النائية الى ربوع العرب ، فيبقى هذا الاسم منذ ذلك العهد معروفاً باليمن الى عصرنا هذا • وهذه الكلمة تاريخية عجيبة ، إذ شاع البرتقان في مصر والشام والعراق بمعنى ضرب من الليمون يشبه بعض الشبه النارج في طعمه ، فهو بهذا المعنى مأخوذ من البلاد التي جلب منها هذا الثمر • ويقال له أيضاً البردقان •

والبرتقال الهندي هو المسمى بالفرنسية pamplemousse وبالانكليزية shaddock وهو التفّاش (١) •

(١) راجع ايضاً ما ذكره الأب الكرملّي عن (البرتقان) أو (البرتقان) في كتاب (بلوغ المرام) من ١٥٣-١٥٤ وفي مجلة لغة العرب ٩ [١٩٣١] من ٦٢٩ •

(١) نشر الأب الكرملّي هذه البسطة ايضاً في كتابه (خلاصة تاريخ العراق) من ٤٨ •

فيه اوحى الى افلاطن اسلام ارسطو اليه ،
بل يوافق الپيرثون او الفرثون أو فرتنى

• (١) Parthénon

● (البرج)

في علم الآلات هو السَّرن (٢) أو الجزء
المهم من آلة كبيرة • قال في الآلات الروحانية
(ص ٣٨) • يتخذ هذا الاناء أيضاً بأربعة
اقسام ، ويكون في وسطها بُرجٌ شبيه انثى
البيثون ثم يتخذ في جوف هذا البرج برج
آخر فيه أربعة ثقب •

فالمراد ، هنا ، بالبرج الاسطوانة
cylindre • وي (ص ١٩٠) • ويتخذ
في وسط كل واحدة (من القِـرَّـرِـيـن)
برج قائم ثابت •

● (البوارج)

وردت هذه الكلمة في (أحسن التقاسيم)
للمتدسي بمعنى الاشرار اللصوص على
البحر • ولعل ذلك مختص بهؤلاء اللصوص
لاتخاذهم المراكب المسماة بالسوارج

(١) راجع ايضاً ما كتبه الأب الكرملّي حول المادة في
مجلة لغة العرب ٨ [١٩٣٠] ص ٥٠٢ •

(٢) السَّرن أو السَّرن كلمة تركية ورد ذكرها في
معجم ريدفوس (ص ١٠٥٥) ومعجم دوري
(١ : ٦٥٠) • وسيدكرها الأب الكرملّي في
سياقها الهجائي من معجمه هذا • وهي بمعنى
عارضة الصاري •

يشير اليها ياقوت كانت في سنة ٣٧ هـ /
٦٥٨ م (١) •

● (الپيرثون)

سمّاه بعض السلف « فرتنى » • قال
ابن النديم في الفهرست (ص ٢٤٦) ما هذا
مثاله : « وكان ابوه (أي ابو ارسطوطاليس)
ثيقوماخس متطبياً لفيلبس أبي الاسكندر ،
وهو من تلاميذ افلاطن • قال بطليموس :
ان اسلامه الى افلاطن كان بوحي من الله
جاء في هيكل بوثيون • كذا [•

وقد ذكر ناشره غستاف فلوجل ما جاء
من اختلاف الروايات في النسخ الخطية من
كتاب الفهرست ، فقال : وقد ورد هذا
المكّم بصور مختلفة منها يويشور
ونوسون وثونسون • الخ •

وذكره ابن أبي أصيبعة في (١ : ٥٤)
بوثيون • ويرى فلوجل ان الاصل اليوناني
هو Puthion بتقدير Hieron وهو هيكل
افلون الفوتي في فوثون أي دلفي المعروفة
اليوم باسم كستري من مدن فوقيدة على
المنحدر الجنوبي الغربي من الفرثاس •
وكل ذلك لا يوافق الهيكل الذي قيل عنه ان

(١) راجع ايضاً ما قاله الأب الكرملّي في مادة
(براشي) في مجلة دار السلام ٢ [٧ أيلول
١٩١٩] العدد ١٨ ، ص ٣٨٥-٣٨٦ •

pirates - والذين ذكرهم المقدسي كانوا
يقطعون البحر في المحيط الهندي (١) .

رمح أو نحوهما إذ الغاية وضعه . والكلمة
من اليونانية purgos (١) .

● (تَبَرَّجَ)

أصله « تهرج » . فسقطت الهاء لغماء
همسها .

● (البرجاس)

عرض في الهوام يرمى به . قال
الجوهرى : واظنه مولداً (عن لسان
العرب) . وفي برهان قاطع : هو بالفارسية
« دَارْ كَدُو » ، وبالتركية « قَبَاقِ
اَفْجَاجِي » وهو رمح أو سارية في أعلاها
غرض . وأكثر ما يكون كرة من ذهب أو
فضة تُتخذ غرضاً ليرميها الحذاق . وإذا
أصابها أحدهم يسهمه - بشرط أن يكون
على جواد ناهباً الأرض - يكافأ وتكون
الهدية جام ذهب أو فضة وحصاناً وخلعة .

وكان في أول وضعه برجا أو بناء رفيع
يُجعل في أعلاه ذلك الغرض ، ثم استعملوا
من البناء بوضع الغرض فوق سارية أو

(١) في كتاب (العربية) لبرهان فك (ص ١٩٥)
سمى الكلام على أسماء السفن عند المقدسي ،
قال : « بَرَجَة » سفينة لصوم البحر ، وتنظر
البرجة إلى pirate

● (البرججان)

نقل الافرنج « البرجان » الى حرف
Bulgares وبلادهم Bulgaria . وقد
ركب متن هذا الشطط جميع الدين نقلوا
الى لغتهم مؤلفات تواريخ العرب التي تذكر
البرجان كمترجمي حريصة العجائب
ومروج الذهب وتاريخ مختصر الدول
وتاريخ ابي الفداء ونحوها من الأسفار
الكثيرة العدد . وأنا أرى ان الكلمة العربية
في واد والكلمة الافرنجية في واد آخر .
فليس المرجاس بالبلغار وان كان بين
الكلمتين بعض الشبه . وسبب كونهم ليسوا
بذلك أن العرب يميزون كل التمييز بين
الحيدين ، وكل مؤرخ منهم لم يذكر الواحد
بدل الآخر . فان الوردى مثلاً يقول في
كتابه (خريدة العجائب ، ص ٤٦) عن
أرض البرجان ما نصه : « هي أرض عظيمة
واسعة بها من البرجان أم لا تحصى ، وهي
أمة طاغية قاسية بلادهم واغلة في الشمال » .
وهو يقول عن أرض البلغار (ص ٤٨) ما
حرفه : « هي أرض واسعة ينتهي قصر

(١) راجع ايضاً ما نشره ادب الكرمي حول
البرجان في مجلة لغة العرب ٦ [١٩٢٨]
ص ٤٠٧ .

اسم آخر شائع لهم هو « الوَرَنُك » ، أي
warangia أو warangues (١) .

● (البرَجَم)

شَعْرُ الناصية ، أو هو من الشَعْر ما
كان طويلاً كالطرة أو القصّة ، وكان في
مقدم الرأس ، يعنى بها كل العناية • وهي
عامية عراقية من التركية برجم (٢) .

ويقال برجم المسمار اذا أحكمه •
اصلها برچين ، وهي كلمة تركية مستعملة
في لغة عوام العراق (٣) .

● (بَرَّاح)

وبَرَّاح : الشمس (عن نثار الازهار ،
لابن منظور ص ١٠٢) • وهي عندنا

(١) مقصد ديس ادب الكرملی فی الکلام علی
(البرجان) فی مجلة المشرق ٣ [١٩٠٠] ص ٢٠٤
و ٢٠٧-٢٠٨ • وفي مجلة المقتبس ٦ : ٢٦٥ •
ويرى الأب لويس شيخو ان كلام الأب الكرملی
غير قلمي ، فهو مع تسليمه بصحته في مواقع
كثيرة ، يجد ان الشرح الذي ذكره لمستشرق
دي كترمه في تاريخ بعلول (١ : ٤٠٨)
لا يطاق على غير بغير بهر العروة ، منها قول
المسودي عن يومئذ الثاني الاحرم انه لا
يتوقل منك سرجان • واكتسبة الميوس
يذكرون ذلك عن ملك السمار (راجع المشرق
٣ : ٢٠٨) •

(٢) ما في (دراسات في الالفاظ العامية الموصلية ،
ص ١٠٢) : « برجم خصلة من الشعر في مقدم
الجبّة • تُلَفُّ وتقص على شكل قوس
دري • ودلت بلشيل عبد السميع والعلمان • »

(٣) للأب الكرملی كلام على « البرجم » و « برجم » في
كتابه (العرائف) ، ص ٢٩٩ •

التهار عند البلغار والروس في الشتاء الى
ثلاث ساعات ونصف ساعة •

وقال الجواليقي : « ولقد شهدت ذلك
عندهم فكان طول النهار عندهم مقدار ما
اصلتي أربع صلوات كل صلاة في عقيب
الآخرى مع الاذان وركعات قلائل الاقامة
والتسبيح • وعماراتها متصلة بعمارة
الروم • وهي أم عظيمة ومدينتهم تسمى
بلغار ، وهي مدينة عظيمة يخرج واصفها
الى حد التكذيب • »

وكذلك ميّز بين الجيدين المسعودي وابو
الفرج وابن الاثير والطبري وابن مكرم
وياقوت وغيرهم ، واجترأ بالتلميح عن
التصريح خوف الاطالة على غير جدوى •
فاذا كان البرجان والبلغار والبلغر (كما
يكتبها المسعودي) جيلين متميزين ، فلا
يجوز البتة تسميتها باسم واحد ، بل
البرجان هم الـ varègues • وأخذ
العرب هذه اللفظة عن اليونان • والكلمة
هي في الاصل warg بمعنى المنفي ، فقال
العرب فيها « بَرَج » ثم توهموا فيها الافراد
فجمعوها على فعلان ، فقالوا فيها
« بُرْجَانَا » كما قالوا في جمع ظهر ظهرانا •

ولعل العرب اشتقوا اسم البرجان من

القصيم من البصرة حيث هي معروفة بهذا الاسم^(١) .

● (البرَّاح)

عند نصارى العراق هو عقد الرواج أو عقد النكاح أو العقد عند المسلمين، والكلمة ارمية^(٢) .

● (الابتِراد)

والتبرّد - في الاصطلاح - الاعتسال قصد الشفاء بالماء البارد ، وهو يُعرَّفُ أيضاً بالهيدروثيراوية Hydrothérapie^(٣) .
واللمظة مصدر ابترد وتبرّد .

● (المبرود)

هو الليمفاوي أو البلغمي^(٤) عند المحدثين . وقد استعملها أطباء العرب بهذا المعنى في كتبهم . وأكثر من ذكر هذه اللفظة بهذا المعنى ابن البيطار في معرّداته . وهي بالفرنسية Lymphatique

تصحيف « بُوَح » أو « يوح » وكلاهما تصحيف « يرح » بالتدمرية أي الشمس .
و « يرح » في العبرية : القمر ، وربما قالوا بهذا المعنى بَرَّح .

● (البرَّح)

من الأرض التي لا نبات فيها (عراقية بدوية) . وهي كالبراح عند الفصحاء ، والبراح مشتق من البرّ ثم زيدت الهمزة للتوسع .

● (البارح)

والجمع : البوارح ، وهي شدة الرياح من الشمال في الصيف دون الشتاء عند أهل البصرة وعند الفصحاء .

● (البرَّحي)

تمرّ في البصرة ، يُقال انه منسوب الى برحة وهي قرية في اليمن^(٥) .

● (البرَّحية)

نخلة صفراء التمر ، أُتيّ بها الى

(١) هذا ايضاً صرح الأب الكرملّي في مجلة نف العرب ٩ [١٩٣١] ص ٧٥٩ .

(٢) في دليل الراغبين (ص ٨١) أن البرَّاح من لركة ومعناها كليل ، زوَّح بَرَّح -

(٣) ممى هذه اللفظة في المهمل (ص ٥٢٧) معالجة عسيه بالماء . وقد المصح الأب الكرملّي الى (الابرار) في مجله المشرق ٢ [١٨٩٩] ص ٣٠٤ .

(٤) في المرجع (١ - ٤٤٨) السميّ دو المراج العبوي ويشتم صاحبه برحاود العصيل وصفه السص وصغره الوجه .

(٥) البرحي في معجم اللغة العربية المعاصرة (٢) ٦٢ (صرب من التمور الفاخرة ، اصل موطنه البصرة ومنه في بغداد بعض النخلات .
وفي (النخيل والتمور في العراق ، ص ١٤٥)
- نخل البرحي في جميع انحاء البصرة بحر
(٣٠) النخلة . منها (٢٠) ألف في ابي الخصيب .

● (الْبَرْدُ)

من الماء البارد قليلاً ، وهو بالفرنسية
eau fraîche

● (البارد)

من الاطعمة خلاف الحار ، وتجمع على
(يوارد) - قال المسعودي : « وجعل في
القدح الثالث قطعاً من اللحم من ألوان
مختلفة ... ومن يوارد »

وقد يعني البارد ما ليس بحاراً . قال
اللفويون : وغدير مشمول تضريره ريح
الشمال حتى يبرد ، ومنه قيل للخمر مشمولة
إذا كانت باردة الطعم (عن الصحاح)

● (الْبَرَادُ)

هو Hypothermie ^(١) . وهو في
الطب عكس السُّعَار الذي يقابل كلمة
Hyperthermie ^(٢) .

● (الْبَرْدَانُ)

عند العامة من المحدثين : المصاب بالبرد،
أو المشتكي منه . وهو الصَّرْد بالعربية
الفصيحة .

(١) مسمى هذه البعثة صنيا في سهل (ص ٥٢٩) فتور
الحرارة أي بروز حرارة الجسم إلى ما دون
الحرارة الطبيعية

(٢) في النهل (ص ٥٢٨) أن هذه اللفظة تعني طبياً
حتى أو ارتفاع حرارة الجسم .

وجاء المبرود عند العامة بمعنى
الْبَرْدَان وهو الصَّرْد أو المقرور عند
فصحاء العرب ^(١) .

● (الْبَرْدُ)

هو الحلوب أو الحالوب عند العراقيين ،
وهو بالفرنسية grêl ^(٢) .

● (الْبَرْدُ)

أصله بُرْجْد ، معرب اللفظة اللاتينية
paragauda ولما كان اليمض يجمع
الجيم ياء قالوا بُرْجْد ثم بُرْد ^(٣) .
ويقال إن برجد من أصل فارسي أو من
اللاتينية Bardocucullus وهو برود
بِبُرْ نسر .

● (الْبَرْدُ)

النمر ، تنظر إلى اليونانية pardakis
أو pardos (وبالفرنسية pardus) .
ويذهب بوازاق ^(٤) إلى أنها آرية الأصل ،
ومعناها المخطط أو المرقط .

(١) تكلم الأب الكرملّي على (المبرود) أيضاً في
مجلة المشرق ١ [١٨٩٨] ص ٥٤٧ .

(٢) للأب الكرملّي إشارة إلى (البرد) في مجلة لغة
العرب ٣ [١٩١٤-١٩١٣] ص ٤٤٧ .

(٣) برْد في المرجع (١ : ٣٨٠) ثوب مخطط
موشى .

(٤) راجع معجم بوازاق اليوناني الفرنسي ،
ص ٧٤٧ .

● (برّد)

يقال : برّد فؤاده أو قلبه ، أو برّد رأس فؤاده إذا شفى صدره أو غليله (عامية عراقية) • ويقال : لا تبرّد رأساً عن الأمر لفلاني أي لا تفتر همة عنه • ويقول لعراقيون : حارّ الجوّ ما ببرّد ، أي هذا العمل لا يشفي ما في صدرك أو لا يبرد غليل غصبك • وأصله حارّ أو حسرّ الجوّ • ويقولون للثائر إذا أدرك ثاره : برّدت فؤادك •

● (البرّاد)

مغلاة (أو أبريق) الشاي^(١) (عامية مصرية) •

● (البرّادة)

جام في نشوار المحاضرة (١ : ٢٦٤) : « فتممحت الدار ، فوقعت عيني على برّادة عليها كيران معلقة في أملاها » •

وفي التاج : « البرّادة كجَبَّانة انام يُبرّد المام بني على أبرد • وقال الليث : البرّادة : كَوَازَة يُبرّد عليها المام • قلت ومنه قولهم : باتت كيزانهم على البرّادة •

(١) ذكر الأب الكرملّي لفظة (البرّاد) أيضاً في كتابه (فوائد الشرائد) ص ٨٩ •

وقال الأزهري : لا أدري هي من كلام العرب أم كلام المولدين •

وهي في أكثر النسخ الخطية : كَوَازَة • ومن أسمائها عند العرب : المسقاة • وعوام المصريين يسمونها « البرّادية » وهي تصعيف « البرّادة » بزيادة ياء النسبة ، ويراد بها قنّة من الفخار يبرد المام بتعريضها للهواء • والغالب أن تكون البرّادة من الفخار ، ويختلف لونه باختلاف البلاد بين أحمر وأسود وأبيض أصفر ، وهذا يرى في العراق •

والبرّادة على ما في شرح مقامات الحريري (١ : ٣١٠ - ٣١١ من طبعة يولاق ١٣٠٠ هـ) : إناء من صُفَر فيها مخاطيف تعلق فيها البواقيل ، وترفع للهواء ، فيبرد فيها المام •

● (المبرّدة)

آلة تبرّد ما يوضع فيها^(١) • وهي بالفرنسية Frigidaire •

● (البريد)

من اللاتينية veredus بمعنى جواد الساعي • وأول من استعمله بهذا المعنى

(١) تُعرف في العراق بالثلاجة وفي لبنان بالبرّاد •

ومعناه ممسك * والمراد : ممسك الستارة ،
وكنه في أول الوصف كان يقف بباب الستارة
ثم نقل الى الديوان * .

والذي عندي ان برددار تخفيف
برذر دار * ومعنى (برذر) عتبة .
و (دار) حافظ ، فيكون معنى البردردار
حافظ الباب أو حارسه أو البواب * .

● (البردريس)

والبردريس : الرجل الخبيث والمستكبر .
وهي من اللاتينية peritus ^(١) بمعناها * .

● (البردعة)

والبردعة ، اشتق الافرنج منها لفظة
Barde * قال لیتره Littre : هي من
العربية « بردعة » ، ومعناها : فطام يوضع
على ظهر الدابة قبل أن يوضع عليه
السرج * وهو من الفارسية بزرعة
[كذا] * .

والذي عندي ان الكلمة عربية الأصل
مشتقة من الردع ، لأنه يكف الضرر أو
يرده عن ظهر الدابة ، اذ ان السرج يضره
لو وضع عليه مباشرة * .

(١) درست هذه اللفظة في معجم كاسل اللاتيني
للكندي (ص ٤٣١) بمعنى العاذق أو المجرب
* الحبر * .

دسيموس Decimus وهو شاعر ولد في بوردو
سنة ٣٠٩ م . وتوفي سنة ٣٩٥ م * .

● (بريندة)

قسم من القصيم * وهذه تشمل بريدة ،
وعنيزة في ديار نجد ^(١) * .

● (پردخ)

يقال : پردخ الجلد وغيره اذا صقله
ولمعه وجلاه * من پرداخ الفارسية أي جلاه
وصقل وتلميع ^(٢) (عامية عراقية) * .

● (البرددار)

في صبح الاعشى (٥ : ٤٦٨ - ٤٦٩) :
« البرددار هو الذي يكون في خدمة مباشري
الديوان في الجملة ، متحدثا على اعوانه
والمصرفين فيه ، كما في مقدم الدولة
والخاص * وأصله فردادار بقاء في أوله ،
وهو مركب من لفظين فارسيين : أحدهما
فردا ^(٣) ومعناه الستارة ، والثاني دار

(١) جاء في (صبح الأخبار عما في بلاد العرب من
الأنوار ١ : ١٥٤) ان بريدة بلدة واسعة ، جميع
نقصم بعد من صحفها وهي اكبر من
صيرة في موضعها وامتارها وملحقاتها * وقال
في (٤ : ٢٦) ان بريدة من اكبر مدن نجد * .

(٢) ذكر الأب كرمي عدة السدة أيضا في كتابه
بمعرفه ص ٢٥٣ * .

(٣) الصور بردد [الكرملی] * .

● (البردة)

جاء في التاج : « البردة من العين وسطها » نقله عن الصاغاني « . وعند أطباء العرب هي كما ذكرها بطرس البستاني في محيط المحيط بقوله : « البردة رطوبة تعلق وتتجر في باطن الجفن تشبه البردة في الشكل والصلابة ولهذا سميت بها » .

وتكون البردة في الجفن تحت الجلد لا في شفر الجفن أو طرفه ، وهي بالفرنسية Chalazion و Chalaze (١) .

ومعنى Chalaze وباليونانية Khalaza البردة ، وفي اصطلاح العلماء الطبيعيين حبة صلبة كأنها عقدة ترى في المصاج ، وأيضاً حبة صلبة ترى في المح .

● (برده وش)

من قرى الشنك في الموصل . والكلمة كدية بمعنى قرية الأسر الأسود (٢) .

● (البردي)

في العراق والجزيرة هو النبات المسمى بلسان العلم Phragmites Communis وهو قريب الشبه من البردي المصري ، وشجسته تسمى الخراط (٣) . فيتضح من ذلك ان

- (١) وردت هذه اللفظة في المهمل (ص ١٨٣) بمعنى ورم العين .
- (٢) أشار الأب الكرمل الى هذه القرية أيضاً في مجلة المقتطف ٥٩ [١٩٢١] ص ٢٢٢ .
- (٣) سمحت هذه اللفظة في بعض المدن العراقية

البردي المعروف في العراق (١) هو غير البردي المسمى بـ papyrus . والكلمة معربة من الارمية « أبرثا » بمعناها ، ومثله الجفأ ، وواحدتها البردية .

● (البردي)

نوع من التمر معروف في المدينة المورة .

● (البرديوت)

أو البرديوط : لقب كنسي عند النصارى . ارميتها (برديوطا) وهي من اليونانية periodontes ، وباللاتينية periodeuta أي الرائر الاسقي (٢) . وهي تقابل الخوريفسقفوس أو الخوريفسقفس عند غير الشرقيين ، وهو رئيس القسوس عند اللاتين .

ووردت البرديوت بصورة البرديوط ،

= بصورة (برديوط) وهو كتل صفراء صلبة تبايع في لاسون وتتخذ حلوى . وقال الشيخ جلال العنمي في (معجم اللغة العامية البغدادية ٢ : ٦٤) انه يستخرج من اصول نبات البردي .

(١) البردي في معجم اللغة العامية البغدادية (٢ : ٦٤) ضرب من القصب ينبت في الاهوار المراقية ، تصنع منه انواع العصيان يقال لها حصران بردي .

(٢) المع الأب الكرمل الى (البرديوط) ايضاً في مجلة لغة العرب ٥ [١٩٢٧] ص ١٧٢ . وفي (تفسير الالفاظ الدخيلة للمعري ، ص ٩) ان البرديوط لفظ يوناني معناه زائر كنائسي .

اليه لمقاتلته • وكان الرجلان اذا عزموا على
البراز يقوم مفاد ، فينادي في المحلة وقوع
الامر في اليوم الفلاني • ولهذا سمي الفن
عندهم بهيرالديك Héraldique أيضاً ،
وهو مشتق من هيرالديس اللاتينية المولدة
أى المادى لسبب المذكور • فقالوا في
(برار) : بلاز ، وفي حالة الرفع بضمعين
اي بلازن blason وهكذا تفرجت
لفظتنا العربية • ولغويو الامرنج لم يتفقوا
على أصل الكلمة ، ولا على اللفظ التي وردت
فيها أولاً • وبعد هذا الشرح لا يصعب
على القاري أن يرى أصلها العربي •
والمراد من البراز عندهم (أي البلازن)
مجموع ما تتقوم منه درقة الشعار (١) •

● (المبروز)

يقال كتاب مبروز أي منشور lettre
circulaire • وهو شاذ من الفعل أبرز •

● (البرزان)

البوق ، عراقية تركية الأصل ، وهي من
الفارسية (بوزي زن) أو (بورزون)
بمعناها (٢) •

(١) نشر الأب الكرمللي هذه المادة أيضاً في مجلة لغة
لغربي ٧ [١٩٢٩] ص ٢٥٠ • وراجع المساعد
١ : ١٩٥-١٩٦ (مادة : الأرمه) حيث أفاض
أب الكرمللي في كلامه على درقة الشعار •
(٢) في (كلمات فارسية مستعملة في حامية الموصل ،

لأن الكلمات اليونانية المختومة بالتاء تعرب
بحمها طاء كسراط وسجلاط • وقد وردت
هذه النقطة في مروح الذهب (١ : ١٩٩)
بصورة يردوط ، ولكن النصارى لم تعرف
هذه اللفظة بهذا الوزن •

● (البرذعة)

ثوب طويل يتصدر من أعلى صدر لابس
الى قدميه • مفتوح من الأعلى بقدر دخول
الرأس فيه (مغربية) •

● (البرذون)

يسمى اليوم بالكديش • والبرذونة أو
الكديشة أو الرمكة (١) اثني البرذون أو
الكديش • من اللاتينة burdo , onis (٢) •

● (البارز)

أو المبرز : من بلغ درجة البرازة من
العلم beeneré (٣) •

● (البراز)

هو مصدر بارزّه يُبَارِزه ، أي خرج

(١) مكة : معجم بوسيط ١ : ٣٧٥ (الردونة
نادر بلسيل وهي كلمة مولدة •

(٢) ذكر الأب الكرمللي في كتابه (السحائب ،
ص ١٠٥) برادون : صورة برذون • وقال
فيها معرفة من الفارسية برادون •

(٣) معنى هذه اللفظة العربية : سهل ، سهل (١ : ٦١٢)
معجم أي حار جارة بلسان •

● (البرسة)

كذا جاءت في التاج (مادة . بسر) .
وهي البرسات أو البرسات عند
العراقيين ، وهي البصرة عند الفصحاح
• Monsons (١) .

راجع أيضا : البرصة .

● (برسيا)

من مدن أواسط العراق القديمة . وهي
بابل الثانية لما كانت عليه من الضخامة
والفخامة . ويعرفها العرب باسم برس .
قال ياقوت : « موضع بأرض بابل ، به آثار
نبخت نصر وتل مغرط العلو يسمى صرح
الرس . واليه ينسب عبدالله بن الحسن
البرسي ، كان من أجلّة الكتاب
وعظمائهم ، ولتي ديوان بادوريا في أيام
المعتضد وغيره . وعاش إلى صدر أيام
المقتدر ، ولا أدري هل أدرك غيره من الخلفاء
أم لا » .

وقد جاءت هذه الكلمة في كتب المؤرخين

(١) معنى هذه اللمظة في التهل (ص ٦٨٥) ربح
برسمه . واصبها لعربي موسم . والبرسة كب
في التاج (٤٢ . ٣) مطر يدوم على أهل السند
والهند في الصيف لا يقطع ساعة . والبصرة
هذا المعنى أيضا .

من أبناء الشرق مصحفة بصور مختلفة
كبرس وترس وترس وثرس . . إلى غيرها (١) .

● (برستان)

ذكر لي بستاني الدير القبطي (بمصر) .
واسمه عطائه (وذلك في ١٣ حزيران
١٩٣٧) : ان الشاب الفلاني يعتبر محذوبا
(مجنونا) وكان يجب ان يوضع في
برستان .

ويريد به المارستان ، فخفف اللفظ
وقلب الميم بباء (٢) .

● (البرستا)

هي Prostate ، وهي المعروفة
بالموثة عند العرب (٣) .

● (البرستوج)

قال الترويني في كلامه على سمك البحر
العربي « ومنها البرستوج » قال
الحريريون ان البرستوج يقبل من بلاد
الرنج ، يستعذب ماء دجلة البصرة . الخ » .

(١) تكلم الأب الكرمل على (برسيا) أيضا في مجلة
دار اسلام ٣ [١٩٢٠] ص ١٨١ وبجانب لمحات
٢٠ [١٩٢٨] ص ١٨١ .

(٢) ذكر الأب الكرمل هذه البدة أيضا في كتابه
(فوائد الشرائد) ص ٨٥ .

(٣) في المعجم الوسيط (١) ٤٨ البرسطانة
عدة تحيط بمق شامة

● (بَرَسِيَانوس)

أو بَرَسِيَاوَش • هي كوكبة يسميها العرب أيضاً « حامل رأس الفول » (١) •

● (البرش)

نمات طبي مشهور ، وهو بالفرنسية Stramon. والكلمة من السريانية « سَرَشَعْنَا » أي المتوّم في ساعته •

والبرش : مدمن أكل البرش للنوم ، وهو مصرّ • والكلمة مولدة •

والبرش بمعنى نسيج من الحوص (عامية سورية) •

● (الأبرش)

من مادة (برش) وهي تقابل اليونانية Purros ومعناها أحمر بحمرة النار أو أحمر ملتهب وأحمر • ومنها اشتقاق (البرقشة) و (النقش) واشباههما ، وكلها متشابهة في الأصل ، وكذلك (الأرقش) • وعينه فلاك من اللون الأحمر في (برش) و (نقش) و (رقش) • ومن ذلك الشعلة والشعلة والشكلة والشقرة •

(١) في المعجم الفلكي (ص ٨٥) « ان Perseus بَرَسِيَانوس أو حامل رأس الفول أو برشوش أو سبرش صورة شمالية وهي صورة رجل لانس خوده وبنده اليسرى سيف واليسرى رأس عور أو رأس مدونا •

وهو تصحيف الترسستوج ، لغة في الطرسستوج ، وهو تصحيف الطربعللا^١ بلسان العلم Trigle وهو البرشتوك أيضاً •

راجع أيضاً : البرشتوك •

● (البرسيان)

ضرب من التمر • ووردت اللفظة بصورة برسيان • وعندني ان البرسيان افصح ، لأن الكلمة فارسية من بَرَسِيَان ، ومعناها أفخر الدبس ، ويكون أسود فائق الحلاوة وطيب الرائحة ، وبه سمي البرسيان • وهناك سبب آخر لتسميته ، وهو ان البرسيان كان معروفاً في أنحاء الكوفة • وهناك مدينة باسم « برس » فسبب اليها على طريقة المرس^٢ •

(١) ورد في معجم الحيوان (ص ١٢٠) انه نوع من السمك يعرف في الاسكندرية بالجرانيّة وقد اطلق في أيام ابن البطّار على السمك المعروف بالطرستوج •

(٢) في سلسلته (١ ٤٢ مادة برس) « وأطيب من الزيد بالبرسيان ، وهو ضرب من التمر • يقال ثمرة برسيانة • وعلق باثراء في محاشيه بقوله ، هكذا في جميع المصحح باسمه الموحدة عاري عن الصسط ، وقد ضبط عن ابن قتيبة في كتاب المعصم (١١ ١٢٤) بالون فقال حمزة برسيانة ، وتسمى برسيان • وشرحه في لسان العرب في مادة برس • •

● (البرشاء)

حية يقتل بعد أربعة أيام لم يداو
الملدوغ (عن ابن القف المسيحي في المشرق
١٠ (٧١٩)

● (البرشان)

تستعمل هذه اللفظة لرفاق صغيرة .
ويتعد البرشان لمدة أدور كاتعاده لحتم
الريدان . ووضع تحت الحيوانات لكي لا
يلتصق بعضها ببعض . واللفظة من الآرامية
" بر شانا " بمعناها (١) .

● (البرشانة)

هي عند احناء سورة الكلاجة عند
المرافين (٢) .

● (البرشتوك)

صعيف لتر ستوج أو الطرشتوج .

١. في محط المحيط ١ ٨٢ سوسار و
برشال حرقه رقبه سمعه بكسة
العربية بتقدير .

٢. بطريقها بعد لفظة الكيمولة Capsule
وهي دواء مدر من قطرات بداخله دواء
المو ١٥١ وفي مجلد علقه (ص ٢٧)
" رشانة " قرص يصنع الصمغ من مادة
هلامية ويحتمد دو مسحوق كالكسا وغيره .
ويذبت اسطة صورة رشانة (وهي في مجلد
اللعبة النجارية لعدادية ٢ ٦٥) ماء
صمغ مصوغ من رفاو يقوى يوضع فيه
مسحوقه دو ما من أجل . يسهل بعه . تدبر
ماده في انبرقته لى الى السعة . يجر . بتلأعها
تقبل من ماء . وهي من لافاض ثقافية .

وجاءت مصحفة بصورة البرشتوج (عند
القزويني) وبرشتوك . راجع :
ط ستوج في مفردات ابن البيطار وبران
قامع وحياء الحيوان . وراجع . برشتوك
في النادوس والنجح . وهي بالفارسية
ط ستوج كما في . هار قاطع . وهو
الرواية ط بولا Tugla .

راجع أيضا لبرستوج .

● (برشتعا)

دوام ألفه أوجد الزمان اليهودي الذي
اسم . وضع فيه مقالة استقصى فيها صفته
وسمى أوقته (عن عيون الأنبياء ١
٢٨٥) (٢) .

● (البرشكال)

كلمة هندية استعملها العرب لمطر
الحمم . قال البرزني " وأرض الهند
تطر مطر الحمم في الصيف . ويسمونه
برشكال . وكلما كانت البقعة أشد امعانا
في الشمال وغير معجوبة بجبل ، فهذا المطر

(١) في محط ٣ ١٠٢ ان
برستوج حور بحري يسمى باليونانية مريلا
عصية لاند من اصل . أو هو صنف من
سمك بحري .

(٢) - ثقت - عن سراكيت بتدريسة .
- دلي - معاد بين سباعه . محيط المحيط
٨٢ ١

فيها أغزر ومدته أطول (راجع : الآثار الباقية ، ص ٩٦ و ١٠٣) .

وهو اليسارة عند الفصحاء . والبرصات بلباس المراقبين في يومها عند .

● (برشم)

يقال . برشم الرجل اذا كان في حالة فرح وسرور وطيب نفس (عراقية اعراسه) .

● (البرشمان)

هو ما يسميه معتمدو العراق بالشرارة . و برشمان جمع برشيم أو برشم أي ابرشم أو ابريسم وهو الحبيب . و لبريشم فارسية ٢ .

● (البرص)

هو من السفن والمراكب ما كان أسفله

١) رجع ما كتب الأب الكرمل في (البرشكال) في مجته لغة العرب ٢ [١٩١٣ ١٩١٢] ص ٨ . و سار في لسان العرب ٥ [١٢٤] مطر يدوم على أهل السد في الصيف لا يقع عنهم سعة فتمت بناء سار وفي المعجم السار مطر يوم في الصيف يدوم على ليلته (وهم قوم بالسد) لا يقع

٢) رجع بعد مادة برصاء وبرصاة . ذكر الأب الكرمل لفظه (البرشمان) يصح في مجته لغة العرب ٨ [١٩٣] ص ٣٨٦ .

معدداً غير متوسط . ويتطاب معرى عميقاً لسيره (عراقية) .

وعكسها لشر . وأطر ان المرص بحريف لارر لرور قعره .

● (البريص)

هو سام أبرص ، ويسمى أيضا الوزع والبرص وأبو بريص والشعبية والصمد (أبو كف) وهذه شائعة عند عرب البادية) .

● (البريص)

قال السعدي كان يمشق بناء عجيب يصل له البريص وهو مشق الى هذا الوقت في وسطها . وكان يجري فيه الحمر في قديم الزمان وقد ذكرته الشعراء في مدحها للفوك عسان من مارب وغيرهم (مرجع الذهب ٤ [٩١]) .

● (البرصاة)

والبعض يقول : البرصات . وهو مطر حميم يقع في أو ان هبوب الرياح الموسمية في بحر الهند ١ . ويسمى موسم

(١) رجع ما قاله الأب الكرمل في (البرصاة) في مجته لغة العرب ٦ [١٩٢٨] ص ٥٥-٥٥ . كذا في كرمني في كتيبه ، فوائد لشران . ص ١٢١ (لبرصات رماح يستدل بهويته على المطر) في المعجم ٢ .

تطلق على الرياح أيضا Moussons
أو هي رياح المطر أو الأمطار مع الرياح .
وقد لاء أولا في برشكال برسكال
وبرسكال . ومنها المركب البرصاني ،
نسبة الى البرصان ، وهي البرسكان .

● (برضو)

كلمة مصرية عامية ، معناها «أيضا» (١)
ولعلها من التركية «برد» أو «برد»
بمعناها . ويكتب أحد الأدباء المصريين انها
قضية . قال : نسمع كثيرا «برضو كده»
ومعنى كلمة Parhi هكذا ، كذا .
وكذلك Pirhi . وتقول كذا لهذا
السوق Parhi (راجع : مجلة المنار
المصرية ، لـ سرجيوس ، السنة السابعة ،
آخر صفحة من آخر جزم) .

وعندي انها تحريف وتصحيف «برد»
التركية المقطوعة من «برد» .

● (برط)

يقال : برط الحليب (في لغة أهل

(١) في المعجم في اصول الكلمات العامية ، ص ٢٨
« برد » بمعنى شيد آخر ، فوافق على الكلام
عوله بردو كده ، بردر كلمة تركية
بمعنى هكذا . و بردحى بمعنى أيضا
مرء حري . وتعل الأول أصح أو من العارسية
برداخت أو بردحت بمعنى كمل وافق
هـ أم . ويكون المعنى في وافق كمل ،
أو أنيل إلى كذا أو سحر إلى كذا

تلك الأرياح برصة أيضا - وهي من الهندية
« برشكال » .

قال البيروني : وأرض الهند تمطر مطر
الحميم في الصيف ، ويسمونه برشكال .
وكلما كانت البقعة أشد امعانا في الشمال
وغير معجوبة ببجل ، فهذا المطر فيها أغزر
ومدته أطول وأكثر (الآثار الباقية ، ص ٩٦
و ١٠٣ من طبعة الافرنج) .

أما الفصحاء فكانوا يسمونه البسارة .
قال السيد مرتضى الزبيدي في التاج :
« البسارة : مطر يدوم على أهل السند
والهند في الصيف لا يُقْلَع ساعة » وهم
يسمونه البرساة ، فتلك أيام البسار .
وفي المعجم : البسار مطر يوم في الصيف
يدوم على البساسة ولا يُقْلَع .

والعربون المصريون في سورية ومصر
سموها الرياح الموسمية أو الدورية . أما
أهل الخليج العربي والعمانيون واليمانيون
والمراقيون فلا يسمون الأرياح المذكورة
إلا البرصة ، كما ذكرها صاحب تاج
العروس ، وإن كان العوام يلفظونها
البرصة أو البرصات - ولا يرى ذكر هذه
الاسماء في المعاجم الافرنجية العربية أو
العكس .

والأصل في معنى البرصات « مطر
الحميم » يكون في الصيف ، إلا انها اليوم

في نص من المائة السادسة على ما ذكره لثره
Littre (١) .

● (البرطخ)

قال الخماجي في شفاء الغليل (في شرح
مادة : شطرنج) : « البرطخ : حزام
الدابة » .

وقال أبو عمرو الزاهد اللغوي صاحب
كتاب « المداخل » [باب البرطخ] ما نصه :
« أخبرنا ثعلب عن ابن الأعرابي قال :
البرطخ : الحزام المريض » .

وهو تعريب الكلمة اليونانية Peritakh
بمعناه .

● (البرطيخ)

تصنيف مرغوب عنه ، ومخطوم لكلمة
« برطخ » . وردت كذلك في بعض نسخ
كتاب « المداخل » الخطية . وأصبح منها
البرطخ ، لأنها معربة عن اليونانية
Peritakh بمعنى ما يشد حول الرقبة .
والبرطيخ عند أهل العجاز - في يومنا
هذا - البطيخ (أي الرقي) الكبير والخربز

واللقت على قلسوة مربعة يعتمر بها رجال
الدين الكاثوليك .

(١) تكلم الأب الكرمل عن (البرطة) أيضاً في
كتابه (فوائد الشرائع) ص ٢٠٢ وكتابه
الآخر (خصائص الموازين) ص ١١١ .

الكرمل ونواحيه في فلسطين) إذا فسد
فتفرقت أجزاؤه .

ويرطت حرمة الحطب : تفرقت
وتددت .

وانبرط فلان : تشتت افكاره واحلاقه
ولم يبق على ما كان عليه من الرزاة
الوقار والأحلاق الطيبة (١) .

● (البرطة)

قال الزبيدي في التاج (مادة : برط) :
« واما البرطة محركة لما يلبس على
الرأس فهو معرب برتاو ، فارسية ليس
له حظ في العربية » (٢) .

وليس في الفارسية كلمة تشبه هذا
اللفظ ومعناها ملبوس للرأس ، بل هي من
الفرنسية البروفتسية barreta أو
bereta وهي التي عربها المحدثون
فقالوا برّتيطة . فإذا ضبطت بكسر الباء
فهي حتماً من الإسبانية birreta وان كانت
بالفتح فمن البروفتسية المذكورة آنفاً أو
من الإيطالية berreta وكلها من اللاتينية
المؤتدة birretum (٣) . وهذه وردت

(١) أثبت الأب الكرمل هذه اللفظة أيضاً في كتابه
(فوائد الشرائع) ص ١٦١ .

(٢) تاج العروس ٥ : ١٠٤ .

(٣) هذه اللفظة وردت في اللاتينية أيضاً بصورة
birrettum (وهي بالانكليزية biretta)

الصغير منه (عن الحصة الجهارية .
ص ١٨٠) .

• (برطاس)

نهر في بلاد الحرر ويسمى أيضا نهر
الحرر . يصب في بحر قزوين (نهر
برطاس Borysten) .

والد برطاس^(١) امة من البرك سميت
بالدنة بهذا الاسم من النهر .
أو Borysten . واسم النهر مصحف عن
بعضة Borysthenes . قال صاحب حيدة
العجائب : برطاس ارض طويلة مستدار
خمسة عشر يوما . وهم متاحسون الحرر
ويؤوبهم حردوان ولود . ونهر برطاس
يأتي من نحو بلاد القزوين وعينه من
شجرة عمرة . ومن بلاد برطاس يحمل
جلود الثعالب السوداء التي تسمى البرطاسي .
سماهم بعضهم البلطاس .

• (البرطيس)

أو البرطيس من آلات عم الحيل .

(١) في Encycl Britannica (٢٤ : ٢٩١)
Borysthenes هو نهر دنيبر
Dni-per في بلاد روسيا
٢. في بلاد روسيا نهر دنيبر
جده في بلاد روسيا
ودنيبر نهر في بلاد روسيا
يسمى بوليف . ويطلق اسم برطاس
وعنه على قلاع نهر دنيبر

وهي من لوبانية Periprogon . قال
الحوار في البرطيس قلعة^(١) كبيرة ،
كوت في بلادها محوثة بها الاثقال .
نهرها بالوبانية المحيطة (عن
ص ٢٤٧) .

• (البرطوش)

أو البرطوش . ويقال برطوشة
جمع برطوش الحذاء والسمل
الذي يمان .

صاحب حد البطة بصورة راقشا .
قال احو و راقشا و حرون راقشا .
واصوب من البرطوش من اللانيمية
مودة من البرطوش و برطوش و برطوش
به عند قوه من اسبانيا حذاء من
أحدية الجند .

والبرطوشة الحذاء أو السوج
التيق (عابيه مصرية) (٢) .

• (المبرطل)

جاء في إنتاج والقاموس (مادة قبع)
" المبرطل من مقمعه " (٣) .

(١) في بلاد روسيا نهر دنيبر
جده في بلاد روسيا
ودنيبر نهر في بلاد روسيا
يسمى بوليف . ويطلق اسم برطاس
وعنه على قلاع نهر دنيبر

● (البرطلي)

هو عند عوام له اق الرجل الصنيد
نوى السيه الذي لا يردعه شيء - وهو
يصحيف « البراءتلي » أي ذو براءة
سحابية .

● (البرطيل)

الرشوة فارسيته ي تله
بمعناها - رطله طيل فسيحة ذكرت في
سلس الملاف وسدور المعجمات - وهي
مأث نصية grande pierre de construction (2)

● (برطم)

يقال : برطم الرجل اذا تكلم كلاما

بصرف - رجل لاسه من بيت صيني
اسم في بيت صيني - من بيت
صيني - بيت صيني - بيت صيني
طرس - بيت صيني - بيت صيني
لدي - بيت صيني - بيت صيني
معي - بيت صيني - بيت صيني
بيت صيني - بيت صيني

١ جاء عنها - فقال بصوت صا - ٨١ -
٨٢

١ جاء عنها - فقال بصوت صا - ٨١ -
٨٢

١ جاء عنها - فقال بصوت صا - ٨١ -
٨٢

و مبرطل الرأس من كان رأسه
كاسرصة - وردت في كلام اللويين في
« المتصع » قالوا هو لمبرطل
رأس ولم يسموه - وقال عاصم « في
« تصبع » هو الذي رأسه كالاسطوانة ،
أي « سوبر بشي » ، وسوبر هو المستطيل
الاسطواناني أو عني شكل برطنة .

● (البرطلة)

معرده عن السورانية « بر طلالا » ،
ومعنى « بر » من « طلالا » الطل -
واذا حسن ان يقال ان اصلها من « بيت
طلالا » أي بيت الصل -

١ جاء عنها - فقال بصوت صا - ٨١ -
٨٢

١ جاء عنها - فقال بصوت صا - ٨١ -
٨٢

١ جاء عنها - فقال بصوت صا - ٨١ -
٨٢

١ جاء عنها - فقال بصوت صا - ٨١ -
٨٢

خافتاً من الخيظ والفضيب (عامية)
مصرية (١) .

● (البرطم)

بنت ذكره شويسرت^(٢) وفورسكال^(٣) ،
وهو بلسان العلم *Acalypha Fruticosa* (٤) .
والبرطم الصغير هو *Acalypha Decidua* (٥) .

● (البرطم)

كالفرطم ينظر الى اللاتينية
Parvulus (٦) .

(١) هذه اللفظة معروفة عند المرقير والسايي .
وقد أشير بها بعدد من معجم اللغة العامة
لعداديه (٢ - ٦٦) وداس في الانصاف
العامة الموسية ر ص ٧٦ ، ومعجم اللغات
العامة في اللغة العامة ر ص ٩٠ ، وحصل
معناه (برطم) قرب شميه عند بعض
والعوس بحث سدو عيقتين)

(٢) هو الرحالة النباتي الألماني G Schweinfurth
(٣) هو العالم الطبيعي السويدي P. Forskal
(٤) في المرجع (١ - ٣٨٥) ، رسم شجر ذو
قصان تعلو كثيراً من أصل واحد ، وورقه
فاق حوال وثيرة مثل العسة الطويلة لينة
توكل ويسمى ايضاً شوحص .

(٥) شجر فورسكال الى انه من نباتات ايمس
، راجع معجم أسماء نبات ص ٣٠ .
(٦) في محيط المحيط (١ - ٨٤) ان البرطل ولد
المبيع أو ولد الويتر من ابن آوى .
وفي المعجم الوسيط (٢ - ١٠٦٨) ان الويتر
حيوان من دواب الحواري في حجم لارب .

● اكال (البراعم)

أو قرأض البراعم : حشرة معروفة
وهي بالفرنسية *gribouri* (١) .

● (البرعومة)

ما يكون في آخر التبت أو منتهاء كالرأس
أو قلنسوة الرأس . ومنه قول العرب في
الدونون له برعومة تتورد (عن لسان
العرب) .

والبرعومة من : برع الجبل ، اذا
علاه . لأن البرعومة تملو النبتة . وهي
تصير الى اليونانية *bourgeon* (و)
ع لعدم وجود العين في لغة اليونان) .

● (البرغش)

هو عند المراقبين نوع من الدويبات
يعرف عند الفصحاء بالهيج ، وهو لا يؤدي .
ومما يشبه البرغش العوض والعموش
والجرجس أو القرقس (٢) .

● (البرطم)

قال لي السيد محمود شكري الألوسي

(١) في معجم لاروس (٢ - ١٠٤٢) ان هذه اللفظة
نسبة عامية لحشرة من أقدام أشجار العسل .
(٢) مصر الشيخ خلال بعض في معجم لغة العامة
لعداديه (٢ - ٦٦) عن البرغش صرب
من العوس .

● (البراغيل)

قال السيد مرتضى الزبيدي : البراغيل في العراق تسمى المزالف جمع مزلفة كمرحلة ومثلها القلاييج . وفي العراق المشارف وهي أمثال الأنبار والقادسية (التاج في : رلف) .

والبراغيل مركبة من السريانية « بر » أي ابن ، و « كلالا » أي الجرف أو الوادي أو العين أو الموضع يتموج فيه الماء أو القل . أو من البر والعيل ، وهو الأصح .

وقالوا إن البراغيل هي البلاد بين الريف والبر ، والواحد براغيل . على أن الباحث لا يتمكن من أن يعرف على التحقيق ما يراد بها ما لم يهتد إلى الأصل المعربة عنه .

ينطرح : (انصفه اسجد منها بعد صلاة رثنة بها)

« لذلك عند أهل الموصل جبر ضخم ثمين سطواني يشتهر في وسطه خشية تدور حول محور كائى في وسط مسطبة مستديرة ويبقى رأس الخشبة الساندة متجاوزاً المسطبة ، يربط به رنة تدوير العجر على الحطة المسنونة لعمل برغل وعلى غير أسلوبه بمدقوقة ولديشه « الطشيشة » (المرجع السابق ، ص ٨٥) .

وذكر الأب الكرمل في كتابه (خلاصة تاريخ العراق ص ١٦٧) أن اسم برغل قديم هو « البربور » أو « البديرة » . وقد ذهب المستشرقون إلى أن كلمة برغل فارسية وأنها قد اشتدوت من بر « قد علي أو ثره قد عيبه » و « حرج قشرها » وهم يهيئون عيبه سب ودهم و « لك صيف اذا برل بهم صيف » قد يحتمل فيه الهم .

إن المرغل على عربية مسحونة من « بر » على « » .

وعلى رأي أصح أنها تعريب « بلغور » . وفي رأي آخر أن تركيبتها « بلعور » ، وهو الأصح وعليه الاعتماد . لأن لفظة « البرعل » لا توجد في كتب العرب ، إذ أنهم يقولون بهذا المعنى الحصىة ، وهي الحنطة تطيح باله حتى تنصح ، وهو نفس معنى البرعل . ومثله البربور . ولعل البرعول منه .

وفي لهجة البغداد (ص ٣٠٣) : « البرغل تصحيف البربور » وهو الحشيش أيضا والسليدة » .

ولم أجد في كتب العرب الدليدة بمعنى البربر ، ولم أجد البربر . . . وإنما وجدت البرابر مجموعة الهمط المذكورة في لسان العرب وغيره . وجاء بمعناها هذا القديرة . وقال الزبيدي في التاج : مفرد البرابر البربور وزان عصفور لا وزان هدهد . وفي ديوان الأدب لسماري : البربور الجشيش من البر « وهو ينطبق على المعروف اليوم بالبرغل أو البرغول (١) » .

(١) في (كلمات فارسية مستعملة في عامية الموصل ص ١٦) : برغل ، ومنهم من يقول برغش ، فارسية برقول وبرقول ويلغور . وفي التركية بورغون . حطة يسلق ثم تداس بسدك ويرال قش ما ثم تدش فيكون مهده

رأى كتب المكتبة يقولون بفعلاري على
الأصل - واسمه مادة كبة « ثلاثين » قال
بنيه دي مينار في معجمه التي كي المرسي
جند روسية ، وهو جلد طيب الرائحة يدبغ
في روسية بغشيب الصندل وزيت العوشين
Bémbac^(١) وكان اسمه في السابق
يومئذ لأنه يؤتى به من عشائر بفار الحقيقية
في دنيت قسحاق .

• (المبرغيل)

البرغيل عريسي الثارب من الحيوانات
أو البري البحري منها وهو بالفرنسية
Amphibie .

• (البرغوث)

أو أبو أربعة . كان المرافيقور بسمور
المنفعة لتسيرة من الفضة التي تسوي
قرش صحنه أو أربعين پارة « أبو أربعة »
أي أبو أربعة قروش راحة . وأما أهل
بلاد الشام فيسمونه (البرغوث) . وقد
بحث بعضهم عن سمه تسمية هذا البق
بالاسم المذكور ، فقال لأنه صغير القدر ،
ويسهل انفلاته من اليد (راجع : معلمة
الاسلام في مادة : برغوث) . لكننا لا نرى

(١) بوم - مرجع ١ - ٣٠ تعريب Betula
جس شجر خرجه من قصته سونار .
(٢) معنى هذا سمه من سهل (ص ٤٥) قارب
وهو حيوان رمادي كالمسحوق .

وقد وجدنا ان اللغويين قالوا ان الأنبار
مواضع من دقة بين الريف والبر (عن
اللسان) . وفي القاموس : مواضع بين البر
والريف . ولما كانت هذه الكلمة من
اليونانية Emporia عرفنا معناها على
التحقيق أي محل للبيع والشراء يكون في
داخل البلد . فلا شبهة أن يكون حيث
مدن ولا ريف بل محل للاستساع والشراء
حتى ينقسم على أهل للادية التردد اليه
والاستياد منه وارتداد .

ومثل ذلك المزالف جمع مزلفة كمدرسة ،
ومذاك للملايح والمشارف والمزارع . ثم
ان هذه المواضع لا تبطل من أن تصبح
سوق ثم قرية فمدينة . و « سوق الشيوخ »
من مدن العراق هي آخر شاهد من هذا
الرسيل . والمزارع هي النواحي أو القرى
بين الريف والبر كالمزاريع وقوائم الدابة ،
والخيل القريبة من البيوت ، واحد الكل
مزارع (القاموس) .

• (البرغالي)

أو البرغال : جلد يعمل في بلاد البلغار
أو البرغار ، ويراد بها بلاد الروس أو
سبيلها ، وأغلب ما يكون هذا الجلد محبباً .
قال ابن بطوطة (٢ : ٤٤٥) من طبيعة
باريس (: خف من البرغالي وهو جلد من
لحم من مبطن بجلد ذئب » .

● (البرغوط)

ضربت الحكومة العثمانية في أواسط
المائة الثالثة عشرة للهجرة قطعة صغيرة من
الفضة قيمتها عرش صاع فسميت
بالركية (برغوش) أي عرش واحد ،
ثم صحفت عوام الشام الكلمة فقالت
برغوط . وهو عندهم البرغوث للدويبة
الصغيرة التي يؤدي لسعها . ثم ظهرت بعد
بضوات قطعة أخرى من فضة أكبر من الأولى
ذات عشرين فسمتها العوام (برغوط
تبر) أي أنهم أيقوا الاسم عليها بزيادة
وصفها بالكبر . وكان هذا البرغوط ذا
عشرين . فصار عند العوام : برغوط صغير
وبرغوط كبير (١) .

● (البرقنون)

هو Parthenon وقد جاء مصحف
في فهرست ابن التديم (ص ٢٤٦) بصورة :
بوثيون ووشون ووسون وتوشسون
ووسون وثونون وبونيون وكلها غلط .
راجع أيضا مادة : برثنون .

(١) شرح ابن جرير مادة البرغوط ، يصف
في كتابه (شرحه) ص ١٦٧ .

(٢) معاني محمد لاوسر ، ١ : ٥٥٥ (١) ان بيارثون
مادة شهر في سنة ٥٥٥ في ولاية مصر في اسم
بركليس سنة ٤٥٥ : ٤٣٨ قبل الميلاد . وقد
شهد بشارته لبي بشار في أعاليه الفار
مدياس .

هذا الرأي مصيب ، فهو كان الأمر كذلك
لسمي ربع الليرة الذهبية أيضا بهذا
الاسم إذ انقطع واحد .

والذي عندنا انه سمي كذلك من التركية
واسمه « برغوش » . ولنا كانت هذه
اللفظة نقرب في ادب السامع العربي من
برغوث توهم ان التابل ينطق به .

والبرغوث أو البرغوثنة عنه
المصريين . كما كان معروف سابقا . وهو غير
المعروف عند أهل الشام والعراق بالبرغوث
أو البرغوط . وكان يساوي في سنة ١٢٣٩ هـ
١٨٢٣ م (أربعة قروش و خمسة اصفاف
نصبة) .

وأما البرغوث لهذا الصغير من الهوام ،
فمن اليونانية bronkhus (برغوس :
اسم الحروف الثلاثة الأولى واسكان الواو
وفي الآخر سين) ومعناه العاض (من صفار
الهوام) ومعناه أيضا الذي وهو صغار
الجراد قبل ان تنبت أجنحته فيكون كصفار
النمل أو كالببراغيث (٢) .

(١) نكلم ابن جرير على برغوث كعب في كتابه
شرح لفرقة ص ١٧ وفي مجله .
مسألة ٣ [١٩٢] ص ٤٨ ٤٧ وفي مجلة لغة
عرب [١٩٢٨] ص ١٦٦ .

(٢) لأب الكرملي كعب على برغوث كعب في
كتابه (لمجائمه - غصم الثاني ص ٢٣)
وفي مجله دار السلام ٣ [١٩٢٠] ص ٤٨ ٤٧ .

● (بَرَقَ)

يقال : بَرَقَ ظَهْرُهُ إذا أصابه ألم
بسرعة البرق (عامية بغدادية) (١) .

● (اَبْرَقَ)

كنّا أول من استعمل الفعل «اَبْرَقَ»
لارسال الاشارات الرقية أي التلغرافية .
فقد ذكرناه في مجلة لغة العرب = المجلد
الاول ، ١٩١١ ، ص ٢٧١-٢٧٣ (٢) .

● (البرق)

بمعنى البرق لفظة فارسية . من
معانيها الأصلية السلاح والأثاث ، ولأسيما
أثاث المسافرين وزاده وسائر مقتنياته . وقد
ذكرها ابن الأثير في كلامه على بني جهمير
سنة ٤٩٣ . ووردت في الصغري (ص ٤٠٨
من صعه باريس) .

والبرق : الرجل ، وهو في اللغة منزل

(١) في معجم اللغة العامية العراقية (٢ - ٧٠)
• بركت شهر الحامل فبركت شهر مبروك
• أركت الصل بشكن عار صحيح فالتوى
شهره • • • في (دراسة في اللفظ العامية
بومسنة ص ٨٦) برك بمعنى لوى شهر
عمره ومنه برك ولا يقال «اللفظة إلا
بمرفقة كلمة الظهر فعلاً برك ظهره أي
حصل الخواء في عموده الفقري » (دق شهره
نتيجة شقوته بعمره وحصوله لآلام موجعة فيه)

(٢) شار داب الكامي أو هو المسق أيضاً في مجلة
مجمع تعليمي لغوي بدمشق ٣ [١٩٢٢]
ص ٢٤٩ .

الرجل وما يصحبه من الأثاث ، ثم غلب معنى
الأثاث والثقل خصوصاً على البرق دون
السلاح حتى احتاجوا أحياناً إلى الجمع بين
اللفظين لنص على المعنيين (راجع : لغة
العرب ٦ : ٣٣٩ - ٣٤٢) .

● (البرقة)

هي عند أهل النجف الهَوْر عند سائر
أهل العراق • • أي ماء في البادية ، وقد
جاءها من نهر تدفق ماؤه ، فبقي هناك .
والكلمة أرمية بهذا اللفظ والمعنى (١) .

والبرق والبرقة هو كالهوْر ، أي أرض
محصنة واسعة قد تكون عرضة لماء بهر
كسر فهي كالصبيحة .

وأبرق الهوْر صار فيه ماء كاف لأن
يعطي الأرض ويدمع لمعان كالبرق (عن
يعقوب نعوم سر كيس) .

والبرقة من باب الاطلاق هي برقة
العمّار عند بني المنتفق والملاحين في تلك
الأنحاء واللمطة عراقية .

● (بَرَقَة)

هي Cyrénaïque في إفريقية (عن
المشرق ٢٧ : ٩٢) (٢) .

(١) من معاني برقة لا مية ، في دليل بر عبير
ص ٨٣ بحسب ومحاكاة
(٢) كما قسم برقة جزء من ولاية بعماري بركة .

● (البرقية)

هي النبا البرقي . وقد ماتت لفظة
(التلفراف) حين ظهور (المبرق)
للاله (١) .

● (البراقة)

عند أهل بغداد والبدو نوع من القلائد
تلبسها النساء وتؤخذ من الذهب
المضروب . وتجمع على البراقات .

والبراقة عند أهل العراق قلادة توضع
على صدور النساء من غير أن تلقى على
أعناقهن . وصفتها : تؤخذ قطعتان من
الذهب يكبر الدينار ، ويوضع وراء كل
منهما عري أو حلقات صفار تحوست أو
ثمان ، ويعلق بكل عروة خيط من اللؤلؤ
ويربط بالعروة الثانية من التي تقابلها في

ومعطة برقة يطبقه الكتاب العرب على بلدة
(هي اسرح لان) وعلى الاقليم الذي تقع فيه
هذه البلدة ، أي عني كرينيك Cyrenaica
وهي شبه جزيرة مسعة في إفريقية تدر برورا
في شرقي البحر المتوسط (راجع دائرة المعارف
الاسلامية ٧ ٧٤ و ٧٧ من الترجمة العربية
الطبعة الجديدة) . وجاءت اللفظة بصورة
« برقا » في (المعجم في الأدب والمعجم ، ص ٧١)
وقال عنها : منطقة في ليبيا شرق فتحها عمرو
بن العاص سنة ٦٤١ م كانت عاصمتها برقا .
حربته في حروب بني هلال . من مدنها اليوم
سغاري .

(١) ذكر الأب الكرمللي هذه البدة أيضاً في مجلة
المقتطف ٩٤ [١٩٣٩] ص ٣٧٢ .

الدينار الآخر . ويتخلل اللآلي قطع
صغيرة من الذهب لمائة نحو ثلاث أو أربع
أو أكثر في كل خيط من اللؤلؤ ، وتبعد
الواحدة عن الأخرى بعدد معلوم من
اللآلي . وأكثر ما تكون هذه القطع بهيئة
وريقة لورية الشكل أو كمثرية ، تسمى
براقة ، وقد يطبع على أحد وجهيها شيء
وقد لا يطبع ، فتكون ملساء في أغلب
الأحيان . وإذا تمت الخيوط الستة أو
الثمانية تعنفها المرأة على صدرها
بمخافتين ، تكون كل عناقفة في أعلى
الدينار . والبراقات وريقات أكثر ما تكون
ملونة وقريبة من بعض الأزهار ، فتسندها
تارة ، وطوراً تمشيها قليلاً أو كثيراً حسب
أنواع الأزهار . والصفار منها تعرف
بالبريريات .

وأعجب المسلمين في بغداد يقولون
البراق (١) . وهي قلادة ذات سلسلة فيها

(١) أشار عزيز جاسم الحجة في (بغداديات ٢
٣٠) إلى أن البراق يعادل العاشق بعد . وقد
يسمى باسمه أيضاً . والعاشق سد . عده .
من حتى الرقة . سأل عدداً من أربع سلاسل
مصاعة على شكل وردت ملاحه مع بعضها ،
وقد تصاع بشدتي سلاسل رفيعة . وبشاهد في
« مطها دكة محرمه بعوش جمسة تتدل في
أعنها ثلاث سلاسل رفيعة في نهاية كل سلسلة
ليرة واحدة أو بون مكبري ، وفي نهايته
جمعة وقمر . وهذه الجمعة ذات جمسة رؤوس
في منتصفها قصر ، ويحمل الهلال من منتصفه
على فصوص بلون فصوص السمكة . ويتدل من جهتي

● (البرقش)

راجع أبو براقش^١ .

● (تبرقظ)

يَنَالُ تبرقظ فلان إذا اشتد عيطه
وكعبه خوف أو حياء . وهو من كلام بدو
سرياني (عن روكس العريزي) .

● (البرقوق)

والبرقوق . جاء في التاج (مادة .
ر و) " البرقوق بالصم إجاز
صدر منه في سالم بغيرت^٢ وفيل
هو الشمس . مولدة . وه سمي الملت
أدناه من بصر من المتوفى سنة
٨٠١ هـ " .^٣

والعنرك من التركية «جار إريك» ،
أي حاص الروح لتساقته وهو المسمى
بين العلماء *prunus domestica Italica*
والبرقوق عند أهل اليمن هو المشمش
عندهم من العرب ، واللفظة ليست
عربية الأصل ، إذ لا صلة لها بمادة عربية
تؤيد معناها . والذي نعرفه أنها من

حذاء ذهب . كل حلقة تطوق الحصر أو
المصه . يكون غنطها ضعفي غلط حلقة
الحصير ويكون في وسطها قطعة من الذهب
منورة للشرب يتدر نصف الكف . وإذا لـ
البراق وقع ذلك التمد على الشرب من
الصدر .

والبراقات صرب من التود مؤحد من
ورق الذهب أو الفضة أي صفيحهما
ويصنع على أحد وجهيها نقش حتى يبدو
باررا من صفحة وعائرا من الصفحة
الثانية . وأول هذه البراقات صنعت في
بلاد الروم ، أي ديار بوزنطة (ثم استغداها
الأما في القرن العاشر إلى القرن الرابع
عشر . وسها مجموعة في دار النقاس في
برلين .

والبراقة وريته يكون تحت الزهرة .
بريد في حسنها وهي لفظة معروفة عند
بعض المرافيين من العشو (أي المصلحين
لعروس الرياحين) . وهي بالفرنسية
Bract .

١- في بعض النسخ : ويرجح أن يكون
٢- ٥٠-٥٠ مثقالا من بصر من المتوفى .
صالح .

١- ١٢٦ . ٢- ٣٤٥-٣٤٥ .
٢- ١٤١-١٥١ .
٣- ١٤١-١٥١ .

١- ذكر في نكر من ...
٢- ١٩٢٥ [١٩٢٥] ...
٣- ١٤٠٤ ...

اللاتينية *praecox, ocis* المشتقة من
 فعل *praecoquo* أي سبق نضجه
 سائر الاثمار ، (وهو ما يقع للمشمش) .
 فمعنى البرقوق اذن في أول معناه : الناضج
 قبل سائر الاثمار ، أو الهرفي كما يقول
 العراقيون ، أو الهرف كما يقول بصراء
 لعتنا (راجع أساس البلاغة في مادة :
 هرف) ، فانتقلت الكلمة الرومية الى
 العربية ومنها الى الاندلسية (الاسبانية) ،
 ومن هذه اللغة انتقلت الى سائر لغات
 الافرنج .

ودليلنا على ذلك ان ابن البيطار عرف
 البرقوق بمعنى المشمش . وكذلك اهل
 المغرب . قال ابن البيطار : « برقوق ،
 يقال على المشمش ببلاد المغرب والاندلس
 ايضاً . ويقال بالشام على نوع من الاجاص
 صغير اذا نضج جلاً^(١) وهو كثير يفضة من
 ارض الشام » . وقال في فصل المشمش :
 « واما ارمانيا فيقال له بالافرنجية برقوقا
 — ديستوريدس في الاولى » .

ومعلوم ان ارمانيا كلمة يونانية معناها
 الثمر الارمني أي المشمش ، لأنه كثير
 الوجود في تلك الديار .
 واما سائر الامم الرومانية الاصل التي

(١) اي نضج لونه وأصبح شاماً ، ولعل الكلمة
 « جلاً » من العلاءة [الكرمل] .

نقلت الحرف العربي الى السننها ، فظاهر
 من إدخالها فيها لام التعريف ، فالاندلسيون
 يقولون *Albareoque* أو *Albercoque*
 أو *Albercoch* . ويقول الميورقيون
Alliercoch ، والبلنسيون *Albercoch*
 والبرتغاليون *Albricoque* . والايطاليون
Albercoera .

لقد سمي العرب الاندلسيون بالبرقوق
 نوعاً من المشمش ، ثم انتقل معناه الى نوع
 من الاجاص الاصغر يكاد يشبه المشمش
 بعجمه ولونه ، وهو المسمى *Mirabelle*
 عند الفرنسيين و « كوجة » عند العراقيين
 والفرس ، وهو الجنارك عند المصريين .
 وحاء عند العرب ايضاً بمعنى
maronée^(١) وهو المعروف ايضاً بشجرة
 الثدي أو الأثدي^(٢) ، وأصل كل ذلك من
 اللاتينية *Praecox*^(٣) ، فانتقلت اللمعة
 الى اليونانية فالعربية فالاسبانية ، ومعناها
 المنكر من الثمر أو الهرفي .

والبرقوق اسم شائع عند اهل الكرمل

(١) معنى هذه اللمعة في معجم الألفاظ الزراعية
 (ص ٤٠٩) شجر ثمر من الفصيلة الكلورية
 وهي مشمش امريكا . والتسمية مترجمة وليس
 لها اسم عربي ، لأنها من أصل امريكي .
 (٢) وردت هذه الشجرة في (معجم الألفاظ الزراعية
 ص ٤٠٩) بصورة « شجرة الأندام » .
 (٣) في معجم وليم سميت اللاتيني الانكليزي
 (ص ٥٦٢) « من معنى هذه اللمعة لثمر المعجال
 أي الذي ينضج قبل أوانه » .

برق الخلب ، وهو المطمع المخلف وأصله
برق السحاب الخلب - ومنه يقال لمن يمد
ولا ينجز إنما انت كبرق خلب .

● (البرقيل)

هو بندق الفتيلة^(١) . والعامة تسمى
البارودة قرقلية (راجع التاج في
قرقل)^(٢) وهي بالفرنسية Mousquet^(٣) .

● (البرك)

نوع من الكعك أو الخبز ، وهو
بالتركية بوزرك^(٤) .

● (البرك)

والبرق والبرغ ، وردت في بعض
الكتب الخطية تصحيحاً للبراغ أو البراق

(١) البرقيل في (المغرب للجواليقي ، ص ٦٩)
ليس بعربي معص . وهو الجلايق الذي
يرمي به المسيبان البندق . ولي (ص ٩٦) :
« الجلايق هو الطين المدور المذلق يرمى به
من القوس » . فارسي .

(٢) في تاج العروس (٨ : ٥٨) الفرقلة هذه التي
يرمي بها العجور - وهي عامية .

(٣) معنى هذه اللفظة في المنهل (ص ٦٨٥) بندقية
الفتيلة ، وهي بندقية من نوع قديم كانت تطلق
بعشيلة ملتهبة .

(٤) بوزرك في معجم اللغة العامية البعدادية (٢)
١٥٣ ، ١٥٢ (معجم يسعد من رفاق العجيين
محمود اندهر) منه ما يكون خشباً الختم ،
ومنه ما يكون خشباً سكر . الواحدة بوزرك
وبوركاية . واللفظ من التركية بوزك بمعنى
طير . وفي العامية التونسية يسمونه بوزريك .

في فلسطين ، والجهلة يستعملون اللفظة
لكل نبت له زهر حسن ، فلا تكاد تسأل
أحدهم ما اسم هذه الزهرة إلا ويقول لك
هذا برقوق . أما المعروف عندهم فهو ما
شابه شقائق النعمان ، فيسمونه برقوق
أحمر . ومن البرقوق عندهم أنواع
كثيرة^(١) .

● (برقل)

قال الامام أبو طالب المفضل بن سلمة
« لا ترقل علينا » وأخذنا في البرقلة ،
ومعناه الكلام بلا فعل ، وهو مأخوذ من
البرق بلا مطر . وإذا كانت الكلمتان يتكلم
بهما في موضع ثم احتيج الى أن يجعل كلمة
واحدة اضافاً الى الكلمة الاولى حرفاً من
الكلمة الثانية .

ومن ذلك : الحولقة والبسمة
والحيملة . وقال ابن مكرم في لسان العرب
(في أول باب الحام) : « قال ابن الانباري :
فلان يبرقل علينا ودمنا من الترقل . وهو
أن يقول ولا يفعل ، ويمد ولا يسجز . أخذ
من البرق والقول » .

وعندي انه من البرق الخلب ، ومنه

(١) تكلم الأب الكرمل على (البرقوق) أيضاً في
كتاب يدوع لم - ص ١٣٩ ، ١٤٠ (وكتبه
، فواد رشيد) ص ١٦٢ .

أو البراك بمعنى السلاح وكل آلة جارحة
(راجع لغة العرب ٦ : ٣٣٨ وما يليها) .

● (البرك)

في اللسان (مادة : تسخ) : « المنسعة :
البرك الذي يفرز به الخبز - والمنسفة
اضبارة من ريش الطائر أو ذنبه يَنْسَخُ
بها الغياز الخبز ، وكذلك إذا كان من
حديد » . وقال قَبِيلُ ذلك : « ويقال
لبرك المنزعة والمنسعة والميرة
والمبرعة والمنسعة » .

والبرك كلمة فارسية الاصل على ما
قال لي جميل صدقي الزهاوي وكان عالماً
بالفارسية . والكلمة لا وجود لها في
المعجمات الفارسية . ومن أسماء البرك :
العقدة وهي في القاموس ريش ينقط
به الخبز .

● (برّك الغماد)

أو برّك الغماد : موضع أو أقصى
معمور الأرض ، وهو بالفارسية برّك .
وهو ديار القطب الجنوبي .

والمراد من قولهم « أقصى معمور
الأرض » أي أرض جزيرة العرب ، لا
معمور الدنيا كما توهمه بعضهم . والعرب
لم تكن تعرف ديار القطب الجنوبي .
فالوهم الذي وقع في فكر بعضهم مبني على

هذا الكلام ، مع أن بعضهم صرح أن أقصى
معمور الأرض هو وادي برهوت .

● (المَبَارَك)

هو ، عند أهل مصر ، الحب
الافرنجي^(١) .

● (البركة)

الضفدع ، من الفارسية « بك »^(٢) ،
وهي كذلك بالسسكريتية .

والبركة طائر من طيور الماء . قال
زهري يصف قطاة فرّت من صقر إلى ماء
ظاهر على وجه الأرض

حتى استغاثت بماء لا رشام له

من الأباطح في حافاته البرك
فسرها بعضهم بالضفادع^(٣) وغيرهم
بغيرها أي البط .

ولقد ذكر ترمسترام في كتاب (حيوانات
فلسطين ونباتاتها) أن البط يسمى
البرك بالمريية . وقال هوغلن : أن البط
بلغة البرابرة يسمى البروك Beruk .

(١) في تكملة المعجمات العربية (١ : ٢٤٠) أن
الحب الافرنجي هو السفلس أو الزهري .
وراجع المسعودي ، مادة : الحب الافرنجي .

(٢) من معاني هذه اللفظة في المعجم الدهلي
(ص ١١٨) ضفدع ، خيار كبير الحجم ، غابة ،
صحراء غير مزروعة .

(٣) راجع لسان العرب ١٢ : ٢٨٠ .

كتابه (أحسن التقاسيم) وهي تعريب
barca^(١) وبالفرنسية harque^(٢) .

● (البركة)

أسفل ذيل القباء ، وقد يقلب على
الصدر ليوضع فيه شيء - قال مسكويه في
تغريب الاسم (٢ . ١٦٥ حوادث سنة
٣٤٥هـ) : « وحمل التراب بنفسه في
بركة قبائه حتى فعل جميع العسكر مثل
فعله » .

ولعل الكلمة مأخوذة من البرك أو
البرك وهو ضرب من برود اليمن ، لأنه
يكثر لسه عندهم أو عند غيرهم - ويسمى
أهل بغداد هذه البركة الحصن ،
والكلمة بهذا المعنى عامية عراقية ، أو
لعلها تخفيف البركان وهو ضرب من
الرداء في أصل اتخاذه ثم تصرفوا فيه كل
التصرف إن في أصل المادة وإن في نوع
اتخاذه ولبسه - والأحسن أنها تصحيف
الحذل - وعندى ابن الحذل والحذل
والحذل والحذالة هو مستدار ذيل
القميص أو حاشية الازار والقميص ، أو

(١) هذه اللفظة لاتينية مضمومة عنها في معجم
كثير و اسم لاتيني الفرنسي (ص ١٢٠) وهي
بمعنى اللفظة الفرنسية barque .

(٢) معنى هذه اللفظة في المنهل (ص ١٣٢) ، قارب ،
مركب ، رورة ، صندوق .

وورد ذكر البرك في معجم البلدان لياقوت
بين طيور جزيرة النيل Canard (راجع
المقتطف ٣٧ : ٧٧٨) - واسم البركة
الشيقة والجمع شيق^(١) .

والبركة أو البرك منقار طويل من
الخشب يوضع في رأسه السكة أو السنّة
(عراقية بدوية) .

● (البركة)

نوع من السمك ذكرها المقدسي في

(١) جاء في معجم الطيور (ص ٩٠) ما نرى
بركة سمها برك - حسن بن فضالة
اسم من الأسماك - عربى الش - برك - برك
هو خط ايضاً - برك - برك - برك - برك
بركة - برك - برك - برك - برك - برك
وبرسم - برك - برك - برك - برك - برك
لصومال - برك - برك - برك - برك - برك
بركان - برك - برك - برك - برك - برك
شاميه في شمالي - برك - برك - برك - برك - برك
برك - برك - برك - برك - برك - برك
جريدة - برك - برك - برك - برك - برك
وجدهم من - برك - برك - برك - برك - برك
فلا اطل بها - برك - برك - برك - برك - برك
ايضاً - برك - برك - برك - برك - برك
اسم برك - برك - برك - برك - برك - برك
من - برك - برك - برك - برك - برك
باليونانية Chenalopex - برك - برك
بمعنى الكلب - برك - برك - برك - برك - برك
وهم كثر ما يخطمون أو يبرون الكلمة مثل
ف - برك - برك - برك - برك - برك
مثل عد الحث .

الذي يرى في الكوكب اذا نظر اليه من مركز الارض والموضع الذي يرى فيه اذا نظر اليه من حذبة الارض (عن نتائج العلوم ص ٢٢٢) .

وهو تعريب Parallax وبالفرنسية Parallaxe (١) .

● (البركش)

سمينة صغيرة مقيرة ، كانت تستعمل في الفراف (٢) الى أوائل المائة التاسعة عشرة وربما بعيد ذلك .

● (البركال)

كلمة تركية مستعملة في لغة عوام العراق بمعنى الفرجال والدوارة (٣) .

● (البركان)

جبل النار . قال ابن العنات الكفيف المتوفى سنة ٣٢٧ هـ (١٠٤٥ م) في ابن حمود .

١) وهو بالانكليزية Parallax ومعناه كعب في المور (ص ٢٤٦) اختلاف المنظر ، و تعريب سامري عوف لشيء وخاصة بحر سماوي المظهر بسما من بحر و الاختلاف في مكان المنظر .

٢) به معروف في محافظة واسط في جنوبي العراق .
٣) ذكر الأب الكرمل (البركال) أيضاً في كتابه (الفرائد) ص ٢٩٩ .

الحذال والحذلة أسفل النطاق أو أسفل العجزة . وفي الحديث « هلمي حذلك » فجعل فيه المال « ثم توسعوا في معناه وفي وضعه » .

● (البركستوان)

ويقال فيه بركستوان أيضاً ، وأكثر منه استعمالاته كصطلوان ، وهو من الفارسية « باركش » (١) أي حمال أو حمالة (عن يعقوب سرکيس في ٢٢ آذار ١٩٤٠) .

والبركصطلوان التجفاف (٢) ، ذكرها المصباح المنير في (مادة : جفف) وسيط ابن الجوزي في مرآة الزمان (٨ : ٤٨) . قال : « ... وعليها البركصطلوانات » .

● (البركسيس)

هو اختلاف المنظر . لفظة يونانية . ومعنى اختلاف المنظر اختلاف الموضع

(١) باركش في المعجم السامي (٩٤) بمعنى حمال أو الحيور حمال الاجال وسماء بحر

(٢) في المعجم الوسيط (٢ : ١٢٧) . لبحر الذي يفرج من حديد اعوه يسمى القوس و الانسان لبعده عن البحر . جسمه يخالف وفي معرب يعقوب سفي (ص ٩١) . لبحر القوس معرب واسمه بالفارسية تنه . وفي حديث لبحر .

١) مدجج (١ : ٥١١) ان سحابة لبحر لبحر يدور به بحر . قبل بحل من لمارسه حارس بحر . وفي دهر .

قال ابن حمديس الصقلي في القرن الخامس للهجرة يصف سفينة حربية ترمي نفطاً :

كان مناس البركان فيها

لأهوال الحميم بها اعتباراً^(١)

● (البركان)

ويقال أيضاً البرنكان . جاء في البيان والتبيين للجاحظ (١ . ٩٠)

انتي وان كان ازاري خلقا

وبرنكاني سملاً قد أخلقا

الا ان الطابع أو الناشر ذكرها خطأ بصورة « وبرنكاني » وشرحها شرحاً سقيماً .

وفي طبقات ابن سعد (٣ : ١ : ٢٠) قال : « خرج علينا علي في ازار أصفر وحميصة سوداء . والحميصة شبيه البرنكان »^(٢) .

(١) ذكر الأب الكرمللي (البركان) أيضاً في مجلة المكتشف ١٠٤ [١٩٤٤] ص ٤٩٥ حيث قال ان البركان معربة مأخوذة من Volcano

(٢) في تعريب الجواليقي (ص ٥٦) : البرنكان بأعربية هو بكسر . وفي (ص ٦٩) البرنكان يقال كساء برنكي . وليس هو عربي . والحميصة بكسر . وقد نكمت به لعمري . وفي الجمهرة لابن دريد ٣ : ٣٠٩ يقال لكساء لاسود لبركان البرنكاني . برنكان والبرنكاني . جمعه برانك .

ولم أر مثلي كيف صار بقلبه من الوجد بركان وفي الجفن طوفان

قال في تقويم البلدان (ص ٢٠٠) : « وقبالة رومية في البحر جبلان شامخان لا يرال يظهر منهما الدخان نهاراً والنار ليلاً ، واسم أحد الجبلين برنكان ، واسم الآخر إستنبيري . . . ومعنى بركان واستنبيري الرعد والبرق . واما الشريف الإدريسي فقال بركان اسم لجبلين أحدهما في جزيرة منقطعة في الشمال عن صقلية ، ولا يعلم في العالم أشنع منظراً منه . والبركان الثاني في جزيرة صقلية في أرض حميمة تتربة كثيرة الكهوف » .

وكتب اليه الأستاذ مصطفى جواد رسالة من باريس بتاريخ ٧ نيسان ١٩٣٧ يقول فيها : « في الورقة ٤٩ من جغرافية علي بن سعيد الاندلسي العباسي ، المرقومة ٢٢٣٤^(١) ما صورته : جزيرة البركان فيها جبل لا ترال البرار تقذف فيه ليلاً والدخان يصعد منه نهاراً على منزع بركان صقلية وسكانها رنوج . . . » .

والبركان هو من اللاتينية Vulcanus (وراجع مادة : اطمة)^(٢) .

(١) من مخطوطات المكتبة الوطنية في باريس .

(٢) راجع - المساعد ١ - ٢٤٨ .

● (پَرگندَن)

اختلف في أصلها ، فقال قوم أنها من اللغة الارمنية ، مركبة من پَارَي Paré أي حسن أو جيد ، وگنتان guintan أي قصف bombance ، فيكون محصل معناها « القصف الحسن » . وذهب قوم الى أنها فارسية الأصل مركبة من « پَادَه » أي خمر ، و « خورْدَان » أي شرب . ومؤداها شرب الخمر ، لأن القصف لا يحلوا من شربها ، ثم صُحِّفَتْ وَنَحِثَتْ .

يَتَسَدَّ أَنِي أَرَى أَنْ أَصْلَهَا مِنْ « پَرگَرْدَن » الفارسية المستعملة في اللغة التركية أيضاً ، ومعناها : الاستئصال والرفع ، فيكون محصلها نفس مؤدى لفظة « مَرْفَع » أو Carnaval . والمرفع عند التصاري زمن خصوصي يستعدون فيه لصياهم الكبير ، يتبدى من ٦ كانون الثاني وينتهي ليلة أول يوم الصوم عند الشرقيين . ويحتمونه على مرافع^(١) (راجع : المشرق ٩ [١٩٠٦] ص ١٩٤) .

وفي (الالفاظ الفارسية المعربة ، ص ٢٠)

« البركان و البركاني و بركاني : - بدي الكساء الاسود تعريض بركانه ومعناها رفعه اسم ثوب مسوج منحرير رخيص » .

(١) برگندان في (كلمات فارسية مستعملة في عامية موصل ص ١٧) بيده بدي يسبق الحضور بكبر عند السجحيين ويسمونه لافرج نكرافال . جاء في المعجم الفارسي الكري

● (پَرگندَه)

كلمة عامية عراقية ، من الفارسية پَرگندَه^(١) أي منزوع الاجنحة ، عاجز وضعيف ، أو متفرق وشتيت .

● (بَرگوار)

أو بَرگوارا : من القصور الشهيرة^(٢)

يسمى بالبرهان القاصع ما تعريه و برگدان هو لاجتماع ما يفتح عند طرف شهر مصل كنوز و شرب و يقصرون وقت بانعاشرة اسمه هو القصر بالتركية مسحة لكن وسد بدو وقال بعضهم ان به عددان هو سبع سما به به و تعاد برگندان (لغة فيه) كذا و ورد في لسانه معروفة عند لغة عراقية و به وقوله مسحة السكر بدل على كذا هذه بنية رجة بينهم قسبوا من لسانه مسح برعى و مسح عن اكل اللحم

(١) معنى في معجم جوسون الفارسي لاكيري (ص ٢٨١) مشتبه ومسند . وفي (كلمات فارسية مستعملة في عامية الموصل ص ٢٩) براكده لفظة فارسية بمعنى متفرق مصطلح عامي .

(٢) في لسانك للشايشي (ص ٣٦٦ ط ٢ ضمن تمثيل محققه كوركيس عود) انه من قصور موكل في سامراء ، وقد احسنت المراجع انقضية في كندية منه ، فقيس برکوار بركوا و بركوار بركو . بركوا و بركوا و بركوا و لقصه رخيصة منه ما عبدالحسين . جيني بقوله بركوا و بركوا و بركوا وقال احمد حامد الصراف ان الاصح في تسمية هذا القصر « بركوارا » فقد جاء في المعجمات لايرانية اجمعها ان معنى « كوارا » هو الهائي او الهتي . وليس بركوارا ، لأنه فضلاً عن

(راجع معجم البلدان لياقوت ، مادة .
المختار) .

● (البركيل)

في صبح الاعشى (١٤ : ٢٨ في نص
الهدنة التي كتبت بين الملك الظاهر بيبرس
البندقداري في رمضان سنة ٦٦٥هـ /
١٢٦٧م) : « وكذلك يجري الأمر في
القتل عوض الفارس فارس ، وعوض
الراجل راجل ، وعوض البركيل بركيل ،
وعوض التاجر تاجر وعوض الملاح
ملاح » .

ومعناها : ساكن المدينة والمأش فيها ،
وهي تعريب اللاتينية *Burgensis*
وبالفرنسية *Bourgeois* (١) .

● (برلاتت)

من التركية برلانت ، وهي عند عوام
العراق أعلى جنس اللباس (٢) *Brillant*

نصفه برركور من سماء من المعطى عند
لاير بيير في ألف الموجة وراء وراء من
بعد منارة ، وليس من المعقول ان يسمى
قصره بلعنه ، يا ايها عصر الكبر . فالاصح
بركو را = معناه الهوى او الهوى .

(١) في الترجمة رى : بعد من سماء في مهل
(ص ١٣٣) تعني أيضاً صاحب امتياز او
أحد أفراد الطبقة المتوسطة أو الحاكمة ، لا يعمل
بيديه حاله كحال العامل و الملاح

(٢) شار لاب الكرمي في برلاتت ، يصف في
تدبيره برلاتت ، ص ٢٩٩ .

● (البركمان)

أو مجلس الدولة ، أو مجلس الأمة ،
يتألف عند الانكليز من مجلسين ، أحدهما
أعلى وهو مجلس الاعيان أو الأشراف أو
الخاصة (اللوردات) *House of Lords* .
ومجلس أدنى ، وهو مجلس العامة ، ويطلق
عليه : مجلس النواب *House of Commons*
لأن أعضائه ينتخبون كلهم انتخاباً ليو بوا
عن الشعب في سن القوانين والنظر في سائر
أمور البلاد . وقد انقسم الى هذين القسمين
سد أواسط القرن الرابع عشر (١) .

والبرلمان الفرنسي مؤلف من مجلسين
أيضاً . وهما مجلس الشيوخ *Le Senat*
ومجلس النواب *Chamber des députés* .

● (أبرم)

يقال : أبرم المعاهدة اذا وثقها .
من مصطلح كتاب المصير . بالفرنسية
ratifier (٢) .

● (البرم)

قال الفيروزآبادي : البرم حبة

(١) برمان بالانكليزية *Parliament* وبالفرنسية
Parlement ، ومعناها مجلس النواب أو مجلس
أمة .

(٢) معنى هذه نقطة في الشهر ص ٨٦٨ صدر في
او قر : و في عني او كد و اند

العتب ، اذا كان مثل رؤوس الذر* . وقد
ابرم الكرم* .

وقوله « مثل رؤوس الذر » يوجب أن
يكون « البرم » في معناه الأول « الذر »
كما في اللغة اليونانية myrnèx. èkos
وهو باللاتينية formica وبالهدية الفصحى
vaira - h و vaira (vaira - h) *

● (بارم)

يقال : بارم الرجل اذا طرمت* .
والمطرمت* هو البرمكي بلسان عوام
العراق .

وبارم مشتق من برمك ، كانه يريد أن
يتشبه بالبرامكة* . ويقولون أيضاً بهذا
المعنى « زامط » أي سَمَطَ ، و « سَلَخ »
أي سَلَخَ ، وشَقَّقَ* . وكل هذه الأفعال
العامية تأتي بمعنى تَجَجَّع وتَفَتَّح* .
ويقولون أيضاً « ساق براماته » أي
برمكاته ، بمعنى بَفَتَّحاته وتَجَجَّحاته* .

١. تدم وب لكرمى على (بر) يص و كديه
(مشور اللغة ص ١٠٥)

٢. في تاج عروس (٢ - ٥٦٩) رجل طرمت*
مفروب . كذا يقول ولا فعل ، وهو ادى
يسمى لطرمتان ، وهو أكثر من له يفعل* .
أو يدى له كلام وليس له فعل* .

٣. في معجم لغة العرب لعمدة (٢٢ - ٢)
بارم في معنى لارمات بكثرة تفتح
عمل قام بها* . ولاسم منه لرم* .
وله تشديد يصبه بـ ما* . وبرمكي لار

وبرم فلان طرمت* (عامية
عراقية) *

وبرم الخروف : خصاء (مراكشية)*
● (البرمة)

نوع من السفن (عن المقدسي في كتاب
أحسن التقاسيم) * وهو مشتق من
البرمة^(١) بمعنى القيد* ، كما أن
المرتسية vaiseau* مشتقة مما
يقاربها في المعنى *

● (البريم)

لقب كنسي عند النصارى ، يصح أن
يطلق على رئيس النصارى الكبير الذي
يحكم على خليط من الأساقفة ورؤساء

برمكي . أي منسوب من بغداد . سجنى الحوار
ولاريحي (رجع مصدر نفسه . ص ٢١)
ويصير نصريون نص برندي وبرمكة على
أربعين فتر برم ، افتروا أعمالا جسيمة
شامة (مصدر نفسه ، فعلا عن قاموس
لغى . والتأليف : تشديد المصرية)

١. برمة في مجمع (١ - ٢٩٠) قد رمدارة من
حد حصنها بزم *

ولكنه مديونا . في لغة بومل العامة . وقد
كرهاه كيو حرد لبري في (راسد في
الانصار العامة برسمه ص ٢٩) بقوله
عدم من طلي سحر بشه لجرة يستعين
لصح : رباح بصر نوع بظام

(٢) هذه المنظمة في البر ص ١٠٦٥ بمعنى
بركة . عينة مارجة *

وقال أبو حنيفة : انما هو يارني ، فالبار
الحمل ، ونبي تعطيم ومبالغة .

والأصح أن البرني منسوب الى البرن
وهي قرية مشهورة بهذا التمر كما جاء في
معجم البكري^(١) .

● (بَرِيم)

وهي بالافرنجية Pèrim : جزيرة
يسمونها العرب « ميون » . وهي في باب
المنذب على مقربة من ساحل عدن .

● (البريمة)

هي من نخيل البصرة ، نُقلت الى نجد
قبل سنة ١٧٣١ ، فكانت أحسن من بريمة
البصرة^(٢) .

(١) نشر الأب الكرملّي هذه البدة أيضاً في مجلة
لغة العرب ١ [١٩١١-١٩١٢] ص ٥٤٣ . ولد
نشر أيضاً في المجلة نفسها وفي المجلد نفسه
(ص ١٢٥) ما هذا نصه : « البريّم : ضرب
من التمر حسن للغاية ، أسفر لبون مدور
لشكل ، وهو الذي كان يسميه «القدمون» من
صحاء العرب برّبي سنة اى برّز . وهي
قرية في البحرين سميت اليها بتمر ر عن معجم
البكري) . فلما حرقوا البرني قالوا البريني .
ثم حدّثوا ياء بسبب تشخيص ولشبهة وكتبوا
البون ميماً » . ووردت بـ برّيم بصورة البريّم
في معجم اللغة العامية المقدادية (٢ : ٧٥) .

(٢) اشار الأب الكرملّي الى (البريمة) أيضاً في
مجلة لغة العرب ٩ [١٩٣١] ص ٧٥٩ .

الاساقفة Primat . والكلمة من Primus
بمعنى البريم Primo أي الصبيح^(١) .
والبريم سمك ذكره الادريسي وهو
الابرميس^(٢) .

والبريم قرية في البحرين ، سُميت
كذلك لكثرة ما كان فيها في سابق العهد من
البريّم (ضرب من التمر)^(٣) .

● (البريّم)

نوع من التمور المشهورة في العراق
ولفظه الحقيقي « البريني » تصغير
البرّني ، ثم نقله العوام الى لفظ متعارف
مشهور بينهم جهلاً للفظه الاصلي . قال
في التاج : البرّني تمر معروف أصفر
مدور ، وهو أجود التمر ، واحدته برنية .
وقال الارهرري : ضرب من التمر أحمر
مشرب بصفرة كثير اللحاء، عذب الحلاوة .
يقال : نخلة برنية ونخل برّني . وهو
مغرب . وأصله برنيك ، أي الحمل الجيد .

(١) اشار الأب الكرملّي الى (البريم) أيضاً في مجلة
لغة العرب ٥ [١٩٢٢] ص ١٧٢ .

(٢) في المساعد (١ : ١٠٩) . والابرميس من سمك
السمك . ذكره ياقوت في معجم البلدان (١ :
٨٨٦) في مادة (نيس) . ولعلّنا ننظر
الى البروسيه Abramis .

(٣) ذكر الأب الكرملّي هذه القرية أيضاً في مجلة
لغة العرب ١ [١٩١١-١٩١٢] ص ١٢٥ .

والبريمة أو البرينة بمعنى المثقب
من الأسبانية barrena (١) .

• (البيرم)

هو البرطيل ، أي الحجر الطويل
الصلب خلقة ينقر به الرخى -
وأصلها اليوناني يعنى الصخرة التي
يعطيها الماء - فبين اللفظين والمعنيين
تقارب ونسب (٢) .

والبيرم : ليلة العيد عند النصارى .
ويسميه أهل سورية في عهدنا هذا
البيرمون (٣) - قال مدرك الشيباني :

بحرمة الأسقوفيا والبيرم

وما حوى مفروق رأس مريم
(راجع : معجم الادباء لياقوت ٧ : ١٥٧) .
والكلمة يونانية - ولما كان العيد يبتدىء
بعد الزوال عند النصارى في قديم العهد

(١) وروى هذه الكلمة في معجم لسان العرب
بصورة (٧٥ - ٢) بصورة - بريمة .
وقال في تعريفها : له جارة ثقب لاحتساب
واللفظ من الإيطالية Barrena بمعنى
المثقب - وفي لغة مصرية يسمونها برينة .

(٢) ذكره أبو بكر بن العطار - معجم - بمعنى
لترطيل في كتابه مشوه للغة (ص ١٠٦) .

(٣) في المرجع (١ : ٤٨١) - البيرمون (خيل
قديم من سويسرا - لا توجد) ليوم قبل
بعض الأعياد لمصر - يقرب فيه بالصيام
وعددة : - صيغة تعريف حوى بارامون -

سموا العيد أيضاً بيرماً من باب التساهل ،
وعنه أخذ الترك تسمية العيد بالبيرم (١) .

• (البيرامون)

هو عند النصارى النهار السابق
لعيد - وهي نصرانية يونانية معربة
Paramone ومعناها المواظبة والمداومة في
الأصل - والليلة في الاصطلاح الكنسي
vigile (٢) .

• (برماغ)

ومنه « شكر برماغ » وهو ضرب من
السكر صعب القوالب الهرمية الشكل ،
يستعمل دواء للعين - وكل قالب يقدر
الاصبع أبيض اللون أو حنطيه أو
عسلية ، ويصنع في ديار إيران وحلب
ومصر والحجاز والعراق - ويتخذ لمحو
العفام (اللثة) من على الحدقة أو الضباب
(الفشاة) الذي يقع فيها - وطريقة
استخدامه أن يستحسّن ويمزج بالنبات
(السكر) المصري بنسبة ثلثين وثلث من
النبات المذكور ، وربما مزجوه بحليب أم
الينث (أي حليب مرضعة ابنة صغيرة) إذا

(١) وروى هذه الكلمة في معجم ريدهاوس التركي
الانكليزي (ص ٤١٩) بصورة بروم لفسر المعنى
بدي ذكره أذرب الكرملي .

(٢) Vigile في المنهل (ص ١٠٨١) بمعنى
دمون (عشية عيد ديني مسيحي) .

العرب • ويقال في برماه : برماة أيضا
وبرمه •

● (البرمجي)

هو مَنْ يساكن العاهرات ، ويدافع
عهن (عاية مصرية) . كأنه يطلق لهن
بالبرم في أثناء أعمالهن الفاسدة (١) •

● (البرمكي)

عند العراقيين في يومنا هذا هو الكريم
الحواد والمتحتر والمردهي والمتفخل
والمدعي بما ليس عنده • ويأتي بمعنى
الفتدور عند الشاميين ، وهو الجواظ •

● (البرمكية)

صرب من استحصرت ذكره ابن البيطار
في مادة (الضيرو) (٢) و (الاظمار
القرشية) (٣) . وهو نوع من العطور من
جنس الند والعود والمثلثة (٤) •

(١) بل هناك نسبة برمجي علاقه بنمعة برم .
بمعناه لغو سبيل الاخلاق (انظر مرجع
١ - ٣٩٠)

(٢) جاء في معررات ابن سيطار ، ٣ - ٩٣)
• ١٠٠ ريقع ما (ي من جمع السرو) يسير
في لند والبرمكية و شنة •

(٣) ذكر هذه الاصعار في مادة (اظمار) (طيط)
من معررات ابن سيطار ، ١ - ٤٠) بقوله
: لاضمار القرشية تدخل في الدور والعود
والبرمكية والمثلثة •

(٤) جع أيضا تركمة المعجمات العربية لدوري
١ - ٧٨ •

كان بطيء الذوبان في العين • ونوع
المعالجة به أن يلقي منه مقدار تركة
(قبضة) (١) - أي ما يؤخذ بين طرفي
اصبعين - واحدة في وسط العين على
الماء •

والالة التي يؤخذ بها منه هي قطعة من
نقود الفضة مثل الپارة وغيرها •

والداواة به تكون غالبا كل يومين •
وهو يصنع من سكر التوالب الابيض ،
ويخلط به عنزروت كبسة (انزروت)
وشيء من زبد البحر وقليل من البوريطش
أي المرقشيثا •

اما لفظة « شكر » فمعناها سكر
بالفارسية ، واما برماغ فالظاهر انها
تصغير (برماه) أو (برماه) ومعناه
المثقب ، فيكون معناه السكر المثقب لثقبه
عشاوة العين أو الغشاء الذي يكون عليها
من داء وقع فيها •

ومنهم من يقول ان برماغ مشتقة من
(برما) Burma لبلاد معروفة •
والأصح الأول ، لأن قنب الهام الفارسية
قافا أو كافا أو جيما أمر معهود عند

(١) يقال قنب الشيء ساوله سرف اصابعه
(المعجم الوسيط ٢ : ٧١٧) •

● (برمهات)

هو الشهر السابع من السنة التقطية^(١) وسمّاه بعضهم فامانوث (عن الآثار الباقية ، ص ٧١) .

● (برموده)

أو فرموثي . الشهر الثامن من السنة القبطية^(٢) .

● (البرميل)

كلمة قبطية الاصل ، الا ان العرب أخذوها عن الاسبانين ، وهي فيها برميل Barrel كما في القلطية ، ثم حذفت الراء الاولى وعوّض عنها بميم . وهي من المعربات القديمة ، ذكرها صاحب تاج العروس . قال « البرميل : وعاء من خشب يُستخد للخمر - جمعه براميل » . وقد وردت أيضاً في رحلة ابن بطوطة . قال في (٣ : ٢٣٥ من الطبعة الافرنجية) : « ويكون بأيدي العتيان براميل الذهب والفضة مملوءة بماء الورد وماء الزهر » . وقال في (ص ٣٨٥) : « ثم أخذ الحاجب

(١) في محيط المحيط (١ : ٨٨) . برمهات شهر قبطي أوله ٩ آذار .

(٢) وهو شهر أوله ٨ نيسان (محيط المحيط ١ : ٨٨) .

وصحابه براميل ماء الورد فصبّوه على الناس » . وقد ذكرها غيره في كتبهم^(١) .

● (البرنات)

ومنها جبال البرنات ، وهي جبال ابيرينة Pyrénées^(٢) .

● (البرنامج)

أو البارنامج : لفظة شائعة ومعروفة عند العرب^(٣) ، وهي معربة عن الفارسية بارنامه أو برناما^(٤) .

(١) نشر الأب الكرمللي مادة (البرميل) أيضاً في مجلة لغة العرب ٢ [١٩١٢-١٩١٣] ص ١٦٠ .

(٢) سمى هذه الجبال بالاسبانية Pirineos وبالانكليزية Pyrenees وهي سلسلة جبال في جنوب غربي أوروبا ، يفصل بين فرنسا واسبانيا . راجع

Gazetteer and Geographical Dict. P 551

(٣) انشأ الأب الكرمللي الى (البرنامج) في كتابه (السحاب) ص ١٠٥ .

(٤) برنامج في (الالفاظ الفارسية المعربة ، ص ١٥) الورقة الجامعة للحساب . تعريب بارنامه ، وهو في أصله الفارسي مركب من بار ي حمل ورحلة ، ومن تامه أي رسالة .

وفي المرجع (١ : ٢٩٠) انها من الفارسية بمعنى حمل الرسالة وتتمثل ديوانياً بما يقابل لفظة Budget أي الميزانية . وعند المحدثين المسبعة التي يكتب فيها أسماء الرواة واسم الكتاب . ومن معانيها : المنهج الموضوع والخطة المسبقة ، ومنه قولهم برنامج رحلة . يقدلها بالانكليزية Programme

وفي (كلمات فارسية مستعملة في عامه ادبوسل ، ص ١٩٨) انها العوار والالفاظ التي تكتب و أعني الكتاب وتسمى الآن بمعنى لفظه والمنهج .

● (البرناوك)

انثى ابن أوى ، وتسمى أيضا
البنغيوة (بدوية) (١) .

● (البرنج)

أو البرنج bronze : الشبه . وهي
فارسية معربة ، عراقية (٢) مستعملة بمعنى
النحاس .

● (البرنجك زوي)

ضرب من السيج الحريري . رقيق
جدا ، ومزركش بالذهب (٣) .

● (البرنس)

تنظر هذه اللفظة الى اليونانية birros .

(١) اشار الأب الكرملني الى (البرناوك) أيضا في
كتابه (العجائب) - القسم الثاني ، ص ١٤ .

(٢) لبرنج في (كلمات فارسية مستعملة في عامية
الموصل ، ص ٣٠) من الفارسية بربك - معرب
أصله - بك من بحس وقنبر (معالي) بمعنى
منه أو - وقد ذكر الأب الكرملني (البرنج)
أيضا في كتابه (العرائس) ص ٢٩٩ .

(٣) في المعجم الذي ص ١٥١ (١٥١) ن د برنج ،
حرير لصيف ملون .

وفي معجم جوسون الفارسي الانكليزي (ص ٢٨١)
أن برنس = حرير مروي أو مطرر .
و « برنو » أو « برنوي » = الحرير المطرر .
أب اب = زري ، وهو المنسوب الى الذهب أو
المصنوع من ذهب أو ذهبي .

وفي (المعجم في أصول الكلمات العامية ، ص ٣٠)
أن « برنجك » كلمة تركية بمعنى يورقغ :
مقنعة شاش .

واختلفت هيئة البرنس (١) باختلاف
المكان والزمان كجميع الملابس ، ففي مروج
الذهب (٨ : ٢٨٤) قال المسعودي : « وعلى
رأسه برنس طويل بشقائق » (٢) . وقال في
(٨ : ١٦٩) : « وعلى رأسه برنس خمر
طويل » . ثم أطلق على عباءة وفيها
برنس . قال مهلهل

وإذا تشاء رأيت وجهاً واضحاً

وذراع ياكبة عليها برنس

وسمى ابن خلدون البربر « أصحاب
البرانس » وجاء البرنس بمعنى
الطرطور (٣) .

● (البرنس)

هو البدع عند العرب والفرنسيان

معرب فرنس [برنس] من [برنس] Princeps
ونقل الحرف الاوربي P الى الفاء
أو الباء أشهر من أن يذكر . وكان حق
السلف أن يقولوا فيها (فرنكابس) لكنها

(١) في محيط المحيط (١ : ٨٨) البرنس قنسوة
طويلة . أو كل ثوب رأسه منه دُرّاعة كان
أرجة أو مطراً .

(٢) كذا ، والمعرب = شقيقت أو صفائف
[الكرمني] .

(٣) نلاحظ الكرملني ملاحظات على (البرنس) أيضا
نشرها في كتابه (جمهرة اللغات) ص ١٢٧ وفي
مجلة المجمع العلمي العربي بدمشق ١٨ [١٩٤٣]
ص ١١٣ .

الزمان باليدم • وفي التاج : « البدم :
السيد الاول في السيادة » (١) •

● (البر'تشاء)

او البر'تسّاء ، أي ابن الناس أو
ابن النساء ، وهي بالسريانية بر'ناشا أو
بر'ناشي ، وقد صحّفتها بعضهم بصورة
بر'تشاء (٢) •

● (البر'تصال)

من الايطالية Baruncello وهو تصغير
تحقير لكلمة بارون Baron (٣) •

● (البر'نوطي)

دقيق ورق التبغ يستنشق • أي هو
السعوط أو النشوق • واللفظة عامية
عراقية من التركية « بورون اوتي » أي
حشيشة الأنف (٤) •

(١) شرح الآب الكرملي مادة « البرنس » أيضا في
مجلة الرسالة ٩ [١٩٤١] ص ٧٣٤-٧٣٥ •

(٢) جاء في المعريب للجوالقي (ص ٤٥)
« البر'تسّاء : الغثي » يقال في المثل ما أدري
أي الرسام هو ، وأي لرباسام هو • أي
أي لباس هو • وأصله بالسبطية ابن
الاسمار • وحقيقته بنفسها بالسريانية
« برناشا » ، معربته العرب

(٣) أشار الآب الكرملي إلى (البرتصال) أيضا في
كيايه (الرعائب) - القسم الثاني ، ص ٣٦١ •

(٤) شرح الآب الكرملي ملاحظة عابرة من
(البرنوطي) في كتاب (تذكرة الشعراء)
ص ٨٥ •

ثقيلة وليس لها وزن عربي ، فخنفوها
وحملوها على مركب عربي ليرحب بها أهل
الذوق السليم • ولم يذكر أحد أنها
معربة • وهي في لغة الرومان تفيد « الأول
في قومه » •

والظاهر أن بني عدنان لم يعرفوا
معناها حق المعرفة ، فقد شرحوها بقولهم :
الفرناس كفرصاد رئيس الدهاقين أو
القرى • من ابن خالويه • والأسد
الضاري ، وقيل للمليظ الرقبة •

وقال ابن خالويه : سمي الأسد
فرناسا ، لأنه رئيس السباع • والفرناس
أيضا : الشديد الشجاع من الرجال ، شبه
بالأسد • قال النضر في كتاب الجود والكرم
والفر'نوس كفردوس : من أسماء الأسد •
وأسد فرانس كفرناس •

فالكلمة اذن عُرِّبت على صور مختلفة ،
واختلاف اللغات أتت من عجمة اللفظة •
وسمى العرب الأسد «فرانس» و«فرناس»
و «فرنوس» لأنه الأول بين السباع كما
قال ابن خالويه •

وكتاب العرب نسوا ما عرّبه السلف ،
فقالوا اللفظة الافرنجية بلا أدنى تغيير في
عهد العباسيين ، فسموا الفرناس «الپرنس»
نقلا عن الفرنسية Prince •

وقد سمى العرب « الپرنس » في أقدم

● (البرنيطة)

هي الطعش عند اليعسين . والقلنسوة
عند الأقدمين (١) .

وراجع مادة البرطة .

● (برنيق)

مدينة من الاسكسريه وبرقة على
اساحل سها وهي بالترسية Beronai
اشتهرت بسنت فيه راتيج يتحد لتجميع

وراء في معجم لغة العرب العبدانية
(٢ - ٧٢) راء بكفه سبع من سحق الحش
بعد حرد ثوره ، حصره مطور حاصه .
وكذا حاء بوسي كير في بعد دقل عهد
سحر اور و بحدون لبروسي عند معلة
بحدوق ، حصة ، حطة من اشركة بورون
في حصة الحاف
وفي معجم الحاء من حركي الاكبري (ص ٢٠٦)
اراء و الالف و اوتي ، السقوط .
بورون snuff

ور معجم snuff في المورد (ص ٨٧٢)
سحق و سقوط او قصف سقوط . وفي
رد المحتار (الاطراف العامة بوصفة ص ٨٠)
ان بروس نوع من دقن الشع يستشفه
لشعر فخر من المطبوخ مدحني لانه ،
ويستعمله طائر الذي يتغذى من الناس
لاعتقده بأشبهه ، يصفى ، الرأس ويريح
لشعره ، و ، من ستمل بروس هم
البرنيون ، احدهم انشراك ثم شرده
و الجلاء العربية وبعها .

(١) في معجم لغة العرب العبدانية (٢ - ٧٢)
البرنيطة من الاصطلاح الحديثة في الصابية .
جمعها برنيطات .
وهي (٣) تحكم في حول للكلمات الصابية .
ص ٢٠ (ليس الرأس عند الافريق . كلمة
ايطالية berretto بمعنى عرقية او
ملقه .

الأخذية (١) . ومنه اشتق القمل « برنق » .
زد على ذلك ان فيه مادة (برنق) او
(البرنق) vernis .

● (البرنيق)

فرس النهر (٢) .

● (برنيو)

إحدى جزر الصلند (٢) . بالافرنجية
Borné . وهي تصحيف كلمة « برونوح »
العربية (٣) .

(١) ذكر مدح (١ - ٢٩١) ان برنيق دهن صبي
لامع على ن

(٢) و معجم بحري لصفوف (ص ١٢٦ - ١٢٧) ان
برن لهر هو Hippopotamus ومن اسمائه
برن ، بحر ، جاموس البحر والبرنيق . ولفظة
لبرنو ورت و رجه ركهارت ولا يعن
صل الصفة ولعنها مصر به .

(٣) وردت هذه اللفظة في معجم جامبرز الجبري
ص ٩٨ بصور Sunda-Land . وتقع في
شرق الملايو .

وراء في دائرة المعارف لاسلاميه (٧ - ١٤٥)
من ترجمة العربية الصفة لحديدة الموصلة ،
و برنيو ، في نسخة الجديدة الحرفه
لبروني ، هي مدينة في شمالي برنيو
بريصة (١) هي كاتب بطن على اعظم
ج ، بر ، سده ، كبرى في اندونيسيا .

(٤) بعد نكنه ، برونوح ، به شاة قفص بير
يديا من مصادر . سوى لبرنيون ج . يعر
O Yver ذكره بأشده عابرة في دائرة
معارف لاسلاميه (٣ - ٥٧٦) من الترجمة
عربه لصفة الاولى (في معرض كلامه على
« مو [في سواد الأوسط] فقال لا تعرف
عن تحقيق أصل كنه برنو ويجب ان يستعد
م يعال من ان جاء للصفة مشتقة من برونوح .

● (البرهان)

كلمة حبشية معناها التور .

والبرهان طائر اسمه بالافرنجية أغامي

Agamu . ذكره البستاني في دائرة

المعارف (١) .

● (البرواز)

كلمة تركية مستعملة في لغة عوام

لعراق بمعنى الأطار (٢) .

● (البروانة)

من الفارسية بمعنى الأمر ، وكان لقب

أول وزير في الدولة السلجوقية (٣) (راجع .

النهج السديد للمفصل بن أبي الفضائل ،

من الطبعة الافرنجية ، ص ٣٩٠) .

(١) في معجم الحيوان (ص ١١٩) : « برهان وسحتون

من طيور الماء كالندجاجة - جدير المظفر

رجواي اللون - يعرف منها انواع أحدها عراقى

يقال له البرهان » .

(٢) ذكر أب الكرمي (ص ٢٠٠) أيضا في كتابه

(مراثي) ص ٢٩٩ .

(٣) كتب لي الأستاذ مصطفى جواد من يدريس

بتاريخ ١٩٣٩/٤/١٤ يقول : « ما ذكره المفصل

ابن أبي الفضائل صحيح واضح بشرط أن

تصيحوا اليه بعد « السلجوقية » ما صورت

« التابعة لدولة الموصل » والا - فإن أول وزير

للسلاجوقية هو عميد بن منصور الكندري

وزير طربك - ولم أجد أحدا سماء البروانة .

ولعل لكم مصدرا تاريخيا أجعله [الكرمل] .

● (البروانة)

هي ما يصربه الماء قيدير الرحي .

والكلمة عراقية على لفظها الفارسي

الأصل (١) .

● (البروانيا)

هي « الفاشرا » أو « الفاشري » باليونانية

وقد استعملها العرب (٢) .

● (البروة)

المسحاة العتيقة التي يريت من

الاستعمال (لفظة كربلائية) .

(١) في معجم دهلي (ص ١٥٢) هي البروة

لامنه لسمكة - الحرك أو الطائرة . وفي

(كلمات فارسية مستعملة في عامية الموصل

(ص ٣٩) بروان - دولايد دور أو جرح ، أو

دولاب يدع السمكة البحرية من ورائها

بدوران - فتسير .

وفي (دراسات في الآلات العلمية لموصيه

(ص ١٠٥) : بروانة : حلقة معدنية أو خشبية لها

أجنحة مسطحة جانبية تدور حول محور

وتستخدم لتحريك الهواء كالمروحة الكهربائية

ومروحة تبريد الماكينة في السيارة وغير ذلك .

أو لتحريك الماء كما في رفاض البخارة مثلا .

(٢) في تاج المروس (٣ : ٤٧٠) : « الفاشري

أصله الجوهري والصاهاني وصاحب اللسان .

وهو دواء ينفع لتهش الأمي وسائر الهوام .

ذكره الأطباء هكذا وأنا أخشى أن تكون كلمة

يونانية استعملها الأطباء في كتبهم .

وذكر ابن البيطار « بروانيا » في مفرداته (١

٨٩) و « فاشرا » في (٣ : ١٥٣) . وسيأتي

تفسير « الفاشرا » في سياقه الهجائي من المساعد .

● (البروتوپلاسما)

هي Protoplasm اطلتها في . الجيلة الاولى .

● (البروتوكول)

هو تقرير واقع البحث السياسي ، أو هو سجل يحوي جلسات أو أعمال مؤتمر سياسي وغيره ، أو رفيعه المباحثات التي جرت بين الوزراء المطلقى التوقيع . وقد سته البعض بالقرار وبعضهم بالطراز ويريق بالملحق Protocol (1) .

● (البروسي)

انجر السمية - جمعه بروسية . والكلمة حضرمية عصرية .

● (البروق)

هو النبات الذي يسمى House-leek المعروف عند العلماء باسم Sempervivum وعند السلف باسم « البروق » وهو من المعقابر المعروفة قديماً وحديثاً . والكلمة

(1) البروتوكول في السهل (ص ٨٢٩) نظام التشريعات السياسية والعسكرية . أو رسميات (مجموعة لديم الرسمية) خاصة المؤتمرات صور معاصر خاصة بدوتمرت) . أو صورة معاهدة ، صورة الاسم التي تصاع على اسمها وثقة و معاهدة أو معاهدة معاهدة (أو معاهدة صافية) : سابقية (قواعد دستور لاجتماعي) .

العريية من أصل لاتيني قديم هو Jovis Barba حذف صدرها ، واحتفظ بمعبرها طلاً للنخلة (1) .

● (البروتد)

يقال للكر الذي يصعد به الى النخلة « الطوق » وهو البروتد بالفارسية (عن اللسان في : طوق) .

● (المبراة)

هي الاقلام ما يقابل الفرنسية Cail (2) .

● (پریاو)

يقول عوام العراقيين في انحاء العراق: ماي پریاو ، أي ماء غزير للسقي . واللفظة من « پری » أي ملا ، و « أو » أي ماء .

(1) ذكر دپ بركسي (البروق) يما في مجله مع العرب ٧ [١٩٢٩] ص ٨٨٦ قائلا انه وزان روبرو وهو Joubarbe بالفرنسية ويلسان عند : نبات Jovis Barba أي لحية الشري . وهو نبتة ضعيفة ربا ، لها خطرة رقات في رورها قماعل صدر مثل لعنن بها حبة سود .

كما تذكر الأب الكرملی على اللفظة نفسها في لغة العرب ٧ [١٩٢٩] ص ٤٢٧ .

(2) مجمع القاهرة اللغوي بهذه الكلمة أداة بري لاقلام المعروفة بالظوة (راجع : مجلة مجمع اللغة العربية الملكي ، الجزء الثاني ١٩٣٦ ، ص ١١٤) .

● (البازلت)

بالفرنسية *basalte* ^(١) . وهي مأخوذة من اللاتينية *basaltis* نقلها بلنيوس . ويقول الرومان ان كلمتهم هذه مأخوذة من لغة افريقية . ونحن نوافقهم على ذلك . وهي مركبة من الباء (أداة تعريف في اللغة المصرية القديمة) ومن « سَلَط » أو « سَلَّط » أي الصلب ، فيكون معنى البَسَلَط أو البَصَلَط : الحجر الصلب ، والبازلت هو كذلك . وبلاد السَلَط ^(٢) سميت كذلك ، لأن أرضها بَسَلَطِيَّة ^(٣) .

● (البازلت)

شرح أو تفسير أو تأويل كتاب الزَّند (من مروج الذهب في كلامه على الزنادقة) .

● (البازي)

ببام مفرجة غير مثلبة ، عامية عراقية ،

١. مسمى هذه المنطقة في العهد (١٠٣) حجر لبرت . حجر قاس داصر بركاني الأصل .

(٢) في (المنجد في الاعلام من ٣٦٠) السسلط مدسة في لاردن ، وهي قاعدة محافظة البلقاء . ولسلط ايضاً جبال في الاردن .

٢. تكلم الأب الكرمللي على (السسلط) ايضاً في مجلة لغة العرب ٧ [١٩٢٩] من ١٨٧ .

من الفارسية « بازو » وربما كانت من ياريز أو ياذر أو يادر أو يادير ^(١) .

● (البَز)

ومنه بَزَّ النهر ، وهو بلفة أهل العراق آخره . نقله التاج عن الصاغاني . وهو ما يقولونه الى يومنا هذا ، إذ يعبرون عن أول مبدأ مجراه بصدرة . وعن آخره أو مؤخره بالبَز . ويجمعونه على ياريز ^(٢) . واللغة ترد مجموعة أكثر مما نحن بصدد في عصرنا هذا .

والمرء عبد اليمانيين الأقمشة على اختلاف ألوانها ^(٣) .

● (البِز)

سمك مشهور في العراق ، في نهري دجلة والفرات ، وقد يكون عظيماً ، ومنه ما يزن ٤٠ - ٥٠ حقة أي ٥١ - ٦٤ كيلوغراماً .

(١) البازي في معجم اللغة العامية البغدادية (٢ : ٢٤) بتخميم الباء والراء : عصادة الباب . واللغة من الفارسية « بازو » بمعنى المضد أو الساعد والذراع . جمعه ياريزات .

(٢) قال الشيخ جلال العنقي في معجم اللغة العامية البغدادية (٢ : ٧٥) : بَزَّ النهر وجمعه ياريز أي ذنائبه .

(٣) اشار الأب الكرمللي الى (البِز) ايضاً في كتاب (بلوغ المرام) من ٤٢٠ .

● (البزبان)

يسطر الى البز والأبرام الذي هو الارصاع^(١) .

● (البزبنز)

هو الرزب في لغة عوام بمصر
البغداديين ، وهو الحيوان المسمى
blaireau^(٢) .

(١) في محيط محيط (١ : ٨٩) والمرجع (١ : ٢٩٥)
الربار قصة من حديد على قم
بكر - ولي دليل الراغبى (ص ٥٨) : البز
اشدي أو الحمة .

في معجم عطية في الماسي والندجيل (ص ٢٩) ان
الربار سمى هو الذي يسلقونه على الانسان
سائر حيوان . ومنهم أحدهم من الأبرام وهو
رصاص المرأة المسمى .

(٢) معنى هذه اللفظة في المنهل (ص ١٢٠) غزير
وهو حيوان من الفصيلة السرعوبية ورتبة
نوح . وهو العريرية .

وفي معجم اللغة العامية البغدادية (٢ : ٧٥)
الربز حيوان يزعمون انه يعيش في المقابر
بشبهها فيستخرج الميت ويأكله ، ولذلك يقال
- بربز الكور - ولعل اللفظة مقلوبة من
الربز .

وفي (دراسات في الالفاظ العامية الموسمية ،
ص ٢٥) ردت اللفظة مصعمة بصورة
- ررم - وشرحها بقوله : « زمزم القبور »
حيث كثر من القط ذو جلد قاس يصعب نقاد
اللات العارحة به . يسمونه في بغداد العريري .
وفي جنوب العراق الكرطة ، ويعيش غالباً على
جثث الموتى حيث يحفر القبور ويبشها
ويستخرجها ولكنه اذا اشتد به الجوع هاجم
لأبناء وخاصة الاطفال الصغار .

وقد عرفه العرب الأقدمون باسم البيس
كما ورد في مخطوط في خزانة كتب
الاسكوريال ٨٨٨ عدد (٥) . ولعل الكلمة
من أصل اسباني هو pez^(١) أي السمكة
ولا سيما الكبيرة - بل اظنها من اللاتينية
piscis التي معناها السمكة من باب
التفليب^(٢) .

والبز : الشدي - من الارمية (بز)
بمعناه - وأصل معناه : التثوء والارتفاع
ومنه الأبرام .

● (إنبز)

يقال إنبز الماء اذا انصب فامتد
(عامية نصرانية) (٢) .

(١) راجع أيضاً كلمة المحمات عربيه لدوري
(١ : ١٣٠ مادة : بيس) .

(٢) ذكر لات الكرمني هذه اسدة أيضاً في مجلة
مقتطف ١٠٥ [١٩٤٤] ص ٨٧ . واستدرك
عني مذهبه في أصل اللفظة في المجلة نفسها ١٠٨
[١٩٤٦] ص ٣٢ سمونه كنا ذهنا الى انه من
اللاتينية Piscis لكن اليوم تعدل عن هذه
الفكرة الى انه من بريسوس Barbus
واسمه العلمي Barbus esotinus

(٣) في معجم اللغة العامية البغدادية (٢ : ٧٥)
بز الى [الماء] من حلكه [فمه] اراقفه
ولفظه .

● (بَزْ بَزْ)

يقال : بَزْ بَزَتْ القِدْرُ إذا اَزَتْ .
وبَزْ بَزَ الرجل إذا احتد غضباً وصار
كأنه يغطي من غضبه (بغدادية)

● (البَزْ بَزْ)

هي بمعنى البَزْ بَزْ عامية عراقية (١) .

● (البَزْجْ)

هو أن تتخذ راوية من زوايا بيت
خزانة للطعام (من حنطة أو شعير) فتجعل
كالوشور المسط ، ثم يغطي الكل بالتبن
ويسج (يملج) بالطين الأحمر منعاً لوصول
الهوام أو الهوام المضرة له . وقد يتخذ
البَزْجْ في إحدى زوايا الدار (عن عباس
العزاوي وعلي غالب العزاوي في ١٢
شباط ١٩٤٣) (٢) .

ونظن أن الكلمة كردية من « بَزْ ك »
أي دقات الحطب ، لأن الاكراد يغطون تلك
الخزانة بذلك الحطب عند عدم وجود
التبن . ويؤيد هذا الرأي أن البَزْجْ معروف
بهذا الاسم عند أعراب العراق في الشمال

(١) البرازيل في المرجع (١ - ٣٩٤) حميد في
سمر ، ولعزم الكثير الحركة .

(٢) عباس وعلي العزاوي محاسب شقيقا اشتبه
أولهما بمودته لبريحية عن بغداد
وموسى سنة ١٩٧١ ، وماب الثاني سنة ١٩٤٥ .

لجواررتهم الاكراد ، وهو غير معروف عند
أعراب الجنوب ليمدهم عنهم . ويرادفه
عندهم البَسِير .

● (البوازيج)

أصلها في الارمية « بيت وازيق » ،
وأصلها بيت أوارة أي المدينة المخصصة (١) .

● (البزدار)

هو الذي يصطاد بالباز ، وحامل
الباز (٢) .

● (البز)

بعد أن عرف العرب دودة القز سمّوا
ببعضها برراً ، ولم يسموه ببزاً أبداً ، مع
أنه لا يَبْدُر ، وإنما سموه بذلك على
التشبيه . زد على ذلك أن اللغويين صرحوا
أن البز هو كل حبة يَبْدُر للنبات .
وهكذا جرى الأمر للحبة فإن معناه
الببيضة أو البيضة الصعرة . ثم أطلقوه
على بذر النبات ، وأمثال هذا الإطلاق
كثيرة في لغتنا وسائر اللغات (٣) .

(١) البوازيج وعرف ببوازيج الملك بلدة كسب
على ستة الرواب الاسفل (راجع بسنداء
بملاحة شرقية ، ص ١٢٠) .

(٢) س . د . الكوملي في (البزدار) أيضاً في
مجلة المجمع العلمي العربي بدمشق ١٨ [١٩٤٣]
ص ٤٠٨ .

(٣) س . د . الكوملي هذه اسمة أيضاً في كتابه
« استود العربية » ص ٢٩ .

● (بَزَر)

يقال بَزَرَ الطعام إذا وضع فيه
الابازير أي التوابل (عن اللسان في مادة
« خلع » وكذلك أساس البلاغة والتاج) .

● (الأَبْزار)

أو الأَبْزَاغ : آلة حياكة تخلل فيها
خيوط السدى . يقولون : ضاع عليه
الابزار أي ضل في أمره . واللفظة
عراقية معربة عن السريانية (ابزارا)
بمعناها^(١) .

● (البَزَرَنْج)

هو المرزنجوش أو البَزَرَنْكُوش
(وهذه عامية عراقية لنوع من الرياحين)^(٢) .
ومنهم من يقول بَزَرَنْك وبَزَرَنْج
وبَرَرَنْك : هو قصر البزرنجوش لغة في
المرزنجوش . ويقال أيضاً على ما في
مفردات ابن البيطار المرزجوش
والمردقوش والمرددوش وكلها بالشينات
المجمعة وتلفظ سينات مهملات أيضاً . وهو
نبت ذكره صاحب القاموس والتاج

(١) رجع دسل لرعي ص ٢-٣ .

(٢) في معجم لغة لغامية سحرية (٢) ص ٧٦ ،
المرزنجوش من الرياحين . فقه جوي .
وهو « بزر عطري » . وحل أصل اللفظ من
« مرزنجوش » بمعنى « آفة » . في
« معجم » .

يقولهما في مادة (مردقش) : « المردقوش
قال ابن السكيت هو المرزنجوش . معرب
مردقوش أي ميت الاذن . يقال هو
الزعفران . والمردقوش طيب يجعله المرأة
في مشطها يصرّب الى الحمرة والسواد .
قال أبو الهيثم : المردقوش معرب معناه
اللين والاذن كنى باللين عن الموت ، لأنه
إذا امتزج فكأنه مات . والعامية تقول
« المردقوش » .

أما المرزجوش فقليل هو المردقوش ،
والمرزنجوش لغة فيه : معرب مرزنجوش
وعربيته السمنسقي .

● (بَزَرِيش)

بمعنى لحية التيس أو العنز من
الفارسية « بَزَر » أو « بُوَز » أي عنز ،
و « ريش » أي لحية . وردت اللفظة في
اللسان (مادة عنز) بمعنى معنَز
اللحية .

● (البَزَاقَة)

الظرافة والملاحة والكياسة (عن التاج
في مادة : ظرف) .

● (البَزَاقَة)

نوع من القنديل فيه رأس على هيئة

رأس البزاقة^(١) توضع فيه ذبالة القطن .
وقد وردت هذه اللفظة في كتاب لابن يونس
المصري المتوفى سنة ٣٢٧ هـ (٩٣٩ م) إذ
يقول : تتخذ (١٢) قنديلاً من التي
تعمل في الثريات ، وهي التي يسميها
المصريون البزاقات (راجع : المشرق
١٧ ٣٩٨) .

● (المبزق)

عامية مغربية بمعنى المبرزع^(٢)
الفصيحة^(٣) .

● (المبرزقة)

المبترقة (من التاج في : تفل) .

● (بزّل)

يقال : بزّل الهور إذا أساله ليقتل
مأمه أو ينشقه (عراقية) . وزراع الرز
يفعلون هكذا : للرز ماء يأتيه من ترعة
يدخل منها فيعمره غمراً لا يفرقه ، ومن
بعد أن يحكث الماء فيه أياماً معدودة يسرح
منه أو يصرف أو يبرل خارجاً من ترعة

(١) لبزقة في المرجع (٣٩٥ ١) واحدة الحظور
العاري .

(٢) المبرزق : المشرط (من المعجم الوسيط ١
٥٤) .

(٣) أشار الأب الكرمللي الى (المبزق) ايضاً في
مجلة لغة العرب ٨ [١٩٣٠] ص ٣٨٦ .

أخرى تمتح له لهذا الشأن . وهم يفعلون
هذا الفعل أي يجددون ماء الرز من وقت
الى وقت على هذا الوجه الى أن ينضج .
فالترعة المذكورة هي البزول عند
العراقيين ، والصو جاع (تعريب صو
اوجاعي التركية) عند أهل الزابيين من
العرب والمصرف عند أهل مصر
وبالانكليزية drain^(١) .

وراجع مادة المسرل .

● (البزّل)

عنز أكثر ما يكون في بلاد فارس .
والكلمة من الفارسية « بازن » وهو
البازن أو الوعل الفارسي^(٢) . ويكون
في جوف الحجر المعروف بالبادههر أو
البازهر واسمه بالعربية أيضاً حجر
التيس . وعند أهل لبنان حجر السم ،
ويعرف أيضاً باسم خرزة التيس (راجع :
المنتخب ٣٤ ١٥٩) .

● (البازول)

الساعد من النهر عند أهل أنعام
سامراء . وهو عندهم أصغر من البزعة .

(١) بصرى : البزعة في المورد (ص ٢٩٢) مصروف
بـ : المياه المصروفة .

(٢) معجم الحيوان (ص ٣٤) ان البزول Bezoar
goat نوع من المعز الجبلية يستخرج منه
سدر الحيواني .

- يريد عن الحاجة من مياه ترعة الري .
- والبزّال بخصوص بالرز .
- راجع أيضا مادة . بزّال .

● (الأبريم)

- هو ما يقابل الفرنسية boucle (١) .

● (البزّماورد)

- من الأطعمة (٢) . كلمة فارسية استعملها العرب بمعنى المهيأ والميسر . وقد ذكره داود الانطاكي مرادفاً للسنبوسك (التذكرة ١٦٥) .

- وفي مختار الصحاح (مادة : ورد) :
- والبزّماورد معرب . والعامّة تقول
- بزّماورد . قلت أي الراري .
- وحقيقته الشوام المدقوق الملفوف في

(١) بر الاب لكرمي هذه تكمة العربية للأبريم بعد ماكد مجمع لغة العرب في القاهرة على صفة استعماله بالمعنى الذي ذكره « اللسان » .

قل . الأبريم و الأبرام الذي في رأس المنطقة وما شبه وهو ذو لسان يدخل فيه الطرف لاجر و لجمع الأبريم .

(٢) في العرب الجواليقي (ص ١٧٣) البزّماورد .

بدي تدعوه العامة بزّماورد . واصناف شعوم

النبيل (ص ٩٨ من طبعة الخانجي) الى ما جاء في . المدب ، قوله : وهو الرقاق المعروف بالنجم .

والبازول عند أهل الناصرية (١)
(ناصرية المنتفق) وانعائها علم موضع
هو في اعلاها على بضع ساعات (عراقية) .

● (المَبزّال)

قال في اللسان (مادة : ضري)
« المَبزّال عند الغمّارين هي حديدة تغرز
في زق الخمر اذا حضر المشتري ليكون
انموذجا للشرب ويشتره حينئذ
ويستعمل في الحضر في اسقية الماء وأوعيته
يمالج بشيء له لولب كلما ادير خرج الماء
فادا أرادوا حبسه ردوه الى موضعه ،
فيحتس الماء فذلك المرل » .

وهي التي يسميها السوريون الحنفية ،
والمراقبون المزملة تصحيف المرملة .

والبزّال عند العراقيين ، وتجمع على
مبازل ، جداول تحفر لتوشيل الماء
دفعاً للوحة الاراضي التي تمر من مزارع
متعددة طلباً لتحسينها .

● (المَبزّال)

ترعة تحفر بين ترعة خاصة يسقي
الأرض وبين نهر عظيم جار لصرف ما

(١) الناصرية مركز محافظة ذي قار في العراق
على صفة لغات اليسرى .

الرقاق ، ثم يقطع ويسمى أوساطاً^(١) .
ذكر صفته صاحب المتهاج في كتابه في آخر
الباء مع الزاي » .

وقال نصر الهوريني تعليقا على هذا
اللفظ في الصحاح : « الزماورد بالضم »
يقال له ميسر ، وفارسيته نواله . وهو
طعام من بيض ولحم ، فان لم يكن معه لحم
فهو العجة كما يستفاد من القاموس » .

ويقال فيه الزماورد ، وهو المشهور .
ويصنون ان البزماورد من لغة العوام وهو
حظا . ومن أسمائه أيضا : لقمة القاضي
ولقمة الخليفة ، ويسمى بخراسان نواله ،
ويسمى عند العرب نرجس المائدة (راجع
مستدرك التاج في : ورد) . وهو
بالفرنسية « Croquette »^(٢) ، ومن أسمائه
المثك ، ومن كناه أبو صادق .

وقال في (برهان قاطع) ما هذا معربه :
« بزماورد ، بالواو ، وزان تنهاكر د ،
هو المعروف أيضا باسم لقمة القاضي وفخذ
السيدة [قادين بوطه سي] ولقمة الخليفة
وهو طعام يتخذ من مطبوخ اللحم والبقول

(١) في نسخة الخطية من مختار الصحاح
« ويسمى وسطا » وهو شبه بالعقصة
[كدمي] .

(٢) معر دد نسخة في شهر (من ٢٧٤) قصيدة
(كنية حموي - كنية لحم مفرد - بكى
بالبيض وتقى بالسمن) .

والبيض » وقولهم برّماورد برّاء مهمله
لغة عامية » .

وذكره صاحب كتاب الطيب (ص ٥٩)
فقال : « بزماورد - صنعته أن يؤخذ
الشواء الحار الذي قد فتر وجهه ويقطع ،
ويحمل عليه ورق السمع ويسير من خل
خمر ولبنون ممسوح . ولت جوز ، ويرش
عليه يسر ماء ورد ، ويدق بالساطر
دقا سبب . ولا يرال يسقي حلا إلى أن
يشربه جيدا . ويؤخذ الخبر السمين
العائق الملب ، فيخرج لبا به . ثم يحشى
من ذلك الشواء حشوا جيدا ، ويقطع
بالسكين قطعاً متوسطة مستطيلة ، ويؤخذ
مركن فخار يبل بالماء وينشف ، ويرش
فيه ماء ورد ، ثم يفرش فيه نفع طري ،
ويمسى فيه بعضه فوق بعض . ثم يغطى
أيضا بشيء من النعنع ، ويترك ساعة ،
ويستعمل ويؤكل أيضا باثنا ، فيكسبون
طيب » .

« وضع أحمد باشا تيمور مقالة في هذا
الموضوع نشرها في مجلة المجمع العلمي
العربي (٣ : ٣٢٧ - ٣٣٠) والمع إلى
الورود البعطة في شوار المعاصرة (١ :
٢٦٦) والأغاني (٩ : ٦٣ يولاق) وكتاب
بعداد لطيفور (ص ٢٠٤) ومحاضرات
الراغب (١ : ٣٧٨) و (٢ : ٣٨١) وما

وترفع به الاثقال ، وهي من الاصطلاح العامي .

وبزئون البر^(١) هو الذي سمّاه الديري « الثفا » و « الثفة » ، وهو عند اهل العراق من بدو وحضر بمعنى Lynx أي الوشق والفرائق .

● (بزّينخ)

في المعاجم الارمية ان « بيت بزّينخا » معناه محل الهراء والسحرية . فلعل ذلك يذكرنا بما كان هناك من محل للانس والطرب والهزء^(٢) .

● (البزّينداج)

كتب سروي . ومعنى الكلمة « المختارات » وأصلها من الپهلوية Vizdhak ، وقد صنعتت تصحيفات عديدة .

● (البزّيون)

أو البزّيون - ممرّبة - على ما

(١) هو « بهر » موحش يكون في لمرري ، بأكلة الببدو (راجع : معجم اللغة العامية البغدادية ٢٧٨) .

(٢) ذكر يعقوب مركيس ان خربت بريج تقع على ستة الفراف المسمى ، وتبعد عن قننه صالح نحو (٢٥) كيلومتراً (راجع : مجلة لغة العرب ٩ [١٩٣١] ص ١٣) .

يعول عليه للمحبي (مخطوط) والمرصع لابن الأثير ، وشفاء الغليل ، والطراز المذهب لهالي ، ورحلة ابن بطوطة ، وخطط المقرئزي (١ : ٤٥٦ بولاق) وتصحيح التصحيح وتحرير التعريف لبصفي ، وتاريخ الطبري (٣ : ٩٧١ و ١١٥١) وعيون الأنباء (٢ : ٨٤) وبحر الجواهر (ص ١٨٩) .

● (البزّون)

الهرة الأهلية . وهي تصحيف البسّون^(١) ، وهذه تصحيف البس .

وصيغة « فعتول » عند بدو الأعراب صيغة تصغير معروفة ، وهو تصغير تعجب أو تجميل ، فقالوا في بس بسّون ثم سرّون .

والبزون عند أهل بغداد الهر أو القطء والاشى مزّونة .

والبزّونة أيضاً الغنزيرة^(٢) وهي عمود مستعرض يدور على محوره ،

(١) في معجم لالعاص بغدادية في النبعة بلسانية . ص ١١١ بسسّون وعتول بسّنة . وبسّون ، بسّونة لهر .

(٢) اسرور في معجم النبعة العامية البغدادية (٢ : ٧٨) آلة تسفل لاثقال مثل الإسفك . وعلمها من العرسية basser .

أرى - عن اليونانية Byssus ، وهو الكتان الكثير الليونة . أو هو نوع من الثياب بل هو البوص نفسه . ولما كان العرب بعيدين عن حقيقة مادته فسروا له تفاسير مختلفة . جاء في التاج : « البزبون » وقال ابن بري هو رقيق الرباح . وقال غيره بساط رومي . وهو بالفارسية بيون .

راجع أيضاً مادة . سندس .

● (البستر)

هو عند أهل بغداد بمعنى يَسْتُون أو يَزْنُون^(١) .

راجع أيضاً : البزون .

● (البسطة)

هي ، عند أهل بغداد وبالأخص عند أهل البادية ، نبات أوراقه كلها شوك ، وفي غاية شهر تشرين الأول ينفتح ورق كل شوكه الى ثلاثة أقسام ، ينتهي كل جزء منها بشوكه أيضاً وفي وسطها تتفتح

(١) في معجم الحيوان (ص ٥٢-٥٣) السر من أسماء القطف .

وفي معجم لغة النصارى (٢٧٣ - ٢٧٤) البسطة بكسر الباء وفتح السين وضم الهمزة .

زهرة صغيرة بيضاء الى صفرة ، مثلثة الشرف وهي كثيرة الوجود في ضواحي بغداد .

● (البسابورط)

أو الباسبورط ، معربة عن الإيطالية Passaporti تقابلها كلمة « الجواز » وهي عربية^(١) .

● (البسباس)

نبات طيب الريح ، يشبه طعمه طعم الحررا^(٢) . وقال ابن البيطار هو الرازيانج عند أهل المغرب والأندلس أيضاً . وهو بالفرنسية Fenouil

والبسباس عند اليمانيين هو ما يسمى بسبه بالشطة لنوع من الفيلة أو هي الفيلة يمينها^(٣) .

(١) جمع في هذا الشأن . اختورة السمر في معجم الاسماء . فينيل عواد (مجلة بكار ٢ ، المجلد ١٩٤٦) ج ٧ ، ص ٥٠-٥١

(٢) بسباس في المرجع (١ - ٣٩٧) نبات كالجوز لكنه له رائحة الماشية . والمرجع اليوم به ما يعرف عموماً باسم Pastinaca Sativa وهو بقل عديم الجذور من فصيلة الخيميات . بطح حذره أو تعطع .

(٣) أشار الأب الكرمني الى البسباس يمينها اليماني في كتاب (بلوغ المرام) ص ٤٢١ .

● (البَسْبُوسَة)

صرب من الحلوى تتخذ من السكر
والسَمَن والسمنيد (عامية مصرية) (١) .

● (البستان)

ذكر فرس في معجمه ان البستان العربي
مأخوذ من بُوسْتان الفارسي .

وهذه مركبة من (بو) (لا) بوي .
كما في محيط المحيط [أي محل الرائحة
لطيفة (٢)] .

والبستان ابرور أو بستان افروز هو
المعبر بالعربي ، ويسميه الروم عندما :
عُرِف الديك وورد يوسف *Amaranthus*
Purpureus (٣) .

● (البَسْتَانِيَان)

كلمة فارسية مركبة من (بستان) أي
حديقة ، و (يان) أي حافظ أو حارس أو
خادم ، فيكون معناها : خادم البستان أو
ناطوره .

وقد أطلق فصحاء العهد العباسي هذه

(١) ذكر الأب الكرمللي (البسبوسة) أيضاً في
كتابه (فوائد الشرائع) ص ٩٨ .

(٢) سر دب بكرملي هذه السفة أيضاً في مجلة
المباحث ٢٣ [١٩٣٠] ص ٨٣١ .

(٣) عرفت ذلك في معجم الانعام الرابعية
ص ١٣٢ ، مع ردّي من معصية التطيية .

الكلمة على ما يعرف عند عوام مصر
بالجاشني وعند العراقيين بالبَنَوَان أو
البَنَوَانِي أو البَنَاشِيَان . أما اللفظة
الصحيحة الصحيحة لمعنى الالفاظ المذكورة
فهي التاجي . قال ابن الاعرابي :
التاجي البستانيان (عن اللسان في : تيج) .
الا ان الكلمة ذكرت هناك « البستانيان »
فقال المصنع في العاشية : « قوله التاجي
البستانيان أي خادم البستان كما في
القاموس » (١) .

● (البِسْتَاه)

او الآبِسْتَا : كتاب وضعه زرادشت
باللغة الفارسية الاولى (عن : مروج الذهب
في كلامه على الزنادقة) . وهو
Avesta (٢) .

● (البِسْتَرِيَّة)

او البِسْتَرِيَّة : عند الروم من
السوريين هدية رأس السنة . وتعرف عند
المصر بالصباحية .

وقد جاء في المشرق (١ : ٤٨) انها من
الفرنسية *Estrennes* ، وهو عندي خطأ ،
بل هي من (بَسْتَر) الفارسية ، ومعناها

(١) تكلم دب بكرملي على البستانيين أيضاً في
كتابه (نشوء اللغة) ص ٩٠ .

(٢) جع ايضاً السامد ١ ص ١١٤ .

« ثوب التزيّن » وزيادة الياء والتون للجمع عند الفرس ، والأصل فيها الالف والنون والتاء للتأنيث . والأصلح أنها من اللاتينية *Strena* وكان البعض يلفظها *Brena* ، فنحتت الكلمة من كليهما^(١) .

● (البستق)

لغة في المستق المقطوعة من المستق أي الخادم . والبستقاني^(٢) عندي خطأ ، والصواب « البستقان » بلاء النسب . وهي تصعيف *بُسْتَقْنَبَان* تخفيف *بُسْتَقَانَبَان* أي حافظ البستان أو ناطوره (راجع في التاج : بستن ويستق وبست) . والجمع : البستانبانون . (وراجع نشوار المحاضرة للتونخي ١ : ١٤٤) وقال يعقوب نعوم سرقيس :

(١) جاء لي (معجم الالفاظ العامية في اللهجة لسانية ص ١٠) ان البستريّة يجب ان تقرب بالالهة الرومانية *Strenae* التي كانوا يقدمون لها هدايا على رأس السنة هدية رأس لسنة .

وفي معجم عطيه (ص ٢٩-٣٠) . بستريه هي عيد العامة هدية تقدم في رومانية وقد يطلقونها على عيد رأس السنة بعمه . وهي لغة لاتينية *Strena* ومنها الفرنسية القديمة *Estrenne* والحديثة *Estrenne* وكانت هذه الهدية تقدم لاله لقوة عميد رومانيين . ولم اعثر على لفظة هوييصة ترددها . ولا بأس بتسميتها صبوحة .

(٢) في محيط المحيط (١ : ٩٢) البستقاني صاحب البستان أو الناطور .

يقال في المنتفق الى الآن للبستانيين . البستانيون أو المستبانين .

● (البستك)

عامية عراقية معناها راتينج الفستق ، وهو يُمَلِك . والكلمة فارسية ، ويقال فيه أيضاً : البستج^(١) .

● (البستل)

أعلى العمود يكون ضخماً كالعمامة أو كالدق^(٢) . من اللاتينية *Pistillum* بمعنى المدق لشبهه اياه . قال في مسالك الأبصار (١ : ١٤١) : وارتفاعه [أي ارتفاع كل عمود] . . . يعلوها بستائل ملبسة بالنحاس الاصفر . . . يعلو البساتل قساطل بالنص المذهب الدبيع .

● (البستة)

من أغاني عوام بغداد والعراق كله . والكلمة من الفارسية « بَسْتَه »^(٣) أو

(١) البستج في معجم اللغة العامية البغدادية (٢ : ٨٢) المستكي ، أصله المصطكي في الفصيح وهو اللبان يمزج من الملك .

(٢) الدق أو الدق : ما يدق به (راجع المعجم الوسيط ١ : ٢٩٠) .

(٣) في المعجم بدعي (ص ١١٤) بستة مربوط ، مقيد . . . شعر ذو أربعة مصاريح . نوع من الموسيقا .

وقال لما ذكرها يوسف : ان المصريين يسمونها

بِسْتَهْ نِكَار لِنوع من اللحن عند القرم،
ولنوع من الأغاني مني على أربعة أبيات
في الغالب . ومعنى الكلمة « مقيسة »
لتقيدها بصوابط .

والبسة أعنية يتعنى بها الواحد كما
يتعنى بها الجمع وهي مربوطة بورن من
الاورار فتتقيه . ولا تخرج عنه كقولهم .
يا بنو البوت . غير شريح الروح
عَبْر

البوت . المركب الصغير من
والشريح . الشريك . وعبر . انقل [

● (بستيل)

أو بستيل . كلمة تركية مستعملة في
لغة عوام العراق ، وهو ما عُصر من
المشمش وسائر الأثمار ، وجعل كالرقاق
(أي : قمر الدين) (١) .

بستلوة وهي لأعرجة وجسمها حديد
وكأنه يعضد . بها الأسماء التي لا يعنى أحد
العدية بتلحسها تنحيد فيها دقيق حتى يكاد
يعتبر . فلان لا يحسن لا لأعرج . وهي
هذا معنى بطلان لطفلولة تسمى فار بحبيها
نكون راحة بها لا يصعب على نفاذ .

وهي نوع من الرجل . وكانت في الأصل من
عادي لاسم حادة ولكنها صحت تسمى
ببستل .

وعندما نلفه . اسمه . بحرفه عن بطة
العربية . السطلي . وقد ذكرنا ذلك في بطة
عني مادة السطلي . قمر جمع

ر . ذكر لاب بكرسي . د . سند اعني في كتابه
ر (المراثي) ص ٢٩٩ .

● (البستيناج)

أو البستيناج ، ويعرف بالحسكة
والحلة لا الحلال ، وهو يقابل Tribulus
• Teretistria (١) .

● (بستعاقى)

وردت هذه اللفظة في « نخب الدخائر
في أحوال الجواهر » ص ٥٧ « بصورة
(البستعاقى) . أما في التيفاشي (٢)
فانها وردت (بستعاقى) . وهذا نص
التيفاشي : « والفيروزج نوعان :
بستعاقى وفجنتجى » ، والخالص منه
العتيق البستعاقى ، وأجوده الأزرق الصافي،
المشرق . الشديد الصقالة . المستوي الصبع،
واكثر ما يكون فصوصاً . وذكر الكندي
انه رأى حجراً زنته أوقية ونصف » .

● (البستد)

هو المرجان . معرب (عن القاموس) .
وفي مفردات ابن البيطار : بستد هو

(١) في معجم مصوّر لاسم بستد (الرقم
٣٤٥١) . هذه البطة معنى الحسك أو صرس
بحور .

في معجم لاصح البراعيش (ص ٦٥٢) .
الحسك كلمة تطلق على بضعة نباتات شاككة .

(٢) يشد الألب الكرملي هنا الى كتاب التيفاشي
(أثمار الأفكار في جواهر الاحجار) .

القول^(١) وهو المرجان أيضاً - وفي محيط المحيط : البُسْتَد ويسمى القزول^(٢) وهو اسم لأصل المرجان وفرعه - وبعضهم يسمي الجميع بالمرجان وبعضهم يقول المرجان أصل والسد فرع ، وقوم يقولون المكس - وهو المشهور .

والصواب ان « البُسْتَد » هو ما يقايله بالافرنجية *La halendron* (ليشودندرون) ومعناه الشجرة المتعجرة ، وهي شجرة المرجان - واما المرجان فهو *Corail* ^(٣) .

● (الباسور)

قال صاحب الصحاح : « قيل وَرَمَ » تدفعه الطبيعة الى كل موضع من البدن يقبل الرطوبة . . من المقعدة والاثنيين والأشجار وغير ذلك . فان كان في المقعدة لم يكن حدوثه دون انفتاح افواه العروق ، وقد تبدل السين صاداً ، فيقال باصور ، وقيل غير عربي . »

وقال صاحب شفاء الغليل : « الباسور مرض معروف تكلمت به العرب » قال أبو منصور أحسبه معرباً ، وصاحبه ميسور

- (١) في النسخة المطبوعة القزول - وهو غلط [الكرمل] . وتظهر الكلمة الى Coral
(٢) كذا بهذا التصحيح [الكرمل] .
(٣) ثم لاب الكرمني هذه المادة أيضاً في مجده لغة العرب ٩ [١٩٣١] ص ١٨٥ .

كما وقع في حديث البخاري وصححه الشراح ، وقول الأطباء وبعض العوام مُبَوَّسَر خطأ .

وقال صاحب فقه اللغة : « البواسير في المقعدة أن يخرج دم حبيط ، وربما كان بها نتوء وغور يسيل منه صديد ، وربما كان معلقاً » .

والباسور معرب من الاربية (بُسُوراً) بمعناها ، وهي مشتقة من السريانية (يَسْتَرَا)^(١) ومعناها المقعدة والدبر والوراء^(٢) .

● (البِسَار)

هو على ما في المخصص (٩ : ١٢٥) مطر يدوم على أهل السند في أيام الصيف لا يقلع عنها ساعة ، فتلك أيام البسارة .

● (البِسَارَة)

راجع مادة : البرصاة .

- (١) في ليل الراغبين (ص ٧٢) يسر : قعا ، خلف وراء يسر . والباسور : حلة في المقعدة .
(٢) الباسور في المعجم الوسيط (١ : ٥٥) طينة سميكة من بثناء اعصابي في أسفل شق شرطي . والجمع بوسير . وطلق الواسع عامة على مرض يحدث فيه تمدد وريدي دوالي في لشرح على الأشهر تحت القشام المعاطي .

● (بَسْرَايِيَّة)

أو بَسْرَايِيَّة *dessarabia* هي
بُجَاق عند الأتراك^(١) .

● (بَسْطَ)

بمعنى ضرب بفسدادية ، وهي من
الحبشية « سبط » بمعناها ، وفيها
اشتقاق أو قلب ، ومثله في العربية بمعنى
المسلوح والعصا .

وَبَسْطَه^(٢) : ضربه بمعسا أو صربه
بآية آلة كانت^(٣) . وقد تكون اللفظة
مقذوب الارمية (شَبَطَ) أي ضرب المعدن
لكي يبسطه أو طَرَقَ المعدن . ومعنى
(شَبَطَ) أيضا : ساط. وجلد . ومثله
السوط ، وهو عندهم (شَوَطَا) أي
القصيب والعصا والعود . ومن هذا الاسم
وجد في العربية الشطب والشطبية :
السعة الخصراء . وعوام السنائيين
يسمون العصا الطويلة الصخرة البسطة
(الشَّطَطْطْ)^(٤) .

(١) يساريا : المحدث في لسان العرب ٧٥٠ .
ص ١٢١ : بسطة في حرب الاتحاد الموفيتي
على حدود رومانيا وصفاء البحر الاسود .

(٢) في معجم اللغة العامية البغدادية (٢ : ٨٣)
يقال بسطه د. ص. به ، والبسط : الضرب .

(٣) الشَّطَطْطْ في (معجم لألفاظ لغامية في النهج
للسنة ٨٩) مطرقة يدق بها الحديد
وحلابة . وفي كلمة المعجمات العربية (١)

● (البَسْط)

تجيء هذه اللفظة عند المصريين بمعنى
كل شراب أو حبوب تتخذ من أوراق
الحشيشة -

والبَسْط : القصب الذي تتخذ منه
أقلام الكتابة ، لا القصب الابيض (عامية
مصرية)^(١) .

والبَسْط عند أهل الحساب هو ما
يسمى أيضا بصورة الكسر . وهو ما كان
فوق الخط^(٢) . بالفرنسية *numérateur*

● (البَسْطَة)

قطعة من الجوخ^(٣) ، وهي من التركية
« پاستا » أو « پاستاو »^(٤) .

٧٢١ - سبط : جمع على شبط معص
سويطة .

١. قد مل (و) هذه الكلمة من معجم ينظر لذي
أحد من ألف بلة ولينة (المجلد الثالث ،
ضعه هـ بحت) .

١ ك الأب بكرماني ، بسط ، بمعنى القصب
مع في كتابه (فوائد الشرائد) ص ٨٨ .

(٢) في المعجم الوسيط (١ : ٥٦٠) البسط (في علم
الحساب) العدد الأعلى في الكسر الاعتيادي .

(٣) نسخة في ب. و تركه بمعنى بسج صوف
لا خمل على وجهه (راجع كلمات فارسية
مستعملة في عامية الموصل ص ٦٤) .

(٤) جاءت هذه اللفظة في (معجم ريدهاوس التركي
الانكليزي ، ص ٤٣٣) بثلاث صور : پاستا
پاستا و پاستر . وكلها بمعنى القطعة الكاملة
من بسج عريض أو من بسج لصوف .

● (البَسْطِي)

المفرح من الاصوات (من رسالة الكندي)^(١) .

● (البَسَاط)

ينظر الى اللفظة اللاتينية Vestis بمعنى الثوب ، وما يبسط من الثياب على الارض وعلى الاثاث .

وبَسَاط (أو بَسَاط) الثوب : لونه الاكبر الرئيس الذي تقوم عليه مائر الألوان ، وهو الذي يسميه بعضهم أرضه ، والعوام أرضيته ، وهو أيضاً ظهره . يقال : أزهار بيض منشورة أو مرسومة على بساط أخضر أو ظهر أخضر .

وبساط الراية أو العلم : اللون الأصلي الغالب عليه .

وبساط الريح : إحدى العجائب الثلاث في ألف ليلة وليلة ، ومن خواصه أن المارد

(١) هو نوع من تأليف الألحان المفرحة ، أشار اليه الكندي في رسائله الموسيقية المسماة « رسالة في حبر صناعة التأليف » [رجع مؤلفات الكندي الموسيقية ، تحقيق ركريا يومسف ، ص ٦٥] بقوله « ان التأليف إما ان يكون من نوع الذي يسمى البسطي وإما من النوع الذي يسمى المعتدل . أما القبيضي فالتنوع المحزن ، وأما البسطي فالمحرك المطرب » .
وهندنا ان « البسطة » تحريف « البسطي » فهي بمعنى خفة وطريا .

● (البَسَاطَة)

خلاف التركيب . قال التاج في (مادة : هلم) : « هَلُمَّ مركبة ... استعملت استعمال الكلمة المفردة البسيطة ... وقالوا : الأصل في الكلمة البَسَاطَة ، ودعوى التركيب متاف من وجوه » .

والبَسَاطَة مصدر « بَسَطَ » . قال في الكليات (ص ٩٤) : « وفي الانوار^(٢) في تفسير قوله تعالى (ولقد جعلنا في السماء بروجا)^(٣) اثني عشر برجاً مختلفة الهيئات والخواص على ما دلّ عليه الرصد والتجربة مع بساطة السماء » .

وقال ابن خلدون في المقدمة (الفصل ١٦ ، ص ٤٢٤) : « والمتقدم منها في التعليم هو البسيط لبساطته » . وقال في الفصل (٣٢) : « عند تأديتها الى السمع يخرجها من البساطة الى التركيب » .

- (١) برعمور انه كان لسيمون بساط يجلس عليه مع حاشيته ، فيطير به في جو السماء (راجع معجم اللغة العامية العددية ٢ - ٨) .
(٢) هو « أمور السربيل وأمرور التأويل » ويعرف بتفسير السعدوي .
(٣) سورة الحجر ، آية ١٦ .

وقال لسان الدين في الاحاطة (ص ١٠٤):
« ويصرف على أحكام الكوائن والبساطات
أساليبها » • (وراجع شواهد من ابراهيم
اليازجي في مجلة المباحث الطرابلسية ١ :
٦٩٧ و ٦٩٨) (١) •

● (البسيط)

والبسيطة : غير الزائد والباقي على
أصله (٢) • قال ثعلب (في كلامه على إعلال
الافعال) : « انما تعتل (اي أفعال افتعل
واستفعل) باعتلال أفعالها الثلاثية البسيطة
التي لا زيادة فيها » (التاج في : نون) •

ومعنى غير المركب (٣) جاء في كتاب
الامتناع والمؤانسة (١ : ٢٢٠) : « العقل
يحكم في الاشياء الروحانية البسيطة
الشريفة من جهة الصور الرقيقة » • وفيه
« ٢ : ٨٤ » : « الطبيعة تتدرج في فعلها
من الكليات البسيطة الى الجزئيات المركبة،
والعقل يتدرج من الجزئيات المركبة الى
البساط الكلية • والاحاطة بالمعاني

البسيطة تحتاج الى الاحاطة بالمعاني
المركبة » •

والبسيط عند معرّبي هذا العصر
الشيء الذي لا ينبغي أن يهتم به ، فهو
كقولهم « لا شأن له » (١) • والبسيط في
أصل اللفظة خلاف المركب • لا جرم ان
كلمة « بسيط » دخيلة في لغتنا بالمعنى
المذكور أي simple ، فيقول بعضهم :
المسألة بسيطة ، والأمر بسيط جداً ،
ولمعة تشبه في بساطتها كيت وكيت • وهي
قديمية الاستعمال • قال في التاج
والقاموس : « لكن » • • • وهي بسيطة
وقال الفراء مركبة من لكن وان » •

وقال الجاربردي في كلامه على (لن) :
« هو حرف بسيط برأسه على الصحيح »
(عن التاج) •

وقال التاج في (مادة : كلا) : « قال
ثعلب كلا مركبة • • • وعند غيره
بسيطة • »

● (البسيطة)

جاءت هذه اللفظة عند بعض العرب
المخالطين لترك بمعنى المِزْوَلة أو الساعة
الشمسية Cadran (٢) •

- (١) كلمة « بسيط » في المرجع (١ : ٤٠١)
تعني أيضاً « الهين السهل » •
(٢) المعروف بـ « مزولة » لشمسه تقابل بالعربية
cadran solaire

(١) البساطة في المرجع (١ : ٣٩٧) اطلاق للسان
بالمرآح ودحيل مريدي بمعنى كواكب لشمس غير
مركب ، ومن معنيتها « جهة » و « سهولة » •

(٢) في المرجع (١ : ٤٠١) ان البسيط فلسفياً
ما لا جرم له أصلاً أو ليس به أجواء متعاقبة
لهية •

(٣) في المرجع (١ : ٤٠١) • بسيط منطقي بوند
قديم من السريانية بمعنى خلاف المركب •

● (الأَبْسَط)

بمعنى الأيسر أو الأهون أو الأسهل أو الأخف لم يرد في كلام فصيح ، إنما جاء بمعنى الأوسع ، لكنه يؤخذ بقياس الاشتقاق (١) .

● (البَسْطَرْمَا)

أو الباستطرمه ، من التركية باصدرمة أو باصديرمه أو پاصديرمه (٢) وهي تشبه القَرْف أو الخَلْع عند العرب (٣) .

● (البَسْتَقُور)

أو البوسفور أو البصمور أو

(١) جاء في المرجع (١ : ٢٣) : « أبسط الأكثر سعة ورحابة . ومولّد قديم بمعنى الأنفى من التركيب والأدق دقة ، قيل دجيل من السريانية . و (شبه عامي) : الأسهل والأيسر » .

(٢) وردت النقطة بصورة « بسطرمه » في معجم اللغة العامية البغدادية (٢ : ٧٧) وقال فيها إنها لحم نيم مشروم مخلوط بالأفاويه يحشى في أكياس مبطونة تترك حتى تيف ، وهو من مصنوعات الشتاء وماكولاته ، يحسن صناعته الأرمن .

وراجع أيضاً : دراسات في الألفاظ العامية الموصلية ، ص ٦٣ .

(٣) قال ابن منظور في لسان العرب (١١ : ١٨٩) : « في التهذيب القَرْف شيء من جلود يعمّل فيه الخَلْع . وادّبع أن يؤخذ لحم الجوز ويطحى بشحمه ثم يجعل فيه توابل ثم تفرغ في هذا الجلد » .

البوسفور : هو مضيق استانبول ، والعرب تسميه خليج القسطنطينية ، وهو مجمع البحرين عند بعضهم (١) .

جاء في كتاب عجائب البلدان (المخطوط في خزانتنا ، ص ٢٠٨) : « ... مجمع البحرين هما : بحر الروم والغرب [البحر الاسود] وعرضه ثلاثة فراسخ ، وطوله خمسة وعشرون فرسخاً ، والمد والجزر هناك في كل يوم وليلة أربع مرات ... » .

● (الباسوق)

راوية تحدث من بنام عقد لا يعلوه شيء ، فتتخذ تلك الزاوية كغرفة صغيرة ، توضع فيها شؤون أهل الدار ، فتكون كالكَفَشْكان عند البغداديين (٢) (موصلية) .

(١) في (المنجد في الاعلام ، ص ١٥٠) البوسفور مضيق طوله (٢٧) كيلومتراً بين البحر الاسود وبحر مرمرا ، يتصل تركيا لاسيوية عن تركيا الاوربية .

(٢) افادنا الشيخ جلال العنفي بأن « الكفشكان عند البغداديين غرفة صغيرة تكاد تكون مملقة في السقف بازديع مناسب ، ومساحتها أربعة أمتار مربعة أو أقل من ذلك . أرضيتها الواح من خشب ، وتمتاز بشبابيكها المنيعة المطلية عى أرجاء البيت . وتستخدم لحفظ الاثاث أو مكاناً هاماً لاطفال البيت » . وقد يُصعد إلى الكفشكان بسلم صغير . وليس له موقع ثابت في البيت البغدادي ، فقد يقع في سرر أو غرفة أو سرب و النقطة فارسية بمعنى (محبل ←

● (البسك)

راجع مادة : الزامور .

● (البسكولة)

هي الشِّرْابَة عند أهل سورية^(١) ،
وبالعربية الفصحى العثكولة^(٢) .
والبسكولة عامية بغدادية مصحّفة عن
الفصحى ، أو هي من التركية «بوسكول» ،
ويراد بها كل ما شابه العثكولة شِعْراً
كان أو خيوطاً . وربما كان أصل اللفظة
التركية « فيس كَلِيسِي » أي وردة
الطربوش .

● (البسل)

اللعن باسم الدين . يقال : بَسَلْهُ

(الاحذية) ولكن مدلولها عند البغداديين خرج
على هذا المعنى كما ذكرنا .

ومن المعروف أن العرف كانت في بيوت الموصل
القديمة ذات سقف محذب (جمنور) . وما
سطوحها فمسنوية . فجم عن ذلك تحويماً
جاسيراً في أعالي العراق يعرف لوجود منهما
عند أهل الموصل بالنسور . ويشتدّ لحسن
الحبوب ولوقود . ويدخل فيه من فتحة صغيرة
في ظهر الجدار .

(١) في (معجم الالفاظ العامية في اللهجة بعلبك ،
ص ٩٢) شِرْابَة شبيهة وجمعها شراريب
سنة من خيوط نوصع على طرف العرام أو
ثوب أو على الطربوش بتركشة .

(٢) حشكول ولعثكولة في (لغز العرب) ١٣
(٤٥١) ما عثّق من عهد . صوف أو ربه
وتدبب في الهواء .

إذا لحاه ولامه وأعجله . وأبسله لكذا أي
أسلمه للهلكة والعذاب^(١) .

● (البسلة)

كلمة تركية معناها الخادم بطعام بطنه
ذكرنا كان أم اثني . وهو التَّعْمُوطُ
واللعموطة عند العرب ، ثم نقلت إلى معنى
الخادم غير المملوك ، «أَجَرَّ أم لم يؤجّر» ،
ثم أطلقت على الخوادم الروميات أو
اليونانيات اللواتي يهتمن بشؤون البيت
وتربية الأولاد من غير أن يكنّ مملوكات .
وكان الترك قد انحدهن في بيوتهم ،
فسرّت هذه العادة في آخر عهد العباسيين
لتأثير أخلاق الترك فيه^(٢) .

والبسلة أيضاً : الربيب أو
المربوب^(٣) . وهي من التركية

(١) بشراب بكرمي مسمى (البسل) أيضاً في مجلة
لغة العرب ٨ [١٩٣٠] ص ٤٨٨ .

(٢) راجع أيضاً ما كتبه الأب بكرملي حول هذه
قصة في مجلة العرفن ٢٢ [١٩٤٥] ص ١١٢ .

(٣) في معجم ريدهوس تركي-الإنكليزي (ص ٣٦٥)
وردت بسلة بمعنى عدة منها اربيبسة
والخدمة .

واخبرنا فاضل مهدي بيات أن البسلة
besleme تعني عند الترك العامة الربيبة ،
وتفدية الأسار وتربيته ، وتسمين الحيوان .

وراجع أيضاً Turce Sözlük, S. 98

ويندو أن البسلة في شمالي العراق قد
استقرت بثورا اجتماعياً حديثة لنا إبراهيم

● (البَسِيلَة)

ويقال فيها البَسِيلَة ، وعند بعضهم البَشِيلَة أو البَشِيلَة (والاولى وردت في التاج ، مادة : هرطم ، والثانية في مفردات ابن البيطار ، والثالثة في محيط المحيط) : هو الهرطمان أو ما يشبهه . تعريب اللاتينية Phaselus .

● (البَسِيلَة)

أو البَسِيلِي . تعريب الإيطالية pisello بمعنى petit pois الفرنسية (١) .

● (بَسْمَى)

هي ادب ، ومسماة - وأحسن منها بسماة - ويروى بَسْمَايَا ، وأصح من الاثنين بَسْمَا أو بَسْمَى أو بَسْمَا . وهي المعروفة عند العوام بـ « بسماية » أو « بَسْمَايَا » ، من أخربة العراق القديمة . لم يذكرها ياقوت في معجمه ، ولا صاحب مراصد الاطلاع ، ولا معجم ما استعجم ، ولا تقويم البلدان ، ولا غيرهم من وصاف البلدان والقرى . . . الا انها وردت في تاريخ الطبري (في حوادث ١٢هـ / ٦٢٣م ، وحوادث ٢٦٨هـ / ٨٨١م) (٢) .

(١) البسيتى بقل زرامى سنوي له سلف اي قرون في جودها حب كالحمص (انظر المرجع ١) ٤٠٠ .

(٢) نشر الأب الكرمللي هذه النبتة أيضاً في مجلة لغة العرب ٥ [١٩٢٧] ص ٦٥-٧٠ .

« بَسْلَمَك » أي التربيعة . وقد دخلت في العهد العباسي وصحتها كثيرون بصورة « بسملة » . جاء في الحوادث الجامعة (ص ٣٩) .

في دسسته جالساً ببسمله

بين يديه ان قام في ادب (١)

وفي (ص ٢١٤) : « وخلع عليه ، وركب بالسيوف المشهورة والبسلة بين يديه . والكرائة بين عينيه » . فمعناها الذين رباهم واللام هنا لام الاستفراق ، كما تقول اخذت منه الدرهم والدينار أي جميع دراهمه ودنانيره .

به فوقه بقوله كنت البيوتات العراقية لقديمه في شمالي العراق عموم بمدينة حسنة من أو حر الربع الى أواس شتاء حتى يمس جيداً ، ثم يدبغ ، ويقطع . ونمى قطع اللحم مع سمن الحمل مع نوصع في كور كبير (يطلق عنه سمن كويه ، وقد يكون كمية كيه المستعملة في صحاح لاجه العراقيه مأخوذة منها) ثم يصب الدهن المسمى - بعد المعنى عليها - ويختلط بالكور في مكان أمين بعد علق صحتها بمطعمه نظيمه من قماش لكي يكون مناع الشتاء من اللحم . ولا يمكن أن يطرا العفن على هذا الطبخ لأن السمن المخلط الذي يصبه فوق اللحم بعد وضعه في الوعاء المذكور يحل القراغات الكاسة بين أجزاء اللحم فيعصمه من العفونة . وما تزال هذه المادة (وتسمى البسلة) متبعة في بعض البيوت في شمالي العراق الى يومنا هذا .

(١) البيت من قصيدة للموفق عبدالقادر بن العوطي في مدح أبي القاسم هبة الله بن المنصور (راجع : الحوادث الجامعة ، ص ٣٨) .

● (بِسْمَل)

بمعنى أهْلٌ عند الذبيح^(١) . وردت في كلام المولدين .

بِسْمَلَهْ قَبْسَمِلَ : قطع رأسه بالسيف قائلا باسم الله الرحمن الرحيم . فالمِيسْمِلُ هو القاطع ، والمِيسْمَلُ : المقطوع الرأس .

والبِسْمَلَة مصدر بِسْمَل . والمسلم يبسمَل هند كل عمل ديني ولا سيما الخطير منه . والقاتل إذا قتل يبسمَل أيضا . وقد كثر حتى سمي القاتل بأمر الخليفة مُبَسْمِلًا في عهد الخلفاء العباسيين ، وأخذ الفرس هذا المعنى منذ ذلك العهد . وأما فصحاء العرب فيستعملون في هذا المعنى التهليل . وجمع المِيسْمِلِ المِيسْمِلَة .

● (البِسْمَة)

بمعنى البِسْتَج أو الكُنْدَر عامية موصلية^(٢) .

(١) في المعجم الوسيط (٢ - ١٠٠٢) أهْلُ السيف يغلان : قطع منه ، وأهل الذابح بالصيغة رفع صوته ذاكرا اسم مَن تقدم الضحية قربانا له .

(٢) بسمَة ، بسمَة ، مرياسة بمعنى الحبور (راجع دليل لراغب ، ص ٧١) .

● (المِيسْوَل)

عامية عراقية فصيحها الفَسْل^(١) ، وقد يراد بها الرَذَل الذي يهان لأدنى أمر أو يُسْتَجَلَب عليه ما يهان به .

● (البِياسرة)

هم أهل السند والهند ، ولفظ (البِياسرة) على ما في مروج الذهب (٢ : ٨٦) : « يراد به الذين ولدوا من المسلمين بأرض الهند ، واحد هم بيسر »^(٢) .

والكلمة من (بيسرة)^(٣) وهو البغل (أي البغل المتولد من العمار والفرس) ، أو من « بي سر » أي بلا مثيل ، أي ليس هناك رأس ثان يشبهه ، كان أولئك الناس لا مثيل لهم في ديار الهند .

قال الجاحظ في كتاب الحيوان (١ :

(١) في المعجم الوسيط (٢ - ٦٩٦) الفَسْل من كل شيء « سر رل الردي » . يقال رجل فسل لا مروءة له .

(٢) ذكر المستشرق ف. كرنكو في مجلة لغة العرب ٦٨ [١٩٢٨] ص ٣٧٢ : أن البِياسرة اناس من ذرية متزوجين رواجيا محتط ، أي من نسل عرب متزوجين هندية . والكلمة من أصل هندي . فإن اليهود سمو لبعة « بيسر » ، ول كان البغل - حتى في اللغة العربية - يطلق مجازا على كل حي كان ولدا من محتطي الجنس ، جد أن يطلق على هذا النسل اسم البِياسرة . وقد وجدت الجاحظ يذكر البِياسرة في مؤلفاته .

(٣) وردت هذه اللفظة بمعنى البغل في المعجم الذهبي (ص ١٢٩) بصورة بيسراك .

١٥٧ وما يليها) : « رأينا البَيَسَري [ويروي اليَسَري ، والجمع الفصيح البياسرة] من الناس [وجاء في النص المطبوع : اليسري] وهو الذي يخلق من بين البيض والهند لا يخرج ذلك النتاج على مقدار صنم الأيوين وقوتها ولكنه يجيء أحسن وأملح ، وهم يسمون الماء إذا خالطته الملوحة بيسرا قياساً على هذا التركيب الذي حكينا عن البيض والهديات » .

والبياسرة معروفون الى هذا اليوم في عمان من ديار العرب ، وهم جميع الموالي الذين ليسوا من أصل عربي^(١) . وهناك أيضاً الزُطُ ، وهم معروفون بهذا الاسم أيضاً الى عهدنا هذا . وقد سمعت هذه الافادة من الشيخ أحمد سعيد الكندي

(١) في المرجع (١ : ٤٨١) سمري بحري يستاجر لقتل العدو جمعه بياسرة . « بمويون يزعمون به من سم قره بانسد وهو حص فاكسه أصلة في العربية ومصاها لمعجل بأداهة واحد بقة واستمعت بمعنى لص اسحر . القرمص ، لأن هذا شاة تم عبت سم . وشبقوا به حصه فعلاً مريداً اسر (إيسرا) مركب في البحر رعب . وبرت لسمة بحرية رعبت لعتن في غرض بحر » .

وفي محيط المحيط (١ : ٩٣) البياسرة جيل بالسند تستاجرهم بواحدة لمحاربة العدو . يوجد سمري . وأشجار الأب الكرمل الى لبيدة في مجلة لغة العرب ٦ [١٩٢٨] ص ٥٤ .

رئيس وفد العمانيين الذي زارني في الدين بعباد في ٢٢ كانون الأول ١٩٣٩ .

● (البشش)

ضرب من الببط البرمي^(١) ، وهو أصغر من الببط المألوف ، وأكبر من الفوصي^(٢) . والكلمة عراقية .

● (البشان)

تصغير كلمة « نُشَّان » بمعنى الكركدن^(٣) . وقد وردت في سلسلة اتواريج (راجع : المقتطف ٣٤ : ٤٤٠) .

● (البشنت)

أو البشنت : مَن به الأُبنة ، أي الذي يسلم نفسه للوَاطين . ويقال فيه : البشنت والبشنت والبشنت ، ومعناه المأبون ، وهي كلمة شتم للذكر . فارسية الأصل بمعنى الظهْر^(٤) أو من التركية بَشَنْت أي مأبون .

- (١) بشر في معجم لغة العاربة بعباديه (٢ : ٨٤) الوز .
- (٢) سيأتي تفسير هذه اللفظة في مادة (فوص) من المساهد .
- (٣) جاء في معجم الحيوان (ص ٢٠٣) أن الكركدن « سمه المسودي في مروج الذهب البشان » وفي بعض النسخ النشيان ، والنوشان « . وفي (ص ٢٠٦) « . . . وفي سلسلة التوريج م مأبي . وفي بلاد البشان المأتم وهو الكركدن » .
- (٤) في المرجع (١ : ٤٠٢) يَشَنْت ويشند من التركية بمعنى المختنث .

● (البِشْتِ)

عبادة تخنية (أعرايية يدوية) (١) .

● (بَشْتِ كوه)

هي ، عند الفرس ، جبال ماسَبَذَان
عند العرب (٢) (راجع « يارمّا » في معلّعة
الاسلام) .

(١) وفي (كلمات فارسية مستعملة في عامية الموصل ،
ص ٣٢) بَشْتِ فارسية بمعنى مخبأ .
البشت في (دراسات في الالفاظ العامية
الموصلية ، ص ٨٢) لفظة بغدادية موصلية من
أصل فارسي (بوسیدن) ومعناها : رداً من
تسبيح فليظ ذو اكمام قصيرة يلبسه الحمالون
والمزارعون فوق ملابسهم . وفي (كلمات
فارسية مستعملة في عامية الموصل ، ص ١٨ -
١٩) . « بشت (بالصم) مقتطفة من الفارسية
بشت دار : حافظ الظاهر . لباس صوف
خفيف يلبس فوق سائر الألبسة . ذو كمين
قصيرين يمتد الى ما تحت الركبتين بقديل .
يلبسه الفلاحون والحمالون وامثالهم - عربته
المدروحة » . وأشار الشيخ جلال العنفي الى ورود
هذه اللفظة في كتاب (نهاية الرتبة في مذنب
العسبة) للشيرازي المتوفى نحو ٥٨٩ هـ . فقد
جام فيه : فلا يمين الا وعليه ملعبة او بشت
مقلوع الاكمام (راجع معجم اللغة العامية
البغدادية ٢ : ٨٥) .

(٢) أفادنا ابراهيم الداغوي بار . بشتكوه . سحبه
جبال تربط جبال البرس بسنة جبال لقنقاس
في قسمها شمالي شرقي بسلسله من التلال .
تكثر فيها يديع المياه المعدنية ، وربي الحبول
الاصيلة على سوحها . ولها اطنو عليها
البحراني بيوماني يطمس اسم جبل الحبل
Hippika (راجع : الانسكلوبيديا التركيه
٦ - ٢٤٩ - ٢٥٠ مدء بشتاج) .

● (يَشْتَاوَه)

لفظة تركية مستعملة في لغة عوام
العراق بمعنى غدارة ، وهي يَشْطُو (١) .

● (البَشْتَمَال)

او البَشْطَمَال او البَشْتَمَال او
البَشْطَم : عند العامة من البغداديين
بمعنى المئزر يؤتزر به عند الخدمة . وربما
جاء عندهم أيضاً بمعنى المديل والقوطه .
وهي كلمة معربة عن الفارسية
دَسْتَمَال (٢) او يَشْتَمَال (٣) .

● (البَشْتِيك)

او التَمَشْك او الباش . والتمشك
ضرب من الأحذية يكون له كعب ، ويسمى
مقدمه الباش . ومنه التمشك البغدادي .
وقد وضع الشيخ أبو الحكم المغربي الطبيب
قصيدة في اثنتين وستين بيتاً يصف بها
تمشك ابن الصلاح الذي صنّع له في
دمشق . وقد ذكر هذه القصيدة ابن أبي

(١) ذكر الأب الكرمل (البشتاوه) أيضاً في كتابه
(الفرائد) ص ٢٩٩ .

(٢) الدسْتَمَال في المعجم الذهبي (ص ٢٧٠) المتدبل .
وفي معجم ريدهاوس التركي الامكسري
(ص ٤٤٩) ان البَشْتَمَال لفظة من أصل فارسي
بمعنى متدبل الظهر .

(٣) تكلم الأب الكرمل على (البشتمال) أيضاً في
كتابه : (الفرائد ، ص ٢٩٩) و (المجائب ،
القسم الثاني ، ص ٤٠) .

اصيعة في كتابه عيون الانبياء (٢ : ١٦٥ و ١٦٦) (١) . ومن اجزائه البشتيك ، وكل هذه المصطلحات ذكرت في القصيدة المنظومة في هذا الموضوع .

والبشتيك من الحذاء : الجلد الذي ينطلي ظهر القدم . وهو تصغير الفارسية (پُشت) ومعناها الظهر أو الصدر أو أعلى كل شيء .

والباش : مقدم التمشك . قال أبو الحكم في قصيدته :

ومن عيظم ما قاسيت من ضيق باشيه

أحاف على جسمي من السقم والسيل (٢)

والبشتيك أيضاً : خُرج الراعي الذي يعلقه على التيس ، وهو الكرّز المذكور في الزاي ، وهو لغة مصرية (عن التاج في مستدرک بشك) .

وعندي أن الصحيح هو : الكبش وهو الكرّار المذكور في (كرز) ، وصواب

(١) بتدقيق الصعقات (٦٣٩-٦٤١) من طبعة بيروت ١٩٦٥ .

(٢) لقد وردت لفظة « التمشك » في قوله :
اتى بتمشك ضيق الصدر احتف
بكمب فدا حتماً على الكعب والرجل
ووردت لفظة « البشتيك » في قوله
وبشتيكه بشتيك سوم مقارب
اصيب الى فعل شبيه به فسل
(راجع . عيون الانبياء ، ص ٦٣٩) .

البشتيك البَشَتَك ، وهي اللفظة المعروفة في العراق أيضاً بمعنى الكرّاز (١) .

● (بَاشَر)

يقال بَاشَرَ بالشيء إذا بدأ وشرع وأخذ به . غير منقول عن فصيح ، وإنما ورد : بَاشَرَ الشيء إذا وَلَّيَهُ بنفسه . قال في القاموس : « سعى : بَاشَرَ عمل الصدقات » . وهذا نص واضح على فصاحته .

وباشر الأمر تولاّه ببشرته وهي يده . ثم كثر حتى استعمل في الملاحظة (عن المصباح) .

وباشر الطبيب المريض : عالجه (عامية عراقية) (٢) .

● (البَشَر)

يراد به الانسان مفرداً أو مثني أو جمعاً . واللفظة تنظر الى الارمية (بَشَرًا) بمعنى اللحم والبشر والجسد والانسان

(١) راجع : مادة « البشتك » من المسامد .
(٢) في معجم اللغة العربية البعديّة (٢ - ٢٦)
بشر أي بدأ العمل وداوم في خدمة ألزم بها
أو وظيفة عيّن فيها . وباشره الطبيب إذا
عالجه ، ولشاعر مسخدم في الدوائر الحكومية
أو هو العرّاش نفسه . ويقال لشخص
باشِرٌ عمّلك أي ابداه وامض فيه . وقولهم
(مباشرة) أي في الحال ودون مايق انذار .

● (الباشورة)

أثبت العلامة كاترمير Quatremère
في كتابه (المغول Les Mogols ، المجلد
الأول ص ٢٥٢) أن الباشورة^(١) هي التي
تسمى بالمرتسية bastion^(٢) وهي
البرج المثني الصفحة ، وهي من اللاتينية
المولدة bastire بمعناها^(٣) .

و ترجمت وربما كانت ترجمة للكلمة
الاسبانية Sierras أي الجبال .
وقال لسان الدين أيضاً (الإحاطة ١ : ١٧٠) :
« ولقي [أي أحمد بن محمد المأمري] القضاة
يعواض من الأندلس كثيرة من البشارات »
وعن محقق على (البشارات) يقول : « هي
سموح ، السهل في سطة سيرانو الوسطى
ويقابله لاسي Alpyjarras » .

(١) الباشورة في محيط محيط (١ : ٩٥) ، يحاط
بظهر أو ما يرى منه .

(٢) معنى هذه لفظة في المثل (ص ١٠٥) حصص
بـ محكم بارر ، موقع حصص .

وذكر الأب الكرمني في مجلة لغة العرب ٢ :
[١٩١٢-١٩١٤] ص ١٢ : أن الباشورة وتجمع
على الباشير هي ما يسميها اليوم بعض جهلة
عربية ، البابية ، أو الطابية .

(٣) جاء في السلوك لمعرفة دول الملوك (١ : ١٥٠)
« ويحمل اشراق داخل المدينة على حافة
لحمر ، ليكون مثل الباشورة . . . » .

وعن الدكتور محمد مصطفى زياده محقق
الكتاب على لفظة بعوله ، الباشورة من
« من الشرائع لمنع وصول الخيالة والرجالة
والسهام الى مواضع المعاربين » وتجمع على
بواشير ، ويقابلها في المرتسية كلمة bastion
أو guérte . وقد ذكر المقرئ الباشورة
أيضاً في (ص ٥٢٩) وذكرها أيضاً المقفل بن
أبي الفصائل في كتابه (النهج السديد ،
ص ١٦٤) . قال : « . . . وكان قد ملك الباشورة
←

والشهوة والقراءة الدموية والذكر أي
عضو الرجل^(١) .

والبشر من أشجار اليمن غير المثمرة
(يمانية)^(٢) .

● (البشر)

هو من السفن والمراكب ما كان قعره أو
غوره مسطحاً لا يتطلب ماء كثيراً . وعكسه
البشر^(٣) .

● (البشرات)

هي Alpujarras : ديار تكثر فيها
الجبال ، واقعة في جنوبي الأندلس^(٤) .

(١) تفسير هذه اللفظة مأخوذ من دليل بر عبي
ص ٧٢ .

(٢) ذكر الأب الكرمني (البشر) بمعنى الأشجار
المذكورة في كتاب (بلوغ المرام) ص ٤٢١ .

(٣) راجعها في سياقها من المساهد .

(٤) أورده الدكتور حسين مؤنس هذه اللفظة في
كتاب (تاريخ الجغرافية والجغرافيين في
الأندلس ، ص ٢٥٨) بصورة البشرات
Las Alpyjarras . وعدها من أقاليم
الأندلس . وقال في (ص ٥٦٠) أن مرتفعات
البشرات تصل بالمرتفعات المحيطة بمسهل
هرناطة من ناحية الشرق .

وقال لسان الدين بن الخطيب في (الإحاطة في
أخبار غرناطة ١ : ١١٧) : « وتحرك بمسد
الغد منها الى جهة الساحل فشق العمامة الأمتة
من الأقليم والبشرات » . وعلق محمد عباد
من محقق الكتاب على (البشرات) بقوله :
« البشرات أو البشرات هي فيما يبدو الهضاب

● (الباشير)

امتداد السدى من العود الواحد المنصوب
للتسدية الى العود الآخر . وهي من الارمية
الصائبية .

● (البشارة)

هي بطة^(١) الدهن ، شيء صفري له
عنق الى الطول ، وله عروة وخرطوم ، ولم
أجد هذا الا لتسخين الهراسي^(٢) .

● (بشارة)

أو بلاد بيشارة أو بلاد البشارة ، هي
بلاد الجليل العليا^(٣) .

● (البشارة)

هي الفراشة عند بعض العوام العراقيين ،

= بالسيف . . وكان هذه سن* بالحسن اربعمائة
وثمانين مقتلاً . . . ويبدو أن نص* ابن
أبي الضائل أقرب مدلولاً الى تعريفه الأب
الكرملي .

وراجع أيضاً ما ذكره دوزي في تفسير (البشارة)
في كتابه (تكملة المعجمات العربية) ١ : ٨٩ .

(١) البطة في لسان العرب (٩ : ١٢٩) انعام
كالدرورة ، والبطة : الدبة يلقه أهل مكة ،
لأنها تعمل على شكل لبطة من العيوان .

(٢) أورد الأب الكرملي نص المطبوعي بعد أن
سهره من التصحيف . وهذا النص كما جاء في
(مصر في ترتيب لمصر ، ص ٣٨) هو

« البشارة هي بطة الدهن ، شيء صفري له
عنق الى الطول ، وله عروة وخرطوم ، ولم أجد
هذا الا لتسخين الهراسي » .

(٣) بلاد بيشارة في (المجد في الاعلام ، ص ١٢٣)
سلطة في شمالي فلسطين وجنوبي لبنان .

وسميت بذلك لأنها تبشر بقدوم الربيع .
وأما سبب تسمية الفراشة باسمها فلأنها
تفرش جناحيها^(١) .

● (البشاريتون)

أو البجاة^(٢) : قبائل يسكن بعضها في
ساحل البحر الأحمر في جنوب الصحراء
الشرقية من مصر (عن مقال للدكتور مأمون
عبد السلام في الاهرام ، عدد
١٩٣٩/٢/٦) .

● (البشيرية)

مدرسة أسستها حظية المستعصم بالله أم
ولده أبي نصر في باب بشير في الجانب
الغربي من بغداد تجاه قلعتها^(٣) (راجع :
لغة العرب ٥ : ٤٠٤) .

(١) أشار دوزي في تكملة المعجمات العربية (١ :
٨٩) الى ورود (البشارة) بمعنى الفراشة
في مرجعين . أحدهما ذكر اللمعة بتشديد الشين
وهو Humbert في كتابه المعروب Guide
de la Conversation Arabe, ou Vocabu-
laire Fr.-Ar (Paris et Genève 1838, p 70)
وثانيهما ذكره من دون تشديد ، وهو
Berggren في كتابه Guide Français-Arabe
Vulgaire (Ipsal, 1844).

وأشار الأب الكرملي الى (البشارة) أيضاً في
مجلة لغة العرب ٦ [١٩٢٨] ص ١٩٥ .

(٢) وردت هذه اللمعة في (المجد في الاعلام ،
ص ١١٨) بصورة « بجة » وقال أنها قبائل
تميش بين النيل والبحر الأحمر ، وبين القاهرة
وحدود السودان ، يعيش قسم منها داخل
الاراضي المصرية ، ويعيش الباقي في السودان .

(٣) المدرسة البشيرية انشأتها جارية الخليفة

● (البشروش)

كلمة يستعملها أهل مصر للدلالة على
الفتحام^(١) . ولعلها قبضية الاصل (راجع -
المقتضب ٣٧ ٧٧٦) .

● (البشع)

هو بلسان العوام : الشنيع المنظر ،
المشوه الصورة . ويشتهون منه فملاً ،
ويقولون بشعاً فتبشع^(٢) .

● (البشعة)

هي عند العرب المحدثين ما كان يسميه
الأقدمون « العذراء » . وهي شيء من
حديد يمدب به الانسان لاقترار بأمر

المستعصم بالله المرولة بباب بشر ، نسبة الى
خادم بابها المسمى بشراً . اشتاتها للمذهب
الأربعة ، واعتنقت بعد وفاتها يقديلاً . وقيل
مقنوط الدولة العباسية بوزن قصير (راجع
دليل حارطة بغداد ، ص ١٩١) .

(١) النعام في المعجم الوسيط (٢ : ٩١٤-٩١٥)
سيور على حلقه الأور ، لها رقاب طوال ،
ومسافر معقوفة . ولكن رجلاً مؤيتمتاً .
وروى هذه الطيور الى البحرات القريبة من
أشوط طرم . وتسمى بالحبوب والسديدان
والقوقع . وتعرف في مصر بالبشروش .
واحده بشة .

ورجع أيضاً « البشروش » في معجم الحيوان
(ص ١٠٧ و ١٨٨) والمرجع (١ : ٤-٣) .

(٢) ذكر الشيخ عبدالله الملايلي في المرجع (١ :
٤٠٤) أن صاحب معجم المحيط والمحدث تزيدياً
بأثبات « تبشع » بمعنى صيرورة الشيء ذا
شكل مسفر أو مسافر ، ولم يرد في مرجع ثبت .

ونحوه . واليوم يتخذ طامس من حديد
يحمى بالنار ، ويأخذه المبتشع ويلحسه
بلسانه ويعطيه للجحود حتى يلحسه ، فإذا
كان بريئاً لحسه ثلاثاً بلا ضرر ، وإذا كان
جاحداً انخلع فكه الاسفل بعد تلف لسانه .
وتسمى هذه العملية عند الافرنج
ordalie^(١) .

● (بشكنل)

يقال بشكنل فلان فلاناً فتبشكنل
أي عرقله فتعرقل أو دفعه الى أن يتلجلج
فتلجلج (عامية عراقية)^(٢) .

● (البشكنس)

جاء في الاكليل (٨ : ٢٥٠) : « وبمث
عساكره الى الافرنج والبشكنس وأرض
الصقالبة » .

والبشكنس هم المسمون عند الافرنج
Baqques^(٣) .

(١) معنى هذه اللمظة في المهل (ص ٧٢٠) تحكيم
الهي « محاكمة بالتعذيب (قديماً) » .

(٢) في معجم اللغة العامية اليمانية (٢ : ٨٦)
يقال بشكنه وشاهم أو شدة اليوم ،
ورث بهم . واللغة من (شكل) زيدت
به له .

(٣) رجع لاكليل ٨ ٢٥٠ هامش (٢) .
وجاء في رسالة المعارف الاسلامية (٧ : ٢٨٩)
من ترجمته العربية ، الطبعة الجديدة) أن
لشكنش أي الأسد شعب عي يحقق
الأسد . يسكن لطرف العربي من البراس ،

● (بِشْكُوَال)

بين ادياء المئة السادسة رجل عربي
انديلسي، هو خلف بن عبد الملك بن مسعود،
المعروف بابن بشكوال . وعندي ان هذه
اللفظة اسبانية . وهي تصحيف «الفصحى»
وبين الاسمين فرق في اللفظ لا يُنكر . اما
انه كيف صار «الفصحى» بشكوال ،
فنقول : ان الافرنج نقلوا الكلمة الى
لسانهم بعدة صور ، منها : pascha
pascua ، فنقلت الفاء العربية الى
حرف p والصاد الى s والحاء الى
ch ا c وهم لما نسبوا الى الفصح
الافرنجية قالوا paschalis والاسبانيون
قالوا pascan . ولما كان الاسانيون
والعرب الاندلسيون في العصور الوسطى
يلفظون بعض الاحيان السين شيئا ، صارت
«الفصحى» «بشكوال» وهو امر في منتهى
الغرابة ، لعدم وجود أدنى مجانسة بين
الكلمتين ، ولم نر أحدا صرح بهذا الاصل
سواء أكان من أبناء لغتنا أم من أبناء
الغرب .

والنصارى يسمون (بشكوال) أو ان
شئت فقل (فصحى) من يولد من أبنائهم
في زمن الفصح . وهكذا اشتهر عندنا كثير

والجزء المتاخم له من جبال كتيريا وإلى الشمال
منه ساحل المحيط الاطلسي . ولا شك في ان
البشكير مشتقة من اللاتينية Vascones

من الائمة باسم «بشكوال» أي الفصحى .
منهم القديس شكوال الأول البابا المتوفى
سنة ٨٢٤م والقديس بشكوال بيلسون
المتوفى سنة ١٥٩٢م . فشكوال اسم
نصراني بحث . وابن بشكوال مسلم عربي
بحث ، فكيف تسمى مسلم باسم مسيحي
صرف ؟

نظن ان الاسم شاع في الاندلس شيوعا
عظيما ، فسمعه المسلمون وسموا به
اولادهم من غير أن ينظروا الى معناه (١) .

● (البشكير)

لفظة تركية مستعملة في لغة هوام العراق
بمعنى : المُنشَقَة أو المنديل الذي يمسح
به الوجه والأيدي (٢) .

(١) نشر الأب الكرملّي مادة (بشكوال) أيضا في
مجلة لغة العرب ٧ [١٩٢٩] ص ٦٠١ .

(٢) اشار الأب الكرملّي الى (البشكير) أيضا في
كتيبه . (المراتب ، ص ٢٩٩) ، و (لمجانب
- القسم الثاني ، ص ٤٠) . والبشكير في
المعجم الوسيط (١ : ٥٨) فوطة كبيرة للحمام .
جمعها بشكير .

وفي معجم اللغة العامة بعدانية (٢ : ٨٦)
بشكر وبشكير المشقة ولعازلي ، وأصل
الصفة من بشارية . بشكير . وفي المعجم
الدهلي (ص ١٧٤) بشكير فوطة مشقة .
مدرجة عن بعدية بشكير . وإلى هذا المعنى ذهب
جونسون في معجمه المارسي الانكليزي
(ص ٢٤٠) . وفي محيط المحيط (١ : ١٣)
البشكير ملاء طويلة يلتقيها المصطفون للعلماء
على ركبتهم لتلا يصيب بدسم ثيابهم . وهي
من لغة العامة .

● (البشَل)

دام قبيح ، يسمى اليوم : البَجَل (١) .

● (البشام)

شجر عطر الرائحة ، ورقه يُسموّد الشَّعْر ، ويساك بعيدانه - الواحدة بشامة - وهو كثير الوجود في ديار اليمن ، ويعرفه العلماء باسم Amyris Opobalsamum ويسميه بعض عوام مكة في عهدنا هذا « أبو شام » . ولما كان أصله من اليمن عرفت تلك الديار باسم « أرض البشام » أو « أرض بشام » (٢) .

● (البَشْمُور)

الشَّرْخَاب (٣) ، وهو النحام (٤) بالعربية - واللفظة مصرية .

● (بِشِين)

من آلهة الهند (عن البيروني) .

● (البَشْتَنَاق)

جبل معروف من الناس Petchenègues أطلقه بعض الكتّاب على أهل بوسنة

(١) راجع مادة (البجل) في المساعد .

(٢) كتب الأب لكرمي هذه لسدة أيضاً في الاكليل

٨ : ٢٤٥ هامش (١) .

(٣) راجع مادة الشروش .

(٤) سياحي ذكرها في سياقها من المساعد .

وقالوا Bosniagues - قال في التاج :

« البَشْتَنَاق جبل من الامم وراء الخليج القسطنطيني » - وهم غير أهل بوسنة Bosnie (١) .

● (بشنش)

الشهر التاسع من السنة القبطية (٢) ، وسمّاه بعضهم باخون (راجع : الآثار الباقية ، ص ٧١) .

● (البَشْنَق)

أو البَشْنُوقة ، هي البُخْنُق (٣) . شيء كالمنديل يشد على الرأس ، ويمر تحت الحك ، واكثر ما يتخذه النساء . ويشتقون منه فعلاً فيقولون : بَشْنَقَة فتبشنق . والكلمة من التركية « باشلق » أي رأسية (ما يوضع على الرأس) . ويسمونها بعضهم « اللثام » . وقد وردت « البشنق » في ألف ليلة وليلة (٢ : ٤٥ من

(١) لبشاق في (المعجم في الاعلام ، ص ١٥٠) هم سكان البوسنة والهرسك في يوغسلافيا .

(٢) ورد اسم هذا الشهر في جميع صفحات « التوفيق » الالهيه . وورد في المعجم المتوسط (١ - ٥٨) بصورة « بَشْنَس » وقال انه الشهر التاسع من الشهور القبطية ، وهو من فصل الربيع .

(٣) في المرجع (١ - ٣٦٥) ان البشنق خرقه تتقنع بها الفتاة وتشد طرفيها تحت الحك . أو البرقع الصغير يعشى العنق والمصدر .

طبعة برسلاو (١) . والكلمة مع فعلها مستعملة الى اليوم في الموصل (٢) ولبنان (٣) ، وهي المعنك .

● (البشنك)

المقَدَّم ، ولاسيما الحيوان الذي يتقدم سائر الحيوانات ، ويكون غالباً بفلاً قوياً صخماً . وفي غير القافلة ، البشنك هو الكرّاز ، وهو الكبش أو التيس الذي يحمل كرز الراعي أي خرجه . والكلمة فارسية الأصل ، من « بيش آهنگ » أي متقدم الجيش ، والرجل يتقدم القافلة

(١) اورد دوري في تكملة المعجمات العربية (١٩١) نص الف ليلة وليلة (من طبعة برسلاو) كما يلي : « وكل امرأة ضاربة بشتل » . ومن طبعة مكدهتن (١ : ١٦٥) : « وكل امرأة ضاربة لثام » .

(٢) البشنوقة في (دراسات في الالفاظ العامية الموصلية ، ص ٨٢) قطعة من القماش بريق مبرمة ومقوشة لتشكل عذراء ، تصنعها الامراء على راسها وتعقد طرفيها اسفل مدق و ينفذ بها راسها وتعقد طرفيها امام جبهتها وهي مشنقة ومنها شبقوا لعمل « انشعفت » .

(٣) البشنوقة في (معجم الالفاظ العامية في اللهجة الباسنية ص ١١) عظام يلقبها الراس به ، تدسها لفلح حاد واهل بقرى - جمعها بشانيق .

ليرشدها ، وكذلك اذا كان على رأس جيش أو جماعة مهما كانت ، والحيوان الذي يكون في مقدّم الحيوانات (١) .

● (بشنوي)

ومنه دير بشنوي ، من ديارات مصر القديمة .

● (البشيزج)

أو البشيزجة . جاء في هيون الأنبياء (١ : ١٥١) : « فلم يبلغ أربعين يوماً حتى انحط من منطقتة خمس بشيزجات » . ثم أعاد اللفظة بعد ذلك بخمسة أسطر . والكلمة من الفارسية « بشيزه » (٢) وهي الثقب يُجعل في المنطقة ويثبت بملس صغير

(١) راجع أيضاً مادة بشتيك

وفي (كلمات فارسية مستعملة في عامية الموصل ، ص ٣٦) بيشنك فارسية ، بيش آهنگ . وهي بيش بمعنى أمام ، أهنگ بمعنى صف . وهي مدبة لتي تملأ دابعا أمام الدواب . والمعتاد أن يعنقوا جرساً في عنقها .

(٢) مسمى . بشيز « في المعجم الذهبي (ص ١٦٠) سكة رهيداه القيمه ، سكة نحاسية من زمان السامانيين . ولس . أزهار ذهبية أو فضية تستعمل لتزيين الأحرمة .

من نحاس ، مثقوب لكي لا يشرم ثقب
المنطقة - واسمه بالفرنسية oeillet

والبشيرج أو البشيزجة : نقد صغير
رقيق من نحاس أحمر ، ونقد صغير من
ذهب كاذب ، وقطعة رقيقة من النحاس
توضع بين قبضة السكين أو السيف

وسيلان^(١) السكين - والبشيزجة : فلس
السكك - والبشيزج أيضاً جلد متين يحيط
في أسفل كتان البيت يسمّر بثقبه العبل،
فلا يشرمه *

(١) سيلان في المعجم الوسيط (١ : ٤٧١)
ما يدخل من السيف والسكين في المقبض *



الفهارس



تنبیه

کتابنا فی المجلد الاول من « المساعد » الذي صدر سنة ١٩٧٢ ، قد اوجدنا فهارس هجائية متنوعة
لاعر ص (ص ٢٧٧ - ٢١٢) . بلغ عددها ثمانية عشر فهرس . ولكنا في هذا المجلد ، عدلنا عما
درجنا عنه في سالفة نظرنا او ما لمسه من صعوبات لدى البحث عن اللفظة المطلوبة في مثل تلك الفهارس
العديدة .

لقد وجدنا ثلث الفهارس . وجعلناها في هذا المجلد فهرسين اساسيين ، هما .

الاول : الفهرس العربي . ويحتوي على اسماء الاشخاص ، والامكنة ، والقبائل والشعوب ، والحيوان
والسائر والمعاني . ولفاظ ، بحضارة . والكلمات العربية والمعرفة والعامة ، والمصطلحات المتشعبة ،
و اسماء الكتب والمجلات والجرائد ، وغير ذلك من الموضوعات التي اطوب عليها مادة هذا المجلد من المعجم .
الثاني . الفهرس الافريجي . وسيله سبل الفهرس العربي من حيث الاسيغاب وتنوع المواد التي
يدور عليها .

وبدلت ، وفهرنا على الفاريء الوقت والجهد حين ستمى الوقوف على اية لفظة وردت في تصانيف
هذا المجلد .

والله من وراء القصد .

المحققان



١١ - معجزة
 ٧ - ترجمه سوره مدكور
 ٢٤٨ - ٢٤٥ - ٢٤٤ - ترجمه سوره نبي
 ٢٢ - ١٢ - ١٠ - ترجمه سوره نبي
 ٣ - ترجمه سوره نبي
 ١٥٥ - ترجمه سوره نبي
 ٢٠ - ٢٢ - ترجمه سوره نبي
 ١٩١ - ترجمه سوره نبي
 ١٠٨ - ترجمه سوره نبي
 ٩٥ - ترجمه سوره نبي
 ٢٦ - ترجمه سوره نبي
 ٢٠ - ترجمه سوره نبي
 ٢١ - ترجمه سوره نبي
 ١٩٧ - ترجمه سوره نبي
 ١٩٧ - ترجمه سوره نبي
 ١٨٩ - ترجمه سوره نبي
 ٢٢٨ - ترجمه سوره نبي
 ٣٠ - ترجمه سوره نبي
 ٢٣ - ترجمه سوره نبي
 ٢٣ - ترجمه سوره نبي
 ٢٢٢ - ترجمه سوره نبي
 ٢٢٢ - ترجمه سوره نبي
 ٢٢٠ - ٨٢ - ترجمه سوره نبي
 ١٢١ - ترجمه سوره نبي
 ٢٤٣ - ترجمه سوره نبي
 ٢٤١ - ترجمه سوره نبي
 ١٢ - ترجمه سوره نبي
 ١٧٨ - ٢٠٢ - ترجمه سوره نبي
 ٢٤٩ - ٢٤٨ - ١٨١ - ١٦١ - ترجمه سوره نبي
 ٦ - ترجمه سوره نبي
 ١٧٣ - ترجمه سوره نبي
 ١٩ - ٦٦ - ٥٥ - ٥٠ - ٤١ - ترجمه سوره نبي
 ١٨٦ - ١٧٠ - ١٤٧ - ١٢٢ - ١٠٧ - ٢ - ترجمه سوره نبي
 ٢٣٤ - ٢٠٦ - ترجمه سوره نبي

٥ - ترجمه
 ٦٠ - ترجمه
 ٦٧ - ترجمه
 ٢٤ - ترجمه
 ٦٩ - ترجمه
 ٥٨ - ترجمه
 ٤٨ - ٤٧ - ترجمه
 ٨٨ - ٧٤ - ترجمه
 ٢٥٥ - ترجمه
 ٢٦ - ١٨ - ترجمه
 ٧٤ - ٢٦ - ترجمه
 ٢٢٦ - ترجمه
 ٨٨ - ترجمه
 ٨٨ - ترجمه
 ٥٣ - ٢٩ - ترجمه
 ١٠ - ٨ - ٥ - ٤ - ٣ - ٢ - ١ - ترجمه
 ٢٢ - ترجمه
 ١٠ - ٩ - ترجمه
 ٥٣ - ترجمه
 ١٠ - ٥ - ترجمه
 ٥٣ - ترجمه
 ٢٥ - ٢٤ - ترجمه
 ١٢٩ - ترجمه
 ٤٩ - ترجمه
 ٨٦ - ترجمه
 ١٦٩ - ترجمه
 ١٧٤ - ترجمه
 ١٧٤ - ترجمه
 ١٤٧ - ١٤٥ - ١٢٧ - ترجمه
 ١٨٧ - ترجمه
 ٩٢ - ترجمه
 ١٦٦ - ترجمه
 ١٧٢ - ترجمه
 ١١ - ترجمه

بر اجدادی ۲۸ ۱۳۶
 بر حور ۶۱
 حقی ۱۱۷ ۱۲۲
 بر حور ۱۷ ۹ ۷۰ ۱۹۹ ۲۳۶
 بر لاری ۳۱
 بر ۲۲۳
 بر اس ۹۳
 بر مده ۱۸
 بر ۲۲۵
 بر بعل جلف بر مده ۲۵۳
 بر قوه ۱۲۱ ۱۲۲ ۲۴
 بر مده ۱۲۱ محمد مده
 بر مده ۱۱ ۱۳ ۲۶ ۷۱ ۸۷ ۹۰ ۱۱۱
 ۱۲۲ ۱۲۹ ۶۳ ۱۰۷ ۱۹۵ ۲۹ ۲۲۵
 ۲۵۰ ۲۳۵
 بر سی ۱۹
 بر حور ریدی ۱۶
 بر مده ۱۰۵
 بر حور ۱۰
 بر حور ۳۰
 بر حور حور ۲۱ ۲۲
 بر حور ۱۱۱
 بر حور اس ۲۱۱
 بر حور ۲۱۳
 بر حور ۲۱۳
 بر حور ۲۲۳
 بر حور ۱۷۱ ۵۲
 بر حور ۲۶ ۲۳ ۴۶ ۵۰ ۱۴۷ ۱۵۸
 ۱۶۵ ۲۲۲ ۲۴۱
 بر حور ۵۵ ۱۸
 بر حور ۱۶۸
 بر حور ۲۰
 بر حور ۱۲۰ ۹۵ ۲۴
 بر حور ۱۵۵
 بر حور ۳

بر مده ۵۹
 بر مده کدلی ۲۱۲
 بر مده ۲۲۰
 بر مده ۲۲ ۴۶
 بر مده ۳۸ ۱۰ ۱۳۳ ۱۳۴
 بر مده ۲۹ ۸۲
 بر مده ۸۳
 بر مده ۲۴۸
 بر مده ۱۸۶ ۱۶۲ ۱۳۲ ۶۶
 بر مده ۷۸
 بر مده ۲۰ ۵۴ ۶۴
 بر مده ۸۳
 بر مده ۲۸
 بر مده ۱۹۵
 بر مده ۷۹
 بر مده ۱۹۶
 بر مده ۵۵
 بر مده ۲۰
 بر مده ۱۷ ۲۰ ۲۲ ۷۳ ۸۸ ۹۹ ۱۲۴
 ۱۸۶ ۲۱ ۲۲۵ ۲۴۳
 بر مده ۸۳
 بر مده ۲۹ ۸۶ ۱۱۹ ۱۸۱ ۲۰۵
 بر مده ۱۱۷ ۱۴۲
 بر مده ۵۵
 بر مده ۱۸۵
 بر مده ۲۴۱
 بر مده ۵۲
 بر مده ۵۷ ۶۰
 بر مده ۲۰۴
 بر مده ۱۶۴
 بر مده ۱۹۷
 بر مده ۹۵
 بر مده ۱۵۳
 بر مده ۱۱۴

بر اجدادی ۲۸ ۱۳۶
 بر حور ۶۱
 حقی ۱۱۷ ۱۲۲
 بر حور ۱۷ ۹ ۷۰ ۱۹۹ ۲۳۶
 بر لاری ۳۱
 بر ۲۲۳
 بر اس ۹۳
 بر مده ۱۸
 بر ۲۲۵
 بر بعل جلف بر مده ۲۵۳
 بر قوه ۱۲۱ ۱۲۲ ۲۴
 بر مده ۱۲۱ محمد مده
 بر مده ۱۱ ۱۳ ۲۶ ۷۱ ۸۷ ۹۰ ۱۱۱
 ۱۲۲ ۱۲۹ ۶۳ ۱۰۷ ۱۹۵ ۲۹ ۲۲۵
 ۲۵۰ ۲۳۵
 بر سی ۱۹
 بر حور ریدی ۱۶
 بر مده ۱۰۵
 بر حور ۱۰
 بر حور ۳۰
 بر حور حور ۲۱ ۲۲
 بر حور ۱۱۱
 بر حور اس ۲۱۱
 بر حور ۲۱۳
 بر حور ۲۱۳
 بر حور ۲۲۳
 بر حور ۱۷۱ ۵۲
 بر حور ۲۶ ۲۳ ۴۶ ۵۰ ۱۴۷ ۱۵۸
 ۱۶۵ ۲۲۲ ۲۴۱
 بر حور ۵۵ ۱۸
 بر حور ۱۶۸
 بر حور ۲۰
 بر حور ۱۲۰ ۹۵ ۲۴
 بر حور ۱۵۵
 بر حور ۳

١٢	حمد حسن انور	٢٠	٢٩
٨٧	احمد رزق	١٠٠	
٨٧	حمد رزق	٢٠	٢٢
١٧	حمد سعيد جدى	٢٩	
٨٧	حمد سوسا	٢٩	
٨٦	حمد سوسا	١٤	
٨٧	احمد بن دود	١٦٧	
١٧٩	حمد بن دود	٢٩	
١٠	احمد بن دود	١٢٤	٨٥
١١٥	حمد بن دود	٥٥	
١٧٢	حمد بن دود	٢٠	٩
٦٨	احمد بن دود	١٢٤	
٩٧	حمد بن دود	٥٩	
٨١	حمد بن دود	٢٥٠	
١٢	حمد بن دود	١٥	٩
١٢	حمد بن دود		
٢٢٦	احمد بن دود	٧	
١٣	حمد بن دود	١٥٩	
١٧٩	حمد بن دود	١٦٥	
١٨٤	احمد بن دود	١٩	
٢٥٤	احمد بن دود	٦٠	٢٠
٢٢٨	احمد بن دود	١٦٦	
١٦٥	احمد بن دود	١٢٥	
١٣	احمد بن دود	١٠٩	
٢٠٩	احمد بن دود	١٢	
٢٤	احمد بن دود	٦٨	
١١٩	احمد بن دود	١٠٩	
٢٤٣	احمد بن دود	٧٥	
٢٨	احمد بن دود	٧	
١١٩	احمد بن دود	٢١	
١١٦	احمد بن دود	٥٦	
١١٥	احمد بن دود	٥٦	
١١٥	احمد بن دود	٧١	

٢٧	سر مجموع و بوس كوت	٨٠	ارداستيد
٢٨	سر مجموع و بوس كوت	٨٠	اروشتم
٢٧	سر مجموع و بوس كوت	٢٠	رول
١٢	نفس	٨٧	ردس
٨٢	نفس	٧٨ ٩١	ارن
١٨٢ ٧٢	نفس	٨١	ردس
٢	نفس	٢١٧	ردس
٦٦	نفس	٨٨	ردس
٧٥	نفس	٢٢٩	ردس
٨٢	نفس	٨٧	ردس
١٨٢ ٧٢	نفس	٨٧	ردس
٢	نفس	٨٧	ردس
١٥	نفس	٨٧	ردس
١٥٠ ٨٣	نفس	٧٧ ٧٦	ردس
١٨٢	نفس	١٢٦ ٢٨	الارمه و لونا كوت
٩٢	نفس	٢٣٨	الارمه و لونا كوت
٢٢٢ ١٩٥	نفس	١٦ ٢٠ ١٧ ٥٧ ٦١	الارمه و لونا كوت
٢٢٨ ٩	نفس	٢١٨ ١٨٩ ١٢٣ ١٢٦	الارمه و لونا كوت
٨٢	نفس	٩١	الارمه و لونا كوت
١٧٦ ٦٨ ١٨	نفس	٢٣ ٢٠٩ ٢٠١ ١٩٥ ١١٣	الارمه و لونا كوت
١١٥	نفس	٢٢١ ٨٩	الارمه و لونا كوت
١١٨	نفس	٢٥٣ ٢٢١ ١٨٣ ١١٢	الارمه و لونا كوت
٩١	نفس	١٦٥	الارمه و لونا كوت
٢١	نفس	٨٢	الارمه و لونا كوت
٧٦	نفس	٨٢	الارمه و لونا كوت
٦٨	نفس	٤٧	الارمه و لونا كوت
١٢	نفس	٢٤٣	الارمه و لونا كوت
١١٩	نفس	٧٨	الارمه و لونا كوت
٧٨ ٧٥	نفس	١٧	الارمه و لونا كوت
٧٨	نفس	١٢٩ ٢٥	الارمه و لونا كوت
٦٥	نفس	٢١٤	الارمه و لونا كوت
٢٧	نفس	٥٢	الارمه و لونا كوت
٥٧	نفس	٢١٥	الارمه و لونا كوت
١٦٥	نفس	١١٩	الارمه و لونا كوت
٢٢٧	نفس	٢٢٣	الارمه و لونا كوت
		٤٩ ٢٩	الارمه و لونا كوت

١٥٧	٢٢٢
البرقية ٢١ ٤٦ ١٥٤ ١٥٧ ١٥٨ ١٦٣ ٢٠٦	اصحاح ابراهيم ٢٢٢
٢١٢ ٢٠٧	صحة بقرعة ٧٣
٣٠	١٢
١٣٣	صحة ابراهيم شيخ محلي من عري
١٨٤	٥٢
١٣	٨٢
٢١٦	٧٧
١٧٧	٨١
٧	٢٠ ٥٠ ٧٦ ١٦٢ ٢٠١
٩٨	٦٧
٤٩	٢٢٥
٨٤	٩٦
٨٥	٢٢٠
١٥٨	١٦٦
٢٠٢	١٧٨
٥٢	١٧
٢١٦	٤٨
٩٧	١٦٢
٢٢٩	٨٧
٨٥	٨٧
٣٠	٨٦
٧٨	٢٢٥
١٦٣ ١٧٤ ١٤٨ ٩٨ ٨٦	٦٦ ٦٥
٢٥٢	١٣
١١	٨٣
١٢٨ ١٢٧ ١٢٦	١٢٨ ٦٥
٧٣	١٣٥ ١٢٦ ١٢٧ ٢٨
٩٦	٢٩ ١٠
١٢٦	١٣
٢٤٠ ١٦٠ ١٤٠ ١١٢	١١
٢٥٥ ٢٥٤	١٢٨ ١٢٦ ١٢٥
١٢٣	١٢٣ ١١٩ ٦٤ ٥٤ ٤٦ ٤٥ ٤٤
٧٧	١٦٨ ١٥٨ ١٥١ ١٤٩ ١٤٧ ١٤٠ ١٢٩
	٢٥٢ ١٨٥
	٨٤

۸۰	ردی	۷۷	اوه
۹۸ ۸ ۷۵ ۷۴	درسته	۱۲۸ ۱۲۷ ۱۲۵ ۸۵	لاوس
۸۰	درسته	۸۶	الوان
۸۰	دره خرب	۸۶	اوان
۸۰	دره خرب	۸۶	اوانس
۸	دره	۸۷ ۸۶	اوانی
۸	دره	۸۷	اوس
۸۱	دره گدخت	۷۸	الوانه
۸۱	دره سوس	۷۸	اوسی
۷	دره	۷۸	اوس
۸۱	دره سوس	۷۸	دو طیبون
۸۱	دره سوس	۷۸	اوبوس
۸۱	دره	۷۸	اوس
۸۱	دره سوس	۷۸	الوانچی
۸۲ ۸۱	دره	۲۲۴	اوی
۸۳	دره خدی	۷۸	اوتولوس
۸۲	دره ابرو	۱۹۶	اوجدا ارمان اعلی
۸۲	دره اخی	۸۳	الاج
۸۲ ۸	دره خدی	۷۸	الواخارست
۸۲ ۸۱	دره خدی	۷۹ ۷۸	اوداطیس
۸۱	دره خدی	۱۳۰	اودریک
۸۱	دره خدی	۷۹	لورده
۸۲	دره	۸۷	اودی
۸۷	دره	۷۹	الوانه
۸۲	دره	۸	اور
۸۲	دره	۷۹ ۷۸	اوراصس
۸۲	دره	۸۷	اورای
۸۲	دره	۸۷	اورای
۸۲	دره	۸۰	اوراس
۸۲	دره	۲۲۱ ۶۶	اور
۸۲	دره	۸۱	اوراسس
۱۶ ۳۰	دره	۸۰	اورپس
۸۳	دره	۱۵۸ ۸۰ ۸۰ ۹	ورنه
۸۲	دره	۸	ورن
۸۲	دره	۸۰	آوردو

٧٣	اثل	الإبر ٨٠ ٩١
٩٦ ٩٧	إس	إيران ٩١ ١٢٨
١١٠ ٩٧	الآثل	الإيرانيون - انظر : الفرس
٩٨	الآيل الأحمر	الإيرساء ٩٧
٩٨	أثلا	إيرسا ٩٧
٩٧	أثلاه	إيريني ٩١
٧٣	الإيه	إيرسي اسم روس ٩١
٩٨	إثنا	إيرس ٩١
٩٨	الطون	إيزندا ٩١ ٩٢
٨٧	الطون	إيزوب ٩٢
٩٨ ٨٠	إيسا	إيزولاطة ٩٢
٩٨	إيثا	إيروليطه ٩٢
٩٨ ٨٠	إيساء	إيريس ٩١
٩٩ ٩٨ ٩٧	إيسوس	الإيساغوجي ٩٢
٩٩	الآنم	الإيستوجي ٩٢
٥٤	امراطور	اسوب ٩٢
٥٤	امرور	إسوبوس ٩٢
٢٢	امروس	أيش ٩٢ ٩٣
١٧٩	اسوس (الملك)	أص ٩٥
٥٨	إسدرمت	أصا ٩٤ ٩٥ ٩٦ ١٩٨
١٠	الاستي	إيطاليا ٦٧
٨٨	إيه	إطالية ٦٧
٧٥	إيحي	الإيطاليون ٢٠٩
٧٥	إيحي دحيرا	إيطورية ٩٦
١٠٠	إينوا	الإيطوريون ٩٦
١٠١ ١٠٠	الإوان	الإيغور ٩٦
١٠٠	الإوان البحري	الإيقونة ٩٧
١٠٠	الإوان العربي	الإيفونسطاس ٩٦
١٠	إوان القبلي	الإيك ٩٧
١٠١ ١٠	إوان كسرى	إيكاي ٩٢
٤٥	الأتوبيون	الإيكحي ٩٧
٩٨	الأتون	الإيكر ٩٧
١٠٠	أتوه	إيكر ٩٧
١٠٠	إينوه	

باتنجان ١١٢	ب	ب (الباء) ١.٥
الباغ ١.٧	با ١.٥ ١.٦ ١٢٤ ٢.٠	با ١.٥
اباجا ١.٧	با ٦.٠	بابا ٦.٠
اساحت ١.٨	باب ١.٥	باب (احد الاوردة) ١٢٣
اسحر ١.٧	الباب ١.٥	الباب ١.٥
اسحرق ١.٧	الباب ١.٥	الباب ١.٥
اسحرمي ١.٧	باب شير ٢٥١ ٢٥٢	باب شير ٢٥١ ٢٥٢
البچه ١.٧ ١.٨	الباب الشرقي ١٤.٠	باب الشيع ٤٩
البچه ١.٧ ١.٨	الباب العالي ٤٣	باب المدب ٢١٨
اساحور ١.٨	بابا ١.٥ ١.٦	بابا ١.٥ ١.٦
اسحشا ٧٨	بابا ١.٥ ٥٤	بابا ١.٥
اسحور ١٥٦	بابا ١.٥	بابا ١.٥
اسحوراء ١٥٦	بابا ١.٥	بابا ١.٥
اسحورة ١٥٦	بابا ١.٥	بابا ١.٥
اسحوس ١.٨	بابا ١.٥	بابا ١.٥
الاسحوسيات ١.٨	بابا ١.٥	بابا ١.٥
اسحور ٢٥٤	بابا ١.٥	بابا ١.٥
ساد ١.٩ ١١٢	بابا ١.٥	بابا ١.٥
اسادامك ١.٨	بابا ١.٥	بابا ١.٥
السادورد ١١٣	بابا ١.٥	بابا ١.٥
سادار ١٢٥	بابا ١.٥	بابا ١.٥
سادحوا ١١١	بابا ١.٥	بابا ١.٥
سادرا ١.٨ ١٢٤ ١٦٧	بابا ١.٥	بابا ١.٥
السادراي ١٦٨	بابا ١.٥	بابا ١.٥
سادرنك ١١٣	بابا ١.٥	بابا ١.٥
سادروغوغيا ١.٩	بابا ١.٥	بابا ١.٥
السادري ١.٩	بابا ١.٥	بابا ١.٥
البادرهر ١.٩ ٢٢١	بابا ١.٥	بابا ١.٥
البادرهر الحجري ١١١	بابا ١.٥	بابا ١.٥
البادرهر الحيواني ١.٩ ١١. ١١١	بابا ١.٥	بابا ١.٥
البادرهر المعدني ١.٩ ١١. ١١١	بابا ١.٥	بابا ١.٥
السادستان ١١٣	بابا ١.٥	بابا ١.٥
سادسوار ١٣٤	بابا ١.٥	بابا ١.٥
بادشاه ١١١ ١٢٢	بابا ١.٥	بابا ١.٥
بادشعام ١١٤	بابا ١.٥	بابا ١.٥

(ب)

ناده ۱۱۵	نادشام ۱۱۴
ر ۲۱۸ ۲۲۱	نوشوام ۱۱۴
ر ۱۱۵	نادر ۱۳۴
راری ۱۷۵	نادر ۱۱۱ ۱۳۴
ناراسفونید ۱۱۶	نادر ۱۳۴
نارامور ۲۱۹	نادر ۱۳۴
نارنگ ۱۱۶ ۱۲۰	نادر ۱۳۵
ناروند المسیرق ۱۳۱ ۱۶۰	نادر ۱۱۱ ۱۱۲ ۱۳۴
ناروسور ۲۰۵	ناده ۱۱۵
نارجه ۲۱۷	ناده ۱۱۲
نارح ۱۸۷	ناده ۱۱۲ ۱۱۵
نارود ۱۸۸	ناده ۱۱۵
نارر ۱۹۲	ناده ۱۱۴ ۱۱۵ ۲۱۵
نارر ۱۹۲	ناده ۱۱۱ ۱۱۲ ۱۳۴
نارسی ۱۱۶	نادره ۱۱۳
نارسی ۱۳۳	نادره ۱۱۳
نارغ ۱۷۴	نادره ۱۹۴
نارسط ۱۱۶ ۱۱۷	نادر ۲۲۷
نارکوس ۱۲	نادر ۲۲۷
نارکس ۲۱۳	ناده ۱۱۵
نارم ۲۱۷	ناده ۱۱۰
نارمه ۱۱۷	ناده ۱۰۸
نارمخ ۱۱۸	ناده ۱۱۲
نارمخ ۲۲۱	ناده ۱۱۳
نارنامه ۲۲۱	ناده ۱۱۳
ناری ۲۱۸	ناده ۱۱۳
نارمخ ۱۱۲	ناده ۱۱۴
ناره ۱۱۸	ناده ۱۱۴ ۱۷۳
ناره ۱۱۸	نادر ۱۷۳
ناره نرد ۱۷۹	ناده ۱۱۲ ۱۱۳ ۱۱۴ ۱۱۵
ناروت ۱۱۸	ناده ۱۱۵
نارود ۱۱۸	ناده ۱۱۳
ناروده ۱۱۸ ۲۱۰	نادر ۲۲۷
ناروط ۱۱۹	نادر ۱۱۵
ناروط ۱۱۹	

(ب)

الشارع ١٢١ ٢٣٥	الشارع ١١٩ ٢٢٣
شما ٢٤٠	شاري ١١٩
شمان ٢٤٠	شاري ١٧٥
شمو ٢٤٠	شاري ٢١٥
شخرا ١٢١	شاري ١٢٠
الشطره ١٢١ ٢٤٣	شاري ١٧٤
الشك ٢٥٢	شاري ارماس ١١٩
شابق ١٢١	شاري ١٢٠
شاور ٢٣٩	شاري ١١٩ ١٢٠
شاورك ١٢١	شارتيك ١٢٠
الشوق ١٢٢ ٢٤٣ ٢٤٤	شاري ماس ١١٩
الشفك ١٢٢	شاري ماس ١١٩
شيفكي ١٢٢	شاري ماس ١١٩
الشفيق ٨١ ١٢٢	شاري ٦٥ ١٥٣ ٢٤٤ ٢٢٥
شي ١٢٢ ٢٤٨ ٢٤٩	شار ٧٣
شش لقي ٦٧	شاروكر ١٢٠
شا ١٢٢	شاريك ١٢٠
شيفك ١٢٢	شاروكر ١٢٣
شير ٢٤٩	شاروكر ١٢٠
الشوق ١٢٢ ١٢٣	شاروكر ١٢٣
الشلم ١٢٣	شارسار ١١٣
شلق ٢٥٤	شاروكر ١٢٠
شله ١٢٣	شاريك ١٢٠
الشور ٢٥٠	شاريك ٢٢٧
ششير ٢٥١	شاري ٢٣١
شادره ٢٤٢	شاري ٢٢٧
شادره ٢٤٣	شاري ١٠٩ ٢٣١
شادره ٢٤٣	شاري عفته فارسيه ٢٢٧
شطره ١٢١ ٢٤٣	شاري العصف ١٢٠
شفاق ١٢٢	شاري امديه ١٢١
الشور ١٢٣ ٢٣٩	شاري ١٢٠
شاوركي ١٢٣	شاري ٢٣١ ٢٢٢
شاه ١٤٠	شاري ٢٢٧
شاعري ١٢٣	شاري ٢٢٧
شاعري ١٢٣	شاريك ١٢٠

(ب)

اسام ١٢٢	معوثا ١٢٣
اينام ١٢٢	الاعاص ٢٣٦
نامير ١٢٢	مافيش ١٦٤
ن ٢٢٦	اساعة ١٢٣
الن ١٢٢	افصرا ١٢٤
اسانسه ١٢٦	مقوم ١٢٤
اسانراس ١٢٣ ١٢٤	مقوم ابرومي ١٢٤
البانكه ١٢٤ ١٢٥	باك ١.٩
بنو ١٨١	باك زهر ١.٩
اساهون ١٢٥	مكاي ١٢٤ ١٦٧
نوا ١٢٥	ال سال ٨٥ ١٢٤ ١٢٥ ١٢٦ ١٢٧ ١٢٨
ني ١٢٥	نلا ١٢٩
ني ١.٨	سالام ١٢٦ ١٢٧ ١٢٨
ناسوح ١٢٥	الالان ١٢٨
نمع العزل ٩٧	الانه ١٢٨ ١٢٩
النكر ١٢٥	باله (موضع) ١٢٩
اسابوس ١٢٢	باليس ١٧٨
ناب سميت المرق ١٦٢ ١٧٨	النالي ١٢٠
نبا ١.٨	نالت ١٢١
النبة ١٢٩	نالم ١٢٠
النات ١٢٩	النالن ١٢٩ ١٢٠ ١٢١ ١٢٢
الناج ١٢٩	نالن النجار ١٢٠ ١٢٢
النات ١٢٦ ١٢٧	نالن الذهب ١٢٩ ١٢٠ ١٢١
نسته ١٢٨ ١٢٩	نالن زور ١٢٢
النر ١٢٧ ١٢٨	نالن العضة ١٢٩ ١٢٠ ١٢١
النيس ١٢٨	نالن نقرة ١٢٢
نشنر ١٢٨	النماء ١.٧ ١.٨
نعا ١٢٨	نالوته ١٢٢
النعا ١٢٨	الناتو ١٢٢
نك ١٢٨	نانه ١٢٩
نور ١.٦	النوطة ٨٣
نومه ١.٦	النالي ١٧٧
النس ١٢٩	نالبش ١٢٩ ١٢٢
نسه ١٢٩ ١٤٠	نالبور ١٢٢ ١٢٣
نن الحانك ١٢٩	ناليوس ١٢٢

(ب)

الْحَاء ١٥١ ٢٥١	استاب ١٤٠
الْحَاء ١٥١	ساع ١٤١
الحاد ١٥٠	اسأل ١٤١
الحادي ١٥٠	استاوي ١٤٠
الحادد ١٥٠	المتاويين محطة بعدد ١٤٠
الحادد ١٥٠	التئة ١٤٨
الحاق ١٥١ ٢٥١	اسر ١٤١ ١٤٥
الحاكة ١٥٥	شرا ١٤١ ١٤٢
حاره ١٥١	استراد ١٤٢
حانة ١٥١	التروس ١٤٢
احه بلاد ١٥١ ١٦١	الترول ١٤٢
السحة ١٥١	التري ١٤٣ ١٤٥
حته ٢٥١	استره ١٤٦ ١٤٧
حرايك ١٥١	البتغ ١٤٧
حج ١٥٤	البتل ١٤٨ ١٧٠
السج ١٥٢ ١٥٣ ١٥٤	النكة ١٤٨
حقي ١٥٤	سحار ١١٢
حكم ١٥٤	سحار ١١٢
حكم ١٥٤	اسول ١٤٨
السجل ١٥٤ ٢٥٤	التولة ٢٠٤
السجل ١٥٥	البتتي ١٤٠
سجل ١٥٥	التنية ١٣٩ ١٤٠
سجل ١٥٥	التنية ١٤٠
السجل ١٥٥	نتينا ١٤٠
سجل ١٥٥	سجل ححر ١٤٩
الحاد ١٥٥	الكيل ١٤٨ ١٤٩
الحاكة ١٥٥	البثرة ١٤٩
الحنحل ١٥٥	البثرة الخيشة ١٤٩
نح ١٥٥	البثرة الصلبة ١٤٩
الحاروة ١٥٦	الكن ١٤٩
حجاج ١٥٦	نشنا ١٤٩
النحت ١٥٦	شورالع ١٤٩
حبشوع ١٦٢	الثور اللنية ١٤٩
النحت ١٥٦	البشون ١٤٩
	التجاء ١٥١

(ب)

بحر الهند ١٩٧	بحر دى ١٥٦
بحر وراك ١٥٨	بحر دى ١٥٦
بحر وركنت ١٥٨	بحر ١٥٦
بحر البحر ١٥٩	لبحر ١٥٧ ١٥٩
البحر ١٥٩	بحر ١٥٦
بحر ١١ ١٥٩	لبحر الأبيض ١٥٧ ١٥٨
بحراني ١٥٩	بحر الأبيض الوسط ٢٠٧
بحر م ١٥٩	البحر الأحمر ٨٤ ١٥١ ٢٥١
بحر ١٥٦	البحر الأحمر ١٥٧
البحر ٧ ١٣٦ ٢١٨	بحر الأسود ٢٤ ٢٤٣
بحراني ١٥٩	بحر افسانوس ٨٤
بحر ١٦٤	بحر افسانوس ٨٤
بحر ١٥٩	بحر افي ١٥٨
البحر ١٥٩	بحر الصرد ١٥٧
بحر ١٥٩	بحر اللطيف ١٥٨
بحر ١٥٩	بحر الخواهر لب ٢٨ ٧٩ ١٩٣ ٢٢٤
بحر ١٥٩ ١٦٠	بحر لردم ١٥٧ ١٥٨ ٢٤٣
البحر ١٦	بحر ارومي ١٥٧ ١٥٨
البحر ١٦	بحر الريح ١٢٦ ١٥٧
بحر ١٦٠	بحر الساكن ١٢٢
بحري ١٣٣ ١٦٢	بحر سمند ١٥٨
البحر ١٦٢	بحر سمرقند ١٢٦
بحري ١٦٢	بحر اسند ١٢٥
البحر صاحب لحدب ٢٣٩	بحر اسند ١٥٧
البحر ١٦ ١٦١	البحر العربي ١٩٤
البحر ١٦١	البحر العظيم ٨٤
البحر ١٦٠	بحر عمان ١٥٩
البحر ١٦	بحر العنبر ١٥٧
البحر ٦١	بحر لبحر ١٥٧
البحر ١٦١	البحر المتوسط ١٥٧ ١٥٨
البحر ١٦١ ١٦٢	بحر امحاز ١٥٨
البحر ١٥٦	البحر المحيط ٨٤
البحر ١٦٥	بحر مرمر ٢٤٣
البحر ١٦٢	بحر سفس ٢٠
البحر ١٦٣	البحر اعادي ١٢٢
	بحر هركند ١٥٨

(پ)

[illegible]

(ب)

١٨٦	سراج	١٧١	التدريس
١٨٧	السراج	١٤٠	مدية
١٨٧	السراج	١٧٢	اسدييه
١٨٨	التراد	١٧٢	الديهي
١٨٩	التراد	٨٦	اسدييه
١٨٩	التراده	١٧٣	تد
١٨٩	الترادية	١٧٣	تد
١٩٢	الترار	١٧٣	التراده
٥٣	اسرار	١٧٣	تدج
١٩٥	البراش	١٧٣	اللدج
١٧٥	البراط	١٧٣	تدج
٢٠٠	سراضا	١٧٣	التدج
٢٠٠	سراضا	١٦٨	الطوقه
١٧٥	سراضا	١٥٤	تدق
٢١٠	السراج	١٧١	اللدون
٢٠٣	اسرايل	١٧٤	اللد
٢١٢	سراج	٢٣٥	تدبون
٢١٠	سراج	١٧٨	التر
٢٠٨	سراج	١٧٨	بتر
٢٠٨	التراف	١٧٥	التر
٢٠٨	التراف	١٧٦	برالباس
٢٠٠	سرافيشا	١٨١	بتر
٢١٢	التراف	١٧٤	تتر
٢١٥	براكله	١٧٨	تتر
٢١٧	اسرام	٢٢٦	بتر
٢١٧	اسرامكة	١٧٤	التراف
٢٥٢	التراس	٢١١	اسرايرة
١٧٦	الترافي	١٨١	التراف
١٧٥	التراف	٢٠٣	التراف
١٧٥	براءه الاختراع	١٧٥	التراف
١٧٥	براءه الامتياز	١٧٥	التراف
١٧٤	البراءة	١٧٥	التراف
١٧٤	التراف	١٨٣	التراف
٢٠١	البراءة	١٨٣	التراف
١٧٦	البراءة		

اسرئوي ١٨٢	اسرئى ١٧٦ ١٧٧
اسرئويه ١٧٧	اسرئاد ١٧٧
اسرئى ١٨٢	اسرئاد ١٧٧
السر ١٧٦	السرئاد ١٧٧
سر ١٧٦	سرئالئش ١٧٧
سرئاد ١٨٢	سرئاوئ ١٧٧
السرئال ١٨٢	اسرئى ١٧٨ ١٨٠
سرئاو ١٩٩	اسرئى ١٧٨ ٢٢٢
سرئاو ١٨٢	اسرئى ٢٠٣
سرئاو ١٨٢	اسرئئائى ١٧٨
سرئئىس ١٨١	سرئى ٢١٢
السرئئى ٨٩ ١٨١ ١٨٣	السرئى ١٧٨
اسرئئىس ٢٠٩	سرئى ١٧٨
اسرئئى ١٢٨	سرئى ١٧٩
السرئئى ١٨٣	اسرئئى ١٧٩
السرئئى ١٨٣ ١٨٢	سرئئى ١٧٧
السرئئى ٢١٤	سرئئى ١٧٩
سرئئى ٢٠١	سرئى ١٧٩
سرئى ١٨٢	السرئى ١٧٩
اسرئى ١٨٣	السرئى ١٧٩
اسرئى ١٨٣	سرئى ١٨ ١٨١
السرئى ١٨١	سرئئى ١٨١
السرئى ١٨٣	اسرئى ١٨١
السرئى ١٨٤ ٢٥٠	اسرئى ١٨٢
السرئى ١٨٥	سرئئى ١٨٢
السرئى ١٨٥ ١٨٦	السرئى ٢٠٣
السرئى ١٥٠ ١٨٨	سرئئى ١٧٨
سرئئى ١٥٥ ١٨٦	السرئى ١٨٠
السرئئى ١٨٦	سرئئى ١٧٨
اسرئئى ٢١٦	اسرئئى ١٨٠
سرئئى ١٥٥ ١٨٦	سرئئى ١٨٠
سرئى ١٨٦	اسرئئى ١٨٢
سرئى ١٨٧	

(ب)

الردوب ١٩١	السرّاج ١٨٧
الردوبوط ١٩١	سرّاجه ١٨٧
السرّعه ١٩٠ ١٩٢	السرّاجي ١٨٧
السرّور ١٩٢	سرّاج ١٨٧
السرّونه ١٩٢	السرّاد ١٩١
السرّوان ١٩٢	السرّاد ١٨٨
السرّره ١٩٢	سرّاد ١٨٩
السرّوح ١٩٣	سرّاد وسلام ١١٦
سرّوح ٢٣٠	السرّداء ٧١
سرّوگه ٢٣٠	سرّداج ١٩
سرّور ١٩٢	سرّداجت ١٩٨
السرّشته ١٩٣	سرّداجس ١٩٨
السرّرس ١٩٣	سرّداس ٢٠٠
سرّس ١٩٥	السرّدان ١٨٨
السرّس حال ٢٤٨	سرّداه ١٩٨
سرّس ١٩٤	السرّده ١٩١
السرّساد ١٩٤ ١٩٨	سرّدج ١٩٠
السرّساب ١٩٤	سرّدحي ١٩٨
السرّسم ١٩٣	سرّددار ١٩٠
سرّس ١٩٤	سرّدر ١٩٠ ١٩٨
سرّسان ١٩٥	سرّدر دار ١٩٠
السرّسبه ١٩٤	السرّدس ١٩٠
سرّسان ١٩٤	السرّدعه ١٩٠
سرّسوح ١٩٤ ١٩٦	السرّدق ١٨٣
السرّسطانه ١٩٤	السرّدقوش ٢٣٠
سرّسكال ١٩٨	سرّده ١٩٨
سرّسكن ١٩٨	سرّده ١٩٠
السرّسان ١٩٥	سرّده رش ١٩١
سرّساوس ١٩٥	سرّدو ١٩٨
سرّسبوس ١٩٥	سرّدود ١٩٢
السرّس ١٤٩ ١٥٠	السرّدي ١٠٦ ١٩١
السرّساء ١٩٦ ٢٢٣	السرّدي ١٩١
السرّشانه ١٩٦	السرّديّة ١٩١
السرّشس ١٩٦	السرّديس ١٩٠

(ب)

السرطوشه ٢٠٠	پر شاد ١٩٦
السرطوح ١٩٩	السرطنه ١٩٦
السرطس ٢٠٠	سر شوش ١٩٥
السرطل ٢٠١ ٢١٩	السرشول ١٩٥ ١٩٦
سر ع ١٧٤	سر شعث ١٩٥ ١٩٦
السرعل ٢٠٢	السرشكال ١٩٦ ١٩٨
السرعومه ٢٠٢	سر شسم ١٩٧
السرغ ٢١٠	السرشمان ١٩٧
السرعار ٢٠٤	سر شيه ١٩٧
السرعل ٢٠٤	السرص ١٩٧
السرعللي ٢٠٤	السرص ١٩٧ ٢٥
سر عمر ٢٠٣	السرصه ١٩٧ ١٩٨
سر عروش ٢٠٥	السرصه ١٩٤ ١٩٧ ١٩٨
السرعش ٢ ٢	السرصار ١٩٨
سرعل ١٧٦	برسو ١٩٨
السرعل ٢٠٢ ٢٠٢	سرط ١٩٨
سر عداد ٢١٥	سرطاس ٢٠٠
سر عور ١٩٢	السرطاسي ٢٠٠
السرعوث ٢٠٥	السرعه ١٩٩
السرعوث ٢٠٥	السرطح ١٩٩
السرعوث ٢٠٤	السرصح ١٩٩
السرعوته ٢ ٥	السرطح ١٩٩
برعوس ٢٠٥	سرص ٢٠٠
السرعوط ٢٠٥	السرطل ١٨٢
السرعول ٢٠٣	السرطل ٢٠١
السرعي ١٥٥	برطس ١٧١ ٢٠١
السرعل ١٧٦	سرخلالا ٢٠١
السرعللي ٢ ٤	لرطنه ٢٠١
السرعليه ١٧٦	السرطسلي ١٧٥ ٢ ١
البرفون ٢٠٥	سرطم ٢٠١ ٢٠٢
سر ق ٢٠٦ ٢٢٤	السرطم ٢٠٢
السر ق ٢١٠	السرطم اصغير ٢ ٢
السرقي ٢٠٦	السرطوش ٢٠٠

السرقة ٢١٢	سرقا ٢٠٧
سرکرد ٢١٥	سرقه ٢٦ ٢٢٤
السرکشتان ٢١٣	السرقه ٢٠٦
السرکشتوان ٢١٣	سرقه الحمار ٢٠٦
السرکشیس ٢١٣	اسرقش ٢٨
السرکش ٢١٣	اسرقع ٢٢٢ ٢٥٤
السرکسطوان ٢١٣	سرقش ٢١٠
سرکش ١١٢	السرقة ٢١٠
سرگدان ٢١٥	اسرقیطس ١١٧
اسیرکده ٢١٥	سرقدان ٢١٥
سرکوار ٢١٥	السرقش ٢٠٠
سرکوارا ٢١٥ ٢١٦	السرقوی ٢٠٨ ٢٠٩ ٢١٠
سرکوارا ٢١٥	السرقوی الاحمر ٢١٠
سرکوان ٢١٥	سرقوی . الملك الطاهر ٢٠٨
سرکوانا ٢١٥	سرقوه ٢٠٩
السرککل ٢١٦	السرقة ٢٠٧
سرکک ٢١٦	السرقیل ٢١٠
سرکک ٢١٦	سرک ٢١١
السرکک ٢١٦	اسرک ٢٠٦ ٢١٠
سرک ٢١٧	اسرک ٢١١ ٢١٢
السرک ٢١٦ ٢١٧	سرکک ٢٠٦
سرک ٢١٧	اسرک ٢١٠ ٢١١
السرک ٢٢٠	اسرک ٢١٢
سرکما ٢٢٠	اسرک ٢١٢
سرکع ٢١٩ ٢٢٠	سرک العناد ٢١١
سرکاد ٢٢٠	سرکک ٢١٤
سرکاه ٢٢٠	السرکک ٢١٣
سرکاهه ٢٢٠	السرکک ٢١٢ ٢١٤ ٢١٥
سرکورد ٢٢٣	سرکک صقلیه ٢١٤
السرکمه ٢١٧	سرکک ٢١٥
السرکحي ٢٢٠	السرککي ٢١٤ ٢١٥
السرکي ٢١٧ ٢٢٠	السرقة ٢١٢
السرکيه ٢٢٠	السرک ٢١١ ٢١٢

(ب)

برنم ٢٢٠
 برنمها ٢٢١
 برنموده ٢٢١
 برميل ٢٢١
 برن ٢١٨
 برن ٢٢٢
 برنا ٢٢٢
 البريات (جمال) ٢٢١
 برناشا ٢٢٣
 برناشي ٢٢٣
 البرنامج ٢٢١
 برنامج الحفلة ٢٢١
 برنامہ ٢٢١
 البرناوك ٢٢٢
 برسال ١٩٣
 برتنس ١٧٧
 البريج ٢٢٢
 البريج ٢٢٢
 برحق ٢٢٢
 البريجك زوي ٢٢٢
 البرتنس ٢٢٢
 البرس ٢٢٢ ٢٢٣
 البرساء ٢٢٣
 برشاء ٢٢٣
 برصا ٢٢٣
 برقي ٢٢٤
 برنگ ٢٢٢
 البرتكان ٢١٤ ٢١٥
 البرتكاني ٢١٤ ٢١٥
 برنو ٢٢٤
 برنوج ٢٢٤
 برنو ٢٢٢
 البروس ٢٢٣
 البروطي ٦٩ ٢٢٣ ٢٢٤
 برن ٢٢٢
 برني ٢١٨
 برنه الموتى ١٢٩
 البربطة ١٩٩ ٢٢٤
 البرنق ٢٢٤
 برنك ٢١٨
 برنو ٢٢٤
 برن ١١٨
 البرهان ٢٢٥
 برهان فاطم (كتاب) ١٩ ٨٩ ١٣٠ ١٦٣
 ١٨٥ ١٩٦ ٢١٥ ٢٣٣
 برهون (واد) ٢١١
 البروان ٢٢٥
 بروان ٢٢٥
 البروانة ٢٢٥
 البروانة ٢٢٥
 البروانيا ٢٢٥
 البروانة ٢٢٥
 البروتوبلاسم ٢٢٦
 البروتوكول ٢٢٦
 البروسي ٢٢٦
 بروط ١١٩
 البروي ٢٢٦
 البروك ٢١١
 البروك ٢١٢
 بروكلماں , المستشرق ٢٨ ١٦١
 بروماي ٢٢٤
 البروتو ٢٢٦
 البرسي الثاني ١٧٦
 بريء ١٧٤
 بريوا ٢٢٦
 البريد ١٢٧ ١٨٩
 بريده ١٩٠

برنم ٢٢٠
 برنمها ٢٢١
 برنموده ٢٢١
 برميل ٢٢١
 برن ٢١٨
 برن ٢٢٢
 برنا ٢٢٢
 البريات (جمال) ٢٢١
 برناشا ٢٢٣
 برناشي ٢٢٣
 البرنامج ٢٢١
 برنامج الحفلة ٢٢١
 برنامہ ٢٢١
 البرناوك ٢٢٢
 برسال ١٩٣
 برتنس ١٧٧
 البريج ٢٢٢
 البريج ٢٢٢
 برحق ٢٢٢
 البريجك زوي ٢٢٢
 البرتنس ٢٢٢
 البرس ٢٢٢ ٢٢٣
 البرساء ٢٢٣
 برشاء ٢٢٣
 برصا ٢٢٣
 برقي ٢٢٤
 برنگ ٢٢٢
 البرتكان ٢١٤ ٢١٥
 البرتكاني ٢١٤ ٢١٥
 برنو ٢٢٤
 برنوج ٢٢٤
 برنو ٢٢٢
 البروس ٢٢٣
 البروطي ٦٩ ٢٢٣ ٢٢٤

(ب)

سوز ٢٣٠	رشم ١٩٧
سوزنه ١٩٠	السرخس ١٩٧
سوز قطونا ١٥٦	السرخس ١٩٧
سوزك من سبرمار ١٢٦	سريقات ١٢٣
سوزكان اسرد ١٢٠	السرخس ٢٢٤
سوزكوارا ٢١٥ ٢١٦	سرك ٢١٠
سوزنج ٢٣	سرخس ١٤٠ ٢٢١
سوزنگ ٢٣	السرخس ٢١٧ ٢١٨
السوزنگوش ٢٣	سرخس ٢١٨
سوزنشي ٢٣٠	السرخس ٢١٨
السوسن ١١٣	سرخس ٢١٨ ٢١٩
سرك ٢٢٩	سرخس ٢١٩
سركوار ٢١٥	السرخس ٢١٨
سرخ ٢٣١	السرخس ١١٣ ٢٢٧
اسرخ ٢٣١	سرخ ٢٣٠
سرخورد ٢٣٢	السرخس سمك ١٧ ٢٢٧
السرخوت ٥٦	سرخ اسكندر ١٧
سرخون ٢٣٤ ٢٣٥	سرخ سارجه ١٧
سرخون اسرخ ٢٣٤	سرخا ٢٢٨
اسرخونه ٢٣٤ ٢٣٥	السرخس ٢٢٩
سرخج ٢٣٤	سرخدي ١٥٠
اسرخج كس ٢٣٤	اسرخسدر ١١٣
السرخون ٢٣٤ ٢٣٥	السرخس ٢٣
السرخون ٢٣٤	السرخس ٢٣٠ ٢٣١
سرخ ٤١ ١٦٠	السرخس ١٤٩
السرخس ٢٣٤ ٢٣٥	السرخس ٢٢٨
اسرخورد ٢٣٥	سرخس ٢٢٩
سرخس ٢٣٩	سرخس ٢٢٨
سرخساره (= سارابيا) ٢٤٠ ٢٥١	سرخس الكنور ٢٢٨
السرخس ١٩٤ ١٩٧ ١٩٨ ٢٣٩	السرخس ٢٢٩
اسرخ ٢٤١	السرخس ٢٢٩
اسرخ ٢٤١	اسرخدار ٢٢٩
سرخ اسرخه ٢٤١	اسرخ ٢٢٩

٢٣٩	٢٣٨	الستك	٢٤١	سوط افرج
	١٢٢	سر	٢٤٢	٢٤١ السباحه
	٢٢٩	اسر		٢٣٥ السباح
٢٤٩	١٢٣	سرا		٥٥ سبت
	٢٤٠	سرايه	٢٣٦	اسموسه
	١٢٢	سر دا		٢٣٥ اسكه
٢٤٠	٢٥	سد		٢٣٦ اسمان
	٢٤٠	اسد		السمان اكلان ٦٠
	٢٤	سد		سمان افرور ٢٣٦
	٦٥	سطناس		سمان افرور ٢٣٦
	٢٤٠	السطه	٢٣٧	٢٣٦ اسمان
	٢٤٣	السطير		٢٣٧ اسماني
٢٤١	٢٣٨	اسطلي		٢٣٦ اسمان
	٢٤٣	اسفور		السمه ٨٢ ٢٣٦
	٢٤٤	اسك		السماني ٢٣٧
	٢٤٤	اسكوله	٢٤١	٢٣٧ ٢٣٨ الهمه
	٢٤٤	الاسكوله		٢٤٦ اسمج
	٢٤٤	اسس		٢٣٩ سر
٢٤٤	٤٨	اسسر		٢٣٦ ستر
	٤٧	سلا		٢٣٩ ستر
	٢٤٥	سلكي	٢٣٧	٢٣٦ السبريه
	٢٤٥	سند		٢٣٧ اسسوق
	٢٤٥	السند		٢٣٧ اسمعان
	٢٢٧	السنط		٢٣٧ اسمعاني
٢٤٥	٢٤٤	السنمه		٢٣٧ اسمك
	٢٤٥	سندمك		٢٣٧ اسميل
	٢٤٥	سندا		٢٣٧ سمان
	٢٤٥	سمن		سبه نكر ٢٣٨
	٢٤٥	سمنه		٢٣٨ سميناج
	٢٤٥	سمنانا		٢٣٨ سمينيل
	٢٤٥	سمنانه		٢٣٨ اسمنح
	٢٤٦	السنقه		٢٣٨ سمحاني
	٢٤٦	سمنر		٢٣٩ السد
				٢٣٨ سمدل

(ب)

سر فارس ٢٢	اسمه ٢٤٥ ٢٤٦
الشري ٥٨	سورا ٢٣٩
الشراب ٢٥٠	السور ٢٣٤ ٢٣٥
الشروش ٢٥٢	سوة ٢٣٤
الشط ٢٤٧	السط ٢٤٢
الشط ٢٤٧	السطه ٢٤٢
الشطيم ٢٤٨	الله ٢٤٥
الشطمال ٢٤٨	شثن ٢٣٤
شطو ٢٤٨	شسبه ٢٣٤
الشع ٢٥٢	الشث ٢٤٧
شع ٢٥٢	الشاراب ٢٥٠
شعه ٢٥٢	شاره ٢٥١
شكر ٢٥٢	شاره بلاد ٢٥١
الشكر ٢٥٢	الشاره ٢٥١
الشكر ٢٥٢ ٢٥٣	البيماري المقدس ٢٨ ١٨١ ١٨٤ ١٨٥ ٢١٢
شكوال ٢٥٣	٢١٧
شكوال الاول (الباب) ٢٥٣	الشاربه ١٥١
شكوال بيلون (القديس) ٢٥٣	الشاريون ٢٥١
الشكير ٢٥٣	الشام ٢٥٤
الشكير ٢٥٣	الشامة ٢٥٤
الشل ١٥٥ ٢٥٤	الشث ٢٤٧
الشله ٢٤٥	شيثا ١٠٨
شتم ١٥٥	الشث ٢٤٧ ٢٤٨
الشحور ٢٥٤	الشث ٢٤٨
شس (الله) ٢٥٤	الشث ٢٤٧ ٢٤٨ ٢٤٩
الشث ٢٤٥	شساوه ٢٤٨
الشثاق ٢٥٤	شسادار ٢٤٨
شس ٢٥٤	شكوه ٢٤٨
شس ٢٥٤	شث كوه ٢٤٨
ششق ٢٥٤	الشثمل ٢٤٨
الششق ٢٥٤ ٢٥٥	الشثمل ٢٤٨
الشثك ٢٤٩ ٢٥٥	الشثك ٢٤٨ ٢٤٩
الشثقة ٢٥٤ ٢٥٥	الشث ٢٤٩ ٢٥٠
شثوي ٢٥٥	الشث ٢٥٠

شعر البوس ٢٩	اسعيت ٦٦
شعر الخادم ٢٥٢	الغنوة ٢٢٢
البشيرية (مدرسة) ٢٥١	مع ١٠٧
بشيل ٢٥٥	معا ١٠٧
البشيز ٢٥٥ ٢٥٦	اسعاق ١٨١
البشيزه ٢٥٥	سطق ١٨١
البصرة ٢١٨ ١٨٧ ٨٨	العبوة ١٨١
المصفور ٢٤٣	عداد ٣ ٧ ٨ ١٢ ١٤ ١٥ ١٨ ٢٤ ٤٠
المسكند ٢٢٧	٤٩ ١ ٥ ١٢٤ ١٣٣ ١٤٠ ١٦٢ ١٦٣
البصر طائر ١١٥	١٧٧ ١٨٠ ١٨٧ ٢٢٤ ٢٣٥ ٢٥١
البصر ١٦٤	معداد (كتاب ، تاليف طيعور) ٢٢٣
البضلة ١٧٠	معدادات (كتاب) ٢٨ ٢٠٧
البط ٢١١ ٢١٢ ٢٤٧	المغاديسون ٤٢ ٧٤ ٨٨ ٩٦ ١٠٠ ١١٢
الطائح ٢١٢ ٢٣٧	١١٦ ١٢٤ ١٤٩ ١٨٣ ٢٠٧ ٢١٢ ٢٢٨
البطة ٢٥١	٢٣٤ ٢٣٥ ٢٣٧ ٢٤٣ ٢٤٤ ٢٤٧ ٢٤٨
نقطة الدهن ٢٥١	نمن ١٦٠
بطر الاون ١٤٣	نمن ٢٤٦
بطرس السنتاني ١٩١ ١٥٢	اسطه ٢٤٦
بطرس الرسول ١٠٥	اسطه ١٦٧
بطرس ساء ١٦٢ ٢٠١	العوان ٢٣٦
بطرس سرج ٨٧	العوانجي ٢٣٦
الطربوك ١٠٥	الهي ٤٩ ٥٠
طريرك الاسكندرية ١٥	اسق ٣٧
طميموس ٨٢ ٢٤٨	السمان ١٦٩ ١٧٠
طير ابوادي ٨٢	المر الوحشي ٤٦
ظولاون ١٤٣	العل ١٣
الطنيج ١٩٩	العله الحمراء ١٨٢
الطنع ١٨٠	نك ٨٩ ٢١١
معدري ١٢٣	نكرش ١٦٠
مشتيفا ١٥٩	الكري ابو عسدي ٢٠٠ ٢١٨
المعص ٢٠	نكسانا ١٢٤
معن ٧٣	نكفيا ٦٨
العوض ٢٧ ٢٠٢	نلاشك ٤٢
	النلاد ٧٣
	نلاد الروم ٥٢ ٥٣ ٦٧ ٧٣ ٢٠٨

(ب)

١٥٧	١٢٩	١١٦	١٠٦	١	بلوغ المرام (كتاب)	٥٥	بلاد الألمانية
٢٥٠	٢٣٥	٢٢٧	٢١	١٨٢	١٧٦	٦٠	بلاد النوبة
					استمبوتور ١٥١	١٦٣	استادري
					اساب ١٣٩	١٥٤	البلادج
					ساب عش بصغري ١٣٧	١٩٢	البلاد
					اسباب ١٣٧	٧	البلاد محبة
					سنان بن بوناداع الملك ٤٨	٦٠	بلاد
					الشر ١٠٨	١٢٧	بلاد
					سجدة أسع ١٤٩	١٢٧	بلاد
					سحب ١٨١	١٥١	السلامور
					سد ١٢٠	سجدة سمرقند ١٢٦	
					سدفة الفلله ٢١٠	١٦٤	البحر
					سدفة سلاح ١١٨	سحب اوريد ١٥٥	
					سدفة نفس ٢١٠	سد حرد ١٤	
					سدحج ١٢٤ ١٦٧	سدان اخلافة الشرفه ١٧١ ١٦٧	
					سرهبر ١٠٩	٢٢٩	
					سعدري ٢٠٦ ٢٠٧	سده ابدان واهور ١٤٢	
					السفس ١٥٠	سدوحى سغولوى ١٣٠	
					السفراس ١٣٣	الطاس ١١٦	
					السكراس ١٣٤	الطاس ٢٠٠	
					سو اسرائيل ١٢٧	السعار ١٨٥ ١٨٦ ٢٠٤	
					سو حبان ١٤٢	سعار نهر الطوبة ١٨٦	
					السمي اسمك ١٠٦	الطاريون ١١٢	
					سبار ١٨١	الشمير ١٨٦	
					سبار سو ١٨١	السعبي ١٨٧	
					سباراب ١٨٢	سكغور ٢٠٣	
					سهر ٥٥	سكغوره ٢٠٣	
					سيرا ٥٥	السقاء ٢٢٧	
					سيرة ٥٥	السفان ١٦٠	
					البيط ١٥٦	سكوار ٢١٥	
					سكشو ١٦٤	السستور ٢٠٩	
					سهر ١٨٢	سوس ٢٢٧	
					سو ٢٣٦	سو المشرق ١٥٨	
					الوالب ١٩٠	سوشه استشرى ٢٩ ٣١	
					الواحد ١٥٦		

(ب)

الوارج ١٨٤	بوری ردن ١٩٣
الواردي ١١٨	نوری رن ١٩٣ ١٩٣
وارف اسن ١٢٩ ١٧٤ ١٨٨	بورنا ١٢٠
الواريج ٢٢٩	الموراء ١٢٠
المواسير ٢٣٩	المورنه ١١٩ ١٢٠
اسون ٢٣٨	المورطش ٢٢
اسونه ١٤٨	مور ٢٣٠
بوتون ١٨٤ ٢٠٥	بورطي ١٧١
بوح ١٨٧	بورطه ٢٠٨
بوحب ١٦٢	بورندان ١١٥
بوحب سموع ١٦٢	بوسب جورج ٧٥ ١٤٢
بوحسموع ١٦٢	بوسان ٢٣٦
نودانه ١٧٠	النوسحامي ٢٣٨
نودرم ١٦٨	الموسفور ٢٤٣
استوده ١٤٨ ١٦٩	بوسكول ٢٤٤
بودلا ١٧٠	الموسفة ٢٥٤
البودع ١١٥	بوسيلن ٢٤٨
البوديه ١١٥	البوشب ٢٤٧
بودا ١٦٦	الموصي ٢٣٥
بوده بودا ١٦٣ ١٦٤	الموصه ٥٧
استوده ١٦٦	الموصور ٢٤٣
استودون ١٦٦	المونه ١٤٨ ١٦٦
استوره ١١٥	الموصي ١٤٨ ١٦٩
بودو ١٩٠	الموطه ١٤٨ ١٦٩
بودان ١٩٣	بوعر ٥٥
بودون ١٩٢	الوق ١٩٢
بورعون ٢٠٣	بود ٥٥
بورث ٢١	بولي الموصع ١٦٢
اسورگ ٢١٠	المومه ١٣٥
بورگيه ٢١٠	بومدشة ١٦٧
بوزگه ٢١	بوسون ٢٠٥
بودون ٢٢٤	استوه ١٣٥
بودون اوتي ٦٩ ٢٢٣ ٢٢٤	استوه ١٣٥ ١٣٦
البوري ١٢٠	بي سر ٢٤٦

(ب)

البيحادي ١٥	السامره ١٩٧ ١٩٨ ٢٤٦ ٢٤٧
بيحاده ١٥١	بيالة ١٢٩
البيحادي ١٥٠	البيان (محلة) ١٤
الحيدق ١٥٠ ١٥١	البيان والتبيين (كتاب) ٢١٤
اليدوايا ١٦٧	البيانيات ١٢٧
سفارة ١٦٧	بيروس البستقدي ٢١٦
البيتر ١١٥ ١١٦ ١٥٧	اسر ٢٢٨
شتر العزب ١١٦	ست ١٠٧
شرايعار ٧٥	ست اواز ٢٢٩
سراي ١١٥	ست ايل ١٤٩
سرام ٢١٩	ست مريخا ٢٣٤
سيرامون ٢١٩	ست حرماي ١٠٧
سيرحه ١٨٥	ست حرمي ١٠٧
بيرد ١٩٨	ست دانيال ١٧١
بيردبوتا ١٩١	ست سحيفا ١٥٩
بيركليس ٢٠٥	ست طلا ٢٠١
بيركوار ٢١٥	ست طيبي ٢٠١
البرم ٢١٩	ست عدرا ١٢٣
البرمون ٢١٩	ست عشيفا ١٥٩
بيرو ٧ ١٤	ست موديش ١٦٢
البيروبي (ابو الريحمان) ٢٨ ٧٢ ٨٠ ٨١	ست قصر ١٢٤
١٠٦ ١٩٨ ٢٥٤	ست المقدس ٨٠
البرينة (جمال) ٢٢١	البيت المقدس ٨٠
بيزنطيه ٩١	ست الوحي ١٥٩
بسا ٦٨	بيتجار ١١٢
بيسر ٢٤٦	بييل ١٤٩
بيشراك ٢٤٦	بيتين (اطلال) ١١٩
بيشتره ٢٤٦	بيت حزانى ١٥٩
البيصري ٢٤٧	ست طلالا ٢٠١
بيش ٢٥٥	ست گرما ١٠٧
بيش آهت ٢٥٥	بيت واريق ٢٢٩
بيش گر ٢٥٣	الستون ١٥٠
بيشك ٢٥٥	بيحاد ١٥٠
اسيشون ١٥٠	البيحادق ١٥٠
	بيحاده ١٥٠

(ب - ت)

تاريخ الحضارة والجغرافيين في الأندلس (كتاب)

٢٥٠ ٢٨

تاريخ الحكماء للقطبي (كتاب) ٦٥

تاريخ الشعوب الإسلامية (كتاب) ٢٨

تاريخ الطبري (كتاب) ٦٥ ٦٦ ١٢٤

٢٤٥ ٢٣٤ ١٤٥

تاريخ المتأدبين (كتاب) ٥٦

تاريخ أمراء بني أحلالين . كتاب ٢٨ ١٦

١٢٢ ١٠٥

التاريخ الفياتي (كتاب) ٢٤

تاريخ مختصر الدول (كتاب) ١٣٢ ١٤٠ ١٦٢

١٨٥

تاريخ الملوك (كتاب) ١٨٦

تاريخ وصاف (كتاب) ١٣٠ ١٣١

النال ١٢٧ ١٢٨

ب. م. ٥٠

ب. م. ٤٧

ب. م. ٢٠

ب. م. ٨٨

ب. م. ١٨٦

ب. م. ١٦٣

ب. م. ١٧٠

ب. م. ٢١٧

ب. م. ١٦٣

ب. م. ١٦٠

ب. م. ١٦٥

ب. م. ١٧٤

ب. م. ١٤٥

ب. م. ١٠٨

ب. م. ١٨٥

ب. م. ١٧٩ ١٨٠

ب. م. ١٨٧

ب. م. ٢٠١

ب. م. ٢٠٨

ب. م. ٢٥٣

ب. م. ٢٤١

ب. م. ٢٢٩

ب. م. ١٢٩

ب. م. ١٢٩

ب. م. ١٧١

ب. م. ١٠٠ ٣٠

ت

التأخي (جريدة) ٧ ١٦

التأخي ٣٩

التأخي ٢٥٠

تأخي ٨٨

تأخي ٨٨

تأخي ٨٨

تأخي ٨٨

تأخي ١٧ ١٨ ١٩ ٢٢ ٢٩ ٤٠

تأخي ٤٧ ٥٤ ٥٥ ٥٩ ٦١ ٦٣

تأخي ٦٦ ٧٠ ٧١ ٨١ ٨٣ ٨٦

تأخي ٨٨ ٩٣ ٩٥ ٩٧ ١٠٧ ١٠٨

تأخي ١١٣ ١١٥ ١١٦ ١١٧ ١١٨ ١١٩

تأخي ١٢٠ ١٢٩ ١٣٦ ١٣٩ ١٤٣ ١٤٧

تأخي ١٤٩ ١٥٢ ١٥٦ ١٦٦ ١٦٨ ١٧٢

تأخي ١٧٤ ١٧٨ ١٨٣ ١٨٩ ١٩١ ١٩٤

تأخي ١٩٦ ١٩٨ ١٩٩ ٢٠٠ ٢٠١ ٢٠٣

تأخي ٢٠٨ ٢١٠ ٢١٢ ٢١٧ ٢١٨ ٢٢١

تأخي ٢٢٣ ٢٢٥ ٢٢٧ ٢٣٠ ٢٣٢ ٢٣٥

تأخي ٢٣٧ ٢٤١ ٢٤٢ ٢٤٥ ٢٥٤

التأخي ١٢٠

التأخي ٢٣٦

التأخي ١٦٤

تأخي ١٨٥ ٦٦ ٨٧

تأخي ١٨٥ ٦٦ ٨٧

تأخي ٨٧

انتزاع ٢١٠	برنس ١٩٤
التري ١٤٣ ١٤٤ ١٤٥	برسرام ، العالم ٢١١ ٢١٢
سئع ٢٥٢	برسوج ١٩٥ ١٩٦
سئع ١٧٩ ١٨٠	البرعة ٢٣١
سبع ١٨٣	الشرك ٤٩ ٥٣ ٥٨ ٦٨ ٧٠
سئع ١٧٩	٨٢ ٨٣ ٩٦ ١١٨ ١٢٢ ١٣٨
سكك ١٦٠	١٤٧ ١٥٠ ١٥١ ١٥٨ ١٦٠ ١٦٤
سئع ١٦٤	١٦٨ ١٧٤ ١٧٥ ١٨١ ٢٠٠ ٢٢٤
السبع ٦٧	٢٤٢ ٢٤٤
سئع ١٨٥	السركه ٢٢
سوك ١٤٢	سركسار اروسه ١٢٣
السئ ١٤٦ ١٤٧	سركس الشرفه ٩٦
السئري ١٤٤ ١٤٦	سوك ٢٤٣
سئري الامم ، كتاب ٢٨ ٧٢ ١٢٤ ٢١٢	سركيه ١٢٢ ١٢٣
السئري ١٧٣	سري ٤٩
السئف ٢١٣	السريج ١١٣
السئع ٤٠	سريج الانصار في ما يحتوي لبنان من الآثار
السئع المرسله ، كتاب ٥٢	كتاب ٢٨ ٥٦
سئفات لئديه - سريجه - سريه في سئري	سئل المائه كتاب ٣٨ ١٧٦
الموصل (كتاب ٢٨ ٢٠١	سئري الامم والسئور سئريه امث السئور
السئكم الإلهي ٢٥٢	كتاب ٥٥ ١٥٣
السئيل ، السئكس ٥٣	سئحيح السئحيح وسئري السئري (كتاب) ٢٣٤
سئئ ١٥٦	السئري لئ سئري السئلي (كتاب) ١١٦
السئري ٦٧	السئور سئل السئري كتاب ١٢٩
سئري ٢٢	سئري ١٧
سئري ١٤٢	السئري ١٧
سئري اولي الالاب (كتاب) ٩٨ ١١٨ ١٥٩	السئري ١٩
٢٣٢	السئري (كتاب ١٤٥ ١٧٢
سئري السئوريه (كتاب ٢٦	السئري ٢٠٠
سئري داود الالابكي (كتاب) - سئري : سئريه اوسى	السئري كتاب ١١٩
الالاب	سئري الالاب في اللغة السئريه : السئري
سئري السئري (كتاب) ٦٩ ٨٢ ٢٢٣	(كتاب) ١١٥ ١١٨ ١٢٨ ١٩١
سئري السئري سئري ٧	سئري الالاب سئريه والسئريه سئريه في السئري
سئري ٢٤٥	سئري (كتاب) ١١٤
سئري ١٩	سئري (كتاب) ٩٣

(ت - ث)

تقويم البلدان (كتاب)	٢٠	٥٤	٥٥	٨٤	تقويم الامة ٦٩
٢٤٥	٢١٤				مؤجد ٥٢
تقويم قديم للكنيسة الكلدانية النسطورية .	١٠				احوراء كتاب ١١٧ ١٥٧
٩٢					احوصفات الالهاميه كتاب ٢٨ ٢٥٤
تقويم محمود مسعود (كتاب)	١٧٥				اليومان ١٢٠
٤٣					اليون ١٩ ٥٦
تقراوسيرنا ٤٣					اليونة ٥٦
تكملة المعجمات العربية (كتاب)	١٢	٥٦			اليوفى ١٤٤
٦٣	١٢١	١٤٢	١٦٠	١٧٢	اليوس ٢٥٥
١٧٩	١٨١	١٨٤	٢٠٠	٢١١	اليوشى ٩ ١١٠ ١٥٠ ٢٣٨
٢٢٨	٢٤٠	٢٥١	٢٥٥		اليوسد ١١٦
اشكور ٤					سواء ٩٦
من يعقوب ١٠٨					سواء ١٠١
الاعراف ٢٠٧					
التعود ٧٥					
تول واة ٨٦					
التم ٨١ ٨٢					اشاب ٤٨
التمثال ٩٧ ١٢٩					امار ٨٧
التمر القريب ١٦٧					الشب ٤٨
التمشك ٢٤٨ ٢٤٩					الشحره ١٢٧
تم ٩٦					الثدي ٢٧ ٢٢٨
اسر ١٤١					برس ١٩٤
س باه ٢١٣					برمط ١٧٩
سسط ١٦٥					برمط ١٧٩
اسبه والاشراف كتاب ٦٥					البرمطه ١٧٩
السمد ١١٤					التيالي ٩٣
السوحى ٢٣٧					لعمه ١٩٧
التنورد ١٨٠					لعمه اسوى ٥٠ ١١٧ ١٩٩ ٢٤٢
اسهابوى ٣٠ ٥٢					لعمه ٢٣٤
بحد ٢٠					لعمه ٢٣٤
التهذيب للازمري (كتاب)	٥	٦١	١١٢		لعمه ١٦٣ ٢٥٥
١٢٤	١٣٦	١٤٣			الشكه ١١٥
الجيل ٢٤٦					الشلاحة ١٨٩
التوب ١٩					بلع الصين ١١٨
توت ٩٠					الشعر الارمى ٢٠٩

ث

- اشوب ٢٢٧ ٢٤١
 ثوبا ٩٦
 اثور ١٢٧ ١٢٨
 اثورة (جريدة) ٧
 ثوسون ١٨٤
 ثعس ٩١
- ج**
- جابر بن حيان ١٧٢
 جابر ٢٠٨
 الجاحظ ٦٣ ٩٤ ١١٥ ١٣٦ ١٥٢ ١٨٢
 ٢١٤ ٢٤٦
 الجازبردي ٢٤٢
 الحارث ٤٩ ٥٠
 الحارث السوداء ٥٠
 الحاسوس على الفاموس (كتاب) ١٤٤
 الحاف (عشيرة) ٢٥
 جامع اصول الاولياء (كتاب) ٥٢
 جامع التواريخ (كتاب) ١٢٩
 جامع المؤيد ١٠٠
 جامعة انكوت ٩
 حاموس البحر ٢٢٤
 حان إردك ٢٠٨
 حانوك ٢٠٨
 الحاهيه ٤٨
 الحاو ١٣١
 الحاوثير ١٢
 حبال طوروس ١٧١
 جبرائيل ٩٧
 انجبيل ٩٦
 الجبل الاقوع ٤٩
 حل حمير ١٠٧ ١١٧
 حل حوران ٩٦
 جبل الخيل ٢٤٨
 حل الدرور ٩٦
- حل العين الصفراء ١٧١
 حل النار ٢١٣
 الحينه الاولى ٢٢٦
 انجانه ١٢٣
 الحد ٢٩ ١٠٥
 الحدود ١١
 حدك ٧٠
 حلع الشجره ١٧٠
 الحراب ١٢٨ ١٢٩
 الخراخ ١٦٤
 الحراسه ١٩٥
 الحرحاني السد اشرف ١٤٦ ١٧٢
 الحرحي ٢٠٢
 الحرف ٢٠٣
 حرمي ١٠٧
 احرمون ١٠٧
 احرمي ٦٩ ٧٠
 جري ٧٠
 الحرث ٧٠
 الحزائر (في شمالي افريقيه) ١٥١
 الجزر ١٥٩
 الجزر البرسي ٧١
 الجزع ٥٨
 الجزيرة ١٠٧
 الحزيره (جزيره الاندلس) ٦٠
 حريه ابن عمر ١٩
 حريه التركا ٢٤
 حريه العرب ٢١
 الحريه العربيه ١٠
 حريه اسيل ٢
 الحسد ٢٤٩
 الحشيش ٢٠٣
 الحلايب ٤٧
 حلال احصي الشح ١٦ ٢١ ١٢٠ ١٩١
 ٢٠٢ ٢٢٧ ٢٤٣ ٢٤٨

- الجلاهدق ٢١٠
 الجلائلار ١٥٥
 جيلند ٢٤٠
 جيلد السحلة ١٦٧
 الجليل العليا (بلاد) ٢٥١
 الجملار، اشاعر ١٧٣
 الجماعة ٤٠
 الجمانة في شرح الحزاة ١٦٥
 الجماهر في معرفة الجواهر (كتاب) ٨١
 جمل البحر ١٢٤ ١٢٥ ١٢٧
 الجمل ذو السنامين ١٦١
 الجمل العربي ١٦١
 جمل الماء ١٥٣
 الجمهورية (كتاب) ٢١٤ ٢٠١ ١٠١
 جمهوره اللغات (كتاب) ٢٢٢ ١٨٠ ٢٨
 الجمهورية (جريدة) ١٦ ١٥ ١٤ ٧
 الجنمیل ٥٠
 جميل صدقي الزهاوي ٢١١
 الجبارك ٢٠٩
 الجباصي ٢٣٦
 الجنس ٩٢
 جنكيزخان ١٣٠ ١٣٢
 الحني ٦٩
 الحنية ١١٢
 حنه ١٠٨
 الحهاد (جريدة) ٢١
 جهان گشاي (كتاب) ١٣٠
 الجواب الصحيح لن بدل دين المسيح (كتاب) ١٠٥
 حواد السامي ١٨٩
 الجواز ١٧٥ ٢٣٥
 الحواش ١٢
 الجواظ ٢٢٠
 الجواليقي ٢٢ ٥٩ ٧٦ ١١٨ ١٢٦ ١٨٦
 ٢٠١ ٢١٠ ٢١٣ ٢١٤ ٢٢٣ ١٢٢
 ٢٣٩
- الحوخ ٢٤٠
 الخود والكرم (كتاب) ٢٢٣
 جورج شحاته قنواني ١٠
 جوز الهند ١١٢ ١١٨
 الجوزجاني ١٣١
 الجوهري ٤١ ٥٧ ١٢٤ ١٤٧ ١٨٥ ٢٢٥
 جويسول (المستشرق) ٤٦
 الجويني ١٣١
 الحذور ٦٦
 الحمص ٦٤
- ح
- الحايول ١٨١
 حاحي بكطاش ٥٨
 حاحي بكطاش طوري ٥٨
 الحادق ١٩٠
 حارث طه الراوي ١٤
 الحارس ٢٣٦
 حازم البكري ٢٩ ٢١٧
 الحامه ٢٧
 الحالوب ١٨٨
 الحامد ١١٧
 حامد انصوري ٧
 حامد عبدالقادر ٣٠
 حامل رأس الغول ١٩٥
 الحانة ٥١
 حايوب الحمّار ٥٠
 الحائط ٢٥٠
 الحب الامريجي ٢١١
 حبـ البحر ١٦٢
 حبـ الدبج ١٦٣
 حبـ الدنق ١٦٣
 حبـ العصور ١٦٣
 حب اصبا ٢١٦ ٢١٧

(ج)

الحبر الأعظم ١٠٥	الحبر ٢٢٢
الحشة ١٥١	الحزري صاحبه المقام ١٣٤
حس ١٧٤	الحزام ٢٠١
حسب رنات ٢٩ ٥٥ ٩٤	حرام اندنه ١٩٩
الحشم ١٥٦	حرام الفير ١٨١
الحجاز ١٢٩ ١٦٥ ١٩٩	الحرام العريض ١٩٩
حججه مسجد الأشرف برساي كتاب ١٠١	الحسن ٧١
حججه اثنت الأشرف قاسمى كتاب ١٠١	حشمة ٤١
حججه وقف الأشرف برساي كتاب ٢٨ ١٠٠	الحك ٢٢٨
حجر موسع ١٤٩	الحكة ٢٢٨
حجر امسى ٢٢١	الحس بن صالح بن حني ١٤٧
حجر السهم ٢٢١	حسن عدايوتها ١٠٠
الحدي ١١٣ ١١٤	حسب حسن ١٦٦
حدي ١٥٦	الحس بن عبي بن الحسن ٤٨
حدود الامراس كتاب ٧٩	حسين موري ١٢٧
حدوات ٧٥	حسين الكراسي ٩٢
حديث الاستدناد القديم (كتاب) ١٢٧	حسين مؤسس ٢٨ ٢٥٠
احداه ٧٤ ٩٠	الحشمة ٥٧
الحديد المصوب ٧٤	حشيشه الاف ٦٩ ٢٢٣ ٢٢٤
احداه ٢٣٦	حشيشه اسلحه ٢٤
احداه ٢٠٠	حشيشه امداد ٢٣ ٢٤
احداله ٢١٢	حشيشه البحاد ٢٣
احدلى ١١٣ ١١٤	حصران ترندى ١٩١
احدلى ٢١٢	الحصرم ١٢٢
احدلى ٢١٢ ٢١٣	حصرمه ١٢٢
احدلى ٢١٢	الحصف ١١٤
احدله ٢١٢	الحصر البار ٠
الحرق ٧٧	حصرموت ٠٥
الحرقه ٤٩	الحظ ١٦٠
الحركه ٧١	حظ ملعرب ٠ ١
الحرم ٥٩	حظ ملكوت ١٣
الحرميه الكلاسيون ٨٦	حفر ١١٥
الحزوريه ١٨٢	الحق ٤٨
حروف المعجم ١٨	الحقيقه ٥٢
	الحقيقه الفرره ٨٦

(ج-خ)

الحانة ٥٣	حكمي رحيماني ١٤ ٢٧
حشيت ١٥٦	احلاق ١٥٥
الحطة ١٧٥ ١٧٦	حب ٥٨ ٥٩
الحتية ١٤٩ ٢٣٢	الحيه ٨٨
الحكليس ٧٠	احلب ٥٧
احيون ٥٣	احلرون ٢٣١
احيوبه ٥٣	احسن السندسه في الاحبار والاثار الاندلسيه
خني من ٧٣	(كتاب) ٢٨ ٥٦
حبيمل ٥١ ٧٣	الحلّمه ٤٧
حبي من اسحق ١١٩	الحلّمه ٢٢٨
احداث احامه كتاب ٢٨ ٢٤٥	لحوى ١١٥
احوت ١٢٤ ١٢٨ ١٤١	احلوان ١٦٤
الحوس ١٥٣	الحلوب ١٨٨
الحوصله ١٥٢	حمى التيفويد ١١٦
الحول ٩٩	الحمى التيفيه ١١٦
الحى (موضع) ١٤٢	الحمى المخرقة ١١٦
حاه احوان الكرى كتاب ٦٣ ٤٦ ١٠٠	حماة ٦٦
١١٤ ١٢٥ ١٣٥ ١٢٧ ١٩٦	الحمال ٢١٢
حدر حى ١٣٠	حمه ٢١٢
ححصل ١١٣	حمحام ١٥٦
حفا ١٥٤	حميد الجاسر ١٤ ١٦
حل ٩٩	حمرين ١٠٧ ١١٧
الحل ٩٩	حمص ٧٠
حى ٢١	احمو ١٥٥
احوان كتاب ٦٣ ٩٤ ١١٥ ١٢٦ ١٨٢	الحمه ٦١ ٦٢
احوان فلسطين وسانها كتاب ٢١١	حمل ١٧٤
	احمر ٤٤
خ	حمر الماء ١٥٣
الحادم ٥ ١٦٨ ٢٣٦ ٢٣٧ ٢٤٤	حمنى ١٥٩
احامه ٤٩ ٢٤٤	حمصرب ٥١ ٧٣
احرى ١٥٥	حمصرب ٧٣
حاش احاش كتاب ١٧٤	احمو ١٤٩
احاصه ٩٢	حمر ٤٣ ١٤٨
الحاظر ١٢٨ ١٥٢	الحميريد ٤٢
احاله ٣٩	

- حام البليور ١٣٣
 احامير ٤٧
 حار البليور ١٣٣
 الحاولي ٢٥٣
 احنة ٨٢
 خزل المشايخ ١٦٣
 الحثك ١٩٠
 الحبر ١٦٥ ١٩٠
 الحدار ٦٧
 حدر ٦٧
 الحراحة ٣٨
 حراسل ١١٠ ١٥ ١٦١ ٢٣٣
 الحراط ١٩١
 احزير ١٩٩
 حرة الدباب ١٦٠
 حرج ٢٢
 حرج الراعي ٢٤٩
 حرره اتيس ٢٣١
 الحرشه ٨٤
 الحرفاء ٦١ ٦٢
 الحروب ١٥٥
 حروب المعري ١٥٥
 احتراف ٤٤
 خريده المعائب (كتاب) ١٨٥ ٢٠٠
 خريده القصر وخريده المعصر (كتاب) ٢٣
 الخريط ١٩١
 الخزانه الشرقيه (كتاب) ١٦٢
 الحزانه الشرقيه (محله) ٢٩ ٥٥ ٩٤
 احرايه الملكه ١٢١
 احزور ٢٠٠
 حشاد ١٣٤
 حصى ٢١٧
 الحصائص (كتاب) ٢٩
 حصائص الموازين (كتاب) ١٩٩
 خصيب الربيع ١٣
- حمراء حفر موضع ١٤٩
 احصيرى اطر ٦٥
 احصيره ٦٥
 الحصصه ٢٠٣
 حطاف البحر ٨٤
 الحطام ١٢٨
 الحطه ٢٢١
 خطط القريوي (كتاب) ٥٥ ٢٣٤
 الحطط القريويه . انظر : خطط القريوي
 الخطيب البغدادي ٩٢
 الحف ٢٠٤
 حمراء الحدود ١٦٨
 احفاحي ١٩٩
 الحفه ١٨
 الحفر ١٦٨
 حلاصه تاريخ العراق (كتاب) ١٨٣ ٢٠٣
 الحنه ٢٣٨
 احلنخ ١٢١ ٢٤٣
 احلف ١٤١
 خلق ١٩ ١٧٤
 الحنق ٢٢٣
 الحنج ٢٠٦
 حنج السمل ١٥٨
 الخليج العربي ١٥٧ ١٨٣ ١٩٨
 حنج صبار ١٨٣
 خليج القسطنطينيه ٢٤٣ ٢٥٤
 الحلل بن احمد ٢٥
 حلل بن اسك الصمدي ٨٩
 حلل بن شاهين الطاهري . انظر : اس شاهين
 الطاهري
 احمر ١١٤ ١٤٠ ٢١٥
 احموش ٢٠٢
 الحميصه ٢١٤
 الحريره ٢٣٤
 الحوارزمي ١٤٩ ٢٠٠

الدريسي ١٩٥
 الدجاجة (في الفك) ٨٢
 دحة ٧٥ ٧٨ ٨٦ ١.٧ ٢٢٧
 دجلة البصرة ١٩٤
 دحل ٨٦
 الدحس ٧٧
 الدفاري اللامعات (كتاب) ١٧٥
 الدراز ٦٤
 دراسات في الالفاظ العامية الموصلية (كتاب)
 ٢٩ ٦٩ ٨٨ ١٢١ ١٣٣ ١٥٢
 ١٥٥ ١٦٠ ١٦٥ ١٧٠ ١٧٩ ١٨١
 ١٨٦ ٢.٢ ٢.٦ ٢١٧ ٢٢٤ ٢٢٥
 ٢٢٨ ٢٤٣ ٢٤٨ ٢٥٥
 درب الابواب القليمية ١٧١
 درب السلامة ١٧١
 دائرة العوامس (كتاب) ١٦٠
 درجه نور ٤٢
 دردرس ٤٢
 الدوع ١٧١
 درقة الشعار ١٩٢
 الدرنا ٦٥
 دستمال ٢٤٨
 الدسم ٧٤
 دشت معقان ٢.٤
 دسيموس الشاعر اللابي (١٩٠
 الدشنه ٢.٣
 دفعات الطب في ترويج دير العديس مار متى
 احبب (كتاب) ٢٩ ٢.١
 دكران ٤٣
 دكران ملك ارميسه ٤٣
 دكرانجود ٤٣
 دكرانكرد ٤٣
 دكر ١٥٨
 دلي ١٨٤

خوردان ٢١٥
 انجوريسمس ١٩١
 انجوريسمس ١٩١
 حوسن المشرق ٨٧
 انجار ١١٣ ٢١١
 حير الدين الرزكلي ١٦٢
 الحش ١٣٤ ١٣٥
 حبه ١١١

د

الداخل ٥٩
 دار ١٩٠
 دار السلام (محلة) ٧٦ ٨٦ ٨٩ ١٣٣
 ١٧٤ ١٨٤ ١٩٤ ٢.٥
 دار الكتب المصرية ١٠٠
 دار العائس في برلين ٢.٨
 داركدو ١٨٥
 دال ١٤٦
 الدائق ٧٨
 الداهية ٨٣
 داود الاطاعي ٣٨ ١١٨ ٢٢٢
 دائرة المعارف (كتاب ، اطرس البستاني) ٦٦
 ١٥٢ ١٦١ ٢٢٥
 دائره المعارف (كتاب ، لغواد افرام البستاني) ١.٨
 دائره المعارف الاسلاميه (كتاب) ٤٠ ٤٣
 ٩٣ ١.٥ ١.٦ ١.٧ ١٢٢ ١٢٤
 ١٣٠ ١٣١ ١٥١ ١٥٥ ١٦١ ١٦٤
 ١٧١ ١٧٨ ٢.٠ ٢.٤ ٢.٧ ٢٢٤
 ٢٤٨ ٢٥٢
 دائره المعارف الحديثه (كتاب) ٢٩ ٧٣
 الدي ٢.٥
 الدنة ١٧٨ ٢٥١
 الدثر ١٤٦
 الدثير ٢٣٩

دولاب العربة ٢٠٠	دليل حارثه بن عمار قدامه وحديثه كتاب ٢٩	٢٥٢
الدواء المستوحفه ٢٢٥	دليل ابراهيم بن لعه الاراميين كتاب ٤	٥٨ ٩٠ ١٠٦ ١٢١ ١٢٢ ١٤٠
دولاب الذكور ١٢٥	٢٠٦ ١٨٧ ١٧٨ ١٧٧ ١٥٩ ١٥٢	٢٢٨ ٢٢ ٢٣٩ ٢٤٦ ٢٥٠
دي سلا، المسيرى ٢٠ ٢٩	دليل الطريق ١٦٠	
دي عوبه المسيرى ٢٨	دم لعمريه ١٥١	
دي مبر المسيرى مريه ٢٠٤	الدماح ١٤٦	
دير بكر ٤٣	الدماح ٢٨	
الدراب كتاب ١٧١ ٢١٥	دماح ١٤٣ ١٤٤ ١٤٥ ١٤٦	
دري ٧٨	دماح ١٤٦	
دريه ٧٨	دماح ١٤٤	
الدراج ٢٣٥	دماح ٩٠	
در دماء الكرميين بعدد ٢٧ ٢٤٧	دماح ٢٣٧	
در بنوي ٢٥٥	دماح ٧ ٨ ١٠ ٦٦ ٧ ٧٥ ٩٦	
در برور ٨	٢٤٨ ١٩٧	
الدراب صغير ٦٨	دماح ٨٩	
الدراب صغير مصر ١٩٤	الدماح ١١٤ ٧٣ ٧٠ ٦٥ ٦٤ ٦٣	
در مار داس ١٧١	٢٣٤ ١٧٤ ١٤٧ ١٢٦	
دموريس ١٧٥ ٢٠٩	دماح ١٤٠	
دموريس المسيرى ٢٩	الدرك ٢٠٣	
دموريس ٧	دي مسيرى ج- ١٢٢	
دموريس المسيرى ١٣٢ ١٧٢	الدماح ٢٠	
الدماح ١٣١	الدماح ٧٢	
الدماح تركي ١٣ ١٣١	دهر الحمر ١٤٣ ١٤٢	
دوان الادب كتاب ٩٣ ٢٠٣	دهر الحمر ٣٧	
دوان سبط ابن يعقوب كتاب ٨٩ ١٩٣	دور الحاي ١٦٨	
دوان البعده الحمدى كتاب ٢٩ ٢٩	الدوار ٢١٣	
د	دورا ٨٠	
داب ٢٧ ١٢٣	دوري مسيرى ٣٠ ٥٦ ٦٣ ١١٢	
داس ١٤٢	١٨١ ١٧٧ ١٤٢ ١٢٦ ١٢١ ١١٤	
الدح ١٧٣	٢٥٥ ٢٥ ٢٤٠ ٢٢٨ ٢٢٠ ٢٠	
دراش ٥٨	دوسين العام مصري ١٥١	
الدراج ٢٥ ٢٢٧	دوكيفه ٨٩	
الدراج المعمره ١٢٥		
الدراج ٧٠		

- الذروة ١٤٨
الذكر ٥٦
الذكر (عضو الرجل) ٢٥٠
الذهاب الهندياني ١٥٩
الذهب ٢٢٢
الذهب الصادق ١١
ذو ١٢٣
ذو السبع الأكبر ١٤٨
ذو ارملة ٥٠
ذوقار ٨٠ ٢٢٢
الذئب ١٥٤
ذيل نصيح ثعلب (كتاب) ٩٣
- و
- الرابطة الدولية لحقوق الانسان ٨
راينج الفستق ٢٢٧
الرازي (ابو بكر) ٢٨ ١١٠
الرازي (صاحب معيار الصحاح) ٢٢٢
الرازيانج ٢٣٥
الرأس ١٢٣
الرابع الأصمعي ١٧٤
راغوتي (المستشرق) ١٣١
راقة (موضع) ١٧١
رامورا ١٢٥
الرائج ١١٢ ١١٨
راووق النسيم ١١١
راويس (المستشرق) ٢٩
الراي (حريدة) ١٥
رايت (المستشرق) ١٨١
الرباط ١٢٠
رباط الساعد ١٢٠
رثما ٥٥
الربيب ٢٤٤
الربينة ٢٤٤
ربيعة ٩٦
- الربيل ١٦٤
الرياح ٦٩
الريانة ١٧٣
الريث ١٧٧
الريحل ١٠٨
الرجلة ١٨٢
الرجل ٢٠٦
رحلة ابن بطوطة (كتاب) ٢٩ ٧٠ ١١٢ ١٣١
١٦٢ ٢٢٤ ٢٢٤
رحلة بركهارت (كتاب) ٢٢٤
رحلة بنيامين التيطلي (كتاب) ٢٩ ١٦٧
الرحلة الحجازية (كتاب) ٨٣ ٢٠٠
الرحمة كتاب ١٧٦
رحنيم ٢٨
الرخاوة ١٨
ردا العامي إلى الفصح (كتاب) ١٦٠
ارداحي ١٦٩
الردل ٢٤٦
ردوف عيسى ١٢٥
الرساطور ١٢٨
رسائل قل العمارة (كتاب) ٥١
رسائل الصابية (كتاب) ٤٠
رساله ٢٢١
الرسالة (مجلة) ٢٩ ٥٤ ٧٧ ٩٠ ١٠٥
١١٩ ١٦٣ ٢٢٣
الرسالة الإسلامية (مجلة) ٧
رسالة في حبر صناعة التأليف (كتاب) ٢٤١
رسالة النقود الإسلامية . انظر : شغور العقود في
ذكر النقود
رسم الأمية ٤٣
رسم الدخولية ٤٢
الرئش ١٦٠
رشد الطلائع إلى حراية الكتاب (كتاب) ٧٥
الرشوة ٢٠١
الرشيد (الطبعة هرون) ١٠٠

١٥٨	١٥٧	١٥٥	١٥١	روسيا (روسية)	١٢٩	صاحبه جامع التواريخ	رشيد الدين
			٢٠٤				١٢٠
			٨٥	روسية الصغرى			رُصَا ٨٠
			٩٣	الروص الأنف كتاب			الرُصَا ٨٠
			٢٤	روصه اصغا (كتاب)			رُصَى ٨١
			٢٩	روغائل محلة اليسوعي			رُضاء ٨١
			٢٠٨	١٥ ٨			الرُضاء ٨١
			٧٨	روسن			رطى ٢٠١
			٥٢	الروم			رع ٨٩
			٤٩	٢٩			الرعاية ٥١
			٧٣	روم ايلي			الرغائب (كتاب)
			١٠٨	٩٨ ٩١ ٨٤ ٦٢ ٥٩ ٥	١٢٩	١٢٨ ٢٩ ١٣ ١١	١٢٩ ١٣٩
			٢٢٧	٢٢٣ ١٧٨ ١٧١ ١٢٩			٢٢٣ ١٨٢ ١٧٩
			٢٤٠	١٦٠ ١٥١			الرغش ١٢٨
			١٧٢	الرويه			الرقعه ٢١٥
			٢٩	ري سمراء في مهد الحلافة العاسية (كتاب)			الرقتي ١٩٩
			٨٦				الركاة ١٨
			١٩٨	الرياح الدورية			الركف ١٦٣
			١٩٨	الرياح الموسمية			رك اندوه اسويى ١٣١
			١٤	الرياح			الركية ٨٣
			١٢٣	ريج (كلودبوس)			الرميح ١٨٥
			٣١	ريجاردس المستشرق			الرملاء ٧١
			١٠٩	١٠٦			الرمكة ١٩٢
			٩١	الريح السارده			رمل علاج ٤١
			٩١	الريح الشرقية			الرمية ١٨٢
			٢٨	ريح الصبيان			رنجر ٥٧
			١٢١	الريحان الملكي			رنك ٤٤
			٢٢٠	رنش			الرهيمه (موضع) ١٤٩
			٥٧	ربجر			الرهيمه (كتاب) ٢٩ ١٤٩
			٢٠	رسو المستشرق			الرواي ٧٣ ١٢١
			٧٥	رهمس المستشرق			الروايون ٧٣
			٢١	رئيس			الروائح الطسه ١٣
			١٧٣	١٦٦ ١٦٥			روح الارض ٨٨
			٢٢٣	رئيس الدهان			روح القدس ١١٧
			١٦٨	رئيس الطريق			الرؤس ٨٥ ١٨٦

الزعران ٢٣٠
 الوفير ٥١
 زكريا يوسف ٢١ ٢٣٧ ٢٤١
 الزلطة ٩٢
 الزماتورد ٢٢٢ ٢٢٣
 الزمخشري ٥٩ ١٥٠
 زمزم ٢٢٨
 زمزم القبور ٢٢٨
 زممت ٢١٧
 الزبار ٥٤
 الزبيق الأرق ٩٧
 الزبيج (بلاد) ١٩٤
 زبجار ١٥٧
 الزند (كتاب) ٢٢٧
 زنكر، المستشرق، ١٣٢
 الزوج ١٥١
 زهر ١٠٩
 زهر الربيع (كتاب) ١٥٥
 الزهراء (سحلة) ٧٧
 الزهراوي ١١٦
 الزهرة ٩١
 زهرة اسبوس ١١٨
 زهرة الحيتاء ٥٣
 زهرة السوس ١١٨
 الزهري ٢١١
 زهير بن أبي سلمى ٢١١
 الزوامير ٥١
 زوَّج ١٨٧
 الزورق ٢١٢
 زوي كيا ٨٨
 الزيت ٧٣
 زيت الزيتون ٧٤
 زيت القوشيم ٢٠٤

رئيس القسوس ١٩١
 رئيس القمم ٤٥
 رئيس المكتب ٤٥
 رئيس النصارى ٢١٧
 رئيسة ٢١
 رئيسي ٢١

ز

الزاب الأدنى ١٠٧
 الزاب الأسفل ٢٢٩
 الزامور ١٢٥ ١٢٦
 زانون ٦٦
 الزاوية ٥٠
 الراوية ٨٣
 الزائدة اندودية ١٢١
 الزائر الأسقي ١٩١
 الزائر الكنائس ١٩١
 الزباء ١٠٧
 زبدة كشف الممالك (كتاب) ٢٩ ٨٢
 الزنوب ٢٢٨
 الزبيدي (مرتضى) ١٨ ٢٢ ٣٦ ١١٨
 ١٤٣ ١٩٨ ١٩٩ ٢٠٣
 الزحاح ٩٣
 الزحاج (أبو القاسم) ٥٠
 الزحاجة ١٧٨
 الزحاجي ٢٠
 الزحل ٢٢٨
 زحلة ١٧٦
 زرادشت ٢٣٦
 الزربية ١٩٣
 الزرق ٦٤
 زري ٢٢٢
 الزرباب ٦٤ ٦٥
 الزريق ٦٤ ٦٥
 الزط ٢٤٧

السنة ١٥٧	رمد من الدكة ٦٥
المددي ٢٨	رمد من الدكة ٦٥
انداحه ٢٤٢	أربدة ١٤٥ ١٤٧
الراول ٥٩	دسور ٧٨
سرجوس ١٩٨	دسور ٦٦
أنسحاب ٢٥٤	
الرب ١٦٨	س
الرداب ١٦٨	سابور ١٠٧
الرب ١٨٤	الساج ١٣٩
الترية الرقة ١٣٤	السارية ١٨٥
الريان ١٢٤	ساط ٢٤٠
الريان الأبودكس ١٠	الساعة النيسة ٢٤٢
الترية في الحش ٨٠ ٥٠	أساعد ١٢٠ ٢٢٧
سعود ٤٣	أساعدة ١٢٠
السعة الحضراء ٢٤٠	السايفة ١١ ١٦٩
السوط ٦٩ ٢٢٣ ٢٢٤	أسان ١٢٥
سعيد بن بطريق ١٠٥ ١٧٨	سام ١٩٣
سعيد بن العاص ١٢٤	سام ارض ١٩٧
سعيد عبد الصاح عاشور ٢٩	سامراء ٨٦ ٢١٥ ٢٣١
سفر اسكوس (كتاب) ٨٧	سامور ٩٧ ١٧٨
سفر الخروج كتاب ١ ٧٦ ١٥٧	سنتظ ٢٤٠
سفر الحلق كتاب ١ ٤١ ١٤٩	سنتمر ٩٨
سفر عردا كتاب ٧٤	سنتر ٩٨
سفر الملوك كتاب ١ ٤٨	سيط ابن التعاودي ٨٩
السلس ٢١١	سط اس اخوري ٥٥ ٢١٣
سعد ١٥٨	سبولر المستشرق ١٣١
السعة ٢١٧	السيارة ١٩٠
السكر ٢٢٠	السحاب (كتاب ١٢ ٢٩ ٧٣ ١٠٩ ١٢٩
السنة ١٢٥	١٩٢ ٢٢١
الإلاج ٢٠٦ ٢١١	السحابة ٣٨
الإلاج ١٢٣	السحور ٢٢٥
السحفاء ٦٩	سحتر ٧٠
سبح ٢١٧	سحنو المستشرق ادورد ٢٨
سلسلة النوارخ كتاب ٢٤٧	استحي ٢١٧
سنتظ ٢٢٧	

السند ١٩٤ ١٩٧ ١٩٨ ٢٣٩ ٢٤٦ ٢٤٧	السلط (بلاد) ٢٢٧
سبغة (حرائر) ٢٢٤	سلطان ابراهيم سمك ١٨٢
السديان ١٣٣	سكتع ١٤٢
سكويي (المسرق) ٢٩	السمه ٧٩
السور السري ٨٢	ملك الدور (كتاب) ١١٣
السور العمري ٨٢	سليم ٩١
سهل البعاع ٥٦	سليم ٨٠
اسهم ١٢٧ ١٢٨ ١٤٩	سلمان العارسي ٥٩
سهم المركة ٨٣	السلوك لمعرفة دول الملوك (كتاب) ٢٩ ٥٥
السهولة ٢٤٢	٨٩ ١٢٠ ٢٥٠
السهيبي ٩٣ ٤	سلوك المالک (كتاب) ١٧٣ ١٧٤
سويوشي ٢٠١	سليمان بن داود ٣٩ ٢٤١
السودان ١٦١ ٢٥١	السلمانية ٢٥
السودان الاوسط ٢٢٤	السلمانية (فرقة) ١٤٦
سوردا سوريه ٧٠ ١٧٨ ١٨٠ ١٩٨	السليناج ٧٠
السورنور ٤٧ ١٥٥ ١٦٠ ٢١٩ ٢٣٢	السم ١٠٩
٢٣٦ ٢٤٤	السماء ٧٧ ٨٠
السوس موضع ٧٦	سمدة ٧٦
السوسر اسمحوي ٩٧	سمرة اهر ٧٥ ٧٦
المنوط ٢٤٠	السمرد ١١٥
سوق ابراريس ١١٣	السمرد ١١٥
سوق النيوخ ٢٠٤	السفسق ٢٣٠
سوق البرج السداد ١٠٥	سقط ٢١٧
سولون ٨٦	سلمان اسمعالي ١٦٢
سارة اسحق ٢١٣	السمعاني (البناني) ٨٠
سياوش ١٩٥	السمكة ٢٢٨
سيريا ٢٠٤	السموال (طائر) ١٧٤
سمويه ٢٠ ٢٢ ٢٥ ٩٣	السموم ١٢٨
السند ١٠٧ ١٦٥	سمون ١٢٨
سيز الطاركة الاقط (كتاب) ٥٥	سميه شر ١١٦
سيرانغادا ٢٥٠	سميكة ٨٦
السيلا ٢٥٦	السمي ١٦٤
السيوطي (جلال الدين) ١٩ ٢٥ ٤٢	السنوسك ٢٣٢
	استحة ٧٤

(ش)

الشرائع ٢٤٤
 شراد (المشرق) ٧٥
 الشراع ١٣٥
 الشراش ٧١
 الشراة ٧١
 الشرجان ١١٢
 شرح ديوان الفردوس ١٨١
 شرح الطرحة كتاب ١٦٠
 شرح مقامات الحريري (كتاب) ٢٩ ١٨٩
 شرح نهج البلاغة (كتاب) ٦٠
 الشرفة ١٤٨
 شرق ٧٩
 شرقي الأردن ٢٠٨
 الشراق ٧٩
 الشر ١٥٩
 الشريان ٧٩
 الشريح ٢٣٨
 الشرشي ٢٩ ١٣٤
 الشريف الادريسي ١٢٦ ١٤٠ ١٦١ ٢١٤ ٢١٨
 الشريعة ١٤٨
 الشريك ٢٣٨
 الشخص ١٢٨
 الشطاب ٢٤٠
 الشطنة ٢٤٠
 الشطة ٢٣٥
 الشجاع ٨٨ ١٨٢
 الشف ٤٠
 الشغب ١٨٢
 شجر الناصية ١٨٦
 شعاع العليل (كتاب) ٩٣ ١١١ ١١٧ ١١٨
 ١٣٧ ١٩٩ ٢٣٢ ٢٣٤ ٢٣٩
 الشق ١٧٣
 شقق ٢١٧
 الشقدي ٦١

ش

الشاب ٨٣ ١٣٨
 الشابشتي ١٧١ ٢١٥
 الشارات ٢٥٠
 اشاعيه ١٦٠
 اشبال ١٢٥
 الشام ١١ ٥٥ ٥٩ ٧٥ ١٥٢ ١٥٥ ١٦٣
 ١٧٠ ١٨٢ ١٨٣ ٢٠٨ ٢٠٩
 الشامية (صحراء) ٧٥
 اشاميتون ١١٥ ٢٠٤ ٢٠٥ ٢٢
 اشاهي ٧٣
 الشاوي ١٧٢
 الشان ١٣٩
 اشانة ١٦٣
 الشير ٢٥
 شط ٢٤٠
 اششك ٨٠ ١٠٦ ١٢٠ ١٢١ ١٢٢ ١٢٣
 ١٣٥ ١٧١ ١٩١
 الشنة ٢٢٢
 اشني ٨٣
 اشيط ٢٤٠
 شرك (المشرق) ١٢٤
 الشجاع ٢٢٣
 شجرة الأنداء ٢٠٩
 شجرة الأندي ٢٠٩
 شجرة الندي ٢٠٩
 الشجرة المحخرة ٢٣٩
 شجرة مريم ١٦٣
 شحي ٧٩
 اشحر ٤١
 الشحم ٧٣
 الشدة ١٤٦
 شذور العقود في ذكر النقود (كتاب) ١٧٧
 الشراب ٨٧

ص	الشكر ٢٢٠
الصائفة ٨٦	شكر برماع ٢١٩
الصاعقة ٨٦	شكرى فيصل ٧
الصائفة ٧٢ ٨٦	شكيب أرسلان ٢٨
الصاحب ١٦٥ ١٦٨	اشلب ١٧٩
صاحب الجيش ٥٤	الشلحية ١٧٢
الصادق ٤٨	الشنق ٧٠
الصاغاني ١٩١ ٢٢٥ ٢٢٧	شلم ٨٠ ٩٨
صانع النبي ٣٠	الشلوح ١٧٢
صالحاني (أنطون) ٤٢	شمبولون ١٧٧
الصالحية ٨٠	الشمس ٦٧ ٦٨ ٨٨ ٩٧ ٩٨ ٩٩ ١٧٦
الصباحي ١٥٩	١٨٦ ١٨٧
الصناجة ٢٣٦	شمس الدين القمشقي (شيخ الزبوة) ٥٥ ١٤١
الصنعة ٨٦	شمس الدين سامي ٤٢ ١٥٨
الصنح ٢١٨	شمعون برصباتي ١٠٧
صنح الاعشى (كتاب) ٦٣ ١٢٦ ١٢٧ ١٢٨	الشجار ٧١ ٨٧
١٩٠ ٢١٦	الشكر ١٤٩
الصنعة السمية ١٦٤	شهاب الدين العمري . انظر : ابن فضل الله العمري
الصحاح (كتاب) ٩٥ ١١٣ ١٢٥ ١٤٠	اشهادة ١٧٥
١٤٥ ١٨٨ ٢٣٣ ٢٣٩	الشهرستاني (مبد الكريم) ١٤٥
صحاح الاخبار (كتاب) ٥٢	الشهوة ٢٥٠
الصحراء ٢١١	الشواء ٢٣٢
الصحراء النامية ١٤١	شوالي (المستشرق) ٣٠
الصحراء الشرقية في مصر ٢٥١	شواخط ٢٠٢
صحح الاحبار عما في بلاد العرب من الآثار (كتاب)	الشور ١٠٧
٢٩ ١٩٠	الشورجة (سوق ببغداد) ١٦٢
الصح ١٤٢	شوطا ٢٤٠
الصناداد ١٩٧	شوبنرث (العالم البياتي) ٢٠٢
المصدر ٢٤٩	الشيتايه ١٢٣
المصدر الاعظم ٤٣	اشيف عيادة ٦٧ ٦٨
الصيدق ٤٨	الشيرازة ١٩٧
مصدق ٢١٦	الشيريري ٢٤٨
مرح الرس ١٩٤	الشیطان (ضرب من الحيات) ١٤٥
المصدر ١٨٨	الشيعة ١٤٥ ١٨٣
	الشيعة ٢١٢

ض

الصعطري ١٨٠
الصحكة ١٣٨
اصحكه ١٣٨
الصحم ٥٦
ضرب ٢٤٠
الضرب ٢٤٠
ضرس العجور ٢٢٨
الضروي ١٧٣
الضربه ١٠٧
الضدع ٢١١
اضوء ٨٨
الضوئة ٦٠
الضياء ٦٢ ٧٧

ط

الطبوقه ١٩
الطاه ٢٥٠
طاف كسرى ١٠١
الطاميه ٢٢٤
طال ٦٨
طال ٧٢
الطائر ٨٢
الطائع لله ١٦٧
الطرى ٦٦ ١٢٤ ١٨٦
طبقات ابن سعد (كتاب) ٥٩ ٢١٤
طبقات ناصري (كتاب) ١٣١
الطبيع (كتاب) ٢٢٣
طراد الكيسي ١٥ ١٩
الطراز ٥٤ ١٥٧ ٢٢٦
الطراز المذهب ٢٣٤
الطرسوج ١٩٥ ١٩٦
طرسوس ١٧١

الصرع ٢٨
الصعيد ٥٦ ٦٧ ٦٨ ١٧٦
الصعاني ١٤٧
الصف ٢٥٥
صفة جزيرة العرب (كتاب) ٢٩ ٩١ ١٤٨
الصعدي ٢٢٤
الصف ٩١
الصعاف ١٠٨
صفوان براميه ٦٥
الصفاة ٢٥٢
مقلية ٢٠ ٥٥ ٢١٤
المك ٤٣
صلاح الدين المجتهد ٩
صليح ٢١٧
صلد ٢٢٧
الصند خزر ٢٢٤
الصندل ٢١٢
الصندويل ١٢١
صنع ١٩ ٤٧
صنعا ١١٦
صواوحاني ٢٢١
الصوباوي ١٠٧
الصوت ٧٧
صوت الفرات (مجلة) ٨
الصوحاع ٢٣١
الصورة ٩٧
سورة المعاهدة ٢٢٦
صوم (المستشرق) ١٢٣
صوميا ١١٢
اصوم الكير ٢١٥
الصومان ٢١٢
الصيدة (كتاب) ٨١
الصين ١٨ ١١٠ ١١١ ١١٨ ١٢٠ ١٣١
١٤٧
الصينيتون ١٨

ظرف الدهر	٢٩
ظفر	٨٣
الظفر	٥٨
ظفر يامه كتاب	٢٤
الظيل	٢٠١
الظهر	٢٤٩
ع	
العاجر	٢١٥
العاص	٨٢
العاشق ضد	٢٠٨ ٢٠٧
عاصم . انظر : احمد عاصم	
العاش	٢٠٥
العاطوس	٦٩
العاطفة	٥١
عبل	٩٩
عالج	٢٤٩
العاصري	١٥٦
العاص	٤٧
العاصي	٤٧
العاصي	٧٤
عائنه بنت ابي بكر	١٣٩
العاصب . كتاب	١٢٥ ١٤٣ ١٥٤
العاصرة . كتاب	١١٩
عاص العراوي	٢٨ ١٣٢ ٢٢٩
العاصه اومع	١٥٣
العاصيون	٨٧ ١٣٤ ١٥٤ ٢٢٣ ٢٤٤
	٢٤٦
الماء	٢٤٨
اعتد	٥٠ ١٦١
العند الأبيض	٥٠
العند الأسود	٥٠
عبد الحميد الدجيلي	٢١٥
عبد الحميد الرشودي	١٤ ١٦

الطرطور	٢٢٢
الطرءاء	١٢
طرمد	٢١٧
الطرمدان	٢١٧
طربلا	١٩٦ ١٩٥
الطلح	١٣٩
الطسوج	١٦٧
الطنه	٢٠٣
طنربك	٢٢٥
طمماج	١٤٧
طنج البشيرة	١١٤
الطنج الجلدی	١١٤
الطنش	٢٢٤
الطفل الصغير	١٢٨
الطقطوقة	٢٣٨
طلا لا	٢٠١
الطن	٥٦
الطن (امر)	١٨١
طه العاجري	٢٣
طه محمد عاصم	١٥ ١٦
الطور	٩٦
الطوق	٢٢٦
طوق القرس	١٨١
الطون	٥٦
الطونة (نهر)	١٨٦
الطير الجليل	٦٣
طير اسقاء	١٥٣
طبعور	٢٣٣
الطيلسان	١٣٩
الطيور المراقية (كتاب)	٢٩ ١٢٣ ١٣٥ ١٣٨

ظ

اظاهر سمرس (الملك)	٤٤ ٧٠
اظرافة	٢٣٠

عجس ٨٢	عبدالحميد اعلاوي ٣ ٨ ٣٠ ٣٩ ٧٧
العجم ١٦ ٥٩	١١٢
اعدس المر ٦٠	عبدالرحمن بن عبيد بن نسطاس ٦٦
الفذل ٨٢	عبدالرحيم محمد علي ٢٩ ١٤٩
عدي ٢١٨	عبدالسلام محمد هارون ٣٠ ١٣٦
عديان الخطيب ٨	عبدالغافر ابن القوطي ٢٤٥
العديايون ٢٢٣	عبدالقادر الرائد ١٤ ١٦
عندوة ٢٠	عبدالقادر عياش ٨
العنقاء (آله تعلدب) ٢٥٢	عبداللطيف البغدادي ١٦٠
العنقاء ٧٧	عبداله البستاني ٦٠
العراق ٦٥ ٦٦ ٧٥ ٧٦ ٨٨ ١٠٨ ١٢٤	عبداله بن الحسن الرضي ١٩٤
١٦٢ ١٦١ ١٥٥ ١٥٤ ١٤٨ ١٣٤	عبدالله الملايلي (الشيخ) ١٩ ٥١ ٥٧ ٨٠
١٨٩ ١٨٦ ١٨٣ ١٨٠ ١٧٧ ١٦٥	٩١ ٩٢ ٩٧ ٢٥٢
١١٣ ٢٠٤ ٢٠٣ ٢٠١ ١٩٤ ١٩١	عبدالوهاب الدباغ ٣١
٢٤٤ ٢٣٢ ٢٢٩ ٢٢٨ ٢١٨ ٢١٥	عبدالله بن عبيد بن يزيد ١٧١
٢٤٥	عبدالله الر ١٦٣
العراق قديماً وحديثاً (كتاب) ١٨٧ ١٦٧	عبد يسوع ١٦٢
العراقيون ١٨ ٣٧ ٤١ ٧٤ ٨٨ ٩٧	عبد يسوع ١٦١ ١٦٢
١٢١ ١١٨ ١١٥ ١١٢ ١١١ ١٠١	العير ودبران المد والخر (كتاب) ٢٩ ٤١
١٧٢ ١٧٠ ١٦٩ ١٦٥ ١٥٥ ١٥٣	٤٩ ١٤٧
١٩٧ ١٩٦ ١٩٤ ١٨٩ ١٨٨ ١٨٠	العراقيون ٩٧
٢٠٧ ٢٠٦ ٢٠٥ ٢٠٤ ٢٠٣ ١٩٨	العريون ١٥٣
٢٢٧ ٢٢٦ ٢٢٠ ٢١٦ ٢٠٩ ٢٠٨	العنبر ٢٣٦
٢٥٣ ٢٥١ ٢٢٨ ٢٢٦ ٢٢٤ ٢٢٢	عبيد بن نسطاس البكائي ٦٦
العرب (وردت هذه اللفظة في معظم صفحات الكتاب)	عنه ١٩٠
العرب محله ١٤ ١٦	العنكول ٢٤٤
العربية (كتاب تأليف . يوهان فلك) ١٨٥	العنكولة ٢٤٤
عرحة ١٤٢	عثمان بن عفان ١٤٦
العرض العام ٩٢	المجائب (كتاب) ١٠٨ ١١٢
العرضي ٨٠	محائب السدان (كتاب) ٢٤٣
العرطيشا ١٦٣	المحائب اللعوبة (كتاب) ١٢ ١٣ ٢٩ ٦٧
عريف الديك ٢٣٦	١٨٢ ١٢٣ ٢٠٥ ٢٢٢ ٢٤٨ ٢٥٣
العرفان (مجله) ٢٩ ٢٤٤	محائب المخلوقات (كتاب) ٦٢ ١٦١
عرقن ٢٥٢	محائب الهند (كتاب) ١٢٦
	العنجة ٢٣٣

عقود الرواح ١٨٧	العرصة ٢٢٤
عقد النكاح ١٨٧	العرواء ٧٧
العقدة ٥٧	العروس ١٤٨
عمق البحر ١٥٧	الغريان ١٧٥
العقق اليماني ٥٨	عزالدين ابيك المعظمي ٨٩
عقبتون ٨٥	عزة حسن ٢٨
عكرا ٢٦	عزرا ٧٥
العكده ٢١١	عزرا حداد ٢٩
العكس ٥٣	العزل ٨٧
علاء الدين بن اورحان ٧٠	العزير ٧٦
علاء الدين بن قلاوون ١٥٣	عزيز جاسم الحجية ٢٨ ٢٠٧
علسحاري ١٦٢	عسكر ٧٠
العلجوم ١٥٣	العسل ٨٧
علم الملك تاريخه عند العرب (كتاب) ٢٩	العشوج ٢٤٠
العلويون ٧٣	عشمان ١٥٢
علي بن ابي طالب ٥٩ ١٨٣ ٢١٤	اعشق ٢٠٨
علي بنخاري ١٦٢	اعشوق ٢٠٨
علي غالب المراوي ٢٢٩	العشيرة ١٠٧
علي الغريسي ١٢٤	العشيق ٢٠٨
علي محمد البجاوي ٣٠	العصا ١٣٧ ٢٤٠
علي اليردي ٢٤	عصمة ١٦٨
عم ٤٠	امضاد ١٢٠
عمشا ٤٠	مصاده الباب ٢٢٧
عماد الدولة الايوبي ٤٥	العصند ٢٢٧
العمامة ١٨	عصند الدولة ١٦٧
عنان ١٤٨ ١٧٠ ٢٤٧	عطا الله (قطي مصري) ١٩٤
عنان ٧ ٨ ١٥	اعطاء ١٠٧
العمانيون ١٩٨	اعطار الاسرائيلي ٣١
عنبر بن اعطاب ٤٨ ٩٥	اعطار بن محمد الحاسب ١١٠
عنبر بن السيفت ١٩٣	المطوس ١٨٢
عنبر كسكر ١٣٤	العطاء ٢١٩
عمر كان ١٠٨	العطاء ٥١
عمرو بن الماص ٢٠٧	المعطي ٥١
عمرو بن عدي ١٦٥	الميقاب ١٤٦
عمرو بن معدي كرب ١٦٥	العقند ١٨٧

العذبة ٢٠٣
 غراب موضع ١٤٢
 الغراف (نهر) ٢١٣ ٢٢٦ ٢٣٤
 الغرام (وزن) ١٣١
 الغرائب (كتاب) ٢٩ ١٦١ ١٧٧ ١٨٦
 ١٩٠ ٢١٣ ٢١٦ ٢٢٢ ٢٢٥ ٢٣٨
 ٢٤٨ ٢٥٣ .
 غرائب العرب ١ كتاب ٢٩ ٦٠
 غرائب اللغة العربية كتاب ٢٩ ١٢٢
 الغر ٥٠
 غرر الحفائض الواضحة كتاب ١٤١ .
 غرابة ٢٥٠
 الغري محنة ١٥٠
 الغريز ٢٢٨
 الغريزي ٢٢٨
 الغزال ٩٧
 الغراسي . ابو حامد ١ ١٧١
 غرة ٢٠٩
 غسان ١٩٧
 غصن ٧٩
 الغصارة ٥٦
 الغلام ٨٩ ١٣٩
 غلصن ١١٦
 الغليظ ١٦٤
 الغلي ٨٣
 الغلدر ٢٢٠
 غيمة بن رجار ٥٥
 غيمة بن رجار ٥٥
 الغواني (سر) ١٨١
 الغوصي ٢٤٧
 غولوس المستشرق ١٣٥ ١٤٤
 الغيث - انظر : الغيائي
 الغيائي (عبدالله بن فتح الله) ٢٤
 غيتو ١١٦
 الغيل ١٧٦

عمروس ٤٤
 عميد بن منصور الكندي ٢٢٥
 عنص ٤٧
 العنصر ٤٧
 العنصر ٤٧
 معلاق بن لاوذ ٤٠
 انشر ٨٥ ١٢٦ ١٢٧
 العنر ٢٣٠ ٢٣١
 العنורות ٦٠
 عنروت كنة ٢٢٠
 عنفاء مغرب ٧٢
 فتيحة ١٩٠
 العهد الجديد (كتاب) ٤٨
 العهد القديم (كتاب) ٤٨
 انعود ٢٤٠
 عودا ٩٦
 عوديش ١٦١ ١٦٢
 عوديشوع ١٦٢
 عيار المعبره ٤٠
 عيذاب ٨٣ ١١٠
 عير بن يهودا ٨٧
 عيسى ١٦١ ١٦٣
 عيل ٩٩
 العين ٢٠٣
 عين الدندون ١٧١
 عيون الانساء في طبقات الاطباء (كتاب) ٦٥ ١٩٦
 ٢٣٤ ٢٤٩ ٢٥٥ .
 عيون موسى ١٤٢

غ

انعام ٢١١
 الغانية ١٨١
 انصار ١١٨
 انصار الساري ١١٨
 القدارة ٢٤٨

ف

- الفتح ١٥٤
 فتحجنى ٢٢٨
 فتحنا ١٣
 فتح السيدة ٢٢٣
 الفحري (كتاب) ٢٠٦
 الفراء ١٤٣ ٢٤٢
 الفراءات ٧٥ ٧٨ ٨٠ ١٧٨ ٢٢٧ ٢٣٢
 الفرائش ٢٤٩
 الفرائشة ٢٥١
 الفرائيس ٢٢٣
 الفرائق ١٣٧ ٢٢٤
 فراس ١٨٤
 فرقة ٥٠
 الفريشون ١٨٤
 الفرحل ٢١٣
 فرحل ٦٢
 فردا ١٩٠
 فردادار ١٩٠
 فرداس ٢٠٠
 الفرس ٥٠ ١١٨
 فرس البحر ٢٢٤
 الفرس الهر ٢٢٤
 الفرس ٢٠ ٤٠ ٦٠ ٩١ ١٠٦ ١١٢
 ١٢٨ ١٦٤ ١٦٥ ١٨٣ ١٩٥ ٢٠٩
 ٢١٦ ٢٣٧ ٢٣٨ ٢٤٦ ٢٤٨
 فرساوس ١٦٥
 فرش ٢٥
 فرعل ٢٠٢
 فرعانة ١٣٣
 الفرغاني ١٢٥
 الفرغاني ١٨٢
 الفرغ ١٨٢
 الفرغة ١٨٢
- فاوئي ١٠٦
 الفاراكسلان ١٨
 فارا فبط ١١٧
 المدرهر ١٠٩
 المدرهر ١٠٩
 الفارابي ابواسحق ٩٣ ٢٠٣
 فارس ٤٠ ٩١ ١١٠ ١٦١ ١٦٦
 فارس بلاد ١٩٣ ٢٣١
 فرق لبطا ١١٧
 الفارلفط ١١٦ ١١٧
 افارلين ٣٧
 الفاسور ١٦٩
 الفاشرا ٢٢٥
 الفاشري ٢٢٥
 دسل مهدي سات ٢٤٤
 الفاعية ١٣ ٥٣
 الفال ١٢٦ ١٢٧ ١٢٨
 الفالج ١٦١
 الفالدي (العالم الالمانى) ١٢٨
 فارغس ١٥٤
 الفالوذج ١٣٢
 الفالودق ١٣٢
 الفام ١٢٨ ١٣٣
 فلمانوث ٢٢١
 فانداسيا ٦٠
 فاندالوربا ٦٠
 افامي ١٧ ١٨
 الفائق (كتاب) ٥٩
 افنتاة ٦٠
 الفتح القدسي (كتاب) ١١٩
 افج ١٨٢
 الفجر ٦٢ ٧٧
 فجج ١٥٤

فلس السمك ٢٥٦	أعبره في الحش ٨٠
فلسطين ١٥٤ ١٩٣ ١٩٩ ٢١٠ ٢١٢	العزقبة ٢١٠
٢٥١ .	فروني ٢٢١
العق ١٥٢	الفرناس ١٨٤ ٢٢٣
اعلكة ٢٠٠	فربا ٢٢١
اصوحة ٢٤	أفرنسيون ٥٧ ٧٩ ٩٩ ١١٠ ١٣٢
فلوحل (المشرق) ٢٩ ١٨٤	١٣٣ ١٣٨ .
فلبر (المشرق) ٦٦	فربكاس ٢٢٢
اعليقة ٢٣٥	فرهنگ (كتاب) ٨٩
فم اادة ١٦٧	أفروق اللقوية (كتاب) ٩٢ ١٧١
فم الءاء ١٦٧	فربناغ (المشرق) ٦٤ ٨٥ ١٢٥ ١٤٣
فم وادي البءاء ١٦٧	١٥٦ .
فتا ٦٨	فربنغ - النظر : فربناغ
فتامل ٦٨	الفستق البري ١٢١
الفنداق ٦٨	فستفلك (المشرق) ٢٠ ٢٥
الفندلس ٦٠	فسفر (نهر) ٧٨
فتا ١٨	الفستل ٢٤٦
الفاهة ١٨	افصل ٩٢
الفهرست (كتاب) ٢٩ ٨٦ ١١٩ ١٨٤	افصل احطاب ١٥٩
٢٠٥ .	افصبح ثعلب (كتاب) ٢٥
فهرست المخطوطات العربية في الحرائف الوطنية	الفصاء ٧٧ ١٧٢
فباريس (كتاب) ٢٩	افصاة ١٠٨
ففة ١٨	فصوة عرب (محنة سمداد) ٤٩
فنه ١٨	افطير ٢١٠
فؤاد امرام البستاني ١٠٨	الفمكال ١٠٦
فوائد الشرائد (كتاب) ١١ ١٢ ١٣ ٣٠	فغو ١٣
١١٤ ١٤١ ١٥٦ ١٦٨ ١٨٩ ١٩٣ ١٩٤	فغو ١٣
١٩٧ ١٩٩ ٢٠٠ ٢١٠ ٢٣٦ ٢٤٠ .	الفقاعة ١٨١
فونون ١٨٤	فقط ٥٥
فورسكال ٢٠٢	فقه اللغة (كتاب) ٩٣ ٢٣٦
الفوطة ٢٤٨ ٢٥٣	فك (المشرق يوهان) ١٨٥
الفوق ١٥٢	الفكر الجديد (جريدة) ٧
فوقيدة ١٨٤	فلاطون ٨٦
الفولغا ٢٠٠	الفنچ ٢٤
فوه ١٣	فالترز (المشرق) ١٣٢ ٢٣٦

(ف - ق)

قاموس الاعلام (كتاب) ١٥٨
 القاموس الجغرافي للبلاد المصرية (كتاب) ٢٠ ٦٧
 ٦٨ .
 القاموس الجغرافي لجامبرز (كتاب) ٨٩
 قاموس الجغرافية القديمة (كتاب) ٦٠ ١٦٨
 القاموس الروسي العربي (كتاب) ٢٥
 القاموس السياسي (كتاب) ٣٠ ١٥١ ١٧٥ .
 قاموس العادات والتقاليد والتعابير المصرية (كتاب)
 ١٧٢ ١٧٧ ٢١٧ .
 قاموس عبري - عربي (كتاب) ٣٠
 القاموس العلكي (كتاب) ٨٢ ١٣٧
 قاموس الكتاب المقدس (كتاب) ٤١ ٧٥
 القاموس المحيط (كتاب) ٢١ ٥٥ ٦٦
 ٦٧ ٧٦ ٨٥ ٩٥ ١٠٩ ١١٣ ١١٤
 ١٢٤ ١٢٨ ١٣٩ ١٤٣ ١٤٤ ١٤٥
 ١٤٦ ١٥١ ١٥٢ ١٥٤ ١٥٦ ١٦٣ ١٧٩
 ١٨١ ١٩٦ ٢٠٠ ٢٠١ ٢٠٤ ٢١١ ٢٣٣
 ٢٣٦ ٢٣٨ ٢٤٢ ٢٤٩ .
 القانون في الطب (كتاب) ٧٩ ١٣٣
 قانون بيعية ٤٩
 القاهرة ٧ ١٠ ١٥ ١٠٠ ٢٥١
 ماذ ١٢٤
 باب اعاجي ١٨٥
 قمر نانا كركر ١٠٥
 قمر عزرا ٧٥ ٧٦
 قبر العزيز ٧٦
 قصص ٢٢٠
 اقتضه ٢٢٠
 القضي ٢٤١
 القبط ٦٧
 القند ١١٣
 القحنة ١٨٠
 قحطان ٩٣
 قنداح ٥٦

في ٢٢
 في دولة القس الاكبر وحكومة الحطا (كتاب) ١٣٠
 اعشور ١٥٠
 العثون ١٥٠
 فيح ١٣
 فيدياس ٢٠٥
 الفيروبادي ٢١ ٦١ ٨٥ ٨٨ ١٤٣
 ١٧٩ ٢١٦
 الفيروزج ٢٣٨
 فيس كليلي ٢٤٤
 فيفرا ٨٩
 فيكورو (ف) ٤٨
 فيلس ١٨٤
 فيله ٦٠
 الفيثومي ١٧ ٩٨

ق

قام ١٥٣
 قابيل ٤٨
 القات ١٥٣
 القادسية ٢٠٣
 القادوس ١٤٢
 قارا ٧٠
 القرب ٢١٢
 القرورة ١٢٨ ١٢٩
 القروس ١٤٢
 القاري ١٣
 القارب ١٧٦ ٢٠٤
 القاسيط ٨٢
 القاصد ٨٩
 قاع اليهود ١١٦
 القالوق ١٦٤
 القاموس ٨٤
 القاموس الاسلامي (كتاب) ٣٠

١٩٠	١٨٧	٢٩	القَصِيم	٢١٧	١٢٩	٧٤	القَبْدَر		
		١٤٢	قَصَاعَة	١٢٩	٩٨	٨٠	٧٥	٨	القُدْس
		٢٣٣	القَصَامَة						القُدْس الشَّرِيف . انظر القُدْس
		٢٤٠	القَضِيْبَة						المَقْدَم ١٧
		٢٣٥	٢٣٤	القَطَب	١١٧	٤٠	٤٠		الْقَرَار اَلْكَرِيم
		٧٣	(طير)						القَرَانَة ٢٥٠
		٢١١	القَطَب الْجَوِي						الْقَرَار ٢٢٦
		٨٩	قَطَب الدِّين اَيُّك						مَرَايِص السَّرَاعِم ٢٠٢
		١٤٢	الْقَطْرَس						الْمَرْبَة ٥١
		٢٥١	قَطَا						قَرْحَة الْمَرْحِيَة ١٦٤
		١١	قَعْدٌ وَاظْرَاسَات						الْمَرْسَر ٢٤٧
		٢٣٩	الْقَعْد						الْمَرْطَس ١٠٦
		٦٥	الْقَعْقِي						الْمَرْطَبَان ٥٠
		٢٤٨	الْقَعْقَاس حَال						الْمَرْطَق ١٢
		١٥٣	١٥٢	قَعَا	٢٤٣	١٢١	١٢١		الْمَرْف ٢٤٣
		٢٢٢	الْقَلَاي						الْمَرْفَر ١٧٨
		١٥٧	الْقَنْزَم						الْمَرْمَرَة ١٠٦
		٥٠	الْقَلَطَس						الْمِيْرَقِيْس ٢٠٢
		٢٣٤	قَلَم صَالِح						مَرَة حَلِيل ٧٠
١٢٦	٨٢	٦٤	٦٣	الْقَلْعِيْدِي					الْقَرْوَر ٥٠
				٢٠٣					الْمَرْيَة ٢٤
		٢٢٤	٢٢٢	٢٠١					الْقَرْيَة الْحَضْرَاء ١٤٩
				١٧٥					قَرْيَة الْيَهُود ١١٦
		١٨٧	٩٠	٨٩					قَرَاكِيْد ١٢٠
		٢٣٨							اَنْقَرَاكَنْد ١٢٠
		١١٤	١١٣						اَنْقَرَاكَنْد ١٢٠
				١٤٦					الْمَرْوَل ٢٣٩
		٣٠							الْمَرْوَسِي ١٦١
		١٤١							١٢٦ ٨٤ ٨٢ ٦٣
		٢٣٩							٢١٢ ١٩٤ ١٧٨
		١٥٢							الْقَسْبَل ٨٢
		٤٠							الْقَصَب ٢٤٠
		٣٨							قَصَبُ السَّبِيل (كُتَاب) ١٦٨
		٥٧							الْقَصْر الْمُلُوكِي ١٢١
									قَصَص الْاَسْمَاء (كُتَاب) ٨٥

(ق - ك)

الكروخ ١٩٣	ميس ٩٦
الكروخ ١٨	قيصر ٥٥
كردسان ١٢٨	القبلي ٦٤ ٦٥ ١٥٣
الكروخ ٢٤٩	القيصر ٥٠
الكروخ ٢٢٨	ميس ٨٥
الكروخ ٢٤٧ ٢٩ ٤٦	
كروخ ١.٥ ١.٦	
كروخ ١.٧ ١.٦	
الكروخ ١٣١	
كروخ ١١ ١٥٤ ١٩٣ ١٩٩ ٢٩	
الكروخ ٢١٥	
كروخ المشرق ٢٤٦	
الكروخ ٢٢٠	
الكروخ ٥	
كروخ ٢.٧	
الكروخ ١٢٠	
الكروخ ١٢٠	
الكروخ ٢١٥ ٢١٤ ١٣٩ ١٢٤	
كروخ ١٢٤	
كروخ ١٢٤	
الكروخ محمد بن عبد الله صاحب قصص	
الاسماء ٨٥ ١٩	
الكروخ اسحق ١٠٠	
كروخ ١٢٤	
كروخ ١٨٤	
كروخ ١٦٩	
الكروخ ٥٠	
الكروخ ١٧٠	
كروخ ١٧٦	
كشاف اصطلاحات الفنون (كتاب) ٥٢ ٣٠ ١٦٠	
كشاف الفنون (كتاب) ٥١	
الكشكول ٢٦	
كروخ ١٢٤	
الكروخ ١٢٤	
	كروخ المشرق ١٣١ ١٣٠ ١٢٩ ١٢٥ ١٧٠ ١٨٦ ٢٥٠
	الكروخ ١.٥
	الكروخ ٨٨
	كروخ ٤٩
	الكروخ في المشرق كتاب ١١٩ ٦٦
	كروخ طاع ٤٩
	كروخ ٩٠
	الكروخ ١٩٦
	الكروخ ٢٤٩ ٢٥٥
	الكروخ (مجلة) ٢٣٥
	الكروخ المقدس كتاب ٤١
	الكروخ ٢٣٥
	كروخ ابواء الاسر ١٤٧
	كروخ ٦٧
	كروخ ٦٧
	كروخ ٦٧
	الكروخ ١٩٢
	الكروخ ١٩٢
	كروخ ٩٥
	كروخ ١٨٢
	كروخ ٩١ ٩٥
	الكروخ ٢٢٦ ١٨١
	الكروخ ١٧٨
	الكروخ ٢٤٩ ٢٥٥
	الكروخ ١.٨
	كروخ المشرق حووح ١١٧ ٦٨ ٨٧ ٩٦ ١.٩

١٦٧ ١٠٨	اكوت	٩٧	كفة الصنّاع
٢٠٩	انكوحه	٢٤٣	انكشكار
٢١٥ ٣ ٢٨ ٨ ٣	كوركس عواد	٢٠ ١٩	الكل
١٧٨	الكور	١٩٦	تكلّاحه
٤٩	كودل حاع	٢٠٣	كللا
١٥١	اكوسون	٥٠	كلثة
١٩٥ ١٦٧	اكونه	٥٠	الكتبتان
٤	اكوم	٧٦ ٧٥	الكلدان
٤	اكومه	٧٥	كلده
١٤	اكوب	١٤٠	كلكة
١١٦	اكويم	١٨٧	كلل
١١٩	كي اسم رحل	كلمات درسيه مستعمله في عاميه الوصل اكتاب	
١٥٣ ١٥٢	كس	١٠٨ ١٨٢ ١٩٢ ٢٠٣ ٢١٥ ٢٢١ ٢٢٢	
٢٣٠	اكسه	٢٢٥ ٢٤٠ ٢٤٨	
١٤٦	اكسد	كلمات ابي المضاء اكتاب	
١٣٥ ١١٢	كر	١٧٢ ١٥٩ ٩٤	
٥٢	كس	٢٤١	
٧٢	اكسه	٩٢	كلت الحمس
٤٠	كومرث	٧٨	كلسه محه
		٩٢	كلسه
		٤٩	كمارى
		٤٤	الكمع
		٢١٥	كسار
		كسر ١ حبال ٢٥٣	
٩٠	لا سب	٢٤٦	اكسدو
٥٥	لا سس	٢٤١ ٢٣٨	الكندى
٥١ ٤٢	لا حرم	١٢١	الكنيسه اعظمه
٥١	لا سك	١٩٦	الكنيسه العربيه
٨٠	اللاب	٥٤	الكنيسه القبطيه
١٩١ ٩٩	اللاين	١٢١	الكنيسه الملوكيه
١٥٢	لا حن	١١٣ ١١٤	انكهك
٤٩	لا فب	١١٣	انكهك
١٦٤ ١٦٣	اللاما	٢١٥	كوارا
١٢٣ ٢٨	لا مس المشرقي هري	١٨٩	الكواره
٤١	لامم	١٨٩	الكواره
١٠٨	اللاهي	١٢	الكواشر
٤١	لا ومم		

ل

(ل-م)

الأمور الخفية، ٤٩ ١٧١
 أمون عبد السلام ٢٥١
 أمونة ٤٩
 المنسو ١٦٤
 المنوس ٦٠ ٦٢
 المنوسة ٦١
 المنوسة ٦٢
 من المنسوق ٧٥
 منوى العرباء ٦٨
 من المنسوق ١٠ ٣
 المناجاة، منحه ١٢ ٧٦ ٨٩ ١٤٠ ١٩٤
 ٢٤٢ ٢٢٦
 مناجاة عرافية كتاب ٣٠ ٧ ١٧٨
 المناجاة النبوية في العرق كتاب ٢٢
 المنادى ٩٢
 مندى، اللغة كتاب ٨٢ ١٥٠
 المنادله ١٧٣
 المنادى ٢١١
 المناسير ٢٤٩
 المنصورة ١٧٥
 المنى ١٧٤
 المنول ١٤٨
 المنحصر ١٦٤
 المنحوت ١٦٠
 المنادى ١٦٦
 المنفعة ١٦٩
 المنذوح ١٧٢
 المندى ١٦٦
 المندى ١٦٦
 المندى المعد ١٦٦
 المنذوق ١٦٨
 المنراف ٢٢٦
 المنبر ١٧٩
 المنرد ١٨٩
 المنز ١٩٢

نؤلوه موضع ١٧١
 نؤمين (١)
 النون ١٣٣ ٢٤١
 نوسن شيخو ٦٥ ١٢٧ ١٦١ ١٨٦
 نسا ٢٠٧
 النث من نفع ١٧
 ندر ١١٤
 نسر ٦٠
 نيله السراء ١٧٥
 نيه النحسا ١٧٥
 نسماعوى ١٨٧
 النسمون ١٠٩
 النسمون الحامض ١٠٩ ١١٣
 نى المنرى ٢١٢

م

معدا ٥٥
 ما وراء النهر ١٤٧
 ما يعول عليه (كتاب) ٢٢٣ - ٢٢٤
 الماء ٧٩ ١٥٩ ٢٢٦
 ماور ١٨٠ ٢٤٧
 مانس المنسوق ٤٦
 المناسي ١٥٠
 المنادون ١٣
 من يوسف الاصمعي ٩٢
 ماراوى ١٥١
 المنارس ١٩٤
 مارشال ٤٥
 المنار مهي ٧٠
 المنار مهييج ٧٠
 ما سندان، حبال ٢٤٨
 ماكير ٤٧
 مانى ٨٧
 المنور ٤٥
 المنوسة ٦١ ٦٢

محرران ١٥٢	المسرطن ٢٠ ٢٠١
محررات ١٥١	المسرفيل ٢٠٤
المحرر ١٩٠	المسرى ٢٠٧
المجرفة ١٢٨	المروء ١٨٧ ١٨٨
متحفان ١٥٢	المروء ١٩٢
المحرر ١٥٥ ١٨١	المسرح ٢١١
المحكمة ٧٩	المسرع ٢٣١
مجلة غرفة تجارة بغداد ٣٠ ١٣٢ ١٤٠	المسرق ٢٣١
مجلة المجمع العلمي العربي بدمشق ٤٧ ٥٣	المسركة ٢٣١
١٢٢ ١١٩ ١١٧ ١١٤ ٩٦ ٥٨ ٥٤	المسزل ٢٣٢
١٦٨ ١٦٧ ١٣٩ ١٣٨ ١٢٩ ١٢٨	المسزل ٤٧ ٢٣١ ٢٣٢
٢٢٩ ٢٢٢ ٢٠٨ ٢٠٦ ١٨١ ١٦٩	المسرات ١٩٧
٢٣٣	المستعمل ٢٤٦
مجلة مجمع اللغة العربية الملكي ٤٩ ١٧٤ ٢٠١	المسور ٢٣٩
٢٣٦	المسؤول ٢٤٦
المجلس ٥٨	الموسر ٢٣٩
مجلس الاعيان ٢١٦	المومة ١٨
مجلس الامه ٢١٦	مثنى ٩٣
مجلس الاس ٦٠	المسور ١٤٥
مجلس الدولة السوري ٨	المسحف ٢١٥
مجلس الشيوخ ٢١٦	المسومة ١٤٠
مجلس اسودت ٢١٦	المسويون ١٦
مجلس الدوله ٢١٦	المسك ٢٣٣
مجلس النواب ٢١٦	المسئلة ٢٣١
المجمع ٥٨	المس (في لبنان) ٦٨
مجمع الامثال (كتاب) ٩٣ ١٠٧	المسج ٥٥
مجمع البحرين ٢٤٣	متوسط احوال ٥٧
مجمع اللغة العربيه في دمشق ٧ ٨ ٩	المسك (الطبيعة العباسي) ٢١٥
مجمع اللغة العربيه في القاهرة ٧ ٢٤ ٢٥	المسك ٢١٩ ٢٢٠
٤٩ ١٧٤ ٢٠١ ٢٢٦ ٢٣٢	المسار حائر بحاره لسانى ١٩٢
مجمع بعبه ٤٩	مجامي الادب (كتاب) ٥٦ ١٢٧ ١٦١
المجوس ٨٢	المجتمع ٥٨
المجوسي ١١٦	المحدل (كتاب) ٦٥
المجوسيه ١١٦	المحرر ٦٨
مسج ١٥٦	

مختصر المحركات من كسول المعربات كتاب	مختصر علي النخار ٢٩ ٣٠
٢٨	مختصر درس تركي ٣
المحاسن والأصناف كتاب ١٠	مختصر محارر نسا ٢٨
المحاسن والسوى كتاب ٣	مختصر مسعود ١٧١
مختصر حساب مجمع اللغة العربية في القواعد	مختصر مصطفى ر ٥١ ٢٩ ٨٩ ١٢٠ ٢٥
كتاب ٣٠	مختصر آية علي ٣
مختصر المؤتمرات ٢٢٦	مختصر كرد علي ٢٩ ٦٠
مختصرات ابن عبد الصغاني كتاب ١٧٤ ٢٢٣	مختصر بحر ٣٠
المحار ١٤٦	مختصر الخليلي ١٥٥
مختل ١٤٦	مختصر سكري الألويسي ١٤٤ ١٤٦ ١٤٧ ٢٠٢
مختونه ٤٩	المحك ٢٥٥
مختوس ١٩	المحا ٨٤
مختل ٦٨ ١٦٨ ٢٢٤	المختل ٧٢٢
المختل ١٥٦	المختل ١٥٦
المحكم كتاب ٢٤	المحكم كتاب ٢٤
المحكم في أصول الكلمات العربية كتاب ٤١	المحكم في أصول الكلمات العربية كتاب ٤١
٢٢٢ ١٩٨ ١٦٠ ١٤١ ١٠٠ ٨٨	٢٢٢ ١٩٨ ١٦٠ ١٤١ ١٠٠ ٨٨
٢٢٤	٢٢٤
محكمة البداية ١٦٦	محكمة البداية ١٦٦
مختل ١٥٩	مختل ١٥٩
مختل اليهود ١١٦	مختل اليهود ١١٦
مختل ١٥٦	مختل ١٥٦
محمد أبو الفضل إبراهيم ٣٠	محمد أبو الفضل إبراهيم ٣٠
محمد أحمد خاد المولى ٣٠	محمد أحمد خاد المولى ٣٠
محمد بهجة الأتوني ٢٢	محمد بهجة الأتوني ٢٢
محمد بن خازم الساهلي ١٢٤	محمد بن خازم الساهلي ١٢٤
محمد رمزي ٣٠	محمد رمزي ٣٠
محمد بن ريان ٣٠	محمد بن ريان ٣٠
محمد سفيح عمرال ٣١	محمد سفيح عمرال ٣١
محمد بن عبد الله ص ٩٣ ١١٧ ١٤٢	محمد بن عبد الله ص ٩٣ ١١٧ ١٤٢
١٤٧	١٤٧
محمد عبد الله بن ليهة الحدي ٢٩	محمد عبد الله بن ليهة الحدي ٢٩
محمد عبد الله بن ٢٨ ٢٥	محمد عبد الله بن ٢٨ ٢٥
محمد عبد الله بن حقا ١٠	محمد عبد الله بن حقا ١٠

المرددوش ٢٣٠	الداخل ٩٢
لمردفوش ٢٣٠	مدخل الحمام ١٧٦
مردفوش ٢٣٠	مدرسة الاعاق المدبولكي بعداد ٢٢
مردمان ١١٣	مدرسة اسطنبول حسن ١٠٠
مردس كوش ٢٣٠	المدرسة القاهرة ١٠٠
المردحوس ٢٣	المدوغة ٢٤٨
المردحوش ٢٣	مدرسة اشباني ٢١٩
مردكوش ٢٣٠	المدق ٢٣٧
المرشدي ابن اعراس انكروم وكلمته كتاب ٣٠	المدك ٤٩
المرشد في الكفر ٧٩	مدوب ١٩٥
المرشح ٢٣٤	مدية اسلام . انظر . بعداد
المرمع ٢١٥	مدية الموزد ١٨ ١٩١
المرشدا ٢٢	المدارغ ٢٠٤
المرقط ١٨٨	المدراع ٢٠٤
المركتب ٢١٢ ٢١٧ ٢٢٨	مذكرات بديار مصر ١٢٥
المركب لمرصاني ١٩٨	المر ١٢٨
المركز ٨٠	المر ٨٩
المرحم الفكي ١٢١	المر ١٢٨
مروج الذهب كتاب ١٥ ٨١ ٨٥ ١٢٥	مراء لمرمان كتاب ٢١٣
١٢٧ ١٨٥ ١٩٢ ١٩٧ ٢٢٢ ٢٢٧	المراء ٥٧ ٦٢
٢٣٦ ٢٤٧	المراء اسميه ١٤٤
المروحة ١٣٤ ١٣٥	مرصد الاصلاح كتاب ٢٤٥
مروحة الحش ١٣٤	المربط ١٢
مريم ١٦٣ ٢١٩	المربوب ١٦٤
الرمانة ١٧٨	المربوب ٢٤٤
الرمون ١٧٨	المرج ٢٠٧
المراحة ١٦٣	المرح ٢٢٨ ٢٣٩
المردحوش ٢٣٠	مرجيوث (المستشرق) ١٩٣
الزلفة ١٧٦ ٢٠٣ ٢٠٤	المرجع (كتاب) ١٩ ٥١ ٥٧ ٨٠ ٩١ ٩٢
الزملة ٢٣٢	٩٧ ٩٩ ١٠٥ ١١٢ ١١٣ ١١٦
الزملة ٢٣٢	١٣٥ ١٣٨ ١٥٠ ١٥٦ ١٧٠ ١٨٧
الزهر في اللغة (كتاب) ١٩ ٢٥ ٣٠ ٤٢	١٨٨ ٢٠٢ ٢٠٤ ٢١٣ ٢١٧ ٢١٩
١٥٦ ١٦٠	٢٢٠ ٢٢١ ٢٢٤ ٢٢٨ ٢٢٩ ٢٣١
الزولة ٢٤٢	٢٣٥ ٢٤٢ ٢٤٣ ٢٤٥ ٢٤٧ ٢٥٢
	٢٥٤

المسند كتاب وهو هذا المعجم الذي ألفه الآب	١٨٧	١٦٧	١٤٠	٨١	٨٠	الظلمون
ابن سحر صاري بكرملي ٢ ٧ ٨ ٩	٢٥٣	٢٤٦	٢١٥	٢٠٧		
١ ١١ ١٤ ١٥ ١٦ ٢ ٢٣ ٢٤					السي ١١٧	
٢٥ ٢٧ ٢٨ ٣٠ ٣١ ٣٧ ٤٤					ممد ٢٤٥	
٤٥ ٤٨ ٤٩ ٥٢ ٦ ٦٨ ٧١ ٧٢					المسار ١٥٥	
٧٨ ٨١ ٨٢ ٨٦ ٨٧ ٨٨ ٩٧ ٩٩					ممد لمؤلف ١٥٥	
١٠ ١١ ١١ ١٠٩ ١١٨ ١٢١ ١٢٢					ممد ٢٤٥	
١٢٩ ١٣١ ١٥٢ ١٦٢ ٢٨ ٢١١					المسجد ٥٠	
٢١٤ ٢١٨ ٢٢٥ ٢٣٦ ٢٤٧ ٢٤٩					المسجد ١٣٨	
٢٥ ٢٥٤						
مسالك لأصاري ممالك الأمصار كتاب ٣	١٧٨	١٥٣	١١٧	١٠٥	٥٨	المسيح
٥٤ ١٥٣ ٢٣٧					المسار ٢٠٤	
ممالك وممالك كتاب ١٧١					النبى ٨٣	
امماله ٩١					المسجد ٢٤	
المسائر ٥٢					المسار ٢٣١	
المشاي ٢٣٧					الشرى (محلقة) ٢٧ ٢٣ ٢٢ ٤٩ ٦٨	
المشعرية ١٦					١٢٤ ١٢٣ ١٠٨ ١٠١ ٩٦ ٧٢	
المسعوديون ١٦					١٧٣ ١٧٠ ١٥٩ ١١٢ ١٢١ ١٢٣	
المستقيم بالله ٢٥٢ ٢٥١					٢٠٦ ١٦٦ ١٨٨ ١٨٧ ١٨٦ ١٧٨	
المسقى ٢٣٧					٢٣٦ ٢٣١ ٢١٥	
المسكى ٢٣٧					المسكاه ٨٣	
مستفتح الماء ٨٢					المشعش ٢٠٩ ٢٠٨	
مسجد بابا كركر (في بغداد) ١٠٥					مشمش أمريكا ٢٠٩	
مسجد بئر الزا ١٨٣					المسمله ١٣٤	
المسحاف ٢٢٥					مسمر ١٨٨	
المسطار ١١٤					مسمر ١٨٨	
المعودي ١٣ ٤٥ ١٢٧ ١٥٥ ١٥٨ ١٨٦					المشوه ٢٥٢	
١٨٨ ١٩٣ ١٩٧ ٢٠٠ ٢٢٢ ٢٤٧					المس ٤٥	
المقاء ١٨٩					المساده ١٧٥	
مستقط الأحة ٨٧					المساج المسير كتاب ١٧ ٧٦ ٩٣ ٩٥	
مكوه ٢٨ ٧٢ ١٢٤ ٢١٢					٢٤٩ ٢١٣ ٩٨	
المس ١٩٦					مصر ٤٤ ٥٣ ٦ ٦٨ ٨٢ ٨٩ ٩	
المسك ١٥٧					١٥١ ١١٩ ١١٠ ١٠٩ ١٠٦ ١٠٠	
المسك ٨٦					١٨٢ ١٨١ ١٨٠ ١٧٧ ١٧٠ ١٥٣	
					٢٥٥ ٢٣٦ ٢١٢ ٢٠٨ ١٩٨ ١٨٣	

معجم ١٧	المصنف ٢٣١
معجم الادباء كتاب ٩٢ ٢١٩	المصرية (الندى) ١١٨
معجم أسماء النبات كتاب ٩٠ ٢٠٢	المصريون ١٨ ٤١ ١٢٢ ١٤١ ١٥٢ ١٥٣
معجم الاطعمة كتاب ٣٠	١٧٧ ١٨٩ ٢٠٥ ٢٠٩ ٢١١ ٢١٧
معجم الاعلام في الاسماء اليونانية والرومانية	٢٣١ ٢٢٧ ٢٤٠
كتاب ٤٩ ٩١	مصطفى حواد ٢١ ٢٢ ٢٦ ٢٨ ٢٩ ٦٥
معجم الالفاظ الزراعية كتاب ١٢ ٢٤ ٥٧	١٥٣ ١٥٤ ٢١٤ ٢٢٥
٩ ١١٦ ١١٨ ١٦٣ ١٧٦ ١٨٢ ٢٩	مصطفى اسدي ٢٤
٢٣٦ ٢٣٨	المصطفى ٢٣٧
معجم الادباء العامة في النسخة السادسة كتاب	المصنف ١٣٢
٤٧ ١١٩ ١٦٠ ١٧٩ ١٨٠ ٢٠٢ ٢٣٤	مصر ٤٨
٢٢٧ ٢٤٠ ٢٤٤ ٢٥٥	لصف ٦٨
معجم الالفاظ : المصطلحات العربية استمر به	مقبى حسن طارق ١٥٨
كتاب ٦٨ ٩٦	مطر الحزم ٦٦ ١٩٨
معجم بابي سميت كتاب ٥٣	مطراية اسحرمين ١٠٧
معجم بغير كتاب ١٢ ١٦ ٢٤٠	الطرزي ٢٥١
معجم البلدان كتاب ٢٠ ٢٥ ٤٨ ٥٦ ٥٩	الطرميد ٢١٧
٦٧ ٧٦ ١٢١ ١٢٤ ١٤٢ ١٥١ ١٧١	مطلع السعديين كتاب ١٣٠
١٧٩ ١٨٣ ٢١٢ ٢١٦ ٢١٨ ٢٤٥	مظهر بن طاهر اندلسي ٢٨ ٦٦
معجم سو الفرسى - العربى كتاب ١٥٨	الميلود ٢٢٦
المعجم اسركى العربى الفارسى الالمانى العربى	مع ٤
كتاب ١٣٢	معله ١١٨
المعجم اسركى الفرسى سيف دى مسار كتاب ١	مصر ١٤٢
٢٠٤	المصنف ١٧٧
معجم اسوداد كتاب ٤٨	المعسر ١٥٧
معجم جامرود الحمراي كتاب ٢٢٤	معودة الإنماء ٧٨
معجم جوسون الفارسى العربى الانكليزي كتاب	معودة العادات ٧٨
١٢ ١٥٤ ١٨٢ ١٩٣ ٢٠١ ٢١٥ ٢٢٢	معودة المياه ٧٨
معجم بحار الاسمانى كتاب ٣٠ ٥٧	المعدن ٢٤١
معجم اختصاره كتاب ٣٠ ١٦٨	المصنف (الخطه) ١٩٤
معجم الحيوان كتاب ٨٤ ٩٦ ١٣٧ ١٣٨	المصنف (الخطه الاندلسي) ٥٦
١٤١ ١٤٢ ١٨٢ ١٩٥ ٢١٢ ٢٢٤ ٢٢٥	المعتمد في الادوية المفردة (كتاب) ٢٠
٢٣١ ٢٣٥ ٢٤٧ ٢٥٢	المعروف ١٧٠
معجم دورى انظر بكمله معجم العربيه	المعجال ٢٠٩

المعجم المصطلحات الجغرافية (كتاب) ٣. ١٢٨
المعجم المصوري أسماء النباتات (كتاب) ٩. ٩٧
٢٢٨

المعجم المعاصر أسماء اللباس عند العرب كتاب
٣.

معجم مع حسن اللغة كتاب ١٧٣

معجم وسير الكبر كتاب ٥٩ ٨٧ ١٤٢
١٧٩

المعجم الوسيط : كتاب ٢٥ ٣. ٤٤ ٤٥
٧١ ١١٥ ١٢. ١٢١ ١٥٠ ١٦٦ ١٧٠
١٨١ ١٩٢ ١٩١ ٢٠٠ ٢٠٢ ٢١٣ ٢٢٠
٢٣١ ٢٣٧ ٢٣٩ ٢٤٦ ٢٥٢ ٢٥٣ ٢٥٤
٢٥٦

المعجم اليوناني - العربي تأليف أميل بوازاق
كتاب ١٧. ١٧٤ ١٨٨

المعجم العربية على ضوء الشائبة والألسنة
أسماء كتاب ٣. ١١٩

المعجم كتاب ٥٩ ٧٦ ١١٨ ٢١٠ ٢١٣
٢١٤ ٢٢٣ ٢٢٢

معروف أرساني ٢٢

المعجم ٢٣١

المعجم ١١٧

المعجم ٨٠

المعجم ٤٩

معجم برت ١٦٦ ١٦٧

المعجم ١٢٠

المعجم ١٩

المعجم ١٩

معجم الإسلام . انظر : دائرة المعارف الإسلامية
معجم خالد أسد ٩

المعجم ٤٤

معجم النخبة ٢٣

معجم المخطوطات العربية ٧

المعجم ٢٠٩ ٢٢٥

المعجم ١١٣ ١١٤

المعجم الذهبي (كتاب) ٥٥ ٥٨ ٨٩ ١١٣
١٢٠ ١٥٥ ١٨١ ١٨٢ ٢١١ ٢١٣ ٢٢٢

٢٢٥ ٢٣٧ ٢٤٦ ٢٤٨ ٢٥٣ ٢٥٥ .

معجم ريددوس التركي - الانكليزي كتاب ٥٧
٨٩ ١٥٥ ١٧٠ ١٨٤ ٢١٩ ٢٢٤ ٢٤٠

٢٤٨ ٢٤٤

المعجم اردو لوجي الحديث كتاب ٣. ١٢٥

المعجم السرياني - اللاتيني (كتاب) ١٦٢ ١٧٨

معجم مطية في العاصي والخيال (كتاب) ١٦٠
١٦٣ ١٨١ ٢٢٨ ٢٣٧

المعجم الفارسي - الفرنسي (كتاب) ١٣٢

المعجم الفارسي - اللاتيني (كتاب) ١٣٢

معجم فارسي كتاب ١٦٣ ٢٣٦

المعجم الفلكي (كتاب) ٨٢ ١٩٥

معجم العوائد ونوادر المائل كتاب ٢٦

المعجم الكبير (كتاب) ٤٠ ٥١ ٥٣ ٥٩ ٩٩

معجم كيشرا وداقلو اللاتيني - العربي (كتاب)
٢١٢

المعجم اللاتيني - الانكليزي . تأليف كسل كتاب
١٩.

المعجم اللاتيني - الانكليزي . تأليف وليم سمث
كتاب (٢٠٩

معجم لاروس (كتاب) ٩٦ ٢٠٢ ٢٠٥

معجم لاروس الصغير (كتاب) ١١٠

معجم لاروس الوسيط (كتاب) ١٢١ ١٩٣

معجم اللغة العامية المصداقية (كتاب) ٢٩ ٤٧

٥٧ ٧٧ ٨٢ ٨٨ ٩٠ ١٠٥ ١١٢ ١١٨

١٢٠ ١٢١ ١٣٩ ١٥٦ ١٥٩ ١٦٠ ١٦٥

١٦٩ ١٧٠ ١٧٥ ١٧٩ ١٨٠ ١٨٢ ١٨٧

١٩١ ١٩٣ ١٩٦ ٢٠٢ ٢٠٦ ٢١٠ ٢١٧

٢١٨ ٢١٩ ٢٢٤ ٢٢٧ ٢٢٨ ٢٣٠ ٢٣٤

٢٣٥ ٢٣٧ ٢٤٠ ٢٤١ ٢٤٣ ٢٤٧ ٢٤٨

٢٤٩

معجم ما اسمعج كتاب ٢١٨ ٢٤٥

معجم متن اللغة (كتاب) ١٠٦ ١٢١ ١٤٨

المغرب ٤٦ ١٠٨	١٧٣ ١٧٩ ١٩١ ٢٠٧ ٢١٤ ٢٢٨ ٢٣١
المغرب في برنس المغرب - سيطري كتاب	٢٤٧ ٢٥٢
٧٧ ٩٥ ١٦٠ ٢٥١	المقدم ١٨ ٢٥٥
المغرب في محاسن أهل المغرب كتاب ٩٠	مقدم الحيد ١٦٨
المغرب ٩٧	مقدمه ابن خلدون كتاب ٢٢ ٢٦ ٥٤ ٨٤
مغلاذ الشبلي ١٨٩	١٦٣ ٢٤١
المغلاوي ١٢٣	مقدمه الأدب كتاب ١٥٠
المستنه ٥٠	المغروب ١٨٨
المغون ١٢٩ ١٣٠ ١٦٤	المغربي ٢٩ ٥٥ ٨٩ ١٠٠ ١٧٧ ٢٣٤
مغون كتاب ٢٥٠	٢٥٠
مغريد سعيد الأسر ١٤٧	المغزود ٢٣٩
مفاتيح العلوم كتاب ٥٣ ٩٢ ١١٩ ١٢٩	المغيب ١٢٨
٢١٣ ٢٠٠	المعبر ٢٠١
مفتاح السعاده كتاب ٥١	المعجم ٢٢٢
مغنون ٤٨	المغزود ٢٣٨
مقبوله اخضر ١٤٩	المقتر ٨٠
لمغذيه ٢١١	المكدر ١٤٦
معدنات ابن سيطري كتاب ١١ ١٧ ٢٣	المكادد كتاب ١٦٨
٢٦ ٦٠ ٦٧ ٧١ ٨٧ ١٠٨ ١٤٣ ١٤٩	مكه ١١٦ ٢٥١ ٢٥٤
١٥٢ ١٥١ ١٥٥ ١٦٣ ١٨٧ ١٩٦ ٢٢٠	مكتبه تقدم لسنق لغرب - موطأ ٣٠
٢٢٥ ٢٣٠ ٢٣٨ ٢٤٥	مكتبه انجمه الاسيونه الملكه في مدن ٧
المعصنه ١٤٨	مكتبه اسرفه كتاب ٨
المعصر بن أبي العباس ٣١ ٢٢٥ ٢٥٠	مكتبه المنجف اعرفي ٢٤ ١٩٧
٢٥١	المكتبه الوظيفه في دارس ٨٧ ٢١٤
المعصر بن سيمه ٢١٠	المكر ١٤٦
المقصه ٩٧	مكر ٥٥
معالات لاسلاميين كتاب ١٤٥ ١٤٧	المكس ١٠٧
مقامات الحريري كتاب ١٣٤	المكسك ٥٣
مقامات هودا الحريري كتاب ٧٦	مكعاس المشرق ٢٥٥
المقص ٩٠	المكبر ٤٨
المعصر مجله ٦١ ١٨٦	الملاس المنوكه كتاب ٣
المعقله النصفه ١٩٤	الملاحه ٢٣٠
المعطله محبه ١٨ ٢٩ ٤٧ ٥٧ ٦٥ ٧١	الاراب ٧١
٧٤ ٨٠ ٨٥ ١٠٦ ١١٨ ١٢٠ ١٢١	الملاذه ٢٥٣
١٢٣ ١٢٣ ١٢٨ ١٣٥ ١٤١ ١٦١ ١٦٢	اللاير ٢٢٤

(م-ن)

الميرت ٤٦	أبوت الفحائي ١٢
امراة ٢٢١	المؤسم ٤٠
المرر ٢٤٨	المؤمر ٥٨
المرعة ٢١١	مؤمر الموسمي العربية كتاب ٣١
المشر ٢٣٢ ٢٣٣	الموتة ١٩٤
مكابل ٩٧	الموجود انكس ٧٧
المورفون ٢٠٩	الموحي ١٥٩
ميون ٢١٨	المؤدى ٧١
	المؤدة ٧١
ن	المورد (كتاب) ٤ ١٥ ١٦ ٢٧ ٤٠ ٥٢
الناقة الحمدي ٢٩	٧٢ ٩٠ ١١٥ ١١٦ ١٦٦ ١٩٦
النار ٦١ ٦٢ ٦٣ ١١٥ ١٩٢	٢١٣ ٢٢٤ ٢٣١
نار النس ٦٢	الموسم ١٢٨
نار النوبل ٩٩	الموسوعة العربية اميسره كتاب ٣١ ٩٠
نار ارحمى ٦٢	٩٢ ٩١
النرجل ١١٢ ١١٨	الموصل ٨٠ ٨٨ ١٠٦ ١٠٨ ١٠٩ ١٢
الناصر محمد ٩٢	١٢١ ١٢٢ ١٢٣ ١٣٢ ١٣٥ ١٥٢
الناصره ١٥٤	١٥٦ ١٥٩ ١٦٣ ١٧٠ ١٧١ ١٨٤
الناصره ٢٣٢	١٩١ ١٩٣ ٢٠١ ٢٠٣ ٢١٥ ٢١٧
ناصر النارجي ٢٢ ١٦٥	٢٤٤ ٢٥٥
الناسخ ١٦٠	ابوصبور ١١٥
الناطور ٢٣٦ ٢٣٧	ابوظف ٤٥
الناطولس ٥٣	الموفق العدادي . اطر : عبدالطف العدادي
الناعه ٨١	مولدات ١٥١
ناب ٦٨	مؤلفات انكدي الموسيقى كتاب ٣١ ٢٤١
النات ٧١	انومسه ٥٠
نات ٢٢١	المؤس ٦٠
الن الرمي ٢٠٧	المؤودة ٨٧
نات ١٥١	مافريق ٤٣
النط ١٢٢ ١٦٥	المشار ٥٧
ننه ١٧	المشر ٥٧
ننه امين فارس ٢٨	مخايل عواد ٢٣٥
النوء ٢٢٨	اميدار (عداد) ١٠٥
نثار الارهار (كتاب) ٨٨ ٩٩ ١٨٦	اميداني ٩٣
	مير نصري ١٤ ١٦

استحاري ١٥٨	سخطاس بن سطوس ٦٦
تجد ١٧٠ ١٨٣ ٢١٨	سخطاس ٦٥
التحدثون ٣٧ ٣٨	السبوس ٦٤
السحف ١٤٨ ١٤٩ ٢٠٦	السبوس ٦١
البحوم الزاهرة ١ كتاب ٤٦ ١٦٤	السبوس ٢٤٧
استحاثات ٢٢٢	استحاثات ٢٤٧
استحاثات ابرومي ٩١	سوء الفقه العربية كتاب ٦٣ ٦٩ ٨٥
الحام ٢٥٢ ٢٥٤	١١٣ ١٢٢ ١٢٨ ١٢٩ ١٥٤ ١٥٦
الحمامه ٢٥٢	١٥٧ ٢١٧ ٢١٩ ٢٣٦
الحجوه ٣٩	سور لحضرة ١ كتاب ١٨٩ ٢٣٣ ٢٣٧
الحل ٧٨	سوان احمرى ١٤٧
الحبو ٣٩	السوق ٦٩ ١٨٢ ٢٢٣
الحري ٣٩	الحاري ١٣ ٤٨ ٨١ ٨٧ ٩١ ١١٧
حب الدخاني احوال الحواهر كتاب ٩٨	١٤٠ ١٦١ ١٦٢ ١٦٧ ١٨٧ ١٩١
١١١ ١٣٣ ١٥١ ٢٣٨	١٩٢ ٢١٥ ٢١٧ ٢١٩ ٢٥٣
حبه الدهري عذبات اسر و بحر كتاب ٥٥	بحر ١٦٢
١٤١	بحر الهورس ٢٣٣
الحله ١٣٣	صبح ١٦٠
الحسن وانتصوري عراقي ١ كتاب ٣١ ١٨٧	استحاثات سجل ٢٢٣
استداه ١٦١	صبح ١٦٠
برحسن الانده ٢٣٣	الطاق ٥٤
برس ١٩٤	نصام اشرفيات ٢٢٦
برس ١٩٥	طام الحففات كتاب ١٤٢
النرمادة ١٤٨	النم ٢٠٠
الرمادحه ١٤٨ ١٤٩	نصيح الاء ١٥٣
نزهة المشتاق في احتراق الاماق ١ كتاب ١٢٦	نماطه الحد ١١٤
١٤٠ ١٦١	القط ١٤٢ ١٤٣ ١٨١
سباطره ٨١ ٩٢ ١٠٧ ١٦٢	عفا وانظير ١١ كتاب ١١
سبطاس ٦٥	نسخة ٧٨
سبطاس ابو الزبير ٦٦	القائس ١٨٣
سبطاس الطريق ٦٦	العبد ١١٨
سبطاس بن غليوس ٦٦	المعد الادبي الحديث في العراق كتاب ١٥
سبطاس بن مسعود ٦٥	العص الحلاف ٥٣
سبطاس مومي سعد بن عاده ٦٥	مغور ٩١ ١٧٧
سبطاس مولى صفوان بن امة ٦٥	

الوقت ٨٦	الوتر ٢٠٢
وكالة في رهانية ٦٨	الوجه ٦٨
ولد المعى ٤٩	الوجه البحري ١٥٦
وتنا ٧١	الوجود ٩٠
أوبه ١٦٠	الوحش ٥١
وهج ٦٣	وحيد الفرز ٣٩
الوهج ٦٣	الوحيدة ١٢٩
الغريق ٨٣	الودع ٥٨
وبهاء ٧٦	الودك ٧٤
	الودمة ٨٠
ي	الوراء ١٤١
ماء السب ١٤٥	ورد يوسف ٢٣٦
باحوح وماحوح ١٤٧	وردة الطربوش ٢٤٤
بارح ٨٩	الورق ١١٨
باره ٨٩	ورم الجفن ١٩١
أبافعى ٥٥	الورتك ١٨٦
أفوت أحموي ٢٠ ٤٨ ٥٦ ٧٦ ٨٤	الورود (معدة) ٧ ١٦
٩٢ ١٢١ ١٤٢ ١٤٩ ١٥١ ١٥٨ ١٦٧	الوزن ٢١٢ ٢٤٧
١٧٦ ١٨٣ ١٨٤ ١٨٦ ١٩٤ ٢١٢ ٢١٦	وزارة الاعلام المراقية ٧ ٨ ٩ ١٠ ٢٧
٢١٨ ٢١٩ ٢٤٥	وزارة المعارف المصرية ٣١
الأمور ٤٦	الوزغ ١٩٧
سمور ٤٦ ٤٧	الوسط ٨٠
ماشراها ٧٦	الوسق ٢٣٤
ماها ٧٦	وعاء الخمر ١٤٠
شرب ١٤٢	وعاء الطب ١٢٨ ١٢٩
بحكم ١٥٤	وعاء المسك ١٢٩
نحى بن نعيم ٥٥	وعقد ٦٣
أبحمره ٤٢	الوعل العارسي ٢٣١
البحمور ٤٦ ٤٧	الوقفال ١٢٣
البد ٩٠	الوغد ١١٣ ١١٤
براشم ٨٠	الوعاء بالوعد ٤٨
يرج ١٨٧	الوفاقر ٨٣
يرد شلم ٨٠	وقبات الامبان (كتاب) ٥٥
يرد ٩١	وغير ٨٣
يردين ٩١ ٩٢	

(ي)

يگجری ۷۰	بردیا ۹۱
النود ۷۶ ۱۱۶ ۱۱۷	ایریدیه ۱۲۴
نود الحریری ۷۶	استری ۲۴۷
یوح ۱۸۷	شوع ۱۶۱
یورسلیم ۸۰	شوع من یون ۱۵۷
یوسس الثانی ۱۸۶	معور ۱۷۷
یوسف دوی ۳۰	معور سرکس ۳۰ ۱۶۵ ۱۷۸ ۲۰۶
یوسف حشر ۱۵۸	۲۱۳ ۲۲۴ ۲۲۷
یوسف داهد الحوری ۶۵	البعوی ۱۵۸
یوسف د، اندس بخدی ۳۱	البعویة ۶۶
یوسف عصفه ۲۰۱	نرج ۲۲۴
یوشون ۲۰۵	نکشره ۷۰
یوسلای ۲۵۴	نکی ۷۰
۴ فانون ۱۶	نکیجری ۷۰
یوم الایلی ۱۳۵	نکیجری اورثانی ۸۰
یو - مدر ۹۵	نکیچرلة ۷۰
یونا ۷۱	اسماءه ۴۱
ایوس ۵۳ ۵۹ ۶۲ ۶۳ ۸۱ ۸۶ ۹۷	الحدسور ۴۵ ۱۰۶ ۱۵۷ ۱۸۲ ۱۹۸
۹۸ ۱۷۳ ۱۷۸ ۱۸۶ ۲۰۲	۲۰۸ ۲۲۴ ۲۲۷ ۲۳۵
الروانیون ۷ ۸۴ ۹۲ ۲۲۴	اسمن ۱۰۵ ۱۸۲ ۱۸۷ ۲۰۲ ۲۱۲ ۲۵۰
یوسن النبی ۸۱	۲۵۴
یوشون ۱۸۴	سبوت ۱۵۵

٢ - الفهارس الاقراصية

A			
Aba	53	Aksak	78
Abramus	218	Albarcoque	209
Acalypha Decidua	202	Albatros	142
Acalypha Fruticosa	202	Albatross	142
Adalia	67	Albercoc	209
Aegae	92	Albercocca	209
Aegagropile	110	Albercoch	209
Aelia	98	Albercoque	209
Aelia Capitolina	98	Albricoque	209
Aelius	98	Alcatraz	142
Aesop	92	Alcatruz	142
Afkhi	63	Alhoghios	11
Ag	63	Allâhy	108
Agami	225	Almirante	46
Agées	92	Alphonsus a Sancta	56
Aggarcia	70	Alpujerras	250
Agni	62 63	Alpyjarras	250
Aheneus	74	Amanus	49
Ahenulum	74	Amaranthus purpureus	235
Ahenum	74	Amata	49
Ahenus	74	Amer	44
Aibak	89	Amers	44
Aibeg	89	Amannus Marcellinus	75
Aimorrois	99	Amilcar barca	51
Aion	86	Amiral	45 46
Akharon	97	Amiralius	46
		Amphubie	176 204
		Amros	44

(B)

Balla	129	Benê Baal	68
Balle	129	Berengena	112 115
Banzaher	109	Beremice	224
Bar (us)	176	Bereta	199
Barbalissos	177	Berggren	251
Barbitos	179	Berreta	199
Barboter	179	Berretto	224
Barbotine	179	Beruk	211
Barbus	228	Beslene	244
Barbus esotinus	228	Bessarabie	240
Barca	212	Betula	204
Bardaicus	200	Bétulinées	204
Barde	190	Bezoar goat	231
Bardiacus	200	Bezoard	110
Bardocucullus	188	Bezolithé	111
Baron	119 223	Bhikshu	164
Baroncello	223	Bicharri	151
Barque	212	Bigasse	150
Barrena	219	Birena	237
Barreta	199	Biretia	199
Barril	221	Barrela	199
Basaltes	227	Birrettum	199
Basalic	81	Birretum	199
Basement	168	Birros	222
Basilique	121	Biseu	121
Basques	252	Bismuth	56
Bassalte	227	Bistum	115
Bassarabie	151	Black	41
Bastion	250	Blaireau	228
Bastire	250	Blason	192
Batiaca	173	Blemmyes	151
Bebé	138	Boat	238
Bébek	138	Bobaxter	138
Bedja	151	Bolt	155

(B — C)

Bombance	215
Bornéo	224
Borysthènes	200
Bosniagues	254
Bosnie	254
Bota	140
Botta	140
Botte	140
Boucle	232
Boudroun	168
Bourgeois	216
Bourgeon	202
Boutis	140
Bractée	208
Brevet d'invention	175
Brillant	216
Bronze	222
Broukhas	205
Bruner	160
Bucharest	160
Buco	163
Budget	221
Budhna	170
Bulgares	185
Bulgarie	185
Burdo, onis	192
Bure	140
Burgensis	216
Burma	220
Buro	115
Buros	115
Butt	140
Butte	140
Byssun	235

C

Cadran	242
Cadran solaire	242
Caeco cairpitur igni	62
Canard	212
Canif	226
Capsule	196
Carnaval	215
Caryopse	176
Cassell	31
Cassell's Latin English Dic- tionary. (Book)	31 40 49
Chalaze	191
Chalazion	191
Chambers	135
Chamber's World Gazetteer and Geographical Dic- tionary. (Book)	43
Chambre des députés	216
Chanchre	149
Charmière	148
Chenalopex	212
Chex	212
Cheyne	41
Chwolsohn (Dr. C.)	87
Cigogne	154
Classic	40
Classique	40
Cocos nucifera	118
Combura	115
Commussaure	49
Communitas	40
Conceil	58

(C — D — E)

Concurrence	163
Congé	43
Contre-poison	109
Corail	239
Cornemuse	61
Courtine	170
Crayon	174
Croquette	233
Cum	40
Cyclamen	163
Cyclaminos	163
Cygne	82
Cygnus	82
Cylindre	184
Cyrenaica	207
Cyrénaique	206

D

Daveluy (A.)	31
Davis (Till)	7
De l'état et de la Gouver- nance du Grand Caan (Book)	130
Decimus	190
Desmaison (J.P.)	172
Démonstration de la parenté de la langue Chinoise avec les langues yephétiques, Sémitiques et Chamiti- ques. (Book)	18
Deny (J)	122
Dictionary: Persian, Arabic and English. (Book)	31 114

Dictionnaire Grec-Français. (Book)	31 58
Dictionnaire Latin-Français (Book)	31
Dnieper	200
Domina	60
Dona	60
Doura	200
Drain	231
Duchesne	151
Dupré (Adrien)	175

E

Eau fraîche	188
Ecorcheur	123
Effraire maine	135
Eges	92
Egg plant	115
Les Églises Separées. (Book)	151
Egoïste	52
Eia	200
Eikon	97
Eikonostas	96
Elamus	37
Elém	37
Eurene	91
Esagoge	92
Elara	74
Elaton	74
Elaps	141
Ellos	67
Empora	204

(E — F — G)

Emun	51
Encéphale	38
Enchymose	58
Encyclopaedia Biblica.	
(Book)	41
Encyclopaedia Britannica	
(Book)	43
Enkhlos	70
Eos	88
Épervier	122
Epistomion	150
Esopo	92
Estremo	237
Estrenne	237
Estrennes	236
Etmos	156
Etoiles Circumpolaires	137
Eura	91
Europe	80
Europos	80
Euros	91
Eurus	91
Evum	86
Exanthème	114

F

Fagos	107
Falaena	141
Falco Nisus	122—123
Familier	60
Far	176
Farris	176
Felekhān, anos	152

Felékhus	152
Fernouil	235
Fero	174
Feu de paille	62
Field Marshal	45
Filet	57
Fonte	74
Formica	217
Forskal (P.)	202
Foyer	115
Frigidaire	189
Froment	175

G

Garrulus	64
Gazetteer and Geographical	
Dictionary. (Book)	221
Géai	64
Genève	251
Getto	116
Gibier faisandé	164
Golf Arabe	157
Graculus	64
Grande pierre de	
construction	201
Grassouillet	164
Grenat	150
Gribouri	202
Griffon	72
Grossulaire	150
Guérite	250
Guide de la Conversation	
Arabe, ou Vocabulaire	
F.-Ar. (Book)	251

(G — H — I — J — K)

Guide Français-Arabe

Vulgaire. (Book)	251
Guintan	215
Gynécée	59

H

Haemorrhoids	99
Hajeb	81
Halicarnasse	168
Hedysarum	90
Hedysarum	90
Hélios	99
Héraldique	192
Hiéroglyphe	177
Hieron	184
Hippika	248
Hippopotamus	224
The Holy Bible (Book)	31
Hongrois	68
Honorat (Michel)	18
Hospice	68
House-leek	226
House of Commons	216
House of Lords	216
Humbert	251
Hupiya	78
Hupuska	78
Hydatide	79
Hydrothérapie	187
Hyperthermie	188
Hypothermie	188

I

Iberia	89
Ibis	89 90
Ibycus	90
Icon	97
Ignis	61 62 63
Imperator	42 54
Inch	57
Inder	59
Initiative	169
Inter	59
Introduction	92
Iris Germanica	97
Isagoge	92
Isdina	91
Isenda	91
Isinda	91
Isonda	91
Item	94 95

J

Jay	64
Johnson (Francis)	31 154
Joubarbe	226
Jovis barba	226

K

Kados	142
Khalaza	191
Kreas	134

(L — M — N — O)

L

Labyrinthos	177
Lama	164
Lane (W.H.)	78
Langenscheidt's Pocket Greek-English Dictionary (Book)	31
Laomim	41
Larousse Universel. (Book)	56 73
Lavinia	49
Lehmann-Haupt	43
Lentigo	149
Lettre circulaire	192
Leumim	41
Licencie	192
Licorne	46
Lithodendron	239
Littre (M.P.E.)	90 189
Lokalos	154
Loomim	41
Lulon	171
Luxe	173
Lymphatique	187
Lynx	234

M

Mademoiselle	60
Mammée	209
Manteau	150
Maraoui	151
Maréchal	45
Marra	128

Marrubium	113
Mélanges	26
Meli	87
Mennert	75
Mer	44
Mer Méditerranée	158
Meroe	151
Metokhe	68
Mirabelle	209
Miss	60
Mogols (Les). (Book)	170 250
Monsoon	128
Mousquet	210
Moussons	194
Museppe	61
Myrmex, êkos	217

N

Nail	155
Naja	81
Napata	151
Nobades	151
Nostalgie	25
Nuance	42
Numérateur	240
Nymphe	78

O

Oannè	86
Oasis	183
Obole	78
Obruzon	11

(O — P)

Océan Atlantique	84		
Oceanum	84		
Ocelot	82		
Oderic	130		
Odor	79		
Oedème	79		
Oeillet	156		
Oenanthé	71		
Oeris	91		
Oes	91		
Ogni	62		
Onomeli	87		
Oinos	87		
Oinosé	68		
Okéanos	83		
Okhea	83		
Okhenos	84		
Okhetos	83		
Omnibus	37		
Onobrokhis	87		
Onosma	87		
Onukh	58		
Anyx	58		
Ophir	83		
Opis	78		
Opis, edos	78		
Opoponax	12		
Ordalie	252		
Ore	91		
Oribase	81		
Oûkhos	83		
Ouranos	80		
Over Coat	132		
		P	
		Packomius	124
		Padre	109
		Paghacio	138
		Pailasse	138
		Pairht	198
		Pala	128
		Paletot	132
		Palla	129
		Paltoque	132
		Pamplemouse	183
		Pan	133
		Panca	134
		Pancréas	133
		Panis	128
		Pankreas	133
		Pape	105
		Papyrus	106 191
		Paquet	123
		Para	116 118
		Paragaud	150 188
		Parah	118
		Paraklétos	117
		Parallax	213
		Parallaxe	213
		Parallaxis	213
		Paramone	219
		Paranoia	159
		Paranoia	159
		Paratyphoid	116
		Pardakis	188
		Pardos	188
		Pardus	188

(P)

Paré	215	Peritus	190
Paris	251	P'erpe	177
Parlement	216	Perseus	195
Parliament	216	Pétale	148
Parthénon	184 205	Petchenègues	254
Parvulus	202	Petit pois	245
Pascha	253	Petonciano	115
Paschalis	253	Petro	142
Pascua	253	Petro-claion	142
Pascual	253	Pez	228
Passaporto	235	Phalaina	127
Pastinaca sativa	235	Pharnabaze	193
Patos	139	Pharnavaz	193
Payne Smith	162	Phaselus	245
Péage	107	Phala	129
Pelargos	154	Phelè	129
Pelican	152	Philae	60
Pelicanus	152	Phragmites Communis	191
Pela	129	Physcus	78
Pellex, lici	49	Pica Cyanea	65
Pellicanus	152	Pié bleu U	65
Pengoe	181	Pié Commandeur	65
Pentapolis	67	Pierpher	177
Pépchénéqui	155	Pikhraeros	89
Pera	129	Pine-apple	53
Père	109	Pirate	185
Peri Erminias	119	Pirates	185
Periekhon	193	Prht	198
Perikleitos	117	Pirineos	221
Périn	218	Piscis	228
Periodeuta	191	Pisello	245
Periodeutês	191	Pistillum	237
Periprogon	200	Pitos, ou	139
Peritakh	199	Placagi	12

—

R

(R - S - T)

Rawlinson	78
Red deer	98
Rémora	125
Rhinoceros	39
Rhynchophore	69
Richardson (Ch.)	31
Riehm's	75
Rivus, canal	11
Roger	55
Roitelet Commun	174
Rosatum	128
Rouget	182

\$

Samun	128
Sarcocoll	60
Sarmates	200
Sauromates	200
Saussey (E.)	123
SChrader (E.)	75
Schweinfurth (G.)	202
Sebastos	83
Secondary Note	77
Semoun	128
Sempervivum	226
Le Senat	216
September	98
Shaddock	183
Sierras	250
Simple	242
Smaller Latin-English Dic- tionary. (Book)	31
Smith (William)	31

Snuff	224	
Sol	99	
Soleil	99	
Solon	99	
Soupirail	112	
Sous-sol	168	
Ssaber und Ssabismus		
(Die.). (Book)	87	
St. Onuphrius	87	
Stabulum	12	
Stag	98	
Stakan	25	26
Star	12	
Sterne	84	
Sternus	84	
Stick	137	
Stolos	12	
Stork	154	
Stramoine	195	
Streck (M)	124	
Strena	237	
Strenae	237	
Subergine	112	
Sun	99	
Sunda-Land	224	
Swan	82	
Symbole de la foi	48	
Symbole de Nicée	49	
Symbole des Apôtres	49	

T

Talent	72
Tapis Perse	193

(T - U - V - W)

Thon	56	
Thunnon	56	
Tighra	137	
Tighri	137	
Tigranocerte	63	
Tigre Royal	137	
Tigris	137	
Tir	137	
Tribulus terrestris	237	
Trigla	196	
Trigle	195	
Tuna	56	
Turckçe Sözlük Türk Dil		
Kurumu. (Book)	31	244
Turkish and English		
Lexicon. (Book)	43	
Twentieth Century		
Dictionary. (Book)	135	
Typhoid	116	

U

Udatio	79
Ugn	62
Unus	68
Up6	78
Upodromos	168
Upsal	251
Uronus	80
Urotal	80
Urotali	80

V

Vaisseau 217

Vamrà-h	217	
Vamri	217	
Vandales	60	
Vandalus	59	
Vapor	106	
Varma-i	217	
Varuna	77	
Varègues	186	
Vascones	253	
Vaseline	37	
Venice	133	
Vernis	224	
Verzeichnis Arabische Kirch-		
licher Termini (Book)	109	117
Vierge	148	
Vigile	219	
Village	24	
Vizidhak	234	
Volcano	214	
Voyage en Perse. (Book)	175	
Vulcanus	214	

W

Walde (A.)	128
Warangiens	186
Warg	186
Warngues	186
Webster's Biographical Dictionary. (Book)	31
Webster's New International Dictionary of the English Language. (Book)	115
Wismuth	56

(X - Y)

X		Y	
Xenodokheion	68	Yver (G.)	224

المحتويات

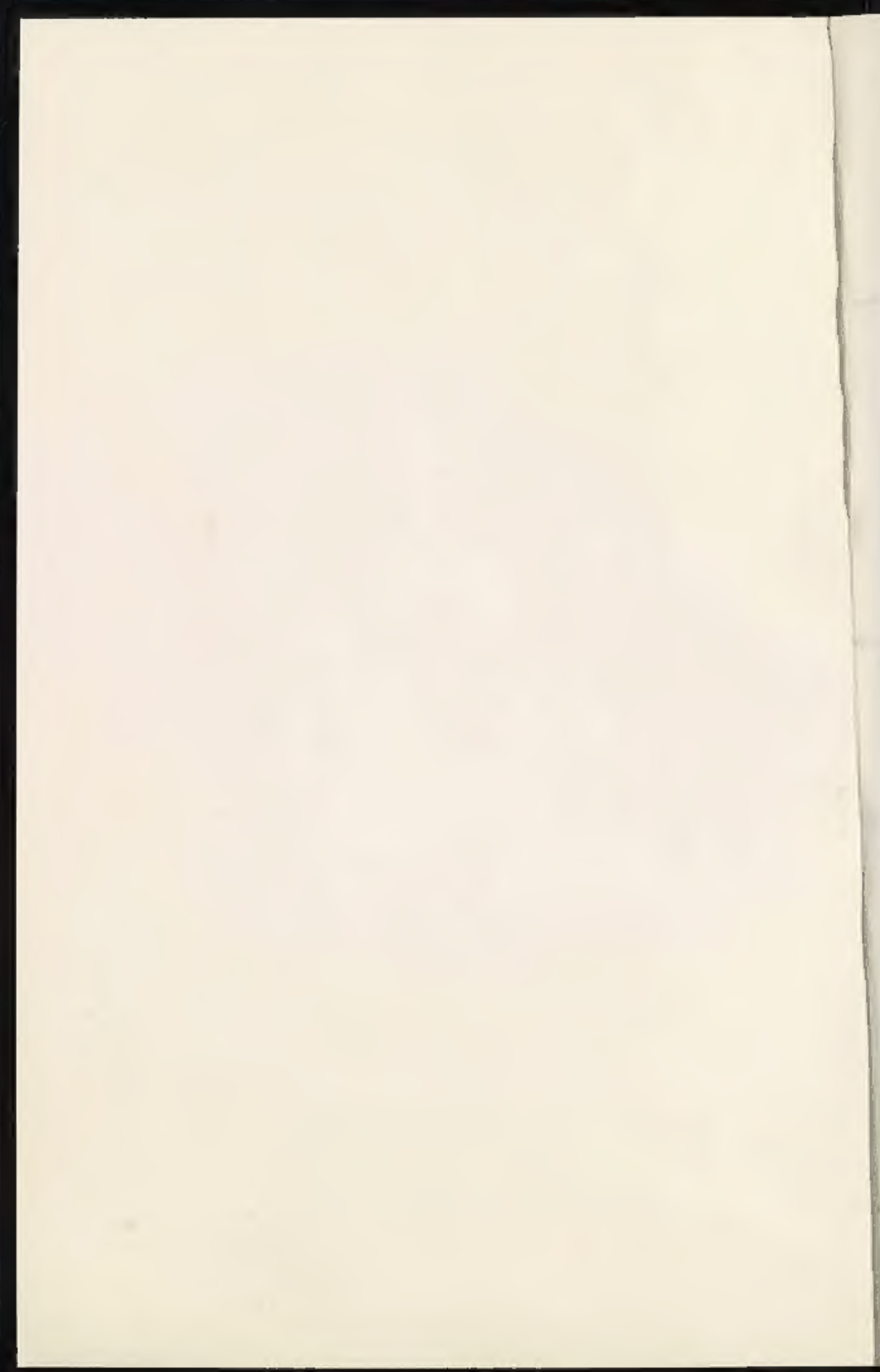
٣١- ٧	المقدمة
١٠- ٧	قنوح « المساعد »
١٣- ١١	قنوات الجرم الأول من المساعد
١٥- ١٤	مراجع اضافية عن الأب الكرمللي
٢٧- ١٦	في مواجهة النقد
٣١- ٢٨	مراجع التحقيق
٢٥٦- ٣٣	المعجم
١٠١- ٣٥	صلة « باب الهمزة »
٢٥٦- ١٠٣	باب الباء
٣٥٢- ٢٥٧	الفهارس الهجائية
٢٥٩	تنبيه
٣٣٨- ٢٦١	الفهارس العربية
٣٥٢- ٣٣٩	الفهارس الافرنجية

وتم لا بدع في المكتبة الوطنية بغداد

١٩٧٦ لسنة ١٩٧٦

دار الحرية للطباعة - بغداد

١٣٩٦ هـ - ١٩٧٦



الجمهورية العراقية
وزارة الاعلام

السعر ٧٥٠ فلساً

دار الحرية للطباعة - بغداد
١٩٧٦ م - ١٣٩٦ هـ



